



YPL4. 9c.3

DDN 6/47517

---

---

# JOURNAUX

DE

## L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

---

Vol. XIII.—2<sup>me</sup> Partie.

---

---



# JOURNAUX

DE

## L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DE LA

### PROVINCE DU CANADA.

---

Depuis le 23 Fevrier jusqu'au 30 Mai 1855, inclusivement,

DANS LA DIX-HUITIÈME ANNÉE DU RÈGNE DE NOTRE SOUVERAINE DAME

LA REINE VICTORIA.

---

Première Session du 5<sup>me</sup> Parlement Provincial du Canada.

SESSION: 1854-55.

(DEUXIÈME PARTIE.)

---

IMPRIMÉS PAR ORDRE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

---

VOL. 13—II<sup>ME</sup> PARTIE.



Veneris, 23<sup>o</sup> die Februarii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a informé la Chambre, Que le Greffier de cette Chambre avait reçu du Greffier de la Couronne en Chancellerie les Certificats suivants :—

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier, qu'en vertu d'un Writ d'Élection, daté le premier jour de Décembre dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur-Général, et adressé au Régistrateur du Comté des *Deux-Montagnes*, *Daniel de Hertel*, Ecuyer, Officier Rapporteur *ex-officio* pour le comté d'*Argenteuil*, pour l'Élection d'un Membre pour représenter le dit Comté d'*Argenteuil* dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans le présent Parlement, en remplacement de *Sydney Bellingham*, Ecuyer, dont l'Élection comme Représentant du dit Comté d'*Argenteuil* avait été déclarée nulle, *Sydney Bellingham*, Ecuyer, a été rapporté dûment élu en conséquence, ainsi qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Élection, daté le cinquième jour de Janvier courant, lequel est déposé dans les registres de mon Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
*Québec*, 15 Janvier 1855.

*Félix Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*Wm. Burns Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier, Assemblée Législative, *Québec*.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier, qu'en vertu d'un Writ d'Élection, daté le vingtième jour de Novembre dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur-Général, et adressé au Régistrateur de la première division du Comté de *Saguenay*, *Charles Duberger*, Ecuyer, Officier Rapporteur *ex-officio* pour le Comté de *Saguenay*, pour l'Élection d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Saguenay*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans le présent Parlement, en remplacement de *Pierre Gabriel Huot*, Ecuyer, dont l'Élection comme Représentant du dit Comté de *Saguenay* avait été déclarée nulle, *Pierre Gabriel Huot*, Ecuyer, a été rapporté dûment élu en conséquence, ainsi qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Élection, daté le dix-huitième jour de Janvier dernier, lequel est déposé dans les registres de mon Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
*Québec*, 5 Février 1855.

*Félix Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

A *Wm. Burns Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier, Assemblée Législative, *Québec*.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier, qu'en vertu d'un Writ d'Élection, daté le vingthuitième jour de Décembre dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur-Général, et adressé au Régistrateur du Comté de *Kamouraska*, *Jean G. Taché*, Ecuyer, Officier Rapporteur *ex-officio* pour le Comté de *Kamouraska*, pour l'Élection d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Kamouraska* dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans le présent Parlement, en remplacement de *Jean Charles Chapais*, Ecuyer, dont l'Élection comme Représentant du dit Comté de *Kamouraska* avait été déclarée nulle, *Jean Charles Chapais*, Ecuyer, a

été rapporté dûment élu en conséquence, ainsi qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Élection, daté le trentième jour de Janvier dernier, lequel est maintenant déposé dans les registres de mon Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
*Québec*, 13 Février 1855.

*Félix Fortier*,  
 Greffier de la Couronne en Chancellerie.

A *Wm. Burns Lindsay*, Ecuyer,  
 Greffier, Assemblée Législative, *Québec*.

*Pierre Gabriel Huot*, Ecuyer, Membre pour le Comté de *Saguenay*, et *Jean Charles Chapais*, Ecuyer, Membre pour le Comté de *Kamouraska*, ayant préalablement prêté le serment, conformément à la loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, ont pris leurs sièges dans la Chambre.

M. l'Orateur a informé la Chambre, que durant l'ajournement, il avait reçu les avis suivants de l'acceptation de charges, par les Honorables Membres représentant les Comtés de *Montmorency*, *Lévis* et *Verchères*, et qu'il avait émis ses Warrants au Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour préparer de nouveaux Writs pour l'Élection de Membres pour représenter les dits Comtés :—

Province du *Canada*.

A l'Honorable *Louis Victor Sicotte*, Orateur de l'Honorable Assemblée Législative de la Province du *Canada*.

Nous, les soussignés, *Napoléon Casault*, dûment élu Membre de l'Assemblée Législative de la Province du *Canada*, pour y représenter le Comté de *Montmagny*, et *Joseph Charles Taché*, dûment élu Membre de la dite Assemblée Législative, pour y représenter le Comté de *Rimouski*, faisons connaître et déclarons, à vous, le dit *Louis Victor Sicotte*, que *Joseph Cauchon*, Ecuyer, qui, par le rapport de l'Officier Rapporteur pour le Comté de *Montmorency*, vous a été rapporté dûment élu pour représenter le dit Comté de *Montmorency*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, a, depuis qu'il a été ainsi rapporté élu, accepté la charge de Commissaire des Terres de la Couronne.

Et par les présentes nous vous requérons, vous le dit *Louis Victor Sicotte*, en votre capacité susdite, d'émettre un Writ pour l'élection d'un nouveau Membre pour représenter le dit Comté de *Montmorency*, au lieu et place du dit *Joseph Cauchon*, en la manière et forme prescrite par les Statuts dans tel cas faits et pourvus.

Témoins nos seings et sceaux, en la Cité de *Québec*, dans la Province du *Canada*, ce vingt-septième jour de Janvier, dans l'année de notre Seigneur mil-huit cent cinquante-cinq

*N. Casault*, [L.S.]  
*J. C. Taché*, M.P.P. [L.S.]

Province du *Canada*.

A l'Honorable *Louis Victor Sicotte*, Orateur de l'Honorable Assemblée Législative de la Province du *Canada*.

Nous, les soussignés, *Napoléon Casault*, dûment élu Membre de l'Assemblée Législative de la Province du *Canada*, pour y représenter le Comté de *Montmagny*, et *Joseph Charles Taché*, dûment élu Membre de la dite Assemblée Législative, pour y représenter le Comté de *Rimouski*, faisons connaître et déclarons, à vous, le dit *Louis Victor Sicotte*, que *François Lemieux*, Ecuyer, qui, par le rapport de l'Officier Rapporteur pour le Comté de *Lévis* vous a été rapporté dûment élu pour représenter le dit Comté de *Lévis*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, a, depuis qu'il a été ainsi rapporté élu, accepté la charge de Commissaire en Chef des Travaux Publics pour la Province du *Canada*.



Et, par les présentes, nous vous requérons, vous le dit *Louis Victor Sicotte*, en votre capacité susdite, d'émettre un Writ pour l'élection d'un nouveau Membre pour représenter le dit Comté de *Lévis*, au lieu et place du dit *François Lemieux*, en la manière et forme prescrites par les Statuts dans tel cas faits et pourvus.

Témoins nos seings et sceaux, en la cité de *Québec*, dans la dite Province du *Canada*, ce vingt-septième jour de Janvier, dans l'année de notre Seigneur mil huit cent cinquante-cinq.

*N. Casault,* [L.S.]  
*J. C. Taché,* M.P.P. [L.S.]

Province du *Canada*.

A l'Honorable *Louis Victor Sicotte*, Orateur de l'Honorable Assemblée Législative de la Province du *Canada*.

Nous, les soussignés, *Napoléon Casault*, dûment élu Membre de l'Assemblée Législative de la Province du *Canada*, pour y représenter le Comté de *Montmagny*, et *Joseph Charles Taché*, dûment élu Membre de la dite Assemblée Législative pour y représenter le Comté de *Rimouski*, faisons connaître et déclarons, à vous, le dit *Louis Victor Sicotte*, que *George Etienne Cartier*, Ecuyer, qui, par le rapport de l'Officier Rapporteur pour le Comté de *Verchères*, vous a été rapporté dûment élu pour représenter le dit Comté de *Verchères* dans l'Assemblée Législative de cette Province, a, depuis qu'il a été ainsi rapporté élu, accepté la charge de Secrétaire de la Province.

Et, par les présentes, nous vous requérons, vous le dit *Louis Victor Sicotte*, en votre capacité susdite, d'émettre un Writ pour l'élection d'un nouveau Membre pour représenter le dit Comté de *Verchères*, au lieu et place du dit *George Etienne Cartier*, en la manière et forme prescrites par les Statuts dans tel cas faits et pourvus.

Témoins nos seings et sceaux, en la Cité de *Québec*, dans la dite Province du *Canada*, ce vingt-septième jour de Janvier, dans l'année de notre Seigneur mil huit cent cinquante-cinq.

*N. Casault,* [L.S.]  
*J. C. Taché,* M.P.P. [L.S.]

M. l'Orateur a alors informé la Chambre, Que le Greffier de cette Chambre avait reçu du Greffier de la Couronne en Chancellerie les certificats suivants:—

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier, qu'en vertu d'un Writ d'Election daté le trentième jour de Janvier dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur-Général, et adressé au Régistrateur de la seconde division de *Montmorency*, *Pierre Gosselin*, Ecuyer, Officier Rapporteur *ex-officio* pour le Comté de *Montmorency*, pour l'élection d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Montmorency* dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans le présent Parlement, en remplacement de *Joseph Cauchon*, Ecuyer, qui, depuis son Election comme Représentant du dit Comté de *Montmorency*, a accepté une charge de profit sous la Couronne, savoir: la charge de Commissaire des Terres de la Couronne pour cette Province, ce pourquoi le siège du dit *Joseph Cauchon*, Ecuyer, comme Représentant du dit Comté de *Montmorency*, est devenu vacant, l'Honorable *Joseph Cauchon* a été rapporté comme dûment élu en conséquence, ainsi qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Election, daté le douzième jour de Février courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de mon Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
*Québec*, 13 Février 1855.

*Flix Fortier,*

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

A *Wm. Burns Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier, Assemblée Législative, *Québec*.

Province du *Canada.*

Le présent est pour certifier, qu'en vertu d'un Writ d'Election, daté le trente-et-unième jour de Janvier dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur-Général, et adressé au Régistrateur de la seconde division du Comté de *Dorchester*, *François Marcel Guay*, Ecuyer, Officier Rapporteur *ex-officio*, pour le Comté de *Lévis*, pour l'Election d'un Membre pour représenter le dit comté de *Lévis* dans L'Assemblée Législative de cette Province, dans le présent Parlement, en remplacement de *François Lemieux*, Ecuyer, qui, depuis son Election comme Représentant du dit Comté de *Lévis*, a accepté une charge de profit sous la Couronne, savoir, la charge de Commissaire en Chef des Travaux Publics pour cette Province, ce pourquoi le siège du dit *François Lemieux*, Ecuyer, comme Représentant du dit Comté de *Lévis*, est devenu vacant, l'Honorable *François Lemieux* a été rapporté comme dûment élu en conséquence, ainsi qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Election, daté le dixième jour de Février courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de mon Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,

Québec, 16 Février 1855.

*Félix Fortier,*

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

A *Wm. Burns Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier, Assemblée Législative, Québec.

M. l'Orateur a informé la Chambre, Qu'il avait reçu du Commissaire nommé pour l'examen des témoins dans l'affaire de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour la Division Est du Comté de *Brant*, une copie des Minutes de ses opérations en vertu de la dite Commission.

M. l'Orateur a de plus informé la Chambre, Qu'il avait, le douzième jour de Janvier dernier, émis son Warrant pour la réunion du Comité Spécial sur la Pétition d'Election de la Division Est du Comté de *Brant*, Jeudi, le premier jour de Mars prochain, pourvu que le Parlement siège alors; et dans le cas où le Parlement ne siégerait pas dans ce temps là, alors le troisième Lundi après le commencement de la prochaine Session du Parlement, pour prendre les opérations du dit Commissaire en considération.

M. l'Orateur a aussi informé la Chambre, Qu'il avait reçu du Commissaire nommé pour l'examen des témoins dans l'affaire de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Lotbinière*, une copie des Minutes de ses opérations en vertu de la dite Commission.

M. l'Orateur a de plus informé la Chambre, Qu'il avait, le douzième jour de Janvier dernier, émis son Warrant pour la réunion du Comité Spécial sur la Pétition d'Election de *Lotbinière*, Jeudi, le premier jour de Mars prochain, pourvu que le Parlement siège alors, et dans le cas où le Parlement ne siégerait pas dans ce temps là, alors le troisième Lundi après le commencement de la prochaine Session du Parlement, pour prendre les opérations du dit commissaire en considération.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table:—

Par M. *O'Farrell*,—la Pétition de *James Kinnear*, Meunier et Fermier, du Township de *Leeds*, Comté de *Mégantic*.

Par M. *Rhodes*,—la Pétition du Révérend *T. Trudelle* et autres, du Village de *Somerset*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition de *H. Lanctot* et autres, de la Paroisse de *St. Edouard*, Comté d'*Iberville*.

Par M. *Valois*.—la Pétition de *R. G. Greig* et autres, propriétaires de Fermes sur le Chemin d'En Bas de *Lachine*.

Par M. J. B. *Daoust*,—la Pétition de *Michael P. Phelan* et autres, de *St. Colomban*, District de *Montréal*.

Sur motion de l'Honorable M. *Lemieux*, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*, *Ordonné*, Que M. l'Orateur expédie son Warrant au Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour préparer un nouveau Writ pour l'Élection d'un Membre pour servir dans le présent Parlement Provincial, pour les Comtés-unis de *Chicoutimi* et *Tadoussac*, en remplacement de l'Honorable *Augustin Norbert Morin*, qui a accepté la charge de Juge Paîné de la Cour supérieure du *Bas-Canada*.

Alors, sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur-Général *Smith*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

*Lunæ, 26° die Februarii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**S**YDNEY BELLINGHAM, Ecuyer, Membre pour le Comté d'*Argenteuil*, ayant préalablement prêté le serment conformément à la loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, a pris son siège dans la Chambre.

M. l'Orateur a mis devant la Chambre des Rapports des Régistrateurs des Comté suivants, dans le *Haut-Canada*, reçus en conformité de l'ordre de cette Chambre du 14me jour de Septembre dernier; savoir: *Simcoe*, *Leeds*, *Peterborough* et *Victoria*, *Essex* et *Lanark*.

Pour les dits Rapports, voir Appendice (Z.)

Aussi, Etat des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, depuis le 1er Juillet jusqu'au 31 décembre 1854.

Pour le dit Etat, voir Appendice (F.F.)

Et aussi, Rapports des Shérifs des comtés dans le *Haut-Canada* et des Districts dans le *Bas-Canada*, et des Magistrats de Police des Cités et Villes dans la Province, reçus en conformité de l'ordre de cette Chambre du 8 Novembre dernier.

Pour les dits Rapports, voir Appendice (A.A.A.)

Les pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. le solliciteur-général *Smith*,—la pétition de *Thomas Parke* et autres, Propriétaires de Vaisseaux, Expéditeurs et Marchands.

Par M. *Crawford*,—la pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Woodstock*; la pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Pérth*; la pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough*; la pétition du Conseil de Ville de *Picton*; la pétition du Conseil de Ville de *Goderich*; et la pétition du Conseil de Ville de *Chatham*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés unis de *York* et *Peel*; et la Pétition de la Division *Holland Landing*, No. 107, de l'Ordre des Fils de la Tempérance.

Par M. *Patrick*,—la Pétition d'*Andrew Ralston* et autres, du Township d'*Au-*

*gusta*; la pétition de *Stewart Herron* et autres, du Township d'*Augusta*; et la Pétition de *John L. Wood* et autres, du township d'*Augusta*.

Par M. *Fergusson*,—la Pétition de *William Armstrong*, Greffier de la Paix du Comté de *Grey*.

Par M. *Gill*,—la Pétition de *Michel Allard* et autres, du Comté d'*Yamaska*.

Par l'honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition de l'Association de la Bibliothèque Mercantile d'*Hamilton*.

Par l'honorable M. *Lemieux*,—la Pétition du Révérend *Robert R. Burrage*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Rimouski*; No. 1.

Par M. *Masson*,—la Pétition de *Charles Benedict* et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*; la Pétition de *Lemuel Cushing*, Ecuyer, Marchand, du Township de *Chatham*, Comté d'*Argenteuil*; la Pétition du Révérend *C. Dufour* et autres, de *St. Zotique*, District de *Montréal*; et la Pétition de *Siméon Ashley* et autres, du Township d'*Huntingdon*.

Par l'honorable M. *Cauchon*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord.

Par M. *Bellingham*,—la Pétition de *John Meikle* et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de *D. Macfarlane* et autres, du Township d'*Elgin*; et la Pétition de *William Anderson*, Président, et *Robert Middlemiss*, Secrétaire, au nom du Bureau des Commissaires d'Ecole de la Municipalité d'*Hinchinbrooke*, Comté d'*Huntingdon*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition du Révérend *P. Bedard* et autres, des Comtés de *Napierville* et *Laprairie*; et la Pétition de *W. McKay* et autres, de *Sherrington*, depuis peu *Babyville*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition de la Corporation du Collège de *Ste. Anne de la Pocatière*.

Par M. *Bell*,—trois Pétitions du Conseil Municipal des Comtés unis de *Lanark* et *Renfrew*.

Par M. *Antoine Aimé Dorion*,—la Pétition de *F. MacDonell*, Ecuyer, et autres, Membres du Comité de l'Institution pour le traitement de la surdité et des maux d'yeux et autres, de *Montréal*; et la Pétition d'*Ovide LeBlanc*, Ecuyer, et autres, Membres de la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours* de *Montréal*.

Par M. *Southwick*,—trois Pétitions du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*.

Par M. *Clarke*,—la Pétition de *Jacob Hespeler* et autres, du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *James Kinnear*, Meunier et Fermier dans le Township de *Leeds*, Comté de *Mégantic*; demandant le paiement de son compte pour avoir assisté comme témoin dans l'instruction de l'élection contestée de *Mégantic*, durant la dernière Session du Parlement.

De *H. Lanctot* et autres, de la Paroisse de *St. Edouard*, Comté d'*Iberville*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

De *R. G. Greig* et autres, Propriétaires de Ferme sur le chemin d'En Bas de *Lachine*; demandant que l'Act 16 *Vict.*, chap. 127, soit amendé de manière à ce qu'ils puissent légalement soumettre leurs réclamations pour des dommages éprouvés par eux en conséquence de la construction de l'Aqueduc de la Cité, à des arbitres choisis indifféremment.

De *Michael P. Phelan* et autres, de *St. Coloman*, District de *Montréal*; demandant de l'aide pour construire un Pont sur la *Rivière du Nord*,    *Montréal*.

Du Révérend *T. Trudelle* et autres, du Village de *Somerset* ; demandant de l'aide pour une Académie dans le dit Village.

*Ordonné*, Que la Pétition du Major-Général *George A. Weatherall* et *Charles Martin*, Ecuyer, Lieutenant du 95<sup>me</sup> Régiment d'Infanterie de Sa Majesté ; la Pétition de *William F. Coffin*, Procureur et Agent, au nom des Habitants des Comtés de *Clinton, Essex* et *Franklin*, dans l'État de *New-York* ; et la Pétition de *Thomas Watson* et autres, Propriétaires et Actionnaires de la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *New-York*, soient renvoyées au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*M. Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *James Ross, William Frederick Powell* et *John P. Crysler*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*, Que *James Ross, William Frederick Powell* et *John P. Crysler*, Ecuyers, soient présents à leurs places en cette Chambre Demain.

*Ordonné*, Que *M. Somerville* ait la permission d'introduire un Bill pour établir une Cour de Circuit dans et pour le Comté d'*Huntingdon*, et partie du Comté de *Chateauguay*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Somerville* ait la permission d'introduire un Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans et pour le Comté d'*Huntingdon*, et partie du Comté de *Chateauguay*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de *M. Charles Daoust*, secondé par *M. Prévost*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, une copie de la Correspondance (si aucune il y a) échangée entre *John Samuel McCord*, l'un des Juges de Circuit de Sa Majesté pour le *Bas-Canada*, et le Gouvernement Exécutif de cette Province, au sujet du changement de la place des Séances de la Cour de Circuit dans et pour le Circuit de *Beauharnois*.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*M. Charles Daoust* a proposé, secondé par *M. Bureau*, et la Question a été proposée, Que cette Chambre se forme immédiatement en comité, pour prendre en considération l'opportunité de pourvoir, soit à même le Fonds du Revenu Consolidé de cette Province, soit à même tout autre Fonds que le Gouvernement pourra désigner, au paiement des dépenses encourues par les personnes appelées de temps à autre à servir comme Jurés dans des Poursuites Criminelles.

*M. l'Orateur* a refusé de recevoir la motion, laquelle tend à une appropriation des Deniers Publics qui n'a pas été recommandée par Message de Son Excellence le Gouverneur Général, ni autrement.

Et Appel ayant été fait à la Chambre de la décision de M. l'Orateur, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bell.</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macheth,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cusault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Croyley,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>MacKenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McKerlie,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Duoust, Jean B.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Murney,</i>	59. <i>Wilson.</i>
<i>Delong,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Patrick,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibauteau,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Duoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Masson,</i>	12. <i>Valois.</i>

Ainsi, la décision de M. l'Orateur a été confirmée.

*Ordonné,* Que M. *Alleyn* ait la permission d'introduire un Bill pour encourager la construction des Navires dans la Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Holton*, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*,

*Résolu,* Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre un Etat détaillé de toutes les sommes d'argent dépensées durant les années 1853 et 1854, pour la construction de Phares et Quais en bas de *Québec*; copies de tous Ordres en Conseil autorisant telle dépense, et sur lesquels le Département des Travaux Publics a agi; de toutes Soumissions pour la confection de ces ouvrages, et de tous Contrats passés à cet effet; et des Rapports et Estimés des Ingénieurs sur lesquels tels constrats ont été basés; et de toute Correspondance entre le Département des Travaux Publics et M. *François Baby*, relativement à ces travaux; aussi, copies de toutes Soumissions reçues pour le service de Bateaux remorqueurs sur le *St. Laurent* en bas de *Québec*, et copie du Contrat passé avec M. *François Baby* pour l'exécution de ce service.

*Ordonné,* Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*,

*Résolu,* Que l'humble Adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général :—

A Son Excellence Sir *Edmund Head*, Baronnet, Gouverneur Général de l'*A-mérique Britannique du Nord*, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef des

Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick*, et de l'Île du *Prince-Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles, etc., etc., etc.

Qu'il plaise à Votre Excellence,

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, les Communes du *Canada*, demandons humblement qu'il nous soit permis d'exprimer à Votre Excellence nos félicitations sur votre nomination comme Représentant de Sa Majesté dans cette Province, et de renouveler l'assurance de notre attachement à la Personne de Sa Majesté et à son Gouvernement.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit grossoyée.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général par toute la Chambre.

*Ordonné*, Que tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province, se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, pour savoir quand il lui plaira recevoir cette Chambre avec son Adresse.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Assemblée Législative, copie d'une Dépêche du Principal Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies.

Hôtel du Gouvernement,

*Québec*, 26 Février 1855.

(Copie.)—No. 12.

*Downing Street*, 26 Janvier 1855.

Monsieur,—J'ai reçu du Comte d'*Elgin*, avec prière de mettre devant la Reine l'Adresse à Sa Majesté, dont Sa Seigneurie était le porteur, adoptée conjointement par le Conseil Législatif et l'Assemblée Législative du *Canada*, exprimant à Sa Majesté leurs cordiales congratulations sur la Victoire remportée par les Armées alliées d'*Angleterre* et de *France* sur les hauteurs d'*Alma*, leur sympathie et leur compassion pour les souffrances et les pertes occasionnées par cette Victoire, et s'engageant à mettre à la disposition des Commissaires Royaux nommés par Sa Majesté, leur contribution en aide aux Veuves et Orphelins des Soldats, Marins et Soldats de Marine des Armées et Marines Alliées d'*Angleterre* et de *France* qui pourront succomber dans la Guerre. J'ai aussi reçu votre Dépêche n. 6, du 5 courant, me transmettant deux Traités de Dix mille livres sterling chacune, votées par le Parlement Provincial, conformément à cette Adresse.

C'est avec la plus grande satisfaction que j'ai mis cette Adresse devant la Reine, qui l'a reçue très gracieusement, et Sa Majesté m'a enjoint de vous dire qu'elle a été très-heureuse de recevoir ces preuves de l'intérêt profond que prennent le Conseil Législatif et l'Assemblée Législative du *Canada* aux exploits des braves Troupes de Sa Majesté, et de celles de ses Alliés, et de leur généreuse compassion pour les malheureux qui souffrent et qui sont délaissés.

Il n'est pas nécessaire de vous assurer que la sympathie exprimée par la Législature du *Canada* avec le loyal Peuple de Sa Majesté dans ce pays, et la libéralité de cette contribution au Fonds Patriotique, seront vivement appréciées par toutes les classes des habitants du Royaume-Uni. J'ai transmis les deux Traités au Duc de *Newcastle*, à l'ordre duquel elles sont payables, et elles seront

employées par Sa Grâce de la manière voulue par le Conseil et l'Assemblée. J'ai aussi requis le Comte de *Clarendon* de donner au Gouvernement Français une copie de l'Adresse, et d'informer ce Gouvernement que la somme de Dix mille livres est tenue à sa disposition pour l'objet pour lequel elle a été remise. J'ai, etc.,

(Signé,) *G. Grey.*

Gouverneur Sir *Edmund Head*, Baronnet,  
Etc., etc., etc.

*Ordonné*, Que le dit Message soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération les Raisons d'absence des Membres de cette Chambre, qui n'étaient pas présents à l'Appel Nominal de cette Chambre Mardi, le septième jour de Novembre dernier, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*M. Murney* a proposé, secondé par *M. Mackenzie*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est, en conséquence, ajournée.

*Martis, 27<sup>e</sup> die Februarii ;*

ANNO, 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LE Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, qu'il avait pris sous sa garde *John Wilson*, Ecuyer.

Sur ce, l'Honorable *John Sandfield Macdonald* a informé la Chambre, que *M. Wilson* l'a prié de dire, Qu'il a laissé la Cité de *Québec* au commencement de Décembre dernier, sous l'impression que cette Chambre serait ajournée bien avant le jour auquel la séance du Comité d'Election de *Drummond* et *Arthabaska* était ajournée, et qu'il a été surpris du délai survenu dans l'ajournement de la Chambre ; et la dite excuse ayant été vérifiée sous Serment par *M. Wilson* ;

*Ordonné*, Que *John Wilson*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent-d'Armes.

Le Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, qu'il avait pris sous sa garde *Robert B. Somerville*, Ecuyer.

Sur ce, *M. Jobin* a informé la Chambre, que *M. Somerville* l'a prié de dire, Qu'il était absent du Comité Spécial siégeant sur la Pétition d'Election du Comté de *Drummond* et *Arthabaska*, à sa dernière séance, en conséquence de ce que le Comité avait été ajourné à une époque qui, dans son opinion, ne devait arriver qu'après l'ajournement de la Chambre, qui devait, croyait-il, avoir lieu peu de jours après le temps fixé pour la première assemblée ; et la dite excuse ayant été vérifiée sous serment par *M. Somerville* ;

*Ordonné*, Que *Robert B. Somerville*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent-d'Armes.

Le Sergent-d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, qu'il avait pris sous sa garde *John Scatcherd*, Ecuyer.

Sur ce, *M. Jobin* a informé la Chambre, Que *M. Scatcherd* l'a prié de dire que croyant fermement que la Chambre s'ajournerait avant que le Comité d'Election de *Drummond* et *Arthabaska* (ajourné au dixième jour de Décembre), dont il était



Membre, se réunirait, il est parti pour veiller à des devoirs publics importants, comme Préfet du Comté de *Middlesex*; et la dite excuse ayant été vérifiée sous Serment par M. *Scatcherd*;

Ordonné, Que *John Scatcherd*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent-d'Armes.

M. *Jobin* a proposé, secondé par M. *Thibaudeau*, et la Question ayant été mise, Que *John Wilson*, *Robert B. Somerville* et *John Scatcherd*, Ecuyers, soient exemptés de payer l'Honoraire; la Chambre s'est divisée:—Et la question a été résolue dans l'affirmative.

M. l'Orateur a communiqué à la Chambre la lettre suivante:—

Québec, 27 Février 1855.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous informer, au nom du Comité Central de l'Exposition, que Son Excellence le Gouverneur-Général ayant accepté une invitation de se rendre à l'ouverture de l'Exposition, le Comité de *Montréal* éprouvera beaucoup de plaisir si vous et l'Honorable Assemblée Législative daignez l'honorer de votre présence. L'exposition se tiendra à *Montréal* le 6 Mars prochain.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,  
Avec le plus grand respect,  
Votre très-humble sevitour,  
*Louis Ricard*.

Secrétaire du Comité Central de *Montréal*.

L'Honorable *L. V. Sicotte*,  
Orateur de l'Assemblée Législative.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table:—

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *Thomas Coates* et autres, du Township d'*Edwardsburgh*; et Pétition de *David S. Steel* et autres, du Township d'*Augusta*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Stamford*.

Par M. *Felton*,—la Pétition d'*E. Short* et autres, de la Ville de *Sherbrooke* et ses environs; la Pétition de *J. H. Pope* et autres, du Township d'*Eaton*, District de *St. François*; la Pétition de *H. Hall* et autres, de *Dudswell*, et autres Townships, Comté de *Wolfe*, District de *St. François*; et la Pétition de *Thomas Davis* et autres, du Township de *Dudswell*, District de *St. François*.

Par M. *Valois*.—deux Pétitions du Révérend *Jean Bte. St. Germain*, de la Paroisse de *St. Laurent*, Ile de *Montréal*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition d'*Edouard Tremblay*, Ecuyer, de la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *James Ross* et *John P. Cryslér*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Ordonné, Que M. *Felton* ait la permission d'introduire un Bill pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *St. François*, et pour les distribuer plus commodément.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Ordonné, Que M. *Masson* ait la permission d'introduire un Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement pour le Comté de *Soulanges*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi, le douzième jour de Mars prochain.

*Ordonné*, Que M. *Masson* ait la permission d'introduire un Bill pour établir une nouvelle Cour de Circuit dans le Comté de *Soulanges*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi, le douzième jour de Mars prochain.

*Ordonné*, Que M. *Casault* ait la permission d'introduire un Bill pour pourvoir à la publication des Hypothèques et Droits réels dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Casault* ait la permission d'introduire un Bill pour mieux protéger la propriété littéraire en cette Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

L'Ordre de la Chambre d'hier pour la comparution de *James Ross*, *William Frederick Powell* et *John P. Cryslor*, Ecuyers, à leurs places en cette Chambre aujourd'hui, étant lu ;—Et M. *Powell* étant présent à sa place :

*Ordonné*, Que la 54<sup>me</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue ;

*Ordonné*, Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, étant l'un des Membres du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, et ayant été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité hier, soit pris sous la garde du Sergent-d'Armes, de service dans cette Chambre, pour telle négligence de son devoir.

L'Ordre du jour pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient d'augmenter les Salaires des Officiers subordonnés des divers Départements du Service Public, et des Juges en Chef et des Juges Puînés et du Chancelier et Vice-Chancelier des Cours Supérieures de cette Province, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Mardi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte intitulé : "Acte pour abroger deux certains Actes y mentionnés, concernant l'Agriculture, et pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture," étant lu ;

M. *Pouliot* a proposé, secondé par M. *Alleyn*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois :

M. *Poulin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Thibaudreau*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots : "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle :

Et la question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Aikins*,  
*Blanchet*,

*Dorion*, *Antoine A.* *Hartman*,  
*Dostaler*, *Holton*,

*Poulin*,  
*Prévost*,

<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Valois.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	32. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messicurs

<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Rhodes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie, Robinson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N. Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann, Shaw,</i>
<i>Church,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon, Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Matheson, Southwick,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Meagher, Spence,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Morrison, Angus, Taché,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Pouliot, 39. Turcotte.</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Powell,</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise,

Ordonné, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

<sup>1</sup> Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de cinq Membres, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

Ordonné, Que M. *Pouliot*, M. *Taché*, M. *Rhodes*, M. *Jean Baptiste Eric Dorion* et l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, composent le dit Comité.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte intitulé : "Acte pour pourvoir à la meilleure organisation des Sociétés d'Agriculture dans "le *Bas-Canada*," étant lu ;

Ordonné, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Congrégation des Catholiques de *Québec* parlant la langue Anglaise, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bill Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour expliquer l'Acte 16 *Vict.*, chap. 184, étant lu ;

Ordonné, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender et consolider les Lois pour empêcher le dommage et la détérioration de la propriété sous saisie et hypothéquée, au préjudice du Créancier saisissant ou hypothécaire, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Pouliot*, l'Honorable M. *Chauveau*, M. le Solliciteur-

Général *Ross*, l'Honorable M. *Chabot*, M. *Antoine Aimé Dorion*, M. *Loranger* et M. *Turcolle*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoirs d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour prévenir l'Intempérance en cette Province, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer le Collège de *Monnoir* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait faits des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Casault* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir et fixer les pouvoirs des Syndics des Chemins à Barrières de *Québec*, et pour d'autres objets, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi, le huitième jour de Mars prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer le Comité Correspondant à *Montréal* de l'Association d'Ecole et d'Eglise Coloniale, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération le Rapport du Comité Spécial nommé pour s'enquérir et faire rapport sur les moyens d'obtenir et publier un Rapport correct et impartial des Débats de cette Chambre, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour légaliser certaines transactions et pour changer la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour empêcher le commerce des Liqueurs Alcooliques et enivrantes, étant lu ;

Et la Question ayant été mise, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bellin glum,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dostalcr,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Broueur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Elton,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Munro,</i>	<i>Tuché,</i>

<i>Church,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Powell,</i>	51. <i>Wright.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Prévost,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond,</i>	Pro.Gén. <i>MacDonald,</i>	Pro.Gén. <i>Ross,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab,</i>	Sir A. N. <i>Thibaudeau,</i>
<i>Cagley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Angus,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Laberge,</i>		18. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans l'affirmative.

La Chambre s'est alors formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Taché* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelques progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné,* Que le dit Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi, le douzième jour de Mars prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, s'est levé à sa place, et a informé M. l'Orateur et la Chambre que Son Excellence le Gouverneur-Général recevra cette Chambre avec son Adresse de félicitations, Demain, à quatre heures, p. m., à l'Hôtel du Gouvernement.

Alors, sur motion de l'Honorable Procureur-Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

La Chambre s'est ajournée.

*Mercurii, 28° die Februarii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat touchant les Biens des Jésuites, jusqu'au 31 Janvier 1855, produit conformément aux dispositions de la 5me Section, 16 *Vict.*, chap. 163.

Pour le dit Etat, voir Appendice (V.)

Le Sergent-d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre qu'il avait pris sous sa garde *William Frederick Powell*, Ecuyer.

Sur ce, M. *Terrill* a informé la Chambre, que M. *Powell* l'a prié de dire, Que son absence du Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Montmagny*, Lundi, le vingt-sixième du courant, eut lieu parce qu'il ignorait que le Comité avait été ajourné à un jour suivant de si près de la ré-ouverture de la Chambre ; et la dite excuse ayant été vérifiée sous serment par M. *Powell* ;

*Ordonné,* Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent-d'Armes.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *L. E. Dubord* et autres, Censitaires de la Paroisse de *Champlain*, Comté de *Champlain* ; et la Pétition du Révérend *David Dunkerly* et autres, de *Durham*, Comté de *Drummond*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *Samuel Gemmill* et autres, d'*Augusta*, Comté de *Grenville* ; et la Pétition de *Francis Scott* et autres, d'*Augusta Central*.

Par M. *Terrill*,—la Pétition de *Wilder Pierce* et autres, Directeurs du Séminaire de *Stanstead* ; et la Pétition du Révérend *Abiel Moulton* et autres, du Township de *Stanstead*, Comté de *Stanstead*.

Par l'Honorable M. *Chauveau*,—la Pétition de *P. L. Giroux* et autres, du Comté de *Québec* ; et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Québec*.

Par M. *Masson*,—la Pétition de *John Stephens* et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*.

Par M. *Holton*,—la Pétition du Très-Révérend Lord Evêque de *Montréal*, Président du Comité de la Société de l'École Nationale ; et la Pétition de *J. G. Glennan* et autres, Marchands et Commerçants de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *James Marshall*, de *Youngstown* ; la Pétition de *John Montgomery*, Aubergiste, de la Cité de *Toronto* ; et la Pétition de *G. Arundel Hill*, de *Dummer*.

Par M. *Fournier*,—la Pétition de *B. Pouliot* et autres, de la Paroisse de *L'Islet*, Comté de *L'Islet* ; et la Pétition du Révérend *F. X. Delâge* et autres, de la Paroisse de *L'Islet*.

Par M. *Coube*,—la Pétition de *John A. Cameron* et autres, du Township de *Lochaber*, Comté de *l'Outaouais*.

Par M. *Guévremont*,—la Pétition d'*E. W. Carter* et autres, de *William Henry*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Thomas Parke* et autres, Propriétaires de Navires, Expéditeurs et Marchands ; demandant la construction d'Ecluses doubles sur le Canal *Welland*.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Woodstock* ; du Conseil de Ville de la Ville de *Perth* ; du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough* ; du Conseil de Ville de *Picton* ; du Conseil de Ville de *Goderich* et du Conseil de Ville de *Chatham* ; demandant certains amendements aux Actes Municipaux et de Cotisation du *Haut-Canada*.

Du Conseil Municipal des Comtés unis de *York* et *Peel* ; demandant certains amendements à la Loi des Jurés dans le *Haut-Canada*, et la passation d'une Loi prohibant les Liqueurs.

De la Division *Holland Landing*, n. 107, de l'Ordre des Fils de la Tempérance ; d'*Andrew Ralston* et autres, du Township d'*Augusta* ; de *Stewart Herron* et autres, du Township d'*Augusta* ; de *John L. Wood* et autres, du Township d'*Augusta* ; du Conseil Municipal des Comtés unis de *Lanark* et *Renfrew*, et du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin* ; demandant la passation d'une Loi prohibant les Liqueurs.

De *Jacob Hespeler* et autres, du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo* ; demandant que *Jacob Hespeler* soit autorisé à construire une Digue ou Brise-lame sur la *Grande Rivière*, au ou près du dit Village de *Preston*.

De *William Armstrong*, Greffier de la Paix du Comté de *Grey* ; demandant un Salaire annuel au lieu d'Honoraires.

De *Michel Allard* et autres, du Comté d'*Yamaska* ; demandant certains amendements à l'Acte Seigneurial de 1854.

De l'Association de la Bibliothèque Mercantile d'*Hamilton* ; demandant une aide.

Du Révérend *Robert R. Burrage* ; demandant indemnité pour certaines pertes qu'il a éprouvées pour la cause de l'Education dans la Cité de *Québec*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Rimouski*, n. 1, demandant que le Bill

pour réformer le système Municipal du *Bas-Canada*, et pour établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township, ne devienne pas Loi.

Du Révérend *C. Dufour* et autres, de *St. Zotique*, District de *Montréal*; demandant une aide pour la continuation d'un quai ou d'une jetée.

De *Simeon Ashley* et autres, du Township d'*Huntingdon*; demandant une aide pour des Chemins et Ponts.

De *D. Macfarlane* et autres, du Township d'*Elgin*; demandant certains amendements à la Loi Municipale du *Bas-Canada*.

De la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord; demandant que la garantie Provinciale soit accordée au dit Chemin, ou qu'une aide soit octroyée à la dite Compagnie pour la mettre en état de le construire.

De *William Anderson*, Président, et *Robert Middlemiss*, Secrétaire, au nom du Bureau des Commissaires d'Ecole de la Municipalité d'*Hinchinbrooke*, Comté d'*Huntingdon*; demandant une augmentation de l'Octroi du Gouvernement pour les Ecoles Élémentaires.

Du Révérend *P. Bedard* et autres, des Comtés de *Napierville* et *Laprairie*; se plaignant qu'ils ont éprouvé une grande injustice à raison de la fusion du Chemin de Fer de *Montréal* et *New York* avec celui du *Champlain* et du *St. Laurent*, par laquelle les opérations du premier de ces Chemins de Fer ont cessé entièrement, au plus grand détriment du public, et demandant que la Chambre n'accorde pas sa sanction légale à la dite fusion.

De *W. McKay* et autres, de *Sherrington*, depuis peu *Babyville*; exposant qu'ils possèdent leurs terres à certaines conditions de la succession de feu l'honorable *François Baby*, auxquelles conditions ils n'ont pas été capables de se conformer, vu le grand nombre de co-héritiers à la succession et l'absence d'un agent autorisé entre les mains duquel ils pourraient payer leurs rentes, et demandant la passation d'une Loi qui les mettra en état de payer le capital de la dite rente, calculé sur l'intérêt légal de six pour cent.

De la Corporation du Collège de *Ste. Anne de la Pocatière*; demandant une aide pour agrandir le dit Collège.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*; demandant la révision des Lois statutaires.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*; demandant certains amendements à la Loi des Jurés dans le *Haut-Canada*.

De *F. MacDonnell*, Ecuyer, et autres, Membres du Comité de l'Institution pour le traitement de la surdité et des maux d'yeux et autres; demandant une aide pour la dite Institution.

D'*Ovide LeBlanc*, Ecuyer, et autres, Membres de la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours* de *Montréal*; demandant un Acte d'Incorporation.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*; demandant que le Bill pour amender l'Acte d'Incorporation du Havre de *Port Burwell* devienne loi.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*; demandant certains amendements à l'Acte du Fonds d'Emprunt Municipal du *Haut-Canada*.

Sur motion de *M. Felton*, secondé par *M. le Solliciteur Général Smith*, Ordonné, Que la considération ultérieure de la réception de la Pétition de *Charles Benedict* et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*, et la Pétition de *Lemuel Cushing*, Ecuyer, Marchand, du Township de *Chatham*, Comté d'*Argenteuil*, soit remise à Mercredi prochain.

A l'heure fixée, *M. l'Orateur* et la Chambre se sont rendus auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, avec leur Adresse de félicitations.

Et étant de retour; *M. l'Orateur* a fait rapport, Que la Chambre s'était rendue auprès de Son Excellence, avec son Adresse de félicitations, à laquelle il avait plu à Son Excellence de faire la réponse suivante :—

M. l'Orateur et MM. de l'Assemblée Législative,

Je vous remercie très sincèrement de l'Adresse que vous avez bien voulu me présenter, et je reçois avec beaucoup de plaisir la nouvelle assurance de votre attachement à la Personne et au Gouvernement de Sa Majesté la Reine.

*Ordonné*, Que la Pétition du Révérend *P. Bedard* et autres, des Comtés de *Napierville* et *Laprairie*, soit renvoyée au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que la dite Pétition soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de M. *Fergusson*, secondé par M. *Clarke*,

*Ordonné*, Que le Comité Spécial sur les Pétitions d'Élection de *Québec* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Mardi, le treizième jour de Mars prochain, à Dix heures de l'avant-midi.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *James Ross* et *John P. Crysler*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Woodstock*; la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Pertli*; la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough*; la Pétition du Conseil de Ville de *Picton*; la Pétition du Conseil de Ville de *Goderich*, et la Pétition du Conseil de Ville de *Chatham*, soient renvoyées au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition du Conseil de Ville de *Brockville*.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *York* et *Peel*, et le Rapport de la Prison de *Toronto*, qui accompagne la dite Pétition, soient renvoyés au Comité Spécial sur la Tempérance.

Sur motion de l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, secondé par M. *Wilson*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour une Copie du Rapport fait par M. *Jarvis*, l'Ingénieur employé à l'exploration du Canal projeté de *Caughnawaga*, depuis le *St. Laurent* jusqu'à la Rivière *St. Jean*; ensemble avec l'état du coût de cette exploration, tel que soumis par le dit Ingénieur.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour des copies de tous mémoires et lettres adressés au Gouvernement, avant et depuis le dix-huit de Décembre dernier, par le Clergé des Eglises d'Angleterre, d'Ecosse et de Rome, et par l'Eglise Wesleyenne Méthodiste Britannique pour les Missions des Sauvages en cette Province, et les Corporations qui les représentent respectivement, y compris une liste des noms des Stipendiaires qui réclament des allocations en vertu de l'Acte passé le dix-huit Décembre dernier, intitulé: "Acte pour établir de meilleures dispositions pour l'appropriation des deniers provenant des Réserves du Clergé en les faisant servir à des fins Municipales," ensemble avec les réponses du Gouvernement.



à ces mémoires, avec les copies de tous les Ordres du Conseil touchant telle Commutation.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. *Robinson*, secondé par M. *Crawford*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre une copie du Rapport d'*A. C. Buchanan*, Ecuyer, au sujet de l'Emigration.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copies des Dépêches ou autre Correspondance entre le Gouvernement Impérial et le Gouvernement Provincial au sujet du rappel des Troupes du *Canada*, et des moyens de défense de la Province, à l'avenir, et aussi, une copie du Rapport des Commissaires au sujet de la Milice et de la défense de la Province.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général,—Rapport des Commissaires nommés pour s'enquérir et faire rapport sur les meilleurs moyens de réorganiser la Milice du *Canada*, et sur un système de Police amélioré.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (X.X.)

*Ordonné*, Que cinq cents exemplaires du dit Rapport soient imprimés dans chacune des langues Anglaise et Française, pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable M. *Hincks* a proposé, secondé par M. *Aikins*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McKerlie,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fraser,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Goulet,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>41. Turcotte.</i>
<i>Delong,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prevost,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>

<i>Chauveau,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	38. <i>Young.</i>
<i>Foley,</i>	<i>Laberge,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est, en conséquence, ajournée.

*Jovis, 1° die Martii;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre les Comptes de la Maison de la Trinité de *Québec*, pour l'année expirée le 31 Décembre 1854.

Pour les dits Comptes, voir Appendice (X.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Chisholm*,—la Pétition d'*Aaron Oliphant* et autres, des Comtés d'*Halton*, *Peel* et *York*; la Pétition de *Thompson Smith* et autres, des Comtés d'*Halton*, *Peel* et *York*; le Pétition d'*Alexander Brown* et autres, du Township d'*Esqui-sing*, Comté d'*Halton*; et la Pétition de la Municipalité du Village de *Caledonia*.

Par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *S. J. LeBlanc*, Instituteur, de la *Baie du Fevre*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition d'*Antoine Guay*, Cultivateur, de la Paroisse de la *Malbaie*; la Pétition de *Louis Lavoie*, Notaire, de la Paroisse des *Eboulements*; et la Pétition de *John McLaren*, de la Paroisse de *St. Fidèle*, Comté de *Saguenay*.

Par M. *Fergusson*,—la Pétition d'*Alfred A. Baker* et autres, Greffiers des Cours de Division dans le Comté de *Wellington*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de *Sidney W. Gillett*, Marchand, de la Ville de *Constable*, Etat de *New-York*.

Par M. *Fournier*,—la Pétition du Révérend *F. X. Delâge* et autres, Commissaires d'Ecole, et autres, de la Municipalité de la Paroisse de *L'Islet*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition du Révérend *Antoine Gosselin* et autres, de *l'Isle d'Oléans* et autres lieux.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *Thomas Williams*, Syndic, et autres, Membres de la première Eglise des Baptistes Calvinistes Hommes de Couleur de *Toronto*.

Par M. *Ferres*,—la Pétition du Très-Révérend Lord Evêque de *Montréal* et autres, Syndics de l'Ecole Diocésaine à *St. Jean, Bas-Canada*.

Par l'Honorable M. *Young*,—la Pétition de *Jacques Viger*, Ecuyer, Président, et du Révérend *A. F. Truveau*, Secrétaire, au nom de l'Association de l'Ecole de *St. Jacques, Montréal*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Thomas Coates* et autres, du Township d'*Edwardsburgh*; de *David S. Steele* et autres, du Township d'*Augusta*; et de la Municipalité du Township de *Stamford*; demandant la passation d'une Loi prohibant les Liqueurs.

De *J. H. Pope* et autres, du Township d'*Eaton*, District de *St. François*; demandant une aide au nom du Lycée de *Cookshire*, dans le dit Township.

Du Révérend *Jean Baptiste St. Germain*, de la Paroisse de *St. Laurent*, Isle de

*Montréal* ; demandant une aide au nom de la Communauté des Sœurs de *Ste. Croix*, dans la dite Paroisse.

Du Révérend *Jean Baptiste St. Germain*, de la Paroisse de *St. Laurent*, Isle de *Montréal* ; demandant une aide au nom de l'Académie Industrielle dans la dite Paroisse.

De *Thomas Davis* et autres, du Township de *Dudswell*, dans le District de *St. François* ; demandant une aide pour construire un Chemin depuis la limite de la Ville de *Dudswell* à la Ville de *Sherbrooke*, pour la construction d'un Pont sur la Rivière *St. François*, et aussi, l'établissement d'un Bureau d'Enregistrement dans le dit Township de *Dudswell*.

D'*E. Short*, Ecuyer, et autres, de la Ville de *Sherbrooke* et ses environs ; demandant la passation d'un Acte pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*, et aussi, une aide en faveur de la dite Institution.

De *H. Hall* et autres, de *Dudswell* et autres Townships, Comté de *Wolfe*, District de *St. François* ; demandant la passation d'un Acte pour établir un nouveau Circuit dans le District de *St. François*, sous le nom de Circuit de *Wolfe*.

D'*Edouard Tremblay*, Notaire, résidant en la Paroisse de *St. Etienne* dite de la *Malbaie*, dans le Comté de *Saguenay*, et dans le District de *Québec*, exposant : Que par une Résolution de la Chambre d'Assemblée, datée le 29 Novembre dernier, le pétitionnaire a été requis et interpellé de comparaître à la Barre de la Chambre Jeudi le 1er Mars alors prochain, pour répondre de sa conduite comme Député Officier Rapporteur pour la dite Paroisse de *St. Etienne* dite de la *Malbaie* à l'avant dernière Election du dit Comté de *Saguenay* ; Que le Pétitionnaire s'est trouvé forcé de laisser prendre toutes les voix par son Clerc de Poll, telles qu'elles ont été données au Poll, excepté celles qui ont été objectées par le Candidat, *M. Langlois*, pour plusieurs raisons : 1. Parce qu'il savait d'une manière certaine que les électeurs de la dite Paroisse étaient sous l'impression que *M. Huot*, le Candidat qu'ils supportaient, était assuré d'une majorité de voix légales contre *M. Langlois*, Candidat opposé, pour sa proclamation comme Membre en Parlement, si son élection ne lui était pas volée, disaient-ils, par des votes frauduleux par les partisans de *M. Langlois*, qui étaient les mêmes qui avaient appuyé le *Dr. Laterrière* à sa dernière election, qui lui fut contestée par la Paroisse de la *Malbaie* et autres, qui mirent feu le *Dr. Harvey* sur les rangs, comme Candidat, et qui ont voté alors légalement, tel que les Livres de Polls de la *Malbaie* et autres Paroisses qui supportaient le *Dr. Harvey* le prouvent ; mais que les gens du parti du *Dr. Laterrière*, (disent toujours les Malbéens,) s'étaient emparé d'une grande partie des Polls du Comté actuel de *Chicoutimi* et du Poll des *Éboulements*, et avaient donné des voix frauduleuses en quantité assez considérable ; qu'au lieu de quelques cents voix que les Malbéens s'attendaient de majorité légale en faveur de leur Candidat *Harvey* à sa proclamation, à leur grande surprise, le *Dr. Laterrière* s'est trouvé élu à une majorité encore plus considérable que les Malbéens s'attendaient que feu le *Dr. Harvey* devait l'être par des voix légales ; et qu'en conséquence, ils étaient dans la ferme résolution et bien déterminés, disaient-ils, à ne point se laisser ainsi voler de nouveau l'élection de leur Candidat ; 2. Qu'à environ une heure et demie de l'après-midi du premier jour du Poll, les dits électeurs de la *Malbaie* ayant appris par une lettre que ceux des *Éboulements* avaient chassé le Candidat *Huot* ou son agent, et qu'ils s'étaient emparé du Poll, les dits électeurs de la *Malbaie* se montrèrent très fâchés et en colère, et qu'aussitôt *M. Langlois* offrit à laisser le Poll et se retirer ; 3. Que de ce moment, l'Agent de *M. Huot* avait intimé à plusieurs reprises au Pétitionnaire qu'il ne pouvait faire de lui-même aucune objection ; qu'il n'en avait pas le droit ; que d'après la loi de 1849 toutes les obligations et réquisitions de serment devaient être faites par le Candidat ou son Agent lui-même aux votants, et non autrement, sous peine de Dix louis d'amende pour chaque

vote objecté ou assermenté par le Député Officier-Rapporteur, sans que l'objection ait été faite au préalable aux votants par le Candidat ou son Agent : 4. Que le Pétitionnaire se trouvait en conséquence les mains liées, tant par la loi qui, malheureusement, ne permettait pas alors au Député Officier-Rapporteur d'objecter ni d'assermenter de lui-même les votants, (cette loi étant réellement défectueuse sur ces points, puisque la Chambre a rempli ce vide, certainement avec pleine connaissance de cause, par un Acte d'amendement spécial à ce sujet, en Décembre dernier,) que par la volonté absolue et bien déterminée des électeurs de la *Malbaie*, présents au Poll, qui n'en avaient qu'une seule, c'est-à-dire, de ne se point laisser, comme ils le disaient, voler leur Election par les autres ; que le Pétitionnaire était sous la ferme impression et il l'est encore, qu'aucun homme seul sur la terre n'aurait pu alors les empêcher d'agir autrement de ce qu'ils voulaient faire ; que le Pétitionnaire s'est trouvé ainsi obligé forcément de laisser prendre toutes les voix par son Clerc de Poll, quoique ce fût avec la plus grande répugnance, et contre sa libre volonté, et qu'il eût bien et dûment lu lui-même à l'ouverture du Poll les principales Clauses de la Loi relatives aux devoirs des voteurs, au bon ordre, à la qualification de propriété, et à l'âge requis pour voter, et celles qui imposent des pénalités pour toute infraction à la Loi ; Que le Pétitionnaire avait entendu dire, depuis que cette Election a été contestée devant la Chambre, qu'il aurait dû faire un rapport spécial de cette votation ou entrer ces voix sous protêt, mais que le Pétitionnaire n'a rien vu dans la Loi qui en donne une idée quelconque, n'en ayant jamais vu de précédent ni même entendu parler jusqu'alors, de manière que le Pétitionnaire ignorait ces choses entièrement, et était seulement sous la ferme impression alors que, par les Lois qui permettent aux Candidats de se plaindre d'une Election frauduleuse, les Candidats seuls avaient la prérogative de se plaindre de ces choses devant la Chambre ou son Comité, et de faire appeler le Député Officier Rapporteur comme témoin de leurs allégués, et que le Pétitionnaire aurait été alors autorisé à déclarer ce qui s'était passé à sa connaissance ; Que le Pétitionnaire est sous la ferme impression qu'aucune Cour de Justice, qu'aucun Juge siégeant, plus que cela, qu'aucun Corps de Législateurs ne pourrait trouver coupable une personne qui n'a point enfreint ou qui n'a point agi contre la Loi, ni ne pourrait le condamner pour ne point avoir fait ce que la Loi n'exigeait point alors de lui dans l'exécution de ses devoirs, et encore moins pour le devoir des autres, après les avoir avertis, s'ils ont bien voulu enfreindre la Loi d'eux-mêmes, contre le gré et la volonté du Pétitionnaire qui ne pouvait pas les en empêcher ; Quoique le Pétitionnaire n'ait jamais eu l'intention d'agir contre les Lois et contre les privilèges de la Chambre, si c'est cependant son opinion qu'il a agi contre les Lois, les prérogatives et les privilèges de la Chambre, le Pétitionnaire lui en fait ses excuses, qu'il prie humblement la Chambre de vouloir bien accepter, et, tout considéré, de vouloir le décharger de l'accusation portée contre lui.

M. *Wilson*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour les Comtés Unis de *Drummond* et *Arthabaska*, a présenté à la Chambre le Rapport Final du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité s'est réuni ce matin à dix heures, conformément à l'ajournement ; et l'Agent du Pétitionnaire ayant comparu devant le Comité et déclaré que le Pétitionnaire dans cette affaire ne procéderait pas ultérieurement sur sa Pétition ; il a été en conséquence

*Résolu*, Que *Jean Baptiste Eric Dorion*, Ecuyer, le Membre siégeant pour les Comtés-unis de *Drummond* et *Arthabaska*, a été dûment élu et rapporté pour les dits Comtés-unis ; et que du consentement du Pétitionnaire et du Membre siégeant, aucuns frais ne seront réclamés de la part du Membre siégeant.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *James Ross* et *John P. Cryslor*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

M. *Crawford*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour la Division Est du Comté de *Brant*, a informé la Chambre, Que *John William Gamble*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Ordonné, Que *John William Gamble*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre Demain.

M. *Hartman*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Dix-neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu, comme suit :—

Votre Comité a examiné la Pétition de *Jacob Hespeler* et autres, du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo*, et trouvé qu'il a été donné un Avis suffisant.

Il a aussi examiné la Pétition d'*Ovide LeBlanc* et autres, pour l'incorporation de la Société Bienveillante de *Notre Dame de Bonsecours*, de *Montréal*, et il est d'opinion qu'elle n'est pas de nature à requérir la publication d'aucun Avis.

Ordonné, Que la Pétition de *W. McKay* et autres, de *Sherrington*, depuis peu *Babyville*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que M. *Clarke* ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser la construction d'une Chaussée ou Brise-lame sur la *Grande Rivière*, au Village ou près du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

M. *Rhodes* a proposé, secondé par M. *Thibaudeau*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition d'*A. Gugy*, Ecuyer, et autres, Membres du Barreau du *Bas-Canada*, Section du District de *Québec*; demandant qu'une enquête soit tenue sur la conduite de l'Honorable *Thomas C. Aylwin*, un des Juges de la Cour du Banc de la Reine pour le *Bas-Canada*, dans le but de le démettre de sa charge, soit renvoyée à un Comité Spécial composé de M. *Gamble*, M. *Church*, M. *Masson*, M. *Thibaudeau* et le Moteur, pour en examiner le contenu, et faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Cayley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts; et il est comme suit :—

*Edmund Head,*

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative une Estimation des sommes requises pour le soutien de l'Asile Provincial des Aliénés à *Toronto*, pour l'année dernière et la présente année; et en conformité des dispositions de la 57<sup>me</sup> Clause de l'Acte d'Union, il la recommande à l'Assemblée Législative, Hôtel du Gouvernement,

*Québec, 1er Mars 1855.*

Estimation du Montant requis pour le soutien de l'Asile Provincial des Aliénés dans le *Canada-Ouest*, savoir :—

Dépense pour laquelle il n'a pas été pourvu en 1854.....£ 1,640 19 6  
 Pour l'année 1855..... 12,359 0 6

£14,000 0 0

Bureau de l'Inspecteur-Général,  
*Québec*, 1er Mars 1855.

*Wm. Cayley*,  
 Inspecteur-Général.

*Ordonné*, Qu'il soit enjoint au Greffier de requérir tous les Officiers Publics, Corporations et Commissaires qui, suivant l'Ordre de cette Chambre du 14 Septembre dernier, étaient tenus de faire certains Rapports exigés par la Loi, ou d'après les Ordres de cette Chambre, et qui, suivant une Liste fournie par le Greffier le douze Décembre dernier, paraissent n'avoir point obéi au dit Ordre, ni ne l'avoir fait depuis, de se conformer à l'Ordre susdit, leur enjoignant, à chacun d'eux, de transmettre à la Chambre les dits Rapports immédiatement, et que les renseignements ainsi requis aient à s'étendre jusqu'à une date aussi rapprochée que les dits Commissaires, Corporations ou Officiers Publics pourront le faire.

*Ordonné*, Que *M. Casault* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte pour encourager les Sociétés de Construction dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Fournier* ait la permission d'introduire un Bill relatif au Retrait Lignager dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi, le neuf du courant.

L'Ordre de cette Chambre de Mercredi, le vingt-neuvième jour de Novembre dernier, pour la comparution de *Jonn McLaren*, ci-devant Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Fidèle*, *Michael McCarthy*, ci-devant Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Urbain*, *Antoine Guay*, ci-devant Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *Ste. Agnès*, *Louis Lavoie*, ci-devant Député Officier Rapporteur pour la Paroisse des *Eboulements*, et *Edouard Tremblay*, ci-devant Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Etienne*, dans le dit Comté, à la Barre de cette Chambre ce premier jour de Mars courant, pour répondre, chacun d'eux, respectivement, de sa conduite comme tel Député Officier Rapporteur à la dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, étant lu ;

Le Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a fait rapport qu'une copie du dit Ordre avait été signifiée aux susnommés Députés Officiers Rapporteurs, et qu'ils étaient dans le moment présents à la Barre de la Chambre, en obéissance au dit Ordre.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que le Rapport Définitif du Comité Spécial sur la Pétition d' Election de *Saguenay* soit maintenant lu :—Et le dit Rapport ayant été lu ;

Les dits Députés Officiers Rapporteurs ont reçu ordre de se retirer.

Sur motion de *M. Angus Morrison*, secondé par *M. Felton*,

*Ordonné*, Qu'il soit accordé aux dits Députés Officiers Rapporteurs jusqu'à Lundi prochain pour préparer leur défense respective contre les accusations mentionnées dans le Rapport du Comité Spécial sur la Pétition d' Election de *Saguenay*, adopté par cette Chambre le dix-septième jour de Novembre dernier.

Les dits Députés Officiers-Rapporteurs ont été de nouveau appelés à la Barre, et informés par M. l'Orateur de l'Ordre de la Chambre qui précède.

Et il se sont alors retirés de nouveau.

L'Ordre de la Chambre de Lundi dernier, pour la comparution de *James Ross* et *John P. Crysler*, Ecuyers, à leurs places en cette Chambre aujourd'hui, étant lu ;—Et M. *Ross* et M. *Crysler* n'étant pas présents à leurs places ;

*Ordonné*, Que la 84<sup>me</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Élections de 1851 soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue ;

*Ordonné*, Que *James Ross* et *John P. Crysler*, Ecuyers, étant Membres du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, et ayant été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité Lundi dernier, soient pris sous la garde du Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, pour telle négligence de leurs devoirs.

Un Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Brockville* et de l'*Oulawaais*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu* Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Crawford* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer le Collège de *Monnoir* a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le Titre soit, "Acte pour incorporer le Collège de *Monnoir*."

*Ordonné*, Que M. *Poulin* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes pour assurer l'Indépendance des Membres de l'Assemblée Législative, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour venir en aide aux Marchands, Commerçants et autres, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la formation de Corporations de Chemins de Fer et les régler, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour transporter à *Edouard Shortis*, Ecuyer, de *Toronto*, le Chemin ou Allowance de Concession entre les lots Numéros quinze et seize, dans la sixième Concession du Township de *Thorah*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour amender

“ et consolider les divers Actes pour la formation de Compagnies à Fonds Social  
 “ pour la construction de Chemins, et autres travaux dans le *Haut-Canada*,”  
 étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi, le quinze du courant.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte intitulé :  
 “ Acte pour pourvoir à la meilleure organisation des Sociétés d'Agriculture dans  
 “ le *Bas-Canada*,” étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour  
 amender l'Acte de l'Esplanade de *Toronto*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé de nouveau au Comité Permanent des  
 divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour  
 abolir le droit de Primogéniture, et pour venir en aide aux personnes qui héritent  
 des propriétés foncières de personnes qui meurent sans faire de Testament, dans  
 certains cas, dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Ordre Ca-  
 nadien des *Odd Fellows*, en connexion avec l'Unité de *Manchester*, étant lu ;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, secondé par M. *Crawford*, et la Question  
 ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre  
 s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKerlie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Wright,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Powell,</i>	<i>45. Young.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>21. Southwick.</i>
<i>Cook,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Per-  
 manent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour expliquer l'Acte 16 *Vic.*,  
 chap. 184, étant lu ;



*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à la nomination de Poursuivants de la part de la Couronne dans les Comtés du *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour donner aux Artisans et autres, un privilège sur les bâtisses pour des ouvrages qu'ils y ont faits, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Mercredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour augmenter la Juridiction des Cours de Comté dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte de la dernière Session, pour étendre les dispositions d'un Acte pour autoriser certains Conseils Municipaux à prendre des Actions dans certaines Compagnies de Chemin de Fer, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Oakville* et *Arthur*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender le Statut Provincial, 25 *Geo.* 3, chap. 2, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour expliquer et amender un Acte du Parlement de cette Province, passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour abroger certains Droits d'Accise, en autant qu'ils ont rapport au *Haut-Canada*, et pour donner certains pouvoirs aux autorités Municipales de cette partie de la Province," étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité sur le Bill pour amender la Loi Criminelle du *Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé de nouveau au même Comité Spécial auquel il avait été d'abord renvoyé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour étendre la Franchise Electorale, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger en partie un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour pourvoir à un remède contre la Corporation de la Cité de *Québec*, dans le cas de dommage à la propriété par aucune assemblée, ou pendant aucun riot dans la dite Cité," étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vic.*, chap. 96, pour faciliter les devoirs des Juges de Paix, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi, le douze du courant.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte établissant un Bureau d'Agriculture, et consolidant les Lois concernant l'Agriculture, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de l'état de l'Agriculture dans le *Bas-Canada*.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement que Mercredi, le huitième jour de Novembre dernier, on a proposé de faire à l'Amendement proposé à la Question, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, représentant à Son Excellence que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui, pour la réunion du Parlement ; Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'économie qui doit être observée dans la dépense des deniers publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers permanents des Départements Publics ; et que ce système devrait être changé, et un lieu permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant autant que possible à toutes les sections de la Province ; et lequel Amendement était, Que tous les mots après "Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849, et sanctionné de nouveau en 1851, à l'égard du Siège du Gouvernement," insérés en leur place ; et lequel Amendement au dit Amendement proposé était, Que les mots : "et que conformément à cet arrangement, les Départements Publics devraient être transportés à *Toronto* en 1855," soient ajoutés à la fin d'icelui ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Lundi, le douze du courant.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour légaliser certaines transactions et pour changer la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain, et que ce soit alors le troisième Ordre du jour.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 105, intitulé : "Acte pour amender l'Acte d'incorporation des Membres de la Profession Médicale dans le *Bas-Canada*, et pour régler l'étude et la pratique de la Médecine et de la Chirurgie en icelle, de manière à venir en aide à certaines personnes qui pratiquaient comme Médecins et Chirurgiens dans cette Province à l'époque où le dit Acte est devenu Loi," étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Bill soit lu une seconde fois Mercredi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender la Loi des Améliorations, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Lundi, le douze du courant.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque de *St. François*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Mardi, le treize du courant.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour incorporer certaines personnes sous le titre de Président, Directeurs et Compagnie du Canal de Fort Erié, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Mercredi, le quatorze du courant.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Ville de Sorel, étant lu ;

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, secondé par M. *Valois*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Guévremont* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Dufresne*, que le mot " maintenant," soit retranché, et les mots " de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dostuler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Church,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Polette,</i>	60. <i>Turcotte.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Folcy,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, Rodrick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Flint,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Murney,</i>	20. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le dit Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour autoriser le Comté de *Middlesex* à négocier un Emprunt de Cent mille louis pour consolider la Dette du Comté, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour venir en aide aux Banqueroutiers, et pour l'administration de leurs Biens, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi, le quinze du courant.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 8 *Vict.*, chap. 49, et pour en étendre les dispositions, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi, le douze du courant.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Havre *Port Burwell*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Mercredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à la représentation dans l'administration des Compagnies de Chemin de Fer des Municipalités qui prennent des Actions dans telles Compagnies ou qui leur prêtent de l'argent en vertu des dispositions de l'Acte du Fonds d'Emprunt Municipal du *Haut-Canada*, étant lu ;

M. *Foley* a proposé, secondé par M. *Scatcherd*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en trois mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Delong,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Charveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Patrick,</i>	67. <i>Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Polette,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Fergusson,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	17. <i>Wright.</i>
<i>Flint,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en trois mois.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender de nouveau un Acte pour établir des Compagnies d'Assurance Mutuelle dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le dit Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Roblin*, M. le Solliciteur Général *Smith*, M. *Stevenson*, M. *Southwick* et M. *Angus Morrison*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Société d'Education et Evangélique établie à la *Grande Ligne*, dans le District de *Montréal*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Dufresne* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour la dépêche plus expéditive des affaires en certains cas, étant lu;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi, le quinze du courant.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie Manufacturière de *Lyn*," étant lu;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Jeudi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour abroger toute partie d'aucune Loi en force dans le *Bas-Canada* qui autorise la vente des propriétés par autorité de justice les jours du Dimanche; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Bellingham* a fait rapport du Bill en conséquence; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'acte du *Haut-Canada*, intitulé: "Acte pour régler la dépense des Fonds de Comté dans cette Province," étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Roderick McDonald*, M. *Roblin*, M. *Matheson*, M. *Hartman* et M. *Southwick*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Alors, sur motion de M. *Masson*, secondé par M. le Solliciteur-Général *Smith*. La Chambre s'est ajournée

Veneris, 2<sup>o</sup> die Martii;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table:—  
Par M. *Southwick*,—la Pétition de *D. T. Hughes*, Président, au nom du Bureau des Syndics de l'Ecole de Grammaire du Comté de *St. Thomas*, dans le Comté d'*Elgin*; la Pétition de *Thomas Locker*, Maire et autres, du Township de *Malahide*; et la Pétition de *Robert G. Garner* et autres, du Township de *Malahide*.

Par M. *Laberge*,—la Pétition de la Sœur *Jauron*, Supérieure et autres, Sœurs de Charité, en charge de l'Hôpital de l'Hôtel-Dieu de *St. Hyacinthe*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *C. H. Appleton* et autres, d'*Aurora*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Welland* ; la Pétition de la Municipalité du Village de *Thorold* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Thorold* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Wainsfleet* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Humberstone* ; et la Pétition de la Municipalité du Township de *Pelham*.

Par M. *Jean Baptiste Daoust*,—la Pétition du Révérend *Ambroise Groulx*, de la Paroisse de *St. Benoît*, District de *Montréal*.

Par M. *Delong*,—la Pétition de *Jonathan Fulford* et autres, du Comté de *Leeds*, Membres de la Division *Brant Est*, No. 357, de l'Ordre des Fils de la Tempérance.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition de *Simon Ocleau*, Maire, et autres, de *St. Joseph de la Pointe-Lévi* ; et la Pétition du Révérend *H. Routier* et autres, Commissaire de la Municipalité Scolaire de *St. Joseph de la Pointe-Lévi*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Brant*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Darlington*, Comté de *Durham*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *Frederick Belfoy* et autres, de la Ville de *Prescott*.

Par M. *Guévremont*,—la Pétition de *Daniel Capistran* et autres, du Comté de *Richelieu* ; et la Pétition d'*Augustin Lavallée* et autres, de la Concession du *Chenal du Moine*, Municipalité de *Sorel*, Comté de *Richelieu*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition d'*Edouard Tremblay*, *John McLaren*, *Louis Lavoie* et *Antoine Guay*.

Sur motion de M. *Taché*, secondé par M. *Meagher*,

*Ordonné*, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Lolbinière* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Mardi, le treize du courant, à Dix heures de l'avant-midi, de manière à donner au Membre siégeant et au Pétitionnaire le temps nécessaire pour préparer leurs arguments sur le Rapport du Commissaire maintenant devant la Chambre.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *L. E. Dubord* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *Champlain*, Comté de *Champlain* ; demandant certains amendements à l'Acte Seigneurial de 1854.

Du Révérend *David Dunkerley* et autres, de *Durham*, Comté de *Drummond* ; demandant une aide au nom du Lycée à *Durham*.

De *Samuel Gemmill* et autres, d'*Augusta*, Comté de *Grenville* ; et de *Francis Scott* et autres, de *Central Augusta* ; demandant une Loi pour prohiber les Liqueurs.

De *Wilder Pierce* et autres, Directeurs du Séminaire de *Stanstead* ; demandant une aide additionnelle au nom du Département des Femmes du dit Séminaire.

Du Révérend *Abiel Moulton* et autres, du Township de *Stanstead*, Comté de *Stanstead* ; demandant une aide au nom du Lycée dans le dit Township.

De *P. L. Giroux* et autres, du Comté de *Québec* ; et du Conseil Municipal du Comté de *Québec* ; demandant que le Bill pour réformer le système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, Paroisse et Township, ne devienne pas Loi.

De *John Stephens* et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil* ; exposant : Que

la prétendue Election récente de *Sydney Bellingham*, Ecuyer, aussi bien que la précédente, comme Membre pour représenter le Comté d'*Argenteuil* dans la Chambre, a eu lieu au moyen de plusieurs centaines de voix notoirement illégales, données dans les Townships de *Gore* et *Wentworth*, dans les établissements les plus reculés du Comté : Que l'illégalité de ces votes est un fait, suivant les Pétitionnaires, qui est démontré par les Retours de l'Election en question, si on les compare avec le nombre des occupants de terres donné pour ces endroits dans le dernier Recensement et dans les Registres Publics de la Province ; Que le trouble, la dépense et le hasard qu'entraînerait une Enquête par Commission sur une Pétition contre un Membre Siégeant, sous l'Acte des Elections Contestées, induisent les Pétitionnaires à demander très respectueusement à la Chambre de prendre immédiatement cette matière en considération, et à soumettre à la Chambre que s'il est permis au dit *Sydney Bellingham* de prendre son siège en question, en vertu d'un Retour de la dite prétendue Election de Décembre dernier, notoirement obtenue illégalement, les Pétitionnaires continueront à être virtuellement défranchisés, sous prétexte d'un Rapport d'Election contredit par les faits et les statistiques établis et reconnus par les Lois du Pays : Qu'à la dernière Election en question, *Lemuel Cushing*, Ecuyer, Candidat à la dite Election, avait une grande majorité de voix légales rapportées ; que la position de *M. Cushing* dans la contestation était et est en défense des intérêts des propriétaires contre les prétentions illégales et injustes de la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, dont *M. Bellingham* est ou était récemment Secrétaire : Que *M. Cushing* (propriétaire de biens considérables dans le Comté,) a publiquement, au Bureau du Conseil Municipal et ailleurs, employé son influence en faveur de la dite Compagnie de Chemin de Fer, mais à certaines conditions de prudence et d'équité en faveur de la classe des propriétaires qui est maintenant en procès avec la Compagnie ; Que par un Bill maintenant devant la Chambre pour amender et étendre la Charte de la dite Compagnie, et pour d'autres objets, on veut, par une Clause à laquelle on donne un effet rétroactif, rendre nulles les procédures légales maintenant pendantes dans la Cour Supérieure à *Montréal*, à l'instance des Electeurs Municipaux de la Municipalité du Comté des *Deux-Montagnes* (dont ce Comté forme partie) à l'égard d'un Règlement contesté de la dite Municipalité au sujet d'actions prises dans le dit Chemin de Fer à certaines conditions : Que le Bill en question veut aussi rendre la dite Municipalité responsable pour un montant de Cinquante mille louis pour un Bassin, des Quais et des Fonderies à Vapeur à *Montréal*, Travaux purement de spéculation et que ne projettaient pas les Pétitionnaires dans le temps que la dite Municipalité est entrée dans les relations conditionnelles en question avec la dite Compagnie : Qu'en autant que les Pétitionnaires en sont informés, *M. Bellingham* n'est ni un résidant ni un propriétaire dans ce Comté, et qu'ils considèrent que la position qu'il a prise dans cette affaire est pour s'opposer aux intérêts du Comté : Qu'à part de ces considérations les Pétitionnaires supportant *M. Cushing* (qui représente, d'après les votes donnés dans cette contestation, au-delà des deux tiers de la propriété imposable du Comté) ont été privés à un haut degré de leur droit comme Electeurs : Que les moyens indus auxquels on a eu recours, et l'injustice que l'on a commise contre les Pétitionnaires pour placer entre les mains d'un homme représentant les intérêts d'une compagnie contre toute une classe de propriétaires, les hauts pouvoirs que donne un siège en Parlement, lorsque le procès sus-mentionné est encore pendant en Cour, obligent les Pétitionnaires à soumettre à la Chambre un Etat et une Pétition qu'ils se croient autorisés à soumettre dans les circonstances extraordinaires où ils se trouvent : Qu'il a déjà été présenté à la Chambre des Pétitions contre l'injustice de la précédente Election de *M. Bellingham*, et contre certaines dispositions du Bill en question ; et demandant le redressement des griefs dont

ils se plaignent, et particulièrement, qu'il ne soit pas permis au dit *Sydney Bellingham* de prendre son siège, à moins et jusqu'à ce que la Chambre se soit assurée s'il y a droit ou non.

Du Très-Révérend Lord Evêque de *Montréal*, Président du Comité de la Société de l'Ecole Nationale ; demandant une aide au nom de cette Institution.

De *J. G. Glennon* et autres, Marchands et Commerçants, de la Cité de *Montréal* ; demandant que le Bill pour venir en aide aux Banqueroutiers et à l'administration de leurs Biens, ne devienne pas Loi.

De *James Marshall*, de *Youngstown* ; se plaignant d'une injustice à lui faite par la passation de l'Acte pour ratifier l'achat par *M. Zimmerman* de la propriété de la Compagnie des Docks de *Niagara*, et demandant justice.

De *John Montgomery*, Aubergiste, de la Cité de *Toronto* ; alléguant que les Troupes de la Reine ont pris possession de son grand Hôtel et de ses Bureaux, sur *Yonge Street*, près de *Toronto*, le 7 Décembre 1837, et les ont brûlés de fond en comble, après que les Rebelles eurent été défaits et se furent retirés, et demandant indemnité pour les pertes ainsi souffertes.

De *G. Arundel Hill*, de *Dummer* ; se plaignant du manque d'union, de paix et de concorde parmi les Chrétiens avoués, et demandant un Acte pour mieux définir l'inobservation du Dimanche, et les travaux de nécessité et charité.

De *B. Pouliot* et autres, de la Paroisse de *L'Islet*, Comté de *L'Islet* ; demandant une aide pour ouvrir un Chemin de la Paroisse de *St. Cyrille* jusqu'à la Ligne de la Province.

Du Révérend *F. X. Delage* et autres, de la Paroisse de *L'Islet* ; demandant une aide au nom d'une Ecole Modèle dans la dite Paroisse.

De *John A. Cameron* et autres, du Township de *Lochaber*, Comté de *l'Outaouais* ; demandant une aide pour compléter l'érection d'une bâtisse pour une Académie dans le dit Township.

D'*E. W. Carter* et autres, du Bourg de *William Henry* ; demandant que le dit Bourg ne soit pas incorporé tel que le veut la Pétition de son Conseil Municipal.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingtième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu, comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour définir la ligne de division entre les quatrième et cinquième Concessions du Township de *Cornwall*, et demande qu'il lui soit permis de faire rapport que le Préambule n'a pas été prouvé.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour incorporer la Compagnie des Usines à Engins, propres aux Locomotives et aux Vaisseaux à Vapeur à *Montréal*, et est convenu d'y faire plusieurs amendements, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

Ordonné, Que le Bill pour incorporer la Compagnie des Usines à Engins, propres aux Locomotives et aux Vaisseaux à Vapeur à *Montréal*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*M. Holton* a proposé, secondé par l'Honorable *M. Young*, et la Question ayant été mise, Que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle s'ajourne à Jeudi prochain, à trois heures de l'après-midi, pour donner aux Membres l'occasion d'assister à l'ouverture de l'Exposition à *Montréal*, Mardi prochain ; la Chambre s'est divisée :—Et la question a passé dans la négative.

Ordonné, Que *M. Hartman*, *M. Fergusson*, *M. Delong*, *M. Scatcherd* et *M. Gould*, soient ajoutés au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de l'état de l'Agriculture dans le *Bas-Canada*.



M. le Solliciteur-Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Spence*, et la Question ayant été proposée, Que le Greffier des Affaires de Routine et des Records, transmette, franc de Port, copie de tous Bills, Votés et Délibérations, et autres Papiers, dont une impression additionnelle est ordonnée pour l'usage des Membres, aux Editeurs des divers Journaux publiés dans la Province; et qu'à cette fin il soit frappé un nombre additionnel des dits Documents par les Imprimeurs.

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Valois*, Que les mots: "et que cinq cents exemplaires additionnelles des Votes et Délibérations, en Anglais et en Français, soient frappés pour l'usage des Membres de cette Chambre," soient ajoutés à la fin d'icelle;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée:— Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise;

Ordonné, Que le Greffier des Affaires de Routine et des Records transmette, franc de Port, copie de tous Bills, Votes et Délibérations et autres Papiers, dont une impression additionnelle est ordonnée pour l'usage des Membres, aux Editeurs des divers Journaux publiés dans la Province, et qu'à cette fin il soit frappé un nombre additionnel des dits Documents par les Imprimeurs.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération le Message de Son Excellence le Gouverneur-Général, transmettant à cette Chambre une Estimation des sommes requises pour le soutien de l'Asile des Aliénés à *Toronto*, pour l'année dernière et cette année, et que la dite Estimation soit renvoyée au dit Comité; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Flint,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fruzer,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Desautniers,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>79. Young.</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Polette,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>9. Valois.</i>
<i>Darche,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

Sur motion de M. *Ferres*, secondé par M. *Sanborn*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien ordonner qu'il soit mis devant cette Chambre, copie de la Correspondance échangée entre le Gouvernement et Messieurs *McKean* et *McLarty* ou leurs Agents, relativement à leur Contrat pour l'établissement d'une Ligne de Bateaux à Vapeur, de cette Province en *Angleterre*, et tels autres Documents qui seront nécessaires pour faire connaître à cette Chambre l'état actuel de cette affaire.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. *Valois* ait la permission d'introduire un Bill pour amender et régler les Clauses Générales relatives aux Chemins de Fer.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *James Ross* et *John P. Crysler*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

L'Ordre de la Chambre d'hier, pour la comparution de *John William Gamble*, Ecuyer, à sa place dans cette Chambre aujourd'hui, ayant été lu ;—Et M. *Gamble* se trouvant présent à sa place ;

*Ordonné*, Que la 84<sup>me</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851 soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue ;

*Ordonné*, Que *John William Gamble*, Ecuyer, étant Membre du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour la Division Est du Comté de *Brant*, et ayant été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité, hier, soit pris sous la garde du Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, pour telle négligence de son devoir.

Le Sergent d'Armes, de Service dans cette Chambre, a informé la Chambre qu'il avait pris sous sa garde *John William Gamble*, Ecuyer.

Sur ce, l'Honorable M. *Cameron* a informé la Chambre que M. *Gamble* l'a prié de dire, Qu'il a laissé *Toronto* pour *Québec* Lundi dernier, le matin, assez de bonne heure pour pouvoir, dans les circonstances ordinaires, être de retour à *Québec* à temps pour la réunion du dit Comité, Jeudi, le premier jour de Mars ; qu'il a été retardé sur sa route par le mauvais temps et les banes de neige qui ont empêché les trains d'aller aussi vite qu'à l'ordinaire, et qu'ainsi il n'a pu se rendre à *Québec* assez tôt pour la réunion du dit Comité ; et cette déclaration étant vérifiée par M. *Gamble* sous Serment ;

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *Crawford*.

*Ordonné*, Que *John William Gamble*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent-d'Armes sans payer d'Honoraire.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération les Raisons d'absence des

Membres qui n'étaient pas présents à l'Appel Nominal de la Chambre Vendredi, le vingt-septième jour d'Octobre dernier, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

Un Bill pour incorporer la Société d'Education et Evangélique, établie à la *Grande Ligne*, dans le District de *Montréal*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : "Acte pour incorporer la Société Evangélique fondée à la *Grande Ligne*, dans le District de *Montréal*, pour les fins de l'Education et de l'Instruction Religieuse."

*Ordonné*, Que M. *De Witt* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour abroger toute partie d'aucune Loi en force dans le *Bas-Canada*, qui autorise la vente des propriétés par autorité de Justice les jours du Dimanche, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : "Acte pour abroger toute partie des Lois en force dans le *Bas-Canada*, qui autorise la vente des propriétés par autorité de Justice les jours du Dimanche."

*Ordonné*, Que M. *De Witt* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Alors, sur motion de M. *Thomas Fortier*, secondé par M. *Mattice*,  
 La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

*Lunæ, 5<sup>o</sup> die Martii ;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre. les Comptes du Surintendant des Inspecteurs de Bois, pour l'année 1854, en conformité des dispositions de l'Acte 8 *Vic.*, chap. 49.

Pour les dits Comptes, voir Appendice (U.)

Et aussi, Etat des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de *Trafalgar*, *Esquesing* et *Erié*, jusqu'au 31 Décembre 1854.

Pour le dit Etat, voir Appendice (F.F.)

Le Sergent-d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre qu'il n'a pu exécuter l'Ordre de la Chambre de Jeudi dernier, en prenant sous sa garde *James Ross* et *John P. Crysler*, Ecuyers, en conséquence de leur absence de cette Cité.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Church*,—la Pétition d'*Alexander McCrea* et autres, du District de *Johnstown*.

Par M. *Charles Daoust*,—la Pétition de *Robert Simpson*, Ecuyer, et autres, du Comté d'*Argenteuil*.

Par M. *Southwick*,—la Pétition de *Jesse Kipp* et autres, de *Sparta* et ses environs ; et la Pétition de la Compagnie du Havre de *Port Bruce*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition du Révérend *F. Rochette* et autres, de la Paroisse de *Lacolle*, Comté de *St. Jean*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition du Révérend *Jean Bte. Gagnon* et autres, des Paroisses de *St. George de Kakouna* et *St. Jean Baptiste de L'Isle Verte*.

Par M. *Chisholm*,—la Pétition de *James Young*, Maire, et autres, du Township d'*Esquesing*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de Messieurs *J. H. Jones* et Compagnie, et autres, Marchands et Commerçants, du Village de *Vienna* et de *Port Burwell*; et la Pétition du Révérend *Richard Whitwell* et autres, du Village de *Philipsburgh*.

Par M. *Holton*,—la Pétition de l'Association de la Bibliothèque et de l'Institut des Artisans de *Sherbrooke*.

Par M. *Jackson*,—la Pétition du Révérend *John Lacey*, Président, et *William Lawson*, Secrétaire, au nom de l'Eglise Méthodiste Primitive du *Canada*, réunie en Conférence annuelle.

Par M. *Lyon*,—la Pétition de la Division *Osgood*, n. 3; de l'Ordre des Fils de la Tempérance.

Par M. *Ferres*,—la Pétition de *Firmin Perrin*, de *Berthier*; et la Pétition de *Sheldon Wells* et autres, de *Farnham*, et autres Townships, Comté de *Shefford*.

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition de *Phélix Kiernan* et autres, de la Paroisse de *Ste. Monique* et autres lieux.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition du Révérend *L. Aubry* et autres, de la Paroisse de *St. Léon* et autres lieux.

Par M. *Bureau*,—la Pétition de *Patrick Sloan* et autres, du Comté de *Naperville*.

Par M. *Darche*,—la Pétition de *Joseph Massé* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *Chambly*, Comté de *Chambly*.

Par M. *Fellon*,—la Pétition du Révérend *G. L. E. Duhault* et autres, du Township de *Wotton*, Comté de *Wolfe*.

Par M. *Brodeur*,—la Pétition de *M. D. M. Lapierre*, Ecuyer, Notaire Public, de *St. Hugues de Ramsay*, Comté de *Bagot*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition du Révérend *Alexander Stanley* et autres, du Village de *Thorold*.

Par l'Honorable M. *Chauveau*,—la Pétition de *Joseph Hamel* et autres, du Comté de *Québec*.

Par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Hamilton*.

Par M. *Powell*,—la Pétition de *Henry Clark Grant* et autres, du Township de *Marborough*, Comté de *Carleton*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition de MM. *Babineau* et *Gaudry* et autres, Marchands et autres, intéressés dans le Commerce et la Navigation du Fleuve *St. Laurent*.

Par M. *Pouliot*,—la Pétition de *J. M. Hudon*, Ecuyer, Avocat, de *St. Louis de Kamouraska*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition de *Jean Thomas Béchard*, Ecuyer, Notaire, de *St. Louis de Kamouraska*; et la Pétition de *Florence DeGuise*, *Octave Dupy* et *Philippe Gauvreau*, des Paroisses de *Ste. Anne de la Pocatière* et *Mont-Carmel*, et du Township d'*Ixworth*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*Aaron Oliphant* et autres, des Comtés d'*Halton*, *Peel* et *York*, et de *Thompson Smith* et autres, des Comtés d'*Halton*, *Peel* et *York*; demandant la passation d'une Loi pour protéger de la destruction leurs propriétés s'étendant jusqu'aux eaux du Lac *Ontario*.

D'*Alexander Brown* et autres, du Township d'*Esquesing*, Comté d'*Halton*; de *Thomas Locker*, Maire, et autres, du Township de *Malahide*; de *Robert G.*

*Garner* et autres, du Township de *Malahide*; de *Jonathan Fulford* et autres, du Comté de *Leeds*, Membres de la Division *Brant Est*, n. 387, de l'Ordre des Fils de la Tempérance, et de *Frederick Belfoy* et autres, de la Ville de *Prescott*; demandant la passation d'une Loi contre les Boissons enivrantes.

De la Municipalité du Village de *Caledonia*; demandant des amendements à l'Acte des Municipalités, 16 Vic., chap. 181, 23<sup>me</sup> section.

De *S. J. LeBlanc*, Instituteur, de la *Baie du Febvre*; demandant une pension en considération de ses longs services comme Instituteur.

D'*Antoine Guay*, Cultivateur-Propriétaire, de la Paroisse de la *Malbaie*; de *Louis Lavoie*, Notaire, de la Paroisse des *Eboulements*, et de *John McLaren*, de la Paroisse de *St. Fidèle*, Comté de *Saguenay*; demandant à être libérés de la garde du Sergent d'Armes.

D'*Alfred A. Baker* et autres, Greffiers des Cours de Division dans le Comté de *Wellington*; demandant que des changements soient faits au Tarif des Honoraires.

De *Sidney W. Gillett*, Marchand, de la Ville de *Constable*, Etat de *New York*; exposant qu'en 1842 il est devenu Cessionnaire d'une entreprise faite par *Augustus Martin*, de *Constable*, pour la construction d'un Pont sur le Chenal sud-est de la Rivière *Chateauguay* et de certains Chemins, en conformité d'un Règlement du Conseil Municipal du District de *Beauharnois*,—que le 11 Mai 1854, les dits travaux furent acceptés et reçus par les Officiers Municipaux qualifiés à cet effet comme étant terminés, et qu'ils ont été depuis livrés à l'usage du Public, mais qu'il n'a pas reçu la somme convenue pour le dit ouvrage, et demandant à être autorisé à poursuivre les Autorités Municipales actuelles pour le montant de sa réclamation.

Du Révérend *F. X. Delage* et autres, Commissaires d'Ecole, et autres, de la Municipalité de la Paroisse de *L'Islet*; demandant une aide au nom d'un Etablissement d'Education pour les Filles dans la dite Paroisse.

Du Révérend *Antoine Gosselin* et autres, de l'*Ile d'Orléans* et autres lieux; demandant une aide pour la construction d'un Quai.

De *Thomas Williams*, Syndic, et autres, Membres de la Première Eglise des Baptistes Calvinistes, hommes de couleur de *Toronto*; demandant la passation d'un Acte autorisant certains changements à l'Acte concernant la charge de Syndic, pour l'administration des affaires de la dite Eglise.

Du Très-Révérend Lord Evêque de *Montréal*, et autres, Syndics de l'Ecole Diocésaine à *St. Jean, Bas-Canada*; demandant la passation d'un Acte au nom de la dite Ecole.

De *Jacques Viger*, Ecuyer, Président, et du Révérend *A. F. Truteau*, Secrétaire, au nom de l'Association de l'Ecole *St. Jacques*, à *Montréal*; demandant une aide additionnelle pour la dite Ecole.

De *D. T. Hughes*, Président, au nom du Bureau des Syndics de l'Ecole de Grammaire de Comté de *St. Thomas*, Comté d'*Elgin*; exposant qu'ils sont en possession d'un certain lot de terre remis à la Couronne par *Hercules Burwell*, Ecuyer, de *London, Haut-Canada*, et le Bureau est informé que cette remise n'a jamais été formellement acceptée, ni qu'il y a eu intention de la part de la Couronne de créer un fidéicommiss; et demandant la passation d'un Acte déclarant le Bureau des Syndics de l'Ecole de Grammaire de *St. Thomas* investi du dit lot de terre, avec le pouvoir de le vendre, transporter ou louer, pour aider à l'achat d'un site d'Ecole plus commode.

De la Sœur *Jawron*, Supérieure, et autres, Sœurs de Charité en charge de l'Hôpital de l'Hôtel-Dieu de *St. Hyacinthe*; demandant une aide pour cette Institution.

De *C. H. Appleton* et autres, d'*Aurora*, exposant qu'une autre Barrière de péage a été placée sur la rue *Yonge*, à environ un demi mille du Village d'*Aurora*, et seulement à un mille et trois quarts de l'ancienne, et que des péages

sont perçus aux deux ; et demandant que la dite Barrière dernièrement mise soit ôtée.

Du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Welland* ; de la Municipalité du Village de *Thorold* ; de la Municipalité du Township de *Thorold* ; de la Municipalité du Township de *Wainfleet* ; de la Municipalité du Township de *Humberstone*, et de la Municipalité du Township de *Pelham* ; demandant qu'il soit construit un Embranchement du Canal depuis le Village de *Thorold* jus-qu'au nord de la Rivière *Niagara*, à la Ville de *Niagara* ou aux environs.

Du Révérend *Ambroise Giroux*, de la Paroisse de *St. Benoit*, District de *Montréal* ; représentant que les Sœurs de Charité ont érigé un Asile pour la réception des Pauvres, Malades et Infirmes, et pour l'éducation des Jeunes Filles dans la dite Paroisse ; et demandant une aide en faveur de la dite Institution.

De *Simon Octeau*, Maire, et autres, de la Paroisse de *St. Joseph de la Pointe Lévi* ; demandant une aide en faveur d'un Etablissement d'Education pour les filles dans la dite Paroisse.

Du Révérend *H. Routier* et autres, Commissaires de la Municipalité Scolaire de *St. Joseph de la Pointe Lévi* ; demandant une aide en faveur d'une Académie dans la dite Municipalité.

Du Conseil Municipal du Comté de *Brant* ; demandant que les Ecoles de Grammaire et les fonds appropriés à les maintenir soient placés sous le contrôle du Conseil de Comté, avec le pouvoir de diviser les Comtés en Arrondissements d'Ecole, d'établir une Ecole de Grammaire dans chacun d'eux, et de réunir aux Ecoles de Grammaire les Ecoles Communes de ces Arrondissements.

De la Municipalité du Township de *Darlington*, Comté de *Durham* ; demandant qu'il soit passé un Acte pour régler la ligne frontière et définir les Réserves de Chemins.

De *Daniel Capistran* et autres, du Comté de *Richelieu* ; demandant certains amendements à l'Acte Seigneurial de 1854.

D'*Edouard Tremblay*, *John McLaren*, *Louis Lavoie* et *Antoine Guay* ; demandant que MM. *Lelièvre* et *Angers* soient entendus à la Barre de la Chambre, Lundi prochain, comme Conseils en leur nom, pour répondre aux accusations portées contre eux comme Officiers Rapporteurs à la dernière Election pour le Comté de *Saguenay*.

D'*Augustin Lavallée* et autres, de la Concession du *Chenal du Moine*, Municipalité de *Sorel*, Comté de *Richelieu* ; se plaignant qu'ils ont été forcés de travailler sur un Chemin qui se trouve en dehors des limites de leur Municipalité, savoir, dans la Municipalité de la Ville de *William Henry* ; et demandant à être exemptés des dits travaux.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Welland* ; la Pétition de la Municipalité du Village de *Thorold* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Thorold* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Wainfleet* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Humberstone* ; et la Pétition de la Municipalité du Township de *Pelham*, soient renvoyées au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*M. Alley*, du Comité Spécial sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour défendre l'Inhumation dans certains Cimetières de la Cité de *Québec*," a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

M. *Murney*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, a informé la Chambre, Que *James Smith*, Ecuyer, Membre et le Président du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Ordonné, Que *James Smith*, Ecuyer, soit présent à sa place en cette Chambre Demain.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Neuvième Rapport du dit Comité; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération la dépense occasionnée aux Membres de Votre Honorable Chambre, en conséquence de l'ajournement récent, pour aller chez eux et revenir.

Votre Comité observe que dans une pareille circonstance, durant la Session 1852-53, des frais de voyage extra furent alloués; et il recommande que le Comptable soit autorisé à payer les mêmes frais aux Honorables Membres dans la présente occasion.

Votre Comité prend aussi la liberté de recommander qu'il soit présenté une Humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour une avance additionnelle de Huit mille louis, à compte des Dépenses Contingentes de Votre Honorable Chambre.

Résolu, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport.

Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien émaner son Warrant en faveur de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de cette Chambre, pour la somme de Huit mille livres, courant, pour payer les Dépenses Contingentes de cette Chambre; et assurant Son Excellence que cette Chambre fera bon de la dite somme.

Ordonné, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre, qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *James Ross* et *John P. Cryslor*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité, Samedi dernier, et aujourd'hui.

Ordonné, Que la Pétition de *Sidney W. Gillett*, Marchand, de la Ville de *Constable*, Etat de *New-York*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que M. *Bureau* ait la permission d'introduire un Bill pour établir de meilleures dispositions pour l'administration de la propriété des Mineurs, des Absents, des personnes Interdites et autres, incapables d'administrer leurs propres affaires dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi, le treize du courant.

Ordonné, Que M. *Brodeur* ait la permission d'introduire un Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans le Comté de *Bagot*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et

lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi, le quinze du courant.

*Ordonné*, Que M. *Bureau* ait la permission d'introduire un Bill pour exempter les Notaires, dans le *Bas-Canada*, de la nécessité de contresigner ou dresser leurs Actes en présence de deux Notaires, excepté dans les cas de dispositions Testamentaires.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Dufresne* ait la permission d'introduire un Bill pour ériger le Comté de *Montcalm* en une Municipalité séparée, et pour y établir un Bureau d'Enregistrement.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Pouliot* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte Seigneurial de 1854, et pour étendre à la Seigneurie de *Lauzon* certaines dispositions du dit Acte.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi, le quinze du courant.

*Ordonné*, Que l'Honorable *John Sandfield Macdonald* ait la permission d'introduire un Bill pour empêcher que les Membres de l'Assemblée Législative n'acceptent aucune charge de profits ou d'émoluments, excepté en certains cas.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Lois qui ont rapport à la Tutelle des Petits Enfants.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Crawford*, secondé par M. *Patrick*,

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération s'il est expédient d'abroger partie de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 184.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Gould* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

*Ordonné*, Que M. *Alley* ait la permission d'introduire un Bill pour limiter les nominations aux Charges Judiciaires.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que les Etats de Deniers entre les mains du Commissaire des Terres de la Couronne, pour réclamations non-réglées; et aussi, le Tarif des Honoraires prélevés dans le Bureau des Terres de la Couronne, présentés le cinq de Novembre dernier, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.



L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général,—Etats et Comptes du Trésorier de l'Université et des Colléges de *Toronto*, et du Collége du *Haut-Canada*, pour l'année 1854; aussi, l'Estimation du Revenu pour 1855.

Pour les dits Etats et Estimations, voir Appendice (M.)

Aussi, Rapports Municipaux pour le *Haut-Canada*, en vertu de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 163, sect. 2.

Pour les dit Rapports, voir Appendice (K.)

Et aussi, Rapports des Commissaires nommés pour s'enquérir de la série d'accidents et retards survenus sur le Grand Chemin de Fer Occidental, par Commission sous la date du 3 Novembre 1854.

Pour les dits Rapports, voir Appendice (Y. Y.)

*Ordonné*, Que mille exemplaires des dits Rapports soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Le Sergent-d'Armes, de service dans cette Chambre, a fait Rapport, Qu'une copie des Ordres de cette Chambre, du quatre de Décembre dernier, avait été respectivement signifiée aux Députés-Officiers Rapporteurs pour les Paroisses de la *Rivière-Ouelle*, *Ste. Anne*, *St. Denis*, *Mont-Carmel* et *Ixworth*, dans le Comté de *Kamouraska*, et qu'ils étaient dans ce moment présents à la Barre en obéissance à iceux.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur-Général *Smith*,

*Ordonné*, Que le Rapport Final du Comité Spécial sur la Pétition d'Election de *Kamouraska*, soit maintenant lu, pour l'information des diverses parties, qui, en conformité des Ordres, se trouvent à la Barre de cette Chambre; et qu'elles soient séparément interrogées, pour savoir si elles ont quelque chose à offrir pour leur défense.

Et le Rapport ayant été lu;

*Ordonné*, Que la Pétition de *Jean Thomas Béchard*, Ecuyer, Notaire, de *St. Louis de Kamouraska* soit maintenant reçue et lue; et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté, par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue; exposant: Que la Chambre ayant été informée qu'à la dernière Election Générale dans le Comté de *Kamouraska*, certains désordres avaient eu lieu au Poll de *St. Denis*, tenu par le Requéant, comme Député Officier Rapporteur, a jugé convenable de l'appeler à la Barre de la Chambre pour répondre de sa conduite à la dite Election: Que le Requéant a, pendant toute la dite Election, rempli ses devoirs de Député Officier-Rapporteur au meilleur de ses connaissances et jugement; mais que le second jour de la votation une émeute ayant surgi parmi les voteurs au dit Poll, on est parvenu à s'emparer du dit Poll, et par la violence à contrôler entièrement l'action de votre Requéant et du Clerc du Poll, par quoi le Requéant s'est trouvé dans l'impossibilité de continuer à remplir ses devoirs d'office: Que le Requéant a l'intime conviction, et l'avait dès lors, que les esprits étaient tellement excités qu'il était de toute impossibilité pour lui de maintenir l'ordre plus longtemps, et que ç'aurait été exposer sa vie inutilement que de faire de nouveaux efforts pour rétablir l'ordre; et priant la Chambre de vouloir bien recevoir favorablement les présentes explications offertes par le Requéant de sa conduite au dit Poll de *St. Denis*, et ordonner ce que de droit.

*Ordonné*, Que la Pétition de *Florence DeGuise*, *Octave Dupuy*, et *Philippe Gauvreau*, des Paroisses de *Ste. Anne de la Pocatière* et *Mont-Carmel*, et du Township d'*Ixworth*, soit maintenant reçue et lue; et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par Rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue : exposant : Qu'en obéissance aux ordres qui ont été signifiés aux Pétitionnaires, ils se présentent aujourd'hui devant la Chambre : Qu'ayant déjà comparus devant le Comité nommé pour s'enquérir du mérite de la Pétition contre le Rapport de l'Élection du Comté de *Kamouraska*, ils ont alors expliqué à Votre Comité dans quelles circonstances ils se sont trouvés : Que les Polls ayant été envahis par les Electeurs des Paroisses susdites malgré les protestations et les mesures légales qu'avaient prises les Pétitionnaires, ils ont été contraints par la force majeure d'enregistrer les voix telles que données : Qu'ils n'entendent en rien justifier la conduite des Electeurs dans cette occasion : Que dans leurs Rapports après la clôture du Poll, ils ont mentionné que depuis neuf heures avant midi du premier jour, jusqu'à dix ou onze heures avant midi du second jour de la votation, l'enregistrement des votes a été régulier, mais qu'après ce temps ils ont été obligés de céder à la force : Que leurs Rapports est une preuve qu'ils n'entendaient pas favoriser un parti au détriment de l'autre : Que les Pétitionnaires prient humblement la Chambre de vouloir bien considérer que le Comité n'a jeté aucun blâme sur leur conduite pendant la dite Election : Que les Pétitionnaires ignorent donc quelles peuvent être les accusations qui pèsent sur eux et en quoi leur conduite peut être reprehensible : Qu'ils espèrent donc que la Chambre voudra bien les exonérer de toute censure : Que s'étant déjà transportés à *Québec* deux fois, ce qui leur a entraîné des dépenses et des préjudices considérables, ils osent se flatter que la Chambre voudra bien les indemniser.

Les Parties ont alors reçu ordre de se retirer.

*Ordonné*, Que les deux Pétitions susdites soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la considération ultérieure de la présente question soit remise à Mercredi prochain ; et que les diverses Parties aient à se trouver présentes à la Barre de cette Chambre ce jour-là.

Les Députés Officiers Rapporteurs pour les Paroisses de *Ste. Anne*, *St. Denis* et *Mont-Carmel*, et le Township d'*Ixworth*, ont été alors rappelés, et informés par M. l'Orateur du dernier Ordre qui précède.

Ils ont alors de nouveau reçu ordre de se retirer.

Le Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de la *Rivière Ouelle* a été alors rappelé ; et M. l'Orateur lui ayant demandé ce qu'il avait à dire pour sa défense, il a demandé à être entendu par son Conseil au sujet des accusations portées contre lui.

M. *Poulin* a proposé, secondé par M. *Alleyn*, et la Question ayant été proposée, Que *Joseph Magloire Hudon* soit entendu par Conseil à la Barre de cette Chambre, Mercredi prochain, tel que demandé ;

*Ordonné*, Que la considération ultérieure de la Question soit remise à Mercredi prochain ; que M. *Hudon* compareaisse à la Barre de cette Chambre à Trois heures de l'après-midi ce jour-là ; et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

M. *Hudon* a alors reçu ordre de se retirer.

Le Sergent-d'Armes, de service dans cette Chambre, a fait rapport, Qu'une copie de l'Ordre de cette Chambre du cinq Décembre dernier, avait été signifiée à *Jean Gagné*, Notaire, de la Paroisse de *St. Etienne*, dans le Comté de *Saguenay*, et qu'il était dans ce moment présent à la Barre, en obéissance au dit Ordre.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que le Rapport Final du Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Saguenay*, soit maintenant lu.

Et le Rapport ayant été lu ;

Et M. l'Orateur ayant demandé à M. *Gagné* ce qu'il avait à dire pour sa défense ; il a répondu qu'il sera prêt à entrer dans sa défense Demain ; et il a demandé à être entendu par Conseil Jeudi prochain.

M. *Turcotte* a proposé, secondé par M. *Desaulniers*, et la Question ayant été proposée, Que M. *Gagné* ait la permission jusqu'à Demain, de produire sa défense, et qu'il lui soit aussi permis d'être entendu par ses Conseils (MM. *Lelièvre* et *Angers*,) à la Barre de cette Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que la considération ultérieure de la Question soit remise à Jeudi prochain.

M. *Gagné* a alors reçu ordre de se retirer.

L'Ordre de cette Chambre de Jeudi dernier, pour la comparution des Députés Officiers Rapporteurs pour le Comté de *Saguenay*, étant lu ;

Ils ont comparu à la Barre en conséquence ; et MM. *Lelièvre* et *Angers* ont été entendus comme leurs Conseils.

*Ordonné*, Que la considération ultérieure de cette Question soit remise à Jeudi prochain, et que les dits Députés Officiers Rapporteurs soient alors présents à la Barre de cette Chambre, et que ce soit alors le second Ordre du jour.

Les Députés Officiers Rapporteurs ont alors reçu ordre de se retirer.

M. *Bellingham*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération le Message de Son Excellence le Gouverneur Général, transmettant à cette Chambre une Estimation des sommes requises pour le soutien de l'Asile des Aliénés à *Toronto*, pour l'année dernière et cette année, a fait rapport d'une Résolution ; laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatorze mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le soutien de l'Asile Provincial des Aliénés à *Toronto*, savoir : pour dépenses non prévues en 1854, Mille six cent quarante livres, dix-neuf chelins et six deniers ; et pour l'année 1855, Douze mille trois cent cinquante-neuf livres et six deniers.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque des Townships de l'Est, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Mercredi, le quatorze du courant, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes pour assurer l'Indépendance des Membres de l'Assemblée Législative, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour légaliser certaines transactions, et pour changer la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour venir en aide aux Marchands, Commerçants et autres, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la formation de Corporations de Chemins de Fer et les régler, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Cameron*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, M. *Foley*, M. *Angus Morrison*, M. *Hartman* et M. *Roblin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte intitulé : "Acte pour pourvoir à la meilleure organisation des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*," étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour abolir le Droit de Primogéniture, et pour venir en aide aux personnes qui héritent des Propriétés Foncières de personnes qui meurent sans faire de testament, dans certains cas, dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Cameron*, M. le Solliciteur Général *Smith*, M. *Joseph Curran Morrison*, M. *Hartman*, M. *Freeman* et M. *Stevenson*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans le Comté d'*Arthabaska*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial composé de M. *Jean Baptiste Eric Dorion*, l'Honorable Procureur Général *Drummond*, l'Honorable M. *Lemieux*, M. *Polette* et M. *Jobin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Honorable *George E. Cartier* ayant présenté l'Indenture de son Election pour le Comté de *Verchères*, et préalablement prêté le Serment, conformément à la Loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, il a pris son siège dans la Chambre.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer une Compagnie pour la construction d'une Hôtellerie dans le Village de *Windsor*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir des Cours de Conciliation dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi, le dix-neuf du courant, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour exempter de la saisie et vente, en vertu d'exécution pour dette, les Outils ou Instruments du métier ou occupation d'un Débiteur, ainsi que les objets de vêtement, literie et ameublements nécessaires à l'usage de sa famille ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Mattice* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelques progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable *M. Cartier*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Martis, 6<sup>o</sup> die Martii ;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par *M. Turcotte*,—la Pétition du Révérend *T. Trudelle* et autres, Curés et Missionnaires de *Somerset* et autres Townships ; et la Pétition de *Jean Gagné*, Notaire, de la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*.

Par *M. Patrick*,—la Pétition du Révérend *Enoch Wood* et autres, Ministres de l'Eglise Méthodiste Wesléyenne en *Canada* ; la Pétition de *J. Ferrier* et autres, Représentants de l'Eglise Méthodiste Wesléyenne en *Canada* ; et la Pétition de *John O'Donnell* et autres, d'*Augusta*, Comté de *Grenville*.

Par *M. Brodeur*,—la Pétition du Révérend *L. Misaël Archambault*, Fondateur et Principal de l'Académie de *St. Eugues*.

Par *M. Stevenson*,—la Pétition de *L. A. Bailey* et autres, du Village de *Consecon* et ses environs ; la Pétition de *James McDonald* et autres, Directeurs de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre les accidents du feu, Comté de *Prince-Edouard* ; et la Pétition des Propriétaires provisoires de la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau.

Par *M. Gill*,—la Pétition de Demoiselle *Eliza Hébert*, Institutrice à *St. Michel d'Yamaska* ; et la Pétition de Dame *Joseph P. Grenier* et Dame *Luce P. Bergeron*, Institutrices à *St. Michel d'Yamaska*.

Par *M. Felton*,—la Pétition du Révérend *G. L. E. Duhault* et autres, des Townships de *Wotton*, *Weedon*, *Garthby*, *Stratford*, *Winslow* et *Ham*.

Par *M. Bellingham*,—la Pétition de *Charles John Forbes*, Gentilhomme, de *Carillon*.

Par *M. Crawford*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Leeds* et *Grenville*.

Par *M. Whitney*,—la Pétition du Révérend *Joseph Scott* et autres, du Comté de *Missisquoi*.

Par *M. Brown*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Lambton* ; la Pétition de *Thomas Orchard* et autres ; la Pétition de *Hugh Sharon* et autres ; la Pétition de *Levi Fowler* et autres, et la Pétition d'*Andrew Crosbie* et autres, tous membres de la Ligue Canadienne pour une Loi prohibant les Liqueurs enivrantes.

Par *M. Darche*,—la Pétition de *Pierre Viger* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *Boucherville*, Comté de *Chambly*.

Par *M. Delong*,—la Pétition de *John McDonald* et autres, Propriétaires de Pouvoirs d'Eau sur la Rivière *Gananoque*.

Par *M. Wilson*,—la Pétition de *James V. White* et autres.

*M. Murney*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, a informé la Chambre, Que *James Smith*, Ecuyer, Membre et Président du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*, Que M. *Pouliot* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Actes municipaux du *Bas-Canada*, pour mieux pourvoir à la répartition du coût de travaux se rattachant à des Chemins dans les endroits où ils n'a pas été fait de rôle d'évaluation, et pour légaliser certaines répartitions.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi, le vingt du courant.

M. le Solliciteur-Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, et la Question ayant été mise, Que la trente-troisième Règle Permanente de cette Chambre soit amendée, en ajoutant le Proviso suivant à la fin d'icelle:—"Pourvu qu'aucune seconde Motion ne sera faite pour le même objet "qu'après la considération de quelque mesure intermédiaire;" la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Cameron</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	53. <i>Yeilding.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Précost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Flint,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>	28. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que M. *Charles Daoust* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte de Judicature du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Charles Daoust* ait la permission d'introduire un Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans la municipalité n. 1, du Comté de *Beauharnois*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de

*Montmagny*, a informé la Chambre, Que *William Frederick Powell*, *John P. Crusler* et *James Ross*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents, pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*, Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, soit présent à sa place en cette Chambre Demain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* ait la permission d'introduire un Bill pour établir d'autres dispositions, relativement aux Ecoles de Grammaire et aux Ecoles Communes du *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Waterloo* soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre de la Chambre d'hier, pour la comparution de *James Smith*, Ecuyer, à sa place en cette Chambre aujourd'hui, étant lu : Et M. *Smith* n'étant pas présent à sa place ;

*Ordonné*, Que la 84me Section de l'Acte des Pétitions d'Élection de 1851 soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue ;

*Ordonné*, Que *James Smith*, Ecuyer, étant l'un des Membres du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, ayant été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité, hier et aujourd'hui, et n'ayant pas été présent à sa place en Chambre aujourd'hui, soit pris sous la garde du Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, pour telle négligence de son devoir

M. *Gould*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient d'abroger partie de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 184, a fait rapport d'une Résolution ; laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*, Qu'il est expédient d'abroger la partie de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 184, qui impose aux personnes disposant d'articles fabriqués dans la Province, l'obligation de prendre une Licence dans chaque Comté ou Union de Comtés du *Haut-Canada*.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

*Ordonné*, Que M. *Crawford* ait la permission d'introduire un Bill pour abroger la partie de l'Acte 16 *Vict.* chap. 184, relative aux Licences sur Articles manufacturés en cette Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération le Rapport du Comité Spécial, nommé pour s'enquérir et faire rapport sur les moyens d'obtenir et publier un Rapport correct et impartial des Débats de cette Chambre, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Jeudi prochain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur-Général,—Réponse à l'Adresse de l'Assemblée Législative du 6 Décembre 1854, pour des copies de toutes les Plaintes qui ont été faites contre M. *Maguire*, Inspecteur et Surintendant de Police de *Québec*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (B.B.B.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, du 26 du mois dernier, pour une copie de la Correspondance (si aucune il y a eu) échangée entre le Gouvernement et *J. S. McCord*, Ecuyer, Juge de Circuit, au sujet du changement de la place des séances de la Cour de Circuit dans et pour le Circuit de *Beauharnois* :—

Aucune correspondance de la nature à laquelle il est fait allusion dans l'Adresse ci-dessus mentionnée n'a eu lieu entre le Gouvernement et M. le Juge de Circuit, *J. S. McCord*.

Par Ordre,

*Geo. Et. Cartier*, Secrétaire.

Bureau du Secrétaire,  
*Québec*, 6 Mars 1855.

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 28 du mois dernier, le priant de faire mettre devant la Chambre copies de tous Mémoires et Lettres adressés au Gouvernement, avant et depuis le dix-huit de Décembre dernier, par le Clergé des Eglises d'*Angleterre*, d'*Ecosse* et de *Rome*, et par l'Eglise Méthodiste Wesleyenne Britannique, pour les Missions des Sauvages en cette Province, et les Corporations qui les représentent, respectivement, ou aucune d'elles, y compris une Cédule ou Liste des noms des Stipendiaires qui réclament un droit à des Allocations ou à une commutation d'icelles en vertu de l'Acte passé le dix-huit Décembre dernier, intitulé : "Acte pour faire de meilleures dispositions pour l'appropriation des "deniers provenant des terres jusqu'ici connues sous le nom de Réserves du "Clergé, en les rendant disponibles pour des objets municipaux," ensemble avec les Réponses du Gouvernement à ces Mémoires, avec les copies de tous les Ordres du Conseil touchant telle Commutation.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (L.L.)

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Rapports Municipaux du *Bas-Canada*, en vertu de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 163.

Pour les dits Rapports, voir Appendice (K.)

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Hospice de *St. Joseph* de la Maternité de *Québec*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir le Droit d'Appel au Conseil Privé de Sa Majesté en certains cas, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte du Chemin de Fer de *Port Dathousie* et *Thorold*, en prolongeant ce Chemin depuis *Thorold* jusqu'à *Port Colborne*, et pour d'autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Mardi, le vingt du courant.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour constituer le Comté Electoral de *Sherbrooke* en une Municipalité séparée, et pour y établir un Bureau d'Enregistrement, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour ériger le Comté Electoral d'*Argenteuil* en une Municipalité séparée, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Mercredi, le Quatorze du courant.



La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour prolonger le délai fixé pour compléter le Havre de *Louth*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Bell* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Bell* a fait rapport du Bill en conséquence; et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour obliger les Maisons d'Education recevant une aide de la Province, de déposer devant la Législature certains Retours annuels, étant lu;

M. *Darche* a proposé, secondé par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots: "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Turcoite,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Augus, 55.</i>	<i>Yeilding.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guèremont,</i>	<i>O'Farrell,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Flint,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>39. Wright.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour renouveler la Charte de la Compagnie du Havre de *Humber*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Sur motion de M. *Holton*, secondé par M. *Flint*,

*Résolu*, Que *James Smith*, Ecuyer, soit excusé par rapport à son absence du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, et pour n'avoir pas été présent à sa place en cette Chambre aujourd'hui, la dite absence étant causée par un mauvais état de santé à sa résidence, comme il appert d'un exposé, vérifié sous serment, fait par M. *Alfred Patrick*, Greffier en Chef des Elections Contestées, à la Chambre, lequel déclare avoir reçu une dépêche télégraphique de M. *Smith* à cet effet.

Alors, sur motion de M. *Thibaudeau*, secondé par M. *Masson*,  
La Chambre s'est ajournée.

Mercurii, 7<sup>o</sup> die Martii;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Thibaudeau*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Portneuf*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition du Révérend L. J. *Guyon* et autres, de la Paroisse de *Ste. Elisabeth*, Comté de *Joliette*.

Par M. *Desaulniers*,—la Pétition de *George Baptist* et autres, des Townships de *St. Maurice* et *Shaouinigan*.

Par M. *Flint*,—la Pétition du Bureau des Syndics de l'Ecole Elémentaire de la Ville de *Belleville*.

Par M. *Charles Daoust*,—deux Pétitions de l'Institut Canadien de *Montréal*.

Par M. *Holton*,—la Pétition de la Corporation de l'Asile de *Montréal*, pour les Femmes âgées et infirmes et les Orphelins; et la Pétition de l'Asile des Orphelins Protestants de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*.

Par M. *Clarke*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Nichol*, Comté de *Wellington*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Garafraza*; et la Pétition de *William Finley* et autres, du Township de *Garafraza*.

Par M. *Church*,—la Pétition de *D. Matheson* et autres, du Township d'*Oxford*.

Par M. *Ferres*,—la Pétition de *P. Cowan* et autres, de *Nelsonville* et *Churchville*, Township de *Dunham*.

Par M. *Bell*,—la Pétition de la Kirk Session de la Congrégation Presbytérienne du Township de *Beckwith*, des Comtés-Unis de *Lanark* et *Renfrew*, en rapport avec l'Eglise d'*Ecosse*; et la Pétition du Presbytère de *Bathurst*, de l'Eglise Presbytérienne du *Canada*, en rapport avec l'Eglise d'*Ecosse*.

Par M. *Jackson*,—la Pétition de *George James Gale* et autres, Greffiers et Huissiers des Cours de Division, Comté de *Grey*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition des Président et Directeurs de la Société d'Agriculture du Comté de *Welland*.

Par l'Honorable M. *Cartier*,—la Pétition du Révérend *E. Lecours*, Curé, et autres, Marguilliers des Fabrique et Paroisse de *St. Aimé*, Comté de *Richelieu*,

et autres, de la dite Paroisse; et la Pétition du Révérendissime Evêque de *Cydonia*, Administrateur du Diocèse de *Montréal*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition de P. D. *Hébert*, Ecuyer, et autres, Censitaires, de la Paroisse de *Napierville*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Moore*; la Pétition de *James Drake* et autres, de la Ville de *Port Sarnia*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Warwick*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Dawn*; et la Pétition de *Christina Cameron*, et autres femmes, de *Port Sarnia*.

Par M. *Bellingham*,—la Pétition des Syndics Catholiques de l'Académie de *St. André d'Argenteuil*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition du Révérend M. J. E. *Chevigny* et autres, de la Paroisse de *St. Henri de Mascouche*, District de *Montréal*.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Thibeau*,

*Ordonné*, Que les Députés Officiers-Rapporteurs pour les Paroisses de *St. Anne*, *St. Denis*, *Mont-Carmel* et *Ixworth*, dans le Comté de *Kamouraska*, soient entendus par Conseil à la Barre de cette Chambre.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur-Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 2 du courant, pour des informations relativement au Contrat entre le Gouvernement et Messieurs *McKean* et *McLarty*, pour le service d'une Ligne de Bateaux à Vapeur Océaniques.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (C.C.C.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 28 Février 1855, pour une copie du Rapport d'A. C. *Buchanan*, Ecuyer, au sujet de l'Emigration.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (D.D.D.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 18 Octobre 1854, pour un Rapport du montant de versements non-payés sur les Terres connues comme Réserves du Clergé dans le *Haut* ou le *Bas-Canada*, qui ont été vendues, mais non-patentées, incluant les arrérages de l'intérêt.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (L.L.)

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*Alexander McCrea* et autres, du District de *Johnstown*; de *Jesse Kipp* et autres, de *Sparta* et ses environs; de *James Young*, Maire et autres, du Township d'*Esquesing*; du Révérend *John Lacey*, Président, et *William Lawson*, Secrétaire, au nom de l'Eglise Méthodiste Primitive du *Canada*, réunie en conférence annuelle; de la Division *Osgood*, n. 3, de l'Ordre des Fils de la Tempérance; et du Révérend *Alexander Stanley* et autres, du Village de *Thorold*; demandant la passation d'une Loi prohibant les Liqueurs.

De *Robert Simpson*, Ecuyer, et autres, du Comté d'*Argenteuil*; demandant certains amendements à l'Acte Municipal des Chemins pour le *Bas-Canada*.

De la Compagnie du Havre de *Port Bruce*; demandant certains amendements à son Acte d'Incorporation.

Du Révérend F. *Rochette* et autres, de la Paroisse de *Lacolle*, Comté de *St. Jean*, et de *Joseph Masse* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *Chambly*, Comté de *Chambly*, demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale;

De *Firmin Perrin*, de *Berthier*; représentant qu'en sa qualité de créancier de

*Wolfred Nelson*, Ecuyer, en vertu d'un jugement, il fila une réclamation devant les Commissaires nommés en vertu de l'Acte des Pertes de la Rébellion, 12 *Vict.*, chap. 53, et qu'une partie seulement de sa réclamation lui a été accordée par les Commissaires; et demandant justice.

Du Révérend *Jean Baptiste Gagnon* et autres, des Paroisses de *St. George de Kakouna* et *St. Jean Baptiste de l'Isle Verte*; demandant une aide pour ériger un Dépôt pour le secours des Marins Naufragés et autres à l'extrémité Ouest de l'*Isle Verte*, et un Navire pour aider à apporter tel secours.

De MM. *J. H. Jones* et Compagnie, et autres, Marchands et Commerçants, du Village de *Vienna* et de *Port Burwell*; demandant une Enquête dans la gestion des affaires de la Compagnie du Havre de *Port Burwell*, et une réduction des péages.

Du Révérend *Richard Whitwell* et autres, du Village de *Philipsburgh*; demandant une aide pour un Lycée dans le dit Village.

De l'Association de la Bibliothèque et de l'Institut des Artisans de *Sherbrooke*; demandant une aide.

De *Sheldon Wells* et autres, de *Farnham* et autres Townships, Comté de *Shefford*; demandant que les Actes 16 *Vict.*, chap. 138 et 213, en autant qu'ils autorisent les Conseils Municipaux de prendre des Actions dans les Chemins de Fer, soient abrogés.

De *Phelix Kiernan* et autres, de la Paroisse de *Ste. Monique*, et autres lieux; demandant la construction d'un Pont sur la Branche Nord-Est de la Rivière *Nicolet*.

Du Révérend *L. Aubry* et autres, de la Paroisse de *St. Léon* et autres lieux; demandant la séparation du Comté de *Maskinongé* du Comté de *St. Maurice*.

De *Patrick Sloan* et autres, du Comté de *Napierville*; se plaignant que les Seigneuries de *Thuwaite* et *St. James*, et du Township de *Sherrington*, n'ont pas été incluses dans l'Acte pour pourvoir à l'abolition des droits et devoirs féodaux dans le *Bas-Canada*; et demandant justice.

Du Révérend *G. L. E. Duhault* et autres, du Township de *Wotton*, Comté de *Wolfe*; demandant une aide pour un chemin.

De *M. D. M. Lapierre*, Ecuyer, Notaire Public, de *St. Hugues de Ramsay*, Comté de *Bagot*; exposant qu'en 1845 et 1849, il fila une réclamation pour dommages causés à ses propriétés à un montant considérable par les Troupes de Sa Majesté en 1837 et 1838, devant les Commissaires nommés pour décider des réclamations des Pertes de la Rébellion, sans obtenir aucune indemnité; et demandant justice.

De *Joseph Hamel* et autres, du Comté de *Québec*; prenant connaissance du Bill pour la réforme du Système Municipal du *Bas-Canada*; et demandant qu'il ne devienne pas Loi.

Du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Hamilton*; demandant la passation d'un Acte pour leur permettre d'emprunter une somme plus considérable d'argent qu'ils ne sont autorisés à le faire par la 16 *Vict.*, chap. 94.

De *Henry Clark Grant* et autres, du Township de *Marlborough*, Comté de *Carleton*; exposant que leurs Maisons et Granges ont été détruites par les grands Feux qui ont sévi dans les bois l'été dernier; et demandant secours en conséquence.

De Messieurs *Babineau* et *Gaudry* et autres, Marchands et autres, intéressés dans le Commerce et la Navigation du Fleuve *St. Laurent*; demandant à être incorporés sous les nom et raison de Compagnie d'Assurance du *St. Laurent*.

De *J. M. Hudon*, Ecuyer, Avocat, de *St. Louis de Kamouraska*; demandant que les explications données dans sa Pétition soient considérées satisfaisantes, et qu'il soit exempté de comparaître à la Barre de cette Chambre pour donner raison de sa conduite comm<sup>e</sup> Député Officier-Rapporteur de la Paroisse de la

*Rivière Ouelle*, dans le Comté de *Kamouraska*, à la dernière Election Générale.

*M. Murney*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, a informé la Chambre, Que *James Smith*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Ordonné, Que la Réponse relative au Contrat de MM. *McKean* et *McLarty*, présentée ce jour, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que les Etats et Comptes de l'Université et Collège de *Toronto*, et du Collège du *Haut-Canada*, pour 1854, et l'Estimation du Revenu pour 1855, présentés Lundi dernier, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*M. Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *William Frederick Powell*, *John P. Crysler* et *James Ross*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Ordonné, Que la Pétition de *Firmin Perrin*, de *Berthier*, et la Pétition de MM. *J. H. Jones* et Compagnie, et autres, Marchands et Commerçants, du Village de *Vienna* et *Port Burwell*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de *M. Casault*, secondé par *M. Polette*,

Ordonné, Qu'*Octave Cyrille Fortier*, Ecuyer, ait la permission de retirer sa Pétition, demandant que la Pétition de *Télesphore Fournier*, Ecuyer, contre son Rapport comme Membre pour le Comté de *Bellechasse*, ne soit pas reçue.

Sur motion de *M. Jean Baptiste Eric Dorion*, secondé par *M. Darche*,

Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir faire mettre devant cette Chambre copie de la Correspondance qui a eu lieu entre les Commissaires d'Ecole de la Municipalité de *Grantham*, ou toutes autres personnes et le Gouvernement, au sujet du Terrain d'Ecole dans le Village de *Drummondville*.

Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre copies de tous Papiers, Documents, Correspondances et Rapports du Protonotaire de la Cour Supérieure du District de *St. François*, relativement aux poursuites ou informations portées par le Procureur Général de Sa Majesté pour l'annulation de Patentes donnant droit à certaines terres dans le Township d'*Oxford*, accordées aux Héritiers de feu l'Honorable *William Bowman Felton*, et de tous Papiers, Documents et Correspondances relativement à la remise au Gouvernement, ou à la vente ou exposition en vente par qui ce soit, de tous ou aucun des Lots de terre suivants dans le Township d'*Orford*.—Lots 16, 17, 18, 19, 20, dans le 6me rang ; 16, 17, 18, 19, 20, 21, dans le 7me rang ; 16, 17, 18, 19, 20, 21, dans le 8me rang ; 16, 17, 18, 19, 20, 21, dans le 18me rang.

Ordonné, Que les dites Adresses soient présentées à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Lois d'Enregistrement du *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de M. *Cooke*, secondé par M. *McCann*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre une copie des noms des divers Gérants du Canal *Lachine* et des Officiers concernés dans l'administration du dit Canal, indiquant le salaire payé à chacun, leurs divers devoirs, et en particulier qui a le contrôle sur les Eclusiers, qui les engage ou les renvoie s'ils sont incompetents ou s'ils le méritent; aussi, un Etat de toutes les amendes imposées aux personnes qui ont commis des infractions aux Réglements relatifs au Canal, indiquant les noms des parties qui ont été condamnées à l'amende, le montant payé par chaque partie, et le montant des amendes remises, s'il en a été remis, pour les années 1853-54.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Turcotte* a proposé de résoudre, secondé par M. *Charles Daoust*, et la Question ayant été proposée, 1. Que tous les frais de l'Administration de la Justice non payés par les parties, doivent être supportés par l'Etat, et que tout individu non rétribué autrement, et dont les services requis par la Loi pour la due Administration de la Justice, tels que les Jurés en matière de Juridiction Criminelle, doit être rétribué ou indemnisé par l'Etat pour tels services, à même les Deniers Publics: 2. Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien recommander à cette Chambre d'approprier telle partie ou montant des Deniers Publics de cette Province que Son Excellence croira suffisante pour mettre à effet le principe énoncé en une Résolution précédente, relativement au paiement des Jurés en matière de Juridiction Criminelle;

*Ordonné*, Que la considération ultérieure de la Question soit remise à Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Laberge* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Lois de Tempérance.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Hartman* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vic.*, chap. 14, intitulé: "Acte pour pourvoir au paiement des Jurés dans le *Haut-Canada*, lequel pourvoit à ce qu'une Cité, comprise dans les limites d'un Comté, pour des fins Judiciaires, devra payer une juste portion de la somme requise pour le paiement des Jurés dans tel Comté."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi, le dix-neuf du courant.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ait la permission d'introduire un Bill pour faire certains réglemens relatifs aux Jurés pour les Comtés de *Wentworth* et *Halton*, pour l'année 1855.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris la considération ultérieure des Pétitions des Députés Officiers Rapporteurs pour les Paroisses de *Ste. Anne, St. Denis, Mont-Carmel et Ixworth*, demandant que les explications qui sont offertes en icelles soient favorablement acceptées.

Et la Chambre ayant été informée que les dits Députés Officiers Rapporteurs étaient à la porte, ils ont été appelés.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*, et la Question ayant été mise, Que les Députés Officiers Rapporteurs pour *Ste. Anne, St. Denis, Mont-Carmel et Ixworth*, MM. *DeGuise, Gauvreau, Dupuy et Béchard* ayant produit leurs défenses diverses, la Chambre les considère suffisantes, et ordonne qu'ils soient mis en liberté; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongerais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus, 65. Yeilding,</i>	
<i>Clarke,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Fergusson,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Flint,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Munro,</i>	<i>21. Wright.</i>
<i>Frazer,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

M. l'Orateur a alors informé les dits Députés Officiers Rapporteurs qu'ils étaient en conséquence remis en liberté.

Et ensuite, ils se sont retirés.

La Chambre ayant été informée que *Joseph Magloire Hudon*, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de la *Rivière Ouelle*, était à la porte, il a été appelé.

*Marc Aurèle Plamondon*, Ecuyer, a comparu comme Conseil pour M. *Hudon*, et il a été entendu en son nom.

Et le Conseil s'est ensuite retiré.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été proposée, Que *Joseph Magloire*

*Hudon*, Ecuyer, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de la *Rivière Ouelle*, à l'élection d'un Membre pour représenter le Comté de *Kamouraska*, tenue les 28<sup>me</sup> et 29<sup>me</sup> jours de Juillet 1854, s'est rendu coupable d'une honteuse violation de ses devoirs, en permettant à un grand nombre de personnes des Paroisses de *St. Jean*, *St. Roch* et autres lieux, en dehors des limites du dit Comté de *Kamouraska*, de voter à la dite Election comme usufruitiers, sans avoir auparavant prêté aucun Serment de qualification, conformément aux exigences de l'Acte 12 *Vic.*, chap. 37 ;

*Ordonné*, Que la considération ultérieure de la Question soit remise à Demain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

Alors, sur motion de M. *Masson*, secondé par M. *Turcotte*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Jovis*, 8<sup>o</sup> die *Martii* ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LE Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, Qu'il avait pris sous sa garde *John P. Crysler*, Ecuyer.

Sur ce, M. *Chisholm* a informé la Chambre que M. *Crysler* l'a prié de dire, Qu'il n'a pu assister au jour fixé pour la réunion du Comité pour juger l'Election Contestée du Comté de *Montmagny*, en conséquence d'un sérieux accident survenu à un membre de sa famille, accident qui a rendu impérieuse pour lui la nécessité de retarder son départ de quelques jours, pour constater la gravité de ses résultats, et qu'il a ensuite fait toute diligence pour se rendre à son poste au Comité susdit ; et cet allégué ayant été vérifié par le Serment de M. *Crysler* ;

Sur motion de M. *Chisholm*, secondé par M. *Stevenson*,

*Ordonné*, Que *John P. Crysler*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent d'Armes sans payer d'Honoraire.

M. l'Orateur a informé la Chambre, Qu'il avait reçu un avis de *Télesphore Fournier*, Ecuyer, l'informant qu'il ne se propose pas de procéder sur sa Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Bellechasse* :—Et cet avis a été lu comme suit :—

Province du *Canada*.

A l'Honorable *L. V. Sicotte*, Orateur de l'Assemblée Législative.

Monsieur,—Avis vous est donné, en conformité de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, que l'intention du soussigné, *Télesphore Fournier*, est de ne pas procéder à l'examen du mérite de sa Pétition d'Election se plaignant du Retour d'*Octave Cyrille Fortier*, Ecuyer, Médecin, comme Représentant pour le Comté de *Bellechasse*.

*T. Fournier*.

Québec, 27 Février 1855.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition d'*E. J. Adams*, Maire, et *G. J. Hamilton*, Secrétaire, au nom d'une Assemblée Publique des Habitants de la Ville de *Ste. Catherine* ; la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Essex* ; et la Pétition de *J. Woolverton* et autres, du Township de *Grimsby*.



Par M. *Macbeth*,—la Pétition de *Levi Fowler* et autres, du Comté d'*Elgin* ; et la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*.

Par M. *Jackson*,—la Pétition de *John Cochran* et autres.

Par M. *Gould*,—la Pétition de la Division *Prince Albert*, n. 39, de l'Ordre des Fils de la Tempérance.

Par M. *Church*,—la Pétition de *George Barber* et autres, du District de *Johnstown*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Wainsfleet*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition de *Jean Marie Leclerc* et autres, de la Paroisse de *St. Patrice de la Rivière du Loup*, Comté de *Témiscouata* ; et la Pétition d'*Augustin Morin* et autres, du District de *Kamouraska*.

Par l'Honorable M. *Young*,—la Pétition du Dispensaire de *Montréal*.

Par M. *Poulin*,—la Pétition du Révérend P. M. *Mignault*, Curé, de *Chambly* ; la Pétition du Révérend P. M. *Mignault*, Président, et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *Chambly* ; et deux Pétitions du Très-Révérend *Edouard Joseph Crevier*, v.g., et Curé de *Ste. Marie de Monnoir*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition du Révérend J. D. *Déziel* et autres, de la Paroisse de *Notre-Dame de la Victoire*, Comté de *Dorchester*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Révérend T. *Trudelle* et autres, Curés et Missionnaires de *Somerset*, et autres Townships ; demandant la passation d'un Acte pour obliger les propriétaires de Terres absents, dans les dits Townships, d'avoir des Agents reconnus pour disposer de telles Terres, etc.

De *Jean Gagné*, de la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*, exposant : Que dans la nuit du trois au quatre du mois d'Août dernier, une personne qu'il ne put connaître, vint chez lui vers deux heures du matin déposer un cahier, disant que c'était le Livre de Poll de *St. Fidèle*, et que ce livre n'était pas complet sous le rapport de l'addition du nombre des voteurs, et le pria de vouloir bien compléter ces additions, et aller porter et remettre ce livre aux *Eboulements* entre les mains de l'Officier Rapporteur, *Charles Duberger*, Ecuyer, résidant aux *Eboulements* susdits, avec promesse d'une rémunération pour ses frais de voyage : Que de fait, le Requérant a fait les additions de plusieurs des pages du dit Livre de Poll, et que les chiffres en bas de chaque page dont il a ainsi fait les additions sont faits par lui : Que le Requérant a remis le dit Livre à M. *Duberger*, qui le pria d'en vérifier le contenu avec lui, et d'établir l'exactitude de l'addition des votes, ainsi que des certificats et serments qu'il trouva annexés au Livre de Poll : Que le Requérant n'a nullement participé à l'inscription des voix au dit Livre, et n'a nullement participé non plus à l'altération collusoire d'icelui, soit en fait de noms ou autrement ; et priant la Chambre qu'après avoir exposé les faits et raisons pour sa défense, elle veuille le décharger de l'accusation portée contre lui, comme n'étant nullement fondée.

Du Révérend *Enoch Wood* et autres, Ministres de l'Eglise Méthodiste Wesleyenne en *Canada* ; et de J. *Ferrier* et autres, Représentants de cette Eglise ; demandant que l'aide annuelle accordée au Collège *Victoria* soit augmentée.

De *John O'Donnell* et autres, d'*Augusta*, comté de *Grenville* ; de *L. A. Bailey* et autres, du Village de *Consecon* et ses environs ; de *Thomas Orchard* et autres ; de *Hugh Sharon* et autres ; de *Levi Fowler* et autres ; et d'*Andrew Crosby* et autres, tous Membres de la Ligue Canadienne pour une Loi prohibant les Liqueurs Enivrantes ; demandant la passation d'une Loi prohibant les Liqueurs.

Du Révérend L. *Misaël Archambault*, Fondateur et Principal de l'Académie de *St. Hugues* ; demandant une aide pour compléter la dite Académie.

De *James McDonald* et autres, Directeurs de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre les Accidents du Feu, Comté de *Prince-Edouard*; demandant que les Lois relatives aux Compagnies d'Assurance Mutuelle dans le *Haut-Canada*, soient amendées dans leurs dispositions concernant certains risques.

Des Propriétaires Provisoires de la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau; demandant certains amendements à son Acte d'Incorporation.

De Demoiselle *Elisa Hébert*, Institutrice à *St. Michel d'Yamaska*; exposant qu'en 1852, elle a obtenu jugement contre les Commissaires d'Ecole de cette Paroisse, pour la somme de Cinquante-six louis, quatorze chelins et quatre deniers, mais qu'en conséquence de la déclaration sous serment de *Michel Fourquin*, le Secrétaire-Trésorier de la Municipalité, qu'il n'avait aucun argent ou effets appartenant à la dite Municipalité en sa possession, elle n'a pu recouvrer le montant du Jugement; que la dite Municipalité n'existe plus,—que *M. Fourquin* a en main une somme d'argent appartenant à la dite Municipalité dont il n'a pas rendu compte; et demandant qu'on le contraigne à le faire.

De Dame *Josephite P. Grenier* et Dame *Luce P. Bergeron*, Institutrices à *St. Michel d'Yamaska*; exposant que les Commissaires d'Ecole de cette Paroisse leur doivent la somme de Quatre-vingt-quinze louis; que le Surintendant d'Education s'est montré indifférent à l'égard de la demande qu'elles lui ont faite à plusieurs reprises à ce sujet; que *Michel Fourquin*, le Secrétaire-Trésorier de la Municipalité, a en main une somme d'argent qui appartient à la dite Municipalité et dont il n'a pas rendu compte; et demandant qu'il soit contraint à le faire.

Du Révérend *G. L. E. Duhault* et autres, des Townships de *Wotton*, *Weedon*, *Garthby*, *Stratford*, *Winslow* et *Ham*; demandant une aide pour construire certains Chemins et un Pont sur un des bras du Lac *Aylmer*, dans les dits Townships.

De *Charles John Forbes*, Gentilhomme, de *Carillon*; demandant que la fusion entre les Compagnies de Chemins de Fer du *Champlain* et du *St. Laurent*, et de *Montréal* et *New-York*, ne soit pas confirmée par une Loi.

Du Conseil Municipal des Comtés-Unis de *Leeds* et *Grenville*; demandant que cette Municipalité soit exemptée de payer les Jurés et autres dépenses pour l'Administration de la Justice.

Du Révérend *Joseph Scott* et autres, du Comté de *Missisquoi*; demandant que le Bill pour amender de nouveau l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Montréal* et *Vermont* ne devienne pas Loi, et que les Actes 16 *Vic.*, chap. 138 et 213, soient révoqués.

Du Conseil Municipal du Comté de *Lambton*; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre, pour empêcher la vente des Liqueurs enivrantes, devienne Loi.

De *Pierre Viger* et autres, Censitaires de la Paroisse de *Boucherville*, Comté de *Chambly*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

De *John McDonald* et autres, Propriétaires de Pouvoirs d'Eau sur la Rivière *Gananogue*; demandant que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie Manufacturière de *Lyn*," ne devienne pas Loi.

De *James V. White* et autres; demandant une réduction des Droits sur le Bois manufacturé passant par le Havre de *Port Burwell*.

*M. Murney*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, a informé la Chambre, que *James Smith*, Ecuyer, Membre et Président du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Sur motion de *M. Holton*, secondé par *M. Murney*,

*Ordonné*, Que *James Smith*, Ecuyer, soit exempté d'assister de nouveau au dit Comité.

*M. Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Élection et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *William Frederick Powell* et *James Ross*, Ecuyers, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des Divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-et-unième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer l'Ordre Canadien des *Odd Fellows*, en connexion avec l'Unité de *Manchester*, et a adopté plusieurs amendements à icelui, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

Quant aux Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville, Votre Comité suggère respectueusement que, comme les détails de ce Bill sont volumineux et d'une nature purement locale, il devient plus à propos de le renvoyer à un Comité Spécial, qui aura plus de moyens de donner l'attention nécessaire aux dispositions du dit Bill.

*Ordonné*, Que la Réponse relative à la Correspondance au sujet des Réserves du Clergé, présentée Mardi dernier ; et l'état des Deniers provenant des Réserves du Clergé, hier, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux accusations portées contre *M. Maguire*, présentée Mardi dernier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition de Demoiselle *Eliza Hébert*, Institutrice à *St. Michel d'Yamaska*, et la Pétition de Dame *Joseph P. Grenier* et Dame *Luce P. Bergeron*, Institutrices à *St. Michel d'Yamaska*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer l'Ordre Canadien des *Odd Fellows*, en connexion avec l'Unité de *Manchester*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition des Messieurs *J. H. Jones* et Compagnie et autres, Marchands et Commerçants du Village de *Vienna* et de *Port Burwell* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Bayham* ; la Pétition de la Municipalité du Village de *Vienna* ; et la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition du Révérend *Joseph Scott* et autres, du Comté de *Missisquoi*, soit renvoyée au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

Sur motion de *M. Holton*, secondé par *M. Jean Baptiste Eric Dorion*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copies de toute Correspondance échangée entre le Gouvernement

et M. le Juge en Chef *Bowen*, relativement à la réclamation faite par ce fonctionnaire pour que ses émoluments soient plus élevés que ceux qu'il a touchés depuis 1849.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Jean Baptiste Eric Dorion*, secondé par M. *Prévost*.

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, une copie du Rapport sur l'enquête tenue pour s'enquérir de la conduite de *G. L. Marler*, Ecuyer, Magistrat de *Drummondville*, en 1853, et le compte de la dépense encourue pour la dite enquête.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. *Pouliot* ait la permission d'introduire un Bill pour changer et étendre les limites du Circuit de *Québec*, en y incluant la Paroisse de *St. Michel de Bellechasse*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi, le vingt-deux du courant.

*Ordonné*, Que M. *Somerville* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Actes des Ecoles du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Sur motion de M. *Fournier*, secondé par M. *Octave Cyrille Fortier*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour une copie de toute la Correspondance qui a eu lieu entre les différents Départements du Gouvernement Exécutif et les Seigneurs, ou Agents ou Notaires, ou autre personne ou personnes, depuis le 1er Juillet 1854 jusqu'à ce jour, relativement à l'obtention de Lettres Patentes pour la confection des différents papiers terriers des Fiefs et Seigneuries de *St. Denis*, *St. Roch des Aulnets*, *La Pocatière* ou *Islet à la Peau*, *Port Joly*, *Islet St. Jean*, *Islet Bonsecours*, *Lessard* et *Vincelott*, dans le District de *Québec*, avec les dates et les noms des différents signataires, ou telle partie qu'il est convenable au Gouvernement de donner.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. *Chabot*, secondé par M. *Alleyn*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour une copie du Rapport fait par MM. *Maillefert* et *Raasloff*, Ingénieurs, sur l'Exploration des Rapides du *St. Laurent*, entre *Lachine* et *Kings-ton*; ainsi que des Plans l'accompagnant, copies des Instructions à eux données, copie du marché ou convention entre les Commissaires des Travaux Publics et ces messieurs, soumissions de leur part pour compléter les ouvrages, en tout ou en partie, et copies de toutes cartes, papiers et correspondances concernant l'amélioration de la navigation des dits Rapides.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte pour mieux assurer l'Indépendance de l'Assemblée Législative de cette Province, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi, le seize du courant.

*Ordonné*, Que M. *Fergusson* et M. *Foley* soient ajoutés au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour étendre la juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cauchon* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de l'Institut Catholique Romain de *St. Roch de Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Sur motion de M. *Murney*, secondé par M. *Holton*,

*Ordonné*, Que le Comité Spécial sur les Pétitions d'Élection de *Mégantic* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Mardi prochain.

M. *Brown* a proposé de résoudre, secondé par M. *Scatcherd*, et la Question ayant été mise, Que dans la troisième Section du Statut passé dans la présente Session du Parlement Provincial, pour le réglemeut des Réserves du Clergé, il est prescrit que "le Gouverneur en Conseil pourra, toutes les fois qu'il le jugera à propos, avec le consentement des Parties et Corporations séparément intéressées, commuer avec les dites Parties telles pensions ou allocations suivant leur valeur :?" Que dans l'opinion de cette Chambre, il n'est pas expédient qu'aucune commutation de pensions assurées en vertu du dit Bill ait lieu ; et qu'une humble Adresse soit présentée au Gouverneur Général, le priant de ne pas exercer son pouvoir discrétionnaire de commutation, mais que les parties ayant droit à des pensions en vertu du dit Acte continuent à les recevoir annuellement le temps que durera leur desserte ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Church,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wright,</i>
<i>DeLong,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Merritt,</i>	42. <i>Young.</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Huot,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>

<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meaglier,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Souhacick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Polette,</i>	63. <i>Yeilding.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par M. *Masson*, La Chambre s'est ajournéc.

*Veneris, 9<sup>o</sup> die Martii ;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a informé la Chambre, Que le Greffier de cette Chambre avait reçu du Greffier de la Couronne en Chancellerie le Certificat suivant :—

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Élection, daté le 31 Janvier dernier, émané par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Régistrateur du Comté de *Verchères*, *Félix Jeoffrion*, Ecuyer, Officier Rapporteur *ex-officio* pour le Comté de *Verchères*, pour l'Élection d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Verchères* dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans le présent Parlement, en remplacement de *George Etienne Cartier*, Ecuyer, qui, depuis son Élection comme Représentant du dit Comté de *Verchères*, a accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir : la charge de Secrétaire de cette Province, ce pourquoi le siège du dit *George Etienne Cartier*, Ecuyer, comme Représentant du dit Comté de *Verchères*, est devenu vacant, l'Honorable *George Etienne Cartier* a été rapporté dûment élu en conséquence, tel qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Élection, daté le vingt-sixième jour de Février dernier, lequel est maintenant déposé dans les Archives de mon Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Québec, 9 Mars 1855.

*Félix Fortier,*  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*Wm. Burns Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier, Assemblée Législative, Québec.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mise sur la table :—

Par M. *Polette*,—la Pétition du Révérendissime Evêque des *Trois-Rivières*, et autres, Membres du Comité de l'École de la Ville des *Trois-Rivières*.

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition de Dame *Lucie Bouchette*, veuve de feu *Frederic Rolette*, de la Paroisse de *St. Jean Baptiste de Nicolet* ; la Pétition du Révérend *F. G. Loranger*, v.g., et autres, Membres du Séminaire de *Nicolet* ; et la Pétition du Révérend *J. O. Prince* et autres, de la Paroisse de *St. Norbert d'Arthabaska*.

Par l'Honorable M. *Rolph*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Townsend*, Comté de *Norfolk*.

Par M. *Church*,—la Pétition de *William Kidd* et autres, du Township d'*Oxford*, Comté de *Grenville*; et la Pétition de la Municipalité du Township d'*Oxford*, Comté de *Grenville*.

Par M. *Cooke*,—la Pétition de *Charles Symmes* et autres, du Comté de l'*Outaouais*; et la Pétition d'*Alexandrina Cameron* et autres, du Township de *Lochaber*, Comté de l'*Outaouais*.

Par M. *Marchildon*,—la Pétition d'*Antoine R. Lafèche* et autres, Censitaires de la Paroisse de *Ste. Anne*, dans le Comté de *Champlain*.

Par M. *Poulin*,—la Pétition de *Robert Gillespie* et autres, du Comté de *Rouville*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition de *P. O. C. Dupuy*, Marchand, de la Paroisse de *St. Paschal*, Comté de *Kamouraska*; et la Pétition de *Jean Thomas Bécharé*, Notaire, de la Paroisse de *St. Louis de Kamouraska*.

Par M. le Solliciteur-Général *Ross*,—la Pétition du Révérend *L. Proulx* et autres, de *Ste. Marie*, et autres lieux, dans le Comté de *Beauce*.

Par l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald*,—la Pétition de *James Sampson*, M.D., et autres, Praticiens en Médecine de la Cité de *Kingston*; la Pétition de la Compagnie de l'Aqueduc de la Cité de *Kingston*; et la Pétition de *James Poulos*, Orateur, et autres, Chefs et Sachems des Six Nations Sauvages, résidant à la *Grande Rivière* ou *Rivière Ouse*.

Par l'Honorable M. *Cartier*,—la Pétition du Révérend *T. B. Pelletier* et autres, de la Paroisse de *Terrebonne*, Propriétaires du Collège *Masson*.

Le Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre qu'il avait pris sous sa garde *James Ross*, Ecuyer.

Sur ce, M. *Murney* a informé la Chambre que M. *Ross* l'a prié de dire, Que la raison pour laquelle il se trouvait absent du Comité nommé pour juger l'Élection Contestée pour le Comté de *Montmagny*, le jour auquel ce Comité était ajourné, est qu'il était alors sévèrement malade, tel qu'il appert par le Certificat de *James Lister*, Ecuyer, Membre du Collège Royal des Chirurgiens de *Londres*, et qu'aussitôt que sa santé le lui a permis, il s'est mis en route pour *Québec*, afin de pouvoir assister au dit Comité; et cette déclaration étant vérifiée par le Serment de M. *Ross*;

Sur motion de M. *Murney*, secondé par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, Résolu, Que *James Ross*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent d'Armes, sans payer d'Honoraire.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues:—

Du Conseil Municipal du Comté de *Portneuf*; exposant qu'il a examiné le Bill relatif aux Municipalités dans le *Bas-Canada*; et demandant qu'il ne devienne pas Loi.

Du Révérend *L. J. Guyon* et autres, de la Paroisse de *Ste. Elizabeth*, Comté de *Joliette*; demandant une aide pour l'Asile sous les soins des Révérendes Sœurs dites de la Providence, dans la dite Paroisse.

De *George Baptist* et autres, des Townships de *St. Maurice* et *Shaouinigan*; demandant une aide pour construire des chemins et pont.

Du Bureau des Syndics de l'École Élémentaire de la Ville de *Belleville*; demandant que des amendements soient faits à l'Acte des Ecoles Communes du *Haut-Canada*.

De l'Institut Canadien de *Montréal*; demandant une aide.

De l'Institut Canadien de *Montréal*; demandant une aide additionnelle pour l'aider à réparer son édifice.

De la Corporation de l'Asile de *Montréal* pour les Femmes âgées et infirmes et les Orphelins ; demandant une aide pour le dit Asile.

De l'Asile des Orphelins Protestants de *Montréal* ; demandant une aide.

De la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto* ; demandant l'autorité d'augmenter son capital.

De la Municipalité du Township de *Nichol*, Comté de *Wellington* ; exposant qu'une demande sera faite à la Législature, durant cette Session, pour réunir une partie du Township de *Garafraxa* au Township de *Nichol* ; et demandant que la dite Pétition ne soit pas écoutée.

De la Municipalité du Township de *Garafraxa* ; et de *William Finley* et autres, du Township de *Garafraxa* ; demandant qu'aucune partie du dit Township ne soit annexée à celui de *Nichol*.

De *D. Matheson* et autres, du Township d'*Oxford* ; de la Municipalité du Township de *Moore* ; de la Municipalité du Township de *Warwick* ; de la Municipalité du Township de *Dawn* ; et de *Christina Cameron*, et autres Femmes de *Port Sarnia* ; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs Enivrantes.

De *P. Cowan* et autres, de *Nelsonville* et *Churchville*, Township de *Durham* ; demandant une aide pour le Lycée de *Missisquoi*.

De la Kirk Session de la Congrégation Presbytérienne du Township de *Beckwith*, Comtés-Unis de *Lanark* et *Renfrew*, en rapport avec l'Eglise d'*Ecosse* ; et du Presbytère de *Bathurst*, de l'Eglise Presbytérienne du *Canada*, en rapport avec l'Eglise d'*Ecosse* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour amender la Loi du *Haut-Canada* relative à la célébration et à l'enregistrement des Mariages ne devienne pas Loi.

De *George James Gale* et autres, Greffiers et Huissiers des Cours de Division du Comté de *Grey* ; demandant que le Tarif des Honoraires dans les dites Cours soit augmenté.

Des Président et Directeurs de la Société d'Agriculture du Comté de *Welland* ; demandant que la Section 36 de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 11, soit révoquée.

Du Révérend *E. Lecours*, Curé, et autres, Marguilliers de la Fabrique de la Paroisse de *Saint Aimé*, Comté de *Richelieu*, et autres, de la dite Paroisse ; demandant une aide pour terminer un édifice destiné à l'Education.

Du Révérendissime Evêque de *Cydonia*, Administrateur du Diocèse de *Montréal* ; demandant une aide au nom de l'Hôpital *St. Patrice* de *Montréal*.

De *P. D. Hébert*, Ecuyer, et autres, Censitaires de la Paroisse de *Napierville* ; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

De *James Drake* et autres, de la Ville de *Port Sarnia* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour empêcher la vente des Liqueurs Enivrantes, devienne Loi.

Des Syndics Catholiques de l'Académie de *St. André d'Argenteuil* ; demandant une aide.

Du Révérend *M. J. E. Chevigny* et autres, de la Paroisse de *St. Henri de Mascouche*, District de *Montréal* ; demandant une aide pour le Collège de cette Paroisse.

*M. Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Dixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité ayant pris en considération la Résolution adoptée par Votre Honorable Chambre, le seize de Décembre dernier, augmentant l'Indemnité des Membres, recommande que l'augmentation voulue par la dite Résolution soit continuée pendant tout le cours de la présente Session.

Votre Comité recommande aussi que le Salaire du Bibliothécaire de Votre Honorable Chambre soit le même que celui de l'Assistant-Bibliothécaire, et qu'il prenne effet à compter du premier Janvier dernier.



*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

M. *Hartman*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingtième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de *Thomas Williams*, Syndic, et autres, Membres de la Première Eglise Baptiste Calviniste des Hommes de Couleur de *Toronto* ; et de MM. *Babineau et Gaudry* et autres, intéressés dans le Commerce et la Navigation du Fleuve *St. Laurent*, et a trouvé que les Avis suffisaient.

La Pétition d'*E. Short* et autres, pour l'Incorporation de l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*, etc., n'est pas de nature à requérir la publication d'aucun Avis.

*Résolu*, Que le Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville, soit renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Alley*, M. *Blanchet*, M. *Antoine Aimé Dorion*, M. le Solliciteur Général *Ross* et M. *Casault*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission d'introduire un Bill pour faire certains changements à l'Acte des Syndics de la Première Eglise Baptiste Calviniste des Hommes de Couleur de *Toronto*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi, le dix-neuf du courant.

*Ordonné*, Que la Pétition du Révérend *Enoch Wood* et autres, Ministres de l'Eglise Méthodiste Wesleyenne en *Canada* ; et la Pétition du Presbytère de *Bathurst* de l'Eglise Presbytérienne du *Canada*, en rapport avec l'Eglise d'*Ecosse*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. *Chisholm*,

*Ordonné*, Que les Avis de Motions pour ce jour soient remis à Lundi prochain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts ; et il est comme suit :—

*Edmund Head*.

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative une Copie d'une Dépêche du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, avec les Documents ci-joints, qu'il a reçu instruction de communiquer à la Chambre.

Hôtel du Gouvernement,

Québec, 9 Mars 1855.

(Copie.)—No. 5.

*Downing Street, 15 Février 1855.*

Monsieur,—Relativement à la Dépêche de Sir *George Grey*, n. 12, du 26 Janvier, je transmets la Copie d'une Lettre adressée à ce Département par ordre du Secrétaire d'Etat pour les Affaires Etrangères, contenant Copie d'une Dépêche de l'Ambassadeur de Sa Majesté à *Paris*, avec une Copie d'une Note à lui adressée par le Ministre Français des Affaires Etrangères, comportant la reconnaissance de son Gouvernement pour un Don Canadien fait aux Veuves et aux Orphelins des Soldats et Marins Français qui pourront succomber dans la Guerre actuelle, et je suis chargé de vous donner instruction de communiquer ces Documents au Conseil Législatif et à l'Assemblée Législative du *Canada*.

J'ai, etc.,

(Signé,) *Sidney Herbert.*

Gouverneur Sir *Edmund Head*, Bart.,  
Etc., etc., etc.

(Copie.)

*Bureau des Affaires Etrangères, 9 Février 1855.*

Monsieur,—Relativement à votre Lettre du 25 Janvier dernier, j'ai ordre du Comte de *Clarendon* de vous transmettre, pour l'information du Secrétaire Sir *George Grey*, la Copie ci-jointe d'une Dépêche de Lord *Cowley*, l'Ambassadeur de Sa Majesté à *Paris*, contenant une Copie d'une Note à lui adressée par le Ministre Français des Affaires Etrangères, comportant la reconnaissance du Gouvernement Français pour le Don Canadien fait aux Veuves et aux Orphelins des Soldats et Marins Français qui pourront succomber dans la Guerre actuelle, et exprimant qu'il est prêt à recevoir l'argent quand il conviendra au Gouvernement de Sa Majesté de le transmettre à *Paris*.

J'ai, etc.,

(Signé,) *E. Hammond.*

*H. Merivale*, Ecuyer,  
Etc., etc., etc.

(Copie.)

*Paris, 7 Février 1855.*

Milord,—Je n'ai pas perdu un moment après la réception de la Dépêche de Votre Seigneurie, n. 85, pour informer le Gouvernement Français, par l'intermédiaire de M. *Drouyn de Lhuys*, du Don fait par la Législature Canadienne aux Veuves et aux Orphelins des Soldats et Marins de la *France*, engagés dans la Guerre actuelle avec la *Russie*. J'ai reçu hier de Son Excellence une Note en réponse, dont j'ai l'honneur de vous inclure une copie, et dans laquelle la reconnaissance du Gouvernement Français pour le Don de la Législature Canadienne est vivement exprimée.

M. *Drouyn de Lhuys* dit lui-même qu'il est prêt à recevoir l'argent voté, quand il conviendra au Gouvernement de Sa Majesté de le transmettre à *Paris*.

J'ai, etc.,

(Signé,) *Cowley.*

Le Comte de *Clarendon*.

M. l'Ambassadeur,—J'ai reçu la Lettre par laquelle Votre Excellence a bien voulu me transmettre une copie de l'Adresse votée par le Conseil Législatif et par l'Assemblée Législative du *Canada*, dans le but d'offrir à Sa Majesté Britannique leurs félicitations à l'occasion de la victoire remportée à *Alma* par les Armées alliées, et de faire connaître leur intention de contribuer au Fonds de

secours destiné aux Veuves et Orphelins des Soldats, Matelots et Marins appartenant aux Forces combinées de France et d'Angleterre engagées dans la présente Guerre.

En m'empressant de vous remercier, Milord, de cette communication, je ne saurais vous dire combien le Gouvernement de l'Empereur a été touché du témoignage si marqué d'intérêt que les habitants du Canada ont voulu donner aux Soldats qui soutiennent si vaillamment en Crimée l'honneur des Drapeaux de la Grande-Bretagne et de la France. C'est avec une vive satisfaction que nous avons vu la même manifestation sympathique embrasser à la fois les deux Marines et les deux Armées, et les sentiments d'amitié et d'estime mutuelle qui lient déjà si intimement celles-ci, trouver au-delà de l'Atlantique un tel écho.

Acceptant donc, au nom du Gouvernement de l'Empereur, avec une gratitude profonde, le partage de l'argent envoyé par le Canada aux Armées Alliées, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que je suis à sa disposition pour recevoir, dès qu'elle jugera convenable de me les remettre, les £10,000 qui constituent l'offrande destinée à l'Armée et à la Flotte Française. Je prendrai le soin de les faire parvenir immédiatement à M. le Ministre de la Guerre et à M. le Ministre de la Marine, qui auront à s'entendre sur la répartition proportionnelle qu'ils en devront faire entre leurs deux Départements.

Je saisis, etc. etc.,

*Drouyn de Lhuys.*

Son Excellence Lord Cowley,  
Etc., etc., etc.

Ordonné, Que le dit Message, et les Documents qui l'accompagnent, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris la considération ultérieure de la Motion faite Mercredi dernier, Que *Joseph Magloire Hudon*, Ecuyer, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de la Rivière Ouelle, à l'élection d'un Membre pour représenter le Comté de *Kamouraska*, qui eût lieu les 28<sup>me</sup> et 29<sup>me</sup> jours de Juillet 1854, s'est rendu coupable d'une honteuse violation de ses devoirs, en permettant à un grand nombre de personnes des Paroisses de *St. Jean*, *St. Roch* et autres lieux, en dehors des limites du dit Comté de *Kamouraska*, de voter à la dite Election comme usufruitiers, sans avoir auparavant prêté aucun Serment de qualification, conformément aux exigences de l'Acte 12 Vic., ch. 37.

Et la dite Motion a été retirée, avec la permission de la Chambre.

Et la Chambre ayant été informée que *Joseph Magloire Hudon* était à la porte, il a été appelé.

Une Pétition de *Joseph Magloire Hudon*, Ecuyer, Avocat, de *St. Louis de Kamouraska*, a été alors présentée à la Chambre par l'Honorable M. *Chauveau*, laquelle a été reçue et lue, exposant qu'à la suite de certaines plaintes portées contre le Requérent par le Comité qui devait s'enquérir de l'Election Contestée du Comté de *Kamouraska*, au sujet de l'admission des Usufruitiers à voter sans prêter serment de qualification, la Chambre a jugé convenable d'appeler le Requérent à la Barre de la Chambre, pour répondre de sa conduite comme Député Officier Rapporteur au Poll de la Rivière Ouelle, lors de la dernière Election Générale : Qu'en conformité de cet Ordre de la Chambre, le Requérent a l'honneur d'exposer que par la quarante-et-unième Section de l'Acte 12 Vic, chap. 27, il est ordonné au Député Officier Rapporteur de faire prêter aux Voteurs les Serments n. 5 et 6, et point d'autres : Que ces Serments ne peuvent en aucune manière s'appliquer aux usufruitiers à qui la trente-huitième Section du même Acte donne néanmoins le droit de voter aux Elections de Comté : Que dans la position difficile que ces deux Sections faisaient au Requérent, il n'a pas osé prendre sur lui de combler la lacune qui se rencontre dans cet Acte au sujet du

Serment de qualification, et a cru de son devoir de suivre strictement les termes de la Loi : Et le Requéran prend la liberté d'exposer de plus que, dans toute sa conduite au dit Poll, il n'a été guidé que par le sentiment de son devoir, et s'est efforcé d'agir avec la plus grande impartialité vis-à-vis des deux partis qui se partageaient alors le Comté ; qu'il avait déjà décidé la même question dans le même sens dès l'Election de 1851 ; qu'il s'était depuis confirmé davantage dans cette opinion, et que le premier jour même de la votation, il avait admis plusieurs voteurs à donner leurs voix comme usufruitiers sans les assermenter, croyant n'avoir nul droit de le faire : Que le Requéran, confiant dans la bonne foi qui a présidé à tous ses actes dans la circonstance dont il s'agit, et vu la position si embarrassante que lui faisait la Loi, ôse espérer que la Chambre voudra bien lui rendre justice en admettant la droiture de ses intentions ; et priant la Chambre de vouloir bien prendre sa Requête en sa favorable considération, et déclarer que les explications du Requéran sont satisfaisantes, et sur ce, ordonner ce qu'elle jugera convenable.

Sur motion de l'Honorable M. *Chauveau*, secondé par M. *Pouliot*,  
*Ordonné*, Que la prière de la dite Pétition soit accordée, et que des Témoins soient entendus de la part du Pétitionnaire.

Sur motion de M. *Casault*, secondé par l'Honorable M. *Chauveau*,  
*Ordonné*, Que permission soit accordée à M. *Hudon* d'être assisté d'un Conseil.  
*Marc Aurèle Plamondon*, Ecuyer, a alors comparu comme Conseil de M. *Hudon*.  
*Jean Charles Chapais*, Ecuyer, Membre de la Chambre, a été interrogé à sa place comme suit :—

Par M. *Casault* :—

1. Vous appelez-vous *Jean Charles Chapais*, de la Paroisse de *St. Denis*, et êtes-vous le Membre du Comté de *Kamouraska*?—Oui.

2. N'étiez-vous pas Candidat pour le Comté de *Kamouraska*, lors de l'Election de 1851, et M. *Hudon* ne tenait-il pas alors le Poll à la *Rivière Ouelle*, comme Député Officier Rapporteur?—Oui.

3. Le second jour de la Votation, à la dite Election, ne s'est-il pas présenté au dit Poll de la *Rivière Ouelle* un nommé *Pierre Boucher*, qui désirait voter comme usufruitier et en votre faveur, et n'est-il pas vrai qu'après une longue discussion, le dit Député Officier Rapporteur décida que, ne voyant dans la Loi d'Election aucun Serment de qualification applicable au cas des usufruitiers, il ne croyait pas pouvoir se dispenser de l'admettre comme voteur, et ce, sans lui administrer aucun serment, et n'est-il pas vrai que le dit *Pierre Boucher* a alors voté en votre faveur?—Ces faits sont corrects.

4. Etes-vous d'opinion qu'en admettant les usufruitiers à voter sans leur faire prêter le Serment de qualification, lors de l'Election de 1854, M. *Hudon* n'a pas agi par partialité, mais seulement parce qu'il s'y croyait forcé par la loi?—Lorsque ces événements sont arrivés à l'Election de 1854, j'ai d'abord cru qu'il y avait partialité, mais aujourd'hui, en réfléchissant plus froidement, et en rapprochant ce qui s'est passé en 1851 et en 1854, lors des Elections, je crois qu'il n'y a eu de la part de M. *Hudon* qu'erreur de jugement.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* :—

5. N'est-il pas à votre connaissance que M. *Hudon* a permis à des mineurs de voter et a même enregistré, dans les Livres de Poll, les noms de jeunes gens de quinze ans?—Je ne suis pas resté au Poll de la *Rivière Ouelle* lors de la votation le deuxième jour de l'Election de 1854. J'ai laissé une personne à ma place.

6. N'avez-vous pas vous-même sommé M. *Hudon* d'administrer le Serment de qualification à ceux qui se présentaient comme usufruitiers?—Oui, je l'ai fait.

7. M. *Hudon* a-il refusé de le faire?—Oui, il a refusé.

8. L'avez-vous sommé d'administrer le Serment à ceux qui se présentaient pour voter plus d'une fois ou à ceux qui étaient mineurs?—J'ai déjà répondu que je n'étais pas présent lors de la votation, mais lors de la discussion. Quand M. *Hudon* m'eût fait connaître sa détermination de ne pas administrer le Serment à ceux qui se présenteraient comme usufruitiers, je lui observai que, d'après cette décision, un mineur ou une personne venant voter pour la deuxième ou la troisième fois, et se disant usufruitier, devait être admis sans Serment. Il me répondit que ce n'était pas sa faute, mais celle de la loi, et que ce n'était pas à lui à la redresser, et qu'il n'agissait ainsi que parce qu'il n'y avait pas de formule de Serment dans la Loi applicable aux usufruitiers.

La Chambre étant informée que *Charles Eugène Panet*, Ecuyer, était à la porte, il a été appelé et interrogé comme suit :—

Par l'Honorable M. *Chauveau* :—

9. N'êtes-vous pas *Charles Eugène Panet* ; n'êtes-vous pas Avocat, résidant à Québec, et n'étiez-vous pas au Poll de la *Rivière Ouelle* le deuxième jour de l'Élection de 1854?—Mon nom est *Charles Eugène Panet*. J'étais à la maison de Poll à la *Rivière Ouelle* le deuxième jour de l'Élection, depuis environ deux heures dans l'après-midi.

10. N'est-il pas vrai qu'à la dite Election, M. *Hudon*, agissant comme Député-Officier Rapporteur au Poll de la *Rivière Ouelle*, a refusé d'admettre à voter un grand nombre de personnes qui se présentaient comme usufruitiers, mais qui ne lui paraissaient pas avoir l'âge de vingt-et-un ans, ainsi qu'un grand nombre d'autres qu'il disait avoir déjà voté?—Oui, c'est vrai.

11. N'est-il pas vrai que lors de la dite Election, M. *Hudon*, à votre connaissance, a hautement manifesté son indignation de la conduite des Electeurs; et a cherché par tous les moyens possibles de réprimer les abus qui se glissaient dans la votation?—M. *Hudon* m'a paru mécontent de voir ce qui se passait, et a refusé, à ma connaissance, autant qu'il a pu, d'admettre ces votes.

12. N'est-il pas à votre connaissance que le dit *Joseph Magloire Hudon*, Ecuyer, a fait tout en son pouvoir pour empêcher les abus que voulaient commettre les Electeurs, et qu'il a même demandé (dans l'intention de les mettre à l'épreuve) à quelques-uns qui paraissaient jeunes, s'ils pourraient prêter serment de leur âge; que sur cette demande, quelques-uns d'entre eux pensant que le dit Député Officier Rapporteur allait leur administrer le serment, se retirèrent sans voter?—Oui, c'est vrai, à ma connaissance.

Par l'Honorable M. *Cartier* :

13. N'est-il pas vrai que M. *Hudon* a été requis d'administrer le Serment de qualification à des Electeurs qui se sont présentés pour voter comme usufruitiers, et qu'il a refusé d'administrer tel serment?—Non, pas à ma connaissance. Au moment où je suis arrivé là, les représentants de M. *Chapais* n'étaient pas à la Maison de Poll.

14. N'étiez-vous pas l'Agent de M. *Letellier*, Candidat opposé à M. *Chapais*?—Pas dans la Paroisse de la *Rivière Ouelle*.

15. N'avez-vous pas agi comme Agent de M. *Letellier* à quelque lieu de votation durant l'Élection en question?—Oui, au Poll de *Ste. Anne*.

Et alors il lui a été ordonné de se retirer.

La Chambre étant informée que M. *Jean Thomas Béchard* était à la porte, il a été appelée, et interrogé à la Barre comme suit :—

Par l'Honorable M. *Chauveau* :—

16. N'êtes-vous pas *Jean Thomas Béchard*, de la Paroisse de *St. Louis de Kamouraska*, Notaire Public?—Mon nom est *Jean Thomas Béchard*, de *St. Louis de Kamouraska*, Notaire Public.

17. Savez-vous qu'à l'Élection de 1851, où M. *Hudon* était Député Officier.

Rapporteur, il a déclaré qu'il ne voyait pas que la loi lui donnât le pouvoir de faire prêter le Serment de qualification aux usufruitiers, et qu'il a alors agi en conséquence, sans distinction de parti?—Oui, je le sais.

18. N'est-il pas vrai qu'à cette Election de 1851, M. *Letellier* et M. *Chapais*, les mêmes Candidats qu'à l'avant dernière Election, étaient les Candidats?—Oui, ils étaient tous deux Candidats à cette Election.

19. N'est-il pas vrai que depuis 1851 jusqu'à l'Election de 1854, M. *Hudon* a très souvent discuté la même question légale en votre présence, et s'est toujours prononcé dans le même sens?—Oui, c'est le cas.

20. N'est-il pas vrai que depuis que vous connaissez M. *Hudon* à venir jusqu'à la dernière Election de 1854, vous savez qu'il n'a jamais embrassé l'un ou l'autre parti, mais qu'il s'est toujours tenu dans la neutralité la plus entière?—Il s'est toujours abstenu devant moi d'émettre son opinion, et il a toujours dit ne pas vouloir s'en mêler.

21. N'est-il pas vrai que vous connaissez intimement M. *Hudon*, depuis qu'il réside à *Kamouraska*, et n'est-il pas vrai que ce monsieur jouit d'une réputation universelle, dans tous le Comté, d'intégrité et de respectabilité qui n'a jamais été mise en doute?—Je connais intimement M. *Hudon* depuis qu'il reste à *Kamouraska* : il jouit dans cet endroit d'une très bonne réputation.

Et alors il lui a été ordonné de se retirer.

La Chambre étant informée que M. *David Tétu* était à la porte, il a été appelé, et interrogé à la Barre comme suit :—

Par l'Honorable M. *Charveau* :—

22. N'êtes-vous pas *David Tétu*, de la Paroisse de la *Rivière Ouelle*, Marchand?—Oui.

23. Etiez-vous présent au Poll de la *Rivière Ouelle* à l'avant dernière Election pour le Comté de *Kamouraska*?—Oui, depuis trois heures jusqu'à cinq heures.

24. N'est-il pas vrai qu'à l'avant dernière Election pour le Comté de *Kamouraska*, M. *Hudon*, Député Officier-Rapporteur à la *Rivière Ouelle*, a hautement manifesté son indignation contre ceux qui commettaient des fraudes et des abus, qu'il lui était impossible de prévenir et d'empêcher; et qu'il a employé tous ses efforts pour remédier, en autant qu'il lui était possible, à un pareil état de choses?—Oui, et il a refusé des gens qui s'étaient déguisés, afin de pouvoir voter deux fois, et les ayant reconnus il les a menacés de les faire mettre sous la garde d'un Constable.

25. N'est-il pas à votre connaissance que le dit *Joseph Magloire Hudon*, Ecuyer, a fait tout en son pouvoir pour empêcher les abus que voulaient commettre les électeurs, et qu'il a même demandé (dans l'intention de les mettre à l'épreuve,) à quelques-uns qui paraissaient jeunes, s'ils pourraient prêter Serment de leur âge, et que, sur cette demande, quelques-uns d'entre eux, pensant que le dit Député Officier-Rapporteur allait leur administrer le Serment, se retirèrent sans voter?—Oui j'en ai eu connaissance.

26. N'est-il pas vrai qu'à la dite Election, M. *Hudon* agissant comme Député Officier Rapporteur au Poll de la *Rivière Ouelle* a refusé d'admettre à voter un grand nombre de personnes qui se présentaient comme usufruitiers, mais qui ne lui paraissaient pas avoir l'âge de 21 ans, ainsi qu'un grand nombre qu'il savait avoir déjà voté?—Oui, c'est vrai.

27. N'est-il pas vrai que vous connaissez intimement M. *Hudon*, depuis sa jeunesse, et n'est-il pas vrai que ce monsieur jouit, dans tout le Comté de *Kamouraska*, d'une réputation universelle de probité, d'intégrité et de respectabilité qui n'a jamais été mise en doute?—Oui, c'est le cas.

Par M. *Masson* :—

28. Avez-vous vingt-et-un ans?—Oui, j'en ai vingt-cinq.

Et alors il lui a été ordonné de se retirer.

*Dunbar Ross*, Ecuyer, Membre de la Chambre, a été interrogé à sa place, comme suit :—

Par M. *Thibaudeau* :—

29. N'êtes-vous pas *Dunbar Ross*, Ecuyer, Membre du Parlement Provincial :—Oui, je le suis.

30. N'est-il pas vrai que vous connaissez M. *Hudon* depuis très longtemps, et n'est-il pas vrai qu'il a toujours, à votre connaissance, joui d'une réputation générale de probité et d'intégrité ?—Oui.

31. D'après la connaissance personnelle et intime que vous avez du caractère de M. *Hudon*, le croyez-vous capable d'agir avec partialité ou par faveur, étant sous serment ?—D'après le caractère de M. *Hudon*, tel que je le connaissais avant l'Élection, je ne l'aurais pas cru capable de faire une pareille chose.

L'Honorable *François Lemieux*, Membre de la Chambre, a été interrogé à sa place, comme suit :—

Par M. O. C. *Fortier* :—

32. N'êtes-vous pas l'Honorable *François Lemieux*, Membre du Parlement Provincial, et le Commissaire en chef des Travaux Publics de la Province du *Canada* ?—Oui.

33. N'est-il pas vrai que vous connaissez intimement et depuis très longtemps M. *Hudon*, et n'est-il pas vrai qu'il a toujours, à votre connaissance, joui d'une réputation générale de probité et d'intégrité ?—Oui.

M. *Hudon* et son Conseil ont alors reçu ordre de se retirer.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*,

Ordonné, Que la considération ultérieure de la Question soit remise à Lundi prochain et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

La Chambre a repris la considération ultérieure de la Question relative à la défense de *Jean Gagné*, Notaire, de la Paroisse de *St. Etienne*, dans le Comté de *Saguenay*.

Et la Chambre ayant été informée que M. *Gagné* était à la porte, il a été appelé.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Thibaudeau*,

Ordonné, Que M. *Gagné* soit entendu par Conseil à la Barre de cette Chambre Lundi prochain ; et que ce soit alors le second Ordre du jour.

M. *Gagné* a alors reçu ordre de se retirer.

L'Ordre de cette Chambre de Lundi dernier, pour la comparution des Députés Officiers-Rapporteurs pour l'Élection du Comté de *Saguenay* à la Barre de la Chambre, étant lu ;

Et la Chambre ayant été informée qu'ils étaient à la porte, ils ont été appelés.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable Procureur-Général *Drummond*, et la Question ayant été proposée, Que *Louis Lavoie*, Député Officier-Rapporteur pour la Paroisse des *Eboulements*, à la dernière Élection pour le Comté de *Saguenay*, a pris part à l'inscription frauduleuse et illégale de noms dans les Livres de Poll pour la dite Paroisse, et qu'il s'est, par ce fait, rendu coupable de délit et de violation honteuse des privilèges de cette Chambre ;

M. *Laberge* a proposé, secondé par M. *Turcotte*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Papin,</i>	19. <i>Valois,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	* <i>Polette,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Flint,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Murney,</i>	63. <i>Young.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été r. . . se, Que *Louis Lavoie*, Député Officier-Rapporteur pour la Paroisse des *Eboulements*, à la dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, a pris part à l'inspection frauduleuse et illégale de noms dans les Livres de Poll pour la dite Paroisse, et qu'il s'est par ce fait rendu coupable de délit et de violation honteuse des privilège de cette Chambre ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clasholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Murney,</i>	68. <i>Young.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>



*Daoust, Charles, Huot, Pouliot, 15. Valois.*  
*Darclue, Jobin, Prévost,*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*, et la Question ayant été proposée, Que le dit *Louis Lavoie* soit, pour la dite offense, emprisonné dans la Prison Commune du District de *Québec* pendant dix jours, et que M. l'Orateur émette son Warrant en conséquence.

M. *Wilson* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Frazer*, que les mots "dix jours," soient retranchés, et les mots "trente jours, dans le cas où cette Chambre siégerait ce temps; et, si elle n'était pas en Session "aussi longtemps, alors qu'il soit mis en liberté," insérés en leur place;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	22. <i>Young.</i>
<i>Felton,</i>	<i>Macbeth,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Darclue,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Charveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	56. <i>Whitney.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Whitney,</i>

<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Yielding,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>	61. <i>Young.</i>
<i>Cook,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchaldon.</i>	<i>Turcotte.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Pouliot,</i>	15. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Qu'*Edouard Tremblay*, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Etienne*, à la dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, a pris part à l'inscription frauduleuse et illégale de noms dans le Livre de Poll de la dite Paroisse, et qu'il s'est par là rendu coupable d'un délit grave, et a violé honteusement les privilèges de cette Chambre ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Polette.</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferric,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Canley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Yielding,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>	61. <i>Young.</i>
<i>Cook,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchaldon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Pouliot,</i>	15. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

M. *Pouliot* a proposé, secondé par M. *Turcotte*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Que le dit *Edouard Tremblay* soit, pour la dite offense, confiné dans la Prison Commune du District de *Québec* pour l'espace de dix jours, et que M. l'Orateur lance son Warrant en conséquence ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Munro,</i>	62. <i>Wilson.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Turcotte.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Pouliot,</i>	15. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Qu'*Antoine Guay*, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *Ste. Agnès*, à la dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, a pris part à l'inscription frauduleuse et illégale de noms dans le Livre de Poll de la dite Paroisse, et qu'il s'est par là rendu coupable d'un délit grave, et a violé honteusement les privilèges de cette Chambre; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Munro,</i>	62. <i>Wilson.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Turcotte.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Pouliot,</i>	15. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Que le dit *Antoine Guay* soit, pour la dite offense, confiné dans la Prison Commune du District de Québec pour l'espace de dix jours, et que M. l'Orateur lance son Warrant en conséquence; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	61. <i>Wilson.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>	16. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Que *Michael McCarty*, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Urbain*, à la dernière Election du Comté de *Saguenay*, a pris part à l'inscription frauduleuse et illégale de noms dans le Livre de Poll de la dite Paroisse, et qu'il s'est par là rendu coupable d'un délit grave, et a violé honteusement les privilèges de cette Chambre; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>	53. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>	12. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Que le dit *Michael McCarty* soit, pour la dite offense, confiné dans la Prison Commune du District de *Québec*, pour l'espace de dix jours, et que M. l'Orateur lance son Warrant en conséquence ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs .

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison, Angus 54.</i>	<i>Spence.</i>
<i>Delong,</i>	<i>Labelle,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Papin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>	16. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

M. *Turcotte* a proposé, secondé par M. *Pouliot*, et la Question ayant été proposée, Qu'il soit accordé un délai de quinze jours à *John McLaren* pour produire des Témoins au soutien de sa défense ;

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, les mots : " et qu'en attendant, le dit *John McLaren* reste sous la garde du Sergent d'Armes," ont été ajoutés à la fin de la Question.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise,

*Ordonné*, Qu'il soit accordé un délai de quinze jours à *John McLaren*, pour produire des Témoins au soutien de sa défense, et qu'en attendant le dit *John McLaren* reste sous la garde du Sergent d'Armes.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lunæ, 12<sup>o</sup> die Martii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**E Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a fait rapport, Qu'en obéissance au warrant de M l'Orateur, il a logé les personnes de *Michael McCarty, Edouard Tremblay et Louis Lavoie* dans la Prison Commune du District de *Québec* ; et aussi, qu'en faisant sortir les Prisonniers de la Barre, Samedi matin, *Antoine Guay*, l'un d'eux, s'est échappé de sa garde, et est encore libre.

M. l'Orateur a informé la Chambre, Qu'un Avis lui a été remis aujourd'hui de la part de *Louis Lavoie*, une des Personnes confinées dans la Prison Commune du District de *Québec*, en vertu du warrant qu'il a émis le 10 du courant, l'informant qu'une requête a été faite par le dit *Louis Lavoie* à la Cour du Banc de la Reine et à la Cour Supérieure du *Bas-Canada*, pour un Writ d'*Habeas Corpus ad subjiciendum*, avec copies de la Pétition du dit *Louis Lavoie* et autres documents à l'appui de la dite requête.

M. l'Orateur a mis devant la Chambre,—Rapports des Shérifs du Comté de *Simcoe* et des Comtés-Unis d'*York* et *Peel*, reçus en conformité de l'Ordre de la Chambre du 8 Novembre dernier.

Pour les dits Rapports, voir Appendice (A.A.A.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'Honorable M. *Hincks*,—la Pétition du Colonel *Thorndike*, de l'Artillerie Royale, Président de l'Asile Militaire du *Canada*, et autres, Membres du Comité de Régie du dit Asile.

Par M. le Solliciteur-Général *Smith*,—la Pétition de *John Newman* et autres, du Township d'*Ernestown*, Comtés-Unis de *Frontenac, Lenox* et *Addington*.

Par l'Honorable M. *Young*,—la Pétition des Directrices et Dames Gérantes de l'Hospice de la Maternité de l'Université à *Montréal* ; et la Pétition de la Corporation du Collège de *Ste. Marie* de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Rolph*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Norfolk*.

Par M. *Clarke*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo*.

Par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition du Très Révérend Lord Evêque de *Québec*, et du Révérend *John Cook*, Ministre de l'Eglise *St. André, Québec*, au nom des Syndics du Cimetière Protestant de la Rue *St. Jean*, Faubourg du même nom, *Québec*.

Par l'Honorable M. *Robinson*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe*.

Par M. *Loranger*,—la Pétition de la Corporation du Collège de *Chambly*.

Par M. *Rankin*,—la Pétition de *John Prince*, Ecuyer, et autres, du Township de *Sandwich*, Comté d'*Essex*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de la Division *Prescott*, n. 15, de l'Ordre des Fils de la Tempérance.

Par M. *Danche*,—la Pétition de *Joseph L'Heureux* et autres, Censitaires de la Paroisse de *St. Bruno*, Comté de *Chambly*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition de *Jean Baptiste Gervais* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Isidore*, Comté de *Laprairie*.

Par M. *Cooke*,—la Pétition de *James Kelly* et autres, du Township de *Russell*; et la Pétition de *W. Winder*, Ecuyer, Bibliothécaire de l'Assemblée Législative.

Par M. *Mattice*,—la Pétition d'*Angus A. C. McMillan* et autres, des Comtés-Unis de *Stormont, Dundas et Glengarry*.

Par M. *Matheson*,—la Pétition de *Jesse Delong*, Ecuyer, et autres, du Village de *Washington* et ses environs; et la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Oxford*.

Par M. *Biggard*,—la Pétition de *Samuel Fisher* et autres, du Village de *Mount Pleasant*.

Par M. *Daly*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Perth*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de la Banque du District de *Niagara*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Louth*; et la Pétition de la Compagnie de l'Hôtel de *London*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition du Révérend *A. Gosselin* et autres, de *St. Jean* et autres Paroisses, dans l'*Isle d'Orléans*.

Par l'Honorable M. *Carrivier*,—la Pétition du Révérend *E. Durocher*, Curé, et autres, de la Paroisse de *Belœil*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*E. J. Adams*, Maire, et *G. J. Hamilton*, Secrétaire, au nom d'une Assemblée Publique des habitants de la Ville de *Ste. Catherine*; de *J. Woolverton* et autres, du Township de *Grimsby*; de *John Cochran* et autres; de la Division *Prince Albert*, n. 39, de l'Ordre des Fils de la Tempérance; de *George Barber* et autres, du District de *Johnstown*; et de la Municipalité du Township de *Townsend*, Comté de *Norfolk*; demandant la passation d'une Loi prohibant les Liqueurs.

D'*Alexander Cameron* et autres, du Township de *Lochaber*, Comté de l'*Outaouais*; et demandant que le Bill maintenant devant la Chambre, pour empêcher la vente des Liqueurs enivrantes, devienne Loi.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Essex*; demandant une Charte pour construire un Chemin de Fer depuis *Amherstburg* jusqu'à *St. Thomas*.

De *P. O. C. Dupuy*, Marchand, de la Paroisse de *St. Paschal*, Comté de *Kamouraska*; et de *Jean Thomas Béchar*d, Notaire, de la Paroisse de *St. Louis de Kamouraska*; demandant à être indemnisés pour les dépenses qu'ils ont été obligés d'encourir pour se conformer à l'Ordre de la Chambre du 4 Décembre dernier.

De *William Kidd* et autres, du Township d'*Oxford*, Comté de *Grenville*; et de la Municipalité du Township d'*Oxford*, Comté de *Grenville*; demandant qu'aucun changement ou séparation n'ait lieu à l'égard des limites du dit Township d'*Oxford*.

De Dame *Lucie Bouchette*, Veuve de feu *Frédéric Rolette*, de la Paroisse de *St. Jean Baptiste de Nicolet*; exposant que la Pension qui lui est annuellement faite par le Gouvernement est insuffisante, et demandant qu'elle soit augmentée.

Du Très-Révérend *F. G. Loranger*, v.g., et autres, Membres du Séminaire de *Nicolet*; demandant une aide pour cette Institution.

Du Révérend *J. O. Prince* et autres, de la Paroisse de *St. Norbert d'Arthabaska*; demandant que la *Pointe d'Arthabaska* ne soit point annexée au District de *Québec*.

De *Levi Fowler* et autres, du Comté d'*Elgin*; demandant certains amendements à l'Acte des Cours de Division de 1850.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*; demandant certains amendements à l'Acte des Ecoles du *Haut-Canada*.

D'*Antoine R. Lafèche* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Anne*, dans le Comté de *Champlain*; demandant certains amendements à la Loi de la Tenure Seigneuriale.

De la Municipalité du Township de *Wainfleet* ; demandant certains amendements aux Lois Générales de Chemin de Fer.

De *James Sampson*, M.D., et autres, Praticiens en Médecine, de la Cité de *Kingston* ; demandant une aide pour construire une Bâtisse pour l'Ecole de Médecine de la dite Cité.

De la Compagnie de l'Aqueduc de la Cité de *Kingston* ; demandant la passation d'un Acte pour augmenter le Capital de la dite Compagnie.

Du Révérend *P. M. Mignault*, Curé de *Chambly* ; demandant une aide pour terminer le Collège de *Chambly*.

Du Révérend *P. M. Mignault*, Président, et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *Chambly* ; exposant qu'ils ont fait l'acquisition d'une propriété pour l'usage de l'Ecole de la dite Paroisse, et demandant qu'une aide leur soit accordée pour la payer.

Du Révérend *J. D. Deziel* et autres, de la Paroisse de *Notre-Dame de la Victoire*, Comté de *Dorchester* ; demandant une aide au nom d'un Collège dans la dite Paroisse.

Du Très-Révérend *Edouard Joseph Crevier*, v.g., et Curé de *Ste. Marie de Monnoir* ; exposant qu'il a acheté un terrain et fait construire une bâtisse pour l'instruction des personnes qui ont l'intention de se dévouer à l'enseignement public, et comme Asile pour les infirmes indigents ; et demandant la passation d'un Acte pour l'autoriser à transporter la dite propriété à cinq Dames, lesquelles devront former une Corporation Civile, sous les nom et raison de la Communauté des Dames de la Providence de *St. Hyacinthe*.

Du Dispensaire de *Montréal* ; demandant une aide.

Du Révérend *T. B. Pelletier* et autres, de la Paroisse de *Terrebonne*, Propriétaires du Collège *Masson* ; demandant une aide au nom de la dite Institution.

Du Révérend *L. Proulx* et autres, de *Ste. Marie* et autres lieux, dans le Comté de *Beauce* ; demandant une aide pour terminer l'Académie pour l'éducation des jeunes filles et pour soutenir la dite Académie.

Du Révérendissime Evêque des *Trois-Rivières* et autres, Membres du Comité d'Ecole de la Ville des *Trois-Rivières* ; demandant une aide pour réparer la Maison d'Ecole.

De *Charles Symmes* et autres, du Comté de l'*Oulouais* ; exposant qu'ils ont le désir de se former en une Compagnie incorporée aux fins de construire une Académie dans le Village d'*Aylmer*, dans le dit Comté ; et demandant un Acte d'Incorporation.

Du Très-Révérend *Edouard Joseph Crevier*, v.g., et Curé de *Ste. Marie de Monnoir* ; demandant une aide pour le Collège de la dite Paroisse.

De *Jean Marie Leclerc* et autres, de la Paroisse de *St. Patrice de la Rivière du Loup*, Comté de *Temiscouata* ; demandant une aide pour achever un Pont sur la *Rivière du Loup*.

D'*Augustin Morin* et autres, du District de *Kamouraska* ; demandant la somme qui leur a été allouée comme Témoins devant la Commission de l'Election Contestée du Comté de *Kamouraska*.

De *Robert Gillespie* et autres, du Comté de *Rouville* ; exposant qu'ils ont été nommés Syndics pour établir une Académie dans le dit Comté, et demandant une aide et un Acte d'Incorporation.

De *James Powles*, Orateur, et autres, Chefs et Sachems des Six Nations Sauvages, résidant sur la *Grande Rivière*, ou *Rivière Ouse* ; demandant que l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 74, ne soit pas révoqué.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur-Général *Smith*,

Ordonné, Que la Pétition du Très Révérend Lord Evêque de *Québec*, et du Révérend *John Cook*, Ministre de l'Eglise de *St. André, Québec*, au nom des



Syndics du Cimetière Protestant de la Rue *St. Jean*, Faubourg du même nom, *Québec*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue ; exposant qu'ils sont responsables pour un certain montant sur le terrain en question ; et demandant que dans tout Bill qui pourrait empêcher les Enterrements dans la dite Cité, des dispositions y soient adoptées, pour qu'une compensation raisonnable soit accordée à tous ceux dont les droits peuvent par là se trouver affectés d'une manière désavantageuse.

*Ordonné*, Que la Pétition d'*Alfred A. Baker* et autres, Greffiers des Cours de Division dans le Comté de *Wellington* ; et la Pétition de *Levi Fowler* et autres, du Comté d'*Elgin*, soient renvoyées au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour étendre la Juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

*Ordonné*, Que la Pétition de la Division *Townsend* n. 141, de l'Ordre des Fils de la Tempérance, soit renvoyée au Comité Spécial sur la Tempérance.

*M. Marchildon* a proposé, secondé par *M. Darche*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition d'*Antoine R. Laslèche* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *Ste. Anne*, dans le Comté de *Champlain*, demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour la Division Est du Comté de *Brant*, a informé la Chambre que le Comité avait déterminé,

Que *Daniel McKerlie*, Ecuyer, le Membre siégeant, n'était pas dûment élu pour représenter la Division Est du Comté de *Brant*, à la dernière Election Générale.

Que *David Christie*, Ecuyer, a eu la majorité des voix légales à la dite Election, et aurait dû être rapporté comme Membre pour représenter la dite Division à la dite Election.

Que la Pétition et la Défense ne sont ni frivoles ni vexatoires.

Et il a été ordonné que les dites Décisions soient entrées dans les Journaux de cette Chambre.

Sur motion de l'Honorable *M. Cameron*, secondé par *M. Crawford*,

*Ordonné*, Que le Greffier de la Couronne en Chancellerie compareisse immédiatement devant cette Chambre, avec le dernier Rapport pour la Division Est du Comté de *Brant*, et l'amender en retranchant le nom de "*Daniel McKerlie*" et insérant à la place le nom de "*David Christie*."

Le Greffier de la Couronne en Chancellerie a, en conformité de l'Ordre, comparu et a amendé le Rapport pour la Division Est du Comté de *Brant*.

*David Christie*, Ecuyer, Membre pour la Division Est du Comté de *Brant*, ayant préalablement prêté le Serment, conformément à la Loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, a pris son siège dans la Chambre.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-deuxième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer la Congrégation des Catholiques de *Québec* parlant la langue Anglaise, et a adopté certains amendements à icelui, qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre.

Il a aussi examiné les Bills suivants, et demande la permission d'en faire rapport sans amendement, savoir :—

Bill pour transporter à *Edward Shortis*, Ecuyer, de *Toronto*, le Chemin ou allouance de Concession entre les lots numéros quinze et seize, dans la sixième Concession du Township de *Thorah* ;

Bill pour autoriser la Cour de Chancellerie et les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, dans le *Haut-Canada*, à admettre *Bartholomeu Galvins* à pratiquer comme Procureur.

En même temps qu'il fait un rapport favorable sur le Bill en dernier lieu mentionné, Votre Comité prend la liberté de recommander à Votre Honorable Chambre la passation d'un Acte pour pourvoir à l'admission à la pratique en cette Province, de toutes personnes dûment admises comme Procureurs des Cours dans la *Grande-Bretagne*, en *Irlande* ou aucune des Colonies Britanniques, en par elles fournissant la preuve de telle admission, et d'abroger la Loi actuelle qui exige de ces personnes un apprentissage de trois années sous Brevet en cette Province, avant qu'elles puissent être admises à la pratique.

Ordonné, Que le Bill pour incorporer la Congrégation des Catholiques de *Québec* parlant la langue Anglaise, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Mercredi prochain.

Ordonné, Que le Bill pour transporter à *Edward Shortis*, Ecuyer, de *Toronto*, le Chemin ou allouance de Concession entre les Lots numéros quinze et seize, dans la sixième Concession du Township de *Thorah*, soit lu la troisième fois Demain.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission d'introduire un Bill pour amender la Loi pour l'admission à la pratique, dans les Cours Supérieures de Loi et d'Equité, dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Ordonné, Que M. *Alleyn* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance du *St. Laurent*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Ordonné, Que les Rapports des Shérifs des Comtés dans le *Haut-Canada*, et des Districts dans le *Bas-Canada*, et aussi, des Magistrats de Police des Cités et Villes dans la Province, mis devant la Chambre le vingt-six de Février dernier, soient renvoyés au Comité Spécial sur la Tempérance.

Ordonné, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin* soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que M. *Patrick* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance Maritime et contre le Feu.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Ordonné, Que la Réponse au sujet de l'Emigration, présentée Mercredi dernier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

M. *Bureau* a proposé, secondé par M. *Valois*, et la Question ayant été mise, Que la Réponse relative à une étendue de terre en litige entre les Habitants de *Russelltown* et les Seigneurs de *Beauharnois*, présentée le sept de Novembre der-

nier, soit renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Somerville*, M. *Masson*, M. *DeWitt*, M. *Wilson* et le Moteur, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Prevost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wright,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Murney,</i>	41. <i>Young.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robln,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Forster, Octave C.</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ganule,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clusholm,</i>	<i>Hinks,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>	54. <i>Yeilding.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Lemieux,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

*Ordonné*, Que M. *Guévremont* ait la permission d'introduire un Bill pour exempter les Municipalités de Comté de toutes taxes et charges pour l'entretien des Chemins Publics dans les limites des Municipalités des Villes, Bourgs et Villages incorporés.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi, le vingt-six du courant.

*Ordonné*, Que M. *LeBoutillier* ait la permission d'introduire un Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement au *Port Amherst*, dans les *Iles de la Magdeleine*, dans le Comté de *Gaspé*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Alleyn* ait la permission d'introduire un Bill pour amender la Loi de la Preuve dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, secondé par M. *Hartman*, Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, copies de tous Ordres en Conseil et de toute Correspondance et Rapports Officiels concernant une certaine Réclamation de *Clarke Gamble*, pour du Scrip et des Terres, basée sur les Réclamations primitives de feu *Oliver Everts*, pour quinze cents acres du Domaine de la Couronne.

Ordonné, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Ordonné, Que M. *Loranger* soit ajouté au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de toutes les accusations portées contre les Membres de la dernière Administration, à la place de l'Honorable M. *Lemieux*, qui a cessé d'être Membre du dit Comité, depuis qu'il a rendu son siège vacant en acceptant une charge.

La Chambre a repris la considération ultérieure de la Question relative à l'affaire de *Joseph Magloire Hudon*, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de la *Rivière Ouelle*.

Et la Chambre ayant été informée que M. *Hudon* était à la porte, il a été appelé.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Que *Joseph Magloire Hudon*, Ecuyer, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de la *Rivière Ouelle*, à la dernière Election Générale pour le Comté de *Kamouraska*, a participé à l'inscription frauduleuse et illégale de noms sur le Livre de Poll de la dite Paroisse, et a refusé d'administrer les serments lorsqu'il en était dûment requis, et qu'il s'est rendu par là coupable de délit et d'une violation grossière des privilèges de cette Chambre; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cluisholm,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>40. Whitney.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyr,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Charveau,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Darcke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>25. Valois.</i>
<i>Dionne,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, et la Question ayant été proposée, Que le dit *Joseph Magloire Hudon* soit, pour la dite offense, envoyé à la Prison Commune

du District de Québec, pour l'espace de dix jours, et que M. l'Orateur émette son Mandat à cette fin ;

M. Pouliot a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. Felton, Que tous les mots après "soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer le mot : "réprimandé," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Masson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bronn,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McDonald, Rodrick,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>33. Valois.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferric,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>35. Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Munro,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le dit *Joseph Magloire Hudon* soit, pour la dite offense, envoyé à la Prison Commune du District de Québec pour l'espace de dix jours, et que M. l'Orateur émette son Warrant à cette fin ;

Sur motion de M. *Dufresne*, secondé par l'Honorable M. *Chauveau*, la Question a été amendée, en retranchant les mots : "dix jours," et insérant : "vingt-quatre heures," en leur place.

Alors la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

Ordonné, Que le dit *Joseph Magloire Hudon* soit, pour la dite offense, envoyé à la Prison Commune du District de Québec pour l'espace de vingt-quatre heures, et que M. l'Orateur émette son Warrant à cette fin.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par M. *Whitney*, La Chambre s'est ajournée.

Martis, 13<sup>o</sup> die Martii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LE Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a fait rapport, Qu'en obéissance au Mandat de M. l'Orateur, il avait logé la personne de *Joseph Magloire Hudon* dans la Prison Commune du District de Québec.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Larwill*,—huit Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Kent*.

Par M. *Papin*,—la Pétition de la Corporation du Collège de *L'Assomption* ; et la Pétition du Révérend *Féréol Dorval* et autres, de *L'Assomption*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition de *James Dall* et autres, Censitaires, de *Témiscouata*.

Par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition de *W. P. Patrick*, Ecuyer, Premier Greffier des Bureaux de l'Assemblée Législative ; et la Pétition de l'Association de la Bibliothèque Mercantile d'*Hamilton*.

Par M. *Pouliot*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Bellechasse*.

Par l'Honorable M. *Cartier*,—la Pétition du Révérend *H. L. Girouard* et autres, du Comté de *Bagot* ; la Pétition d'*Amable Dion* et autres, du Comté de *Bagot* ; et la Pétition des Sœurs de la Congrégation, Directrices du Couvent de *St. Hyacinthe*.

Par M. *DeWitt*,—la Pétition du Révérend *E. Patterson* et autres, de la Ville de *Stratford*, dans le Comté de *Perth*.

Par M. le Solliciteur-Général *Ross*,—la Pétition d'*E. Duchesnay*, Ecuyer, et autres, Commissaires d'Ecole et autres, de la Paroisse de *St. Marie*, Comté de *Beauce*.

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition du Révérend *J. Harper*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire* ; et la Pétition du Révérend *C. Marquis*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Célestin*.

*Ordonné*, Que la Pétition de *George James Gale* et autres, Greffiers et Huissiers des Cours de Division du Comté de *Grey*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour étendre la Juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

*Résolu*, Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour prier leurs Honneurs de vouloir permettre à l'Honorable *Etienne Paschal Taché*, et l'Honorable *Joseph Légaré*, de comparaître et rendre témoignage devant le Comité Spécial de cette Chambre, auquel est renvoyée la Pétition de *George O'Kill Stuart*, Ecuyer, et autres se plaignant de l'Electon et Rapport irréguliers de *Jean Blanchet*, Ecuyer, *Charles Alleyn*, Ecuyer, et l'Honorable *Jean Chabot*, pour représenter la Cité de *Québec*.

*Ordonné*, Que M. *Fergusson* porte le dit Message au Conseil Législatif.

M. *Hartman*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-et-unième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de *Charles Symmes* et autres, du Comté de *l'Outaouais*, pour un Acte d'Incorporation, pour bâtir une Académie à *Aylmer* ; du Révérend *Edouard Joseph Crevier*, v.g., et Curé de *St. Marie de Monnoir*, pour l'incorporation de la Communauté des Dames de la Providence de *St. Hyacinthe* ; de *Robert Gillespie* et autres, pour être incorporés comme Syndics d'une Académie à être établie à *Abbotsford* ; et de la Compagnie de l'Aqueduc de la Cité de *Kingston*, pour une augmentation de son capital, mais sans étendre autrement ses pouvoirs. Votre Comité est d'opinion qu'aucune de ces demandes n'est de nature à requérir la publication d'un Avis.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron*, M. *Sanborn* et M. *Huot* soient ajoutés au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné*, Qu'un congé d'absence de cette Chambre soit accordé à M. *Flint*, pendant un mois, pour affaires privées importantes.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cartier*, l'Honorable M. *Cauchon*, M. *Bellingham* et M. *Joseph Curran Morrison* soient ajoutés au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* ait la permission d'introduire un Bill pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes actuellement en vigueur pour cette fin.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Poulin* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Communauté des Dames de la Providence de *St. Hyacinthe*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Pouliot* ait la permission d'introduire un Bill pour amender la Loi réglant la qualification foncière des Juges de Paix, en réduisant le montant de telle qualification.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi, le vingt-deux du courant.

*Résolu*, Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour prier leurs Honneurs de permettre à l'Honorable *Louis Panet*, un des Membres du dit Conseil de rendre témoignage devant cette Chambre, au sujet de l'accusation portée contre *Jean Gagné*, relativement à l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Chauveau* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Spence* ait la permission d'introduire un Bill pour abolir le Port sur les Papiers nouvelles publiés dans les limites de la Province du *Canada*, et pour d'autres fins se rattachant au Département du Bureau de Poste de cette Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* ait la permission d'introduire un Bill pour expliquer un Acte, intitulé : "Acte pour amender et étendre la Loi relative au recours par Replevin dans le *Haut-Canada*."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* ait la permission d'introduire un Bill pour augmenter le Capital de la Compagnie de l'Aqueduc de la Cité de *Kingston*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Hartman* ait la permission d'introduire un Bill pour abroger l'Acte 16 *Vict.*, chap. 189, et pour régler le passage sur les Routes Publiques dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

M. *Pouliot* a proposé, secondé par M. *Thibaudeau*, et la Question ayant été proposée, Que M. *Alleyn* et M. *Felton* soient ajoutés au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte, intitulé : "Acte pour abroger deux certains Actes y mentionnés concernant l'Agriculture, et pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture;"

Sur motion de M. *Masson*, secondé par M. *Thomas Fortier*, la Question a été amendée, en retranchant les noms de "M. *Alleyn* et M. *Felton*," et en insérant les noms de "M. *Laporte* et M. *Jean Baptiste Daoust*" à la place.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*, Que M. *Laporte* et M. *Jean Baptiste Daoust* soient ajoutés au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte, intitulé : "Acte pour abroger deux certains Actes y mentionnés, concernant l'Agriculture, et pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture."

Sur motion de M. *Aikins*, secondé par M. *Foley*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, pour des copies des Réglemens ou Statuts qui ont été présentés à Son Excellence par l'Université de *Toronto*, et qui ont reçu sa sanction ; un Etat du nombre de Degrés qui ont été établis avec la sanction de Son Excellence et des noms et résidences des personnes auxquelles ils ont été conférés ; du nombre des Etudiants immatriculés et autres, du Collège de l'Université de *Toronto*, leurs noms, résidences, et la date de leur immatriculation ; et du montant exigé de chaque élève pour les divers cours de lectures, et les sommes reçues pendant l'année courante, et les termes expirants cette année.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. *Jobin* ait la permission d'introduire un Bill pour établir une Cour de Circuit dans et pour le Comté de *Joliette*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Jobin* ait la permission d'introduire un Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement pour le Comté de *Joliette*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Jobin* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte 12 *Vic.*, chap. 123, intitulé : "Acte pour diviser le Comté de *Berthier* en deux Municipalités, et pour d'autres fins relatives au dit Comté," et l'Acte 13 et 14 *Vic.*, chap. 110, intitulé : "Acte pour remédier à une erreur dans l'Acte divisant le Comté de *Berthier* en deux Municipalités."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.



*Ordonné*, Que M. *Ferrie* ait la permission d'introduire un Bill pour légaliser certains Dons des Municipalités de la Province au Fonds Patriotique.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Ferrie* ait la permission d'introduire un Bill pour investir les Municipalités, dans le *Haut-Canada*, des Réserves originaires des Chemins dans leurs limites respectives.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi, le vingt-sept du courant.

*Ordonné*, Que la Pétition de *James Marshall*, de *Youngstown*, et la Pétition de *John Montgomery*, Aubergiste, de la Cité de *Toronto*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition du Révérend *J. Auclair* et autres, de la Cité de *Québec*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville.

L'Ordre de la Chambre pour entendre le Conseil de la part de *Jean Gagné*, Notaire, de la Paroisse de *St. Etienne*, dans le Comté de *Saguenay*, étant lu ;

*Siméon Lelièvre*, Ecuyer, a comparu comme Conseil pour M. *Gagné*, et a été entendu à la Barre en conséquence.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Desaulniers*,

*Ordonné*, Que *John Nairne*, Ecuyer, soit interrogé comme Témoin de la part de M. *Gagné*.

La Chambre étant informée que *John Nairne*, Ecuyer, était à la porte, il a été appelé et interrogé comme suit :—

Par M. *Pouliot* :—

1. N'êtes-vous pas *John Nairne*, Ecuyer, Seigneur de la *Malbaie*, résidant en la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*?—Oui.

2. N'est-il pas vrai que vous connaissez bien l'écriture de *Jean Gagné*, Notaire, de la Paroisse de la *Malbaie*, pour l'avoir souvent vu écrire et pour l'avoir employé depuis nombre d'années?—Oui.

3. N'est-il pas vrai que vous avez examiné hier avec soin le Livre de Poll pour la Paroisse de *St. Fidèle*, rapporté comme tel lors de l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*; et veuillez dire si aucun des votes qui sont enregistrés sont de l'écriture du dit *Jean Gagné*, et notamment à partir du numéro 1700 à 1760?—J'ai examiné le Livre de Poll de *St. Fidèle*, et je n'ai pas reconnu l'écriture de M. *Jean Gagné* dans ce Livre de Poll. J'ai examiné la partie du livre en question—ma réponse s'applique aux votes entre 1700 et 1760.

4. Quel est le caractère du dit *Jean Gagné*, Ecuyer, Notaire, sous le rapport de la probité, et de quel caractère jouit-il sous ce rapport dans le Comté de *Saguenay*?—M. *Gagné* jouit d'une bonne réputation.

5. N'est-il pas vrai que le dit *Jean Gagné*, lors de l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, n'était ni Député Officier Rapporteur pour le dit Comté ni Clerc de Poll dans icelui?—Je ne sais pas s'il l'était.

Par M. *Loranger* :—

6. Avez-vous en votre possession quelque papier écrit par le dit *Jean Gagné*?—Je n'en ai pas ici.

Par M. le Solliciteur-Général *Ross* :—

7. Avez-vous examiné l'écriture dans tous les votes enregistrés dans le dit Livre de Poll?—J'ai examiné tout le livre.

Par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* :—

8. Avez-vous examiné le Livre de Poll en question, de manière à vous mettre en état de constater que l'écriture du dit *Jean Gagné* ne se trouve pas dans aucune partie du dit livre?—J'ai examiné tout le Livre. Je n'ai pas vu son écriture en aucun endroit du dit Livre.

Par M. *Loranger* :—

9. Savez-vous de quelle écriture sont les noms des voteurs depuis le numéro 1700 à 1760?—Je ne puis le dire.

10. Reconnaissez-vous quelque écriture dans ce cahier?—Non.

Par M. le Solliciteur-Général *Ross* :—

11. Avez-vous examiné les chiffres dans toutes les pages du dit Livre de Poll, et pouvez-vous dire par qui ils ont été écrits?—J'ai examiné les chiffres dans quelques parties du livre, et quelques-uns ressemblent à l'écriture de M. *Gagné*, mais je ne puis dire s'ils sont de l'écriture de M. *Gagné* ou non.

Par M. *Loranger* :—

12. Indiquez les chiffres dans le dit Livre de Poll qui ressemblent à l'écriture de M. *Gagné*?—Les chiffres à la marge 1480, 1510, 1900, 2381, 2410, 2448, 2530, 2550, 2561, 2564, 2570, 2580, 2590, 2593, 2610, 2630, 2640, 2650, 2660, 2670, 2680, 2710, 2724, 2730, 2740, 2815, 2830, 2840, 2860, 2870, 2880, 2900, 2950, 2960, 2970, 2971, 3005, 3010, 3020, 3030, 3040, 3050, 3060, 3120, 3150, 3160, 3180, 3190, 3220, 3260, 3270, 3280, 3290, 3300, 3310, 3320, 3323, 3370, 3380, sont, je pense, de l'écriture de M. *Gagné*.—Dans l'addition, les chiffres 2381, 2411, 2441, 2462, 2492, 2522, sont aussi, je pense, de l'écriture de M. *Gagné*.

Par M. *Pouliot* :—

13. N'est-il pas vrai que les chiffres dont vous parlez sont des chiffres à la marge du Livre de Poll, lesquels constatent le total des additions et non les votes des Electeurs?—Les chiffres en question constatent le nombre de votes, mais non les votes eux-mêmes.

Par M. le Solliciteur-Général *Ross* :—

14. Combien de temps le dit *Jean Gagné* a-t-il, à votre connaissance, demeuré dans le Comté de *Saguenay*, et dans quelle Paroisse, et a-t-il eu occasion de connaître les habitants de la Paroisse de *St. Fidèle* et d'en connaître le nombre?—M. *Gagné* a résidé dans le Comté de *Saguenay* pendant les 25 dernières années à ma connaissance, dans la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*, et je pense qu'il connaît les gens de *St. Fidèle*, qui se trouve la Paroisse voisine.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Desaulniers*,

Ordonné, Que *Joseph Hamel*, Ecuyer, soit interrogé comme Témoin de la part de M. *Gagné*.

Et la Chambre ayant été informée que M. *Hamel* était à la porte, il a été appelé et interrogé comme suit :—

Par M. *Pouliot* :—

15. N'êtes-vous pas *Joseph Hamel*, Arpenteur, de la Cité de *Québec*?—Je le suis.

16. N'est-il pas vrai que vous connaissez bien l'écriture de *Jean Gagné*, Notaire, de la Paroisse de la *Malbaie*, la personne maintenant à la Barre, pour l'avoir vu souvent écrire?—Oui.

17. N'est-il pas vrai que vous avez examiné hier avec soin le Livre de Poll pour la Paroisse de *St. Fidèle*, rapporté comme tel lors de l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, et veuillez dire si aucun des votes qui sont enregistrés sont de l'écriture du dit *Jean Gagné*, et notamment depuis le numéro

1700 à 1760 ?—J'ai examiné le livre hier, et je n'y ai trouvé aucun nom qui ressemble en aucune manière à l'écriture de M. *Gagné*, et notamment depuis 1700 à 1760.

18. N'est-il pas vrai que vous avez comparé les écritures dans le dit livre avec celle du dit *Jean Gagné*, et qu'aucune de ces écritures ne ressemble à celle du dit *Jean Gagné*?—Je les ai comparées, et aucun des noms portés au dit livre ne ressemble à l'écriture du dit *Jean Gagné*.

19. Avez-vous en votre possession des lettres ou autres documents écrits par le dit *Jean Gagné*, et veuillez les produire?—Je produis deux lettres de l'écriture de M. *Gagné*, qui m'écrit presque toutes les semaines. Les autres sont privées.

Par M. *Masson* :—

20. Etes-vous parent avec M. *Gagné*, et dites à quel degré?—Je suis son beau-frère, ayant été marié à sa sœur, maintenant décédée.

Par M. le Solliciteur-Général *Ross* :—

21. Reconnaissez-vous l'écriture de quelque personne ou personnes, et de qui, dans les entrées des noms des voteurs dans le dit Livre de Poll?—Je n'en reconnais point, comme je ne demeure pas dans cette localité, et n'ai aucune correspondance avec aucun autre que M. *Gagné*.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Desaulniers*,

Ordonné, Que M. *Michel Tessier*, Ecuyer, soit interrogé comme Témoin de la part de M. *Gagné*.

Et la Chambre ayant été informée que M. *Tessier* était à la porte, il a été appelé et interrogé comme suit :—

Par M. *Pouliot* :—

22. N'êtes-vous pas *Michel Tessier*, Ecuyer, Notaire, de *Québec*?—Oui.

23. N'est-il pas vrai que vous connaissez bien l'écriture de *Jean Gagné*, Notaire, de la Paroisse de la *Malbaie*, la personne maintenant à la Barre, pour l'avoir vu souvent écrire?—Oui, je connais son écriture.

Et alors il lui a été ordonné de se retirer, pour examiner le Livre de Poll de la Paroisse de *St. Fidèle*.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Desaulniers*,

Ordonné, Que *Henri Bolduc*, Ecuyer, soit interrogé comme témoin de la part de M. *Gagné*.

Et la Chambre ayant été informée que M. *Bolduc* était à la porte, il a été appelé et interrogé comme suit :—

Par M. *Pouliot* :—

24. N'êtes-vous pas *Henri Bolduc*, Notaire, de la Cité de *Québec*?—Je le suis.

25. N'est-il pas vrai que vous connaissez bien l'écriture de *Jean Gagné*, Notaire, de la Paroisse de la *Malbaie*, la personne maintenant à la Barre, pour l'avoir vu souvent écrire?—Je connais parfaitement bien l'écriture de M. *Gagné*, pour l'avoir vu souvent écrire.

26. N'est-il pas vrai que vous avez examiné hier, avec soin, le Livre de Poll pour la Paroisse de *St. Fidèle*, rapporté comme tel lors de l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, et veuillez dire si aucun des votes qui sont enregistrés sont de l'écriture du dit *Jean Gagné*, et notamment à partir du numéro 1700 à 1760?—J'ai examiné hier le Livre de Poll en question avec toute l'attention possible, et je l'ai parcouru dans son entier, et j'ai surtout examiné attentivement depuis le numéro 1700 à 1770, et je n'ai trouvé aucun nom de l'écriture de M. *Jean Gagné*.

27. Depuis combien de temps connaissez-vous le dit *Jean Gagné*, et quel est son caractère sous le rapport de l'honnêteté et de la probité?—Je connais le dit

*Jean Gagné* depuis vingt-cinq ans ; il a toujours joui à ma connaissance d'une réputation irréprochable.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

M. *Michel Tessier* a été alors rappelé ; et son interrogatoire a été continué comme suit :—

Par M. *Pouliot* :—

28. N'est-il pas vrai que vous avez examiné aujourd'hui avec soin le Livre de Poll pour la Paroisse de *St. Fidèle*, rapporté comme tel lors de l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, et veuillez dire si aucun des votes qui sont enregistrés, sont de l'écriture du dit *Jean Gagné*, et notamment à partir du numéro 1700 au numéro 1760 ?—Je n'ai pas eu le temps d'examiner le Livre en entier, mais je l'ai examiné depuis les numéros 1700 jusqu'à 1760, et je ne reconnais pas l'écriture de M. *Gagné* dans cette partie du livre.

29. Depuis combien de temps connaissez-vous le dit *Jean Gagné*, et quel est son caractère sous le rapport de la probité et de l'honnêteté ?—Je le connais depuis trente ans et plus ; je l'ai toujours connu pour un honnête homme et d'une probité irréprochable.

Et alors il lui a été ordonné de se retirer.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Desaulniers*,

Ordonné, Que la continuation du témoignage de la part de M. *Gagné* soit remis à Demain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

Alors, sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Desaulniers*

La Chambre s'est ajournée.

*Mercurii, 14° die Martii ;*

ANNO, 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—  
Par M. *Thibaudeau*,—la Pétition de *F. X. Marcotte* et autres, du Comté de *Portneuf* ; la Pétition du Révérend *F. Morin*, Curé, et autres, du *Cap-Santé* ; et la Pétition d'*Antoine Dufresne* et autres, de la Paroisse de *Deschambault*, Comté de *Portneuf*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition de *Florence DeGuise*, Notaire, et *Philippe Gauvreau*, Marchand, de la Paroisse de *Ste. Anne de la Pocatière*, dans le Comté de *Kamouraska*.

Par M. *Bourassa*,—la Pétition de *John Hodgson* et autres, des Village et Paroisse de *Lacolle*, dans le Comté de *Huntingdon*.

Par M. *Rhodes*,—la Pétition de *Richard Woodington* et autres, du Township de *Leeds*, Comté de *Mégantic*.

Par M. *Bellingham*,—la Pétition de *William Watchon* et autres, du Township de *Moran* ; la Pétition de *James Hammon* et autres, des *Mille-Isles* ; et la Pétition de *John Meikle*, Président, et du Révérend *Thomas Henry*, Secrétaire, au nom du Bureau des Directeurs de l'Académie de *Lachute*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Colonel *D. Thorndike*, de l'Artillerie Royale, Président de l'Asile Militaire Canadien, et autres, Membres du Comité agissant du dit Asile ; demandant une aide.

De *John Newman* et autres, du Township d'*Earnestown*, Comtés-Unis de *Frontenac*, *Lennox* et *Addington* ; demandant la passation d'un Acte pour établir

la ligne de division depuis le côté Ouest jusqu'au côté Est du dit township d'*Earnestown*, telle qu'elle l'a été en 1810.

Des Directrice et Dames Gérantes de l'Hospice de la Maternité de l'Université à *Montréal*; demandant une aide.

De la Corporation du Collège de *Ste. Marie* de *Montréal*; demandant une aide.

Du Conseil Municipal du Comté de *Norfolk*; demandant qu'une Charte soit accordée à une Compagnie Indépendante, pour construire une ligne de Chemin de Fer devant relier les Rivières *Niagara* et *Détroit*.

De la Municipalité du Village de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo*; demandant que *Jacob Hespeler*, Ecuyer, soit autorisé à construire une Chaussée ou Brise-lame sur la *Grande Rivière*, au dit Village ou auprès d'icelui pour des fins manufacturières.

Du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe*; demandant la révocation de cette partie de la Loi Municipale du *Haut-Canada*, qui pourvoit à la tenue des Elections Municipales annuelles et à la réunion des Conseils de Comté, les Lundis.

De la Corporation du Collège de *Chambly*; demandant une aide pour le dit Collège.

De *John Prince*, Ecuyer, et autres, du Township de *Sandwich*, Comté d'*Essex*; exposant que certaines Résolutions ont été passées à une Assemblée Publique des habitants du dit Township, approuvant l'octroi de £20,000 déjà fait aux Veuves et Orphelins des Armées Alliées en *Crimée*, et que les Municipalités soient autorisées à se taxer pour un octroi additionnel de £20,000 pour le même objet; et demandant qu'une loi soit passée, octroyant la dite somme additionnelle de £20,000.

De la Division *Prescott*, n. 15, de l'Ordre des Fils de la Tempérance; de *James Kelly* et autres, du Township de *Russell*; d'*Angus A. C. McMillan* et autres, des Comtés-Unis de *Stormont*, *Dundas* et *Glengarry*; de *Jesse Delong*, Ecuyer, et autres, du Village de *Washington* et ses environs; et de *Samuel Fisher* et autres, du Village de *Mount Pleasant*; demandant la passation d'une Loi contre les Li-queurs enivrantes.

De *Joseph L'Heureux* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Bruno*, Comté de *Chambly*; et de *Jean Baptiste Gervais*, Censitaire, et autres, de la Paroisse de *St. Isidore*, Comté de *Laprairie*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

De *William Winder*, Ecuyer, Bibliothécaire de l'Assemblée Législative; demandant une augmentation de salaire.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Oxford*; demandant certains amendements à l'Acte qui amende l'Acte des Municipalités du *Haut-Canada*, et à l'Acte pour refondre les Lois de Cotisation du *Haut-Canada*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Perth*; demandant que la 5<sup>me</sup> Section de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 269, soit révoquée, en autant qu'elle a rapport à la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo*, *Brantford* et *Goderich*.

De la Banque du District de *Niagara*; demandant un Acte d'Incorporation, aux mêmes conditions que les autres Banques.

De la Municipalité du Township de *Louth*; demandant qu'il ne soit pas permis à la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental de construire et avoir un Pont stationnaire à travers l'anse appelée *Twenty Mile Creek*.

De la Compagnie de l'Hôtel de *London*; demandant la révocation de la dernière Clause de l'Acte 13 et 14 *Vict.*, chap. 28.

Du Révérend *A. Gosselin* et autres, de *St. Jean*, et autres, dans l'*Isle d'Orléans*; demandant une aide pour construire un Quai.

Du Révérend *E. Durocher*, Curé, et autres, de la Paroisse de *Belœil*; demandant une aide pour leur permettre de finir une Académie en voie de construction dans la dite Paroisse.

*Ordonné*, Que la Pétition des Président et Directeurs de la Société d'Agriculture du Comté de *Welland*, soit renvoyée au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de l'Etat de l'Agriculture dans le *Bas-Canada*.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender la Loi Criminelle du *Canada*, et autres Ordres de renvoi, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a fait rapport, Que le Comité avait examiné le Bill pour amender la Loi Criminelle du *Canada*, et le Bill pour amender l'Acte 4 et 5 *Vic.*, chap. 27, consolidant les Lois relatives aux offenses contre les personnes, et avait fait des amendements à chacun des dits Bills.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender la Loi Criminelle du *Canada* soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Demain.

*Ordonné*, Que M. *Jackson* ait la permission d'introduire un Bill pour établir de meilleures dispositions pour mettre à effet la Loi relative à l'incorporation des Villages ou Hameaux, l'érection des Villages incorporés en Cités, l'incorporation des Villes et l'érection des Villes en Cités dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que cette partie de la 67<sup>me</sup> Règle de cette Chambre qui exige le paiement de la somme de Quinze louis, immédiatement après la seconde lecture d'un Bill soit mise de côté par rapport au Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*, et le Bill pour prolonger le délai fixé pour compléter le Havre de *Louth*.

*Ordonné*, Que M. *Lyon* ait la permission d'introduire un Bill pour donner une garantie aux personnes imprimant, distribuant ou publiant les Papiers Parlementaires.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Lyon* ait la permission d'introduire un Bill pour faciliter l'émission de Commissions et assurer la présence des Témoins dans les Poursuites pendantes ou à être intentées dans les diverses Cours de Record du *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour révoquer l'Acte 16 *Vic.*, chap. 24, et pour établir de nouvelles dispositions pour l'administration du Havre de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par l'Honorable M. *Chauveau*,

*Ordonné*, Que l'Ordre pour l'examen ultérieur des Témoins de la part de *Jean Gagné*, soit remis à sept heures aujourd'hui.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque des Township de l'Est ; et après y avoir siégé quel-

que temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Whitney* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

L'Honorable M. *Cauchon*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, Etat des sommes dépensées à même l'Octroi de Trente mille louis, voté pour aider à l'établissement des Terres vacantes de la Couronne dans le *Bas-Canada*, en vertu des Actes 16 *Vic.*, chap. 155 et 156.

Pour le dit Etat, voir Appendice (M.M.)

*Ordonné*, Que le dit Etat soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre de cette Chambre de Lundi, le quatrième jour de Décembre dernier, pour la comparution de *Jean George Lebel*, Ecuyer, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Hermas*, à la Barre de la Chambre, à l'effet de rendre compte de sa conduite à l'Élection pour le Comté d'*Argenteuil*, étant lu ;

Et la Chambre ayant été informée que M. *Lebel* était à la porte, il a été appelé.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, le Rapport définitif du Comité Spécial sur la Pétition d'Élection d'*Argenteuil* a été lu, et M. l'Orateur a demandé à M. *Lebel* de dire ce qu'il a à alléguer pour sa défense.

Une pétition de *Jean George Lebel*, de la Paroisse de *St. Hermas*, dans le Comté d'*Argenteuil*, a été alors présentée à la Chambre par M. *Bellingham*, laquelle a été reçue et lue, exposant : Que le Pétitionnaire a agi en qualité de Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Hermas*, durant l'Élection tenue le 31 Juillet et le 1er Août 1854 : Que les Candidats étaient *Sydney Bellingham* et *Robert Simpson*, Ecuyers : Que le second jour de la Votation, vers midi, le Pétitionnaire reçut une lettre du Révérend M. *Poulin*, Curé de la Paroisse de *St. Hermas*, lui annonçant qu'il appréhendait de la violence et une émeute dans le Village de *St. Hermas* susdit : Qu'en conséquence de la dite lettre du Curé de la dite Paroisse, le Pétitionnaire en communiqua le contenu au dit *Robert Simpson*, Ecuyer, et à un nommé *Carmichael*, un Electeur du Comté des *Deux-Montagnes*, qui se donnait pour le représentant du dit *Sydney Bellingham*, Ecuyer, au Poll tenu en la dite Paroisse de *St. Hermas* : Que le dit *Robert Simpson*, Ecuyer, après avoir pris communication de la dite lettre du dit Révérend M. *Poulin*, pria le Pétitionnaire de clore le Poll, et le Pétitionnaire ayant pareillement soumis le cas au dit *Carmichael* comme représentant le dit *Sydney Bellingham*, et ayant pareillement été prié par le dit *Carmichael*, en sa dite qualité, de clore le Poll, il a en conséquence clos le Livre de Poll à dix heures moins dix minutes, A. M., le dit premier jour d'Août 1854, qui était le second jour de Poll : Que dit *Robert Simpson*, Ecuyer, subséquemment à la clôture du Poll comme susdit, par le Pétitionnaire, refusa de certifier sur le dit livre de Poll son consentement à la clôture : Que le Pétitionnaire est prêt à prouver quand on le voudra, par le témoignage de Témoins les plus dignes de foi, que le dit *Robert Simpson*, Ecuyer, a personnellement sollicité le Pétitionnaire à clore le dit Livre de Poll comme susdit : Qu'au moment de la clôture du dit Livre de Poll il n'y avait point d'Electeurs présents au Poll de *St. Hermas* pour enregistrer leurs voix : Que depuis l'heure à laquelle le Pétitionnaire a ainsi clos le dit Livre de Poll comme susdit, jusqu'à cinq heures de l'après-midi du dit second jour de Poll, aucuns des Electeurs de la dite Paroisse ne se sont adressés au Pétitionnaire pour faire enregistrer leurs votes, et qu'aucun des dits Electeurs ne s'est plaint, ni alors ni subséquemment, d'avoir été privé de l'occasion d'enregistrer son vote en conséquence de la dite clôture du dit Livre de Poll : Que

la conduite du Pétitionnaire ne lui a été reprochée par aucun des Electeurs de la dite Paroisse de *St. Hermas*, ou d'aucune autre partie du dit Comté dans lequel la dite Paroisse est située : Que le Pétitionnaire n'aurait point clos le dit Livre de Poll s'il eût cru qu'il agissait contre la Loi : Que le Pétitionnaire n'aurait pas prêté l'oreille aux sollicitations du dit *Robert Simpson*, Ecuyer, pour clore le dit Livre de Poll comme susdit, s'il eut su qu'il s'exposait à être accusé par le dit *Robert Simpson*, Ecuyer ; et demandant à la Chambre de lui donner l'occasion de réfuter les accusations portées contre lui comme Député Officier Rapporteur à la dernière Election Générale pour le Comté d'*Argenteuil*, dans une Pétition du dit *Robert Simpson*, Ecuyer, durant la présente Session.

*Ordonné*, Que la dite Pétition soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

*Ordonné*, Que M. l'Orateur demande à M. *Lebel* de dire s'il a quelques Témoins à produire au soutien de sa Pétition.

Et M. l'Orateur ayant demandé à M. *Lebel* de dire s'il a quelques Témoins à faire entendre ; M. *Lebel* a répondu qu'il n'avait pas de Témoins à faire entendre, mais qu'il était en possession de deux Affidavits corroborant les allégués contenus dans sa Pétition.

Et alors, il lui a été ordonnée de se retirer.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour autoriser la construction d'un Chemin de Fer de *Galt* à *Guelph*," sans amendement : Aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*," auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif permet à l'Honorable *Louis Panet*, un de ses Membres, de comparaître et rendre témoignage devant cette Chambre au sujet de l'accusation portée contre *Jean Gagné*, relativement à l'avant dernière Election du Comté de *Saguenay*, s'il le juge à propos : Et aussi,

Le Conseil Législatif permet à l'Honorable *Etienne Paschal Taché* et à l'Honorable *Joseph Légaré*, deux de ses Membres, de comparaître et rendre témoignage devant le Comité Spécial de cette Chambre sur la Pétition d'Election de *Québec*, s'ils le jugent à propos.

Et ensuite, il s'est retiré.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*," a été lu pour la première fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *Gamble*,  
*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

M. *Jean George LeBel* a été alors appelé de nouveau, et il a présenté une Déclaration écrite.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Bellingham*,

*Ordonné*, Que la dite Déclaration soit maintenant reçue et lue.

Et la dite Déclaration a été lue en conséquence ; et elle est comme suit :—

Je déclare à cette Honorable Chambre que la conduite tenue par moi, comme Député Officier-Rapporteur de *St. Hermas*, lors de l'avant dernière Election pour



le Comté d'*Argenteuil*, n'a été influencée que par le désir d'éviter une émeute, vu l'apparence de trouble qu'il y avait, et d'empêcher une effusion de sang. Je me croyais justifiable d'en agir ainsi, par suite du consentement des deux Candidats, (retiré plus tard par M. *Simpson*, l'un d'eux,) ce qui explique qu'eux-mêmes entretenaient des appréhensions sérieuses.

Je reconnais avoir procédé illégalement, mais par ignorance de la Loi, et sans esprit de parti ni faveur pour aucun des Candidats. Je le regrette, et je me recommande à la merci de cette Honorable Chambre, et j'ose espérer qu'elle voudra me traiter avec indulgence.

*J. Geo. LeBel.*

Québec, 14 Mars 1855.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

*Résolu*, Que *Jean George LeBel*, Notaire Public, de la Paroisse de *St. Hermas*, ayant, comme Député Officier-Rapporteur pour la dite Paroisse, à l'Election d'un Membre pour représenter le Comté d'*Argenteuil* en Parlement, tenue en Juillet et en Août 1854, fermé le Poll de la dite Paroisse plusieurs heures avant le temps prescrit par la Loi, sans raison valable pour motiver cet Acte, s'est rendu coupable de mépris et d'une infraction des privilèges de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le dit *Jean George LeBel* soit, pour la dite offense, confiné dans la Prison Commune du District de *Québec*, pour un espace de vingt-quatre heures; et que M. l'Orateur émette son Warrant à cet effet.

L'Ordre de la Chambre de Mardi, le six du courant, pour la comparution de *William Frederick Powell*, Ecuyer, à sa place en cette Chambre, étant lu;

*Ordonné*, Que la 84<sup>me</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851 soit maintenant lue:—Et cette Section ayant été lue;

*Ordonné*, Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, étant l'un des Membres du Comité Spécial, nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, et ayant été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité, Mardi, le six du courant, soit pris sous la garde du Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, pour telle négligence de son devoir.

Le Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, qu'il avait pris sous sa garde *William Frederick Powell*, Ecuyer.

Sur ce, M. *Laberge* a informé la Chambre que M. *Powell* l'a prié de dire, qu'il n'a pu assister à la réunion du Comité sur l'Election de *Montmagny*, Mardi, le 6 courant, parce qu'il a été obligé de quitter la Cité, en conséquence de la perte d'un Membre de sa famille; et cette déclaration étant vérifiée sous Serment par M. *Powell*;

*Ordonné*, Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent d'Armes, sans payer d'Honoraire.

L'Ordre pour l'interrogatoire ultérieur des Témoins de la part de *Jean Gagné*, étant lu;

Et la Chambre ayant été informée que M. *Gagné* était à la porte, il a été appelé.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Desaulniers*,

*Ordonné*, Que l'Honorable *Louis Panet* soit maintenant entendu comme Témoin de la part du dit M. *Gagné*.

Et la Chambre ayant été informée que l'Honorable *Louis Panet*, Membre du Conseil Législatif, attendait pour entrer, il a été appelé, et interrogé en dedans de la Barre, comme suit:—

Par M. Poutiot :—

1. N'êtes-vous pas *Louis Panet*, Notaire, de la Cité de *Québec*, et l'un des Membres du Conseil Législatif?—Oui.

2. Connaissez-vous bien l'écriture de *Jean Gagné*, Ecuyer, Notaire, de la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*, la personne maintenant à la Barre de cette Chambre, pour l'avoir vu souvent écrire?—Je connais parfaitement l'écriture de *Jean Gagné*, maintenant à la Barre, pour l'avoir vu souvent écrire et signer son nom.

3. N'est-il pas vrai que le dit *Jean Gagné* a étudié le Notariat avec vous, et est devenu ensuite votre associé?—Il est vrai que le dit *Jean Gagné* a étudié le Notariat avec moi, et a été ensuite mon associé, je crois, pendant deux ans.

4. N'est-il pas vrai que vous avez vu, signé ou contresigné, des centaines d'Actes et Documents écrits de la main du dit *Jean Gagné*?—Oui.

5. N'est-il pas vrai que vous avez examiné aujourd'hui avec soin le Livre de Poll pour la Paroisse de *St. Fidèle*, rapporté comme tel lors de l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*; et veuillez dire si aucun des votes qui y sont enregistrés sont de l'écriture du dit *Jean Gagné*, notamment à partir du numéro 1700 à 1760?—C'est vrai que j'ai vu le Livre de Poll aujourd'hui, mais je n'ai nullement reconnu l'écriture du dit *Jean Gagné*, pas même depuis l'entrée 1700 à 1760.

6. Quel est le caractère du dit *Jean Gagné*, et de quelle réputation a-t-il joui depuis que vous le connaissez?—Le caractère du dit *Jean Gagné* m'a toujours paru irréprochable, et je crois que sa réputation a toujours été bonne.

Et ensuite, il lui a été ordonné de se retirer.

Sur motion de M. *Poutiot*, secondé par M. *Desaulniers*,  
Ordonné, Que M. *Gagné* soit maintenant entendu par Conseil.

*F. Réal Angers*, Ecuyer, a été alors appelé, et entendu à la Barre comme Conseil de la part de M. *Gagné*.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

L'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, et la Question ayant été mise, Que *Jean Gagné*, Notaire Public, de la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*, s'est rendu coupable d'une violation honteuse des privilèges de cette Chambre, en participant à l'enregistrement frauduleux, dans le Livre de Votation de la Paroisse de *St. Fidèle*, d'un nombre de noms de personnes n'ayant pas droit de voter, et de noms semblables à ceux de personnes ayant droit de voter à l'élection d'un Membre pour représenter le Comté de *Saguenay*, qui a eu lieu en Août 1854, et pour avoir remis le dit Livre de Votation à l'Officier Rapporteur, étant au fait qu'il contenait tels noms, et qu'il avait participé à la falsification du dit Livre; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wright,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Murney,</i>	46. <i>Yeildang.</i>
<i>Drummond, Pro.Gén. Lyon,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibardeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Papin,</i>	23. <i>Vais.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, et la Question ayant été proposée, Que le dit *Jean Gagné* soit, pour la dite offense, confiné dans la Prison Commune du District de *Québec*, pour un espace de vingt-quatre heures, et que M. l'Orateur émette son Mandat à cet effet ;

M. *Pouliot* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Turcotte*, Que tous les mots après : " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : " condamné a être réprimandé seulement," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Masson,</i>	24. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Wright,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Mongenais,</i>	47. <i>Yielding.</i>
<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Munro,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que le dit *Jean Gagné* soit, pour la dite offense, confiné dans la Prison Commune du District de *Québec*, pour un espace de vingt-quatre heures, et que M. l'Orateur émette son Mandat à cet effet ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol.Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James,</i>

<i>Christie,</i>	<i>Fruzer,</i>	<i>MacNab,</i> Sir A. N.	<i>Smith,</i> Sol. Gén.
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Mongeneais,</i>	50. <i>Yielding.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loporte,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauvean,</i>	<i>Dostalcer,</i>	<i>Papin,</i>	21. <i>Valois.</i>
<i>Duoust, Charles,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de M. *Masson*, secondé par M. *Brodeur*,  
La Chambre s'est ajournée.

Jovis, 15<sup>o</sup> die *Martii*;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**E Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, Qu'en obéissance au Mandat de M. l'Orateur, il avait logé les personnes de *Jean George Lebel* et *Jean Gagné* dans la Prison Commune du District de *Québec*.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Huot*,—la Pétition de *H. Hudon*, Notaire, et autres, de la *Malbaie*, Comté de *Saguenay*.

Par M. *Sidney Smith*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Marmora*, dans le Comté d'*Hastings*; et la Pétition du Collège *Victoria*, à *Cobourg*.

Par M. *Southwick*,—la Pétition de *Robert Michael* et autres, de la partie Nord du Township de *Yarmouth*, et autres lieux; et la Pétition de *Simon Newcomb* et autres, du Village de *Vienna* et ses environs.

Par M. *Casault*,—la Pétition du Révérend *Z. Sirois* et autres, du Township de *Montmagny*, et de la Paroisse de *St. Pierre Rivière du Sud*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de *William Levy* et autres, des Townships de *Fullarton* et *Hibbert*; et la Pétition de *William Bull* et autres, du Township de *Logan*.

Par M. *Mattice*,—la Pétition d'*Alexander B. McMillan* et autres, du Comté de *Stormont*.

Par M. *Niles*,—la Pétition de *Robert Brock* et autres, du Township de *London*.

Par l'Honorable M. *Spence*,—la Pétition de *George Stanton* et autres; la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Wentworth*; et la Pétition de la Grande Division de l'Ordre des Fils de la Tempérance du *Canada-Ouest*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Camboro'*.

Par M. *Loranger*,—la Pétition du Très-Révérend *Antoine Manseau*, v.g., et autres, du Comté de *Joliette*; la Pétition de *P. Fortin* et autres, de la Municipalité d'École de la Paroisse de *Laprairie*, dans le District de *Montréal*; et la

Pétition du Très-Révérénd *Antoine Manseau*, v.g., Curé, et autres, du Village de *St. Charles de L'Industrie*, Comté de *Joliette*.

Par l'Honorable *M. Cayley*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés-Unis de *Huron et Bruce*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; se plaignant de certains griefs concernant l'octroi de Patentes pour les Terres de la Couronne et du Clergé, dans le dit Comté ; et demandant qu'il soit nommé des Commissaires pour en prendre connaissance.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant une Charte pour construire un Chemin de Fer depuis la Rivière *Niagara* jusqu'à la Rivière *Detroit*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant que les diverses Municipalités du *Haut-Canada* soient autorisées à empêcher les jeux intéressés, le Dimanche, dans les Maisons d'Entretien Public.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant une appropriation pour l'amélioration de la Rivière *Thames*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant certains amendements aux Lois de Cotisation du *Haut-Canada*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant que la nomination des Coroners soit dévolue aux Conseils de Comté.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant l'abrogation de certaines Clauses Sectaires dans l'Acte des Ecoles du *Haut-Canada*, et qu'il soit établi un système d'Ecoles Gratuites.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; se plaignant de l'état dans lequel sont tenus le Phare et les Jetées de l'embouchure de la Rivière *Rondeau* ; et demandant qu'il soit pris des mesures immédiates pour remédier à cet état de choses.

De la Corporation du Collège de *L'Assomption* ; demandant une aide.

D'*E. Duchesnay*, Ecuyer, et autres, Commissaires d'Ecole et autres, de la Paroisse *Ste. Marie*, Comté de *Beauce* ; demandant une aide pour le Collège de la dite Paroisse.

Du Révérend *Féréol Dorval* et autres, de *L'Assomption* ; demandant une aide pour agrandir le Couvent de *L'Assomption*.

Des Sœurs de la Congrégation, Directrices du Couvent de *St. Hyacinthe* ; demandant une aide.

De *James Dall* et autres, Censitaires de *Témiscouata* ; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

De *W. P. Patrick*, Ecuyer, Premier Greffier des Bureaux de l'Assemblée Législative ; demandant une augmentation de Salaire.

De l'Association de la Bibliothèque Mercantile d'*Hamilton* ; demandant une aide.

Du Conseil Municipal du Comté de *Bellechasse* ; demandant que le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des municipalités de Comté, Paroisse et Township, ne devienne pas Loi.

Du Révérend *H. L. Girouard* et autres, du Comté de *Bagot* ; et d'*Amable Dion* et autres, du Comté de *Bagot* ; demandant que le Chef-lieu du dit Comté soit fixé à *Ste. Rosalie*.

Du Révérend *E. Patterson* et autres, de la Ville de *Stratford*, Comté de *Perth* ; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs Spiritueuses.

Du Révérend *J. Harper*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire* ; demandant une aide en faveur d'une Académie dans la dite Paroisse.

Du Révérend *C. Marquis*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Célestin* ; de-

mandant une aide pour les mettre en état d'achever la Maison d'Ecole dans la dite Paroisse.

*Ordonné*, Que la Pétition de *W. P. Patrick*, Ecuyer, Premier Greffier des Bureaux de l'Assemblée Législative, soit renvoyée au Comité Permanent des Dépenses Contingentes.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Norfolk*, relative au Chemin de Fer du Sud, soit renvoyée au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*M. Holton*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, a informé la Chambre, Qu'*Edmund Murney*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*, Qu'*Edmund Murney*, Ecuyer, soit présent à sa place en cette Chambre Demain.

*M. Hartman*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-deuxième Rapport du dit Comité; lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné la Pétition de la Banque du District de *Niagara* et trouvé l'Avis suffisant.

La Pétition de *D. T. Hughes*, Président, au nom du Bureau des Syndics de l'Ecole de Grammaire de Comté de *St. Thomas*, Comté d'*Elgin*, demande un Acte pour ratifier son titre au terrain sur lequel la maison d'Ecole est construite, et pour les autoriser à vendre ce même terrain et à se procurer un autre emplacement pour l'Ecole de Grammaire. Il n'a point été donné d'Avis de cette demande; mais après avoir mûrement examiné le cas, Votre Comité en est venu à l'opinion qu'il n'en est point requis.

La Pétition de la Compagnie du Havre de *Port Bruce* demande un amendement à l'Acte relatif aux Compagnies de Havres dans le *Haut-Canada*. En autant qu'elle affecte la dite Compagnie, cette Pétition pour un Amendement équivaldrait à une Pétition pour un Bill Privé, et elle requerrait un avis, en vertu de la 62<sup>me</sup> Règle, qui n'a pas été donné.

*Ordonné*, Que la Pétition de *Patrick Sloan* et autres, du Comté de *Napierville*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que les Rapports des Shérifs des différents Districts et Comtés dans cette Province, indiquant le nombre de personnes emprisonnées et de celles convaincues pendant chacune des dix dernières années, sous leur charge respective, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que *M. Dionne* ait la permission d'introduire un Bill pour transférer le siège de la Municipalité Numéro Un, du Comté de *Rimouski*, à *St. George de Kakouna*, dans la dite Municipalité.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Sur motion de l'Honorable *M. Chauveau*, secondé par *M. Thibaudeau*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, par l'Officier

qu'il appartient, un Etat des Recettes et Dépenses des Syndics des Chemins à Barrières de *Québec*, pendant les deux dernières années de leur administration.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que *Jean Charles Chapais* et *David Christie*, Ecuyers, soient ajoutés au Comité Permanent des Ordres Permanents.

*Ordonné*, Que *M. Poulin* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer l'Académie d'*Abbotsford*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Poulin* ait la permission d'introduire un Bill pour pourvoir à l'établissement d'Ecoles Elementaires Supérieures dans certaines Paroisses et Townships du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Turcotte* soit ajouté au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender les Actes de Judicature du *Bas-Canada*.

*Ordonné*, Que la Pétition de *P. R. Lafrenaye* et autres, soit renvoyée au dit Comité.

*Ordonné*, Que *M. Wilson* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte pour la formation de Compagnies à Fonds Social Incorporées, pour des fins de manufacture et autres.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Antoine Aimé Dorion* ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser à tenir des Registres séparés de Baptêmes, Mariages et Sépultures, dans les différentes Eglises Catholiques de la Paroisse de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Antoine Aimé Dorion* ait la permission d'introduire un Bill pour dissiper tous doutes quant au droit des Juges de la Cour Supérieure de présider aux Enquêtes dans les causes susceptibles d'appel dans les Cours de Circuit du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Antoine Aimé Dorion* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours* de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Jean Baptiste Eric Dorion* ait la permission d'introduire un Bill pour étendre les limites et changer le chef-lieu du Circuit d'*Arthabaska*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Hartman* ait la permission d'introduire un Bill pour permettre aux Conseils Municipaux des Comtés Unis de *York et Peel*, et du Comté d'*Ontario*, de racheter les droits des acquéreurs de certaines terres dans les dits Comtés, vendues par le Shérif pour taxes, le 30<sup>me</sup> jour de Décembre 1852.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour venir en aide à *Bartholemew Galvin*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Felton* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts; et il est comme suit:—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative une Copie de la Dépêche du Ministre de Sa Majesté à *Washington*, accompagné d'une Copie d'un Acte passé par le Congrès des *Etats-Unis*, relativement au Traité de Réciprocité.

Hôtel du Gouvernement,  
*Québec*, 15 Mars 1855.

(Copie.)

*Washington*, 7 Mars 1855.

Monsieur,—J'ai l'honneur d'informer Votre Excellence qu'un Bill intitulé: "Acte pour amender un Acte pour mettre à effet un Traité entre les *Etats-Unis* et la *Grande-Bretagne*," signé le 5 Juin 1854, et dont je vous transmettais copie dans ma Dépêche du 9 du mois dernier, et qui, ainsi que j'ai eu l'honneur de vous en informer, avait été passé par le Sénat, est maintenant passé sans amendement dans la Chambre des Représentants, et a été, le 2 du courant, approuvé par le Président des *Etats-Unis*. Je vous transmets une copie de l'Acte tel que passé par le Congrès et approuvé par le Président.

J'ai, etc.,

(Signé,) *John F. Crampton.*

Son Excellence

Sir *Edmund Head*, Bart.,  
Etc., etc., etc.



33me Congrès }  
2de Session. } S. 560.

DANS LE SÉNAT DES ÉTATS-UNIS.

24 Janvier 1855.

Lu, et passé à la seconde lecture.

M. Seward, du Comité du Commerce, rapporte le Bill suivant:—

BILL

Pour amender “ un Acte pour mettre à effet un Traité entre les *Etats-Unis* et la “ *Grande-Bretagne*,” signé le cinq Juin mil huit cent cinquante-quatre, et approuvé le cinq Août mil huit cent cinquante-quatre.

Qu’il soit statué par le Sénat et la Chambre des Représentants des *Etats-Unis* d’Amérique, en Congrès réunis, Que depuis et après la date où le Traité de Réciprocité du cinquième jour de Juin mil huit cent cinquante-quatre, fait entre la *Grande-Bretagne* et les *Etats-Unis*, entrera en opération, le Secrétaire de la Trésorerie sera et est par le présent autorisé et requis de rembourser, à même les deniers dans le Trésor, aux diverses personnes y ayant droit, telles sommes d’argent qui auront été prélevées comme droits sur le “ poisson de toutes sortes, “ produits du poisson et autres animaux vivant dans l’eau,” importés dans les *Etats-Unis*, depuis et après le onzième jour de Septembre mil huit cent cinquante-quatre, date de la promulgation du Traité de Réciprocité susdit, par le Président des *Etats-Unis*, sur preuve, à la satisfaction du dit Secrétaire, que les articles susdits étaient les produits de quelques-unes des Provinces Anglaises du *Nouveau-Brunswick*, du *Canada*, de la *Nouvelle-Ecosse*, de *Terreneuve* ou de l’Ile du *Prince-Edouard*, et importés de là dans les *Etats-Unis*, et les droits dûment payés sur iceux qui n’ont pas été remboursés lors de l’exportation; et il est en outre autorisé et requis, depuis et après le jour que le Traité susdit entrera en opération, d’annuler, sur preuves également satisfaisantes, toutes obligations d’entrepôt données pour la garantie des droits dus pour aucun des dits articles importés comme susdit.

Sec. 2. Et qu’il soit de plus statué, Que depuis et après la date où le Traité de Réciprocité du cinq Juin mil huit cent cinquante-quatre, fait entre la *Grande-Bretagne* et les *Etats-Unis*, entrera en opération en la manière qui y est prescrite, le Secrétaire de la Trésorerie sera et est par le présent autorisé à rembourser à même tous deniers dans le Trésor non autrement appropriés, aux personnes y ayant droit, les sommes d’argent qui auront été prélevées comme droits sur aucun des articles énumérés dans la Cédule annexée au troisième article du Traité de Réciprocité susdit, importés des Provinces Anglaises du *Canada*, du *Nouveau-Brunswick* et de la *Nouvelle-Ecosse*, respectivement, dans les *Etats-Unis*, depuis la date des Actes de leurs Gouvernements respectifs admettant franc de droit dans les dites Provinces les articles semblables des *Etats-Unis*, sur preuves satisfaisantes au dit Secrétaire que les articles ainsi importés sont le produit du *Canada*, du *Nouveau-Brunswick* ou de la *Nouvelle-Ecosse*, suivant le cas, et importés de là dans les *Etats-Unis*, et que les droits ont été dûment payés sur iceux: et il est en outre autorisé et requis d’annuler, depuis et après la date où le Traité susdit entrera en opération, sur preuves parallèlement satisfaisantes, toutes obligations d’entrepôt données pour la garantie des droits dus pour aucun des dits articles importés comme susdit. Et le Secrétaire de la Trésorerie est aussi revêtu par le présent de la même autorité et pouvoir de rembourser les droits et annuler les obligations d’entrepôt par aucun des articles énumérés dans le dit Traité, produits de l’Ile du *Prince-Edouard* ou de *Terreneuve*, respectivement, lorsque le dit Traité sera mis en opération, s’il est prouvé à la satisfaction du dit Secrétaire que l’Ile du *Prince-Edouard* ou *Terreneuve*, a admis franc de droits des *Etats-Unis* tous les articles énumérés dans le dit Traité, avant que le dit Traité soit venu en opération.

*Ordonné*, Que le dit Message et les Documents qui l'accompagnent, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que *David Christie*, *John W. Gamble* et *David B. Stevenson*, Ecuyers, soient ajoutés au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales.

*Ordonné*, Que toutes les Pétitions présentées à cette Chambre, qui demandent des amendements à l'Acte des Corporations Municipales, soient envoyées au dit Comité.

Sur motion de *M. Loranger*, secondé par *M. Masson*,

*Ordonné*, Que l'Ordre Sessionnel du vingt Octobre dernier (que tous Bills Privés ou Locaux non contestés soient pris en considération les Jeudis avant les autres Ordres du jour), soit suspendu jusqu'après la discussion du premier Ordre sur la Liste.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris la considération ultérieure de la réception de la Pétition de *Charles Benedict* et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*, et la Pétition de *Lemuel Cushing*, Ecuyer, Marchand, du Township de *Chatham*, Comté d'*Argenteuil*.

Et la Question ayant été mise, Que la dite Pétition soit maintenant reçue ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins</i> ,	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Larwill</i> ,	<i>Murney</i> ,
<i>Biggar</i> ,	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Loranger</i> ,	<i>Niles</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Dufresne</i> ,	<i>Lumsden</i> ,	<i>Papin</i> ,
<i>Brodeur</i> ,	<i>Foley</i> ,	<i>Lyon</i> ,	<i>Patrick</i> ,
<i>Brown</i> ,	<i>Frazier</i> ,	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Poulin</i> ,
<i>Bureau</i> ,	<i>Galt</i> ,	<i>Macdonald, Roderick</i> ,	<i>Prévost</i> ,
<i>Charveau</i> ,	<i>Gould</i> ,	<i>Mackenzie</i> ,	<i>Rolph</i> ,
<i>Christie</i> ,	<i>Guévremont</i> ,	<i>McCann</i> ,	<i>Southwick</i> ,
<i>Cooke</i> ,	<i>Hartman</i> ,	<i>Marchildon</i> ,	<i>Thibaudeau</i> ,
<i>Cook</i> ,	<i>Holton</i> ,	<i>Masson</i> ,	<i>Twrcotte</i> ,
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot</i> ,	<i>Matheson</i> ,	<i>Valois</i> ,
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jackson</i> ,	<i>Mattice</i> ,	<i>Whitney</i> ,
<i>Darche</i> ,	<i>Jobin</i> ,	<i>Meagher</i> ,	<i>Wilson</i> ,
<i>Desaulniers</i> ,	<i>Labelle</i> ,	<i>Mongenais</i> ,	<i>Wright</i> ,
<i>De Witt</i> ,	<i>Laberge</i> ,	<i>Munro</i> ,	60. <i>Young</i> .

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley</i> ,	<i>Crawford</i> ,	<i>Laporte</i> ,	<i>Rankin</i> ,
<i>Burton</i> ,	<i>Crysler</i> ,	<i>Lemieux</i> ,	<i>Roblin</i> ,
<i>Cameron</i> ,	<i>Daly</i> ,	<i>Macbeth</i> ,	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier</i> ,	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i> ,
<i>Casault</i> ,	<i>Egan</i> ,	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw</i> ,
<i>Cauchon</i> ,	<i>Felton</i> ,	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley</i> ,	<i>Fergusson</i> ,	<i>Morrison, Angus</i> ,	<i>Somerville</i> ,
<i>Chabot</i> ,	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Polette</i> ,	<i>Spence</i> ,
<i>Chapais</i> ,	<i>Gamble</i> ,	<i>Pouliot</i> ,	<i>Stevenson</i> ,
<i>Chisholm</i> ,	<i>Hincks</i> ,	<i>Powell</i> ,	41. <i>Yeilding</i> .
<i>Clarke</i> ,			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Les dites Pétitions ont été alors reçues et lues comme suit :—

De *Charles Benedict* et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*, exposant,

*verbatim*, les mêmes faits contenus dans une semblable Pétition de *John Stephens* et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*, qui a été reçue et lue le deux du courant, pages 618 et 619.

De *Lemuel Cushing*, Ecuyer, Marchand, du Township de *Chatham*, Comté d'*Argenteuil* ; exposant : Que le vingt-deuxième jour de Décembre dernier, aux *Hustings*, alors tenus dans le Village de *St. André*, dans la Paroisse de *St. André*, dans le Comté d'*Argenteuil*, savoir : au moment et au lieu de la nomination pour l'Élection d'une personne pour représenter les Electeurs du dit Comté d'*Argenteuil* dans l'Assemblée Législative de la Province du *Canada*, dans le dit Parlement, en obéissance au Writ de Sa Majesté adressé à l'Officier Rapporteur, c'est-à savoir, à *Daniel de Hertel*, Ecuyer, Régistrateur, et portant date le premier jour du dit mois de Décembre dernier, le Pétitionnaire fut alors et là dûment proposé par *Alexis Edouard Montmarquet*, Ecuyer, de *Carillon*, dans la dite Paroisse de *St. André* : Que le Pétitionnaire fut alors et là nommé Candidat pour la dite Election, conformément au dit Writ : Que le Pétitionnaire étant pour ce dûment qualifié accepta alors et là la dite nomination en personne, et devint et a toujours été depuis Candidat comme susdit pour l'Élection en question : Que le Pétitionnaire était de plus, au moment de l'émission du dit Writ d'Élection, et a toujours été depuis un Electeur du dit Comté, et était dûment qualifié à voter à l'Élection faite en vertu du dit Writ : Que *Sidney Bellingham*, Ecuyer, de *Ste. Catherine*, dans le voisinage de la Cité de *Montréal*, dans la dite Province, fut aussi nommé Candidat pour la dite Election : Que la levée des mains des Electeurs du dit Comté alors et là présents était alors et là, lorsqu'elle a été demandée par le dit Officier Rapporteur, en faveur du Pétitionnaire : Que le dit Officier Rapporteur, alors et là, savoir, au moment des dits *Hustings* et depuis, a publiquement et dûment déclaré ce fait : Que le dit Officier-Rapporteur déclara de plus, alors et là, que les jours de Poll pour la dite Election seraient le vingt-neuvième et le trentième jours du dit mois de Décembre alors courant, conformément à la Proclamation à cet égard : Que les vingt-neuvième et trentième jours du dit mois de Décembre il fut tenu un Poll dans chacune des différentes Paroisses et Townships ci-après nommés, savoir : dans les Paroisses de *St. André*, *St. Jérusalem*, *St. Hermas* et *St. Placide*, respectivement, et dans les Townships de *Grenville*, l'Augmentation de *Grenville*, *Chatham*, *Harrington*, *Wentworth* et *Gore*, respectivement, conformément à la dite Proclamation : Que le cinquième jour de Janvier dernier, le jour fixé pour la Proclamation, à *St. André* susdit, de l'Élection en question, le dit Officier Rapporteur proclama que le dit *Sydney Bellingham* avait obtenu dans et pour la dite Election, 1113 votes, et le Pétitionnaire 770 votes, et proclama alors et là le dit *Sydney Bellingham* dûment élu : Que le Pétitionnaire représente humblement, et prouvera et maintiendra en fait et en loi, en temps et lieu opportuns, que 728 votes ou environ sur les 1113 votes en faveur du dit *Sydney Bellingham* ont été frauduleusement et illicitement obtenus par le dit *Sydney Bellingham*, et que le Pétitionnaire avait une majorité des voix légales des Electeurs du dit Comté d'*Argenteuil* à la dite Election : Que de plus, le Pétitionnaire affirme que sur le nombre de 391 voteurs qui paraissent, par le Livre de Poll du Township de *Gore* susdit, avoir voté pour le dit *Sydney Bellingham*, 370 n'étaient Electeurs ni dans le dit Township ni dans le dit Comté, et n'étaient point du tout qualifiés à voter à la dite Election : Que quelques-uns des dits votes illégaux furent donnés par des personnes déguisées qui avaient voté auparavant au dit Poll : Que sur 187 votes donnés pour le dit *Sydney Bellingham* au Poll tenu dans le Township de *Wentworth* susdit, tel qu'il appert par le Livre de Poll pour le dit Township, 185 voteurs n'avaient aucun droit de voter, n'étant point qualifiés comme voteurs du dit Comté : Que sur 75 votes qui paraissent par le Livre de Poll avoir été don-

nés pour le dit *Sydney Bellingham* dans *Grenville* susdit, 12 votes furent enregistrés et donnés par des personnes qui n'avaient aucun droit de voter ni dans le dit Township ni dans le dit Comté : Que sur 229 votes donnés et enregistrés pour le dit *Sydney Bellingham*, dans la Paroisse de *St. Jérusalem* susdite, tel qu'il appert par le Livre de Poll tenu pour la dite Election, 87 sont illégaux, les personnes qui les ont donnés n'étant point qualifiées et n'ayant point droit de voter ni dans la dite Paroisse ni dans le dit Comté : Que sur 45 votes enregistrés et donnés pour le dit *Sydney Bellingham* dans l'Augmentation de *Grenville* susdite, tel qu'il appert par le Livre de Poll pour la dite Augmentation, 19 sont illégaux, les voteurs n'ayant point de qualification pour y voter : Que sur les 15 votes enregistrés et donnés pour le dit *Sydney Bellingham* dans le Township d'*Harrington* susdit, tel qu'il appert par le Livre de Poll pour le dit Township, douze sont nuls en loi, les voteurs n'ayant point le droit d'y voter : Que sur 107 votes enregistrés et donnés pour le dit *Sydney Bellingham*, dans le dit Township de *Chatham*, tel qu'il appert par le Livre de Poll pour ce Township, 43 sont illégaux, les voteurs n'ayant point droit de voter ni dans ce Township ni dans le dit Comté pour la dite Election : Que tous les dits votes ont été donnés par des personnes ou des parties qui ne possédaient point de biens-fonds dans le dit Comté et qui n'étaient point qualifiées à voter à la dite Election : Que de plus, dans les différentes places de Poll sus-mentionnées, des personnes qui étaient qualifiées à voter à la dite Election ont voté plusieurs fois à la même place et à différentes places de Poll dans le dit Comté : Que le nombre de voix mauvaises et nulles en loi obtenues et enregistrées pour le dit *Sydney Bellingham* à la dite Election, se monte à plus de 728 ; et que le Pétitionnaire aurait dû avoir été rapporté dûment élu comme Membre pour représenter les Electeurs du dit Comté dans l'Assemblée Législative de cette Province, le dit Pétitionnaire ayant une majorité de 385 voix légales sur *Sydney Bellingham* : Que le Pétitionnaire allègue de plus que le dit *Sydney Bellingham* et ses amis et partisans ont, à sa connaissance, eu recours à des moyens de corruption, en faisant distribuer des liqueurs fortes en grandes quantités dans les dits Townships de *Gore*, *Wentworth* et l'Augmentation de *Grenville*, et dans les divers Townships et Paroisses du dit Comté, au temps et aux lieux où se tenaient les dits Polls, afin d'engager par là les gens à voter pour lui, le dit *Sydney Bellingham*, à la dite Election ; et que le dit *Sydney Bellingham* et ses amis et agents ont aussi payé et dépensé, dans les dits Townships et Paroisses, de fortes sommes d'argent pour se procurer les votes des dits Electeurs et des personnes qui ont voté comme susdit, et pour en empêcher d'autres de voter en faveur du Pétitionnaire, et que par ce moyen là le dit *Sydney Bellingham* s'est assuré d'un grand nombre de votes qui, autrement, auraient été enregistrés et donnés pour le Pétitionnaire : Que le Pétitionnaire allègue en outre que le dit *Sydney Bellingham* et ses amis et partisans ont employé la tricherie, les menaces et la violence aux différentes places de poll dans le dit Comté, à la dite Election, et particulièrement aux places de Poll dans *Gore*, *Wentworth* et l'Augmentation de *Grenville*, respectivement, et dans la Paroisse de *St. Jérusalem*, et que par le moyen de ces menaces et de cette violence, ils ont chassé les représentants et agents du Pétitionnaire, et les ont empêchés de faire rejeter les votes illégaux qu'on offrait à la dite Election, et ont empêché un grand nombre des Electeurs qualifiés du dit Comté de voter pour le Pétitionnaire à la dite Election : Qu'un grand nombre de votes entrés dans les dits Livres de Poll le sont irrégulièrement, et que cette entrée ne donne pas les noms, les surnoms et la résidence des voteurs, ni la situation de la propriété en vertu de laquelle ils se prétendent qualifiés à voter : Que pour toutes ces raisons, l'Election du dit *Sydney Bellingham* devrait être déclarée nulle, et que le Pétitionnaire devrait être déclaré avoir été dûment élu pour représenter le dit Comté en Parlement comme susdit, et que le

Rapport du dit Officier Rapporteur devrait être amendé en conséquence : C'est pourquoi, le Pétitionnaire se plaignant, pour toutes et chacune de ces raisons, de l'indue Election du dit *Sydney Bellingham*, comme Membre pour représenter le dit Comté d'*Argenteuil* en Parlement comme susdit, et se plaignant, pour les dites raisons, qu'aucun Rapport n'a été fait conformément à la requisition de dit Writ d'Election, et se plaignant des matières spéciales susdites contenues dans le Rapport en question, et demande que l'Election et Rapport en question du dit *Sydney Bellingham* soient, pour les dites raisons, et chacune d'icelles, déclarés par la Chambre, et selon la loi, irréguliers, injustes, illégaux et nuls, et qu'il plaise à la Chambre de dûment déclarer que le Pétitionnaire a été dûment élu Membre en vertu du dit Writ pour représenter le dit Comté d'*Argenteuil* dans la Chambre, savoir, dans l'Honorable Assemblée Législative de la Province du *Canada* réunie en Parlement ; et en outre, qu'il plaise à la Chambre ordonner que le Rapport en question soit changé et amendé à cet effet ; et aussi, ordonner et faire ce que de droit à cet égard ; et aussi, qu'il plaise à la Chambre déclarer, ordonner et faire ce que de droit sur les allégations de la présente pétition ; et de plus, que dit *Sydney Bellingham*, et tous ceux qui contesteront cette Pétition ou défendront la dite prétendue Election du dit *Sydney Bellingham*, soient condamnés par la Chambre, selon la loi, à payer les frais qu'entraîne cette Pétition.

M. l'Orateur a informé la Chambre, Qu'il avait reçu une Notification du Shérif du District de *Québec*, que la cause de *Louis Lavoie* a été continuée par M. le Juge *Badgley* jusqu'à Demain à dix heures, auquel temps il est ordonné qu'il soit amené en Cour.

L'Ordre du jour, pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre sur le Bill pour incorporer la Banque des Townships de l'Est, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre pour l'amender, en retranchant tous les mots après "Pourvu," dans la 37me ligne de la 25me Clause, et en insérant les mots : "de plus, que les diverses dispositions d'un Acte passé dans la seizième année du règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour encourager les Banques incorporées de cette Province à émettre des Billets garantis de la manière prescrite par la Loi générale des Banques," seront et elles sont par le présent déclarées applicables au présent Acte," en leur place ; et aussi, en retranchant les mots : "et le montant de Débentures du Fonds d'Emprunt Provincial ou Municipal possédé par la Corporation," dans la 48me ligne de la 27me Clause.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Crawford* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

M. *Crawford* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Mercredi prochain.

Un Bill pour transporter à *Edward Shortis*, Ecuyer, de *Toronto*, le Chemin ou allouance de Concession entre les Lots Numéros quinze et seize du Township de *Thorah*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour transporter à *Edward Shortis*, Ecuyer, de *Toronto*, la réserve de Chemin ou de Concession entre les Lots Numéros quinze et seize, dans la sixième Concession du Township de *Thorah*."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité sur le Bill pour empêcher le commerce des Liqueurs Alcooliques et enivrantes, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Mercredi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

La Chambre s'est ajournée.

*Veneris, 16° die Martii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre,—Rapport du Régistrateur du Comté d'*Hastings*, reçu en conformité d'un Ordre de cette Chambre du 14 Septembre dernier.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (Z.)

Et aussi, Etat des Affaires de la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto*, depuis le 30 Juin 1854 au 17 Février 1855.

Pour le dit Etat, voir Appendice (E.E.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Antoine Aimé Dorion*,—la Pétition de *L. A. Dessaulles*, Ecuyer, et autres, de la Ville et Paroisse de *St. Hyacinthe* ; la Pétition de *George McGowan* et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, dans le Comté de *Laprairie* ; la Pétition de *Michel Bibaud*, de *Montréal* ; et la Pétition de l'Institut Canadien de *St. Hyacinthe*.

Par M. *Church*,—la Pétition de la Loge Harmony, n. 1, de l'Ordre Indépendant des Bons Templiers de *Merrickville*, dans le Comté de *Grenville*.

Par M. *Sidney Smith*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Cobourg*.

Par l'Honorable M. *Young*,—la Pétition de MM. *Dyde* et *Major*, Inspecteurs conjoints de Potasse et de Perlasse dans la Cité de *Montréal*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de *Donald Munro* et autres, du Township d'*Hinchinbrooke*, dans le Comté de *Huntingdon* ; et la Pétition de *George Sandilands* et autres, du Township d'*Hinchinbrooke*, dans le Comté de *Huntingdon*.

Par M. *Poulin*,—la Pétition du Révérend *J. H. Provençal*, Curé, et autres, de *St. Césaire*, Comté de *Rouville* ; et la Pétition de la Sœur *Marie Ste. Maurice Borgel*, Supérieure et autres, Sœurs de la Présentation de *Marie*, à *Ste. Marie de Monnoir*.

Par M. *Holton*,—la Pétition de la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Chabot*,—la Pétition du Révérend *W. Pollard* et autres, Ministres et Syndics de la Congrégation Méthodiste Wesléyenne à *Québec*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition de *Patrick Daly*, Commerçant, de la Cité de *Québec* ; et la Pétition de *Margaret Doherty*, Boulangère, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Dufresne*,—la Pétition de *Jean Baptiste Etu* et autres, de la Paroisse de *St. Calixte de Kilkenny*, Comté de *Montcalm*; et la Pétition du Révérend C. *A. Loranger* et autres, de la Paroisse de *Ste. Julienne de Rawdon*, Comté de *Montcalm*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *F. X. Marcotte* et autres, du Comté de *Portneuf*; demandant que certaines Résolutions adoptées par la Chambre, à l'effet d'imposer une Taxe sur tous les Vaisseaux tirant dix pieds d'eau ou plus, et fréquentant le Port de *Montréal*, ne devienne pas loi.

Du Révérend *F. Morin*, Curé, et autres, du *Cap-Santé*; demandant une aide pour une Académie.

De *Richard Woodington* et autres, du Township de *Leeds*, Comté de *Mégantic*; demandant une aide pour une Académie dans le dit Township.

De *John Meikle*, Président, et du Révérend *Thomas Henry*, Secrétaire, au nom du Bureau des Directeurs de l'Académie de *Lachute*; demandant une aide pour cette Institution.

D'*Antoine Dufresne* et autres, de la Paroisse de *Deschambault*, Comté de *Portneuf*; demandant une aide pour une Ecole Modèle dans la dite Paroisse.

De *John Hodgson* et autres, du Village et Paroisse de *Lacolle*, Comté de *Huntingdon*; demandant une aide pour une Ecole Modèle dans le dit Village.

De *Florence DeGuise*, Notaire, et *Philippe Gauvreau*, Marchand, de la Paroisse de *Ste. Anne de la Pocatière*, dans le Comté de *Kamouraska*; demandant à être indemnisé pour les dépenses qu'ils ont encourues en se conformant à l'Ordre de la Chambre du 4 Décembre dernier.

De *William Wotchon* et autres, du Township de *Moran*; demandant que cette partie du Township habitée par les Pétitionnaires soit annexée au Comté d'*Argenteuil*.

De *James Hammon* et autres, des *Mille-Isles*; demandant que cette partie des *Mille-Isles* appelée *Côte Ste. Angélique* et *Côte Ste. Marguerite*, soit annexée au Comté d'*Argenteuil*.

Ordonné, Que la Pétition de la Municipalité du Village de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo*; et la Pétition de *James V. White* et autres, soient renvoyées au Comité Spécial des divers Bills Privés.

Sur motion de M. *Fergusson*, secondé par M. *Somerville*,

Ordonné, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Québec*, ait la permission de s'ajourner jusqu'à Mardi, le dixième jour d'Avril prochain, à dix heures de l'avant-midi.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte pour abolir le droit de Primogéniture, et pour venir en aide aux personnes qui héritent des propriétés foncières de personnes qui meurent sans faire de testament dans certains cas, dans le *Haut-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

M. *Gill*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Lottbinière*, a informé la Chambre, Que *Joseph Charles Taché*, Ecuyer, Membre et Président du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*, Que *Joseph Charles Taché*, soit présent à sa place en cette Chambre Lundi prochain.

*M. Jean Baptiste Eric Dorion*, du Comité Spécial sur le Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans le Comté d'*Arthabaska*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Demain.

*Ordonné*, Que la Pétition de *F. X. Marcotte* et autres, du Comté de *Portneuf*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe* soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales.

*Ordonné*, Que l'Honorable *M. Merritt* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Banque du District de *Niagara*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Sur motion de *M. James Ross*, secondé par *M. Church*,

*Ordonné*, Que l'Ordre de cette Chambre, du quatorze de Décembre dernier, renvoyant le Bill pour incorporer la Compagnie du Canal d'*Ontario* et de la *Baie Quinté* au Comité Permanent des divers Bills Privés, soit déchargé.

*Ordonné*, Que le dit Bill soit renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que la Pétition de *Lemuel Cushing*, Ecuyer, Marchand, du Township de *Chatham*, Comté d'*Argenteuil*, soit renvoyée au Comité Général des Elections.

Sur motion de *M. Larvill*, secondé par *M. Brown*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, une Liste de toutes les Terres de la Couronne et du Clergé, dans le Comté de *Kent*, qui ont été vendues depuis le premier jour de Janvier 1852, avec la date de chaque vente, les noms des personnes auxquelles elles ont été vendues, et la somme payée sur chaque vente; aussi, une Liste des Terres de la Couronne, du Clergé, de l'Université et des Ecoles, ou autres Terres qui ne sont pas encore vendues dans le dit Comté, et aussi, quels sont les Lots dans la Ville de *Chatham*, dans le dit Comté, qui ne sont pas vendus.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que *M. Felton* ait la permission d'introduire un Bill pour établir des Bureaux d'Enregistrement dans le Comté de *Wolfe*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable *M. le Procureur Général Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour unir certains morceaux de terre au Comté d'*Argenteuil*, pour des fins Electorales et Municipales.



Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Qu'*Antoine Polette* et *Charles Alleyn*, Ecuyers, soient ajoutés au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender les Actes de Judicature du *Bas-Canada*.

Un Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : "Acte pour incorporer la Société Evangélique fondée à la *Grande Ligne*, dans le District de *Montréal*, " pour les fins de l'Education et de l'Instruction Religieuse," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Brockville* et de l'*Outaouais*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour modifier les Lois d'Usure," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour modifier les Lois d'Usure," a été lu pour la première fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Hincks*, secondé par M. *Rhodes*,

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi, le vingt-six du courant.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cauchon* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte Impérial relatif à l'Union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, le Papier suivant :—

Copie d'un Rapport d'un Comité de l'Honorable Conseil Exécutif, sur des Affaires d'Etat, daté du 16 Mars 1855, approuvé par Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil, le même jour :—

Le Comité a eu sous considération un Mémoire de l'Honorable ci-devant Inspecteur-Général, M. *Hincks*, ayant rapport au transport proposé des Canaux de l'Ordonnance au Gouvernement Provincial du *Canada*.

M. *Hincks* expose que, pendant qu'il était à *Londres*, dans le printemps de 1854, il eut l'honneur d'avoir une entrevue avec Sa Grâce, le Duc de *Newcastle*, alors Secrétaire d'Etat pour les Colonies, dans le cours de laquelle Sa Grâce émit la probabilité que la plus grande partie des Troupes servant alors en *Canada* serait requise pour le service public, et fit allusion à l'importance de transférer au Gouvernement Provincial le soin des Casernes et autres édifices publics, le Canal du *Rideau* et les terrains de l'Ordonnance. Qu'il comprit, d'après ce qui lui fut dit, tant par le Duc de *Newcastle* que par Sir *Charles Trevelyan*, avec lequel il eut aussi une entrevue sur le sujet, qu'à l'exception de certaines ré-

servés à *Québec* et à *Kingston*, et peut-être à *Montréal*, tous les Terrains et Propriétés de l'Ordonnance seraient transférés à la Province, moyennant le paiement d'annuités qui avaient été promises aux Pensionnaires comme indemnité pour l'abandon de leurs locations. Que les Pensionnaires à *Penetanguishene* et *Amherstburg* n'étaient pas pour être dérangés, mais que ceux de *Niagara*, *London* et *Toronto*, seraient forcés de laisser. Que Sir *C. Trevelyan* déclara que s'il pouvait être fait un arrangement pour le paiement de ces annuités, les Terrains seraient transférés, sujets seulement à ce paiement; que lui, *M. Hincks*, ne pouvait donner d'assurance positive que la Province accepterait la proposition; qu'il fit un arrangement avec le Caissier de la Banque du *Haut-Canada* pour payer les annuités, par trimestre, aux Pensionnaires, sur l'assurance que, lorsque l'affaire serait conclue, la somme serait remboursée par les personnes auxquelles les Terrains seraient transférés, et dans le cas où il ne serait pas fait d'arrangement, Sir *C. Trevelyan* assurait à *M. Hincks* que le Gouvernement Impérial rembourserait la somme avancée. Qu'il comprit aussi que tous les Terrains, soit réserves ou achats, devaient être compris dans le transfert proposé.

En vue de donner suite à l'arrangement ainsi conclu par *M. Hincks* avec la Banque du *Haut-Canada*, le Comité, dans son Rapport approuvé du 22 Janvier dernier, recommanda que la Banque fût chargée d'avancer le montant requis pour le paiement de telles annuités par trimestre, et que telles avances, ainsi que les sommes déjà payées par elle pour la même cause, soient soumises au Parlement dans le Budget de la présente année.

Le Comité soumet respectueusement, pour la considération favorable de Votre Excellence, que le sujet du mémoire ci-haut devrait, sans plus de délai, être porté à la connaissance des Autorités Impériales, dans la vue de transférer définitivement tous les Terrains de l'Ordonnance, tant achats que réserves, y compris le Canal du *Rideau*, au Gouvernement Provincial, à l'exception de telles parties qu'il pourra être expédient de retenir à *Québec*, à *Kingston* et à *Montréal*, s'il était nécessaire, sur la base de l'arrangement proposé à *M. Hincks*.

(Certifié,)

*Wm. H. Lee*, G.C.E.

*Ordonné*, Que le dit Papier soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que *M. Cooke* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer l'Académie d'*Aylmer*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de *M. Lyon*, secondé par *M. Galt*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, une Liste de toutes les Terres de la Couronne et du Clergé qui ont été vendues dans le Comté Electoral de *Russell*, depuis le cinquième jour de Septembre dernier jusqu'à ce jour, avec la date de chaque vente, et les noms des personnes à qui elles ont été vendues, ainsi que le montant de chaque vente; et aussi, un Etat ou Liste des Terres de la Couronne et du Clergé non encore vendues dans le dit Comté Electoral.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que *M. Roderick McDonald* ait la permission d'introduire un Bill pour lever les doutes quant à la vraie application de l'Acte pour pourvoir au

recouvrement de certaines taxes que certains Réglemens des ci-devant Conseils de District ou de Comté, dans le *Haut-Canada*, avaient en vue d'imposer.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que les amendemens faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Brockville* et de l'*Outaouais*," soient pris en considération Lundi prochain.

L'Ordre de la Chambre d'hier, pour la comparution d'*Edmund Murney*, Ecuyer, à sa place en cette Chambre aujourd'hui, étant lu; et M. *Murney* se trouvant présent à sa place;

*Ordonné*, Que la 84<sup>me</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851 soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue;

*Ordonné*, Qu'*Edmund Murney*, Ecuyer, étant l'un des Membres du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, et ayant été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité hier, soit pris sous la garde du Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, pour telle négligence de son devoir.

Le Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, Qu'il avait pris sous sa garde *Edmund Murney*, Ecuyer.

Sur ce, M. *Holton* a informé la Chambre que M. *Murney* l'a prié de dire, Que son absence du Comité sur les Pétitions d'Election de *Mégantic* n'a pas été occasionnée par négligence volontaire de sa part, mais pour avoir cru que le Comité devait s'assembler à Onze heures au lieu de Dix heures; et cette Déclaration ayant été vérifiée sous serment par M. *Murney*;

*Ordonné*, Qu'*Edmund Murney*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent d'Armes.

Un Bill pour prolonger le délai fixé pour compléter le Havre de *Louth*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Merritt* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour faire certains Réglemens relatifs aux Jurés pour les Comtés de *Wentworth* et *Halton*, pour l'année 1855; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Egan* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Egan* a fait rapport du Bill en conséquence; et l'Amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Alors, sur motion de M. *Wilson*, secondé par M. *Holton*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lunæ, 19<sup>o</sup> die Martii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre,—Rapport du Régistrateur du Comté de *Prince-Edouard*, reçu en conformité de l'Ordre de cette Chambre du 18 Septembre dernier.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (Z.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—la Pétition du Révérend *L. E. Lussier* et autres, Censitaires de la Paroisse de *St. Valentin*, Comté de *St. Jean*.

Par M. *Charles Daoust*,—la Pétition du Révérend *A. Toupin* et autres, des Paroisses de *St. Hermas* et *St. Placide*, dans le District de *Montréal*.

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition du Révérend *L. T. Fortier* et autres, de la Paroisse de *St. Jean Baptiste de Nicolet* ; la Pétition du Révérend *John Harper*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire*, Comté de *Nicolet* ; et la Pétition du Révérend *L. T. Fortier* et autres, Commissaires d'Ecole de la Municipalité de la Paroisse de *St. Jean Baptiste de Nicolet*.

Par l'Honorable M. *Chauveau*,—la Pétition de MM. *Masson*, *Thibaudeau* et Compagnie, et autres, Marchands, de la Cité de *Québec* ; la Pétition du Révérend *P. Huot*, Curé, et autres, de la Paroisse de *Ste. Foye*, Comté de *Québec*, et la Pétition d'*E. B. Lindsay*, Ecuyer, Président, et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *Ste. Foye*.

Par l'Honorable M. *Hincks*,—la Pétition de *John Hay*, Ecuyer, et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *J. T. Hébert* et autres, du Township d'*Arthabaska*.

Par M. *Gamble*,—la Pétition de *Peter Oster* et *Elizabeth Jane Oster*, du Township de *Vaughan*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition de *Rémi Beaubien* et autres, de *Kakouna* et autres Paroisses, dans le Comté de *Rimouski*.

Par M. *Church*,—la Pétition de la Municipalité de *Kitley* ; la Pétition de la Municipalité d'*Oxford*, dans le Comté de *Greenville* ; la Pétition de la Municipalité de la profondeur de *Yonge* et *Escott* ; et la Pétition de la Municipalité de *Wolford*.

Par M. *Papin*,—la Pétition de *Thomas Bedard*, Notaire, de la Paroisse de *L'Assomption*, dans le District de *Montréal*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Kamouraska*.

Par M. *Loranger*,—la Pétition de *F. Marchand* et autres, des Bourg et Paroisse de *St. Jean*.

Par M. le Solliciteur Général *Ross*,—la Pétition du Conseil Municipal, n. 1, du Comté de *Dorchester*.

Par M. *Egan*,—la Pétition de *Charles Symmes* et autres, du Village d'*Aylmer*, Comté de l'*Outaouais*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *H. Hudon*, Notaire, et autres, de la *Malbaie*, dans le Comté de *Saguenay* ; demandant qu'un Brise-vague soit placé près du Quai bâti par le Gouvernement, à l'embouchure de la Rivière de la *Malbaie*.

De la Municipalité du Township de *Marmora*, dans le Comté d'*Hastings* ; demandant une Charte pour construire un Chemin de Fer depuis quelque endroit de la ligne du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, jusqu'aux Usines de *Marmora*.

Du Collège *Victoria à Cobourg*; demandant une aide pour agrandir le dit Collège.

De *Simon Newcomb* et autres, du Village de *Vienna* et ses environs; de *William Levy* et autres, des Townships de *Fullarton* et *Hibbert*; de *William Bull* et autres, du Township de *Logan*; d'*Alexander B. McMillan* et autres, du Comté de *Stormont*; de *Robert Brock* et autres, du Township de *London*; de *George Stanton* et autres; de la Grande Division de l'Ordre des Fils de la Tempérance du *Canada Ouest*; et de la Loge *Harmony*, n. 1, de l'Ordre Indépendant des Bons Templiers, de *Merrickville*, dans le Comté de *Grenville*; demandant la passation d'un Acte pour empêcher la vente des Liqueurs Enivrantes.

Du Révérend *Z. Sirois* et autres, du Township de *Montminy*, et de la Paroisse de *St. Pierre, Rivière du Sud*; demandant une aide pour ouvrir un Chemin depuis le dit Township à la Paroisse de *St. Pierre, Rivière du Sud*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Wentworth*; demandant certains amendements à l'Acte 13 et 14 *Vict.*, chap. 56, Sect. 7.

De la Municipalité du Township de *Canboro*; et du Conseil Municipal des Comtés-Unis de *Huron* et *Bruce*; exposant qu'ils ont des Actions dans la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo, Brantford* et *Goderich*; et demandant une aide pour compléter le dit Chemin.

Du Très-Révérend *Antoine Manseau*, v.g., et autres, du Comté de *Joliette*; demandant qu'un Bureau d'Enregistrement soit établi dans le Village de *L'Industrie*, dans le dit Comté.

De *P. Fortin* et autres, de la Municipalité Scolaire de la Paroisse de *Laprairie*, dans le District de *Montréal*; demandant une aide pour une Académie dans la dite Paroisse.

Du Très-Révérend *Antoine Manseau*, v.g., Curé, et autres, du Village de *St. Charles de L'Industrie*, Comté de *Joliette*; demandant une aide pour un Etablissement d'Education pour les Filles dans le dit Village.

De *L. A. Dessaulles*, Ecuier, et autres, de la Ville et Paroisse de *St. Hyacinthe*; demandant certains amendements à l'Acte 16 *Vict.*, chap. 236.

De *George McGowan* et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, Comté de *Laprairie*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

De *Michel Bibaud*, de *Montréal*; demandant une aide qui lui permette de publier la continuation de son Ouvrage sur l'Histoire du *Canada*.

De l'Institut Canadien de *St. Hyacinthe*; demandant une aide.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Cobourg*; demandant que le Bill pour incorporer une Compagnie à l'effet de construire un Chemin de Fer depuis *Peterborough* jusqu'à *Mud Lake*, ne devienne pas Loi.

De MM. *Dyde* et *Major*, Inspecteurs conjoints de Potasse et de Perlasse dans la Cité de *Montréal*; demandant la passation d'un Acte déclarant coupable d'offense criminelle toute personne qui, n'étant pas dûment qualifiée par le dit Acte à exercer les fonctions d'Inspecteur de Potasse et de Perlasse, agira comme tel.

De *Donald Munro* et autres, du Township d'*Hinchinbrooke*, dans le Comté d'*Huntingdon*; demandant que le Siége du Gouvernement soit fixé permanentement.

De *George Sandilands* et autres, du Township d'*Hinchinbrooke*, dans le Comté d'*Huntingdon*; demandant certains amendements à l'Acte pour réformer le système Municipal du *Bas-Canada*, et pour établir en icelui des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township.

Du Révérend *J. H. Provençal*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Césaire*, Comté de *Rowville*; demandant une aide qui lui permette de bâtir un Etablissement d'Education pour les Filles dans la dite Paroisse.

De la Sœur *Marie St. Maurice Borgel*, Supérieure, et autres, Sœurs de la Pré-

sentation de *Marie*, à *Ste. Marie de Monnoir*; demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de Sœurs de la Présentation de *Marie*.

De la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*; demandant certains amendements à son Acte d'incorporation.

Du Révérend *W. Pollard* et autres, Ministres et Syndics de la Congrégation Méthodiste Wesléyenne à *Québec*; demandant que le Cimetière Méthodiste Wesléyen ne tombe pas sous les dispositions du Bill du Conseil Législatif (maintenant devant la Chambre) pour empêcher les Enterrements dans certains Cimetières dans la Cité de *Québec*.

De *Patrick Daly*, Commerçant, de la Cité de *Québec*, exposant, qu'en 1853 il a entrepris de fournir de Patates la Prison Commune de *Québec*, et qu'il a encouru une perte de cinquante louis; et demandant à être indemnisé.

De *Margaret Doherty*, de la Cité de *Québec*, Boulangère; exposant, qu'en 1853 elle a enterpris de fournir de Pain la Prison Commune de *Québec*, en quoi elle a encouru une perte de trois cents louis; et demandant à être indemnisée.

De *Jean Baptiste Etu* et autres, de la Paroisse de *St. Callixte de Kilkenny*, Comté de *Montcalm*, et du Révérend *C. A. Loranger* et autres, de la Paroisse de *S'te. Julienne de Rawdon*, Comté de *Montcalm*; demandant que cette Paroisse soit le Chef-lieu du dit Comté.

Ordonné, Que la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Cobourg* soit renvoyée au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*M. Hartman*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité, le 7 Novembre dernier, a fait rapport, sur la Pétition de *John Cameron* et autres, demandant l'incorporation d'une Compagnie pour construire un Chemin de Fer depuis *Port Perry*, jusqu'à la ligne du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, que l'Avis n'avait été publié que dans le Comté de *York*. Depuis ce temps, les Pétitionnaires ont publié leur Avis pendant plus de deux mois dans un journal de *Whitby* (pour le Comté d'*Ontario*), complétant ainsi l'Avis requis par la 62<sup>me</sup> Règle.

*M. Gill*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Lotbinière*, a informé la Chambre, Que *Joseph Charles Taché*, Ecuyer, Membre et Président du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité, Samedi dernier.

Ordonné, Qu'un congé d'absence de cette Chambre soit accordé à *M. Huot*, pendant quinze jours, pour cause de maladie.

Ordonné, Que *M. Hartman* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer depuis le *Port Perry*, sur le Lac *Scugog*, jusqu'à un point où il coupe le Chemin de Fer d'*Union*, d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, à un endroit entre *Holland Landing* et *King*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Ordonné, Que *M. Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour abolir le droit de Retrait Lignager.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour abolir la publication, dans les Cours de Justice du *Bas-Canada*, d'Actes portant substitution.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour abroger la Loi *Emptorem*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour restreindre la récusation des Juges en certains cas.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour modifier les Lois relatives à l'organisation des Jurés en matière civile.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour modifier la rédaction des Statuts Provinciaux.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour consolider les Lois et Règlements concernant l'administration de la propriété des Fabriques dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour rendre plus expéditives les procédures dans les Poursuites intentées pour Affaires Commerciales.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Rankin*, secondé par M. *Burton*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre une Cédule contenant les noms de tous les Officiers et Clercs des divers Départements Publics et Quartiers Généraux, avec le titre ou les positions, la nature des devoirs à remplir, la durée de leurs services et le montant du salaire que chacun d'eux reçoit, l'époque à laquelle ce salaire a été fixé, et les augmentations, s'il y en a, qui ont été accordées en aucun cas depuis la date de ces nominations ; aussi, quel somme aucun des dits Officiers ou Clercs ont pu recevoir pour services additionnels (*extra*) depuis cette date jusqu'à ce jour, avec une colonne indiquant le montant total reçu par chaque individu à même le Trésor Public durant la dite période.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur

Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Loranger* a proposé, secondé par M. *Pouliot*, et la Question ayant été proposée, Que M. *Desaulniers* soit ajouté au Comité Spécial au auquel ont été renvoyées les Pétitions de *John Maguire*, Ecuyer, Magistrat de Police, de la Cité de Québec; de *Samuel Snell*, Matelot, de la Cité de Londres, Angleterre; de *Jean Dion*, Pilote, de la Cité de Québec, et de *William Wright* et autres, de Cité de Québec, à la place de l'Honorable M. *Lemicux*;

M. *Masson* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Guévremont*, Que le nom de "M. *Desaulniers*" soit retranché, et le nom de "M. *Darche*" inséré à la place;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement:—Elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise;

Ordonné, Que M. *Desaulniers* soit ajouté au Comité Spécial auquel ont été renvoyées les Pétitions de *John Maguire*, Ecuyer, Magistrat de Police, de la Cité de Québec; de *Samuel Snell*, Matelot, de la Cité de Londres, Angleterre; de *Jean Dion*, Pilote, de la Cité de Québec, et de *William Wright* et autres, de la Cité de Québec, à la place de l'Honorable M. *Lemicux*.

Ordonné, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour remédier aux informalités dans l'enregistrement de certains Actes faits dans le Bureau d'Enregistrement de la Division n. 1, du Comté de *Huntingdon*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Ordonné, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Lois de Judicature, relativement à la qualification et nomination des Huissiers dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Powell*, secondé par M. *Sydney Smith*,

Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour des copies de la correspondance officielle qui peut avoir été échangée entre les Banques de *Montréal* et de l'*Amérique Britannique du Nord*, et les Départements du Receveur-Général et de l'Inspecteur-Général au sujet des Dépôts Publics, depuis la publication du Rapport du Comité sur les Dépôts Publics, antérieurement au dernier ajournement.

Ordonné, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*,

Ordonné, Qu'il soit enjoint au Greffier de cette Chambre de transmettre Copie des Journaux de cette Chambre et de tous les Papiers et Documents imprimés par Ordre de la Chambre, à Son Excellence le Président des *Etats-Unis d'Amérique*, et au Sénat et à la Chambre des Représentants.

L'Ordre de la Chambre de Vendredi dernier, pour la comparution de *Joseph Charles Taché*, Ecuyer, à sa place en cette Chambre aujourd'hui, étant lu;—Et M. *Taché* n'étant pas présent à sa place;



*Ordonné*, Que la 84<sup>ème</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Élection de 1851 soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue ;

*Ordonné*, Que *Joseph Charles Taché*, Ecuyer, étant l'un des Membres et le Président du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Élection et Rapport irréguliers pour le Comté de *Lolbinière*, ayant été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité Vendredi dernier, et n'ayant pas été présent à sa place en cette Chambre aujourd'hui, soit pris sous la garde du Sergent d'Armes de service dans cette Chambre, pour telle négligence de son devoir.

Un Bill pour faire certains réglemens relatifs aux Jurés pour les Comtés de *Wentworth* et *Halton*, pour l'année 1855, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte établissant certaines dispositions devenues nécessaires pour la division des Comtés d'*Halton* et *Wentworth*."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour venir en aide aux Marchands, Commerçants et autres, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la formation de Corporations de Chemins de Fer, et les régler, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 8 du courant, pour une copie de toute correspondance relative à des Lettres Patentes de Papiers Terniers de certains Fiefs et Seigneuries.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (E.E.E.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 4 décembre dernier, le priant de faire mettre devant la Chambre, une copie de tous documents et de la correspondance échangée entre les Autorités du Bureau de Poste, et autres, touchant le site dernièrement acheté pour un Bureau de Poste dans la Cité d'*Hamilton*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (F.F.F.)

*Ordonné*, Que la Réponse touchant le site pour un Bureau de Poste à *Hamilton*, soit renvoyée au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de toutes les accusations portées contre les Membres de la dernière Administration.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour amender et consolider les divers Actes pour la formation de Compagnies à Fonds Social pour la construction de Chemins et autres travaux dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte, intitulé : "Acte pour pourvoir à la meilleure organisation des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*," étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement qui, Mercredi, le huitième jour de Novembre dernier, a été proposé d'être fait à l'Amendement proposé à la Question, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, représentant que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui pour la réunion du Parlement : Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'économie qui doit être observée dans la dépense des deniers publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque Publique, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers permanents des Départements Publics ; et que ce système devrait être changé, et un lieu permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant, autant que possible, à toutes les sections de la Province ; et lequel Amendement proposé était, Que tous les mots après "Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre" en 1849, et sanctionné de nouveau en 1851, à l'égard du Siège du Gouvernement," insérés en leur place ; et lequel Amendement au dit Amendement proposé était, Que les mots : "et que, conformément à cet arrangement, les Départements Publics devraient être transportés à *Toronto* en 1855," soient ajoutés à la fin d'icelui ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Jeudi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vic.*, chap. 105, intitulé : "Acte pour amender l'Acte d'Incorporation des Membres de la Profession Médicale dans le *Bas-Canada*, et pour régler l'étude et la pratique de la Médecine et de la Chirurgie en icelle de manière à venir en aide à certaines personnes qui pratiquaient comme Médecins et Chirur-

giens en cette Province, à l'époque où le dit Acte est devenu Loi," étant lu ;

*M. Whitney* a proposé, secondé par *M. Patrick*, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

*M. Valois* a proposé, en amendement à la Question, secondé par *M. Antoine Aimé Dorion*, Que le mot : "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Charveau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>	33. <i>Wilson.</i>
<i>De Witt,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald. Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>

<i>Cartier,</i>	<i>Drummond,</i> Pro.Gén. <i>MacNab,</i> Sir A. N.	<i>Ross,</i> James
<i>Casault,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i> Sol. Gén.
<i>Chabot,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Matheson,</i>
<i>Clusholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongencais,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Poulin,</i>
		56. <i>Yeilding.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour légaliser certaines transactions, et pour la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*, l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, l'Honorable M. *Cauchon*, M. *Gill* et M. *Papin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque de *St. François*, étant lu ;  
Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit remis à Demain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité sur le Bill pour incorporer certaines personnes sous les titres de Président, Directeurs et Compagnie du Canal de *Fort Erié*, étant lu ;

Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit remis à Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour autoriser le Comté de *Middlesex* à négocier un Emprunt de Cent mille louis, pour consolider la dette du Comté, étant lu ;

Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit remis à Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour venir en aide aux Banqueroutiers, et pour l'administration de leurs Biens, étant lu ;

Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Havre de *Port Burwell*, étant lu ;

Ordonné, Que le Bill soit lu une seconde fois Mercredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 8 *Vic.*, chap. 49, et en étendre les dispositions, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *James Ross*, M. *Gill*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, M. *Egan*, M. *Roblin*, M. *Crawford*, M. *Stevenson* et M. *Prévost*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour indemniser les Inspecteurs et Sous-Voyers des Chemins dans certains cas, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour continuer un Acte, intitulé: "Acte pour mieux régler la Commune de la Seigneurie de *Laprairie de la Magdeleine*," étant lu;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Hospice de *St. Joseph de la Maternité*, de *Québec*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie Manufacturière de *Lynn*," et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Patrick* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Patrick* a fait rapport du Bill en conséquence, et les Amendements ont été lus comme suit:—

Page 1, ligne 51. Retranchez tous les mots: "ci-dessus désignés comme."

Page 2, ligne 1. Retranchez depuis "y compris," jusqu'à "ou," dans la septième ligne, et insérez: "tous héritages y attenants."

Page 2, ligne 11. Retranchez "ou," et insérez: "et d'acheter et de posséder temporairement jusqu'à ce qu'elle puisse en disposer convenablement."

Page 2, ligne 27. Retranchez depuis "papier," jusqu'à la fin de la Clause.

Page 2, ligne 42. Retranchez depuis "chaque," jusqu'à la fin de la Clause.

Page 2, ligne 44. Retranchez depuis le commencement de la Clause jusqu'à "ouvrir," dans la ligne 46, et insérez: "la dite Compagnie pourra."

Page 3, ligne 18. Retranchez depuis "loisible," jusqu'à la fin de la ligne 19, et insérez: "à la dite Compagnie" à la place.

Page 4, ligne 22. Après "*Brockville*," insérez les Clause (A.) (B.) (C.) (D.) (E.) (F.) (G.) (H.) et (I.)

Clause (A.) "Le capital de la dite Compagnie sera considéré comme meuble et transportable en la manière qui sera prescrite par les Réglements de la Corporation; mais aucune action ne sera transférable avant que tous les versements demandés antérieurement sur icelle aient été faits, ou que la dite action ait été déclarée confisquée pour non paiement de versements sur icelle; et le consentement par écrit de la majorité des Directeurs sera, dans tous les cas, nécessaire pour rendre valide le transport d'aucune action ou actions fait avant qu'elles aient été complètement payées: et la Corporation n'aura pas le pouvoir d'employer aucune partie de son Capital pour acheter des actions dans aucune autre Corporation."

Clause (B.) "La Corporation ne devra prêter aucune partie de son argent à aucun de ses Actionnaires, et si quelque prêt d'argent est fait à quelqu'un d'eux, les Directeurs qui feront ou consentiront tel prêt, seront conjointement et séparément responsables pour la somme du dit prêt, avec l'intérêt sur icelui, envers tous créanciers de la dite Corporation, pour toute dette contractée avant le remboursement de l'argent ainsi prêté."

Clause C. "Les Directeurs de la Corporation seront conjointement et séparément responsables de toutes les dettes créées par eux pendant la durée de leur office comme tels Directeurs envers leurs travailleurs, serviteurs et apprentis, pour les services par eux rendus à telle Corporation; pourvu qu'aucun Directeur ne sera responsable pour toute dette qui ne sera pas payable dans le cours d'un an à dater du temps où elle a été contractée, ni pour le recouvrement d'icelle si aucune action n'a été intentée dans le cours d'un an depuis telle date."

Clause (D.) " Chaque Actionnaire de la dite Corporation sera conjointement et solidairement responsable envers les créanciers de la dite Corporation, pour une somme égale à celle des actions possédées par lui, pour toutes les dettes et contrats de telle Corporation jusqu'à ce que la somme entière des actions qu'il possède ait été payée."

Clause (E.) " Une majorité composée du Président et des Directeurs devra, le ou avant le vingtième jour de Janvier de chaque année, préparer et attester devant un Juge d'aucune Cour en cette Province, un certificat indiquant le montant des dettes existantes et celui de l'actif de la Corporation; lequel certificat devra être inséré dans le Papier-nouvelle publié le plus près du lieu principal des affaires de la Compagnie."

Clause (F.) " Si le Président et les Directeurs déclarent ou paient quelque dividende lorsque la Corporation est insolvable, ou qui, s'il était payé, la rendrait insolvable, ou diminuerait la somme du Fonds Social, ils seront conjointement et solidairement responsables pour toutes les dettes de la Compagnie alors existantes, ou qui pourront être faites pendant qu'ils seront en charge; pourvu que tout Directeur sera exempt d'une telle responsabilité en produisant au Secrétaire de la Compagnie un exposé protestant contre la déclaration ou le paiement de tel dividende, et en votant contre, et s'il est présent à une assemblée où tel dividende sera déclaré, en votant contre; pourvu que tel protêt soit publié sous deux semaines dans quelque Papier-nouvelle publié dans le Comté de *Leeds*."

Clause (G.) " Si la Corporation est endettée dans aucun temps pour une somme excédant celle de son Fonds Social, les Directeurs seront conjointement et solidairement responsables envers tous créanciers de la Corporation pour toutes dettes au montant de tel excédant."

Clause (H.) " Si quelque certificat ou affidavit fait par les Président et Directeurs de la Corporation en vertu des dispositions du présent Acte, est faux dans quelque désignation essentielle, les dits Président et Directeurs qui l'auront fait, le sachant faux, seront conjointement et solidairement responsables pour toutes les dettes de la Corporation contractées pendant qu'il étaient ses Directeurs."

Clause (I.) " La Compagnie pourra établir des Agences dans la *Grande-Bretagne* ou dans les *Etats-Unis*, pourvu que la majorité de ses Directeurs soient sujets Britanniques."

Dans le Préambule, ligne 2. Retranchez depuis " jeune " jusqu'à " et, " dans la ligne 21, et insérez à la place: " ont, par leur Pétition à la Législature demandé qu'une Compagnie soit formée aux fins de mettre en opération des Fabriques de Cuir, des Scieries et des Moulins à Farine, et d'autres branches d'industrie."

*Ordonné*, Que les dits Amendements soient pris en considération Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill, tel qu'amendé, soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir une Cour de Circuit dans et pour le Comté d'*Huntingdon* et partie du Comté de *Chateauguay*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Somerville*, l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, M. *Felton*, M. *Polette*, M. *Antoine Aimé Dorion* et M. *Bellingham*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et réçords.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour encourager les Sociétés de Construction dans le *Bas-Canada*, étant lu;

Le bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender les Actes relatifs aux Sociétés de Construction.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *St. François*, et pour le distribuer plus commodément, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Felton*, l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, M. *Terrill*, M. *Galt* et M. *Sauborn*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour exempter les Employés du Gouvernement de cette Province, dans certains Départements du Service Public, de travailler le Dimanche, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Lundi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir les Rectoreries, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois, Mercredi le vingt-huit du présent, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour assurer la réunion plus commode du Parlement Provincial, étant lu ;

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Holton*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en trois mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robln,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Egan,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Soutwick,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>68. Yeilding.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Folcy,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>

<i>Bureau,</i>	<i>Fraser,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;  
Ordonné, Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en trois mois.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé  
par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

La Chambre s'est ajournée.

*Martis, 20<sup>o</sup> die Martii ;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre, Rapport du Magistrat de Police de la Cité de *Québec*, reçu en conformité de l'Ordre de cette Chambre du 8 Novembre dernier.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (A.A.A.)

M. l'Orateur a fait rapport à la Chambre, Que le Cautionnement à la Pétition de *Lemuel Cushing*, Ecuyer, se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, ne souffre aucune objection.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Clarke*,—la Pétition de *Michael Haller* et autres, du Village de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo*.

Par M. *Niles*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Middlesex*.

Par M. *Masson*,—la Pétition de *Paul Besserer* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Clet*, Comté de *Soulanges*; et la Pétition du Révérend *T. Brassard*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Ignace du Côteau du Lac*, Comté de *Soulanges*.

Par M. *Sanborn*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Sherbrooke*; et la Pétition de *William Smith* et autres, du Township de *Brompton*.

Par M. *Fournier*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *L'Islet*.

Par M. *Angus Morrison*,—la Pétition de *Joseph Woodruff*, Greffier de la Paix pour les Comtés Unis de *Lincoln* et *Welland*, et *J. H. S. Dolmage*, au nom des Greffiers de la Paix pour le *Haut-Canada*; la Pétition de *G. W. Allan*, (Maire de *Toronto*), et autres, Actionnaires de la Compagnie d'Assurance Provinciale; et la Pétition du Révérend *John Campbell* et autres, du Township de *Nottawasaga*, dans le Comté de *Simcoe*.

Par M. *Cooke*.—la Pétition du Révérend *A. Mignault* et autres, Catholiques Romains, de la Paroisse de *Ste. Angélique*, dans le Comté de l'*Outaouais*, et la Pétition du Conseil Municipal, Division n. 2, du Comté de l'*Outaouais*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de *James Powles* et autres, Chefs et Guerriers des Six Nations Sauvages.

Par M. *McCann*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Hawkesbury-Est*, dans le Comté de *Prescott*.

Par M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *Donald Cameron* et autres, du Township de *Darlington*, dans le Comté de *Durham*.

Par M. *Bellingham*,—la Pétition d'*Owen Owens* et autres, de *Grenville Chatham* et *Argenteuil*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition de la Compagnie du Gaz de *Belleville*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *Joseph Hilborn*, Maître de Poste, et autres, du Township de *Bosanquet* et ses environs; la Pétition de *J. M. Eastman* et autres, du Township de *Williams* et ses environs; la Pétition de *Richard F. Freeland* et autres, du Township de *Bosanquet*, dans le Comté de *Lambton*; la Pétition de Dame *Elizabeth Cavanagh* et autres, Mères et Filles, du Township de *Williams* et ses environs; la Pétition de *William Ross*, Député Assistant Greffier de la Chambre, et la Pétition de Dame *Sarah Hilborn* et autres, Mères et Filles, du Township de *Bosanquet* et ses environs.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de la Municipalité des Townships Unis de *Moulton* et *Sherbrooke*, dans le Comté d'*Haldimand*; et la Pétition de *John Dean*, Fermier, du Township de *Cayuga Nord*, dans le Comté d'*Haldimand*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition de *Pierre Lessard* et autres, de la Paroisse de *Ste. Ursule*.

Par M. *Loranger*,—la Pétition du Révérend *T. S. Brassard*, Curé, et autres, de la Paroisse de la *Conversion de St. Paul*, dans le Comté de *Joliette*.

Par M. *Egan*,—la Pétition de *Hugh Gorman* et autres, du Township de *Buckingham*, Comté de l'*Outaouais*.

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux Papiers Terriers de certains Fiefs et Seigneuries, présentée hier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Qu'un congé d'absence de cette Chambre soit accordé à M. *Valois*, pour trois semaines.

*Ordonné*, Que la Pétition du Collège *Victoria*, à *Cobourg*; la Pétition du Révérend *P. H. Suzor* et autres, et la Pétition de *J. B. Desrosiers* et autres, des Comtés de *Bagot* et *Drummond*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que les Comptes du Surintendant des Mesureurs de Bois pour l'année 1854, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour déterminer la direction des Lignes de division ou Lignes latérales des Lots de certaines Concessions du Township de *Smith*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur-Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour déterminer la manière dont seront tirées les lignes de division ou lignes latérales des Lots du Township de *Wolfe Island*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur-Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Actes relatifs aux Arpenteurs.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a



présenté à la Chambre le Vingt-troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour renouveler la Charte de la Compagnie du Havre de *Humber*, et aussi le Bill pour incorporer l'Hospice de *St. Joseph de la Maternité*, de *Québec*, et, à chacun de ces Bills, il a préparé certains amendements, dont il a l'honneur de faire rapport pour la considération de Votre Honorable Chambre.

M. *Holton*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, a informé la Chambre, Que le Comité s'était occupé des dites Pétitions pendant plusieurs jours et les avait examinées avec soin, et que le Conseil des Pétitionnaires avait demandé qu'une Commission fut nommée pour la raison qu'il ne pouvait point prouver ici les diverses allégations qu'elles contiennent. Que le Comité avait accédé à la demande du dit Conseil et nommé *William Power*, Ecuyer, Juge de la Cour de Circuit, de *Québec*, comme Commissaire dans ce cas.

Ordonné, Que le Comité Spécial sur les Pétitions d'Election de *Mégantic* ait la permission de s'ajourner jusqu'à l'époque où M. l'Orateur de cette Chambre, par son Warrant, lui enjoindra de se réunir de nouveau, en conformité de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, et de prendre les procédés de la dite Commission en considération.

L'Honorable *John Sandfield Macdonald*, du Comité Général des Elections, a fait rapport de Listes amendées.

Ordonné, Que le Bill pour incorporer l'Hospice de *St. Joseph de la Maternité*, de *Québec*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Mercredi, le vingt-huit du courant.

Ordonné, Que le Bill pour renouveler la Charte de la Compagnie du Havre de *Humber*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cartier*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pòlette,</i>
<i>Brodew,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Christic,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Somerville,</i>

<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibault,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Patrick,</i>	78. <i>Yeilding.</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Labelle,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Marchildon,</i>	8. <i>Pouliot.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre, Vendredi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : “ Acte pour transporter à *Edward Shortis*, Ecuyer, de *Toronto*, la Réserve de Chemin ou de Concession “ entre les Lots numéros quinze et seize, dans la sixième Concession du Town-  
“ ship de *Thorah*,” sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte “ pour incorporer la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte pour “ incorporer la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*,” a été lu la première fois.

Sur motion de M. *Holton*, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*, *Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 28 du mois dernier, pour Copie du Rapport de M. *Jarvis*, relativement à l'Exploration du Canal projeté de *Caughnawaga*, et le montant du coût de cette Exploration, tel que soumis par le dit Ingénieur.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (G.G.G.)

*Ordonné*, Que mille Exemplaires extra du dit Rapport et des Documents qui l'accompagnent, soient imprimés en Anglais et cinq cents Exemplaires en Français, pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes actuellement en vigueur à cette fin, étant lu ;

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Holton* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Galt*, Que le mot “ maintenant,” soit retranché, et les mots : “ de ce jour en six mois,” ajoutés à la fin d'icelle ;

Et des Débats ayant eu lieu là-dessus ;

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. *Cartier*,

*Ordonné*, Que les Débats soient ajournés à demain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

Alors, sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par M. *Loranger*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Mercurii, 21° die Martii;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LE Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, Qu'il avait envoyé *William C. Burrage*, Ecuyer, comme son Député à la *Malbaie*, pour arrêter *Antoine Guay*, un des Députés Officiers Rapporteurs, condamné par la Chambre à un emprisonnement de dix jours dans la Prison Commune du District de *Québec*, et que le dit Député est de retour, et qu'il lui a fait rapport qu'il n'avait pu trouver le dit *Antoine Guay*.

M. l'Orateur a mis devant la Chambre un Etat des Affaires de la Banque d'Epargne de *Toronto*, le 13 Mars 1855.

Pour le dit Etat, voir Appendice (E.E.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Loranger*,—la Pétition d'*A. Beauvais* et autres, Membres de la Société Littéraire du Village de *Laprairie*, dans le District de *Montréal*; et la Pétition du Révérend C. L. *Vinet* et autres, Commissaires d'Ecole et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, Comté de *Laprairie*, District de *Montréal*.

Par M. *Chisholm*,—la Pétition de *John Macara*, et autres, Actionnaires de la Compagnie Poudrière du *Canada*.

Par M. *Jean-Baptiste Daoust*,—la Pétition des Sœurs de la Congrégation de *Noire-Dame-Dame de Montréal*, Directrices du Couvent de *St. Eustache*, District de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition du Très-Révérend Lord Evêque, du Clergé et des Laïques de l'Eglise Unie d'*Angleterre* et d'*Irlande*, du Diocèse de *Québec*; et la Pétition d'*Allan Macdonell* et autres, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition du Révérend *Norbert Levallée*, Supérieur du Collège *Laval*, et la Pétition de *Pierre Paré* et autres, Membres de l'Institut des Artisans de *St. Vincent de Paul*, Comté de *Laval*.

Par l'Honorable M. *Rolph*,—la Pétition de *J. G. Wilson*, Maire, et autres, de de la Ville de *Simcoe*.

Par l'Honorable M. *Chauveau*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Québec*.

Par M. *Scatcherd*,—la Pétition de *William Wilkinson* et autres, du Township de *Lobo*.

Par M. *Southwick*,—la Pétition de *David Parish*, Président, et *Charles Roe*, Secrétaire, au nom d'une Assemblée Publique des Habitants de la Ville de *St. Thomas*.

Par M. *Papin*,—la Pétition d'*Edouard Martial Leprohon*, Ecuyer, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *LeBouillier*,—la Pétition d'*A. Painchaud*, et autres, Propriétaires de Vaisseaux et Marchands, intéressés dans le Commerce de Poisson du Golfe *St. Laurent*.

Par M. *Blanchet*,—la Pétition de *Benoît Marcoux*, Menuisier, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Sarnia*.

Par l'Honorable M. *Cartier*,—la Pétition du Révérend *R. O. Bruneau*, Curé, Président du Collège de *Verchères*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition de *Peter Gibbons* et autres, Marchands et autres, de *Port Colborne*, et la Pétition de MM. *Vanderlip* et *Lacey* et autres, Marchands et Commerçants, et autres, du Village de *Port Robinson*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Révérend *L. C. Lussier*, et autres, Censitaires de la Paroisse de *St. Valentin*, Comté de *St. Jean*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

Du Révérend *A. Toupin* et autres, des Paroisses de *St. Hermas* et *St. Placide*, dans le District de *Montréal*; demandant que les dites Paroisses soient séparées du Comté d'*Argenteuil*.

Du Révérend *L. T. Fortier* et autres, de la Paroisse de *St. Jean Baptiste de Nicolet*; demandant une aide pour la construction d'un Etablissement d'Education pour les Filles dans la dite Paroisse.

Du Révérend *John Harper*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire*, Comté de *Nicolet*; demandant de l'aide pour une Académie dans la dite Paroisse.

Du Révérend *L. T. Fortier* et autres, Commissaires d'Ecole de la Municipalité de la Paroisse de *St. Jean-Baptiste de Nicolet*; demandant de l'aide pour un Etablissement d'Education pour les Filles dans le dit Village de *Nicolet*.

De MM. *Thibaudeau*, *Masson* et Compagnie, et autres, Marchands, de la Cité de *Québec*; demandant que le Bill pour venir en aide aux Banqueroutiers et à l'administration de leurs Biens, ne devienne pas loi.

Du Révérend *P. Huot*, Curé, et autres, de la Paroisse de *Ste. Foye*, Comté de *Québec*; demandant à la Chambre de ne pas accorder sa sanction à aucune mesure tendant à introduire aucun autre Système Municipal, dans le *Bas-Canada*, que celui des Municipalités de Paroisse.

D'*E. B. Lindsay*, Ecuyer, Président, et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *Ste. Foye*; demandant une aide pour agrandir l'Académie de *Sillery*, dans la dite Paroisse.

De *John Hay*, Ecuyer, et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*, exposant : Que les Pétitionnaires, à la réquisition de *C. J. Forbes*, Ecuyer, J.P., de *Carillon*, *John Hay*, Ecuyer, J.P., de *Chatham*, *Andrew Boa*, Ecuyer, J.P., de *Lachute*, *James Robertson*, Ecuyer, J.P., *Samuel Hills*, Ecuyer, J.P., et *John Doig*, Ecuyer, J.P., de *Lachute*, et autres, Magistrats du Comté d'*Argenteuil*, publiée dans la *Montreal Gazette* et affichée aux places les plus publiques du dit Comté, étaient réunis ensemble dans la Maison d'Ecole, District n. 1, de la Paroisse de *St. Jérusalem d'Argenteuil*, le vingt-quatrième jour du mois de Janvier 1855, pour prendre en considération la situation politique et sociale du dit Comté,—ce qui était arrivé aux deux dernières Elections, et l'opportunité de pétitionner la Chambre touchant certaines incapacités et griefs auxquels ont été et sont maintenant sujets les Pétitionnaires : Que les Pétitionnaires appartenaient ci-devant au Comté des *Deux-Montagnes* pour les fins Municipales, et qu'ils appartiennent encore à ce Comté pour les fins Municipales : Que les Pétitionnaires sont sujets à l'inconvénient d'assister aux Sessions Municipales dans un autre Comté, à une grande distance de chez eux, et forcés de se soumettre à des discussions et à des décisions exprimées dans une langue qu'ils n'entendent pas, ce qui fait que leurs intérêts sont

négligés, et que leur énergie et leur esprit d'entreprise sont asservis à une majorité composée d'individus d'origine différente à la leur : Qu'à la dernière Election Générale, les Pétitionnaires élurent *Sydney Bellingham*, Ecuyer, pour les représenter en Parlement; qu'il fut élu par une forte majorité de voix légales, et que pendant la durée de son Mandat il s'est acquitté de son devoir de manière à faire honneur au dit Comté et à la satisfaction générale des Electeurs : Qu'à l'Election qui s'est terminée le trentième jour de Décembre dernier, la personne qui avait pétitionné contre le Retour de l'Election du dit *Sydney Bellingham*, Ecuyer, refusa de se présenter de nouveau comme Candidat, admettant par là virtuellement qu'il ne se considérait pas comme représentant l'opinion publique du dit Comté : Que l'endroit choisi ordinairement pour la nomination des Candidats est situé à l'extrémité du Comté et non dans la place la plus centrale, tel que voulu par la Loi : Que les Pétitionnaires à une Assemblée précédente du Comté, avaient recommandé les Moulins de *Brown*, dans le Township de *Chatham*, comme un lieu central pour tenir un Poll dans le dit Township, mais que leur recommandation n'a eu aucun effet : Que l'Election qui s'est terminée le trente Décembre dernier, a eu pour résultat la ré-élection de *Sydney Bellingham*, Ecuyer, comme Représentant, par une forte majorité; et que dans l'opinion de cette Assemblée, le dit *Sydney Bellingham*, Ecuyer, représente fidèlement les besoins, les vœux et l'opinion du dit Comté : Qu'on a essayé récemment de priver l'Augmentation de *Gore*, *Harrington* et *Wentworth*, du privilège d'enregistrer leurs votes dans les dites localités, respectivement, au moyen d'un Acte de la Législature : Que priver ces localités du droit de tenir des Polls pour les fins électorales serait virtuellement les défranchiser, en autant que les Electeurs des dites localités se trouveraient contraints à faire dans quelques cas jusqu'à vingt-cinq milles, par des chemins affreux, pour enregistrer leurs votes : Que cette section de la Province a jusqu'à présent très peu participé aux deniers dépensés si libéralement par le Gouvernement en améliorations publiques dans d'autres Comtés; à raison de quoi l'établissement de ce Comté a été retardé, des rivières considérables manquent de Ponts, le service postal est interrompu, et le commerce entre *Montréal* et la Cité de *Oulawaouis* a pris une autre direction; et demandant qu'il plaise à la Chambre prendre en sa favorable considération les griefs dont se plaignent les Pétitionnaires par la présente Pétition, et que la Chambre veuille bien y remédier de la manière, qu'elle jugera la plus convenable.

De *J. T. Hébert* et autres, du Township d'*Arthabaska*; demandant que la partie du dit Township connue sous le nom de "*Pointe d'Arthabaska*," soit annexée au Township de *Somerset*.

De *Peter Oster* et *Elizabeth Jane Oster*, du Township de *Vaughan*; demandant que la réserve originaire du chemin en face de leur propriété leur soit accordée, comme une indemnité pour une certaine étendue de terre prise chez eux pour un chemin public.

De *Rémi Beaubien* et autres, de *Kacouna* et autres paroisses, dans le Comté de *Rimouski*; demandant paiement d'une somme qui leur est due par le Gouvernement pour l'érection d'un quai à la *Rivière du Loup*.

De la Municipalité de *Kitley*; de la Municipalité d'*Oxford*, dans le Comté de *Grenville*; de la Municipalité de la profondeur de *Yonge* et *Escott*; et de la Municipalité de *Wolford*; demandant que les Villes Incorporées ne soient pas séparées des Comtés ou Union de Comtés dans lesquels elles sont situées, dans le but de les exempter de leur juste proportion des taxes requises pour des Chemins et Ponts de Comté.

De *Thomas Bedard*, Notaire, de la Paroisse de *L'Assomption*, dans le District de *Montréal*; demandant paiement d'une certaine somme qui lui est due pour services rendus au Commissaire des Terres de la Couronne.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kamouraska* ; demandant certains amendements à l'Acte 10 et 11 *Vict.*, chap. 7.

De *F. Marchand* et autres, du Bourg et Paroisse de *St. Jean* ; demandant une aide en faveur d'un Etablissement d'Education pour les Filles dans les dits Bourg et Paroisse.

Du Conseil Municipal, n. 1, du Comté de *Dorchester* ; demandant un emprunt, pour macadamiser une partie du Chemin de *Kennebec*, qui sera remboursé avec intérêt dans vingt ans.

De *Charles Symmes* et autres, du Village d'*Aylmer*, Comté de l'*Outaouais* ; exposant qu'il y a deux Villages dans la Province du *Canada*, connus sous le nom "d'*Aylmer*," l'un situé dans le Comté de l'*Outaouais, Canada Est*, et l'autre dans le Comté d'*Elgin, Canada Ouest* ; et demandant que le nom d'*Aylmer, Canada Est*, soit changé, et que celui d'*Inkermann* soit substitué à la place.

*Ordonné*, Que la Pétition de Dame *Jane McIntosh*, du Township de *Cornwall* soit renvoyée au Comité Permanent des Dépenses Contingentes.

*M. Somerville*, du Comité Spécial sur le Bill pour établir une Cour de Circuit dans et pour le Comté de *Huntingdon* et partie du Comté de *Chateauguay*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des Amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Demain.

*M. Roblin*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender de nouveau un Acte pour établir des Compagnies d'Assurance Mutuelle dans le *Haut-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des Amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill, tel qu'amendé, soit imprimé, pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*M. Polette*, du Comité Général des Elections, a fait rapport, Que le Comité a fixé Jeudi, le vingt-neuvième jour de Mars courant, à Dix heures de l'avant-midi, pour la nomination, d'après la Liste n. 3, du Comité Spécial pour juger du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*.

*Ordonné*, Que la Pétition de la Municipalité de *Kitley* ; la Pétition de la Municipalité d'*Oxford*, dans le Comté de *Grenville* ; la Pétition de la Municipalité de la profondeur de *Yonge* et *Escott* ; et la Pétition de la Municipalité de *Wolford*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable *M. Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 12 du courant, le priant de faire mettre devant la Chambre, copies de tous Ordres en Conseil et de toute Correspondance et Rapports Officiels concernant une certaine Réclamation de *Charles Gamble*, pour du *Scrip* et des Terres, basée sur les réclamations originales de feu *Oliver Everts*, pour quinze cents acres du Domaine de la Couronne.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (H.H.H.)

*Ordonné*, Que la dite Réponse soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que *M. Turcolle* soit ajouté au Comité Spécial auquel a été ren-

voyé le Bill pour amender la Loi des Améliorations, à la place de l'Honorable M. Lemieux.

*Ordonné*, Que M. *Chisholm* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte 12 *Vic.*, chap. 85, intitulé : " Acte pour amender les différentes Lois " y mentionnées, relatives aux nominations et devoirs des Inspecteurs des " Poids et Mesures dans le *Haut-Canada*."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Sidney Smith*, secondé par M. *Gill*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, copies de toute la Correspondance et des autres Documents relatifs à la vente, par les Sœurs Grises à *Montréal*, de certaines propriétés à ou près de l'extrémité nord du Pont *Victoria* projeté, et au transport d'icelles à la Compagnie du Grand Tronc, et à n'importe quels individus.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que la 62me Règle Permanente de cette Chambre soit mise de côté par rapport à la Pétition de *W. McKay* et autres, de *Sherrington*, dernièrement *Babyville*.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du vingt-quatre novembre 1854, pour un Etat indiquant le montant des Débentures du Palais de Justice à *Montréal*, qui ont été vendues ; comment, à qui, et à quel prix, et quand elles l'ont été.

Par Ordre,

*Geo. Et. Cartier*, Secrétaire.

Bureau du Secrétaire,  
*Québec*, 21 Mars 1855.

Etat des Débentures émises en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112, et de l'Acte 13 et 14 Vic., chap 94, pour l'érection d'un Palais de Justice à Montréal, étant en réponse à une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, en date du 24 Novembre 1854, de l'Assemblée Législative—la Somme dont le prêtèvement est autorisé étant de £40,000 courant.

Numéros des Débentures.	Dates des Débentures.	Dénomination, etc.	Montant des Débentures.		Taux d'Intérêt.	Taux de la vente.	Montant Réalisé.	Où et quand s'est faite la Vente.		A qui.
			£	s. d.				£	s. d.	
45 à 64.	1 octobre 1850..	20 à £100 chaq.	2000	0 0	8 p. cent.	Pair	2000	Toronto, 1 octobre 1850..	Henry Judah.	
65 à 74.	do do	10 à 100 do..	1000	0 0	do	do	1000	do do	D. Masson.	
75 à 82.	do do	8 à 25 do..	200	0 0	do	do	200	do do	Ph. Durnford.	
83 à 447.	do do	365 à 10 do..	3650	0 0	do	do	3650	do do	A. Larocque.	
448 à 593.	do do	146 à 25 do..	3650	0 0	do	do	3650	do do	do	
594 à 667.	do do	74 à 50 do..	3700	0 0	do	do	3700	do do	do	
668 à 673.	do do	5 à 10 do..	50	0 0	do	do	50	do do	G. B. Lyon.	
673 à 675.	do do	3 à 250 do..	750	0 0	do	do	750	do do	do	
676 à 681.	do do	6 à 500 do..	3000	0 0	do	do	3000	do do	do	
682 à 686.	do do	5 à 250 do..	1250	0 0	do	do	1250	do do	do	
721 à 826.	5 septembre 1851..	6 à 100 do..	600	0 0	do	do	600	do do	L'hon. E. P. Taché.	
727.	do do	1 à 150 do..	150	0 0	do	do	150	do do	do	
751 à 755.	21 juin 1852..	5 à 100 do..	500	0 0	do	do	500	Québec, 21 juin 1852..	E. Parent.	
756 à 758.	23 do	3 à 100 do..	300	0 0	do	do	300	do do	L'hon. E. P. Taché.	
759 à 762.	24 do	4 à 100 do..	400	0 0	do	do	400	do do	James Brown.	
763 à 765.	do do	3 à 200 do..	600	0 0	do	do	600	do do	do	
771 à 780.	9 juillet do	10 à 100 do..	1000	0 0	do	do	1000	do do	H. Stuart.	
781.	12 do	1 à 500 do..	500	0 0	do	do	500	do do	George Veasey.	
782 à 783.	20 do	2 à 100 do..	200	0 0	do	do	200	do do	Norris Godard.	
784 à 785.	30 do	2 à 200 do..	400	0 0	do	do	400	do do	Charles Jones.	
786.	do do	1 à 100 do..	100	0 0	do	do	100	do do	do	
787 à 791.	3 août do	5 à 100 do..	500	0 0	do	do	500	do do	Henry Stuart.	
792 à 793.	5 do	2 à 100 do..	200	0 0	do	do	200	do do	Maria Ferguson.	
794 à 796.	11 do	3 à 100 do..	300	0 0	do	do	300	do do	Rev. Wm. Ritchie.	
803 à 805.	18 septembre do	3 à 200 do..	600	0 0	do	do	600	do do	J. F. Bradshaw.	
806.	do do	1 à 250 do..	250	0 0	do	do	250	do do	do	
816.	14 décembre do	1 à 500 do..	500	0 0	do	do	500	do do	L'hon. W. Walker.	
817.	do do	1 à 250 do..	250	0 0	do	do	250	do do	do	
818 à 822.	15 do	5 à 100 do..	500	0 0	do	do	500	do do	Rev. W. A. Adamson.	

Numéros des Débentures.	Dates des Débentures.	Dénomination, etc.	Montant des Débentures.		Taux d'Intérêt.	Taux de la vente.	Montant Réalisé.	Où et quand s'est faite la Vente.		A qui.
			£	s. d.				£	s. d.	
823 à 824.	15 décembre 1853..	2 à 60 do..	120	0 0	do	do	120	Québec, 15 déc. 1853..	I. B. Stanton.	
825 à 826.	17 do	3 à 500 do..	1500	0 0	do	do	1500	do do	Henry Jones.	
827 à 829.	do do	2 à 300 do..	600	0 0	do	do	600	do do	do	
830 à 831.	do do	2 à 250 do..	500	0 0	do	do	500	do do	do	
832.	do do	1 à 100 do..	100	0 0	do	do	100	do do	do	
833 à 834.	do do	2 à 250 do..	500	0 0	do	do	500	do do	do	
835 à 837.	do do	3 à 100 do..	300	0 0	do	do	300	do do	do	
838 à 841.	do do	4 à 50 do..	200	0 0	do	do	200	do do	F. Franklin.	
842 à 845.	22 janvier 1853..	4 à 250 do..	1000	0 0	do	do	1000	do do	do	
846 à 853.	13 décembre do	8 à 500 do..	4000	0 0	do	do	4000	do do	John Wilson.	
854.	do do	1 à 200 do..	200	0 0	do	do	200	do do	L'hon. H. Black.	
855 à 858.	do do	4 à 100 do..	400	0 0	do	do	400	do do	Mic. Dunn.	
859.	14 do	1 à 150 do..	150	0 0	do	do	150	do do	Mme. G. F. Smith.	
860.	do do	1 à 350 do..	350	0 0	do	do	350	do do	J. M. Lemoine.	
861.	do do	1 à 150 do..	150	0 0	do	do	150	do do	do	
862.	do do	1 à 500 do..	500	0 0	do	do	500	do do	George Veasey.	
863.	do do	1 à 430 do..	430	0 0	do	do	430	do do	do	
864.	16 do	1 à 100 do..	100	0 0	do	do	100	do do	W. A. Hinsworth.	
865.	do do	1 à 50 do..	50	0 0	do	do	50	do do	do	
866 à 869.	do do	1 à 100 do..	400	0 0	do	do	400	do do	W. Dickinson.	
870 à 878.	do do	9 à 100 do..	900	0 0	do	do	918	do do	S. Tétu.	
879.	11 janvier 1854..	1 à 300 do..	300	0 0	do	do	306	do do	Rev. J. Johnson.	
Total			40000	0 0	.....	£	40217	12	0	courant.

Le Montant net réalisé au moyen de la négociation des £40,000 de Débentures en vertu de l'Acte 12 Vict., chap. 112, étant de £40,217 12s. courant.

C. E. Anderson,  
Député Receveur Général.

Bureau du Receveur Général,  
Québec, 19 Mars 1855.



*Ordonné*, Que la dite Réponse soit renvoyée au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de toutes les accusations portées contre les Membres de la dernière Administration.

Un Bill pour incorporer la Banque des Townships de l'Est a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Galt* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement qui, hier, a été proposé d'être fait à la Question, Que le Bill pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes actuellement en vigueur a cette fin, soit maintenant lu une seconde fois; et lequel Amendement était, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots: "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle;

Et la Question sur l'Amendement ayant été de nouveau proposée:—La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darchie,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Wilson.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Egan,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongerais,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaulteau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Polette,</i>	75. <i>Yeilding.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots: "de ce jour en quatre semaines, afin que toute Dépêche ou Dépêches du Gouvernement

“ Impérial, relativement à la défense de cette Province puissent être mises devant le Parlement et le Pays,” ajoutés à la fin d’icelle;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement; la Chambre s’est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	22. <i>Wilson.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Egan,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>O’ Farrell,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cryslér,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Pouliot,</i>	67. <i>Yielding.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Powell,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois; la Chambre s’est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Egan,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chisholm;</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>O’ Farrell,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cryslér,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Pouliot,</i>	67. <i>Yielding.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Powell,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
----------------	---------------------------	---------------	---------------

<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévozt,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	22. <i>Wilson.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre Vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur-Général *Smith*,

La Chambre s'est ajournée.

*Jovis, 22<sup>o</sup> die Martii;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Clarke*,—la Pétition de Dame *Clara P. Powell*, de la Cité d'*Hamilton*.

Par M. *Terrill*,—la Pétition de *John Fleming*, du Comté de *Stanstead*; la Pétition de *W. P. Cook* et autres, Syndics de l'Académie de *Charleston*, et la Pétition de *Levi Bigelow* et autres, Syndics du Lycée de *Georgeville*.

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition du Révérend *L. H. Dostie* et autres, de la Paroisse de *St. Edouard de Gentilly*, Comté de *Nicolet*; et la Pétition du Révérend *J. O. Prince*, Curé, et autres, du Township d'*Arthabaska*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition du Révérend *F. Morrison* et autres, de la Paroisse de *St. Cyprien*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition de *Thomas Bégin*, Maître d'Ecole, de la Rivière *Ouelle*; et la Pétition de *F. DeGuise* et autres, de la Paroisse de *St. Anne de la Pocatière*, dans le Comté de *Kamouraska*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition du Révérend *Charles L. Garceau* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *St. Maurice*.

Par M. *Bellingham*,—la Pétition de *W. Abbott* et autres, Directeurs de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le Feu, du Comté des *Deux-Montagnes*.

Par M. *Papin*,—la Pétition de *Joseph Fafard*, Ecuyer, J. P., et autres, de la Paroisse de *L'Islet*, Comté de *L'Islet*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *W. R. Dunkerley* et autres, du Township de *Darham*, dans le Comté de *Drummond*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Caistor*, dans le Comté de *Lincoln*.

Par M. *Galt*,—la Pétition de *C. C. Libbey* et autres, du Township d'*Ascott*; la Pétition de *J. G. Robertson*, Maire, et autres, de la Ville de *Sherbrooke*; la Pétition de *Christopher Wurtelle* et autres, du Township de *Windsor*, Comté de *Sherbrooke*, District de *St. François*, et la Pétition de *L. W. Decker* et autres, des Townships de *Roxtou* et *Ely*, dans le Comté de *Shefford*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Brantford*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition d'*Ignace Couture* et autres, de la Paroisse de *Notre-Dame de la Victoire*, dans le Comté de *Lévis*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité

de *Québec* ; et la Pétition de Dame *F. X. Roy* et autres, Directrices de l'Asile du Bon Pasteur à *Québec*.

Par M. *De Witt*,—la Pétition de *Henry Bennie* et autres, de la Seigneurie de *Beauharnois*.

Par M. *Charles Daoust*,—la Pétition du Révérend *J. J. Archambault* et autres, de la Paroisse de *St. Thimothée*, Comté de *Beauharnois*.

Par M. *Lyon*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Nepean*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition de *Joseph Bouchette*, Ecuyer.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Michaël Haller* et autres, du Village de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo* ; demandant que *Jacob Hespeler* soit autorisé à construire une Jetée ou Brise-vague sur la *Grande Rivière*, vis-à-vis ou près du Village de *Preston*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Middlesex* ; demandant certains amendements aux Actes des Municipalités du *Haut-Canada*.

De *Paul Besserer* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Clet*, Comté de *Soulanges* ; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

Du Révérend *T. Brassard*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Ignace du Côteau du Lac*, Comté de *Soulanges* ; demandant une aide additionnelle pour réparer le Collège du *Côteau-du-Lac*, dans la dite Paroisse.

Du Conseil Municipal du Comté de *Sherbrooke* ; demandant à être remboursé de certaines dépenses que lui a fait encourir l'Agent des Terres de la Couronne pour le dit Comté.

De *William Smith* et autres, du Township de *Brompton* ; du Révérend *John Campbell* et autres, du Township de *Nottawasaga*, dans le Comté de *Simcoe* ; de *James Powles* et autres, Chefs et Guerriers des Six Nations Sauvages ; de *Joseph Hilborn*, Maître de Poste, et autres, du Township de *Bosanquet* et ses environs ; de Dame *Elizabeth Cavanagh* et autres, Mères et Filles, du Township de *Williams* et ses environs ; de Dame *Sarah Hilborn* et autres, Mères et Filles, du Township de *Bosanquet* et ses environs ; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs enivrantes.

De *Richard F. Freeland* et autres, du Township de *Bosanquet*, dans le Comté de *Lambton* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour empêcher la vente des Liqueurs enivrantes devienne loi.

Du Conseil Municipal du Comté de *L'Islet* ; demandant que le Bill Municipal et de Voirie pour le *Bas-Canada* ne devienne pas Loi.

De *Joseph Woodruff*, Greffier de la Paix pour les Comtés-Unis de *Lincoln* et *Welland*, et de *J. H. S. Dolmage*, au nom des Greffiers de la Paix du *Haut-Canada* ; demandant à être justement rémunérés pour leurs services officiels, leurs honoraires ayant été diminués par les derniers Actes de la Législature.

De *G. W. Allan*, Maire de *Toronto*, et autres, Actionnaires de la Compagnie d'Assurance Provinciale ; demandant que l'Acte 12 *Vic.*, chap. 167, qui incorpore la dite Compagnie, ne soit pas amendé par le Bill maintenant devant la Chambre relatif à l'élection annuelle des Directeurs.

Du Révérend *A. Mignault* et autres, Catholiques Romains, de la Paroisse de *Ste. Angélique*, dans le Comté de l'*Outaouais* ; demandant une aide pour établir une Ecole Supérieure dans la dite Paroisse.

Du Conseil Municipal, Division n. 2, du Comté de l'*Outaouais* ; demandant une aide pour ouvrir un Chemin et construire des Ponts.

De la Municipalité du Township de *Hawkesbury Est*, dans le Comté de *Prescott* ; demandant une aide pour l'amélioration des Chemins Publics, et pour construire des Ponts sur iceux.

De *Donald Cameron* et autres, du Township de *Darlington*, dans le Comté de

*Durham*; demandant la passation d'un Acte autorisant l'arpentage et le placement de bornes aux coins des lots dans l'about de concession du dit Township.

D'*Owen Owens* et autres, de *Grenville, Chatham* et *Argenteuil*; demandant que les Canaux de *Carillon* à *Grenville* soient faits de même largeur que ceux du *Rideau*.

De la Compagnie du Gaz de *Belleville*; demandant certains amendements à l'Acte 16 *Vict.*, chap. 173.

De *William Ross*, Député Assistant Greffier de la Chambre; demandant une augmentation de salaire.

De la Municipalité des Townships Unis de *Moulton* et *Sherbrooke*, dans le Comté de *Haldimand*; demandant une aide pour lui permettre de terminer le Chemin de Fer de *Buffalo, Brantford* et *Goderich*.

De *John Dean*, Fermier, du Township de *Cayuga Nord*, dans le Comté de *Haldimand*; exposant que le Département des Sauvages cherche à lui arracher injustement 35 acres de terre qui forment le devant de sa ferme, dans le but de les diviser en Lots de Village; et demandant une enquête sur ce sujet.

De *Pierre Lessard* et autres, de la Paroisse de *Ste. Ursule*; demandant qu'un Bureau d'Enregistrement soit établi dans la dite Paroisse.

Du Révérend *T. S. Brassard*, Curé, et autres, de la Paroisse de la *Conversion de St. Paul*, dans le Comté de *Joliette*; demandant une aide pour agrandir deux Etablissements d'Education dans la dite Paroisse.

De *Hugh Gorman* et autres, du Township de *Buckingham*, Comté de l'*Outaouais*; demandant une aide pour l'Académie de *Buckingham*.

Ordonné, Que la Pétition de *Michael Haller* et autres, du Village de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo*, soit renvoyée au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Ordonné, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *L'Islet* soit renvoyée au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour reformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Townships.

Sur motion de *M. Laberge*, secondé par *M. Powell*,

Ordonné, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Electon de *Montmagny*, ait la permission de s'ajourner jusqu'à Vendredi, le treize du courant, à Dix heures de l'avant-midi.

*M. Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Pertli*, demandant un amendement à l'Acte 16 *Vic.*, chap. 169, relativement aux votes à donner par des Municipalités Actionnaires, en ce qu'il affecte la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo, Brantford* et *Goderich*, et il trouve que les Pétitionnaires n'ont point donné d'Avis.

La Pétition de la Sœur *Marie St. Maurice Borgel*, Supérieure, et autres, Sœurs de la Présentation de *Marie*, à *Ste. Marie de Monnoir*, demandant un Acte d'Incorporation, n'est pas de nature à exiger la publication de l'Avis.

La Pétition de la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*, demande une disposition législative pour faire disparaître les doutes quant à son droit d'acquérir des propriétés foncières pour l'érection de Stations sur sa ligne actuelle, et aussi pour l'autoriser à étendre la dite ligne et à établir des embranchements,—et d'autres amendements à sa Charte. Votre Comité trouve qu'il n'a été donné aucun Avis de cette demande; il ne peut pas, conséquemment, recommander que les pouvoirs demandés par la Compagnie lui soient accordés, excepté en ce qui

a rapport à l'établissement de son droit à posséder le terrain nécessaire pour ses Stations sur la ligne qu'elle est autorisée à construire.

M. *Felton*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir de l'état de l'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et des meilleures moyens de l'améliorer et d'avancer les intérêts des personnes qui y sont engagées, et autres ordres de renvoi, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill pour amender l'Acte établissant un Bureau d'Agriculture et consolidant les Lois concernant l'Agriculture, et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

Ordonné, Que le Dixième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes soit pris en considération par cette Chambre Lundi prochain.

Ordonné, Que la Pétition du Conseil Municipal, Division n. 2, du Comté de l'*Outaouais*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Middlesex* soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales.

Sur motion de M. *Papin*, secondé par M. *Prévost*;

Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un Etat du Revenu et des Dépenses des Chemins à Barrières de *Montréal*, durant les années 1853 et 1854.

Ordonné, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été mise, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copies de toutes les Demandes faites au Gouvernement pour la charge de Régistrateur du Comté de *Verchères*, à l'époque où cet emploi est devenu vacant en Juillet 1854;—Elle a passé dans la négative.

Ordonné, Que M. *Jean Baptiste Eric Dorion* ait la permission d'introduire un Bill pour détacher une certaine partie du Township d'*Arthabaska* du District des *Trois-Rivières*, et pour l'annexer au District de *Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Ordonné, Que M. le Solliciteur-Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill à l'effet d'étendre l'Acte pour confirmer un Arpentage du Township d'*Ameliasburgh*, au Township d'*Hillier*, qui, lors de l'Arpentage, formait partie d'*Ameliasburgh*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

Sur motion de M. *Larwill*, secondé par M. *Chisholm*,

Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, un Etat

du montant du Fonds des Honoraires de chaque Comté dans le *Haut-Canada*, pour les années 1851, 1852, 1853 et 1854.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Mongenais*, secondé par M. *Jean Baptiste Daoust*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, un Etat des Sommes votées depuis 1852 à Décembre 1854, pour améliorer la Navigation des Rapides de *Ste. Anne*; aussi, le Rapport des Ingénieurs qui ont fait l'exploration des dits Rapides après la période citée plus haut; et aussi, un Etat des Sommes qui ont été dépensées à faire les améliorations d'après ce Rapport, ainsi que la Balance qui n'a pas été dépensée à ces améliorations.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Jean Baptiste Eric Dorion*, secondé par M. *Papin*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, une copie de toute Correspondance échangée entre le Gouvernement, ou aucun de ses Employés, et quelqu'un des Habitants du Comté d'*Arthabaska*, relativement à l'achèvement d'un Chemin depuis *Chester* au Lac *Aylmer*.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Cooke*, secondé par M. *McCann*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, copies de toute la correspondance qui peut avoir été échangée entre le Surintendant de l'Education du *Bas-Canada* et l'Inspecteur des Ecoles pour le District de l'*Outaouais*, depuis le jour de sa nomination; et un Etat des Ecoles dans le dit District, indiquant le nombre et les noms de chaque Arrondissement d'Ecole; le Township ou la Seigneurie dans lequel il est situé; si c'est une Ecole Modèle ou une Ecole Commune; les noms des Commissaires et de l'Instituteur de chaque Ecole, le salaire de chaque Instituteur, si cette Ecole a été en opération durant la dernière année scolaire, le montant payé à même l'octroi du Gouvernement pour le support de chacune des dites Ecoles et les branches d'enseignement suivi dans chaque; si aucun des dits Arrondissements d'Ecole a reçu de l'aide pour bâtir ou acheter des maisons d'Ecole, ou le terrain pour les y ériger, si oui, le montant ainsi payé et à qui; aussi, le nombre et la date de chaque visite faite à chaque Ecole séparée par l'Inspecteur; les noms des Commissaires et des Instituteurs de chaque Arrondissement d'Ecole lors de la dite visite, le nombre des Elèves qui fréquentaient les Ecoles ainsi visitées, et si les dits Arrondissements d'Ecole se sont conformés à la Loi, soit par contribution volontaire ou en payant la taxe scolaire.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par M. *De Witt*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, pour son informa-

tion, copie des Instructions Royales qu'il a reçues en prenant les rênes du Gouvernement de cette Colonie.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, copie du Rapport de *David Thorburn*, Ecuyer, Commissaire des Terres des Sauvages, présentée au Gouvernement le 7 décembre dernier, au sujet de la Navigation de la *Grande Rivière* ; et aussi, la Communication et le Rapport sur le même sujet, des 5 et 6 courant, pour l'information de la Chambre.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : " Acte pour abroger toute partie des Lois en force dans le *Bas-Canada*, qui autorise la vente de propriétés par autorité de Justice les jours du Dimanche," avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

*Ordonné*, Que la Pétition de la Municipalité des Townships de *Moulton* et *Sherbrooke*, dans le Comté de *Haldimand* ; et la Pétition de la Municipalité du Township de *Camborough*, soient imprimées ensemble, pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition de *William Ross*, Député Assistant Greffier de la Chambre, soit renvoyée au Comité Permanent des Dépenses Contingentes.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 26 septembre 1854, le priant de faire mettre devant la Chambre, copies de tous Papiers et Documents relatifs à la vente et à l'achat du Havre de *Rondeau*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (I.I.I.)

Sur motion de M. *Sidney Smith*, secondé par M. *Patrick*,

*Résolu*, Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour prier leurs Honneurs de permettre à l'Honorable *Etienne Paschal Taché*, un de leurs Membres, de comparaître devant le Comité Spécial de cette Chambre, nommé pour s'enquérir des accusations portées contre la dernière Administration.

*Ordonné*, Que M. *Sidney Smith* porte le dit Message au Conseil Législatif.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement qui, Mercredi, le huitième jour de Novembre dernier, a été proposé d'être fait à l'Amendement proposé à la Question, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, représentant que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui pour la réunion du Parlement : Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'écono-



mie qui doit être observée dans la dépense des deniers publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque Publique, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers Permanents des Départements Publics, et que ce système devrait être changé, et un lieu permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant autant que possible à toutes les sections de la Province ; et lequel Amendement proposé était, Que tous les mots après "Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849" et sanctionné de nouveau en 1851," insérés en leur place ; et lequel Amendement au dit Amendement proposé était, Que les mots : "et que, conformément à cet arrangement, les Départements Publics devraient être transportés à Toronto en 1855," soient ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question sur l'Amendement proposé d'être fait à l'Amendement proposé à la Question préalable ayant été de nouveau proposée :—La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

Ordonné, Que les Débats soient de nouveau ajournés à Demain.

Alors, sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. *Cameron*,

La Chambre s'est ajournée.

*Veneris, 23° die Martii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre,—Rapport des affaires de la Compagnie d'Assurance Maritime et contre le Feu d'*Ontario*, pour l'année 1854.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (E.E.)

Et aussi, Rapport des Affaires du Chemin de Fer du *St. Laurent* et du Village de *L'Industrie*, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (F.F.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—  
Par M. *Terrill*,—la Pétition d'*Ichabod Smith* et autres ; et la Pétition de *Charles C. Colley*, et autres, résidant dans les Townships de l'Est.

Par M. *Murney*,—la Pétition de *G. Benjamin*, Président, et *E. Murney*, au nom d'une assemblée des Habitants de la Division Nord du Comté d'*Hastings*.

Par M. *Christie*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Paris* ; et la Pétition de la Municipalité du Township de *Brantford*, dans le Comté de *Brant*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de *Stephen H. Schuyler* et *Thomas Crawford*, Commerçants, du Village d'*Huntingdon*, dans le Comté d'*Huntingdon*.

Par M. *Langton*,—la Pétition de *Peter Pearce*, Maire, et autres, Conseillers de Ville des Townships-Unis d'*Asphodel*, *Belmont* et *Methuen*.

Par M. *Octave Cyrille Fortier*,—la Pétition du Révérend *N. C. Fortier*, Curé, et autres, Fondateurs du Collège de *St. Michel*, dans le Comté de *Bellechasse* ; et

la Pétition du Révérend *N. C. Fortier*, Curé, et autres, Commissaires d'Ecole du Village de *St. Michel de Bellechasse*.

Par *M. Chapais*,—la Pétition de *R. Michaud* et autres, Commissaires d'Ecole de l'Arrondissement Scolaire de *St. Alexandre*, Comté et District de *Kamouraska*.

Par *M. Fournier*,—la Pétition d'*O. E. Casgrain*, Président, et autres, Directeurs, et autres, de la Société d'Agriculture du Comté de *L'Islet*; et la Pétition de *P. A. DeGaspé*, Ecuyer, et autres, de *St. Jean Port Joli* et autres lieux, dans le Comté de *L'Islet*.

Par *M. Laporte*,—la Pétition du Révérend *F. P. Porlier*, Curé, et autres, Marguilliers et autres, de la Paroisse de la *Pointe-aux-Trembles*, District de *Montréal*.

Par *M. Brown*,—la Pétition de *James Smith*, Senior, et autres, du Comté de *Lanark*.

Par l'Honorable *M. Cayley*,—la Pétition du Révérend *C. Silvester* et autres, de *Wawanosh*, *Ashfield* et *Colborne*; et la Pétition d'*Alexander McNabb*, Maire, du Township de *Saugeen*, et autres, du Comté de *Bruce*.

Par *M. Mackenzie*,—la Pétition de *J. B. Powell* et autres, du Comté de *Leeds*; et la Pétition de *Peter Cole* et autres, du Comté de *Leeds*.

Par *M. Masson*,—la Pétition de *C. J. Forbes*, Ecuyer, et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*.

Par *M. Lyon*,—la Pétition de *William Mackey* et autres, francs-tenanciers du Township de *Marlborough*.

Par *M. Church*,—la Pétition de *John S. French* et autres, du Village de *Burrill's Rapids*, Township d'*Oxford*, dans le Comté de *Grenville*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues:—

D'*A. Beauvais* et autres, Membres de la Société Littéraire du Village de *Laprairie*, dans le District de *Montréal*; demandant une aide.

Du Révérend *C. L. Vinet* et autres, Commissaires d'Ecole et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, Comté de *Laprairie*, District de *Montréal*; demandant de l'aide pour l'érection d'une nouvelle Maison d'Ecole.

De *John Macara* et autres, Actionnaires de la Compagnie Poudrière du *Canada*; demandant une Charte.

Des Sœurs de la Congrégation de *Notre-Dame de Montréal*, Directrices du Couvent de *St. Eustache*, District de *Montréal*; demandant une aide.

Du Très-Révérend Lord Evêque, du Clergé et des Laïques de l'Eglise Unie d'*Angleterre* et d'*Irlande*, dans le Diocèse de *Québec*; demandant des amendements à l'Acte 16 Vic., chap. 32.

D'*Allan Macdonell* et autres, de la Cité de *Toronto*; demandant une Charte pour construire un Chemin de Fer, depuis le Lac *Supérieur* jusqu'à l'*Océan Pacifique*.

Du Révérend *Norbert Lavallée*, Supérieur du Collège *Laval*; demandant une aide.

De *Pierre Paré* et autres, Membres de l'Institut des Artisans de *St. Vincent de Paul*, Comté de *Montréal*; demandant une aide.

De *J. G. Wilson*, Maire, et autres, de la Ville de *Simcoe*; demandant que le nom de la Ville de *Simcoe* ne soit pas changé.

Du Conseil Municipal du Comté de *Québec*; demandant des changements dans l'administration des Chemins à Barrières de *Québec*.

De *William Wilkinson* et autres, du Township de *Lobo*; et de la Municipalité du Township de *Sarnia*; demandant une Loi contre les Liqueurs enivrantes.

De *David Parish*, Président, et *Charles Roe*, Secrétaire, au nom d'une Assemblée Publique des Habitants de la Ville de *St. Thomas*; demandant que le Bill

pour incorporer la Compagnie pour construire un Chemin depuis *Amherstburg*, sur la Rivière *Détroit*, jusqu'à un point quelconque sur la Rivière *Niagara*, et pour d'autres fins, ne devienne pas Loi.

D'Edouard *Martial Leprohon*, Ecuyer, de *Montréal*; demandant certains amendements l'Acte 11 et 12 *Vic.*, chap. 99.

D'A. *Painchaud* et autres, Propriétaires de Vaisseaux et Marchands, intéressés dans le Commerce du Poisson du Golfe *St. Laurent*; demandant qu'il soit nommé un Juge résidant, avec pouvoir de tenir deux Sessions durant l'Été pour la dépêche des Causes Civiles, et une Session de la Paix, et aussi, qu'il soit construit une Prison aux *Iles de la Magdeleine*.

De *Benoit Marcoux*, Menuisier, de la Cité de *Québec*; représentant que lorsqu'il a été employé à *Spencer Wood*, il a éprouvé un accident qui l'a rendu infirme pour la vie, et demandant du secours.

Du Révérend *R. O. Bruneau*, Curé, Président du Collège de *Verchères*; demandant une aide.

De *Peter Gibbons* et autres, Marchands et autres, de *Port Colborne*; et de MM. *Vanderlip* et *Lacey* et autres, Marchands et Commerçants et autres, du Village de *Port Robinson*; demandant la passation d'un Acte pour rendre les Vaisseaux qui passent par le Canal *Welland* saisissables, pour les marchandises et provisions obtenues des Marchands.

*M. Gamble* a proposé, secondé par *M. Gould*, et la Question ayant été mise, Que la partie de la 67<sup>me</sup> Règle de cette Chambre, qui a rapport au Bill pour renouveler la Charte de la Compagnie du Havre de *Humber*, soit mise de côté; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Coke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Burton,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cazley,</i>	<i>Drummond,</i> Pro. Gén.	<i>Langton,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	32. <i>Wright,</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Papin,</i>	36. <i>Young.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Sur motion de *M. De Witt*, secondé par *M. Frazer*,

Ordonné, Que les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé: "Acte pour abroger toute partie des Lois en force dans le *Bas-Canada*, qui autorise la vente de propriétés par autorité de Justice les jours du Dimanche," soient pris en considération Lundi prochain.

*M. Felton*, du Comité Spécial sur le Bill pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *St. François*, et pour les distribuer plus

commodément, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Kent*, relative aux Patentes de Terre, et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Kent*, relative au Chemin de Fer de *Niagara* et du *Détroit*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Réponse relative au Havre de *Montréal*, présentée le premier Décembre dernier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition de *John Hay*, Ecuyer, et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*, avec les signatures qui s'y trouvent, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que *M. Felton* ait la permission d'introduire un Bill pour ériger les Comtés Electoraux de *Sherbrooke* et *Wolfe* en des Districts d'Enregistrement, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Terrill* ait la permission d'introduire un Bill pour remettre en vigueur le Statut Provincial, 14 et 15 *Victoria*, chap. 18, pour permettre aux Créanciers de saisir les effets des Débiteurs qui laissent la Province, dans les causes au-dessous de Dix louis.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Ferres* ait la permission d'introduire un Bill pour établir le Comté de *Brome*, pour des fins Municipales d'Enregistrement, et autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de *M. Ferres*, secondé par *M. Sanborn*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, pour un Etat des sommes payées aux Commissaires du Havre de *Montréal*, comme commutation pour Droits de Havre par des Compagnies de Chemin de Fer, Compagnies de Bateaux à Vapeur, ou autres Individus, sur les Effets débarqués sur les Quais des dits Commissaires.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que la 62<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport à la Pétition de *John Macara* et autres, Actionnaires de la Compagnie Poudrière du *Canada*.

*Ordonné*, Que *M. Chisholm* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie Poudrière du *Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Gill* ait la permission d'introduire un Bill pour annexer le Gore d'*Upton* au Comté de *Yamaska*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cayley* ait la permission d'introduire un Bill pour assurer la meilleure audition des Comptes Publics.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

Un Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif permet à l'Honorable *Etienne Paschal Taché*, l'un de ses Membres, de comparaître et rendre témoignage devant le Comité Spécial de cette Chambre, nommé pour s'enquérir des accusations portées contre la dernière Administration, s'il le juge à propos.

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir le Port sur les Papiers-nouvelles publiés dans les limites de la Province du *Canada*, et pour d'autres fins se rattachant au Département du Bureau de Poste de cette Province, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre Mardi prochain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 26 du mois dernier, pour des Copies de Documents relatifs à la construction de Phares et Quais en bas de *Québec*, et relativement aux Soumissions et Contrats pour le service de Bateaux Remorqueurs sur le *St. Laurent*, en bas de *Québec*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (J.J.J.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 7 du courant, pour des copies de la Correspondance au sujet du Terrain d'Ecole à *Drummondville*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (K.K.K.)

*Ordonné*, Que la dite Réponse soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les dits Débats ajournés sur l'Amendement qui, Mercredi, le huitième jour de Novembre dernier, a été proposé d'être fait à l'Amendement proposé à la Question, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, lui représentant que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui pour la réunion du Parlement : Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'économie qui doit être observée dans la dépense des Deniers Publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers permanents des Départements Publics, et que ce système devrait être changé, et un lieu permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant autant que possible à toutes les sections de la Province ; et lequel Amendement proposé était, Que tous les

mots après "Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849, "et sanctionné de nouveau en 1851," insérés en leur place ; et lequel Amendement au dit Amendement proposé était, Que les mots "et que, conformément à cet arrangement, les Départements Publics devraient être transportés à *Toronto* "en 1851," soient ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question sur l'Amendement proposé d'être fait à l'Amendement proposé d'être fait à l'Amendement proposé à la Question préalable ayant été proposée de nouveau :—La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Et la Question ayant été mise, Que les mots : "et que, conformément à cet arrangement, les Départements Publics devraient être transportés à *Toronto* "en 1855," soient ajoutés à la fin du dit Amendement proposé à la Question préalable ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crusford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>O'Farell,</i>	53. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBouillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Scmerville,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Longton,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>	61. <i>Young.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'Amendement qui a été proposé d'être fait à la Question, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence, représentant que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui pour la réunion du Parlement : Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'économie qui doit être observée.

dans la dépense des deniers publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque Publique, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers Permanents des Départements Publics, et que ce système devrait être changé, et un lieu permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant autant que possible à toutes les sections de la Province; et lequel Amendement proposé était, Que tous les mots après "Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots: "est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849, et sanctionné de nouveau en 1851," insérés en leur place;

Et des Débats ayant eu lieu là-dessus;

M. *Gamble* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cameron*, et la Question ayant été mise, Que les Débats soient ajournés jusqu'à Lundi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour:—Elle a passé dans la Négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'Amendement qui a été proposé d'être fait à la Question, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, représentant que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui pour la réunion du Parlement: Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'économie qui doit être observée dans la dépense des deniers publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque Publique, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers Permanents des Départements Publics, et que ce système devrait être changé, et un lieu Permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant autant que possible à toutes les sections de la Province; et lequel Amendement proposé était, Que tous les mots après "Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots: "est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849, et sanctionné de nouveau en 1851," insérés en leur place;

M. *Rankin* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Bellingham*, Que tous les mots: "il est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849 et sanctionné de nouveau en 1851," soient retranchés, et les mots: "dans l'opinion de cette Chambre, il est inexpédient que Québec continue à être le Siège du Gouvernement, jusqu'à ce qu'on ait fait des arrangements convenables pour fixer permanemment le Siège du Gouvernement de cette Province en tel endroit qui sera maintenant déterminé," insérés en leur place;

Et la Question ayant été mise sur le dit Amendement proposé; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gt.</i>
<i>Duoust, Charles,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>	50. <i>Young.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén. LeBoutillier,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Caulon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fruzer,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>67. Wright.</i>
<i>Church,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>O'Farrell,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'Amendement qui a été proposé d'être fait à la Question, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, représentant que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui pour la réunion du Parlement : Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'économie qui doit être observée dans la dépense des deniers publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque Publique, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers Permanents des Départements Publics, et que ce système devrait être changé, et un lieu permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant autant que possible à toutes les sections de la Province ; et lequel Amendement proposé était, Que tous les mots après " Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "est inexpédient de" changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849 et sanctionné de " nouveau en 1851," insérés en leur place ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Langton*, Que les mots : "en autant qu'il s'agit du lieu où les quatre prochaines Sessions du Parlement se tiendront ;" mais que c'est l'opinion de cette Chambre qu'un lieu convenable devrait être choisi sans plus de retard, pour ériger des édifices pour l'usage permanent des Membres de la Législature et des Officiers attachés aux divers Départements du Gouvernement Civil, à l'expiration des quatre années qui suivront l'époque où les Bureaux du Gouvernement seront transférés de la Cité de " Québec," soient ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise, Que ces mots soient ajoutés là où il est dit ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Curtier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Shaw,</i>



<i>Cooke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Erche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>	43. <i>Young.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desautniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hancks,</i>	<i>Papin,</i>	73. <i>Wright.</i>
<i>Crawford,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'Amendement qui a été proposé d'être fait à la Question, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, représentant que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui pour la réunion du Parlement : Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'économie qui doit être observée dans la dépense des deniers publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque Publique, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers Permanents des Départements Publics, et que ce système devrait être changé, et un lieu permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant autant que possible à toutes les sections de la Province ; et l'Amendement proposé était, Que tous les mots après " Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "est inexpédient de " changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849, et sanctionné de " nouveau en 1851," insérés en leur place ;

M. *Papin* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Valois*, Que tous les mots : "il est inexpédient de changer l'arrangement " adopté par cette Chambre en 1849, et sanctionné de nouveau en 1851 " soient retranchés, et les mots : "le Siège du Gouvernement soit fixé d'une manière " permanente dans la Cité de Québec," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur le dit Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rankin,</i>

<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Descalvniere,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>	41. <i>Young.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Kolph,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>	72. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'Amendement qui a été proposé d'être fait à la Question, Qu'il soit présentée une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, représentant que, dans l'opinion de cette Chambre, le temps est venu de prendre des arrangements beaucoup plus satisfaisants que ceux qui existent aujourd'hui pour la réunion du Parlement : Que le système actuel des Parlements alternatifs est incompatible avec l'économie qui doit être observée dans la dépense des deniers publics, inutile aux besoins du Pays, nuisible à la conservation et à l'arrangement méthodique des Archives et de la Bibliothèque publique, et propre à produire de grands inconvénients et beaucoup d'injustice pour les Officiers Permanents des Départements Publics, et que ce système devrait être changé, et un lieu permanent choisi pour les assemblées du Parlement, convenant autant que possible à toutes les sections de la Province ; lequel Amendement proposé était, Que tous les mots après " Qu'il," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849, et sanctionné de nouveau en 1851," insérés en leur place ;

L'Honorable *John Sandfield Macdonald* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Poulin*, Que tous les mots après "inexpédient," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "d'exprimer aucune opinion sur la Question, jusqu'à ce qu'une appropriation soit votée pour les Edifices du Parlement dans *Toronto*," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur le dit Amendement :—Elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement à la Question préalable ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Soutwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>	<i>61. Wright.</i>
<i>Church,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>	<i>54. Young.</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été proposée, Qu'il est inexpédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849, et sanctionné de nouveau en 1851 ;

M. *Holton* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Marchildon.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Valois,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>	<i>38. Young.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>O'Farrell,</i>

<i>Bell,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cascault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Murney,</i>	<i>68. Wright.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question principale, telle qu'amendée, ayant été de nouveau proposée ;  
Et des Débats ayant eu lieu là-dessus ;

M. *Lyon* a proposé, secondé par M. *Rankin*, et la Question ayant été mise,  
Que les Débats soient ajournés pour une semaine ; la Chambre s'est divisée : et  
les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guévreumont,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Valois,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Yeilding.</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>36. Young.</i>
<i>Drummond, Pro.Gén.</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cascault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Murney,</i>	<i>60. Wright.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question principale, telle qu'amendée, ayant été de nouveau proposée ;  
M. *Masson* a proposé, secondé par M. *Thomas Fortier*, et la Question ayant  
été mise, Que la Chambre s'ajourne maintenant :—Elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise, Qu'il est inex-  
pédient de changer l'arrangement adopté par cette Chambre en 1849, et sanc-

tionné de nouveau en 1851 ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Crysler.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald,</i> Pro. Gén.	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cagley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab,</i> Sir A. N.	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Murney,</i>	<i>58. Wright.</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Drummond,</i> Pro. Gén.	<i>Loranger,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Valois,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>40. Young.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lunæ, 26° die Martii ;

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *Caleb Mallery* et autres, du Township d'*Hamilton*, dans le Comté de *Northumberland*.

Par M. *Jackson*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Norwich*.

Par M. *Pouliot*,—la Pétition de *Siméon Larochelle* et autres, de la Paroisse de *St. Anselme*, Comté de *Dorchester*.

Par M. *Masson*,—la Pétition de *G. Beaudet* et autres, du Comté de *Soulanges*.

Par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition de *James S. Wetenhall* et autres, de la Cité d'*Hamilton* ; et la Pétition de *William P. McLaren* et autres.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de *W. B. Whittier* et autres, du Comté de *Prince Edouard*.

Par M. *Wilson*,—la Pétition de *Daniel Macfie* et autres.

Par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *J. V. DeBoucherville* et autres, du Township d'*Arthabaska*.

Par M. *Mongenais*,—la Pétition de la Corporation des Clercs de *St. Viateur*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *Richard W. Hix* et autres, Inspecteurs et Manufacturiers d'Appareils à Gaz et Poseurs de ces Appareils, de la Cité de *Toronto*, et la Pétition de *David Paterson* et autres, Syndics du Cimetière Général de *Toronto*, et de la Municipalité de *Yorkville* et autres.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de *C. Claude Grece* et autres, de *Chatham*, *Bas-Canada*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De Dame *Clara P. Powell*, de la Cité d'*Hamilton*; demandant la révocation de l'Acte 18 *Vict.*, intitulé : "Acte pour autoriser la vente de certaines Terres désignées comme Lots numéros 5 et 6 dans la Division A, du Township de *Guelph*, et le remplacement des produits d'icelle pour les objets du Fidéicommiss."

De *John Fleming*, du Comté de *Stanstead*; demandant à être indemnisé des dommages qu'on lui a faits, en faisant passer un Chemin sur sa propriété.

De *W. P. Cook* et autres, Syndics de l'Académie de *Charleston*; demandant une aide.

De *Levi Bigelo* et autres, Syndics du Lycée de *Georgeville*; demandant une aide.

Du Révérend *L. H. Dostie* et autres, de la Paroisse de *St. Edouard de Gentilly*, Comté de *Nicolet*; demandant une aide pour ériger une Académie dans la dite Paroisse.

Du Révérend *J. O. Prince*, Curé, et autres, du Township d'*Arthabaska*; demandant qu'un Bureau d'Enregistrement soit établi dans la Paroisse de *St. Norbert*.

Du Révérend *F. Morrison* et autres, de la Paroisse de *St. Cyprien*; demandant une aide pour une Académie dans la dite Paroisse.

De *Thomas Bégin*, Maître d'Ecole, de la *Rivière Ouelle*; exposant qu'il a été pendant deux ans Instituteur dans la dite Paroisse, sans recevoir aucun salaire; et demandant que justice lui soit rendue.

De *F. Deguise* et autres, de la Paroisse de *Ste. Anne de la Pocatière*, dans le Comté de *Kamouraska*; demandant une aide pour construire un Quai dans la dite Paroisse.

Du Révérend *Charles L. Garceau* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *St. Maurice*; demandant que la dite Paroisse de *St. Antoine* soit déclarée le Chef-lieu du Comté de *Maskinongé*.

De *W. Abbott* et autres, Directeurs de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le Feu, du Comté des *Deux-Montagnes*; demandant d'autres pouvoirs.

De *Joseph Fafard*, Ecuyer, J. P., et autres, de la Paroisse de *L'Islet*, dans le Comté de *L'Islet*; et du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Québec*; demandant certains amendements à l'Acte Seigneurial de 1854.

De *W. R. Dunkerley* et autres, du Township de *Durham*, dans le Comté de *Drummond*; demandant certains amendements à l'Acte pour établir de meilleures dispositions pour l'appropriation de deniers provenant des terres connues sous le nom de Réserves du Clergé.

De la Municipalité du Township de *Caistor*, dans le Comté de *Lincoln*; et du Révérend *C. Sylvester* et autres, de *Wawanosh*, *Ashfield* et *Colborne*; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs Enivrantes.

De *C. C. Libbey* et autres, du Township d'*Ascot*; de *J. G. Robertson*, Maire,

et autres, de la Ville de *Sherbrooke*; de *Christopher Wurttele* et autres, du Township de *Windsor*, Comté de *Sherbrooke*, District de *St. François*; et de *L. W. Decker* et autres, des Townships de *Roxton* et *Ely*, dans le Comté de *Shefford*; demandant qu'il ne soit fait aucun changement aux Lois Municipales actuelles.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Brantford*; de la Municipalité du Village de *Paris*, et de la Municipalité du Township de *Brantford*, dans le Comté de *Brant*; exposant qu'ils ont pris des Parts dans la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo*, *Brantford* et *Goderich*; et demandant une aide pour terminer le dit Chemin de Fer.

D'*Ignace Couture* et autres, de la Paroisse de *Notre-Dame de la Victoire*, dans le Comté de *Lévis*; demandant certains amendements au Bill pour améliorer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour établir des Municipalités de Paroisse et de Township en icelui.

De Dame *F. X. Royet* et autres, Directrices de l'Asile du Bon Pasteur à *Québec*; demandant un Acte d'Incorporation sous le nom des Sœurs de l'Asile du Bon Pasteur de *Québec*.

De *Henry Bennie* et autres, de la Seigneurie de *Beauharnois*; demandant la passation d'une Loi pour valider les Actes faits par le Révérend *Alexander McWattie*, quant à leur effet civil et légal.

Du Révérend *J. J. Archambault* et autres, de la Paroisse de *St. Timothée*, dans le Comté de *Beauharnois*; demandant une aide pour deux Etablissements d'Education dans la dite Paroisse.

De la Municipalité du Township de *Nepean*; demandant la passation d'un Acte pour légaliser les Cotisations faites pour l'année 1854, dans le dit Township.

De *Joseph Bouchette*, Ecuyer; demandant une aide pour publier un Atlas du *Canada*.

D'*Ichabod Smith* et autres; demandant que la base d'une taxe directe soit assez étendue pour que toutes les fois qu'une Cotisation sera jugée nécessaire pour des fins générales ou locales, elle puisse être imposée sur toute espèce de propriété et source de revenu quelconque.

De *Charles C. Colley* et autres, résidant dans les Townships de l'Est; demandant une Loi des Pauvres.

De *G. Benjamin*, Président, et *E. Murney*, au nom d'une Assemblée des Habitants de la Division Nord du Comté d'*Hastings*; demandant qu'une somme additionnelle soit votée à même le Revenu Consolidé de cette Province en aide au Fonds Patriotique.

De *Stephen H. Schuyler* et *Thomas Crawford*, Commerçants, du Village de *Huntingdon*, dans le Comté de *Huntingdon*; demandant qu'il soit passé un Acte pour obliger les Autorités Municipales Locales actuelles, représentant le ci-devant Conseil du District Municipal de *Beauharnois*, à leur payer leur compte pour la construction d'un Pont sur la Rivière *Chateauguay*.

De *Peter Pearce*, Maire, et autres, Conseillers de Ville des Township Unis d'*Asphodel*, *Belmont* et *Methuen*; demandant un Acte d'Incorporation pour construire un Chemin de Fer ou Chemin à Rails Plats depuis un point quelconque sur le chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, à travers les Townships d'*Otonabee*, *Asphodel* et *Belmont*, jusqu'aux Usines de *Marmora*.

Du Révérend *N. C. Fortier*, Curé, et autres, Fondateurs du Collège de *St. Michel*, dans le Comté de *Bellechasse*; demandant une aide.

Du Révérend *N. C. Fortier*, Curé, et autres, Commissaires d'Ecole du Village de *St. Michel de Bellechasse*; demandant une aide pour un Etablissement d'Ecole Supérieure de Filles dans le dit Village.

De *R. Michaud* et autres, Commissaires d'Ecole de l'Arondissement Scolaire de *St. Alexandre*, Comté et District de *Kamouraska*; demandant une aide pour la construction d'une Maison d'Ecole.

D'O. E. *Casgrain*, Président, et autres, Directeurs et autres, de la Société d'Agriculture du Comté de l'*Islet*; demandant une aide.

De P. A. *DeGaspé*, Ecuyer, et autres, de *St. Jean Port Joli*, et autres lieux, dans le Comté de l'*Islet*; demandant que le Comté de l'*Islet* soit séparé du Comté de *Montmagny* pour les fins de l'Enregistrement, et que le Bureau d'Enregistrement et le Conseil Municipal soient transférés en la Paroisse de *St. Jean Port Joli*.

Du Révérend F. P. *Portier*, Curé, et autres, Marguilliers et autres, de la Paroisse de la *Pointe-aux-Trembles*, District de *Montréal*; demandant une aide pour une Académie dans la dite Paroisse.

De *James Smith*, Senior, et autres, du Comté de *Lanark*; de J. B. *Powell* et autres, du Comté de *Leeds*; et de *Peter Cole* et autres, du Comté de *Leeds*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à effet des dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

D'*Alexander McNabb*, Maire, du Township de *Saugeen*, et autres, du Comté de *Bruce*; demandant un Acte d'Incorporation pour la construction d'une Jetée ou de Jetées à *Saugeen*.

De C. J. *Forbes*, Ecuyer, et autres, Electeurs du Comté d'*Argenteuil*; demandant qu'il ne soit fait aucun changement ni modification dans les limites du dit Comté.

De *William Mackey* et autres, Francs-tenanciers du Township de *Marlborough*, et de *John S. French* et autres, du Village de *Burritt's Rapids*, Township d'*Oxford*, dans le Comté de *Grenville*; demandant qu'une partie du Township d'*Oxford* soit annexée au Comté de *Carleton*.

Ordonné, Que la Pétition de *Stephen H. Schuyler* et *Thomas Crawford*, Commerçants, du Village d'*Huntingdon*, dans le Comté d'*Huntingdon*, et la Pétition du Révérend W. *Pollard* et autres, Ministres et Syndics de la Congrégation Méthodiste Wesléyenne de *Québec*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que M. *Langton* soit ajouté au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales.

Ordonné, Que la Pétition d'*Ignace Couture* et autres, de la Paroisse de *Notre-Dame de la Victoire*, dans le Comté de *Lévis*, soit renvoyée au Comité de toute la Chambre auquel a été renvoyé le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township.

Ordonné, Que M. *Egan* ait la permission d'introduire un Bill pour empêcher les courses furieuses sur certains Grands Chemins dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

Sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par M. *DeWitt*,

Résolu, Qu'il soit présentée une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, demandant que les Protonotaires et les Shérifs des Districts de *Montréal* et *Québec* aient instruction de fournir, pour l'information de cette Chambre, des Rapports indiquant le montant des deniers non réclamés et restant entre leurs mains; à qui ces deniers appartiennent, et les successions ou personnes à qui ils appartiennent, et les sommes en dépôt pour chacune d'elles; aussi, le montant des deniers maintenant entre leur mains, et dont distribution a été ordonnée par les diverses Cours, mais qui n'ont pas été payés, donnant dans chaque cas les sommes colloquées et les noms des parties auxquelles les deniers sont dus ou adjugés.



*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Holton* a proposé, secondé par M. *Whitney*, et la Question ayant été mise, Que la 62<sup>me</sup> Règle Permanente de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*," la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley</i> ,	<i>Crawford</i> ,	<i>Guévremont</i> ,	<i>Powell</i> ,
<i>Bellingham</i> ,	<i>Crysler</i> ,	<i>Holton</i> ,	<i>Prévost</i> ,
<i>Biggar</i> ,	<i>Daoust, Charles</i> ,	<i>Jackson</i> ,	<i>Rankin</i> ,
<i>Blanchet</i> ,	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger</i> ,	<i>Roblin</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Darce</i> ,	<i>MacKenzie</i> ,	<i>Sanborn</i> ,
<i>Brodeur</i> ,	<i>Desaulniers</i> ,	<i>Masson</i> ,	<i>Smith, Sidney</i> ,
<i>Cartier</i> ,	<i>De Witt</i> ,	<i>Mongenaïs</i> ,	<i>Spence</i> ,
<i>Casault</i> ,	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill</i> ,
<i>Cauchon</i> ,	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Munro</i> ,	<i>Thibaudeau</i> ,
<i>Chabot</i> ,	<i>Dostaler</i> ,	<i>Papin</i> ,	<i>Whitney</i> ,
<i>Chisholm</i> ,	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Patrick</i> ,	47. <i>Young</i> .
<i>Cook</i> ,	<i>Gill</i> ,	<i>Pouliot</i> ,	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins</i> ,	<i>Delong</i> ,	<i>Jobin</i> ,	<i>Niles</i> ,
<i>Bell</i> ,	<i>Dionne</i> ,	<i>Langton</i> ,	<i>O'Farrell</i> ,
<i>Brown</i> ,	<i>Felton</i> ,	<i>Larwill</i> ,	<i>Poulin</i> ,
<i>Burton</i> ,	<i>Fergusson</i> ,	<i>Lumsden</i> ,	<i>Scatcherd</i> ,
<i>Cameron</i> ,	<i>Ferrie</i> ,	<i>Macbeth</i> ,	<i>Shaw</i> ,
<i>Cayley</i> ,	<i>Foley</i> ,	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais</i> ,	<i>Fournier</i> ,	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville</i> ,
<i>Chauveau</i> ,	<i>Gould</i> ,	<i>Mattice</i> ,	<i>Stevenson</i> ,
<i>Clarke</i> ,	<i>Hartman</i> ,	<i>Murney</i> ,	36. <i>Wilson</i> .

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que M. *Felton* ait la permission d'introduire un Bill pour suspendre parties des Acte qui règlent la Profession des Notaires dans le *Bas-Canada*, en autant qu'elles ont rapport au District de *St. François*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

M. *MacKenzie* a proposé, secondé par M. *Brown*, et la Question ayant été mise, Que les Entrées dans les Journaux de la Chambre d'Assemblée de la ci-devant Province du *Haut-Canada*, pour l'année 1828, page 76, enregistrant les remerciements de la Chambre à *Joseph Hume*, Ecuyer, M.P., pour le zèle qu'il a manifesté à défendre les Libertés Civiles et Politiques du Peuple de cette Province, soient maintenant lues ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins</i> ,	<i>Darce</i> ,	<i>Guévremont</i> ,	<i>Munro</i> ,
<i>Blanchet</i> ,	<i>De Witt</i> ,	<i>Hartman</i> ,	<i>Papin</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton</i> ,	<i>Poulin</i> ,
<i>Brown</i> ,	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Huot</i> ,	<i>Prévost</i> ,
<i>Burton</i> ,	<i>Dostaler</i> ,	<i>Jobin</i> ,	<i>Sanborn</i> ,

<i>Charveau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lunsden,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Marchildon,</i>	36. <i>Young.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>O'Farrell,</i>	54. <i>Yeilding.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Message du Conseil Législatif par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : "Acte pour étendre les dispositions de l'Acte pour faciliter les Poursuites contre les personnes associées pour le Commerce, et contre les Sociétés et Compagnies non incorporées," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour étendre les dispositions de l'Acte pour faciliter les Poursuites contre les personnes associées pour le Commerce, et contre les Sociétés et Compagnies non incorporées," a été lu pour la première fois.

Sur motion de l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, secondé par M. *Hartman*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, copies des Instructions données aux Avocats sur l'Adresse de cette Chambre du 28 Juillet 1851, demandant à Son Excellence de prendre les mesures nécessaires pour faire décider la question de légalité de l'établissement des Rectoreries dans le *Haut-Canada*; aussi, un Etat des mesures en cette matière, dans la Cour de Chancellerie, qui ont été prises jusqu'à ce jour; copies des procédures dans la dite affaire, les noms des Avocats retenus, et les détails de la dépense payée; copies de tous les mémoires de frais taxés jusqu'à cette date; copies de la Correspondance entre le Gouvernement et le Bureau Colonial; copies des minutes du Conseil sur le même sujet, et le résultat des entrevues entre aucun des Ministres qui ont visité l'*Angleterre* et les Autorités locales à cet égard; et les causes en détail que Son Excellence pourra donner des délais dans la conduite de cette affaire depuis 1851 jusqu'à ce jour.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Spence* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Jobin* ait la permission d'introduire un Bill pour amender un Acte passé dans la septième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour autoriser le Maire, les Echevins et Citoyens de *Montréal* à acheter, "acquérir et posséder la propriété maintenant connue sous le nom de l'Aqueduc "de *Montréal*," et aussi, un certain autre Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour autoriser le Maire, les Echevins et Conseillers de la Corporation de *Montréal* à emprunter de l'argent et à "ériger un Aqueduc pour l'usage de la dite Cité, et pour étendre et amender les "provisions de tout Acte y relatif."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Fournier* ait la permission d'introduire un Bill pour séparer en deux Municipalités séparées la Municipalité n. 1 du Comté de *L'Islet*, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par M. *Aikins*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de mettre devant cette Chambre, pour son information, copie de chaque Rapport d'Ingénieur ou du Bureau des Chemins de Fer, d'après lequel aucune partie de la somme d'Un million huit cent onze mille cinq cents livres a été payée à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, ou à ses Agents, en Débentures Provinciales ou en argent provenant de la vente des dites Débentures en vertu d'un Ordre en Conseil.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. *Jean Baptiste Eric Dorion* ait la permission d'introduire un Bill pour pourvoir à l'Arpentage d'une certaine partie du Township de *Durham*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

L'Ordre de la Chambre de Vendredi, le neuf du courant, accordant permission à *John McLaren*, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Fidèle*, à la dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, de produire des témoins au soutien de sa défense, étant lu ;

Et la Chambre ayant été informée que M. *McLaren* était à la porte, il a été appelé.

Sur motion de M. *Loranger*, secondé par M. *Desaulniers*,

*Ordonné*, Que permission soit accordée à M. *McLaren* de se faire assister d'un Conseil.

*François Réal Angers*, Ecuyer, a alors comparu comme Conseil de M. *McLaren*.

*Ordonné*, Qu'*Edward Jones*, Ecuyer, Avocat, de la Cité de *Québec*, soit interrogé comme témoin de la part de M. *McLaren*.

Et la Chambre ayant été informée que M. Jones était à la porte, il a été appelé à la Barre, et interrogé comme suit :—

Par M. Desaulniers :—

1. N'êtes-vous pas Edward Jones, Ecuyer, Avocat, de la Cité de Québec ?—  
Oui, je le suis.

2. Etiez-vous dans la Paroisse de St. Etienne de la Malbaie, vers la fin de Juillet et le commencement d'Août dernier, c'est-à-dire, à l'époque de l'avant dernière Election pour le Comté de Saguenay ?—Oui, j'y étais.

3. Savez-vous si John McLaren était Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de St. Fidèle, à la dernière Election ?—Oui, il était Député Officier Rapporteur.

4. Avez-vous eu occasion de voir le dit John McLaren le soir du dernier jour de la votation dans la Paroisse de St. Etienne de la Malbaie, après son arrivée de St. Fidèle, et de savoir le nombre des votes qui avaient été enregistrés durant les deux jours du Poll, et veuillez reproduire la conversation que vous avez eue avec lui à ce sujet ?—J'eus occasion de voir le dit John McLaren, après la clôture du Poll à la dite Election, et j'appris de lui le nombre des votes enregistrés dans la dite Paroisse de St. Fidèle. Je m'informai au dit John McLaren du nombre des votes qui avaient été ainsi enregistrés, et il m'apprit que ce nombre s'élevait, je crois, à environ 230 voix. Il m'informa en même temps qu'il avait donné ce nombre au représentant de Jean Langlois, Ecuyer, qui se présentait dans le Comté contre Pierre Huot, Ecuyer, le Membre actuel pour le dit Comté, et ce fait fut confirmé par le dit Jean Langlois, sur la demande qu'il lui fit si tel était le cas.

5. N'est-il pas vrai que le dit John McLaren a annoncé à M. Jean Langlois, l'un des Candidats, et à ses Agents, le nombre des votes enregistrés à St. Fidèle ; et dites ce que vous connaissez à ce sujet ?—J'ai répondu à cette question par ma dernière réponse.

6. Est-il à votre connaissance qu'immédiatement après les jours de votation et avant la Proclamation, le dit John McLaren, est parti de St. Etienne de la Malbaie par le Steamer, pour se rendre à Chicoutimi ?—Je ne connais pas personnellement ce fait, mais la chose fut répétée à cette époque dans toute la Paroisse de la Malbaie.

7. Veuillez dire pour quel objet, à votre connaissance, le dit John McLaren est parti de St. Etienne pour se rendre à Chicoutimi ?—Je ne connais pas personnellement les raisons qui ont engagé le dit John McLaren à aller à Chicoutimi, à part ce que j'ai appris de lui et d'autres personnes de la Paroisse, qu'il était allé là pour employer son influence en faveur de l'Honorable A. N. Morin, dont l'Election, disait-on, n'était pas assurée dans le Comté de Terrebonne, et qu'on avait intention de le mettre en avant comme Candidat pour le Comté de Chicoutimi, s'il ne réussissait pas à se faire élire à Terrebonne.

8. N'est-il pas à votre connaissance que le dit John McLaren n'est revenu de Chicoutimi qu'après la Proclamation du Membre élu ?—Comme je l'ai déjà dit, je ne sais pas personnellement s'il a été à Chicoutimi, mais je l'ai vu pour la première fois le Dimanche après le jour de la Proclamation.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

Sur motion de M. Loranger, secondé par M. Desaulniers,

Ordonné, Que M. Romuald Maltais, de la Paroisse de St. Fidèle, soit interrogé comme témoin de la part de M. McLaren.

Et la Chambre ayant été informée que M. Maltais était à la porte, il a été appelé à la Barre, et interrogé comme suit :—

Par M. Desaulniers :—

9. Etes-vous Romuald Maltais, de la Paroisse de St. Fidèle, Juge de Paix ?—  
Oui, je suis Romuald Maltais, de la Paroisse de St. Fidèle, Juge de Paix.

10. N'est-il pas vrai que vous étiez au Poll de *St. Fidèle* le second jour de la votation, à l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*, comme représentant *M. Jean Langlois*, l'un des Candidats?—Oui j'étais représentant de *M. Jean Langlois*, au Poll de *St. Fidèle*, le second jour de la votation.

11. Quelle a été, à votre connaissance, la conduite de *M. John McLaren*, comme Député Officier Rapporteur au dit Poll de *St. Fidèle*, relativement à la votation et à l'enregistrement des votes?—La conduite de *M. John McLaren*, comme Député Officier Rapporteur, a été franche et honnête et sans partialité.

12. Est-il à votre connaissance que le dit *John McLaren* a refusé de recevoir nombre de votes, évidemment illégaux, de personnes qui voulaient voter plusieurs fois, d'enfants et autres?—Oui, *M. McLaren* a refusé, à ma connaissance, d'enregistrer les noms de personnes qui venaient voter pour la seconde fois, et d'autres personnes qui n'étaient pas qualifiées à voter à la dite Election, et entre autres des enfants.

13. N'est-il pas vrai que vous avez vous-même, comme Magistrat, assermenté le dit *John McLaren* sur son certificat et retour du Livre de Poll de *St. Fidèle*; que ce serment et certificat ont été annexés en votre présence au dit Livre de Poll?—Oui, j'ai assermenté, en ma qualité de Magistrat, *M. John McLaren* comme Député Officier Rapporteur à la clôture du Poll, et j'ai écrit mon nom au bas des votes dans le Livre de Poll de *St. Fidèle*. Le serment et le certificat de *M. McLaren* ont été annexés en ma présence au dit Livre de Poll.

14. Quel était, au meilleur de votre connaissance le nombre des votes enregistrés alors au dit Livre de Poll et certifiés par le dit *John McLaren*?—Il y avait dans le Livre de Poll environ 230 voix qui avaient été certifiées par *M. McLaren*.

15. N'est-il pas vrai que le dit *John McLaren* a alors dit quel était le nombre de votes enregistrés; dites quel nombre de votes il a annoncé se trouver dans son Livre?—Le nombre de voix que *M. McLaren* a déclaré être enregistrées dans le Livre, était, comme je l'ai dit dans la réponse précédente, de 230.

16. N'est-il pas vrai qu'à la clôture du Poll, le dit *John McLaren* a donné l'état du Poll par écrit aux partisans des deux Candidats; dites quel nombre de votes indiquait cet état de Poll?—*M. McLaren* a donné l'état du Poll par écrit aux deux Candidats, et le nombre de votes enregistrées dans le Livre de Poll était de 219 pour *M. Huot*, et 11 pour *M. Langlois*.

17. N'est-il pas vrai qu'après avoir assermenté son Livre de Poll, le dit *John McLaren* l'a roulé et l'a enveloppé dans un papier qu'il a cacheté?—A la clôture du Poll, *M. John McLaren* a roulé son livre dans un papier et il l'a cacheté en ma présence.

18. N'est-il pas vrai que le dit *John McLaren* a annoncé alors qu'il ne pouvait porter lui-même le Livre de Poll aux *Eboulements*, parce qu'il lui fallait aller chercher son épouse à *Chicoutimi*?—Je n'ai pas eu connaissance que *M. McLaren* ait dit publiquement qu'il allait à *Chicoutimi*, mais il m'a dit lui-même qu'il allait à *Chicoutimi* chercher son épouse, et en même temps voir sa mère qui était malade, et en allant, voir les gens pour parler en faveur de *M. Morin*, s'il n'était pas élu dans le comté où il se présentait.

19. N'est-il pas vrai qu'il a alors dit qu'il enverrait porter son Livre de Poll aux *Eboulements* par *M. John McLeod*, son Clerc de Poll, et qu'en effet il l'a alors chargé de le faire?—Oui, j'ai eu connaissance que *M. McLaren* a dit à son Clerc de Poll, *M. McLeod*, que lui le dit *McLeod* aurait à aller porter le Livre de Poll le jour de la Proclamation aux *Eboulements*, parce qu'il était probable qu'il allait être absent, et qu'il avait donné plus de temps qu'il ne pouvait en donner, parce que son épouse le faisait demander. Il a en conséquence chargé son Clerc de Poll en ma présence de porter le Livre de Poll à l'Officier Rapporteur le jour de la Proclamation. J'ai vu partir *M. McLaren* pour la *Malbaie* avec son Clerc de Poll, et ayant en sa possession le Livre de Poll.

20. N'est-il pas vrai, qu'en effet, un ou deux jours après la Votation, le dit *John McLaren* est parti pour *Chicoutimi*, qu'il n'en est revenu que plusieurs jours après la Proclamation; et pour quel objet est-il parti?—Je ne puis certifier pour quel objet *M. McLaren* est parti pour *Chicoutimi*; mais il me dit qu'il allait à *Chicoutimi* pour les trois raisons dont j'ai déjà parlé dans ma réponse à une des questions précédentes. On m'a informé que *M. McLaren* était parti pour *Chicoutimi* un ou deux jours après la votation, et je sais personnellement que *M. McLaren* n'est revenu de *Chicoutimi* que plusieurs jours après la Proclamation.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

Sur motion de *M. Loranger*, secondé par *M. Desaulniers*,

Ordonné, Que *M. Louis Gagnon*, Cultivateur-propriétaire, de la Paroisse de *St. Fidèle*, soit interrogé comme témoin de la part de *M. McLaren*.

Et la Chambre ayant été informée que *M. Gagnon* était à la porte, il a été appelé à la Barre, et interrogé comme suit :—

Par *M. Desaulniers* :—

21. Etes-vous *Louis Gagnon*, Cultivateur-propriétaire, de la Paroisse de *St. Fidèle*?—Oui, je suis *Louis Gagnon*, de la Paroisse de *St. Fidèle*, Cultivateur-propriétaire.

22. Etiez-vous présent au Poll de *St. Fidèle*, à l'avant dernière Election pour le Comté de *Saguenay*? Veuillez dire quelle y a été la conduite du dit *John McLaren*, comme Député Officier Rapporteur, durant les deux jours de la votation.—*M. John McLaren* s'acquitta de son devoir, comme Député Officier Rapporteur, d'une manière franche et impartiale, autant que j'ai pu le voir. Il a refusé, en ma présence, d'enregistrer les voix des enfants qui venaient pour voter.

23. N'est-il pas vrai qu'à la clôture du Poll, le second jour, le dit *John McLaren* a annoncé publiquement le nombre de votes par lui enregistrés, et dites quel nombre de votes il a ainsi annoncé?—Oui, il a annoncé publiquement, à la clôture du Poll, qu'il y avait 230 voix d'enregistrées dans le Livre de Poll de *St. Fidèle*.

24. N'est-il pas vrai que le dit *John McLaren* a remis son Livre de Poll à *John McLeod*, son Clerc de Poll, avec ordre d'en prendre bien soin, et de le porter aux *Eboulements* pour le temps de la Proclamation?—Oui, *M. John McLaren* a mis son Livre de Poll, en ma présence, entre les mains de son Clerc de Poll, à *St. Fidèle*. Il lui a dit : " Je mets mon livre de Poll entre tes mains; " aies-en bien soin; moi, je ne peux pas porter mon Livre de Poll aux *Eboulements*, car j'ai des raisons. Je suis demandé par ma femme qui est au *Saguenay* pour aller la chercher absolument, et d'aller trouver ma mère qui est bien " chétive, et ensuite aller protéger *M. Morin* dans son Election, s'il se présente."

25. Etes-vous monté le soir de la clôture du Poll avec le dit *John McLaren* et le dit *John McLeod* à la Paroisse de la *Malbaie*?—Oui, après la clôture du Poll, j'ai mené dans ma voiture *M. McLaren* et *M. McLeod* à la *Malbaie*.

26. Avant de partir pour la *Malbaie*, le dit *John McLaren* a-t-il roulé, enveloppé et cacheté son dit Livre de Poll?—*M. McLaren*, avant de partir pour la *Malbaie*, a enveloppé le Livre de Poll dans une feuille de papier et l'a ensuite cacheté en ma présence.

27. Avez-vous eu connaissance qu'à la *Malbaie* le dit *John McLaren* a livré son dit Livre de Poll à *M. John McLeod*, son Clerc de Poll; dites quelles recommandations il lui a alors faites?—Oui, il lui a mis son Livre entre les mains à la *Malbaie*, et lui a dit : *McLeod*, aies-en bien soin, tu l'as sous tes charges.

28. Quand le dit *John McLaren* a livré son livre de Poll, à la *Malbaie*, à son Clerc de Poll, était-il dans un état différent de ce qu'il était à *St. Fidèle*? était-il roulé, enveloppé d'un papier, et cacheté?—Il était dans le même état que lorsqu'il est parti de *St. Fidèle*, c'est-à-dire, roulé, enveloppé et cacheté; c'est moi qui avait le Livre de Poll en ma voiture avec *MM. McLaren* et *McLeod*.

29. Est-il à votre connaissance que le dit *John McLaren* ait engagé, à ses frais

et dépens, une voiture pour mener son Clerc de Poll aux *Eboulements* avec son Livre de Poll ; nommez la personne ainsi engagée ?—M. *McLaren* m'engagea à mener *John McLeod* aux *Eboulements* avec le Livre de Poll, disant : c'est moi " qui te paierai, *Gagnon*."

30. Un ou deux jours après la votation, le dit *John McLaren* n'est-il pas parti pour *Chicoutimi*, où il est demeuré jusqu'après la Proclamation ? Dites pourquoi il s'est ainsi absenté ?—Je sais que M. *McLaren* s'est absenté un ou deux jours après la votation, car je ne l'ai point vu nulle part. Je sais qu'il est parti pour aller à *Chicoutimi*. Je pense qu'il s'est absenté pour les raisons mentionnées dans une autre réponse.

31. N'est-il pas vrai que le dit *John McLeod* a disparu dans le temps, et qu'il est actuellement absent du *Bas-Canada* ?—Oui, *John McLeod* est absent de la *Malbaie*, et je ne sais pas où il est allé. J'ai entendu dire qu'il était allé au Sud. Je l'ai cherché pour mes propres affaires, et je n'ai pas pu le trouver.

32. N'est-il pas vrai que le dit *John McLeod* n'est point venu trouver la personne qui devait le mener aux *Eboulements*, et que vous ne l'avez plus revu depuis ?—M. *McLeod* n'est pas venu me trouver pour le mener aux *Eboulements* avec le Livre de Poll comme il en était convenu, et je ne l'ai plus revu depuis.

33. N'est-il pas vrai que quand le Livre de Poll a été remis par M. *John McLaren* à *John McLeod*, il ne contenait pas les cahiers qui ont été ajoutés depuis ?—Le Livre de Poll, quand il a été remis entre les mains de *John McLeod* par M. *John McLaren*, n'avait pas les cahiers que j'y ai vus aujourd'hui.

Par M. *Casault* :—

34. Combien de jours après la votation le dit *John McLaren* est-il parti pour *Chicoutimi* ?—Autant que je puis connaître, il doit être descendu deux ou trois jours après la votation, car je ne l'ai pas revu à la *Malbaie* après cette époque.

35. Où avez-vous laissé le dit *John McLaren* et le dit *John McLeod* à la *Malbaie* ? Et chez qui sont-ils allés à la *Malbaie* pendant que vous étiez-là ?—Je les ai laissés chez M. *Simard*, dans le Faubourg de la *Malbaie* ; je ne sais pas où ils sont allés après.

36. Chez qui était le Livre de Poll à la *Malbaie* quand vous l'avez vu pour la dernière fois ?—Il était dans les mains de M. *McLeod*, devant la porte de chez M. *Simard*, la dernière fois que je l'ai vu.

37. Avez-vous cherché le dit *John McLeod* pour le mener aux *Eboulements*, et quand deviez-vous partir ?—Nous devions partir pour la Proclamation. Je devais le mener aux *Eboulements* pour la Proclamation, mais je n'ai pas pu le mener, car je ne l'ai pas vu.

38. Quelle distance y a-t-il entre les *Eboulements* et la *Malbaie* ?—Il y a six lieues de l'Eglise de la *Malbaie* à celle des *Eboulements*.

Par M. *Loranger* :—

39. Combien de temps prend-on généralement pour parcourir cette distance ?—Entre quatre et cinq heures.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* :—

40. Examinez le Livre de Poll, et dites quels sont les changements qui ont été faits depuis que vous l'avez vu, à la *Malbaie* ?—Les trois cahiers en papier jaune ont été ajoutés ; il n'y avait que les six grandes feuilles de papier bleuâtre pour composer le Livre de Poll.

41. Savez-vous pourquoi M. *McLeod* n'a pas, dans l'absence de M. *McLaren*, remis lui-même le Livre de Poll à l'Officier Rapporteur ?—Non, je ne le sais pas.

42. Le dit *John McLeod* est-il maintenant dans le Comté de *Saguenay* ? Sinon, dites, si vous le savez, à quelle époque il en est parti et où il demeure actuellement ?—Il n'est pas, à ma connaissance, dans le Comté de *Saguenay* ; je ne sais pas à quelle époque il est parti et je ne sais pas où il est actuellement.

Par M. *Casault* :—

43. N'est-il pas vrai et ne savez-vous pas que le dit *John McLeod* est actuellement à *Hamilton*, dans le *Haut-Canada*?—Quand je l'ai mené cet été, il m'a dit qu'il restait dans le *Haut-Canada*, mais je ne sais pas s'il y est à présent.

44. Tous les votes enregistrés sur les feuilles de papier bleuâtre y étaient-ils alors—et le dit Livre était-il clos et signé par le dit *John McLaren*?—*M. McLaren* m'a dit qu'il y avait 230 voix sur les six feuilles en question; je ne sais point s'il les a signées, vu que je ne sais point lire.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

Sur motion de *M. Loranger*, secondé par *M. Desaulniers*,

Ordonné, Que *M. Thomas Simard*, de la Paroisse de la *Malbaie*, soit interrogé comme témoin de la part de *M. McLaren*.

Et la Chambre ayant été informée que *M. Simard* était à la porte, il a été appelé à la Barre, et interrogé comme suit:—

Par *M. Desaulniers*:—

45. Votre nom est-il *Thomas Simard*, Ecuyer, Juge de Paix, de la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*?—Oui.

46. Etiez-vous dans le Comté de *Saguenay* lors de l'Élection Générale?—Oui, j'y étais.

47. Etiez-vous présent à la *Malbaie* lorsque *John McLaren* est arrivé de *St. Fidèle*, après la clôture du Poll, le second jour de la votation?—Oui, j'étais présent à la *Malbaie* lorsque *M. McLaren* est arrivé de *St. Fidèle* le jour en question.

48. *M. McLaren* avait-il alors son Livre de Poll?—*John McLeod* l'avait en sa possession.

49. Savez-vous ce que *M. McLaren* a fait de son Livre de Poll alors?—C'est *John McLeod* qui l'avait, et *M. McLaren* lui a dit de le porter à *M. Duberger*, en même temps que les autres Députés Officiers Rapporteurs.

50. Savez-vous si le Livre de Poll était roulé, enveloppé et cacheté?—Le dit Livre de Poll était roulé et enveloppé. Je ne puis dire s'il était cacheté.

51. Savez-vous combien il y avait de votes dans le Livre de Poll; et dites qui vous l'a dit?—A l'arrivée de *M. McLaren*, je lui ai demandé combien il y avait de cents voix dans le Livre de Poll, et il m'a dit qu'il y avait deux cents et quelques voix.

52. Savez-vous pourquoi *M. McLaren* n'a pas porté lui-même son Livre de Poll aux *Eboulements*?—Je sais que la dame de *M. McLaren* était alors à *Chicoutimi*, et qu'il y avait longtemps qu'elle le demandait; mais il avait été retardé par sa nomination comme Député Officier Rapporteur. Le lendemain du jour qu'il est arrivé à la *Malbaie*, je l'ai mené moi-même au quai de la *Malbaie*, et je l'ai vu embarquer dans le *steambot* qui se rendait à *Chicoutimi*.

53. *M. McLaren* est-il revenu au Comté de *Saguenay* avant que le Livre de Poll fut remis à *M. Duberger*?—Je n'ai vu *M. McLaren* à la *Malbaie* que deux jours après la Proclamation des Candidats.

54. Où demeure *M. Duberger*, l'Officier Rapporteur du dit Comté de *Saguenay*; quelle est la distance de la demeure du dit *John McLaren* à celle du dit *M. Duberger*?—*M. Duberger* demeure aux *Eboulements*. La distance depuis la demeure de *M. McLaren* à celle de *M. Duberger* est d'environ 12 lieues.

55. Croyez-vous que *M. McLaren*, avant la Proclamation, aurait pu prudemment aller porter le livre aux *Eboulements*?—Je crois qu'il y aurait eu du danger pour un homme seul, surtout pour un Député Officier Rapporteur, de porter le Livre de Poll au *Eboulements*, comme il contenait un grand nombre de voix en faveur de *M. Huot*, et que les gens des *Eboulements* étaient tous des partisans de *M. Langlois*, à l'exception d'une voix.

Par *M. Casault*:—

56. N'est-il pas vrai que le dit *John McLaren* vous a remis le dit Livre de Poll, et qu'avez-vous fait du dit Livre après qu'il vous l'eut remis?—Il ne m'a jamais



remis le Livre de Poll, et je n'ai point revu le dit Livre que le lendemain de la Proclamation, et c'est à *St. Irénée* que je l'ai vu. Il était alors entre les mains de *M. Gagné*, qui l'a porté lui-même à *M. Duberger*, l'Officier Rapporteur. Il l'a développé et livré en ma présence.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

Sur motion de *M. Desaulniers*, secondé par *M. Thibaut*,

Ordonné, Que *M. James Alexander*, du Comté de *Chicoutimi*, soit interrogé comme témoin de la part de *M. McLaren*.

Et la Chambre ayant été informée que *M. Alexander* était à la porte, il a été appelé à la Barre, et interrogé comme suit :—

Par *M. Desaulniers* :—

57. N'êtes-vous pas *James Alexander*, du Comté de *Chicoutimi*, Marin?—Mon nom est *James Alexander*, du Comté de *Chicoutimi*, Marin.

58. N'est-il pas vrai qu'immédiatement après la votation au Comté de *Saguenay*, à l'avant dernière Election, *John McLaren* est allé à *Chicoutimi*, et dites vers quel temps?—J'ai vu *John McLaren* le premier jour d'Août 1854, à *Chicoutimi*. Il était resté chez moi quatre ou cinq jours avant mon arrivée. Il s'embarqua avec moi pour *Tadousac*, à bord du Bateau à Vapeur dont j'avais le commandement, le cinq du même mois.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* :—

59. *M. McLeod* réside-t-il à présent dans le Comté de *Saguenay*; si non, dites si vous savez quand il en est parti et où il est maintenant?—Je n'appartiens pas au Comté de *Saguenay*, mais je suis certain qu'il n'y est pas. Il en est parti l'été dernier, et je ne sais pas où il est maintenant. Je ne sais pas ce qui l'a engagé à quitter le Comté.

Et alors, il lui a été ordonné de se retirer.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable *M. Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que la considération ultérieure des accusations portées contre *John McLaren* soit remise à Mercredi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour ;

*M. Casault* a proposé, en amendement à la Question, secondé par *M. Fellon*, Que tous les mots après : "ultérieure," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "de la défense de *John McLaren* soit remise à Mardi, le troisième jour d'Avril prochain, et que *John McLeod*, à présent à *Hamilton*, dans le *Haut-Canada*, et *Augustin Côté*, Imprimeur, de *Québec*, soient assignés "pour comparaître à la Barre de cette Chambre ce jour là," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement :—Elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que la considération ultérieure des accusations portées contre *John McLaren* soit remise à Mercredi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

*M. McLaren* et son Conseil ont alors reçu ordre de se retirer.

Ordonné, Que *John McLaren* compare de nouveau à la Barre de cette Chambre Mercredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger la partie de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 184, relatives aux Licences sur Articles manufacturés dans la Province, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de *M. Crawford*, *M. Gamble*, *Hartman*, *M. Foley* et *M. Stevenson*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe " de *Montréal*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

Alors, sur motion de M. *Clarke*, secondé par M. *Chisholm*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Martis, 27° die Martii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ; 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *John A. Sangster* et autres, des Comtés de *York* et *Ontario*.

Par M. *Terrill*,—la Pétition de *John Lyford* et autres, de *Stanstead*.

Par M. *Antoine Aimé Dorion*,—la Pétition de la Sœur *M. J. Hainault dite Deschamps* et autres, Sœurs de Charité, en charge de l'Hôpital Général, dans la Cité de *Montréal*.

Par M. *Dalry*,—la Pétition de *Gilbert McIntosh* et autres, du Village de *Ste. Marie* et ses environs.

Par M. *Dostaler*,—la Pétition de *T. R. Tranchemontagne* et autres, du Comté de *Berthier*.

Par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *George Alkinson* et autres, du Township de *Durham* ; la Pétition de *W. J. Alexander* et autres, de *Durham Sud*, dans le Comté de *Drummond* ; et la Pétition du Conseil de Ville de la Ville et Bourg de *William Henry*.

Par l'Honorable M. *Young*,—la Pétition des Syndics de la Maison d'Industrie, et du Maire et des Echevins et Citoyens de *Montréal*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition du Conseil Municipal n. 1, du Comté de *Rimouski*.

Par M. *Masson*,—la Pétition d'*Edward Jones, Junior*, et autres, du Comté d'*Argenteuil*.

Par M. *Casault*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Fraserville*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *H. S. Huber* et autres, du Comté de *Waterloo*.

Par M. *Laberge*,—la Pétition de *Joseph Tremblay*, Commerçant, de la Paroisse de *St. Jean*, dans le District de *Montréal*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition du Révérend *James Pringle* et autres, du Comté de *Peel* ; et la Pétition de *John Watson, senior*, et autres, du Comté de *Peel*.

Résolu, Que la Pétition de *Henry Bennie* et autres, de la Seigneurie de *Beauharnois*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de M. *De Witt*, M. le Solliciteur Général *Ross*, M. *Holton*, M. *Stevenson* et M. *Frazer*, pour en examiner le contenu, et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 105, intitulé : "Acte pour amender l'Acte d'incorporation des Membres de la " Profession Médicale dans le *Bas-Canada*, et pour régler l'étude et la pratique

“ de la Médecine et de la Chirurgie en icelle, de manière à venir en aide à  
 “ certaines personnes qui pratiquaient comme Médecins et Chirugiens dans  
 “ cette Province à l'époque où le dit Acte et devenu Loi,” et est convenu d'en  
 faire plusieurs amendements, qu'il demande la permission de soumettre à la con-  
 sidération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le dit Bill, tel qu'amendé, soit renvoyé à un Comité de toute  
 la Chambre, Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition d'*Ichabod Smith* et autres; et la Pétition de *Charles  
 C. Colley* et autres, résidant dans les Townships de l'Est; et la Pétition du Con-  
 seil Municipal du Comté de *Sherbrooke*, soient imprimées pour l'usage des  
 Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que mille Exemplaires extra, en Français, et cinq cents Exemplaires  
 extra, en Anglais, du Bill pour pourvoir à la publication des Hypothèques et  
 Droits réels dans le *Bas-Canada*, soient imprimés pour l'usage des Membres de  
 cette Chambre.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des  
 Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : “ Acte établissant certaines  
 “ dispositions devenues nécessaires par la division des Comtés d'*Halton* et *Went-*  
 “ *worth*,” avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Cham-  
 bre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : “ Acte pour prolonger le délai  
 “ fixé pour compléter le Havre de *Louth*,” avec un amendement, auquel il de-  
 mande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : “ Acte pour incorporer la Com-  
 “ pagnie du Chemin de Fer de *Sorel*, *Drummondville* et *Richmond*,” avec  
 plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte Impé-  
 rial relatif à l'Union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, étant lu;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur  
 Général *Drummond*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit main-  
 tenant lu une seconde fois;

Et des Débats ayant eu lieu là-dessus;

Sur motion de M. *Gamble*, secondé par M. *Wilson*,

*Ordonné*, Que les Débats soient ajournés à Demain, et que se soit alors le  
 premier Ordre du jour.

Sur motion de M. *Gamble*, secondé par M. *Wilson*,

La Chambre s'est ajournée.

*Mercurii, 28° die Martii;*

ANNO, 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la  
 table :—

Par M. *Chisholm*,—La Pétition de *G. W. Henry* et autres, du Hameau d'*Elgin*,  
 dans le Township de *Stamford*.

Par M. *Dionne*,—La Pétition du Révérend *J. C. Cloutier*, Curé, et autres, de  
 la Paroisse de *St. George de Kakouna*.

Par M. O'Farrell,—La Pétition du Révérend *Siméon Belleau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Croix*, dans le Comté de *Lotbinière*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *Patrick McCabe* et autres, du Township de *Wickham*, Comté de *Drummond*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *William Davidson*, Greffier de Comté de *Waterloo*, et autres ; la Pétition d'*O. Klotz*, et autres, Greffiers des Cours de Division pour le Comté de *Waterloo* ; et la Pétition de *David S. Shoemaker*, Greffier du Township de *Waterloo*, et autres.

Par M. *Frazer*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Wainfleet*, dans le Comté de *Welland*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *James Osborne* et autres, de la Cité de *Hamilton* ; la Pétition du Révérend *Archibald Cross* et autres, du Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *John Martin* et autres, du Comté d'*Halton* ; la Pétition du Révérend *Andrew Melville* et autres, du Township de *Sherbrooke*, dans le Comté de *Renfrew* ; la Pétition de *Philip Rymal* et autres, de la Division Sud du Comté de *Wentworth*, et la Pétition de *Thomas Houston* et autres, du Township de *Plympton Nord*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *William Allan* et autres, du Comté de *Peel* ; la Pétition de *John Macartney* et autres, du Comté de *Peel* ; la Pétition d'*Alexander McLaren* et autres, du Township de *Caledon*, dans le Comté de *Peel*, et la Pétition de *R. W. Copeland* et autres, du Comté de *Peel*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Stratford*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition de la Société Littéraire et Historique de *Québec* ; trois Pétitions de l'Université de *Queen's College*, *Kingston*, et la Pétition de *James Morton* et autres, Brasseurs et Distillateurs de la Cité de *Kingston*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition d'*Alexander Rose* et autres, du Comté de *Peterborough* ; la Pétition de *James Coultts* et autres, du Comté d'*Ontario* ; et la Pétition de *George White* et autres, du Comté d'*Ontario*.

Par M. *Christie*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Onondaga* ; et la Pétition de la Municipalité du Village de *Paris*.

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de *John Longworth*, Capitaine et Adjudant 2<sup>e</sup> de Milice de *Huron*, de la Ville de *Goderich*.

Par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition du Révérend *Kenneth M. Fenwick* et autres, de la Cité de *Kingston*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition de la Société Bienveillante de *Québec*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition de *James Gibb* et autres, du District de *Québec*.

Par M. *Casault*,—la Pétition de *William Frazer*, Ecuyer, et autres, de la Paroisse de *St. Patrice de la Rivière du Loup* ; et la Pétition de la Municipalité du Village de *Fraserville*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Caleb Mallery* et autres, du Township d'*Hamilton*, Comté de *Northumberland* ; demandant la passation d'un Acte pour confirmer la Patente accordée pour les demi Lots Sud, no. 4, abouts A et B du Township d'*Hamilton*.

De la Municipalité du Township de *Norwich* ; demandant que le dit Township soit divisé en deux Townships séparés.

De *Siméon Larochelle* et autres, de la Paroisse de *St. Anselme*, Comté de *Dorchester* ; demandant qu'un Bureau d'Enregistrement soit établi dans la dite Paroisse.

De *G. Beaudet* et autres, du Comté de *Soulanges* ; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

De *James S. Wetenhall* et autres, de la Cité d'*Hamilton*; demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de la Compagnie de Drainage pour l'amélioration des Terres dans le *Haut-Canada*.

De *William P. McLaren* et autres; demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de Compagnie de Prêt du *Haut-Canada*.

De *W. B. Whiltier* et autres, du Comté de *Prince-Edouard*; et de *Daniel Macfie* et autres; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé en mettant à effet les dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *J. V. DeBoucherville* et autres, du Township d'*Arthabaska*; demandant qu'un Bureau d'Enregistrement soit établi dans la Paroisse de *St. Christophe d'Arthabaska*.

De la Corporation des Clercs de *St. Viateur*; exposant qu'ils ont la direction du Collège *Joliette*; et demandant une aide.

De *Richard W. Hix* et autres, Importateurs et Manufacturiers d'Appareils à Gaz, et Poseurs de ces Appareils, de la Cité de *Toronto*; demandant que la Compagnie du Gaz de cette Ville ne soit pas autorisée à vendre, manufacturer ou poser à domicile des Appareils de Gaz.

De *David Patterson* et autres, Syndics du Cimetière Général de *Toronto*, et de la Municipalité de *Yorkville* et autres; demandant la passation d'un Acte pour autoriser les Syndics à vendre ou louer le dit Cimetière, et en employer les produits à l'achat d'un site pour y faire un Cimetière Public.

De *C. Claude Grece* et autres, de *Chatham, Bas-Canada*; se plaignant de griefs qu'ils ont contre la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal et Bytown*; et demandant justice.

Ordonné, Que *M. Poulin* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer les Sœurs de la Présentation.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*M. Mackenzie* a proposé, secondé par *M. Papin*, et la Question ayant été mise, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir transmettre à cette Chambre, pour son information, un Etat des noms de toutes les personnes qui ont été jusqu'à ce jour nommées à des charges d'honneur ou de profit en *Canada*, depuis douze mois à compter de ce jour (non compris les Maîtres de Poste dont les revenus sont de moins de vingt louis,) indiquant la date de leurs nominations respectives; si la nomination est permanente ou temporaire; le salaire ou honoraires dans chaque cas, de manière à indiquer le revenu réel, en autant qu'il est connu du Gouvernement; aussi, le nom de chaque charge et le Statut, Ordre en Conseil ou autre autorité en vertu de laquelle tel officier ou titulaire a ainsi été nommé; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fourrier,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Wilson,</i>

*Church,*  
*Cook,*  
*Daly,*  
*Daoust, Jean B.*

*Gould,*  
*Hartman,*  
*Jackson,*  
*Laberge,*

*O' Farrell,*  
*Papin,*  
*Robinson,*  
*Rolph,*

*Wright,*  
*Yeildang,*  
55. *Young.*

CONTRE.

Messieurs

*Blanchet,*  
*Brodeur,*  
*Burton,*  
*Chapais,*

*Chauveau,*  
*Clarke,*  
*Desaulniers,*  
*Loranger,*

*Macbeth,*  
*Masson,*  
*Meagher,*

*Poulin,*  
*Powell,*  
14. *Thibaudeau.*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné,* Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 22 du courant, le priant de faire mettre devant la Chambre, une copie du Rapport de *David Thorburn*, Ecuyer, Commissaire des Terres des Sauvages, présenté au Gouvernement le 7 de Décembre dernier, au sujet de la Navigation de la *Grande Rivière*; et aussi, la Communication et le Rapport sur le même sujet, des 5 et 6 courant, pour l'information de la Chambre.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (L.L.L.)

*Ordonné,* Que la dite Réponse soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de M. *Papin*, secondé par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*,

*Résolu,* Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, une copie des Comptes détaillés transmis par l'Officier Rapporteur pour le Comté de *L'Assomption*, pour l'Election de 1854; et aussi, des Comptes transmis par l'Officier Rapporteur pour le Comté de *Leinster*, pour l'Election de 1851; ensemble avec copies de toutes les Lettres et Correspondances échangées entre le Gouvernement et les dits Officiers Rapporteurs, relativement aux dits Comptes.

*Ordonné,* Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné,* Que la Pétition du Révérend *W. Pollard* et autres, Ministre et Syn-dics de la Congrégation Méthodiste Wesléyenne de *Québec*, soit renvoyée au Comité de toute la Chambre sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour défendre l'Inhumation dans certains Cimetières de la Cité de *Québec*."

*Ordonné,* Que M. *Holton* ait la permission d'introduire un Bill pour amender et étendre les dispositions de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 191.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Young*, secondé par M. *Egan*,

*Résolu,* Que Jeudi, le douzième jour d'Avril prochain, cette Chambre se forme en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions au sujet d'un

Canal pour relier les eaux du *St. Laurent* à celles du *Lac Champlain*, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

Sur motion de l'Honorable M. *Young*, secondé par l'Honorable *John Sanfield Macdonald*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, copies de tout Contrat et Correspondance entre le Département des Travaux Publics et *T. Maxwell* et Compagnie, Entrepreneurs du service des Remorqueurs entre *Montréal* et *Kingston*, y compris la Correspondance qui a eu pour résultat l'annulation du Contrat entre le Département des Travaux Publics et *T. Maxwell* et Compagnie.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. *Pouliot* ait la permission d'introduire un Bill pour ériger le Comté Electoral de *Dorchester* en un Comté pour des fins d'Enregistrement.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Lyon* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les différents Actes des Corporations Municipales du *Haut-Canada*, en autorisant la cotisation des propriétés dans les cas où les Cotiseurs ont omis ou pourront omettre de remplir leurs devoirs.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

M. *Alley* a proposé, secondé par M. *Pouliot*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *John Young* et autres, de la Cité de *Québec*, représentant que leurs propriétés ont été détruites par l'éboulement du Roc dans la *Rue Champlain*, *Basse-Ville*, *Québec*, ce qui les a réduits à la pauvreté, et demandant de l'aide dans cette occasion, soit renvoyée à un Comité Spécial de cinq Membres, pour en examiner le contenu et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records:—Elle a passé dans la négative.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie:—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé: "Acte pour incorporer le Collège de *Monnoir*," sans amendement: Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé: "Acte pour pourvoir au paiement des Dividendes par les Compagnies d'Assurance," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour modifier les Lois relatives à l'Erection Civile des Paroisses dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie du

Chemin de Fer de *Sorel*, *Drummondville* et *Richmond*," lesquels ont été lus comme suit:—

Page 1, ligne 42. Retranchez depuis "contenue," jusqu'à "La," dans la ligne 1re de la 9me page.

Page 7, ligne 11. Après "Compagnies," insérez: "Pourvu toujours, que nulle convention ayant pour objet d'effectuer la dite union n'aura force et effet avant d'avoir été approuvée par la majorité des voix des Actionnaires particuliers de la dite Compagnie, présents en personne ou par procureur, à une Assemblée Générale Spéciale de la dite Compagnie dûment convoquée expressément pour cette fin, en la manière et selon que les réglemens de la dite Compagnie le requerront."

Et le premier des dits amendemens ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que le second des dits amendemens soit pris en considération ultérieure demain.

*M. Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné la Pétition de Dame *F. X. Roy* et autres, pour l'incorporation des Sœurs de l'Asile du Bon Pasteur à *Québec*, et il trouve qu'elle n'est pas de nature à requérir la publication d'un Avis.

La Pétition de Dame *Clara P. Powell*, de la Cité d'*Hamilton*, demande l'abrogation de l'Acte passé dans la présente Session, pour autoriser la vente de certains terrains dans le Township de *Guelph* et le placement de deniers en provenant en Fidéicommis, pour le profit de Madame *Powell* et de ses enfants. Il a été soumis à Votre Comité un papier signé par les Syndics nommés en vertu de cet Acte, déclarant leur renonciation au Fidéicommis, et Madame *Powell* demande dans sa Pétition que la pleine propriété de ces terrains lui soit donnée, avec plein pouvoir de les vendre et en disposer. Dans ces circonstances, Votre Comité est d'opinion qu'il n'est pas besoin d'Avis.

*Ordonné*, Que *M. Clarke* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé: "Acte pour autoriser la vente de certaines terres désignées sous les numéros cinq et six, dans la division A du Township de *Guelph*, et d'en employer les produits pour les objets du fidéicommis," en substituant un autre Syndic au lieu de ceux nommés par le dit Acte.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris la considération ultérieure des accusations portées contre *John McLaren*, Député Officier Rapporteur pour la Paroisse de *St. Fidèle*, à la dernière Election Générale pour le Comté de *Sauguenay*.

Et la Chambre ayant été informée que *John McLaren* était à la porte, il a été appelé.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Dacdonald*,

*Résolu*, Qu'en autant que *John McLaren*, Ecuyer, maintenant à la Barre de cette Chambre, a produit une preuve suffisante pour détruire toute présomption quant à sa connivence à la falsification du Livre de Poll de *St. Fidèle* durant l'Electon dans laquelle il a agi en qualité de Député Officier Rapporteur, lui le dit *John McLaren* soit maintenant libéré.

*M. McLaren* a alors reçu ordre de se retirer.



Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*,

*Résolu*, Que les dépenses encourues par M. *McLaren* en comparaisant à la Barre de cette Chambre, et en produisant des témoins pour détruire les présomptions soulevées contre lui relativement à sa conduite comme Député Officier Rapporteur à la dite Election, soient défrayées à même les Contingents de cette Chambre ; et que M. l'Orateur soient requis de taxer ces dépenses.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur la Question qui a été proposée hier, Que le Bill, pour amender l'Acte Impérial, relatif à l'union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, soit maintenant lu une seconde fois ;

Et la Question ayant été de nouveau proposée :—La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Et la Question ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins</i> ,	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hincks</i> ,	<i>Niles</i> ,
<i>Alleyne</i> ,	<i>Darche</i> ,	<i>Holton</i> ,	<i>Papin</i> ,
<i>Bell</i> ,	<i>Dclong</i> ,	<i>Jackson</i> ,	<i>Patrick</i> ,
<i>Bellingham</i> ,	<i>Desaulniers</i> ,	<i>Jobin</i> ,	<i>Poulin</i> ,
<i>Biggar</i> ,	<i>DeWitt</i> ,	<i>Langton</i> ,	<i>Pouliot</i> ,
<i>Blanchet</i> ,	<i>Dionne</i> ,	<i>Laporte</i> ,	<i>Powell</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lemieux</i> ,	<i>Rankin</i> ,
<i>Brodeur</i> ,	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Loranger</i> ,	<i>Roblin</i> ,
<i>Bureau</i> ,	<i>Dostaler</i> ,	<i>Macbeth</i> ,	<i>Rolph</i> ,
<i>Cartier</i> ,	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault</i> ,	<i>Dufresne</i> ,	<i>Mackenzie</i> ,	<i>Ross, James</i> ,
<i>Cauchon</i> ,	<i>Egan</i> ,	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn</i> ,
<i>Cayley</i> ,	<i>Ferrie</i> ,	<i>McCann</i> ,	<i>Shaw</i> ,
<i>Chapais</i> ,	<i>Foley</i> ,	<i>Marchildon</i> ,	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Christie</i> ,	<i>Fournier</i> ,	<i>Masson</i> ,	<i>Somerville</i> ,
<i>Clarke</i> ,	<i>Frazier</i> ,	<i>Mattice</i> ,	<i>Spence</i> ,
<i>Cook</i> ,	<i>Galt</i> ,	<i>Meagher</i> ,	<i>Terrill</i> ,
<i>Crawford</i> ,	<i>Gamble</i> ,	<i>Mongenais</i> ,	<i>Thibaudeau</i> ,
<i>Crysler</i> ,	<i>Gould</i> ,	<i>Morrison, Angus</i> ,	<i>Whitney</i> ,
<i>Daly</i> ,	<i>Hartman</i> ,	<i>Munro</i> ,	80. <i>Wright</i> ,

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Brown</i> ,	<i>Cameron</i> ,	<i>Larwill</i> ,	4. <i>Wilson</i> .
----------------	------------------	------------------	--------------------

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*,

La Chambre s'est ajournée.

*Jovis, 29° die Martii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'Honorable M. *Rolph*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Simcoc*.

Par M. *Masson*,—la Pétition du Major *J. Schagel* et autres, du Comté d'*Argenteuil*.

Par M. *Fergusson*,—la Pétition de *John Cockburn* et autres.

Par M. *Casault*,—la Pétition des Commissaires d'Ecole du Village de *Fraserville*, dans la Paroisse de *St. Patrice de la Rivière du Loup*.

Par M. *Blanchet*,—la Pétition du Collège des Médecins et Chirurgiens du *Bas-Canada*.

Par M. *Mattice*,—la Pétition de *Joseph A. Bockus* et autres, du Township d'*Osnabruck*.

Par M. *Brown*,—la Pétition du Révérend *J. McLachlan* et autres, du Comté d'*Halton* ; et la Pétition du Révérend *J. W. Constable* et autres, du Comté d'*Argenteuil*.

Par M. *Scatcherd*,—la Pétition de *T. S. Grouse*, du Comté de *Middlesex* ; et la Pétition du Révérend *Walter Scott* et autres, du Comté d'*Argenteuil*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *John Snell* et autres, du Comté de *Peel*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de la Sœur *Mary Delphine*, Supérieure, et autres, Sœurs de *St. Joseph*, de la Cité de *Toronto*.

Par M. le Solliciteur Général *Ross*,—la Pétition de *F. X. Ponsant* et autres, de la Paroisse de *St. François d'Assise*, Comté de *Beauce*.

Par M. *Larvill*,—la Pétition de *Samuel S. Burns*, junior, et autres, du Township d'*Orford*, dans le Comté de *Kent* ; et la Pétition de *John Scott* et autres, du Township d'*Orford*, dans le Comté de *Kent*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Grimsby*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *Thomas Webster* et autres, de la Cité de *Hamilton* ; et la Pétition de *James McQueen* et autres, du Township de *Pilkington*, dans le Comté de *Wellington*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *W. R. Macdonald* et autres, Greffiers de Cours de Division dans le Comté de *Wentworth*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *John A. Sangster* et autres, des Comtés d'*York* et *Ontario* ; de *W. J. Alexander* et autres, de *Durham Sud*, dans le Comté de *Drummond* ; de *H. S. Huber* et autres, du Comté de *Waterloo* ; du Révérend *James Pringle* et autres, du Comté de *Peel* ; et de *John Watson*, senior, et autres, du Comté de *Peel* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé en mettant à effet les dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *John Lyford* et autres, de *Stanslead* ; demandant que la base d'une taxe directe soit assez étendue pour que toutes les Cotisations qu'il sera nécessaire de prélever pour des fins générales ou locales, soient imposées sur toute espèce de propriété et source de revenu quelconque.

De la sœur *M. J. Hainault dite Deschamps* et autres, Sœurs de la Charité, en charge de l'Hôpital Général dans la Cité de *Montréal* ; demandant une aide.

De *Gilbert McIntosh* et autres, du Village de *Ste. Marie*, et ses environs ; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs Enivrantes.

De *T. R. Tranchemontagne* et autres, du Comté de *Berthier* ; et du Conseil Municipal n. 1, du Comté de *Rimouski* ; demandant certains Amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

De *George Atkinson* et autres, du Township de *Durham* ; demandant que le dit Township soit arpenté de nouveau, et que les bornes soient plantées sur icelui.

Du Conseil de Ville de la Ville ou Bourg de *William Henry* ; demandant que le Bill pour exempter les Municipalités de Comté de tous frais et taxes pour l'entretien des Chemins Publics dans les limites des Municipalités des Villes, Bourgs et Villages incorporés ne devienne pas Loi.

Des Gardiens de la Maison d'Industrie, et du Maire, des Echevins et Citoyens de *Montréal* ; demandant que la direction et le contrôle de la dite Maison d'industrie soient laissés à la dite Corporation.

D'*Edward Jones*, junior, et autres du Comté d'*Argenteuil* ; demandant qu'aucun changement ne soit fait aux limites du dit Comté.

De la Municipalité du Village de *Frazerville* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour prévenir l'Intempérance, devienne Loi.

De *Joseph Tremblay*, Commerçant, de la Paroisse de *St. Jean*, dans le District de *Montréal* ; demandant le paiement de sa réclamation comme Milicien durant la Guerre avec les *Etats-Unis*.

*Ordonné*, Que la Pétition de *John McDonald* et autres, du Village de *Gananoque* et autres ; la Pétition de *Charles R. Black* et autres, du Comté de *Renfrew* ; la Pétition d'*Abishai Morse* et autres, du Township de *Grimsbay* ; la Pétition de *Thomas A. Corbett* et autres, de la Cité de *Kingston* ; la Pétition de *Richard Woodruff* et autres ; la Pétition de la division *Bradford*, n. 146, de l'Ordre des Fils de la Tempérance ; et la Pétition d'*E. J. Adams*, Maire, et *G. J. Hamilton*, Secrétaire, au nom d'une Assemblée Publique des Habitants de la Ville de *St. Catherine*, soient renvoyées au Comité Spécial sur la Tempérance.

*Ordonné*, Que la Pétition de *George Southwick*, Ecuyer, et autres, relative à un Chemin de Fer depuis la Rivière du *Détroit* à la Rivière *Niagara* ; la Pétition de la Municipalité du Township d'*Howard*, relative à un Chemin de Fer, depuis *Amherstburg* jusqu'à *St. Thomas* ; la Pétition de la Municipalité du Township d'*Orford*, relative à un Chemin de Fer depuis *Amherstburg* jusqu'à la Rivière *Niagara* ; la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Essex*, relative à un Chemin de Fer depuis *Amherstburg* jusqu'à *St. Thomas*, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Louth*, relative au Grand Chemin de Fer Occidental, soient renvoyées au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*M. Langton*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir et faire rapport à cette Chambre des meilleurs moyens à prendre pour rendre publiques les informations déjà obtenues par l'Exploration Géologique, et pour compléter cette publication aussi à bonne heure que possible, d'après un système uniforme, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (L.)

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*M. Lyon*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Brockville*, et autres Ordres de Renvoi, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré les diverses Pétitions qui lui ont été renvoyées, demandant que les Villes Incorporées soient exemptées de la Taxe pour les fins de Comté. Tel qu'est la Loi maintenant, les Villes Incorporées sont représentées dans les Conseils de Comté et sont sujettes à être taxées par les Réglemens de ces Conseils, pour des améliorations dans les Comtés, etc. Votre Comité est d'opinion que cette loi opère mal, est oppressive, et qu'elle tend à retarder l'amélioration des Villes et à rendre inutiles leurs ressources ; il recommande donc respectueusement l'introduction d'un Bill pour amender les Lois relatives aux Corporations Municipales dans le *Haut-Canada*, en séparant les Villes Incorporées des Municipalités de Comté dans lesquels elles peuvent être situées, et en érigeant ces Villes en des Corporations indépendantes (comme

c'est maintenant le cas pour les Cités,) et en les exemptant d'être taxées pour les fins de Comté, rendant chaque Ville responsable pour sa juste part des charges auxquelles le Comté peut l'être pour les dépenses se rattachant à l'Administration de la Justice.

Sur motion de M. *Fergusson*, secondé par M. *Casault*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour pourvoir au paiement des Dividendes par les Compagnies d'Assurance," soit maintenant lu la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Lundi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition de MM. *Masson*, *Thibaudeau* et Compagnie, et autres, Marchands, de la Cité de *Québec*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cctte Chambre.

*Ordonné*, Que M. *Alleyn* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer l'Asile du Bon Pasteur, à *Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition de T. R. *Tranchemontagne* et autres, du Comté de *Berthier*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que M. *Langton* soit ajouté au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte 8 *Vic.*, chap. 49, et en étendre les dispositions.

*Ordonné*, Que M. *Crawford* ait la permission d'introduire un Bill pour détacher certaines Villes y mentionnées des Conseils Municipaux dans les limites desquelles elles sont situées, et pour qu'elles soient érigées en Corporations indépendantes.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'Amendement fait par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : "Acte établissant certaines dispositions "devenues nécessaires par la division des Comtés d'*Halton* et *Wentworth*," lequel a été lu, comme suit :—

Entrez la Clause suivante à la fin du Bill : "Et qu'il soit statué, dans la vue "de protéger les individus contre toute injustice, que dans tous les cas où une "personne est déjà ou sera ci-après admise aux limites d'une Union de Comtés, "en vertu des prescriptions de la Loi, lorsque la dite Union aura déjà été dissoute "ou le sera à l'avenir, ou lorsqu'un ou plusieurs Comtés auront déjà été séparés, "ou le seront à l'avenir, de la dite Union, après telle admission, alors et dans "chacun de ces cas, la dite personne sera censée avoir conservé le droit de "voyager et de résider dans toutes les parties des dits Comtés, de la même "manière que si la dite dissolution ou séparation n'avait pas eu lieu, et la dite "personne ne sera pas considérée, à raison de tel voyage ou résidence, avoir "rompu aucune des obligations ou considérations y relatives, ou forfait aux "cautionnements donnés pour jouir du bénéfice des dites limites. Pourvu tou- "jours, que dans tous les cas où des procédures légales auraient été commen- "cées avant la passation de cet Acte, contre toute personne ou sa caution, à

“ raison de ce que la dite personne a voyagé d’un Comté à l’autre de la dite Union, ou à raison de ce qu’elle a continué à résider dans un Comté de la dite Union après la dite dissolution ou séparation, les dites procédures légales pourront être continuées et prolongées jusqu’à ce que le ou les Défendeurs aient acquitté les frais de poursuite encourus par le Demandeur, tel qu’entre Procureur et Client, et le dit paiement aura l’effet de faire cesser les dites procédures.”

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que l’Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre a procédé à prendre en considération l’amendement fait par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : “Acte pour prolonger le délai fixé pour compléter le Havre de *Louth*,” lequel a été lu comme suit :—

Page 1, ligne 5. Retranchez “twelve,” et insérez “twenty.”

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que l’Honorable M. *Merritt* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

L’Honorable M. *Cameron* a proposé, secondé par M. *Gamble*, et la Question ayant été mise, Qu’il soit présenté une humble Adresse à Sa Majesté, l’informant que la Législature de cette Province a passé, durant la présente Session du Parlement Provincial, un Acte déclarant que l’Eglise sera entièrement séparée de l’Etat en *Canada*, et que les Fonds des Réserves du Clergé et ses Terres seront appropriés à des fins séculières après avoir pourvu aux salaires des Titulaires actuels ; que les membres de l’Eglise Unie d’*Angleterre* et d’*Irlande* en cette Province ont à souffrir d’un désavantage qui n’est ressenti par aucune autre dénomination, vu qu’ils ne peuvent se réunir avec leurs Evêques et leur Clergé en Synode dans leurs divers Diocèses, pour établir des Règles et Canons pour leur direction et gouvernement, un grand nombre d’entre eux croyant consciencieusement qu’ils en sont empêchés par des Statuts Impériaux qui défendent la tenue de ces Synodes, et vu qu’ils sont maintenant requis de pourvoir au soutien des Evêques de leur Eglise, tandis qu’il ne leur est pas accordé de voix dans le choix ou la nomination de ces Evêques ; et suppliant en conséquence Sa Majesté de vouloir bien ordonner qu’une mesure soit présentée au Parlement Impérial à sa présente Session, pour faire disparaître tous les obstacles qui existent ou sont supposés exister en vertu de quelque Statut maintenant en force dans la *Grande-Bretagne*, contre la réunion en Synode des Evêques, du Clergé et des Laïques de l’Eglise Unie d’*Angleterre* et d’*Irlande*, dans leurs divers Diocèses en cette Province, pour y établir des Règles et Canons pour leur direction et gouvernement, et pour qu’il leur soit permis par la suite d’élire leurs propres Evêques ; pourvu que telles Règles et Canons ne soient pas incompatibles avec les Lois de cette Province, ni avec aucun Acte ou Actes que la Législature du *Canada* pourra ci-après passer à cet effet ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Burton,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>

<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais:</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Coake,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Wilson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Murney,</i>	70. <i>Yeilding.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacKenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Durche,</i>	<i>Lumsden,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Résolu,* Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Cameron*, M. *Gamble* et l'Honorable M. *Robinson*, pour préparer une Adresse à Sa Majesté sur la dite Résolution.

L'Honorable M. *Cameron*, du dit Comité, a fait rapport, Que le dit Comité avait préparé une Adresse en conséquence, laquelle a été lue comme suit :—

A Sa Très-Excellente Majesté la Reine.

Très-Gracieuse Souveraine,

Nous, Vos très-fidèles et loyaux Sujets,

les Communes du *Canada*, réunis en Parlement Provincial, approchons humblement de Votre Majesté, pour lui représenter : Que la Législature de cette Province a passé, durant la présente Session du Parlement Provincial, un Acte déclarant que l'Eglise sera entièrement séparée de l'Etat en *Canada*, et que les Fonds des Réserves du Clergé et ses Terres seront appropriés à des fins séculières, après avoir pourvu aux salaires des Titulaires actuels : Que les Membres de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande en cette Province ont à souffrir d'un désavantage qui n'est ressenti par aucune autre dénomination, vu qu'ils ne peuvent se réunir avec leurs Evêques et leur Clergé en Synode dans leurs divers Diocèses, pour établir des Réglements et des Canons pour leur direction et gouvernement, un grand nombre d'entre eux croyant consciencieusement qu'ils en sont empêchés par des Statuts Impériaux qui défendent la tenue de ces Synodes, et vu qu'ils sont maintenant requis de pourvoir au soutien des Evêques de leur Eglise, tandis qu'il ne leur est pas accordé de voix dans le choix ou la nomination de ces Evêques; et nous supplions en conséquence Votre Majesté de vouloir bien ordonner qu'une mesure soit présentée au Parlement Impérial à sa présente Session, pour faire disparaître tous les obstacles qui existent ou sont supposés exister en vertu de quelque Statut maintenant en force dans la *Grande-Bretagne*, contre la réunion en Synode des Evêques, du Clergé et des Laïques de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande, dans leurs Diocèses en cette Province, pour y établir des Règles et Canons pour leur direction et gouvernement, et pour qu'il leur soit permis par la suite d'élire leurs propres Evêques; pourvu que telles Règles et Canons ne soient pas incompatibles avec les Loix de cette Province, ni avec aucun Acte ou Actes que la Législature du *Canada* pourra à l'avenir passer à cet effet.

L'Honorable M. Cameron a proposé, secondé par M. Gamble, et la Question ayant été proposée, Que la dite Adresse soit maintenant lue une seconde fois ;

M. Mackenzie a proposé, en amendement, à la Question, secondé par M. Fraser, Que tous les mots après " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à y substituer les mots : " amendée, en ajoutant les mots : " et pourvu " aussi que rien de contenu dans cette Adresse ne sera censé autoriser le Gouvernement Britannique à mettre son veto à la nomination d'aucun Evêque qui " aura été ainsi nommé," à la fin de la dite Adresse ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

*Frazer,**Mackenzie,**3. Rolph*

## CONTRE.

## Messieurs

*Aikins,**Crysler,**Fournier,**Poulin,**Biggar,**Daoust, Charles,**Galt,**Poicell,**Bourassa,**Darache,**Gamble,**Rankin,**Brown,**Desaulniers,**Gould,**Robinson,**Cameron,**De Witt,**Hincks,**Ross, Sol. Gén.**Cartier,**Dionne,**Lemieux,**Sanborn,**Casault,**Dorion, Jean B. E.**Loranger,**Shaw,**Cauchon,**Dorion, Antoine A.**MacNab, Sir A. N.**Smith, Sol. Gén.**Cayley,**Dostaler,**McCann,**Somerville,**Chapais,**Dufresne,**Marchildon,**Spence,**Chisholm,**Egan,**Masson,**Terrill,**Christie,**Felton,**Morrison, Joseph C.**Thabaudeau,**Clarke,**Ferres,**Munro,**Wilson,**Cook,**Ferrie,**Papin,**58. Wright.**Crawford,**Foley,*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que la dite Adresse soit maintenant lue une seconde fois ;

M. Brown a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. Ferrie, Que tous les mots après " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : " renvoyée de nouveau au Comité Spécial, avec une instruction " d'amender la teneur d'icelle, de manière à ce que la révocation des Statuts " Impériaux touchant l'Eglise d'Angleterre en Canada soit la seule demande " qu'elle contienne : qu'aucune nouvelle disposition ne soit imposée par le Parle- " ment Impérial, et que la dite Eglise ainsi que toutes les autres soient tout à fait " exemptes du contrôle des Lois Impériales," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

*Aikins,**Ferrie,**Hartman,**Rolph,**Bell,**Foley,**Mackenzie,**Sanborn,**Brown,**Frazer,**Munro,**13. Spence.**Christie,*

## CONTRE.

## Messieurs

*Bellingham,**Dionne,**Fournier,**Masson,**Cameron,**Dorion, Jean B. E.**Gamble,**Mongenais,**Cartier,**Dorion, Antoine A.**Hincks,**Morrison, Joseph C.**Chapais,**Dostaler,**Langton,**Poulin,*

<i>Chisholm,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Marchildon,</i>	36. <i>Wilson.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit maintenant lue une seconde fois.

Et la dite Adresse ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit grossoyée.

*Résolu*, Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, informant leurs Honneurs que cette Chambre a adoptée une Adresse à Sa Majesté, au sujet de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande en Canada ; et demandant le concours de leurs Honneurs à icelle.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le dit Message au Conseil Législatif.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse Supplémentaire à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 26 du mois dernier, pour des copies de Documents ayant rapport aux Phares au-dessous de Québec.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (J.J.J.)

Alors, sur motion de M. *Masson*, secondé par M. *Dostaler*, La Chambre s'est ajournée.

*Veneris, 30° die Martii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** LORATEUR a mis devant la Chambre,—Rapport du Régistrateur du Comté de *Northumberland*, reçu en conformité de l'Ordre de cette Chambre du 14 Septembre dernier.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (Z.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Jobin*,—la Pétition du Révérend J. *St. Aubin* et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. Félix de Valois*, dans le Comté de *Joliette*.

Par M. *Rankin*,—la Pétition de *William Frederick Whitcher*, Editeur de la *Gazette de Québec*, de la Cité de Québec.

Par M. *Papin*,—la Pétition de *Pierre Massé* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier* ; la Pétition de *L. G. Marion* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier* ; et la Pétition de *J. B. Hétu* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier*.

Par M. *Laporte*,—la Pétition de *M. Raymond* et autres, de *St. Joseph, Rivière des Prairies*, et autres Paroisses.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *G. W. Henry* et autres, du Hameau d'*Elgin*, dans le Township de *Stamford* ; demandant que la Ville d'*Elgin* ne soit pas incorporée comme Municipalité indépendante.



Du Révérend *J. C. Cloutier*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. George de Kakouna*; demandant une aide pour ériger une Maison d'Ecole, sous le nom de 'de Couvent et Hospice de la Charité de *Kakouna*.

Du Révérend *Siméon Belleau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Croix*, dans le Comté de *Lolbinière*; demandant une aide pour les fins de l'Education.

De *Patrick McCabe* et autres, du Township de *Wickham*, Comté de *Drummond*; de *James Osborne* et autres, de la Cité d'*Hamilton*; du Révérend *Archibald Cross* et autres, du Comté d'*Oxford*; de *John Martin* et autres, du Comté d'*Halton*; du Révérend *Andrew Melville* et autres, du Township de *Pembroke*, dans le Comté de *Renfrew*; de *Philip Rymal* et autres, de la Division Sud du Comté de *Wentworth*; de *William Allan* et autres, du Comté de *Peel*; de *John Macartney* et autres, du Comté de *Peel*; d'*Alexander McLaren* et autres, du Township de *Caledon*, dans le Comté de *Peel*; de *R. W. Copeland* et autres, du Comté de *Peel*; d'*Alexander Rose* et autres, du Comté de *Peterborough*; de *James Coultts* et autres, du Comté d'*Ontario*; de *George White* et autres, du Comté d'*Ontario*; et du Révérend *Kenneth M. Fenwick* et autres, de la Cité de *Kingston*; demandant que le pouvoir de commuer ne soit pas discrétionnaire dans la mise à exécution des dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *William Davidson*, Greffier du Comté de *Waterloo*, et autres; représentant que l'Acte 16 *Vic.*, chap. 163, exige d'eux des Rapports Annuels; et demandant à être payés pour ces Rapports, et que le délai pour les transmettre soit prolongé.

D'*O. Klotz* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Waterloo*; demandant que le Tarif des Honoraires à eux accordé par l'Acte 16 *Vic.*, chap. 53, soit augmenté.

De *David S. Shoemaker*, Greffier du Township de *Waterloo*, et autres; demandant qu'une allocation raisonnable leur soit accordée pour avoir fait une Liste Alphabétique des noms de toutes les personnes ayant droit de voter à l'Election d'un Membre pour le Parlement Provincial dans leurs Municipalités respectives, tel que pourvu par l'Acte 16 *Vic.*, chap. 153.

De la Municipalité du Township de *Wainfleet*, dans le Comté de *Welland*; et de la Municipalité du Village de *Stratford*; représentant qu'ils sont Actionnaires de la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo, Brantford* et *Goderich*; et demandant de l'aide pour terminer le dit Chemin.

De *Thomas Houston* et autres, du Township de *Plympton Nord*; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs enivrantes.

De la Société Littéraire et Historique de *Québec*; demandant une aide.

De l'Université de *Queen's College, Kingston*; demandant une aide pour liquider la dette sur les Edifices occupés par le Collège.

De l'Université de *Queen's College, Kingston*; demandant une aide.

De l'Université de *Queen's College, Kingston*; demandant une aide pour le département préparatoire du dit Collège.

De *James Morton* et autres, Brasseurs et Distillateurs, de la Cité de *Kingston*; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour empêcher le trafic des Liqueurs fortes ne devienne pas Loi.

De la Municipalité du Township d'*Onondaga*; exprimant son approbation du Don de £20,000 fait en faveur des Veuves et Orphelins des Armées et Marins dans la *Crimée*, et sa haute admiration pour la bravoure des Troupes Alliées; et demandant certains Amendements à l'Acte Municipal du *Haut-Canada* pour leur permettre de prélever un Fonds pour cet objet, et pour toutes autres fins y relatives.

De la Municipalité du Village de *Paris*; demandant que le dit Village soit incorporé comme Ville.

De *John Longworth*, Capitaine et Adjudant du 2<sup>me</sup> corps de Milice des *Hurons*,

de la Ville de *Goderich*; demandant à être remboursé de certaines Dépenses encourues durant la Rébellion de 1837 et 1838.

De la Société Bienveillante de *Québec*; demandant certains amendements à son Acte d'Incorporation.

De *James Gibb* et autres, du District de *Québec*; demandant la passation d'un Acte pour incorporer l'Hôpital *Victoria*, sous le contrôle de Commissaires Protestants.

De *William Fraser*, Ecuyer, et autres, de la Paroisse de *St. Patrice de la Rivière du Loup*; et de la Municipalité du Village de *Fraserville*; demandant l'introduction d'un Bill pour autoriser le dit *William Fraser*, et *Edouard Fraser*, et leurs héritiers, à vendre certaines propriétés dans le Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*, et pour légaliser certains contrats faits par eux, et les autoriser à faire des allocations gratuites de ces dits Lots quand ce sera requis pour l'utilité publique.

Ordonné, Que les diverses Pétitions au sujet de l'Intempérance, reçues jusqu'à ce jour, soient renvoyées au Comité Spécial sur la Tempérance.

Ordonné, Que la Pétition d'*O. Klotz* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Waterloo*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour étendre la Juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

Résolu, Que la Pétition d'*Andrew Foster* et autres, de la Ville de *Ste. Catherine*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Merritt*, l'Honorable M. *Lemieux*, M. *Joseph Curran Morrison*, M. *Mackenzie* et M. *Frazer*. pour en examiner le contenu et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

Ordonné, Que la Pétition d'*Agnes Stewart*, de la Ville de *Ste. Catherine*, soit renvoyée au dit Comité.

M. *Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-sixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de *Caleb Mallery* et autres, du Township d'*Hamilton*, dans le Comté de *Northumberland*, et de la Municipalité du Township de *Norwich*, pour une division du dit Township; et il a trouvé que les Avis requis ont été donnés.

Le sixième jour de Novembre dernier, Votre Comité a fait rapport, à l'égard de la Pétition de *John Young* et autres, demandant l'incorporation d'une Compagnie pour construire un Chemin de Fer conduisant d'*Hamilton* à *Amherstburg*, que les Avis qui ont alors été donnés étaient insuffisants. Peu de temps après la date de ce Rapport, il fut inséré un Avis par les requérants dans l'*Hamilton Spectator*, avec instructions aux journaux publiés dans les localités intéressées de reproduire le même Avis. La publication de ces Avis a été prouvée devant le Comité, à l'exception de celui publié dans le *Canada Oak* (pour le Comté d'*Essex*), dont on ne pourrait se procurer d'exemplaires maintenant; cependant, comme ce journal est un de ceux qui ont été priés de reproduire l'Avis, il a dû avoir suivi les instructions qui lui ont été données. Votre Comité prend en conséquence la liberté de recommander comme suffisants les Avis qui ont été donnés.

La Pétition de *David Paterson* et autres, Syndics du Cimetière Général de *Toronto*, et de la Municipalité de *Yorkville* et autres, demande que les Syndics soient autorisés à disposer du dit Cimetière et à acheter le terrain nécessaire pour en faire un autre. Votre Comité trouve qu'il n'a point été donné d'Avis de cette demande, mais comme la Pétition est signée par un très grand nombre de personnes dont les intérêts pourraient être affectés, il recommande que dispense

soit donnée de l'Avis, de manière à autoriser les Syndics à disposer de telle partie du dit Cimetière seulement dont on ne s'est point servi pour les Enterrements.

A l'égard des Pétitions de *W. Abbott* et autres, Directeurs de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le Feu du Comté des *Deux-Montagnes*, demandant des pouvoirs additionnels, et de la Municipalité du Township de *Nepean*, demandant un Acte pour légaliser la cotisation faite dans ce Township pour 1854, Votre Comité a trouvé qu'il n'avait point été donné d'Avis.

*M. Crawford*, du Comité Spécial sur le Bill pour abroger la partie de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 184, relative aux Licences sur Articles manufacturés dans la Province, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre pour Mercredi prochain.

*M. Stevenson*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Quatrième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu, comme suit :—

Votre Comité a donné toute son attention au sujet de l'Impression et de la Reliure qui seront requises par votre Honorable Chambre à l'expiration des Contrats actuels, et a unanimement résolu de recommander qu'il lui soit donné autorisation de demander des Soumissions pour les travaux susdits, pour le terme de quatre années, à compter de l'expiration des dits Contrats.

En recommandant ce changement dans le mode ordinaire des Contrats Sessionnels, Votre Comité ne doute nullement que le résultat fera voir que non seulement on effectuera des épargnes considérables, mais que les Entrepreneurs seront placés sur un pied à pouvoir, de toute manière, faire le service avec plus de satisfaction pour Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*. Que la Pétition de *John Lyford* et autres, de *Stanstead* ; et la Pétition de la Municipalité du Village de *Stratford*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que *M. Sidney Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour confirmer les Patentes pour le Lot n. 4, des Abouts A et B, du Township d'*Hamilton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Qu'un congé d'absence de cette Chambre soit accordé à *M. Cooke*, durant quatre semaines, pour cause d'affliction dans sa famille.

*M. Dufresne* a proposé, secondé par *M. Laporte*, et la Question ayant été mise, Que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle s'ajourne à Demain, à trois heures P. M. :—Elle a passé dans la négative.

*Ordonné*, Que *M. Mackenzie* ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le clore, à en vendre une partie et à faire l'acquisition d'un autre terrain pour un Cimetière.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

L'Honorable *M. Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,—

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 16 du courant, le priant de faire mettre devant la Chambre une Liste de toutes les Terres de la Couronne et du Clergé qui ont été vendues dans le Comté Electoral de *Russell*, depuis le cinquième jour de Septembre dernier jusqu'à ce jour, avec la date de chaque vente, et les noms des personnes à qui elles ont été vendues, ainsi que le montant payé sur chaque telle vente; et aussi, un Etat ou Liste des Terres de la Couronne et du Clergé non encore vendues dans le dit Comté Electoral.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (L.L.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 12 Décembre dernier, demandant copie d'un Contrat pour la construction du Canal des *Chats*, et de certains documents qui ont rapport au même objet.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (T.T.)

Réponse en partie à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 8 du courant, demandant des copies de Documents relatifs à l'exploration et amélioration des Rapides du Fleuve *St. Laurent*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (G.G.G.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 13 Décembre dernier, demandant copies des Papiers relatifs à l'érection du Palais de Justice de *Montréal*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (M.M.M.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 26 Septembre 1854, à Son Excellence le Gouverneur Général, demandant des copies de toute la Correspondance qui a eu lieu entre le Gouvernement Provincial et d'autres parties au sujet de l'Ecole Normale projetée pour le *Bas-Canada*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (B.)

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Rapport Annuel des Ecoles Normale, Modèles, de Grammaire et Communes dans le *Haut-Canada*, pour l'année 1854.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (B.)

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux Rapides du Fleuve *St. Laurent*, soit imprimée dans le même Pamphlet que le Rapport fait par M. *Jarvis*, l'Ingénieur employé pour explorer le Canal de *Caughnawaga* projeté, depuis le Fleuve *St. Laurent* jusqu'à *St. Jean*.

*Ordonné*, Qu'un nombre suffisant d'exemplaires du Rapport Annuel du Surintendant en Chef des Ecoles du *Haut-Canada*, pour 1854, soit imprimé, pour qu'il en soit distribué un à chaque Surintendant Local, Bureau d'Instruction Publique et Corporation Municipale et Scolaire, dans le *Haut-Canada*, à part du nombre imprimé pour l'usage de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux Terres de la Couronne et du Clergé, dans le Comté Electoral de *Russell*, et la Réponse relative au Canal des *Chats*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour constituer le Comté Electoral de *Sherbrooke* en une Municipalité séparée, et pour y établir un Bureau d'Enregistrement, étant lu;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la construction d'une Chaussée ou Brise-lame sur la *Grande Rivière*, au Village ou près du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour ériger le Comté Electoral d'*Argenteuil* en une Municipalité séparée, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance Maritime et contre le Feu, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Banque du District de *Niagara*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour déterminer la direction des lignes de division ou lignes latérales des Lots de certaines Concessions du Township de *Smith*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour déterminer la manière dont seront tirées les lignes de division ou lignes latérales des Lots du Township de *Wolfe Island*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. L'Orateur,

Le Conseil Législatif a concouru à l'Adresse de cette Chambre à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande, en *Canada*, en remplissant le blanc avec les mots "Conseil Législatif et" : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé l'Adresse ci-jointe à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir transmettre l'Adresse Commune des deux Chambres à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande en Canada, en la manière qu'il le jugera convenable, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône ; à laquelle il demande le concours de cette Chambre :

A Son Excellence, Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, Gouverneur Général de l'Amérique Britannique du Nord, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef dans et pour les Provinces du Canada, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, et de l'Isle du Prince-Edouard, et Vice Amiral d'icelles, etc., etc., etc.

Qu'il plaise à Votre Excellence,

Nous, les fidèles et loyaux Sujets de Sa Majesté, le Conseil Législatif du Canada, réunis en Parlement Provincial, demandons qu'il nous soit permis d'approcher de Votre Excellence, pour la prier respectueusement, qu'il lui plaise de transmettre notre Adresse Conjointe à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande en Canada, en la manière que Votre Excellence le jugera à propos, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône.

Et ensuite il s'est retiré.

*Résolu*, Que cette Chambre concourt dans l'Adresse de l'Honorable Conseil Législatif à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de transmettre l'Adresse Conjointe à Sa Majesté, au sujet de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande en Canada, en la manière qu'il le jugera convenable, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône ; que le blanc en icelle soit rempli avec les mots : " et les Communes," et que la dite Adresse soit signée par M. l'Orateur, de la part de cette Chambre.

*Résolu*, Qu'un Message soit envoyé à l'Honorable Conseil Législatif, informant leurs Honneurs que cette Chambre a adopté l'Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, lui demandant de transmettre la dite Adresse Conjointe à Sa Majesté, au sujet de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande en Canada, en remplissant le blanc par les mots : " et les Communes."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le dit Message au Conseil Législatif.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions relatives aux Droits de Douane.

L'Honorable M. *Cayley*, Membre du Conseil Exécutif, a alors informé la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, que Son Excellence ayant été informée de l'objet de cette Motion, le recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Langton* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Langton* a fait rapport des Résolutions en conséquence ; lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*, Qu'il est expédient de faire disparaître certains doutes quant aux Droits payables en vertu de l'Acte 18 Vic., chap. 5, intitulé : " Acte pour amender les Actes imposant des Droits de Douane sur certaines espèces de Sucre."

2. *Résolu*, Que tout Sucre raffiné, soit en pains ou en *lumps*, candi, écrasé, en poudre ou en grain, ou sous toute autre forme, ou tout Sucre égal en qualité au Sucre raffiné, est sujet, selon le dit Acte, à un Droit de douze chelins le quintal.

3. *Résolu*, Que le Sucre blanc terré, le Sucre brun terré et le Sucre bâtard jaune, ou le Sucre de toute espèce, égal en qualité à l'une ou l'autre des dites espèces de Sucre, mais non égal en qualité au Sucre raffiné, est sujet, selon le dit Acte, à un Droit de huit chelins et six deniers le quintal.

4. *Résolu*, Que le Sucre brut et le Sucre de toute espèce non égal en qualité à quelqu'une des espèces ci-dessus mentionnées, est, selon le dit Acte, sujet à un Droit de six chelins et six deniers le quintal.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cayley* ait la permission d'introduire un Bill pour expliquer un Acte, intitulé : "Acte pour amender les Actes qui imposent des Droits de Douane."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cayley* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes actuellement en vigueur à cette fin ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Mardi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif informe cette Chambre, que Son Excellence le Gouverneur Général recevra Demain, à Midi, les Adresses Communes des deux Chambres à Sa Très Gracieuse Majesté et à Son Excellence, au sujet de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande en *Canada*, et que cette Chambre a ordonné que l'Honorable Orateur et l'Honorable Receveur Général *Taché* soient présents au temps indiqué de la part du Conseil Législatif.

Et ensuite, il s'est retiré.

*Ordonné*, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* et l'Honorable M. *Cayley* se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, de la part de cette Chambre, Demain, à Midi, avec les Adresses des deux Chambres, au sujet de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande en *Canada*.

L'Honorable M. *Merritt*, du Comité Général des Elections, a fait rapport des Noms des Membres du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, auquel il avait annexé la Pétition y relative à lui renvoyée par la Chambre :—Et les noms des Membres du Comité ont été lus comme suit :—

*James Shaw*, Ecuyer, *Charles Daoust*, Ecuyer, *Robert Ferrie*, Ecuyer, *Robert Brown Somerville*, Ecuyer ; Président, *John Wilson*, Ecuyer.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : “ Acte pour expliquer un Acte, intitulé : “ Acte pour Amender les Actes qui imposent des Droits de Douane,” sans aucun amendement.

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, Que Mardi prochain, cette Chambre se forme en Comité, pour prendre en considération l'opportunité de payer à même le Fonds du Revenu Consolidé, les Salaires des Officiers et les autres dépenses à encourir dans l'établissement et l'organisation de la Milice en cette Province ;

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, Membre du Conseil Exécutif, a alors informé la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, Que Son Excellence ayant été informée de l'objet de cette Motion, le recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, Que Mardi prochain, la Chambre se formera en Comité de toute la Chambre, pour prendre en considération l'opportunité de payer, à même le Fonds du Revenu Consolidé, les Salaires des Officiers et les autres dépenses à encourir dans l'établissement et l'organisation de la Milice en cette Province.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Mardi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

*Lunæ, 2° die Aprilis ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a communiqué à la Chambre les Lettres suivantes :—  
Hôtel du Gouvernement, *Québec*, 31 *Mars* 1855.

Monsieur,—J'ai l'honneur, par ordre du Gouverneur Général, de vous informer que c'est l'intention de Son Excellence de se rendre Lundi prochain, le 2 Avril, à Trois heures, dans la Salle du Conseil Législatif, pour sanctionner, au nom de Sa Majesté, certains Bills qui ont été passés par le Conseil Législatif et l'Assemblée Législative.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très-humble et obéissant Serviteur,

*Bury*,

Secrétaire Civil.

A l'Honorable Orateur de l'Assemblée Législative,  
etc., etc., etc.



Hôtel du Gouvernement, Québec, 2 Avril 1855.

Monsieur,—Je suis chargé par Son Excellence le Gouverneur Général de vous informer que, vu le mauvais temps, il regrette de se voir dans l'impossibilité de suivre l'arrangement adopté pour donner la Sanction Royale à certains Bills dans la Salle du Conseil Législatif, à Trois heures ce jour.

J'ai donc à vous informer que Son Excellence a l'intention de se rendre à cette fin au Conseil Législatif le 3e du courant, à Trois heures et demie.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre très-humble et obéissant Serviteur,

*Bury,*

Secrétaire Civil.

L'Honorable *Louis V. Sicotte,*  
Orateur, Assemblée Législative.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Bell,*—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew.*

Par M. *Sidney Smith,*—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough.*

Par M. *Bourassa,*—la Pétition du Révérend *R. Robert,* Curé, et autres, de la Paroisse de *Blairfindie,* dans le Comté de *St. Jean, Dorchester.*

Par M. *Darche,*—la Pétition de *Simon Bertrand* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Mathias,* dans le Comté de *Rouville.*

Par l'Honorable M. *Rolph,*—la Pétition d'*Oliver Blake* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Norfolk.*

Par M. *Papin,*—la Pétition du Révérend *Narcisse Guérout* et autres, de la Paroisse de *Lanoraie,* dans le Comté de *Berthier* ; et la Pétition du Révérend *Eugène Desmarais,* au nom des Religieuses des Saints Noms de *Jésus* et de *Marie,* résidant à *Beauharnois.*

Par M. *Loranger,*—la Pétition de l'Institut des Artisans de *St. Hyacinthe.*

Par M. *Ferrie,*—la Pétition de *John Craig* et autres, du Comté de *Waterloo* ; et la Pétition d'*Alexander Buchanan* et autres, du Comté de *Waterloo.*

Par M. *Chryster,*—la Pétition de la Municipalité du Township de *Finch,* dans le Comté de *Stormont,* et la Pétition de *William Johnstone* et autres, du Township de *Finch,* dans le Comté de *Stormont.*

Par M. *Sanborn,*—la Pétition de *Samuel Pope* et autres, d'*Eaton* et autres Townships.

Par M. *Bellingham,*—la Pétition de *William Campbell* et autres, de la profondeur de *Grenville,* dans le Township d'*Harrington.*

Par M. *Foley,*—la Pétition de *Graham Watson* et autres, du Comté de *Waterloo,* et la Pétition de *John B. Snyder* et autres, du Comté de *Waterloo.*

Par M. *Frazer,*—la Pétition de *William Woodruff* et autres, du Township de *Niagara* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Bertie,* dans le Comté de *Welland* ; la Pétition d'*Adam Young* et autres, du Comté de *Welland* ; la Pétition de *John Stark* et autres, du Comté de *Welland* ; la Pétition de *Jacob L. Dell* et autres, du Comté de *Welland* ; la Pétition de *William Wilkins* et autres, du Comté de *Welland* ; la Pétition de *Henry Jesse* et autres, du Comté de *Welland,* et la Pétition de *Walter Henderson* et autres, du Comté de *Welland.*

Par M. *Mackenzie,*—la Pétition de *Liberty Watrous* et autres, du Comté de *Leeds* ; la Pétition de *Samuel Falconbridge* et autres, du Comté de *Wellington* ; la Pétition du Révérend *H. Dockham* et autres, du Comté de *York* ; la Pétition de *Robert Lambert, senior,* et autres, du Comté de *Lincoln* ; la Pétition de *Jacob*

*Turner* et autres, du Comté d'*Haldimand*, et la Pétition de *Romulus B. Cook* et autres, du Comté d'*Ontario*.

Par l'Honorable *M. Robinson*,—la Pétition de *J. L. Willson* et autres, de la Cité de *Toronto*.

Par *M. Hartman*,—la Pétition de *Joel Draper*, senior, et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*; la Pétition d'*Alpheus Davis* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*, et la Pétition de *William Hilborn* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*.

Par *M. Desaulniers*,—la Pétition de *C. Rouette* et autres, de la Paroisse de la *Pointe du Lac*, dans le Comté de *St. Maurice*, et la Pétition de *Calixte Lamie* et autres, de la Paroisse de *Yamachiche*, dans le Comté de *St. Maurice*.

Par *M. Aikins*,—la Pétition de *Henry Pearson* et autres, du Comté de *Peel*; la Pétition de *James McQuire* et autres, du Comté de *Peel*; la Pétition du Révérend *D. B. Merry* et autres, du Comté de *Peel*; la Pétition d'*Orange Lawrence* et autres, du Comté de *Peel*; la Pétition de *Francis Silverthorn* et autres, du Comté de *Peel*, et la Pétition de *Thomas Sharp* et autres, du Comté de *Peel*.

Par *M. Brown*,—la Pétition de *Peter Rogers* et autres, du Comté de *Peel*; la Pétition de *John Dow* et autres, du Comté de *Carleton*; la Pétition du Révérend *John G. Bull* et autres, du Comté de *Prince-Edouard*; la Pétition de *John Mair*, M. D., Président, au nom d'une Assemblée Publique des Habitants de *Kingston*; la Pétition de *Samuel Stewart* et autres, du Comté de *Frontenac*; la Pétition de *John Fansher* et autres, du Township de *Dawn*, dans le Comté de *Lambton*; la Pétition d'*Alfred Scarlett* et autres, du Township de *Dawn*, Comté de *Lambton*; la Pétition de *James Nelson* et autres, du Township d'*Euphemia*, Comté de *Lambton*; la Pétition de *Jacob Rymal* et autres, du Comté de *Wentworth*; la Pétition de la Municipalité du Township de *McNab*, dans le Comté de *Renfrew*; la Pétition d'*Archaless Ellis* et autres, du Township de *Sombra*, Comté de *Lambton*; la Pétition de *Samuel McCutcheon* et autres, du Township de *Vaughan*; la Pétition du Révérend *William Lochead* et autres, du Comté de *Carleton*; la Pétition de *Henry McKenney* et autres, du Comté d'*Essex*; la Pétition d'*Adam L. Argo* et autres, du Comté de *Wellington*; et la Pétition d'*A. G. Hall* et autres, du Comté de *Lanark*.

Par *M. Larvill*,—la Pétition d'*Edwin Larvill*, Ecuyer, et autres.

Par *M. Laberge*,—la Pétition de l'Institut Canadien d'*Iberville*.

Par *M. Alleyn*,—la Pétition de MM. *A. Paterson*, *Young* et Compagnie, et autres, de la Cité de *Québec*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Conseil de Ville de la Ville de *Simcoe*; demandant une Charte pour construire un Chemin de Fer partant d'*Amherstburg*, sur la Rivière *Détroit*, et devant s'unir au Chemin de Fer de *Woodstock* et du Lac *Erié*, à *Simcoe*.

Du Major *J. Schagel* et autres, du Comté d'*Argenteuil*; demandant qu'il ne soit fait aucun changement dans les limites du dit Comté.

De *John Cockburn* et autres; du Révérend *J. McLachlan* et autres, du Comté de *Hallton*; du Révérend *J. W. Constable* et autres, du Comté d'*Argenteuil*; du Révérend *Walter Scott* et autres, du Comté d'*Argenteuil*; de *John Snell* et autres, du Comté de *Peel*; de *Thomas Webster* et autres, de la Cité d'*Hamilton*, et de *James McQueen* et autres, du Township de *Pilkington*, dans le Comté de *Wellington*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution des dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

Des Commissaires d'Ecole du Village de *Fraserville*, dans la Paroisse de *St. Patrice de la Rivière du Loup*; demandant une aide pour la construction d'un Collège dans le dit Village.

Du Collège des Médecins et Chirurgiens du *Bas-Canada* ; demandant que le Bill pour venir en aide à certains Médecins pratiquants, ne devienne pas Loi.

De *Joseph A. Bockus* et autres, du Township d'*Osnabruck* ; et de la Municipalité du Township de *Grimmsby* ; demandant qu'il soit passé une Loi pour prohiber la vente des Liqueurs.

De *T. S. Grouse*, du Comté de *Middlesex* ; demandant qu'un Bureau d'Enregistrement soit établi dans chaque Municipalité.

De la Sœur *Marie Delphine*, Supérieure, et autres, Sœurs de *St. Joseph*, de la Cité de *Toronto* ; demandant un Acte d'incorporation.

De *F. X. Ponsant* et autres, de la Paroisse de *St. François d'Assise*, Comté de *Beauce* ; demandant que le Bill des Municipalités et des Chemins maintenant devant la Chambre, ne devienne pas Loi.

De *Samuel S. Burns*, Junior, et autres, du Township d'*Oxford*, dans le Comté de *Kent* ; et de *John Scott* et autres, du Township d'*Oxford*, dans le Comté de *Kent* ; demandant qu'il soit passé un Acte pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer depuis la Frontière à *Niagara*, jusqu'à la Ville d'*Amherstburg*.

De *W. R. Macdonald* et autres, Greffiers de Cours de Division dans le Comté de *Wentworth* ; demandant que le Tarif des Honoraires à eux accordés en vertu de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 53, soit augmenté.

Du Révérend *J. St. Aubin* et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. Félix de Valois*, dans le Comté de *Joliette* ; demandant une aide pour la construction d'une Maison d'Ecole Modèle dans la dite Paroisse.

De *William Frederick Whitcher*, Editeur de la *Quebec Gazette*, de la Cité de *Québec*, se plaignant d'avoir été obligé de donner cautionnement de comparaître aux Sessions Générales de la Paix, à l'instance de *John Maguire*, Ecuyer, Inspecteur et Surintendant de Police à *Québec*, pour répondre à la charge d'avoir écrit une Lettre, que la personne à laquelle elle était écrite et une autre personne ont déclaré avoir été envoyée dans l'intention de provoquer le Pétitionnaire à se battre en duel ; et demandant une Enquête sur le sujet.

De *Pierre Massé* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier* ; de *L. G. Marion* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier* ; et de *J. B. Héту* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier* ; demandant certains Amendements à l'Acte Seigneurial de 1854.

De *M. Raymond* et autres, de *St. Joseph, Rivière des Prairies*, et autres Paroisses, demandant une aide pour macadamiser le Chemin qui conduit de l'Eglise de la *Longue Pointe* à la *Côte St. Léonard*, et qu'il soit placé sous le contrôle de la Compagnie des Chemins à Barrières de *Montréal*.

Ordonné, Que la Pétition de *William Frederick Whitcher*, Editeur de la *Quebec Gazette*, de la Cité de *Québec* ; la Pétition du Très-Révérend Lord Evêque de *Québec*, et du Révérend *John Cook*, Ministre de l'Eglise de *St. André, Québec*, au nom des Syndics du Cimetière Protestant de la *Rue St. Jean*, dans le Faubourg de ce nom, à *Québec* ; et la Pétition de *George Atkinson* et autres, du Township de *Durham*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que la Pétition de *J. G. Wilson*, Maire, et autres, de la Ville de *Simcoe*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales.

Ordonné, Que la Pétition du Collège des Médecins et Chirurgiens du *Bas-Canada*, soit renvoyée au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Sur motion de M. *Dufresne*, secondé par M. *Terrill*,

*Résolu.*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, un Etat détaillé, indiquant les noms des Personnes ou Compagnies qui ont maintenant des Permis ou Licences pour prendre des bois sur les terrains de la Couronne, avec la date de tels Permis, l'étendue accordée pour chaque, et la localité des terres; la quantité et espèce de bois pris en vertu de tels Permis, le montant payé par chaque personne ou Compagnie, et l'époque des dits paiements, depuis le 1er Janvier 1850, jusqu'au 1er Janvier 1855; aussi, la quantité des bois pris et le montant payé par tous autres individus, chaque année, pendant la même période, ne possédant pas tels Permis ou Licences; les noms des personnes qui ont ainsi payé des bois dans les mêmes limites et la date du paiement.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. *Langton* ait la permission d'introduire un Bill pour établir d'autres dispositions concernant l'Exploration Géologique de cette Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi, le seize du courant.

*Ordonné*, Que M. *Bureau* ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser le rachat de certaines Rentes Foncières dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi, le dix-sept du courant.

*Ordonné*, Que M. *Sanborn* ait la permission d'introduire un Bill pour abroger certains Actes et pour consolider les Lois qui ont rapport aux Locateurs et aux Locataires.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour le première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi, le onzè du courant.

Sur motion de M. *Hartman*, secondé par M. *Aikins*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre, une copie de toute la Correspondance échangée entre le Surintendant en Chef de l'Éducation dans le *Haut Canada*, et toutes autres personnes, depuis le premier jour de Janvier 1853, au sujet des Ecoles Séparées.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission d'introduire un Bill concernant les Compagnies d'Assurance Étrangères et leurs Agents.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Laberge* ait la permission d'introduire un Bill pour établir du Bureaux d'Enregistrement dans tous les Comtés du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi, le douze du courant.

*James Shaw*, Ecuyer, *Charles Daoust*, Ecuyer, *Robert Ferrie*, Ecuyer, *Robert Brown Somerville*, Ecuyer ; Président, *John Wilson*, Ecuyer, composant le Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, leurs noms ont été appelés ; et *John Wilson*, Ecuyer, ne comparaissent pas dans le cours d'une heure après quatre heures aujourd'hui ;

Sur motion de l'Honorable M. *Merritt*, secondé par M. *Langton*,  
*Ordonné*, Que la 74<sup>me</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851 soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue ;

*Ordonné*, Que *John Wilson*, Ecuyer, Membre pour la Ville de *London*, ayant été nommé pour servir comme l'un des Membres pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, et ne s'étant pas rendu à sa place dans le cours d'une heure après quatre heures de l'après-midi aujourd'hui, ce jour étant désigné pour assermenter le dit Comité, soit mis sous la garde du Sergent d'Armes de service dans cette Chambre.

Sur motion de M. *Papin*, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, un Etat indiquant le montant prélevé jusqu'au premier Janvier dernier au moyen de la Taxe imposée pour la construction du Palais de Justice à *Montréal* ; le montant payé sur les sommes ainsi reçues, à qui payé, et pour quelles raisons ; indiquant aussi le montant restant dû en vertu des contrats conclus avec le Gouvernement pour terminer le dit Edifice.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Résolu* Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de M. *Hartman*, M. le Solliciteur Général *Smith*, M. *Loranger*, l'Honorable M. *Cameron* et l'Honorable M. *Chabot*, pour s'enquérir et faire rapport du meilleur mode d'arranger les Ordres du jour de manière à hâter l'expédition des affaires de la Chambre.

Le Sergent d'Armes, de Service dans cette Chambre, a informé la Chambre, Qu'il n'a pu obéir à l'Ordre de la Chambre de ce jour, de prendre *John Wilson*, Ecuyer, sous sa garde, en conséquence de la maladie grave de ce Monsieur.

Sur ce, l'Honorable M. *Merritt* a lu à sa place et a remis à la Table du Greffier une Déclaration sous serment du dit *John Wilson*, Ecuyer, Que, durant la nuit dernière, il est devenu gravement indisposé, et que maintenant il ne peut laisser sa chambre ; que par la Malle de Samedi, il a reçu des nouvelles fâcheuses de sa famille, et qu'il se proposait de partir ce matin pour se rendre chez lui, mais n'a pu le faire en raison de la dite indisposition.

Sur motion de l'Honorable M. *Merritt*, secondé par l'Honorable M. *Cameron*,

*Ordonné*, Que la 76<sup>e</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue ;

*Résolu*, Que les raisons données dans l'Affidavit de *John Wilson*, Ecuyer, pour son absence de cette Chambre aujourd'hui, sont satisfaisantes, et qu'il soit exempté d'assister comme Président du Comité d'Election d'*Argenteuil*.

*Ordonné*, Que la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, soit renvoyée de nouveau au Comité Général des Elections.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir les Rectoreries, étant lu ;

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Fergusson*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Felton* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Gould*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en quinze, et que ce soit alors le premier Ordre du jour," ajoutés à la fin d'icelle ;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Rankin*, Que les mots : "de ce jour en quinze, et que ce soit alors le premier Ordre du jour," soient retranchés, et les mots : "de ce jour en six mois," insérés à la place ;

Et la Question ayant été mise sur le dit Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Iyon,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>42. Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Laporte,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bell,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Church,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Munro,</i>	<i>37. Smith, Sidney.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement, tel qu'amendé, à la Question principale :—Elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour empêcher le commerce des Liqueurs Alcooliques et enivrantes ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Sanborn* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi, le seize du courant, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Cayley*,

La Chambre s'est ajournée.

*Martis, 3<sup>o</sup> die Aprilis;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Ferrie*,—la Pétition d'*Adam Ferrie, junior*, et autres, de la Cité d'*Hamilton* ; et la Pétition d'*A. Bigelow* et autres, de la Cité d'*Hamilton*.

Par M. *Church*,—la Pétition du Révérend *W. J. Macdonell* et autres, du Comté de *Grenville*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition d'*Alexander Reid* et autres, du Comté de *Welland* ; et la Pétition de *J. G. Spencer* et autres, du Comté de *Welland*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *John Klein* et autres, du Comté de *Waterloo* ; et la Pétition d'*Alexander McBride* et autres, du Township de *Malahide*, dans le Comté d'*Elgin*.

Par M. *Chisholm*,—la Pétition de *Robert Balmer* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Hallon*.

Par M. *Angus Morrison*,—la Pétition de Dame *Mary Jane Edwoods* et autres, Syndics et Membres de la Première Eglise Baptiste Calviniste des Gens de Couleur de *Toronto* ; et la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Barrie*.

Par M. *Jackson*,—la Pétition de *Robert Paterson* et autres, de la Ville de *Sydenham*, dans le Comté de *Grey*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *J. Pilcher* et autres, du Comté d'*Elgin*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *C. H. Lassiseraye*, ci-devant Instituteur Principal de la ci-devant Société d'Education de la Ville des *Trois-Rivières*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition du Révérend *David Coultts* et autres, du Township de *Chinguacousy*, dans le Comté de *Peel* ; et la Pétition de *Thomas McIlroy* et autres, du Comté de *Peel*.

Par l'Honorable M. *Spence*,—la Pétition de *G. O. Counsell* et autres, Greffiers de Township du Comté de *Wentworth* ; et la Pétition d'*Andrew Hall* et autres, Greffiers de Township du Comté de *Wentworth*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *John Ross* et autres, des Townships de *Tuckersmith* et *Stanley*, dans le Comté de *Huron* ; la Pétition de *John Anderson* et autres, du Comté de *Wellington* ; la Pétition de *P. D. Bisset* et autres, du Comté d'*Elgin* ; la Pétition de *John McMillan* et autres, Etudiants de *Knox's College, Toronto* ; et la Pétition de *Thomas Forsyth* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Lambton*.

Par l'Honorable M. *Chauveau*,—la Pétition de *Pierre Beaupré* et autres, de la Paroisse de *L'Ancienne Lorette*.

M. *DeWitt*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *Henry Bennie* et autres, de la Seigneurie de *Beauharnois*, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a dûment pris en considération la Pétition qui lui a été renvoyée, et il trouve qu'il y a quelques années, une personne se donnant pour le Révérend *Alexander McWattie*, a officié comme Ministre Presbytérien à *Georgetown Sud*, dans la Seigneurie de *Beauharnois*, où il a agi comme Pasteur d'une Congrégation, et a continué à remplir les fonctions de Ministre jusqu'à sa mort.

Depuis ce moment, on a cru qu'il n'avait pas été régulièrement ordonné Ministre de l'Eglise d'*Ecosse* ni d'aucune autre Eglise, et il s'est élevé des doutes quant à la validité des Actes qu'il a accomplis en cette qualité. Votre Comité joint ici le témoignage de deux des Membres de Votre Honorable Chambre à

P'appui des faits ci-dessus énoncés, et il suggère respectueusement à Votre Honorable Chambre qu'il conviendrait de passer un Acte pour déclarer valides les actes ministériels accomplis par M. *McWattie*, en sa dite qualité, tels que Baptêmes, Mariages et Sépultures chez les Membres de sa Congrégation.

*Ordonné*, Que M. *DeWitt* ait la permission d'introduire un Bill pour confirmer certains Mariages célébrés par feu le Révérend *Alexander McWattie*, et pourvoir à la preuve d'iceux, et d'autres actes exécutés par lui comme Ministre de l'Eglise Presbytérienne.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

M. *Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de *Thomas A. Corbett* et autres, de la Cité de *Kingston*, et de *L. A. Dessaulles* et autres, de la Ville et Paroisse de *St. Hyacinthe*, et trouvé les Avis suffisants.

A l'égard de la Pétition de la Municipalité du Village de *Paris*, demandant que le dit Village soit incorporé comme Ville, Votre Comité trouve qu'il n'a point été donné d'Avis régulièrement ; mais vu la publicité donnée aux procédures du Conseil Municipal en ce qui concerne la demande et la discussion de l'affaire dans les Journaux publiés dans le Village, Votre Comité est convaincu que les habitants sont suffisamment informés de la demande, c'est pourquoi il recommande la suspension de la 62<sup>me</sup> Règle.

La Pétition de *William Fraser*, Ecuyer, et autres, de *St. Patrice de la Rivière du Loup*, demande que *William* et *Edouard Fraser* soient autorisés à vendre une partie du domaine de la dite Seigneurie par emplacements ; il paraît que le dit domaine leur fut laissé par testament de feu leur père, pour retourner à leurs enfants. Le Village de la *Rivière du Loup* est construit sur une partie du dit domaine, mais le progrès en est retardé par l'incapacité des propriétaires du domaine à en vendre aucune partie ; ils ont en conséquence demandé à être autorisés à en vendre une partie par emplacements (n'ayant point d'enfants dont les intérêts puissent être affectés,) et dans ces circonstances, Votre Comité est d'avis qu'il n'est pas besoin d'Avis.

Quant à la Pétition de *William Mackey* et autres, francs tenanciers du Township de *Marlborough*, demandant qu'une partie du Township d'*Oxford* soit annexée au Comté de *Carleton*, Votre Comité trouve qu'il n'a point été donné d'Avis.

Les Pétitions de la Société Bienveillante de *Québec*, demandant des amendements à son Acte d'Incorporation ; de *James Gibb* et autres, du District de *Québec*, demandant un Acte pour incorporer l'Hôpital *Victoria* ; et de la Sœur *Marie Delphine*, Supérieure, et autres, Sœurs de *St. Joseph*, de la Cité de *Toronto*, demandant un Acte d'Incorporation, ne sont point de nature à exiger un Avis.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Madonald* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Kingston* et *Smith's Falls*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil Municipal des Comtés-Unis de *Leeds* et *Grenville*, relative à la Loi des Ecoles, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.



*Ordonné*, Que la Pétition de *William Davidson*, Greffier du Comté de *Waterloo*, et autres; et la Pétition de *David S. Shoemaker*, Greffier du Township de *Waterloo*, et autres, soient renvoyées au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération le Dixième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, étant lu;

M. *Clisholm* a proposé, secondé par M. *Roblin*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond,</i> Pro. Gén.	<i>Lyon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald,</i> Pro. Gén.	<i>Roblin,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fellon,</i>	<i>McDonald,</i> Roderick,	<i>Ross,</i> Sol. Gén.
<i>Chauveau,</i>	<i>Ferric,</i>	<i>MacNab,</i> Sir A. N.	<i>Sanborn,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i> Angus,	<i>Smith,</i> Sidney,
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>	46. <i>Thibaudau.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion,</i> Jean B. E.	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Maitice,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Merritt,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fortier,</i> Octave C.		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Message de Son Excellence le Gouverneur Général, par *René Kimber*, Ecuyer, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire:—

M. l'Orateur,

Son Excellence le Gouverneur Général désire la présence immédiate de cette Honorable Chambre dans la Chambre du Conseil Législatif.

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se sont rendus dans la Chambre du Conseil Législatif:—Et étant de retour,

M. l'Orateur a fait rapport, Que conformément aux ordres de Son Excellence le Gouverneur Général, la Chambre s'était rendue auprès de Son Excellence dans la Chambre du Conseil Législatif, où il avait plu à Son Excellence de donner, au nom de Sa Majesté, la Sanction Royale aux Bills Publics et Privés suivants:—

Acte pour amender l'Acte pour autoriser la construction d'un Chemin de Fer de *Galt* à *Guelp*.

Acte pour conférer à *Edward Shortis*, Ecuyer, de *Toronto*, la réserve de chemin ou concession entre les Lots numérotés quinze et seize dans la sixième Concession du Township de *Thorah*.

Acte pour incorporer la Société Evangélique établie à la *Grande Ligne*, dans le District de *Montréal*, pour les fins de l'Éducation et de l'Instruction Religieuse.

Acte pour incorporer le Collège de *Monnoir*.

Acte pour expliquer un Acte, intitulé : "Acte pour amender les Actes important des Droits de Douane.

Acte pour établir certaines dispositions rendues nécessaires par la séparation des Comtés d'*Halton* et *Wentworth*.

Acte pour prolonger le temps pour compléter le Havre de *Louth*.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée du 22 Mars 1855, demandant une copie des Instructions Royales à Son Excellence.

Bureau du Secrétaire Civil,  
Québec, 28 Mars 1855.

*Bury*,  
Secrétaire Civil.

### VICTORIA R.

INSTRUCTIONS à Notre fidèle et bien-aimé Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, Notre Capitaine Général et Gouverneur en Chef de Notre Province du *Canada*, ou, en son absence, à notre Lieutenant Gouverneur ou à l'Officier chargé de l'administration du Gouvernement de Notre dite Province pour le temps d'alors. Données à Notre Cour à *Balmoral*, ce vingtième jour de de Septembre 1854, dans la dix-huitième année de Notre Règne.

Première. Attendu que par Notre Commission sous le Grand Sceau de Notre Royaume-Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, portant la date des présentes, Nous avons constitué et nommé, vous, le dit Sir *Edmund Walker Head*, pour être, durant Notre bon plaisir, Notre Capitaine Général et Gouverneur en Chef de la Province du *Canada*; et attendu que Nous vous avons donné par icelle pouvoir et autorité, et que Nous vous avons requis et commandé, en bonne et due forme, de faire et exécuter tout ce qui se rapportera à votre dit commandement et à la mission que Nous vous avons confiée, suivant les pouvoirs, provisions et directions dont vous êtes revêtu et saisi en vertu de votre dite Commission, et d'un certain Acte du Parlement fait et passé dans la quatrième année de Notre Règne, intitulé : "Acte pour réunir les Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, et pour le Gouvernement du *Canada*," et suivant telles instructions qui vous seront données en conformité d'icelui, ou qui pourront à l'avenir vous être données de temps à autre à l'égard de la dite Province du *Canada*, sous Notre Sceau et Seing manuel, ou par Notre Ordre en Notre Conseil Privé, ou par Nous, par l'entremise de nos Principaux Secrétares d'Etat, et suivant telles lois qui ont été ou qui seront en force dans les ci-devant Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, ou dans Notre Province du *Canada*: Et attendu que dans le dit Acte ci-dessus ré cité, il est entre autres choses statué, que tous les pouvoirs et autorité y établis pour être confiés au Gouverneur de la Province du *Canada*, seront exercés par lui conformément et sujets à tels ordres, instructions et directions que Nous jugerons convenable de donner de temps à autre; Nous vous donnons en conséquence par le présent, en conformité du dit Acte du Parlement et de tous autres pouvoirs qui Nous sont conférés à cet égard, ces présentes instructions pour votre gouverne dans l'exercice des pouvoirs et autorité à vous conférés par le dit Acte du Parlement et par Notre dite Commission. Par Nos présentes Instructions, sous Notre Sceau et Seing manuel, ainsi mentionnées dans Notre dite Commission et l'accompagnant, Nous déclarons que c'est Notre volonté et bon plaisir que vous, le dit Sir *Edmund Walker Head*, aussitôt que possible après la publication de Notre dite Commission, prêtiez les serments qui doivent être prêtés en vertu d'un Acte passé dans la première année du Règne du Roi *George Premier*, intitulé : "Acte pour la plus ample sécurité de la Personne et du Gouvernement de Sa Majesté, et la succession de la Couronne dans la personne des Héritiers

“ Protestants de feu la Princesse *Sophie*, et mettre fin aux espérances du prétendu Prince de *Galles*, et ses partisans avoués et secrets,” tel que modifié et expliqué par un Acte passé dans la sixième année du Règne du Roi *George* Trois, intitulé : “ Acte pour modifier le serment d’abjuration et l’affirmation, et pour amender telle partie d’un Acte de la septième année du règne de feu Sa Majesté la Reine *Anne*, intitulé : “ Acte pour l’amélioration de l’Union des deux Royaumes ” qui, après le temps limité en icelui exige la délivrance de certaines Listes et Copies y mentionnées, aux personnes accusées de haute trahison ou de négligence à révéler les complots contre l’Etat ou le Souverain,” ou, au lieu d’iceux, le serment prescrit par un Acte passé dans la dixième année du Règne du Roi *George* Quatre, intitulé : “ Acte pour le soulagement des Sujets Catholiques Romains de Sa Majesté,” suivant que les dits Actes mentionnés en premier lieu ou le dit Acte mentionné en dernier lieu, seront applicables au cas où vous vous trouverez ; et pareillement que vous prêtiez le serment d’usage pour la due exécution et accomplissement des devoirs de votre charge comme Capitaine Général et Gouverneur en Chef de Notre dite Province du *Canada*, et pour la fidèle et impartiale administration de la Justice ; lesquels dits serments le Juge en Chef et les Juges Puînés de Nos Cours Suprêmes de Record du *Haut* et du *Bas-Canada*, ou trois ou plus des dits Juges ont par le présent plein pouvoir et autorité et sont requis de vous faire prêter et administrer.

Seconde. Et Nous vous donnons et conférons par le présent, à vous le dit Sir *Edmund Walker Head*, plein pouvoir et autorité d’administrer de temps à autre, et en tout temps à l’avenir, par vous même ou par toute autre personne qui sera autorisée par vous à cet égard, à toutes et chaque personne ou personnes que vous croirez aptes à remplir quelque charge ou place de confiance ou de profit, ou qui en aucun temps passera dans Notre dite Province du *Canada*, ou qui sera résidante ou établie permanemment en icelle, le serment communément appelé le serment d’allégeance, excepté seulement dans les cas où quelque autre serment ou serments sont prescrits par les Statuts faits à cet égard, ou par quelqu’un de ces Statuts, dans lesquels cas, c’est Notre bon plaisir, et Nous ordonnons par le présent que vous, le dit Sir *Edmund Walker Head*, administriez à telle personne tel autre serment ou serments comme susdit.

Troisième. Et attendu que Nous avons par la dite Commission déclaré être de Notre bon plaisir qu’il y ait un Conseil Exécutif pour les affaires de Notre dite Province du *Canada*, et que le dit Conseil se compose de telles personnes que vous pourrez nommer pour être Membres d’icelui ; Nous vous autorisons, dans le cas où vous jugerez la chose nécessaire au service public, à destituer ou suspendre tout Membre de notre dit Conseil Exécutif ; mais dans ce cas, vous nous ferez rapport sans délai, par l’entremise d’un de nos principaux Secrétaires d’Etat, des causes de telle destitution ou suspension, suivant le cas.

Quatrième. Et afin que Notre dit Conseil Exécutif puisse vous assister dans toutes affaires se rattachant à Notre service, vous aurez à lui communiquer les parties de nos présentes instructions où il est mentionné que son avis sera requis, et aussi, tous tels Ordres donnés de temps à autre et que vous trouverez de l’avantage de Notre service de lui communiquer.

Cinquième. Vous devrez accorder aux Membres de Notre dit Conseil Exécutif liberté de parole et de vote dans toutes les affaires d’intérêt public qui pourront être discutées dans le dit Conseil Exécutif.

Sixième. Et Nous déclarons par les présentes, et c’est Notre bon plaisir, que Notre dit Conseil ne procédera pas à l’expédition des affaires à moins d’y être dûment sommé de votre part ni à moins qu’un tiers du dit Conseil ne soit présent et n’assiste aux assemblées où telles affaires seront expédiées ; et Nous déclarons de plus que si en aucun temps vous voyez cause suffisante pour différer d’opinion avec les Membres du dit Conseil Exécutif, ou une majorité

d'entre eux, sur-toute question soumise par vous à sa considération, il vous sera loisible, en toute telle occasion, d'user des pouvoirs et autorité qui vous sont conférés par Votre dite Commission, et par Nos présentes Instructions, en opposition à telles opinions des dits Membres de Notre Conseil ; mais c'est néanmoins Notre bon plaisir qu'il soit dans tous les cas loisible à tout Membre de Notre dit Conseil d'enregistrer au long dans les Minutes de Notre dit Conseil, les motifs et raisons de tout avis ou opinion qu'il pourra donner sur toute question soumise à la considération de tel Conseil.

Septième. Et c'est Notre bon plaisir que vous nommiez, et vous êtes par les présentes autorisé à nommer par Instrument sous le Grand Sceau de la Province, un Membre de Notre dit Conseil Exécutif, pour présider en votre absence, et à le démettre et en nommer un autre à sa place, et si, durant votre absence, le Membre ainsi nommé est aussi absent, le plus ancien Membre du Conseil alors présent présidera ; l'ordre d'ancienneté des Membres du dit Conseil se réglant d'après l'ordre de leurs nominations respectives.

Huitième. Et Nous enjoignons de plus et ordonnons qu'il soit tenu un journal fidèle et correct ou des Minutes fidèles et correctes de toutes les délibérations, actes, mesures, votes et résolutions de Notre dit Conseil Exécutif ; et qu'à chaque assemblée du dit Conseil les Minutes de la séance alors dernière soient lues, confirmées ou amendées, suivant que le cas l'exigera, avant de procéder à l'expédition d'aucune autre affaire.

Neuvième. Et pour l'exécution des pouvoirs qui vous sont conférés par Notre dite Commission, et en vertu du dit Acte passé dans la quatrième année de Notre Règne comme susdit, en autant qu'il se rapporte à la déclaration à être faite par vous que vous sanctionnez en Notre Nom les Bills passés par le Conseil Législatif et la Chambre d'Assemblée, ou que vous leur refusez Notre Sanction ou que vous réservez tels Bills pour la signification de Notre Royal plaisir à l'égard d'iceux, c'est Notre volonté et bon plaisir que vous observiez avec soin les règles, directions et instructions suivantes, savoir : que chaque affaire soit réglée par une loi spéciale sans comprendre en un seul et même Acte des choses qui n'ont aucun rapport entre elles ; qu'il ne soit inséré dans un Acte aucune chose étrangère au titre que porte cet acte ; et qu'aucune clause perpétuelle ne fasse partie d'une loi temporaire.

Dixième. Et il vous est enjoint expressément de ne proposer ou sanctionner aucun Bill qui aura l'effet d'empêcher une personne de prier ou adorer le Dieu Tout-Puissant d'une manière paisible et régulière, bien que tel Culte puisse n'être pas conforme aux rites et cérémonies de l'Eglise d'Angleterre.

Onzième. Et Nous vous enjoignons de plus de ne proposer ou sanctionner aucun Bill par lequel Notre Prérogative pourrait être amoindrie ou enfreinte en aucune manière, sans avoir au préalable obtenu Notre permission spéciale à cet effet. Et si quelque Bill ayant tel effet vous est présenté pour votre sanction, vous déclarerez que vous le réservez pour la signification de Notre bon plaisir.

Douzième. Et Nous vous ordonnons de plus de ne proposer ou sanctionner aucun Bill quelconque en vertu duquel des Lettres de crédit ou autres effets négociables de quelque nature que ce soit, pourraient être émis au lieu d'argent sur le crédit de la dite Province, ou par lequel aucun Papier-monnaie du Gouvernement pourrait être établi en icelle, ou par lequel aucune telle Lettre ou aucun tel Papier-monnaie, ou aucune monnaie quelconque, excepté la monnaie légale du Royaume, pourrait être rendu ou déclaré être une offre réelle légale, sans avoir d'abord obtenu une permission spéciale de nous à cet égard.

Treizième. Et c'est de plus Notre bon plaisir que vous ne proposiez ou sanctionniez aucun Bill quelconque pour prélever des Sommes d'argent par l'institution de Loteries publiques ou privées.

Quatorzième. Et c'est de plus Notre volonté et bon plaisir que vous ne propo-

siez ou sanctionniez aucun Bill quelconque pour le divorce de personnes unies ensemble par les liens sacrés du mariage.

Quinzième. Et Nous vous ordonnons de plus de ne proposer ou sanctionner aucun Bill par lequel quelque Octroi d'argent ou de terre ou autre don ou gratuité vous serait fait par le Conseil Législatif et l'Assemblée.

Seizième. Et Nous vous enjoignons de plus de ne proposer ou sanctionner aucun Bill privé par lequel la propriété d'un individu pourrait être affectée, dans lequel ne se trouvera pas de disposition pour sauvegarder Nos droits, ceux de Nos Héritiers et Successeurs, et ceux de tous corps politiques et incorporés, et de toutes autres personnes excepté celles à la demande desquelles ou pour l'avantage spécial desquelles tel Bill pourra être passé, et de celles qui réclament en leur nom, ou pour ou par elles.

Dix-septième. Et c'est Notre volonté et bon plaisir que vous ne proposiez ou sanctionniez aucun Bill quelconque auquel Notre Sanction a déjà été refusée, sans avoir au préalable obtenu de nous une permission expresse à cet égard.

Dix-huitième. Et Nous ordonnons de plus, que si quelque Bill qu'il vous est par nos présentes Instructions défendu de proposer ou sanctionner, vous est présenté pour votre sanction, vous le réserviez (à moins que vous ne jugiez à propos de refuser telle sanction) pour la signification de Notre bon plaisir.

Dix-neuvième. Vous devrez avoir soin, dans tous Actes qui seront passés par vous et les dits Conseil Législatif et Assemblée Législative de Notre dite Province, chaque fois qu'il s'agira de prélever des deniers, ou d'imposer des amendes, confiscations et pénalités, de faire mentionner expressément que tels deniers nous sont accordés à Nous, Nos Héritiers et Successeurs, pour les usages publics de notre dite Province, et pour le maintien du Gouvernement d'icelle, suivant qu'il sera établi par les dits Actes.

Vingtième. Vous devrez réserver pour la signification de Notre bon plaisir tout Bill que vous considèrerez être d'une nature extraordinaire, et demander une considération spéciale et une décision de Notre part, particulièrement ceux qui pourront affecter la propriété, le crédit, ou les transactions de ceux de Nos sujets qui ne résident pas habituellement dans Notre dite Province, ou par le quel il serait imposé des droits sur des exportations du Royaume-Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, ou sur les produits ou manufactures de la *Grande-Bretagne* ou d'*Irlande*.

Vingt-unième. Vous aurez soin que toutes Lois sanctionnées par vous en Notre Nom ou réservées pour la signification de Notre Royal plaisir soient, lorsqu'elles seront par vous transmises, accompagnées à la marge d'extraits lucides et de remarques explicatives sur chacune d'elles ; et vous devrez aussi faire connaître les raisons et l'opportunité de la passation de chaque Loi, et transmettre aussi copie exacte des Journaux et Minutes des délibérations des dits Conseil Législatif et Assemblée Législative, que vous demanderez aux Greffiers ou autres Officiers agissant au nom des dits Conseil Législatif et Assemblée Législative.

Vingt-deuxième. Et attendu que Nous vous avons, par Notre dite Commission, donné et conféré plein pouvoir et autorité, lorsque vous le croirez juste, ou que vous aurez à juger certains délinquants ou délinquants en matières criminelles, ou pour toutes amendes ou confiscations qui Nous sont dues, comme étant dignes de Notre merci, de faire grâce à tous tels délinquants, et remettre toutes telles amendes, offenses et confiscations : Nous vous requérons et enjoignons par les présentes de vous faire faire par le Juge qui aura présidé au procès de tous délinquants, un rapport écrit des cas de toutes les personnes qui pourront de temps à autre être condamnées à souffrir la mort par la sentence d'une Cour quelconque dans Notre dite Province, et tels rapports du dit Juge seront par vous pris en considération à la première séance de Notre dit Conseil Exécutif qui pourra être convenablement tenue après cela, à laquelle séance le dit Juge sera spécialement sommé d'assister, et vous ne ferez grâce à aucun tel délinquant, à

moins qu'il ne vous paraisse expédient d'en agir ainsi, après avoir reçu à ce sujet l'avis de Notre dit Conseil Exécutif ; mais dans tous tels cas, vous vous conduirez d'après votre propre jugement, en décidant si vous accorderez ou refuserez le pardon, que les Membres de Notre dit Conseil Exécutif partagent ou non votre opinion, ayant soin néanmoins d'enregistrer au long sur les minutes du dit Conseil les raisons de votre détermination, dans le cas où vous déciderez une question de cette nature en opposition au jugement de la majorité des dits Membres.

Vingt-troisième. Et c'est de plus Notre volonté et bon plaisir que toutes Commissions qui seront accordées par vous à une personne ou à des personnes pour être Juge, Juge de Paix, ou autre Officier nécessaire, ne soient accordées que durant Notre bon plaisir, excepté dans les cas où il existe quelque disposition contraire en vertu d'une loi expresse en force dans Notre dite Province ou aucune partie d'icelle.

Vingt-quatrième. Et attendu que rien ne tend plus essentiellement à accélérer la colonisation de Notre dite Province du *Canada*, à la sûreté de la propriété de Nos sujets, et à l'accroissement de Notre revenu, que la concession des Terres qui sont Notre Propriété à des termes avantageux et raisonnables, et l'adoption d'un mode de procéder régulier et convenable par rapport à la concession de telles terres ; c'est Notre volonté et bon plaisir que vous vous conformiez strictement pour le règlement de telles matières aux dispositions de toute loi qui est ou sera en force dans la Province du *Canada*, ou aucune partie d'icelle, ou s'il n'existe aucune telle loi, alors à Nos présentes instructions ci-après détaillées ou à telles instructions à cet égard que vous pourrez de temps à autre recevoir de Nous, sous Notre Sceau et Seing Manuel, ou par l'entremise d'un de Nos Principaux Secrétaires d'Etat.

Vingt-cinquième. Et c'est de plus Notre volonté et bon plaisir qu'il y ait au Siège du Gouvernement et à tous autres postes dans Notre dite Province du *Canada*, où il pourra être désirable d'en établir pour la commodité générale, des Bureaux des terres pour la transaction des toutes affaires se rattachant à l'établissement des Terres Publiques.

Vingt-sixième. Et c'est Notre bon plaisir qu'au principal bureau, au Siège du Gouvernement, il soit tenu des Cartes pour l'inspection publique, montrant toutes les Terres en vente dans Notre dite Province du *Canada*, et des registres de toutes telles Terres qui pourront à l'avenir être de temps à autre mises en vente. Et c'est Notre bon plaisir que telles Cartes et Registres soient tenues de manière à offrir autant que possible à toutes personnes qui les demanderont, des renseignements fidèles et authentiques sur toutes les appropriations de Terres et toutes les Terres arpentées non appropriées.

Vingt-septième. Et Nous ordonnons de plus que de semblables Cartes et Registres soient tenus aux bureaux subordonnés des Terres qui pourront être établis à d'autres postes qu'au Siège du Gouvernement ; pourvu, toutefois, que dans chaque tel cas les Cartes et Registres ne comprendront que les Terres appartenant au district ou division dont le poste particulier pourra avoir été choisi comme place centrale pour des fins en rapport avec les terres.

Vingt-huitième. Et c'est Notre bon plaisir qu'il soit fait, autant qu'il pourra être praticable, des arrangements pour donner moyen à Nos sujets d'acheter des Terres, soit en s'adressant au principal Bureau, au Siège du Gouvernement, ou ailleurs, au Bureau du district ou de la division ou pourra être située telle Terre ; pourvu toujours, que les règlements nécessaires seront établis pour empêcher la concession de la même Terre à deux ou plusieurs personnes en même temps.

Vingt-neuvième. Et Nous ordonnons de plus que les Actes de concession de toutes Terres qui seront achetées comme susdit, seront, après le paiement du

prix d'icelles, délivrés à l'acheteur sous le grand Sceau de Notre dite Province avec toute la célérité possible.

Trentième. Et c'est Notre volonté et bon plaisir, que tous réglemens concernant l'acquisition de Terres soient publiés et répandus généralement par toute la Province dans une forme convenable.

Trente-unième. Et Nous déclarons de plus que c'est Notre bon plaisir qu'il ne soit vendu en aucune partie de la dite Province aucune Terre qu'il sera jugé convenable de réserver pour des chemins publics et autres communications intérieures, soit par terre, soit par eau, ou comme emplacements de villes, villages, églises, maisons d'école, ou presbytères, ou comme places pour l'inhumation des morts, ou comme places pour l'extension future de villes ou villages existants, ou comme places qu'il convient de réserver pour la récréation, l'amusement des habitants de villes ou villages, ou dans l'intérêt de la santé de tels habitants, ou pour l'avantage des pêcheries, ou comme emplacement de quais ou lieux de débarcadère qu'il pourra être en aucun temps à l'avenir expédient d'ériger, former ou établir sur la côte de la mer, ou dans le voisinage de cours d'eau, ou qu'il pourra être désirable de réserver pour d'autres fins de commodité, utilité, hygiène, ou jouissance publique; et toutes étendues ou morceaux de Terre ainsi réservés devront être indiqués d'une manière particulière dans les Cartes ci-dessus mentionnées.

Trente-deuxième. Et c'est Notre volonté et bon plaisir de vous réserver le droit d'accorder des licences de mariage, lettres d'administration et vérification de testament tel que ci-devant exercé par vos prédécesseurs; et aussi de vous réserver à vous et à tous autres auxquels il peut légitimement appartenir, le patronage et droit de présentation aux Bénéfices, mais c'est Notre volonté et bon plaisir que la personne ainsi présentée soit insituée par l'Evêque ou son Commissaire de lui dûment autorisé.

Trente-troisième. Attendu que vous recevrez par l'entremise d'un de Nos Principaux Secrétaires d'Etat, un Livre de tableaux en blanc (communément appelé le *Blue Book*) pour qu'il soit rempli chaque année de certains Etats relatifs aux Revenu et à la Dépense, Milice, Travaux Publics, Législation, Etablissement Civil, Pensions, Population, Ecoles, Cours du Change, Importations et Exportations, Produits Agricoles, Manufactures, et autres matières plus particulièrement spécifiées dans le *Blue Book*, relativement à l'état et à la condition de Notre dite Province du *Canada*: Nous signifions en conséquence Notre bon plaisir que tous tels Rapports soient préparés avec soin et qu'ils Nous soient transmis ponctuellement par l'entremise d'un de Nos Principaux Secrétaires d'Etat.

Trente-quatrième. S'il arrive que quelque chose soit pour l'avantage ou la sûreté de Notre dite Province sous votre Gouvernement, à laquelle il n'est pas pourvu dans les présentes ni dans votre Commission, Nous vous permettons par les présentes, de l'avis et consentement de Notre dit Conseil Exécutif, d'agir de votre chef à l'égard de telle chose: Pourvu toujours que ce qui sera fait ne soit pas incompatible avec Notre Commission et Nos instructions et avec les dits Actes passés dans la quatorzième et la trente-unième année du Règne de feu Sa Majesté le Roi *George* Trois, et dans la quatrième année de Notre Règne, et que vous Nous donniez, par l'entremise d'un de Nos Principaux Secrétaires d'Etat, prompt avis de telle mesure, afin qu'elle soit ratifiée par Nous, si Nous l'approuvons.

Trente-cinquième. Et vous devrez en toutes occasions Nous envoyer, par un de Nos Principaux Secrétaires d'Etat, un compte détaillé de tous vos actes, et de l'état des affaires de votre Gouvernement.

Trente-sixième. Et attendu que Notre service et la sécurité de la dite Province peut souffrir de grands préjudices de l'absence du Gouverneur, vous ne quitterez

sous aucun prétexte que ce soit la dite Colonie sans en avoir au préalable obtenu la permission de Nous, sous Notre Seing Manuel et Notre Sceau, ou par l'entremise d'un de Nos Principaux Secrétaires d'Etat.

(Signé,) V. R.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de sa signature.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et il est comme suit:—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative copie d'une Lettre du Comte d'*Elgin*, enfermant une Lettre de l'Empereur des Français au sujet de la somme d'argent votée par la Législature Canadienne en faveur du Fonds pour le soulagement des Veuves et Orphelins des Forces Alliées d'*Angleterre* et de *France* servant en *Orient*.

Hôtel du Gouvernement,  
Québec, 2 Avril 1855.

—  
*Broomhall, Dunfermline, 8 Mars 1855.*

Monsieur,—A une entrevue dont m'a honoré l'Empereur des Français, il y a quelques jours, j'ai pu remettre aux mains de Sa Majesté une copie de l'Adresse à la Reine, adoptée par les deux Chambres du Parlement Canadien en Novembre dernier, relativement à la Victoire d'*Alma*, et à une appropriation en faveur des Veuves et Orphelins des Soldats et Marins des Armées Alliées d'*Angleterre* et de *France*. Il a plu à Sa Majesté accuser gracieusement la réception de ce document, dans une lettre à moi adressée, dont j'inclus copie dans la présente, en priant Votre Excellence de vouloir bien en donner communication au Conseil Législatif et à l'Assemblée Législative.

J'ai, etc.,  
(Signé,) *Elgin et Kincardine.*

Son Excellence Sir *Edmund Head*, Bart.,  
Etc., etc., etc.

—  
Palais des *Tuileries, 27 Février 1855.*

Milord,—Je vous remercie de m'avoir communiqué l'Adresse du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative du *Canada* à la Reine d'*Angleterre*. Il serait difficile de s'associer d'une manière plus patriotique, plus touchante, au succès de nos Armes en *Orient* et aux malheurs inséparables de cette grande lutte. Emu comme moi, soyez-en persuadé, de l'éloquent témoignage d'une si vive sympathie, notre Pays ne verra pas, sans en être reconnaissant, qu'au souvenir de son origine Française, la Population Canadienne n'ait pas voulu séparer dans ses félicitations et dans ses offrandes, ceux qu'unit si noblement la communauté des périls. Veuillez bien être auprès du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative du *Canada*, l'interprète de mes sentiments, comme je crois l'être de ceux de la *France*.

Recevez, Milord, l'assurance de ma haute estime.

(Signé,) *NAPOLÉON.*

A Lord *Elgin.*

*Ordonné*, Que le dit Message, et les documents qui l'accompagnent, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération l'opportunité de payer, à même le Fonds Consolidé du Revenu,



les Salaires des Officiers et les autres dépenses à encourir dans l'établissement et l'organisation de la Milice en cette Province; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Terrill* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

M. *Terrill* a aussi informé la Chambre qu'il lui était enjoint de proposer, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, Que Demain, cette Chambre se formera de nouveau en le dit Comité.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*,

*Résolu*, Que lorsque cette Chambre s'ajournera Demain, elle s'ajourne à Mardi prochain, à Trois heures de l'après-midi.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dufresne* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau aujourd'hui.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque de *Saint-François*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill avec des Amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

Sur motion de l'Honorable M. *Chauveau*, secondé par M. *Blanchet*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour étendre les dispositions de l'Acte pour faciliter les Poursuites contre les personnes associées pour le fait de Commerce, et contre les sociétés et Compagnies non incorporées," soit lu une seconde fois Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie des Engins propres aux Locomotives et aux Vaisseaux à Vapeur de *Montréal*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Pouliot* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill avec des Amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Demain.

Alors, sur motion de M. *Thibaudeau*, secondé par M. *Dufresne*,

La Chambre s'est ajournée.

*Mercurii, 4<sup>o</sup> die Aprilis;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre, les Comptes des Syndics des Chemins à Barrières de *Montréal*, pour les six mois expirés le 31 Décembre 1854.

Pour les dits Comptes, voir Appendice (I.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Pells Manny* et *J. H. Manny* ; la Pétition de *Jacob Upper* et autres, du Comté de *Lincoln* ; et la Pétition de Dame *Macdonald* et autres.

Par M. *Dionne*,—la Pétition du Révérend *L. Roy*, Curé, et autres, des *Trois-Pistoles*.

Par M. *Huot*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Saguenay*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition de *William McPherson*, et autres, Praticiens en Médecine du *Canada-Ouest*.

Par l'Honorable M. *Chauveau*,—la Pétition de *L. Legendre* et autres, de la Paroisse de *St. Louis de Lotbinière*.

Par M. *Macbeth*,—la Pétition de *James Armstrong*, Président, pour et au nom de la Société d'Agriculture du Comté d'*Elgin*.

Par M. *Rhodes*,—la Pétition de *Thomas Lloyd* et autres, Propriétaires de Brasseries dans la Cité de *Québec*.

Par M. *DeWitt*,—la Pétition du Comité de l'Ecole Libre Presbytérienne Américaine de *Montréal*.

Par M. *Chisholm*,—la Pétition de *William Ashton* et autres, du Township de *Waterloo*, dans le Comté de *Waterloo*.

Par M. *Loranger*,—la Pétition du Révérend *J. Morin* et autres, de la Paroisse de *St. Jacques le Mineur* ; et la Pétition du Révérend *F. X. Prévost* et autres, Commissaires des Ecoles Catholiques de la Cité de *Montréal*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew* ; demandant qu'il ne soit fait aucun changement dans la Loi de Cotisation actuelle du *Haut-Canada*.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough* ; demandant que le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Peterborough* et du Lac *Mud* ne devienne pas loi.

Du Révérend *R. Robert*, Curé, et autres, de la Paroisse de *Blairfindie*, dans le Comté de *St. Jean Dorchester* ; de *Simon Bertrand* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Mathias*, dans le Comté de *Rouville* ; de *C. Rouette* et autres, de la Paroisse de la *Pointe du Lac*, dans le Comté de *St. Maurice*, et de *Calixte Lamie* et autres, de la Paroisse de *Yamachiche*, dans le Comté de *St. Maurice* ; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

D'*Oliver Blake* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Norfolk* ; demandant que le Tarif des Honoraires qui leur sont alloués en vertu de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 53, soit augmenté.

Du Révérend *Narcisse Guéroul* et autres, de la Paroisse de *Lanoraie*, dans le Comté de *Berthier* ; demandant une aide pour l'Association de l'Institut des Artisans et de la Bibliothèque de *Lanoraie*.

Du Révérend *Eugène Desmarais*, au nom des Religieuses des Saints Noms de *Jésus* et de *Marie*, résidant à *Beauharnois* ; demandant une aide.

De l'Institut des Artisans de *St. Hyacinthe* ; demandant une aide.

De *John Craig* et autres, du Comté de *Waterloo* ; d'*Alexander Buchanan* et autres, du Comté de *Waterloo* ; de *Graham Watson* et autres, du Comté de *Waterloo* ; de *John B. Snyder* et autres, du Comté de *Waterloo* ; de *William Woodruff* et autres, du Township de *Niagara* ; d'*Adam Young* et autres, du Comté de *Welland* ; de *John Stark* et autres, du Comté de *Welland* ; de *Jacob L. Dell* et autres, du Comté de *Welland* ; de *William Wilkins* et autres, du Comté de *Welland* ; de *Jesse Henry* et autres, du Comté de *Welland* ; de *Walter Henderson* et autres, du Comté de *Welland* ; de *Liberty Watrous* et autres, du Comté de *Leeds* ; de *Samuel Falconbridge* et autres, du Comté de *Wellington* ; du Révérend *H.*

*Dockham* et autres, du Comté de *York*; de *Robert Lamber, Senior*, et autres, du Comté de *Lincoln*; de *Jacob Turner* et autres, du Comté d'*Haldimand*; de *Romulus B. Cook* et autres, du Comté d'*Ontario*; de *Joel Draper, Senior*, et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*; de *William Hilborne* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*; de *Henry Pearson* et autres, du Comté de *Peel*; de *James McQuire* et autres, du Comté de *Peel*; du Révérend *D. B. Merry* et autres, du Comté de *Peel*; d'*Orange Lawrence* et autres, du Comté de *Peel*, de *Francis Silvertorn* et autres, du Comté de *Peel*; de *Thomas Sharp* et autres, du Comté de *Peel*; de *Peter Rogers* et autres, du Comté de *Peel*; de *John Dow* et autres, du Comté de *Carleton*; du Révérend *John G. Bull* et autres, du Comté de *Prince-Edouard*; de *Samuel Stewart* et autres, du Comté de *Frontenac*; de *John Fansher* et autres, du Township de *Dawn*, dans le Comté de *Lambton*; d'*Alfred Scarlett* et autres, du Township de *Dawn*, Comté de *Lambton*; de *James Nelson* et autres, du Township d'*Euphemia*, Comté de *Lambton*; de *Jacob Rymal* et autres, du Comté de *Wentworth*; de la Municipalité du Township de *McNab*, dans le Comté de *Renfrew*; d'*Archaless Ellis* et autres, du Township de *Sombra*, Comté de *Lambton*; de *Samuel McCutcheon* et autres, du Township de *Vaughan*; du Révérend *William Lohead* et autres, du Comté de *Carleton*; de *Henry McKenney* et autres, du Comté d'*Essex*; d'*Adam L. Argo* et autres, du Comté de *Wellington*, et d'*A. G. Hall* et autres, du Comté de *Lanark*; demandant qu'il ne soit exercé aucun pouvoir discrétionnaire en mettant à effet les dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

De la Municipalité du Township de *Finch*, dans le Comté de *Stormont*, et de *William Johnstone* et autres, du Township de *Finch*, dans le Comté de *Stormont*; demandant une aide pour la construction d'un Pont sur la Rivière *Nation*, dans le dit Township.

De *Samuel Pope* et autres, d'*Eaton* et autres Townships; demandant une aide pour l'ouverture du Chemin d'*Olter Brook*, et pour la construction d'un Pont sur la Rivière *Salmon*.

De *William Campbell* et autres, de la profondeur de *Grenville*, dans le Township d'*Harrington*; demandant une aide pour un Chemin.

De la Municipalité du Township de *Bertie*, dans le Comté de *Welland*; représentant qu'elle est Actionnaire de la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo, Bradford* et *Goderich*, et demandant de l'aide pour terminer le dit chemin.

De *J. L. Willson* et autres, de la Cité de *Toronto*; demandant un Acte d'incorporation sous le nom de la Compagnie du *Canada* pour préparer le minéral.

De *John Mair, M.D.*, Président, au nom d'une assemblée publique des Habitants de *Kingston*; demandant l'abolition du travail le Dimanche dans le Bureau de Poste et sur les Canaux.

D'*Edwin Larwill*, Ecuyer, et autres; demandant un Acte d'Incorporation pour construire une Ligne de Chemin de Fer entre la Rivière *St. Clair* et le Havre de *Rondeau*, sur le Lac *Erié*.

De l'Institut Canadien d'*Iberville*; demandant une aide.

De MM. *A. Paterson, Young* et Compagnie, et autres, de la Cité de *Québec*; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour empêcher la vente des Boissons enivrantes ne devienne pas loi.

Sur motion de l'Honorable M. *Merritt*, secondé par M. *Frazer*,

Ordonné, Que la Pétition de *Pells Manny* et *J. H. Manny* soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue; demandant la passation d'un Acte leur accordant le privilège exclusif de manufacturer pendant le terme de dix ans;

une double machine à moissonner et à faucher, pour laquelle ils ont obtenu une Patente.

*Ordonné*, Que la dite Pétition soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de *M. Rhodes*, secondé par *M. Labelle*,

*Ordonné*, Que la Pétition de *Thomas Lloyd* et autres, Propriétaires de Brasseries dans la Cité de *Québec*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour empêcher la vente des boissons alcooliques et enivrantes, ne devienne pas Loi.

*Ordonné*, Que la dite Pétition soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition de *William Campbell* et autres, de la profondeur de *Grenville*, dans le Township de *Harrington*, et la Pétition de Messieurs *A. Pattererson*, *Young* et Compagnie, et autres, de la Cité de *Québec*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition de la Municipalité du Township de *Wainfleet*, dans le Comté de *Welland*, représentant qu'elle est Actionnaire de la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo*, *Brantford* et *Goderich*, et demandant de l'aide, pour compléter le dit Chemin, et toutes les autres Pétitions relatives au même sujet, reçues jusqu'à ce jour, soient renvoyées au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough* soit renvoyée au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que *M. Antoine Aimé Dorion* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte, intitulé : "Acte pour établir de plus amples dispositions pour l'incorporation de la Ville de *St. Hyacinthe*, et pour étendre ses limites."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi, le douze du courant.

*M. Hartman*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir et faire rapport quant au meilleur mode d'arranger les Ordres du jour de manière à hâter l'expédition des affaires de la Chambre, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en sa plus sérieuse considération le sujet qui lui a été renvoyé, et il en est venu à la conclusion que pour expédier les affaires de Votre Honorable Chambre, il est désirable qu'il soit fait une classification des Ordres du jour, et que certains jours soient désignés pour la prise en considération de chaque classe de la manière suivante, savoir :—

1. Les Lundis—Les mesures publiques et générales (qui ne seront pas conduites par des Membres de l'Administration) devront avoir le premier rang. Les mesures privées et locales viendront ensuite.

2. Les Mardis, Mercredis et Vendredis, les mesures conduites par les Membres de l'Administration.

3. Les Jeudis—Les mesures privées et locales devront venir immédiatement après les Affaires de Routine. Ensuite, les mesures publiques et générales. Il ne sera pas procédé sur les Avis de Motion.

4. La troisième lecture des Bills, de toutes les classes, devra se faire chaque jour et avoir préséance sur tous les autres Ordres.

5. Réception des Rapports des Comités Généraux sur les mesures publiques ou privées (qui ne seront pas conduites par l'Administration,) devra rester sur

les Ordres pour les Lundis et Jeudis, et lorsque ces Rapports concerneront les mesures du Gouvernement, les jours qui lui sont dédiés, après la troisième lecture des Bills.

6. Les Ordres Imprimés pour chaque jour devront comprendre ceux seulement qui sont désignés pour ce jour, conformément à la classification ci-dessus.

7. Des mesures publiques et privées pourront être prises en considération, dans l'ordre où elles se trouvent, les jours dédiés à l'Administration, si celle-ci y consent, après qu'il aura été disposé de ses mesures; et dans ce cas elles seront prises parmi celles restant sur la liste le Lundi ou le Jeudi précédent, (selon le cas.)

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable M. *Merritt*, du Comité Général des Elections, a fait rapport des Noms des Membres du nouveau Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comité d'*Argenteuil*, (en remplacement de celui qui a été déchargé,) auquel il a annexé la Pétition y relative à lui renvoyée par la Chambre :—Et les Noms des Membres du Comité ont été lus comme suit :—*James Moir Ferres*, Ecuyer, *Amos Wright*, Ecuyer, *Timothée Brodeur*, Ecuyer, *George Jackson*, Ecuyer; Président, l'Honorable *John Hillyard Cameron*.

Sur motion de M. *Laberge*, secondé par M. *Powell*,

*Ordonné*, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Election de *Montmagny* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Mercredi prochain, à Dix heures de l'avant-midi.

M. *Casault*, du Comité Spécial sur le Bill pour empêcher de prendre la Truite avec des Filets dans les Lacs du Comté de *Saguenay*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Mardi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer les Sœurs de *Saint Joseph* à *Toronto*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition d'*Oliver Blake* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Norfolk*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour étendre la Jurisdiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

*Ordonné*, Que M. *Alleyn* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer l'Hôpital *Victoria*, à *Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cayley* ait la permission d'introduire un Bill pour faciliter la négociation des Débentures Municipales.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

M. *Terrill*, du Comité pour prendre en considération l'opportunité de payer, à même le Fonds du Revenu Consolidé les Salaires des Officiers, et les autres Dépenses à encourir dans l'établissement et l'organisation de la Milice en cette Province, a fait Rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*,—Qu'il soit accordé à Sa Majesté la somme de Vingt-cinq mille deux cent neuf louis, pour permettre à Sa Majesté d'employer cette somme pour mettre à exécution les dispositions du Bill maintenant devant la Chambre pour régler la Milice de cette Province.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Que la dite Résolution soit maintenant lue une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Charveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Mcaglier,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Morrison, Angus, 46.</i>	<i>Terrill.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>36. Wright.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et la dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Qu'il soit donné Instruction au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes actuellement en vigueur à cette fin, Qu'il ait le pouvoir d'y introduire des dispositions conformément à la dite Résolution.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes actuellement en vigueur à cette fin ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Powell* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux Instructions Royales à Son Excellence le Gouverneur Général, présentée hier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

M. *Pouliot* a fait rapport du Bill pour incorporer la Compagnie des Engins propres aux Locomotives et aux Vaisseaux à Vapeur de *Montréal* ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte Impérial relatif à l'Union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Alleyn* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Mardi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*.

La Chambre s'est ajournée à Mardi prochain.

*Martis, 10<sup>o</sup> die Aprilis ;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre les Comptes de la Maison de la Trinité de *Montréal*, pour l'année 1854.

Pour les dits Comptes, voir Appendice (X.)

Et aussi, Etats des affaires de la Compagnie du Chemin de *Guelph* et *Arthur*, le 14 Mars 1855 ; et de la Compagnie du Chemin Planchéié d'*Albion*, le 31 Mars 1855.

Pour les dits Etats, voir Appendice (F.F.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'Honorable M. *Robinson*,—la Pétition de *Thomas Lloyd* et autres, Greffiers de Cours de Division, pour le Comté de *Simcoe*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition des Commissaires d'Ecole de la *Pointe Claire*.

Par M. *Gill*,—la Pétition des Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. Thomas de Pierreville*.

Par M. *Fergusson*,—la Pétition de *Joseph Wood* et autres, du Township d'*Eramosa*, Comté de *Wellington* ; la Pétition de *James Peters* et autres, du Township d'*Eramosa*, Comté de *Wellington* ; la Pétition de *Thomas Armstrong* et autres, du Township d'*Eramosa*, Comté de *Wellington* ; la Pétition de *Robert Scott* et autres, du Township d'*Eramosa*, Comté de *Wellington* ; et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Wellington*.

Par M. *Bowes*,—la Pétition de la Division *Coldstream*, n. 212, de l'Ordre des Fils de la Tempérance.

Par M. *Charles Daoust*,—la Pétition du Révérend *F. Perrault* et autres, de la Paroisse de *St. Clément de Beauharnois*.

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition de *Norbert Béliveau*, de la Paroisse de *St. Grégoire*, Comté de *Nicolet* ; la Pétition du Révérend *A. C. Leclerc* et autres, de *St. Édouard de Gentilly*, et autres lieux ; et la Pétition d'*A. Poudrier* et autres, de la Paroisse de *St. Pierre les Becquets*.

Par M. *Gould*,—la Pétition de *J. P. Plank* et autres, du Comté d'*Ontario*.

Par M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *D. E. Boulton*, Maire, et autres, de la Ville de *Cobourg*, et la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*.

Par M. *Masson*,—la Pétition du Révérend *A. Beaudry* et autres, de *St. Etienne de la Malbaie*, Comté de *Saguenay*.

Par M. *Lumsden*,—deux Pétitions de la Municipalité du Township de *Whitby*, et la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Ontario*.

Par M. *Ferrie*,—la Pétition de *William Osborne* et autres, du Comté de *Waterloo* ; la Pétition de *Robert Wyllie* et autres, du Township de *Dumfries Nord* et du Village d'*Ayr*, dans le Comté de *Waterloo* ; la Pétition de *John Watson* et

autres, du Comté de *Waterloo*, et la Pétition de *William Tilt* et autres, du Comté de *Waterloo*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition de *J. A. Roy* et autres, de la Paroisse de *St. Arsène de Kakouna*.

Par M. *Fraser*,—la Pétition de *Jacob Current* et autres, du Comté de *Welland*, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Willoughby*, Comté de *Welland*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *H. B. Bowman* et autres, du Comté de *Waterloo*; la Pétition de *John A. Mackie* et autres, du Comté de *Waterloo*; la Pétition d'*Alexander Buchanan* et autres, du Comté de *Waterloo*; la Pétition de *James DeWitt* et autres, de *Port Royal*, dans le Comté de *Norfolk*; la Pétition de *John A. Stearns* et autres, du Comté de *Norfolk*; la Pétition de *S. P. Maybee* et autres, du Township de *Walsingham*, dans le Comté de *Norfolk*; la Pétition de *Luke Cook* et autres, du Township de *Middleton*, Comté de *Norfolk*, et la Pétition de *W. McClellan* et autres, du Township de *Middleton*, Comté de *Norfolk*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *William Clements* et autres, du Comté de *Middlesex*; la Pétition de *Joseph Carden* et autres, du Comté de *Wellington*; la Pétition de *George Robb* et autres, du Comté d'*Elgin*; la Pétition de *James Brown* et autres, du Township de *Fullerton*, Comté de *Perth*; la Pétition de *Kenneth Murchison* et autres, du Township de *Fenelon*, dans le Comté de *Victoria*; la Pétition de *Hosea Baker* et autres, du Comté d'*Elgin*; la Pétition de *William Marsh* et autres, du Township de *Dorchester*, Comté de *Middlesex*; la Pétition de *John Mason* et autres, du Comté d'*Elgin*; la Pétition du Révérend *John Corbett* et autres, du Comté de l'*Outaouais*; la Pétition de *D. W. Rowland* et autres, du Comté d'*Elgin*; la Pétition d'*Alexander Ross*, Junior, et autres, du Township d'*Eldon*, dans le Comté de *Victoria*; la Pétition de *James McIntyre* et autres, du Comté de *Renfrew*; la Pétition d'*C. G. Collamore* et autres, du Township de *Sombra*, dans le Comté de *Lambton*; la Pétition de *John Brierty* et autres, du Comté de *Middlesex*; la Pétition d'*Andrew Hossie*, Senior, et autres, du Township de *Moore*, Comté de *Lambton*; la Pétition de *John Graham* et autres, du Comté d'*Huntingdon*; la Pétition de *James Reid* et autres, du Township de *Sombra*, Comté de *Lambton*; la Pétition de *John McGregor* et autres, du Comté de *Kent*; la Pétition *James J. Teeple* et autres, du Comté d'*Elgin*; la Pétition de *John Watson*, A.M., et autres, du Comté d'*Huntingdon*; la Pétition de *James Gordon* et autres, du Comté de *Huron*; la Pétition du Révérend *W. Graham* et autres, du Comté de *Huron*; la Pétition de *George Rickey* et autres, de *Long Island*, sur la Rivière *Rideau*; la Pétition d'*Archibald Dickson* et autres, du Comté de *Huron*; la Pétition d'*A. Pritchard* et autres, du Comté de l'*Outaouais*; la Pétition de *Duncan S. McLaren* et autres, du Comté de *Lambton*; la Pétition de *John McKay* et autres, du Comté de *Grey*; la Pétition de *Robert Gibbons* et autres, du Comté de *Goderich*; la Pétition de *John Palmer* et autres, du Township de *Sombra*, Comté de *Lambton*; la Pétition du Révérend *Matthew Bar* et autres, du Township de *McKillop*, Comté de *Huron*; la Pétition de *Thomas Falconer* et autres, du Comté de *Peel*; la Pétition de *Robert Blackwood* et autres, du Comté d'*Elgin*; la Pétition de *D. McPherson* et autres, du Comté d'*Elgin*, et la Pétition de *R. H. Travers* et autres, du Comté d'*Elgin*.

Par M. *McCann*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et de l'Association Scientifique de *L'Orignal*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de *J. Hyde*, M.D., et autres, du Comté de *Perth*; la Pétition de *James H. Dunsmoor* et autres, et la Pétition d'*Alexander Grant* et autres, du Comté de *Perth*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *Philip Bogart* et autres, du Comté de *York*; la Pétition de *Thomas Playter* et autres, de la Division Ouest du Comté



de *York* ; la Pétition de *James Kavanagh* et autres, du Comté de *York*, et la Pétition de *George Hughes* et autres, du Comté de *York*.

Par M. *Papin*,—la Pétition de *Joseph Frichette* et autres, du Comté de *Berthier*, et la Pétition de *Jacques Courchaine* et autres, de la Paroisse de *St. Culbert*, Comté de *Berthier*.

Par M. *Holton*,—la Pétition de *James Egan*, Entrepreneur, de la Cité de *Montréal*, et la Pétition de la Banque *Molson*, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *W. W. Walker* et autres, du Comté de *Peel* ; la Pétition de *Thomas Henry*, m. d., et autres, du Comté de *Peel* ; la Pétition de *William Ward* et autres, du Comté de *Peel* ; la Pétition de *Samuel G. Ogden* et autres, du Comté de *Peel* ; la Pétition de *John Watson* et autres, du Comté de *Peel*, et la Pétition de *W. McDonald* et autres, du Comté de *Peel*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition des Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. Jean*, Comté de *Montmorency*.

Par M. *Chisholm*,—la Pétition de *T. Baxter* et autres, du Comté d'*Halton*.

Par M. *Christie*,—la Pétition de *John Heslop* et autres, du Comté de *Wentworth*.

Par l'Honorable M. *Rolph*,—la Pétition de *John Barber* et autres, du Comté de *Norfolk*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition du Révérend *J. L. Marceau*, Curé, et autres, de *Ste. Cécile du Bic*, Comté de *Rimouski*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *Hugh Matheson* et autres, du Comté de *Bruce* ; la Pétition de *John McIntosh* et autres, du Township d'*Arthur et Garafraxa*, dans le Comté de *Wellington* ; la Pétition de *John L. Shell* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York* ; la Pétition de *Joseph Burrows* et autres, des Comtés de *Brant* et *Waterloo* ; la Pétition de *William Belhune* et autres, du Township de *Walpole*, dans le Comté d'*Haldimand* ; la Pétition d'*Horace Capron* et autres, du Comté de *Brant* ; la Pétition de *David Smellie* et autres, des Townships de *Vaughan* et *York*, dans le Comté d'*York* ; la Pétition de *John Doner* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York* ; la Pétition de *John Kirk*, m. d., et autres, du Comté d'*Haldimand* ; la Pétition de *Jacob Williams* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York* ; la Pétition de *John McKenzie* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York* ; la Pétition de *James Burgess* et autres, du Comté d'*York* ; et la Pétition de *G. W. Butchart* et autres, du Comté de *Grey*.

L'Honorable M. *Cauchon*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Etat Supplémentaire de la dépense de la somme de Trente mille lois, accordés par les Actes 16 *Vict.*, chap. 155 et 156, à l'effet d'ouvrir les Terres incultes de la Couronne dans le *Bas-Canada*.

Pour le dit Etat Supplémentaire, voir Appendice (M.M.)

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*Adam Ferrie*, junior, et autres, de la Cité d'*Hamilton* ; d'*A. Bigelow* et autres, de la Cité d'*Hamilton* ; du Révérend *J. W. Macdowell* et autres, du Comté de *Grenville* ; d'*Alexander Reid* et autres, du Comté de *Welland* ; de *J. G. Spencer* et autres, du Comté de *Welland* ; de *John Klein* et autres, du Comté de *Waterloo* ; d'*Alexander McBride* et autres, du Township de *Malahide*, dans le Comté d'*Elgin* ; de *Robert Paterson* et autres, de la Ville de *Sydenham*, dans le Comté de *Grey* ; de *J. Pilcher* et autres, du Comté d'*Elgin* ; du Révérend *David Coultts* et autres, du Township de *Chinguacousy*, dans le Comté de *Peel* ; de *Thomas McIlroy* et autres, du Comté de *Peel* ; de *John Ross* et autres, des Townships de *Tuckersmith* et *Stanley*, dans le Comté de *Huron* ; de *John Anderson* et autres, du Comté de *Wellington* ; de *P. D. Bisset* et autres, du Comté d'*Elgin* ; et de *Jacob Upper* et autres, du Comté de *Lincoln* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire

tionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *Robert Balmer* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté d'*Halton*; et de *Thomas Forsyth* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Lambton*; demandant que le Tarif des Honoraires établi par l'Acte 16 *Vic.*, chap. 53, soit augmenté.

De Dame *Mary Jane Edwoods* et autres, Syndics et Membres de la Première Eglise Baptiste et Calviniste des Gens de Couleur de *Toronto*; demandant que le Bill à l'effet d'autoriser certains changements au titre de fidéicommiss pour diriger les affaires de la dite Eglise, et qui est maintenant devant la Chambre, ne devienne pas Loi.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Barrie*; demandant certains amendements à l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*.

De *C. H. Lassiscraje*, ci-devant Instituteur Principal, de la ci-devant Société d'Education de la Ville des *Trois-Rivières*; demandant les arrérages de salaire qui lui sont dus pour l'année 1837.

De *C. O. Counsell* et autres, Greffiers de Township du Comté de *Wentworth*; exposant que l'Acte 16 *Vic.*, chap. 163, les oblige à faire certains Rapports au Gouvernement; et demandant qu'une compensation leur soit accordée pour ce travail, et aussi, que le temps prescrit pour le faire soit prolongé.

D'*Andrew Hall* et autres, Greffiers de Township du Comté de *Wentworth*; demandant qu'une allocation raisonnable leur soit faite pour faire la Liste Alphabétique de toutes les personnes qui ont droit de voter à l'Election d'un Membre du Parlement Provincial dans leurs Municipalités respectives, tel que le prescrit l'Acte 16 *Vic.*, chap. 153.

De *John McMillan* et autres, Etudiants de *Knox's College*, *Toronto*; demandant la passation d'une Loi contre la vente des Liqueurs enivrantes.

De *Pierre Beaupré* et autres, de la Paroisse de l'*Ancienne Lorette*; demandant que le Chemin allant au nord, depuis le Moulin du Gouvernement, dans la Paroisse de l'*Ancienne Lorette*, jusqu'au *Grands Déserts*, soit macadamisé et placé sous le contrôle des Syndics des Chemins à Barrières de *Montréal*.

De Dame *Macdonald* et autres; demandant que les Maris ne puissent disposer de la propriété mobilière et immobilière des femmes mariées, et qu'elles ne soient pas responsables non plus de leurs dettes.

Du Révérend *L. Roy*, Curé, et autres, des *Trois-Pistoles*; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour empêcher la vente des Boissons enivrantes, dans cette Province, devienne Loi.

Du Conseil Municipal du Comté de *Saguenay*; demandant une aide pour construire un Pont sur la *Rivière du Gouffre*, dans la Paroisse de la *Baie St. Paul*, dans le dit Comté.

De *William McPherson* et autres, Praticiens en Médecine du *Canada-Ouest*; demandant que les Membres de la Profession Médicale dans le *Haut-Canada* soient incorporés.

De *L. Legendre* et autres, de la Paroisse de *St. Louis de Lotbinière*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

De *James Armstrong*, Président, pour et au nom de la Société d'Agriculture du Comté d'*Elgin*; demandant la passation d'un Acte pour autoriser les Sociétés d'Agriculture des Comtés d'*Elgin* et *Middlesex* de vendre et disposer conjointement de certains lots de terre dans la Ville de *London*, *Canada-Ouest*.

Du Comité de l'Ecole Libre Presbytérienne Américaine de *Montréal*; demandant une aide.

De *William Ashton* et autres, du Township de *Waterloo*, dans le Comté de *Waterloo*; demandant que le privilège sollicité en faveur de *Jacob Hespeler*, de

*Preston*, pour construire une Jetée ou Brise-lame sur la *Grande Rivière*, près du Village de *Preston*, ne soit pas accordé.

Du Révérend *J. Morin* et autres, de la Paroisse de *St. Jaques le Mineur*; demandant une aide pour établir une Ecole additionnelle dans la dite Paroisse.

Du Révérend *F. H. Prévost* et autres, Commissaires des Ecoles Catholiques de la Cité de *Montréal*; demandant une aide.

*M. Taché*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Lotbinière*, a informé la Chambre, Que le Comité a décidé,

Que le Pétitionnaire *Joseph Laurin*, Ecuyer, ayant limité sa preuve à l'examen des procédés de la dernière Election pour le Comté de *Lotbinière*, en ce qui concerne la violence qui y a été employée et l'enregistrement illégal des votes, sans entrer dans un examen minutieux quant aux votes, le Comité ne peut, d'après les témoignages rendus devant lui, déclarer s'il n'y a pas eu ou s'il y a eu violence au point d'influer sur le résultat de l'Election: Qu'il a été prouvé au Comité que des votes illégaux ont été inscrits, mais pas en nombre suffisant pour le porter à croire que la majorité des votes n'a pas été donnée au Membre Siégeant.

Que pour les raisons ci-dessus énumérées et la confiance qu'il a dans les témoignages qui ont été produits, le Comité ne peut que confirmer le Rapport de l'Officier Rapporteur, lequel doit être considéré valable jusqu'à ce que preuve au contraire soit faite, car cette preuve n'a pas été faite au Comité.

Que le Comité déclare valide la dernière Election pour le Comté de *Lotbinière*; et de plus, que *John O'Farrell*, Ecuyer, est dûment élu pour représenter le dit Comté.

Que la Pétition du dit *Joseph Laurin*, et la défense du dit *John O'Farrell*, ne sont ni frivoles ni vexatoires.

Et il a été ordonné que les dites Décisions seront entrées dans les Journaux de cette Chambre.

*M. Fergusson*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour la Cité de *Québec*, a informé la Chambre, Que *Jean-Baptiste Daoust*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Sur motion de *M. Fergusson*, secondé par *M. Somerville*,

Ordonné, Que *Jean-Baptiste Daoust*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre Demain.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des Divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-cinquième Rapport du dit Comité; lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et, à chacun d'eux respectivement, il a préparé certains Amendements, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre; savoir:—

Bill pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance Maritime et contre le Feu.

Bill pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada*.

Bill pour autoriser la construction d'une Chaussée ou Brise-lame sur la *Grande-Rivière* au Village ou auprès du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo*.

Votre Comité a aussi examiné le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*," et a adopté certains Amendements à icelui, qu'il demande de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada*, tel que Rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour autoriser la construction d'une Chaussée ou Brise-lame sur la *Grande-Rivière*, au Village ou auprès du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*," tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte qui incorpore l'Athénée de *Toronto*, soit lu la troisième fois Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance Maritime et contre le Feu, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Casault* ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots une partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition d'*A. Painchaud* et autres, Propriétaires de Vaisseaux et Marchands intéressés dans le Commerce du Poisson du Golfe *St. Laurent*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition de *Joseph Wright* et autres, Maires et Députés Maires du Comté de *Peel*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition de *Robert Balmer* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté d'*Halton*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour étendre la Juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

*Ordonné*, Que *M. Bureau* ait la permission d'introduire un Bill pour régler le prix de la Mouture dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*M. Stevenson* a proposé, secondé par *M. Bell*, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt dans le Quatrième Rapport du Comité Permanent des Impressions.

*M. Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par *M. Frazer*, Que les mots : " cette Chambre concourt dans " soient retranchés, et les mots : " le rapport soit amendé de manière à ce que les contrats, qui seront ainsi passés, ne pourront l'être pour plus d'une année, à dater du 1er Janvier 1856," ajoutés à la place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
—Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et  
les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Church,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Danust, Charles,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Scutcherd,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Folcy,</i>	<i>Mutheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cusault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chubot,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>64. Wright.</i>

CONTRE.

Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>5. Mackenzie.</i>
<i>Frazier,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*James Moir Ferres*, Ecuyer, *Amos Wright*, Ecuyer, *Thimothée Brodeur*, Ecuyer, *George Jackson*, Ecuyer ; Président, l'Honorable *John Hillyard Cameron*, étant le nouveau Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil* ; leurs noms ont été appelés ; et étant venus à la Table, ils ont été assermentés par le Greffier.

Ordonné, Que la Pétition relative à l'Election et Rapport pour le Comté d'*Argenteuil*, soit renvoyée au nouveau Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour ce Comté.

Ordonné, Que le dit Comité s'assemble Demain, dans l'une des Chambres de Comité de la Chambre, à Onze heures de l'avant-midi.

Ordonné, Que *M. Chapais* ait la permission d'introduire un Bill à l'effet d'amender l'Acte qui pourvoit à l'organisation de la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lui pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à *M. l'Orateur* un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par *M. l'Orateur*, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Assemblée Législa-

tive, les copies ci-incluses d'une Dépêche et de ses incluses du Secrétaire d'Etat.  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec, 9 Avril 1855.

*Downing Street, 17 Mars 1855.*

Sir,—Relativement à mes Dépêches du 26 Janvier et du 15 Février, je transmets, pour votre information, une copie de la Dépêche de l'Ambassadeur de Sa Majesté à *Paris*, transmettant une Note de M. *Drouyn de Lhuys*, laquelle accuse réception de la Traite de £10,000, et réitère les remerciements du Gouvernement Français à la Législature Canadienne pour ce Don généreux.

J'ai, etc.,

(Signé,) *G. Grey.*

Au Gouverneur Sir *Edmund Head*,  
Etc., etc., etc.

*Paris, 7 Mars 1855.*

Milord,—Relativement à la Dépêche de Votre Seigneurie (n. 227) du 2 courant, me transmettant, pour le Gouvernement Français, une Lettre de Change sur MM. *Glyn, Mills et Cie.*, pour la somme de £10,000, votée par la Législature Canadienne pour les Veuves et Orphelins des Soldats et Marins de *France* qui ont succombé à la bataille d'*Alma*, j'ai l'honneur de vous transmettre avec la présente, copie d'une Note à moi adressée par M. *Drouyn de Lhuys*, accusant la réception de la Traite en question, et me priant de réitérer au Gouvernement de Sa Majesté l'expression de la reconnaissance du Gouvernement Français pour cette généreuse Offrande.

J'ai, etc.,

(Signé,) *Cowley.*

Le Comte de *Clarendon*,  
Etc., etc., etc.

*Paris, 6 Mars 1855.*

MILORD,—J'ai l'honneur d'accuser réception de Votre Excellence de la Traite de Dix mille livres sterling qu'elle m'a transmise hier matin, représentant la moitié d'une Somme de Vingt mille livres sterling votée par la Législature du *Canada*, en faveur des Veuves et Orphelins des Soldats des Armées Alliées morts à la Bataille d'*Alma*. Je saisis cette occasion pour prier Votre Excellence de faire connaître de nouveau au Gouvernement de Sa Majesté Britannique, les sentiments de gratitude de mon Gouvernement pour cette généreuse offrande, et pour lui offrir les nouvelles assurances de la très-haute considération, etc.

(Signé,) *Drouyn de Lhuys.*

A Son Excellence Lord *Cowley*, G.C.B.,  
Etc., etc., etc.

*Ordonné*, Que la Pétition de *James Armstrong*, Président, pour et au nom de la Société d'Agriculture du Comté d'*Elgin*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre sur le Bill pour régler la Milice de cette Province et pour abroger les Actes actuellement en vigueur à cette fin, étant lu ;

M. *Sidney Smith* a proposé, secondé par M. *Patrick*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé, et que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'y faire les amendements suivants :—

Rétranchez depuis la Clause 22 jusqu'à 44, inclusivement.

Clause 56, 4e ligne. Après "division," insérez : "en cette Province."

Clause 65, 2e ligne. Après "lieux," insérez : "en cette Province."

Clause 68, 2e ligne. Retranchez depuis "Province," jusqu'à "ou" dans la 3e ligne ; et après "attaque," dans la 4e ligne, retranchez "contre cette Province."

Retranchez les Clauses 66, 74, 75, 76, 77 et 78.

Clause 79, 2e ligne. Après "seront en marche," insérez : "en temps de guerre, d'invasion ou d'insurrection."

Clause 85, 4e ligne. Après "de femmes," insérez : "ni dans la maison ou dépendances d'aucune veuve ou femme non mariée où il n'y résidera pas d'homme fait."

Clause 85, 5e ligne. Retranchez "tel Ordre Religieux."

Retranchez la Clause 95.

Clause 98, 1ère ligne. Après "tout" insérez : "homme."

Clause 113, 8e ligne. Retranchez : "quand même un verdict serait rendu," et insérez : "si un verdict était rendu."

Clause 113, 8e ligne. Retranchez depuis "défendeur," jusqu'à la fin de la Clause, et insérez : "conformément à la pratique ordinaire de la Cour devant laquelle telle Action sera intentée ou pourra être pendante ;"

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Burcu,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sculcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>36. Young.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Mucheth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Egan,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>62. Turcotte.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>LeBouillier,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. Brown a proposé, secondé par M. Holton, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé, et le Bill renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre avec instruction de retrancher la 36e Clause, qui pourvoit au paiement de la Milice Volontaire, lorsqu'elle sortira pour faire l'exercice ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wright,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Merritt,</i>	35. <i>Young.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Munro,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Broadur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cagley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Taché,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>	65. <i>Tarçotte.</i>
<i>Clarke,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. Brown a proposé, secondé par l'Honorable John Sandfield Macdonald, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé et le Bill renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher la 44me Clause par laquelle on autorise la nomination de deux Inspecteurs Militaires à quatre cents livres par année chaque, et le paiement de leurs frais de voyage ; et aussi, de retrancher cette partie de la 49me Clause qui autorise la nomination d'un Adjudant Général avec un Salaire de Sept cent cinquante louis par année ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	35. <i>Young.</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mattice,</i>	



## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Taché,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Niles,</i>	<i>59. Turcotte.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Foley* a proposé, secondé par M. *Ferrie*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé et le dit Bill renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en retranchant la partie de la 6me Clause qui prescrit que la Milice sédentaire devra être passée en revue tous les ans en temps de paix; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris tel que dans que dans la dernière division précédente.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Gould* a proposé, secondé par M. *Bell*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé et le Bill renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender en établissant une disposition autorisant les Compagnies de Volontaires à élire leurs Officiers; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacKenzie,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Maitice,</i>	<i>33. Young.</i>
<i>Desaulniers,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Taché,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Terrill,</i>

*Church,* *Larwill,* *Niles,* 58. *Turcotte.*  
*Clarke,* *Lemieux,*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Laberge* a proposé, secondé par M. *Bureau*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé, et le Bill renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender en retranchant le mot "mille," dans la 22<sup>me</sup> Clause; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Laberge,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Jobin,</i>	13. <i>Rolph</i>
<i>De Witt,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeih,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Boves,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Canley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hinks,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>	73. <i>Young.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Foley* a proposé, secondé par M. *Ferrie*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé, et le Bill renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en prescrivant que les Colonels seront choisis parmi les personnes résidant dans les limites de leur Bataillon, et les Officiers subalternes parmi les personnes résidant dans les limites de leur Compagnie; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Wright,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	33. <i>Young.</i>
<i>De Witt,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bredcur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Musson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cavachon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>	55. <i>Turcotte.</i>
<i>Church,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Foley* a proposé, secondé par M. *Ferrie*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé, et le Bill renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en retranchant cette partie qui prescrit que les Municipalités de Township seront sujettes au paiement des Volontaires, lorsqu'ils seront de service dans leurs limites, et celle qui rend les Municipalités de Township responsables des dommages causés dans des Emeutes; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Rolph* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé et le Bill renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'insérer une Clause prescrivant que le Bill n'entrera pas en opération avant qu'il soit sorti une Proclamation Royale déclarant la Guerre, ou qu'elle devienne imminente; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchaldon,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Darchie,</i>	<i>Hunt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Fergusson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>	20. <i>Young.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Egan,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bredcur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cavachon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	53. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Crysler,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Powell* a alors fait rapport du Bill; et les amendements ont été lus et adoptés.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. le Solliciteur Général *Smith*, un autre amendement a été fait au Bill en ajoutant les mots : "Pourvu toujours, qu'aucune somme d'argent ne sera payée à même " le Fonds Consolidé du Revenu avant qu'elle ait été premièrement approuvée " par une Résolution de l'Assemblée Législative dans le Budget," à la fin de la même Clause.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 7 du mois dernier, pour une information au sujet de l'administration du Canal de *Lachine*, et pour les noms des divers officiers qui y sont employés.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (T.T.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée du 16 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, une Liste de toutes les Terres de la Couronne et du Clergé dans le Comté de *Kent*, qui ont été vendues depuis le premier jour de janvier 1852, avec la date de chaque vente, les noms des personnes auxquelles elles ont été vendues, et la somme payée sur chaque vente ; et aussi, une Liste des Terres de la Couronne, du Clergé, de l'Université et des Ecoles, ou autres Terres qui ne sont pas encore vendues dans le dit Comté ; aussi, quels sont les Lots dans la Ville de *Chatham*, dans le dit Comté, qui ne sont pas vendus.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (L.L.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 28 du mois dernier, demandant copies des Comptes de l'Officier Rapporteur de *L'Assomption*, en 1854, et de *Leinster* en 1851 ; et aussi, la correspondance.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (N.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 15 du mois dernier, pour un Etat des Recettes et Dépenses des Syndics des Chemins à Barrières de *Québec*, pour les deux dernières années de leur administration.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (I.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 22 du mois dernier, pour copie de la correspondance relative à un Chemin depuis *Chester* jusqu'au Lac *Aylmer*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (N.N.N.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 8 du mois dernier, pour copie de la correspondance relative à la réclamation faite par M. le Juge en Chef *Bowen*, pour que ses émoluments soient plus élevés que ceux qu'il a touchés depuis 1849.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (O.O.O.)

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour révoquer l'Acte 16 *Vict.*, chap. 24, et pour établir de nouvelles dispositions pour l'administration du Havre de *Montréal* ; étant lu.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois. et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

Alors, sur motion de M. *Thibaudcau*, secondé par M. *Casault*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Mercurii, 11° die Aprilis ;*

ANNO, 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la  
table :—

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *Christian Troyer* et autres, du Township de *Vaughan*, Comté d'*York* ; la Pétition de *Samuel Pearson* et autres, du Comté de *York* ; la Pétition de *Benjamin Lepard* et autres ; la Pétition du Révérend *Thomas Wrightman* et autres, du Comté d'*York* ; et la Pétition de *John Jackson* et autres, du Comté d'*York*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *John Morey* et autres, du Township d'*Augusta* ; la Pétition de *Moses Read* et autres, d'*Augusta* ; et la Pétition de la Division *Matilda*, n. 22, de l'Ordre des Fils de la Tempérance.

Par M. *Rankin*,—la Pétition d'*Edwin Larwill*, Ecuyer, M. P. P., et autres.

Par M. *Mongenais*,—la Pétition d'*A. C. Cholet* et autres, de la Paroisse de *Rigaud*, Comté de *Vaudreuil*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition d'*Henry Disher* et autres, du Comté de *Lincoln* ; la Pétition d'*Henry Kalar* et autres, de *Stamford*, Comté de *Welland* ; la Pétition de *Duncan McFarland* et autres, du Comté de *Welland* ; trois Pétitions du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Lincoln* et *Welland* ; et la Pétition de la Municipalité du Village de *Thorold*.

Par M. *Ferrie*,—la Pétition de *George Hislop* et autres, du Comté de *Waterloo*.

Par M. *Shaw*,—la Pétition des Syndics d'Ecole de l'Ecole Publique de *Perth*, dans les Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*.

Par M. *Fergusson*,—la Pétition de *Charles McMillan* et autres, du Comté de *Wellington*.

Par M. *Gill*,—la Pétition du Révérend *J. M. Carrier* et autres, de la Division n. 1, de la Paroisse de *St. Antoine de la Bate*, Comté d'*Yamaska*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de *George Bryce* et autres, du Comté de *Brant*.

Par M. *Rolph*,—la Pétition de *Joseph W. Stone* et autres, du Township de *Walsingham*, dans le Comté de *Norfolk*.

Par M. *Stevenson*,—la Pétition de *George Arthur* et autres, du Township d'*Hillier*, dans le Comté de *Prince-Edouard*.

Par M. *Christie*,—la Pétition de *Robert Gillespie* et autres, du Comté de *Brant* ; la Pétition du Révérend *Elijah Clark* et autres, du Comté de *Brant* ; et la Pétition du Révérend *T. L. Davidson* et autres, de la Ville de *Brantford*.

Par M. *Wright*,—la Pétition de *William Muir* et autres, du Township de *Scarboro*, dans le Comté d'*York* ; et la Pétition de *John C. Burr* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *Nathaniel Lamson* et autres, du Comté de *Norfolk*.

Par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*,—la Pétition de *John McDonald* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *Murdock McLeod* et autres, du Township de *Kincardine*, Comté de *Bruce* ; et la Pétition de *John McLean* et autres, du Township de *Bruce*, Comté de *Bruce*.

Par M. *Antoine Aimé Dorion*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Papin*,—la Pétition du Révérend *D. H. Tétu* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Roch des Aulnets*, dans le Comté de *L'Islet*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *William Ross* et autres, du Comté de *Lincoln*; la Pétition de *George Lunan* et autres, du Township de *Collingwood*, Comté de *Grey*; la Pétition de *William Purdy* et autres, du Comté de *Lincoln*; la Pétition de *Matthew Gill* et autres, du Comté de *Haldimand*; la Pétition de *William Haime*, M.D., et autres, du Comté de *Haldimand*, et la Pétition de *Donald Campbell* et autres, du Comté de *Haldimand*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de *Benjamin Grant* et autres, du Comté de *Perth*.

Par M. *DeWitt*,—la Pétition d'*Octave Laberge* et autres, des Comtés de *Beauharnois*, *Chateauguay* et *Huntingdon*.

Par M. *Delong*,—la Pétition d'*A. Parish* et autres, du Comté de *Leeds*, et la Pétition de *Thomas Hayes* et autres, de la Division Sud du Comté de *Leeds*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition de *P. E. Leclerc* et autres, de la Paroisse de *St. Hyacinthe*, et la Pétition de *L. Baribeau* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *Maskinongé*.

*M. Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions des Propriétaires actuels dans l'entreprise de la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau, et d'*Edwin Larwill*, *Ecuyer*, et autres, et trouve les Avis suffisants.

Les Pétitions de *James S. Wetenhall* et autres, de la Cité d'*Hamilton*, demandant l'incorporation de la Compagnie de Drainage et de l'Amélioration des Terres du *Haut-Canada*, et de *J. L. Willson* et autres, de la Cité de *Toronto*, demandant l'incorporation de la Compagnie du *Canada* pour préparer le Minerai, se rapportent à des matières qui tendent à promouvoir les améliorations publiques, et ne peuvent aucunement affecter les intérêts des particuliers. Comme il n'en a pas été donné d'Avis, Votre Comité recommande que dispense soit donnée de l'avis ordinaire.

A l'égard de la Pétition des Gardiens de la Maison d'Industrie et du Maire, des Echevins et Citoyens de *Montréal*, demandant que l'administration de la dite Maison d'Industrie soit confiée à la Corporation, Votre Comité trouve qu'il n'en a pas été donné d'Avis; mais comme cette Pétition est signée par les Gardiens et la Corporation, les seules parties intéressées, Votre Comité recommande que dispense soit donnée de l'Avis.

La Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Barrie* demande que la Compagnie d'Union du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron* soit autorisée à construire un Embranchement pour faire communiquer son Chemin à la dite Ville, et il n'en a pas été publié d'Avis; Votre Comité trouve, cependant, par le témoignage de l'un des Directeurs de la Compagnie du Chemin de Fer, que les Pétitionnaires ont eu des communications constantes avec le Bureau des Directeurs depuis quelque temps dans le but d'effectuer l'entreprise projetée, et que le droit de passage a été obtenu de vingt-deux des propriétaires par où le chemin devra passer, quatre autres propriétaires ayant refusé d'accorder ce droit de passage. Votre Comité considère ceci une preuve suffisante que toutes les parties intéressées ont été suffisamment notifiées de la demande, et il recommande en conséquence que la 62<sup>me</sup> Règle soit suspendue.

Quant aux Pétitions de *William P. McLaren* et autres, pour l'incorporation de la Compagnie de Prêt du *Haut-Canada*, et du Maire, des Echevins et Citoyens

de la Cité d'*Hamilton*, demandant à être autorisés à emprunter une autre somme d'argent, Votre Comité trouve qu'il n'en a pas été donné d'Avis.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Young* ait la permission d'introduire un Bill pour transporter à la Cité de *Montréal* tous les droits et privilèges de propriété dont jouissent les Syndics de la Maison d'Industrie en la Cité de *Montréal*, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Onzième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Le Comptable avait placé devant Votre Comité, à sa première assemblée après l'ajournement expirant en Février dernier, le Compte courant du Greffier pour la période à compter du 31 Septembre 1854, (date de la dernière audition des Comptes) jusqu'au 31 Décembre 1854, inclusivement.

Le dit Compte, qui est annexé au présent Rapport, fait voir la Balance de Sept mille, cinquante-quatre livres, six chelins et un denier entre les mains du Greffier, le 1er Octobre, comme étant placée au crédit de Votre Honorable Chambre, ainsi que les diverses sommes de Douze mille livres et Huit mille livres avancées par Warrants en vertu d'Adresses du 18 Octobre et du 18 Décembre derniers, le montant de douze mille livres à compte de l'indemnité et des frais de voyage payés aux Membres de Votre Honorable Chambre, conformément à l'Acte 12<sup>e</sup> *Vic.*, chap. 33, et la somme de Six cent sept livres, six chelins pour Honoraires sur trente-quatre Bills Privés, et pour l'impression d'iceux, laquelle somme a été remboursée par le Greffier du Bureau des Bills Privés au Comptable, conformément au Quatrième Rapport du Comité, fait le 21 Novembre dernier. Le montant entier ainsi placé au crédit de Votre Honorable Chambre est de Quarante-et-un mille, six cent soixante-et-une livre, douze chelins et un denier.

Le montant des Dépenses en entier et à compte des items tels que détaillés dans le Compte courant est de Trente-huit mille, quatre cent trente livres, quatre chelins et quatre deniers, indiquant une Balance, entre les recettes et les dépenses, de Trois mille deux cent trente-et-une livres, sept chelins et neuf deniers, se trouvant entre les mains du Greffier le 1er de Janvier 1855.

Les Pièces Justificatives des Dépenses ont été dûment examinées par Votre Comité, et ont été trouvées correctes.

Le Comité éprouve un sentiment de satisfaction en constatant qu'en conformité de la recommandation exprimée dans son Quatrième Rapport, M. *Vauv.*, le Comptable, a ouvert des Livres de Compte convenables, par double entrée, qui paraissent être tenus correctement, et qui procureront des moyens faciles de s'assurer de l'exactitude des Comptes des Dépenses de la Chambre.

Les Livres sont ouverts depuis la date à laquelle les Comptes ont été examinés en dernier lieu et rapportés à Votre Honorable Chambre, savoir : le 30 Septembre dernier, indiquant que le premier item entré dans le Livre de Caisse était de Sept mille, cinquante-quatre livres, six chelins et un denier, la balance entre les mains du Greffier le 1er Octobre dernier.

Un Bilan des Livres, jusqu'au 1er Janvier 1855, est annexé à ce présent Rapport.

COMPTE COURANT de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de l'Assemblée Législative, des deniers reçus et déboursés par lui comme Dépenses Contingentes, depuis le 30 Septembre jusqu'au 31 Décembre 1854, ces deux jours inclus.

1	Dr.	1854.	£	s.	d.	Av.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
1	Octobre	1854..	Balance en main .....	7054	6	1	Payé à compte de l'indemnité .....	17194	14	6					
19	do	do ..	Warrant sur Adresse, du 18 courant.	8000	0	0	Salaires, en plein .....	3316	11	7					
23	Novembre	do ..	do à compte de l'Ind. des membres	6000	0	0	Services Extra dans le Bureau, en plein	1672	16	0					
30	do	do ..	do sur Adresse du 28 courant .....	12000	0	0	Messagers, do ..	1664	7	6					
20	Décembre	do ..	do do du 18 courant .....	8000	0	0	Dépenses des Comités, do ..	62	19	0					
			do do du 18 courant .....				Bibliothèque, do ..	473	17	9					
			do do du 18 courant .....				Impression, do ..	3795	11	10					
			do do du 18 courant .....				Papeterie, do ..	885	0	7					
			do do du 18 courant .....				H... Frais de Port, do ..	1664	7	9					
			do do du 18 courant .....				I... Papiers-nouvelles et annonces, do ..	338	9	10					
			do do du 18 courant .....				J... Ouvriers, do ..	2490	12	4					
			do do du 18 courant .....				L... Divers, do ..	550	13	9					
			do do du 18 courant .....				Les sommes suivantes sont aussi payées à compte :	33810	1	5					
			do do du 18 courant .....				G. Desbarats, impression .....	1243	1	1					
			do do du 18 courant .....				J. Lovell, do .....	1800	0	0					
			do do du 18 courant .....				R. Campbell, do .....	823	14	4					
			do do du 18 courant .....				L. Perrault, do .....	490	12	6					
			do do du 18 courant .....				do pour papier .....	100	0	0					
			do do du 18 courant .....				J. Dredge, reliure .....	8	10	0					
			do do du 18 courant .....				A. Patrick, dépences contingentes	75	0	0					
			do do du 18 courant .....				J. Asselin, scier le bois .....	12	10	0					
			do do du 18 courant .....				P. Sincclair, papeterie .....	50	0	0					
			do do du 18 courant .....				J. Cane, services extra dans le bur	11	15	0					
			do do du 18 courant .....				E. Dorion, do ..	5	0	0					
			do do du 18 courant .....				Balance entre les mains du Greffier.	4620	2	11					
			do do du 18 courant .....					38430	4	4					
			do do du 18 courant .....					3231	7	9					
			do do du 18 courant .....					41661	12	1					

Québec, 31 Décembre 1854.

*Thos. Vance*, Comptable A. L.

E. et O. E. } *W. B. Lindsay*, Greff. Ass.  
*Geo. Macbell*, }  
*Geo. K. Christolm*, } Sous-Comité.



## BILAN, le 1er Janvier 1855.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Assemblée Législative.....				3231	7	9
Caisse.....	3231	7	9			
Services extra.....				16	15	0
Impression.....				4465	17	11
Papeterie.....				50	0	0
Divers.....				87	10	0
G. Desbarats, à compte.....	1243	1	1			
J. Lovell, do.....	1800	0	0			
R. Campbell, do.....	823	14	4			
L. Perrault.....	590	12	6			
J. Dredge.....	8	10	0			
A. Patrick, "divers," à compte.....	75	0	0			
Joseph Asselin, à compte.....	12	10	0			
P. Sinclair, do.....	50	0	0			
J. Cane, do.....	11	15	0			
E. Dorion, do.....	5	0	0			
	£ 7851	10	8	7851	10	8

Bureau du Comptable,  
1er Janvier 1855.

*Thos. Vaux,*  
Comptable.

*Ordonné,* Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Résolu,* Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour permission à l'Honorable *Charles Wilson*, un de ses Membres, de comparaître et rendre témoignage devant le Comité Spécial de cette Chambre nommé pour s'enquérir des accusations portées contre la dernière Administration.

*Ordonné,* Que *M. Sidney Smith* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*M. Mackenzie*, du Comité Permanent des Comptes Publics, a présenté à la Chambre le Troisième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (J.J.)

Sur motion de l'Honorable *M. Cameron*, secondé par *M. Ferres*,

*Ordonné,* Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection d'*Argenteuil* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Lundi, le trentième jour du courant, à Dix heures de l'avant-midi, afin de donner au Pétitionnaire et au Membre siégeant le temps nécessaire pour préparer leurs Listes de Voteurs objectés.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-sixième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*, et est convenu d'y faire certains amendements, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné,* Que la Réponse relative aux Comptes des Officiers Rapporteurs pour les Comtés de *Leinster* et de *L'Assomption*, présentée hier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné,* Que la 62<sup>e</sup> Règle Permanente de cette Chambre soit mise de côté par rapport à un Bill pour incorporer la Compagnie Canadienne pour préparer le Minéral.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Robinson* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie Canadienne pour préparer le Minerai.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Hartman*, secondé par l'Honorable M. *Cameron*,

*Résolu*, Que cette Chambre concourt dans le Rapport du Comité Spécial nommé pour s'enquérir et faire rapport quant au meilleur mode d'arranger les Ordres du jour, de manière à hâter l'expédition des affaires de la Chambre.

*Ordonné*, Que la 62e Règle Permanente de cette Chambre soit mise de côté, par rapport à un Bill pour incorporer la Compagnie du Drainage et de l'Amélioration des Terres du *Haut-Canada*.

*Ordonné*, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie du Drainage et de l'Amélioration des Terres du *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que la 62e Règle Permanente de cette Chambre soit mise de côté par rapport à un Bill pour incorporer la Ville de *Paris*, et pour en définir les limites.

*Ordonné*, Que M. *Christie* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Ville de *Paris*, et pour en définir les limites.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Brantford*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de M. *Gill*, secondé par M. *Mcagher*,

*Ordonné*, Que les Minutes des Témoignages pris devant le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Lotbinière*, soient mises sur la table.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission d'introduire un Bill pour amender de nouveau l'Acte, intitulé : " Acte pour l'encouragement de certaines personnes y nommées, et autres, et les autorisant à s'associer sous le nom de la " Société Bienveillante de *Québec*," sous certaines restrictions, règles et réglemens y mentionnés."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition de *William McPherson* et autres, Praticiens en Médecine, du *Canada-Ouest*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le Rapport des Commissaires nommés pour s'enquérir d'une série d'accidents et de retards sur le Grand Chemin de Fer Occidental, soit renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que M. *Joseph Curran Morrison* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau dans la Cité de *Toronto*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comité de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*, Que M. *Powell* soit présent à sa place en cette Chambre Demain.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes actuellement en vigueur à cette fin, étant lu ;

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Descaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostalcr,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	<i>58. Turcotte.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Marchildon.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>	<i>32. Young.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que la Clause suivante soit ajoutée au Bill : " Le présent Acte

“deviendra seulement en opération depuis et après le premier jour de Mai mil huit cent cinquante-six, et tous et chacun des Actes et Ordonnances mentionnés dans la première Clause du présent Acte, ou telle partie d'iceux qui est actuellement en force, seront et sont par le présent continués jusqu'au premier jour de Mai mil huit cent cinquante-six ;” la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Burcou,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Marchaldon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Wright.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>	33. <i>Young.</i>
<i>Dufresne,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>	57. <i>Turcotte.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes maintenant en force à cette fin ;” la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Niles,</i>	58. <i>Turcotte.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Burcat,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Dawche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Wright,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>	34. <i>Young.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Honorable M. *Cayley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Tables adoptées par le Gouvernement comme base de Commutation; lesquelles sont comme suit:—

Table, imprimée par Ordre du Gouvernement, indiquant la durée probable de la vie depuis 25 jusqu'à 78 ans :

Age.	Durée probable de la Vie.	Age.	Durée probable de la Vie.
25	14.82	52	11.33
26	14.75	53	11.15
27	14.67	54	10.94
28	14.58	55	10.66
29	14.49	56	10.40
30	14.40	57	10.18
31	14.32	58	9.93
32	14.23	59	9.61
33	14.15	60	9.43
34	13.98	61	9.24
35	13.92	62	9.15
36	13.81	63	8.64
37	13.69	64	8.50
38	13.58	65	8.27
39	13.45	66	8.02
40	13.32	67	7.76
41	13.21	68	7.46
42	13.06	69	7.10
43	12.88	70	6.80
44	12.80	71	6.52
45	12.61	72	6.35
46	12.50	73	5.98
47	12.33	74	5.78
48	12.17	75	5.58
49	11.90	76	5.30
50	11.79	77	5.20
51	11.56	78	4.99

Table de *Carlisle* donnant la durée probable de la vie entre 25 et 78 ans :

Age.	Durée probable de la Vie.	Age.	Durée probable de la Vie.
	Années.		Années.
25 .....	37.86	52 .....	19.68
26 .....	37.14	53 .....	18.97
27 .....	36.41	54 .....	18.28
28 .....	35.69	55 .....	17.58
29 .....	35.00	56 .....	16.89
30 .....	34.34	57 .....	16.21
31 .....	33.68	58 .....	15.55
32 .....	33.03	59 .....	14.92
33 .....	32.36	60 .....	14.34
34 .....	31.68	61 .....	13.82
35 .....	31.00	62 .....	13.31
36 .....	30.32	63 .....	12.81
37 .....	29.64	64 .....	12.30
38 .....	28.96	65 .....	11.79
39 .....	28.28	66 .....	11.27
40 .....	27.61	67 .....	10.75
41 .....	26.97	68 .....	10.23
42 .....	26.34	69 .....	9.70
43 .....	25.71	70 .....	9.18
44 .....	25.09	71 .....	8.65
45 .....	24.46	72 .....	8.16
46 .....	23.82	73 .....	7.72
47 .....	23.17	74 .....	7.33
48 .....	22.51	75 .....	7.01
49 .....	21.81	76 .....	6.69
50 .....	21.11	77 .....	6.40
51 .....	20.39	78 .....	6.12

L'Ordre de la Chambre d'hier, pour la comparution de *Jean Baptiste Daoust*, Ecuyer, à sa place dans cette Chambre aujourd'hui, étant lu ; et *M. Daoust*, se trouvant à sa place ;

*Ordonné*, Que la 84me Section de l'Acte des Pétitions d'Élection de 1851 soit maintenant lue :—Et laquelle Section ayant été lue ;

*Ordonné*, Que *Jean Baptiste Daoust*, Ecuyer, étant l'un des Membres du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour la Cité de *Québec*, et ayant été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité hier, soit pris sous la garde du Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, pour telle négligence de son devoir.

Le Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, Qu'il a pris sous sa garde *Jean Baptiste Daoust*, Ecuyer.

Sur ce, *M. Bureau* a informé la Chambre, que *M. Daoust* l'a prié de dire, Qu'il n'était pas en son pouvoir d'être présent au Comité sur la Pétition d'Élection de *Québec* hier, parce qu'il avait été retenu et empêché d'arriver à *Québec*, à raison d'une grave maladie et d'un décès dans sa famille ; et cet allégué ayant été vérifié par le Serment de *M. Daoust* ;

*Ordonné*, Que *Jean Baptiste Daoust*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent d'Armes, sans payer d'Honoraire.

L'Honorable *M. Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 19 du mois dernier, pour des copies de la Correspondance Officielle échangée avec les Banques de *Mont-réal* et de l'*Amérique Britannique du Nord*, au sujet des Dépôts Publics, depuis la publication du Rapport du Comité sur les Dépôts Publics, antérieurement au dernier ajournement.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (E.E.)

M. *Loranger* a fait rapport du Bill pour révoquer l'Acte 16 *Vic.*, chap. 24, et pour établir de nouvelles dispositions pour l'administration du Havre de *Montréal*; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Terrill* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour déclarer que l'Acte pour confirmer un Arpentage du Township d'*Améliasburgh* s'étend au Township d'*Hillier* qui, lors de l'Arpentage, formait partie d'*Améliasburgh*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes relatifs aux Arpenteurs, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé: "Acte pour autoriser la vente de certaines terres désignées comme Lots numéros cinq et six, dans la Division A, du Township de *Guelph*, et en employer les produits aux objets du fidéicomis," en substituant un autre Syndic au lieu de ceux nommés par le dit Acte, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Alors, sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par M. *Casault*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Jovis, 12<sup>o</sup> die Aprilis;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table:—

Par M. *Terrill*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead*, *Shefford* et *Chambly*.

Par M. *Darche*,—la Pétition de *Charles Sabourin* et autres, de *Longueuil*, dans le Comté de *Chambly*; et la Pétition de l'Institut des Artisans du Canton de *Chambly*.

Par M. *Egan*,—la Pétition d'*Edwin Pridham* et autres, de *Chatham* et autres lieux dans le *Bas-Canada*.

Par M. *Stevenson*,—la Pétition de *R. Lobb* et autres, du Township de *Marysburgh*, dans le Comté de *Prince-Edouard*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *William Speirs* et autres, du Comté de *Peel*; la Pétition de *Joseph Figg* et autres, du Comté de *Peel*; la Pétition de *John Vadden* et autres, du Comté de *Peel*; et la Pétition de *James Haggart* et autres, du Comté de *Peel*.

Par M. *Christie*,—la Pétition de *C. C. Smith* et autres, du Township de *South Dumfries*, Comté de *Brant*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *J. B. Bowman* et autres, du Comté de *Waterloo*; et la Pétition d'*Andrew Thompson* et autres, du Comté de *Norfolk*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition de *F. Barbeau* et autres, de la Paroisse de *St. Raphaël de l'Isle Bizard*.

Par l'Honorable M. *Chauveau*,—la Pétition du Révérend *P. Huot*, Curé, et autres, de la Paroisse de *Ste. Foye*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *Walter Dalziel* et autres, du Comté de *York*; et la Pétition d'*Allan Willcox* et autres, du Comté de *Peel*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Lewis Clement*, gentilhomme, résidant dans le Village de *Thorold*, Comté de *Welland*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Thomas Lloyd* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Simcoe*; demandant que le Tarif des Honoraires à eux accordés par l'Acte 16 *Vict.*, chap. 53, soit augmenté.

Des Commissaires d'Ecole de la *Pointe Claire*; demandant une aide.

Des Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. Thomas de Pierreville*; demandant une aide.

De *Joseph Wood* et autres, du Township d'*Eramosa*, Comté de *Wellington*; de *James Peters* et autres, du Township d'*Eramosa*, Comté de *Wellington*; de *Thomas Armstrong* et autres, du Township d'*Eramosa*, Comté de *Wellington*; de *Robert Scott* et autres, du Township d'*Eramosa*, Comté de *Wellington*; de *J. P. Plank* et autres, du Comté d'*Ontario*; de *William Osborne* et autres, du Comté de *Waterloo*; de *Robert Wyllie* et autres, du Township de *Dumfries Nord* et du Village d'*Ayr*, dans le Comté de *Waterloo*; de *John Watson* et autres, du Comté de *Waterloo*; de *William Tilt* et autres, du Comté de *Waterloo*; de *Jacob Current* et autres, du Comté de *Welland*; de la Municipalité du Township de *Willoughby*, Comté de *Welland*; de *H. B. Bowman* et autres, du Comté de *Waterloo*; de *John A. Macleze* et autres, du Comté de *Waterloo*; d'*Alexander Buchanan* et autres, du Comté de *Waterloo*; de *James DeWitt* et autres, de *Port Royal*, dans le Comté de *Norfolk*; de *John A. Stearnes* et autres, du Comté de *Norfolk*; de *S. P. Maybee* et autres, du Township de *Walsingham*, dans le Comté de *Norfolk*; de *Luke Cook* et autres, du Township de *Middleton*, Comté de *Norfolk*; de *W. McClellan* et autres, du Township de *Middleton*, Comté de *Norfolk*; de *William Clements* et autres, du Comté de *Middlesex*; de *Joseph Carden* et autres, du Comté de *Wellington*; de *George Robb* et autres, du Comté d'*Elgin*; de *James Brown* et autres, du Township de *Fulterton*, Comté de *Perth*; de *Kenneth Murchison* et autres, du Township de *Fenelon*, dans le Comté de *Victoria*; de *Hosea Baker* et autres, du Comté d'*Elgin*; de *William Marsh* et autres, du Township de *Dorchester*, Comté de *Middlesex*; de *John Mason* et autres, du Comté d'*Elgin*; du Révérend *John Corbett* et autres, du Comté de l'*Outaouais*; de *D. W. Rowland* et autres, du Comté d'*Elgin*; d'*Alexander Rose*, junior, et autres, du Township d'*Eldon*, dans le Comté de *Victoria*; de *James McIntyre* et autres, du Comté de *Renfrew*; de *O. G. Collamore* et autres, du Township de *Sombra*, dans le Comté de *Lambton*; de *John Brierly* et autres, du Comté de *Middlesex*; d'*Andrew Hossie*, senior, et autres, du Township de *Moore*, Comté de *Lambton*; de *John Graham* et autres, du Comté



d'*Huntingdon* ; de *James Reid* et autres, du Township de *Sombra*, Comté de *Lambton* ; de *John McGregor* et autres, du Comté de *Kent* ; de *James J. Teeple* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *John Watson*, A.M., et autres, du Comté d'*Huntingdon* ; de *James Gordon* et autres, du Comté d'*Huron* ; du Révérend *W. Graham* et autres, du Comté d'*Huron* ; d'*Archibald Dickson* et autres, du Comté de *Huron* ; d'*A. Pritchard* et autres, du Comté de l'*Outaouais* ; de *Duncan S. McLaren* et autres, du Comté de *Lambton* ; de *John McKay* et autres, du Comté de *Grey* ; de *Robert Gibbons* et autres, du Comté de *Goderich* ; de *John Palmer* et autres, du Township de *Sombra*, Comté de *Lambton* ; du Révérend *Matthew Bar* et autres, du Township de *McKillop*, Comté de *Huron* ; de *Thomas Falconer* et autres, du Comté de *Peel* ; de *Robert Blackwood* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *D. McPherson* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *R. H. Travers* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *J. Hyde*, M.D., et autres, du Comté de *Perth* ; de *James H. Dunsmorr* et autres ; d'*Alexander Grant* et autres, du Comté de *Perth* ; de *Philip Bogart* et autres, du Comté d'*York* ; de *Thomas Playtér* et autres, de la Division Ouest du Comté d'*York* ; de *James Kavanagh* et autres, du Comté d'*York* ; de *Georges Hughes* et autres, du Comté d'*York* ; de *W. W. Walker* et autres, du Comté de *Peel* ; de *Thomas Henry*, M.D., et autres, du Comté de *Peel* ; *William Ward* et autres, du Comté de *Peel* ; de *Samuel G. Ogden* et autres, du Comté de *Peel* ; de *John Watson* et autres, du Comté de *Peel* ; de *W. McDonald* et autres, du Comté de *Peel* ; de *T. Baxter* et autres, du Comté d'*Halton* ; de *John Heslop* et autres, du Comté de *Wentworth* ; de *John Barber* et autres, du Comté de *Norfolk* ; de *Hugh Matheson* et autres, du Comté de *Bruce* ; de *John McIntosh* et autres, du Township d'*Arthur* et *Garafrava*, dans le Comté de *Wellington* ; de *John L. Shell* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York* ; de *Joseph Burrows* et autres, des Comtés de *Brant* et *Waterloo* ; de *William Belhune* et autres, du Township de *Walpole*, dans le Comté d'*Haldimand* ; de *Horace Capron* et autres, du Comté de *Brant* ; de *David Smellie* et autres, des Townships de *Vaughan* et *York*, dans le Comté d'*York* ; de *John Doner*, junior, et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York* ; de *John Kirk*, M.D., et autres, du Comté d'*Haldimand* ; de *Jacob Williams* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York* ; de *John McKenzie* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York* ; de *James Burgess* et autres, du Comté d'*York* ; et de *G. M. Butchart* et autres, du Comté de *Grey* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à effet des dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

Du Conseil Municipal du Comté de *Wellington* ; demandant que la 5<sup>me</sup> section de l'Acte 14 et 15 *Vic.*, chap. 5, intitulé : "Acte pour faire certains changements à la Division Territoriale du *Haut-Canada*," ne soit pas révoquée.

De la Division *Coldstream*, No. 212, de l'Ordre des Fils de la Tempérance ; de la Municipalité du Township de *Whitby* ; et de *George Rickey* et autres, de *Long Island*, sur la *Rivière Rideau* ; demandant la passation d'une Loi pour empêcher la vente des Liqueurs enivrantes.

Du Révérend *F. Perrault* et autres, de la Paroisse de *St. Clément de Beauharnois* ; demandant une aide pour l'accadémie de *Beauharnois*.

De *Norbert Béliveau*, de la Paroisse de *St. Grégoire*, Comté de *Nicolet* ; exposant qu'en Décembre 1849, il a été nommé par le Conseil Municipal du dit Comté pour cotiser certaines propriétés dans la Paroisse de *St. Grégoire*, et que le 26 Janvier suivant, toutes ses dépendances, le grain et ses animaux qu'elles contenaient, de la valeur de £375, ont été détruits par des Incendiaires, en conséquence de ce qu'il avait fait cette cotisation ; et demandant à être indemnisé.

Du Révérend *A. C. Leclerc* et autres, de *St. Edouard de Gentilly* et autres lieux ; demandant une aide pour construire un Quai à l'embouchure de la Rivière de *Gentilly*, et pour creuser cette Rivière.

D'A. *Poudrier* et autres, de la Paroisse de *St. Pierre les Becquets*; de *Joseph Frichette* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier*; et de *Jacques Courchain* et autres, de la Paroisse de *St. Cuthbert*, Comté de *Berthier*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

De *D. E. Boulton*, Maire, et autres, de la Ville de *Cobourg*; demandant une aide pour agrandir et réparer la bâtisse de l'Université du Collège *Victoria*.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*; demandant la passation d'un Acte à l'effet de l'autoriser à construire un Embranchement, conduisant de quelque endroit sur sa ligne jusqu'aux Usines de *Marmora*.

Du Révérend *A. Beaudry* et autres, de *St. Etienne de la Malbaie*, Comté de *Saguenay*; demandant qu'*Antoine Guay*, le Député Officier Rapporteur à la dernière Election Générale pour le dit Comté, ne soit plus inquiété par la Chambre.

De la Municipalité du Township de *Whitby*; et du Conseil Municipal du Comté d'*Ontario*; demandant que les lignes de division des lots et parties de lots en cette Province soient mieux définies par la Loi.

De *J. A. Roy* et autres, de la Paroisse de *St. Arsène de Kakouna*; demandant une aide pour construire des Chemins dans la dite Paroisse.

De l'Institut des Artisans et de l'Association Scientifique de *L'Orignal*; demandant une aide.

Des Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. Jean*, Comté de *Montmorency*; demandant une aide.

Du Révérend *J. L. Marceau*, Curé, et autres, de *Ste. Cécile du Bic*, Comté de *Rimouski*; demandant une aide pour la construction d'une Maison d'Ecole.

De la Banque de *Molson*, de la Cité de *Montréal*; demandant un Acte d'Incorporation et le pouvoir d'augmenter le Capital de la dite Banque.

De *James Egan*, Entrepreneur, de la Cité de *Montréal*; demandant qu'il soit institué une enquête à l'égard des Soumissions pour creuser et élargir la tranchée du Canal *Lachine* faites en l'évrier dernier.

Ordonné, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Wellington*, relative à l'Acte des Divisions Territoriales; et la Pétition de *Thomas Lloyd* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Simcoe*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que la Pétition de *Thomas Lloyd* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Simcoe*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour étendre la Jurisdiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

Ordonné, Que la 62<sup>me</sup> Règle Permanente de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour dissiper tous doutes quant au pouvoir de la Compagnie d'Union du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron* de construire une ligne d'Embranchement dans la Ville de *Barrie*.

Ordonné, Que *M. Angus Morrison* ait la permission d'introduire un Bill pour dissiper tous doutes sur le pouvoir de la Compagnie d'Union du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron* de construire une ligne d'Embranchement dans la Ville de *Barrie*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné le Bill pour déterminer la direction des lignes de division ou lignes latérales des Lots de certaines Concessions du Township de *Smith*, et aussi le Bill pour déterminer la manière dont seront tirées les lignes de division ou lignes latérales des Lots du Township de *Wolfe Island*; et il est convenu de faire rapport des dits Bills sans amendement.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour incorporer la Banque du District de *Niagara*, et y a adopté plusieurs amendements, qu'il a l'honneur de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Banque du District de *Niagara*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

M. *Mackenzie*, du Comité Permanent des Comptes Publics, a présenté à la Chambre le Quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (J.J.)

*Ordonné*, Que les Troisième et Quatrième Rapports du Comité Permanent des Comptes Publics et les Témoignages soient imprimés avec quatre Exemplaires extra pour chaque Membre de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour déterminer la direction des lignes de division ou lignes latérales des Lots de certaines Concessions dans le Township de *Smith*, soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour déterminer la manière dont seront tirées les lignes de division ou lignes latérales des Lots du Township de *Wolfe Island*, soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que M. *Chisholm* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et du Sud-Ouest.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Résolu*, Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, demandant qu'il soit permis à l'Honorable *Etienne P. Taché*, un de ses Membres, de comparaître et rendre témoignage devant le Comité Permanent des Comptes Publics.

*Ordonné*, Que M. *Mackenzie* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour abroger l'Acte qui confirme une certaine Réserve de Chemin dans le Township de *Monaghan*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

M. *Alfred Patrick*, Premier Greffier des Comités, et des Elections contestées, a présenté, en conformité de l'Ordre, les Minutes des Témoignages pris devant le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Lotbinière*.

*Ordonné*, Que les dites Minutes de Témoignages soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour pourvoir au moyen de vendre les Terres possédées pour les fins de l'Education, dans le *Haut-Canada*, lorsque telles Terres ne peuvent pas avec avantage être exploitées pour telles fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

L'Ordre de la Chambre d'hier, pour la comparution de *William Frederick Powell*, Ecuyer, à sa place en cette Chambre aujourd'hui, étant lu; et M. *Powell* se trouvant présent à sa place;

*Ordonné*, Que la 84<sup>me</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851 soit maintenant lue :—Et cette Section ayant été lue;

*Ordonné*, Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, étant un Membre du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, et ayant été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité hier, soit pris sous la garde du Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, pour telle négligence de son devoir.

Le Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, Qu'il a pris sous sa garde *William Frederick Powell*, Ecuyer.

Sur ce, M. *Laberge* a informé la Chambre que M. *Powell* l'a prié de dire, Qu'il était absent hier de la réunion du Comité nommé pour juger l'Election contestée du Comté de *Montmagny*, dont il était un Membre, en conséquence de ce qu'il a été obligé de s'éloigner de la Cité de *Québec* pour des affaires privées; et la dite excuse ayant été vérifiée sous serment par M. *Powell*;

*Ordonné*, Que *William Frederick Powell*, Ecuyer, soit libéré de la garde du Sergent d'Armes sans payer d'honoraire.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte du Chemin de Fer de *Port Dalhousie* et *Thorold*, en prolongeant ce Chemin depuis *Thorold* jusqu'à *Port Colborne*, et pour d'autres fins, étant lu;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Jeudi prochain.

Un Bill pour incorporer la Compagnie des Engins propres aux Locomotives et aux Vaisseaux à vapeur à *Montréal*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

M. *Holton* a proposé, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*, et la Question ayant été proposée; Que les mots "ou autres objets," dans les lignes 9 et 10 du Préambule du Bill soient retranchés;

L'Honorable M. *Young* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Ferres*, que ce qui suit soit ajouté à la fin d'icelle, et les mots "Bateaux à Vapeur ou pour les Moulins ou autres Manufactures" insérés à la place; et que les mots "ou Machine d'aucune sorte" soient retranchés de la 6<sup>e</sup> Clause, et les mots "pour des Moulins ou autres Manufactures" insérés à la place.

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>

<i>Bureau,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Röderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>54. Young.</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cost, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Stevenzon,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>34. Wright.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné,* Que les mots : " ou autres objets," dans les lignes 9 et 10 du Préambule du Bill, soient retranchés, et les mots : " Bateaux à Vapeur ou pour les " Moulins ou autres Manufactures " insérés à la place ; et que les mots : " ou Machine d'aucune sorte " soient retranchés de la 6e Clause, et les mots " pour des Moulins ou autres Manufactures " insérés à la place.

Sur motion de M. *Holton*, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*, le Bill a été encore amendé, en retranchant les mots : " toute Compagnie de Chemin de Fer, " Mines ou Manufactures," dans la première ligne de la 3e Clause.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour incorporer la Compagnie des Forges à Vapeur de *Montréal*, pour la Manufacture des Locomotives et des Machines à Vapeur destinées à l'usage de la Marine."

*Ordonné,* Que l'Honorable M. *Young* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte qui incorpore l'Athénée de *Toronto*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender un Acte pour incorporer l'Athénée de *Toronto*."

*Ordonné.* Que l'Honorable M. *Cameron* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuver, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif permet à l'Honorable *Charles Wilson*, un de ses Membres, de comparaître et rendre témoignage devant le Comité Spécial de cette Chambre, chargé de s'enquérir des Accusations portées contre les Membres de la dernière Administration, s'il le juge à propos : Et aussi,

Le Conseil Législatif permet à l'Honorable *Etienne P. Taché*, un de ses Membres, de comparaître et rendre témoignage devant le Comité Permanent de cette Chambre auquel sont renvoyés les Comptes Publics, s'il le juge à propos. |

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Ordre du jour, pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre sur le Bill pour incorporer la Banque de *Saint François*, étant lu ;

M. *Terrill* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été proposé, Que le Rapport soit maintenant reçu ;

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, Que tous les mots après "Que" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender de nouveau," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris commè suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>	40. <i>Young.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Poulin,</i>	28. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender de nouveau.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions au sujet d'un Canal pour relier les Eaux du *St. Laurent* à celles du *Lac Champlain*, étant lu ;

Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit remis à Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer certaines personnes sous les titres de Président, Directeurs et Compagnie du Canal de *Fort Erié* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Ferrie* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour autoriser le Comté de *Middlesex* à négocier un Emprunt de Cent mille louis pour consolider la Dette du Comté, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Jeudi, le vingt-six du courant.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Association des Propriétaires de Moulins du *Canada-Ouest*, et lui accorder le même privilège qu'aux Banques, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Havre de *Port Burwell*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné*, Que toutes les Pétitions relatives à la Compagnie du Havre de *Port Burwell*, présentées durant la présente Session, soient renvoyées au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie de Charbon de *Toronto* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer le Collège de *St. Michel*, dans la Cité de *Toronto* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Gould* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

M. *Bowes* a proposé; secondé par l'Honorable M. *Cameron*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit lu la seconde fois Demain ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Holton,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>31. Turcotte.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Ferrie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>4. Mackenzie.</i>
----------------	---------------	-----------------	----------------------

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par M. *Turcotte*, La Chambre s'est ajournée.

Veneris, 13<sup>o</sup> die Aprilis ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—la Pétition de *Louis Marchand* et autres, Directeurs de l'Institut de *St. Jean*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition du Révérend *L. Roy*, Curé, et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse des *Trois-Pistoles*, Comté de *Témiscouala*.

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition de *Louis Laroche* et autres, de la Paroisse de *Maskinongé*, dans le Comté de *St. Maurice*, et la Pétition de *L. E. Dubord* et autres, de la Paroisse de *Champlain*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition des Commissaires d'Ecole de la Municipalité de *Lessard*, dans la Paroisse de *Ste. Luce*, Comté de *Rimouski*.

Par M. *Foley*,—la Pétition d'*Edward Bristow* et autres, du Comté de *Waterloo*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *James Stock* et autres, du Comté de *Wellington* ; la Pétition du Révérend *George Patten* et autres, du Township de *Bleinham*, dans le Comté d'*Oxford* ; la Pétition du Révérend *David Currey* et autres, du Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *James Wilkie* et autres, du Comté de *Wellington* ; la Pétition de *James Walker* et autres, du Township de *McKillop*, dans le Comté de *Huron* ; la Pétition de *John Gowans* et autres, du Comté d'*Haldimand* ; la Pétition du Révérend *A. F. Macauley* et autres, du Township de *Nassagaweya*, dans le Comté d'*Halton* ; la Pétition de *Peter Read* et autres, du Township de *Nassagaweya*, dans le Comté d'*Halton* ; la Pétition de *Daniel McLeary* et autres, du Township de *Moore*, Comté de *Lambton* ; la Pétition de *William Heron* et autres, de la Section Nord-Ouest du Township de *Whitby*, Comté d'*Ontario* ; la Pétition de *Samuel Smith* et autres, du Township de *Moore*, dans le Comté de *Lambton* ; la Pétition de *William Dunbar* et autres, du Comté d'*Ontario* ; la Pétition du Révérend *Peter Gray* et autres, du Comté de *Lanark* ; la Pétition de *Robert Cameron* et autres, du Township de *Nissouri Est*, dans le Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *John Bowls* et autres, du Township de *Sombra*, dans le Comté de *Lambton* ; la Pétition de *Solomon P. Hicks* et autres, du Township de *Sombra*, dans le Comté de *Lambton* ; la Pétition de *Henry Hall* et autres, du Township de *Bimbrook*, dans le Comté de *Wentworth* ; la Pétition de *Donald McPhail* et autres, du Township de *Bruce*, dans le Comté de *Bruce* ; la Pétition de *John Brown*, senior, et autres, du Comté de *Wentworth* ; la Pétition de *J. A. Ironside* et autres, du Comté de *Wellington*, et la Pétition de *R. Edmondson* et autres, de la Ville de *Brockville*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *John Terry* et autres, du Comté de *York*, et la Pétition d'*Edward Burroughs*, Ecuyer, et autres, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Powell*,—la Pétition du Révérend *S. S. Strong*, Ministre de l'Eglise Unie d'Angleterre et d'Irlande, résidant à *Outaouais*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *D. Haggard* et autres, du Comté de *Peel*.

Par M. *Terrill*,—la Pétition d'*A. A. Adams* et autres, de *Barnston* et autres Townships, dans le Comté de *Stanstead*.

Par M. *Dufresne*,—la Pétition du Révérend *J. Barret*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Liguori*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *Robert Reid* et autres, du Comté de *Bruce* ; la Pétition de *John Bingelman* et autres, des Townships de *Rainham* et *Walpole*, dans le Comté d'*Haldimand* ; la Pétition de *James Kent* et autres, des Townships



de *Rainham* et *Walpole*, dans le Comté d'*Haldimand*; la Pétition de *George Brodie*, senior, et autres, des Township de *Markham* et *Whitchurch* dans le Comté de *York*, et la Pétition de *Robert Bruce* et autres, du Comté d'*York*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de *David A. Robertson* et autres, du Comté de *Perth*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition des Commissaires d'Ecole de la Ville de *William Henry*, dans le Comté de *Richelieu*; et la Pétition de *William Sheppard* et autres, de *Grantham*, et autres Townships, dans le Comté de *Drummond*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition de la Compagnie du Gaz de *Québec*.

Par l'Honorable M. *Cartier*,—la Pétition du Révérend *J. M. Limoges* et autres, du Bourg de *William Henry*, dans le District de *Montréal*; la Pétition de *John Birmingham* et autres, Commissaires d'Ecole de la Municipalité du *Côteau Landing*, dans le District de *Montréal*; la Pétition de *Félix Voligny* et autres, Censitaires, de la Paroisse de la *Ste. Trinité de Contrecoeur*, Comté de *Verchères*; et la Pétition de *J. Gatén* et autres, de la Paroisse de *St. Marc*, Comté de *Verchères*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Christian Troyer* et autres, du Township de *Vaughan*, Comté d'*York*; demandant que la Réserve de Chemin entre les Lots numéros cinq et six, dans la 3<sup>e</sup> Concession du Township de *Vaughan*, telle que maintenant établie, soit rétablie à l'endroit primitif.

De *Samuel Pearson* et autres, du comté d'*York*; de *Benjamin Lepard* et autres; du Révérend *Thomas Wightman* et autres, du Comté d'*York*; de *John Jackson* et autres, du Comté d'*York*; de *Henry Disher* et autres, du Comté de *Lincoln*; de *Henry Kalar* et autres, de *Stamford*, Comté de *Welland*; de *Duncan McFarland* et autres, du Comté de *Welland*; de *George Hislop* et autres, du Comté de *Waterloo*; de *Charles McMillan* et autres, du Comté de *Wellington*; de *George Bryce* et autres, du Comté de *Brant*; de *Joseph W. Stone* et autres, du Township de *Walsingham*, dans le Comté de *Norfolk*; de *Robert Gillespie* et autres, du Comté de *Brant*; du Révérend *Elijah Clark* et autres, du Comté de *Brant*; du Révérend *T. L. Davidson* et autres, de la Ville de *Brantford*; de *William Muir* et autres, du Township de *Scarborough*, dans le Comté d'*York*; de *John C. Burr* et autres, du Township de *Markham*, dans le Comté d'*York*; de *Nathaniel Lamson* et autres, du Comté de *Norfolk*; de *John McDonald* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford*; de *Murdoch McLeod* et autres, du Township de *Kincardine*, Comté de *Bruce*; de *John McLean* et autres, du Township de *Bruce*, Comté de *Bruce*; de *William Ross* et autres, du Comté de *Lincoln*; de *George Lunan* et autres, du Township de *Collingwood*, Comté de *Grey*; de *William Purdy* et autres, du Comté de *Lincoln*; de *Matthew Gill* et autres, du Comté d'*Haldimand*; de *William Hume*, M.D., et autres, du Comté d'*Haldimand*; de *Donald Campbell* et autres, du Comté d'*Haldimand*; de *Benjamin Grant* et autres, du Comté de *Perth*; d'*A. Parish* et autres, du Comté de *Leeds*; et de *Thomas Hayes* et autres, de la Division Sud du Comté de *Leeds*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à effet des dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *John Morey* et autres, du Township d'*Augusta*; de *Moses Read* et autres, d'*Augusta*; de la Division *Matilda*, n. 22, de l'Ordre des Fils de la Tempérance; et du Conseil Municipal des Comtés-Unis de *Lincoln* et *Welland*; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs enivrantes.

D'*Edwin Larwill*, M.P.P., et autres; demandant la passation d'un Acte pour

incorporer une Compagnie pour construire une Ligne de Chemin de Fer d'*Amerstburgh* à *St. Thomas*.

D'A. C. *Cholet* et autres, de la Paroisse de *Rigaud*, Comté de *Vaudreuil*; demandant une aide pour construire un Pont sur la Rivière *Rigaud*, dans la dite Paroisse.

Du Conseil Municipal des Comtés-Unis de *Lincoln* et *Welland*; demandant qu'il soit nommé des Poursuivants pour la Couronne dans chaque Comté du *Haut-Canada*.

Du Conseil Municipal des Comtés-Unis de *Lincoln* et *Welland*; demandant certains amendements aux Actes 12 *Vict.*, chap. 35, et 13 et 14 *Vict.*, chap. 64, relativement aux bornes permanentes des concessions et parties de concessions.

De la Municipalité du Village de *Thorold*; demandant que les avantages de l'Acte du Fonds d'Emprunt Municipal soient étendus aux Villages incorporés pour les fins des améliorations locales.

Des Syndics d'Ecole de l'Ecole Publique de *Perth*, dans les Comtés-Unis de *Lanark* et *Renfrew*; demandant une aide.

Du Révérend J. M. *Carrier* et autres, de la Division n. 1, de la Paroisse de *St. Antoine de la Baie*, Comté d'*Yamaska*; demandant une aide pour une Ecole.

De *George Arthur* et autres, du Township de *Hillier*, dans le Comté de *Prince-Edouard*; demandant la passation d'un Acte pour expliquer la 13e et 14e *Vict.*, chap. 88.

Du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Montréal*; demandant certains amendements à leur Acte d'incorporation, 14 et 15 *Vict.*, chap. 128.

Du Révérend D. H. *Tétu* et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Roch des Aulnets*, dans le Comté de *L'Islet*; et de *L. Baribean* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *Maskinongé*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

D'*Octave Laberge* et autres, des Comtés de *Beauharnois*, *Chateauguay* et *Huntingdon*; demandant de l'aide pour construire un Chemin depuis la Rivière *Chateauguay* jusqu'à l'endroit appelé le *Portage* ou *DeWittville*, sur le Lac *St. François*.

De *P. E. Leclerc* et autres, de la Paroisse de *St. Hyacinthe*; demandant qu'aucune mesure mise devant la Chambre pour l'extension des limites de la Ville de *St. Hyacinthe*, ne devienne Loi.

M. *Mackenzie*, du Comité Permanent des Comptes Publics, a présenté à la Chambre le Cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

L'année fiscale 1854 s'est terminée le 31 Janvier dernier, il y a de cela environ deux mois et demi.

Les Comptes Publics pour cette année n'ont été ni soumis à la Chambre, ni imprimés, ni référés pour être examinés, quoique la Session paraisse approcher de sa fin.

Lorsque les Comptes ne sont soumis qu'à une période aussi avancée d'une Session, il est impossible qu'ils puissent être pleinement et suffisamment examinés; l'audition convenable de ces Comptes par un Comité Spécial de la Chambre est par là rendue impossible.

Les Estimés pour 1854 n'ont été soumis que vers la fin de cette année, environ trois mois après la seconde réunion des Chambres, et les Comptes Publics pour 1853 n'ont été délivrés aux Membres de l'Assemblée Législative qu'au mois de Septembre 1854.

Dans l'opinion de Votre Comité, il serait de l'intérêt du pays que les Comptes Publics pour 1854 fussent le plus tôt possible transmis à la Chambre.

M. *James Ross*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte 8 *Vic.*, chap. 49, et en étendre les dispositions, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

Sur motion de M. *Fergusson*, secondé par M. *Somerville*,

Ordonné, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Québec* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Vendredi, le vingt-sept du courant, à Dix heures de l'avant midi.

M. *Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Vingt-neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et trouvé l'Avis suffisant.

A l'égard de la Pétition de la Banque *Molson*, de la Cité de *Montréal*, demandant un Acte d'incorporation, il trouve qu'il n'en a pas été donné d'Avis ; mais cette Banque étant déjà en opération (ayant été établie en vertu de l'Acte pour régler le libre commerce de Banque), il recommande que la Règle relative à l'Avis soit suspendue.

Quant à la Pétition de *Pells Manny* et *J. H. Manny*, demandant le privilège exclusif de manufacturer une Machine à moissonner et faucher, Votre Comité trouve qu'il n'en a pas été donné d'Avis.

Ordonné, Que M. *Hollon* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Banque *Molson*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Ordonné, Que la Pétition de *Norbert Béliveau*, de la Paroisse de *St. Grégoire*, Comté de *Nicolet*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que M. *Sidney Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et autoriser la construction d'un Embranchement d'icelui jusqu'à *Marmora*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Ordonné, Que M. *Thomas Fortier* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Lois relatives à la décision sommaire des Petites Causes dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi, le dix-neuf du courant.

Ordonné, Que M. *Bureau* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les divers Actes pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour déterminer la manière dont seront tirées les lignes de division ou lignes latérales des Lots du Township de *Wolfe Island*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour déterminer la direction des lignes de division ou lignes latérales des Lots de certaines Concessions du Township de *Smith*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer le Collège de *St. Michel*, dans la Cité de *Toronto*, étant lu ;

M. *Bowes* a proposé, secondé par M. *Jobin*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Hartman* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Brown*, Que tous les mots après " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : " renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec " instruction de l'amender en pourvoyant à ce que la dite Corporation ne puisse " posséder aucune propriété immobilière dans le but d'en tirer un revenu, mais " seulement les biens immeubles nécessaires pour l'occupation du dit Collège et " ses dépendances," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Delong,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>	33. <i>Wright.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Church,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>O' Farrell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Curtier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>

*Chapais, Jobin, Morrison, Joseph C. Stevenson,*  
*Chauveau, Laberge, Morrison, Angus, 52. Thibautdeau.*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. *Aikins* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que tous les mots après " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : " renvoyé de nouveau à un Comité, avec instruction d'y insérer " une Clause pourvoyant à ce qu'il ne puisse être possédé aucun bien-fonds " autre que ceux qui seront nécessaires pour l'usage de l'Institution ; et que tous " legs de terrains faits à la dite Institution puissent être tenus pendant le temps " qu'il faudra pour en disposer, le dit Collège devant jouir des produits de la " dite vente," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>33. Wright.</i>
<i>Darche,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Morrison, Angus</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Canley,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibautdeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>60. Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Ross, James,</i>

<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCunn,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Morrison, Angus, 70.</i>	<i>Turcotte.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Niles,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>25. Wright.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour incorporer le Collège de *St. Michel*, dans le Diocèse de *Toronto*."

Ordonné, Que *M. Bowes* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour faciliter la négociation des Débentures Municipales, étant lu ;

L'Honorable *M. Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable *M. Cartier*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Folcy,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>75. Young.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>	

## CONTRE.

*M. Mackenzie.—1.*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Joseph Curran Morrison* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Mardi, le vingt-quatre du courant.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour abolir le Postage sur les Papiers-nouvelles publiés dans les limites de la Province du *Canada*, et pour d'autres fins se rattachant au Département du Bureau de Poste de cette Province ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Chisholm* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour révoquer l'Acte 16 *Vict.*, chap. 24, et pour établir de nouvelles dispositions à l'égard du Havre de *Mont-réal*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour changer et amender certaines dispositions de l'Acte du Parlement Impérial qui réunit les Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour protéger les Forêts et empêcher qu'on ne mette le feu dans les Bois pour défricher les terres, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Masson* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Mardi prochain.

Alors, sur motion de M. *Thomas Fortier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

*Lunæ, 16<sup>o</sup> die Aprilis ;*

ANNO, 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Somerville*,—la Pétition de *John Morrison*, du Village de *Huntingdon*, et de *William Lamb*, de la Paroisse de *Godmanchester*, dans le Comté de *Huntingdon*, Juges de Paix.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott*.

Par M. *Cryslor*,—la Pétition de *Joseph Johnson* et autres, du Township de *Winchester*, Comté de *Dundas*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de *Maxime Gravelle*, de la Paroisse de *Ste. Elizabeth*, dans le Comté de *Joliette*.

Par M. *Gill*,—la Pétition de *J. Rousseau* et autres, de la Paroisse de *La Baie*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition du Comité de Régie l'Institut des Artisans et de l'Association de la Bibliothèque de *Sorel*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition du Révérend *P. Patry* et autres, des Paroisses de *St. Paschal* et de *St. Louis de Kamouraska*.

Par M. *Foley*,—la Pétition d'*Uriah Corlis* et autres, du Township de *Townsend*, Comté de *Norfolk*.

Par M. *James Smith*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Eldon* ; et la Pétition de *William Cottingham*, d'*Emily*.

Par M. *Bowes*,—la Pétition du Révérendissime Evêque Catholique Romain de *Toronto*, et autres.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *Gideon Shepard* et autres, de la Cité d'*Hamilton*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *Samuel Zimmerman*, des *Chutes de Niagara*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Québec* ; et la Pétition de la Compagnie d'Assurance contre les Accidents du Feu.

Par l'Honorable M. *Hincks*,—la Pétition de *H. F. Friel*, Maire, et autres, Habitants Catholiques Romains du Diocèse de *Bytown* ; et la Pétition de *Joseph Ammond* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Bytown*.

Par M. *Octave Cyrille Fortier*,—la Pétition de *Joseph Côté*, m. d., et autres, de la Paroisse de *St. Vallier*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition du Révérend *J. Nault* et autres, Commissaires d'Ecoles et autres, de la Paroisse de *St. Laurent, Isle d'Orléans*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead, Shefford* et *Chambly* ; demandant certains Amendements à sa Charte.

De *Charles Sabourin* et autres, de la Paroisse de *Longueuil*, dans le Comté de *Chambly* ; de *Louis Larocque* et autres, de la Paroisse de *Maskinongé*, dans le Comté de *St. Maurice* ; et de *Félix Voligny* et autres, Censitaires, de la Paroisse de la *Ste. Trinité de Contrecoeur*, Comté de *Verchères* ; demandant des amendements à l'Acte Seignorial de 1854.

De l'Institut des Artisans du Canton de *Chambly* ; demandant de l'aide.

D'*Edwin Pridham* et autres, de *Chatham* et autres lieux, dans le *Bas-Canada* ; demandant que le Village de *Carillon* soit choisi comme chef-lieu du Comté d'*Argenteuil*.

De *R. Lobb* et autres, du Township de *Marysburgh*, dans le Comté de *Prince-Edouard* ; demandant une Loi contre les Liqueurs fortes.

De *William Speirs* et autres, du Comté de *Peel* ; de *Joseph Figg* et autres, du Comté de *Peel* ; de *John Vodden* et autres, du Comté de *Peel* ; de *James Haggart* et autres, du Comté de *Peel* ; de *C. C. Smith* et autres, du Township de *Dumfries Sud*, Comté de *Brant* ; de *J. B. Bowman* et autres, du Comté de *Waterloo* ; d'*Andrew Thompson* et autres, du Comté de *Norfolk* ; de *Walter Dalziel* et autres, du Comté de *York* ; d'*Allan Wilcox* et autres, du Comté de *Peel* ; d'*Edouard Bristow* et autres, du Comté de *Waterloo* ; de *Thomas Anderson* et autres, du Comté de *Wellington* ; de *James Stöck* et autres, du Comté de *Wellington* ; du Révérend *George Patten* et autres, du Township de *Blenheim*, dans le Comté d'*Oxford* ; du Révérend *David Currey* et autres, du Comté d'*Oxford* ; de *James Willie* et au-



tres, du Comté de *Wellington* ; de *James Walker* et autres, du Township de *McKillop*, dans le Comté de *Huron* ; de *John Goivans* et autres, du Comté de *Haldimand* ; du Révérend *A. F. Macauley* et autres, du Township de *Nasagaweya*, dans le Comté d'*Halton* ; de *Peter Read* et autres, du Township de *Nasagaweya*, dans le Comté d'*Halton* ; de *Daniel McLeary* et autres, du Township de *Moore*, Comté de *Lambton* ; de *William Heron* et autres, de la Section Nord-Ouest du Township de *Whitby*, Comté d'*Ontario* ; de *Samuel Smith* et autres, du Township de *Moore*, dans le Comté de *Lambton* ; de *William Dunbar* et autres, du Comté d'*Ontario* ; du Révérend *Peter Gray* et autres, du Comté de *Lanark* ; de *Robert Cameron* et autres, du Township de *Nissouri Est*, dans le Comté d'*Oxford* ; de *John Bowls* et autres, du Township de *Sombra*, dans le Comté de *Lambton* ; de *Solomon P. Hicks* et autres, du Township de *Sombra*, dans le Comté de *Lambton* ; de *Henry Hall* et autres, du Township de *Binbrook*, dans le Comté de *Wentworth* ; de *Donald McPhail* et autres, du Township de *Bruce*, dans le Comté de *Bruce* ; de *John Brown*, senior, et autres, du Comté de *Wentworth* ; de *J. A. Ironside* et autres, du Comté de *Wellington* ; de *R. Edmondson* et autres, de la Ville de *Brockville* ; de *John Terry* et autres, du Comté de *York* ; de *D. Haggard* et autres, du Comté de *Peel* ; de *Robert Reid* et autres, du Comté de *Bruce* ; de *John Bingleman* et autres, des Townships de *Rainham* et *Walpole*, dans le Comté de *Haldimand* ; de *James Kent* et autres, des Townships de *Rainham* et *Walpole*, dans le Comté de *Haldimand* ; de *George Brodie*, senior, et autres, des Townships de *Markham* et *Whitchurch*, dans le Comté de *York* ; de *Robert Bruce* et autres, du Comté de *York*, et de *David A. Robertson* et autres, du Comté de *Perth* ; demandant qu'il ne soit pas permis de commuer à discrétion dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *F. Barbeau* et autres, de la Paroisse de *St. Raphaël de l'Île Bizard* ; demandant que la dite Paroisse de *St. Raphaël* soit détachée du Comté de *Laval* pour les fins électorales, et du Comté des *Deux-Montagnes* pour les fins municipales.

Du Révérend *P. Huot*, Curé, et autres, de la Paroisse de *Ste. Foye* ; demandant que les Syndics des Chemins à Barrières de *Québec* soient autorisés à macadamiser le Chemin conduisant de l'Eglise *Ste. Foye* aux *Foulons*.

De *Levis Clement*, gentilhomme, résidant dans le Village de *Thorold*, Comté de *Welland* ; demandant des arrérages de pension à lui dus depuis l'année 1821 jusqu'à l'année 1851, comme Lieutenant dans le 2<sup>me</sup> de la Milice de *Lincoln*, durant la dernière Guerre avec les *Etats-Unis*.

De *Louis Marchand* et autres, Directeurs de l'Institut de *St. Jean* ; demandant de l'aide.

Du Révérend *L. Roy*, Curé, et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse des *Trois-Pistoles*, Comté de *Témiscouata* ; demandant une aide pour les mettre en état de terminer la Maison d'Ecole dans la dite Paroisse.

De *L. E. Dubord* et autres, de la Paroisse de *Champlain* ; demandant que le Siège du Gouvernement soit fixé en permanence.

Des Commissaires d'Ecole de la Municipalité de *Lessard*, dans la Paroisse de *Ste. Lucie*, Comté de *Rimouski* ; demandant de l'aide pour l'érection de Maisons d'Ecole dans la dite Paroisse.

D'*Edward Burroughs*, Ecuyer, et autres, de la Cité de *Québec* ; demandant qu'aucune personne ne soit réputée témoin incompetent dans aucune Cour, matière ou procédure, à raison de son opinion touchant les croyances religieuses, et aussi, que les personnes qui ne professent aucune religion aient la permission d'enregistrer les mariages, naissances et décès.

Du Révérend *S. S. Strong*, Ministre de l'Eglise Unie d'*Angleterre* et d'*Irlande*, résidant à l'*Outaouais* ; se plaignant de l'injustice qu'il éprouve d'être

soumis à la cotisation; tandis que le Clergé de diverses autres dénominations religieuses en est exempté, et demandant justice.

D'A. A. *Adams* et autres, de *Barnston* et autres Townships dans le Comté de *Stanstead*; demandant de l'aide pour un chemin.

Du Révérend *J. Barret*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Liguori*; demandant de l'aide pour une Maison d'Ecole dans la dite Paroisse.

Des Commissaires d'Ecole de la Ville de *William Henry*, dans le Comté de *Richelieu*; demandant de l'aide.

De *W. Sheppard* et autres, de *Grantham* et autres Townships, dans le Comté de *Drummond*; demandant que les Townships d'*Upton*, *Grantham*, *Wickham*, *Wendover* et *Simpson* soient érigés en un Circuit séparé, et que les Sessions de la Cour soient tenues au Village de *Drummondville*.

De la Compagnie du Gaz de *Québec*; demandant un Acte pour lui permettre d'augmenter son Capital.

Du Révérend *J. M. Limoges* et autres, du Bourg de *William Henry*, dans le District de *Montréal*; demandant de l'aide pour construire un Couvent de Sœurs de la Providence.

De *John Birmingham*, Président, et autres, Commissaires d'Ecole de la Municipalité de *Côteau Landing*, dans le District de *Montréal*; demandant de l'aide.

De *J. Gatin* et autres, de la Paroisse de *St. Marc*, Comté de *Verchères*; se plaignant de ce qu'ils ont éprouvé des dommages depuis la construction de l'Ecluse sur la Rivière *Chambly*, près du Village de *St. Ours*; et demandant de l'aide.

Ordonné, Que le Onzième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes soit pris en considération Jeudi prochain.

Ordonné, Que *M. Larwill* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *St. Clair*, *Chatham* et *Rondeau*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi, le trente du courant.

*M. Alley*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*M. Papin* a proposé, secondé par *M. Jean Baptiste Eric Dorion*, et la Question ayant été proposée, Que les Comptes de l'Officier Rapporteur pour le Comté de *Leinster* pour l'Election de 1851, et ceux de l'Officier Rapporteur pour le Comté de *L'Assomption*, pour l'Election de 1854, soient renvoyés à un Comité Spécial composé de *M. le Solliciteur Général Smith*, *M. Langton*, *M. Rankin*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, et du Moteur, avec une instruction d'examiner si les dits Comptes sont corrects et exacts, pour en faire rapport de temps à autre, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Honorable *M. le Procureur Général Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable *M. Cartier*, et la Question ayant été mise, Que la considération ultérieure de la Question soit remise à Mercredi, le vingt-cinq du courant; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

M. *Felton* a proposé, secondé par M. *Poulin*, et la Question ayant été mise, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rolph</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Boues,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Chastholm,</i>	<i>Fraser,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>49. Young.</i>
<i>Craceford,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Morrison, Angus</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Larvill,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fourmier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Tubaudcau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>51. Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable *John Sandfield Macdonald* a proposé, secondé par M. *Brown*, et la Question ayant été mise, Que la Réponse concernant une certaine réclamation de *Clarke Gamble*, Ecuyer, pour du Scrip et des Terres, basée sur les réclamations originales de feu *Oliver Everts*, pour quinze cents acres du Domaine de la Couronne, présentée le vingt-et-un de Mars dernier, soit renvoyée à un Comité Spécial de cinq Membres, à être composé de M. *Langton*, M. *Rankin*, M. *Holton*, M. *Prévost* et du Moteur, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fraser,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>34. Young.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Delong,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Murney,</i>	<i>68. Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Felton* a proposé, secondé par M. *Poulin*, et la Question ayant été mise, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>	<i>77. Young.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>25. Thibaudeau.</i>
<i>Chauveau,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et l'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité sur le Bill pour empêcher le commerce des Liqueurs alcooliques et enivrantes, étant lu ;

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fautcuil ; et M. *Sanborn* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

M. *Felton* a proposé, secondé par M. *Poulin*, et la Question ayant été mise, Que le Rapport soit reçu Jeudi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*,

La Chambre s'est ajournée.

*Martis, 17° die Aprilis ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *LeBoutillier*,—la Pétition de *John Gregg* et autres, du District de *Gaspé*.

Par M. *Fergusson*,—la Pétition de *Thomas Burns* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Lincoln* et *Welland*.

Par M. *Shaw*,—le Pétition de *Charles H. Sache* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*.

Par l'Honorable M. *Chabot*,—la Pétition de *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit ; et la Pétition de *M. A. Hearn*, Etudiant en Loi, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Langton*,—la Pétition de *John Hale* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*.

Par M. *Chisholm*,—la Pétition de *John Scott* et autres, des Comtés de *Lambton* et *Kent* ; et la Pétition de *Richard Morick* et autres, des Comtés de *Lambton* et *Kent*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *Philip Troeller*, du Township de *Walpole*, Comté d'*Haldimand* ; la Pétition de *Robert McNair* et autres, de *Vaughan*, et autres Townships, Comté de *York* ; la Pétition de *William Jones* et autres, du Township de *Rainham*, Comté d'*Haldimand* ; et la Pétition de *James Foster* et autres, du Comté de *Wentworth*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *John Austin* et autres, du Comté de *Simcoe* ; et la Pétition de *William Gilroy* et autres, du Township de *Whitchurch*, dans les Comtés Unis de *York* et *Peel*.

Par M. *Scatcherd*,—la Pétition de *Joseph M. Reily* et autres, du Township de *Williams*, Comté de *Middlesex*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *James Walker* et autres, du Comté de *Norfolk*.  
Par M. *Papin*,—la Pétition de *François Rouleau* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition du Révérend *Patrick Dollard* et autres, Catholiques Romains, du Diocèse de *Kingston* ; et la Pétition de *Donald McDonald* et autres, du Diocèse de *Kingston*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition d'*Olivier Caron* et autres, de la Paroisse de *Ste. Ursule*.

Par M. *Cook*,—la Pétition de *Charles Hawkins* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté d'*Oxford*.

Par M. *Roderick McDonald*,—la Pétition de *William M. Parke* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Stormont, Dundas et Glengarry*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition de Dame *F. X. Roy* et autres, Directrices de l'Asile du Bon Pasteur à *Québec*.

Par M. *Mongenais*,—la Pétition de *H. F. Charlebois*, Régistrateur pour le Comté de *Vaudreuil*.

M. *Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Trentième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead, Shefford et Chambly*, (2me); et d'*Edwin Larwill*, M. P. P., et autres, (Chemin de Fer d'*Amherstburgh et St. Thomas*,) et il a trouvé les Avis suffisants.

Quant à la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Montréal*, demandant certains amendements à leur Acte d'Incorporation, il n'en a été donné aucun Avis; mais l'affaire ayant été pleinement discutée dans le Conseil de la Cité dont les délibérations sont longuement rapportées dans les journaux du lieu, Votre Comité ne doute aucunement que les Habitants de *Montréal* n'aient été suffisamment informés de la demande; il recommande en conséquence la suspension de la 62me Règle.

Ordonné, Que M. *Rankin* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh et St. Thomas*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Ordonné, Que M. *Terrill* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead, Shefford et Chambly*, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par M. *Chisholm*, et la Question ayant été mise, Que la 62e Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport à un Bill pour autoriser la Cité d'*Hamilton* à négocier un Emprunt de Cinquante mille louis; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* ait la permission d'introduire un Bill autoriser la Cité d'*Hamilton* à négocier un Emprunt de Cinquante mille louis.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par M. *Chisholm*, et la Question ayant été mise, Que la 62e Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport à un Bill pour incorporer la Compagnie de Prêt du *Canada-Ouest*; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

*Bellingham,*

*Felton,*

*Lemieux,*

*Ross, Sol. Gén.*

<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>	47. <i>Whitncy.</i>
<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brunn,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Macdonald, Roderick</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gault,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	32. <i>Young.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné,* Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Compagnie de Prêt du *Canada-Ouest*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné,* Que M. le Solliciteur Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour confirmer les limites actuelles de certains Loix dans le Township de *Winchester*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Cayley*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

*Résolu,* Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions tendant à confirmer certains actes faits en vertu d'Ordres en Conseil, pour donner effet au Traité de Réciprocité avec les *Etats-Unis*, et à expliquer l'Acte des Droits de Douane, 18 *Vict.*, chap. 5.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *James Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné,* Que le Rapport soit maintenant reçu, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

M. *James Smith* a fait rapport des dites Résolutions en conséquence, et elles ont été lues, comme suit:—

1. *Résolu,* Qu'il est expédient que les Bons donnés en vertu des Ordres en Conseil, datés respectivement le 18 Octobre et le 6 Novembre 1854, pour des Droits payables sur des Articles qui, en vertu de l'Acte 8 *Vict.*, chap. 1, devraient être francs de Droit lorsque le Traité de Réciprocité devint en force, soient annulés, et que les Droits payés sur tels Articles soient remboursés et remis; et que si quelques-uns de ces Bons ont déjà été annulés ou que quelques-uns de ces droits ont été remis et remboursés, qu'ils soient considérés avoir été légalement annulés, remis et remboursés, et que toutes les personnes employées à l'effet de annuler, remettre ou rembourser soient rendus indemnes pour ce faire.

2. *Résolu*, Qu'il est expédient que pour dissiper tous doutes quant à la Cédule de l'Acte passé dans la dix-huitième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour amender l'Acte qui impose des Droits de Douane," il soit déclaré et statué, que le Droit rendu payable par le dit Acte et sa Cédule sur chaque gallon de Rum, Whiskey, Eau-de-vie et Genièvre, ou autres spiritueux ou boissons fortes, est et sera payable (comme l'étaient les droits révoqués par le dit Acte), pour chaque gallon dont la force n'excèdera pas la preuve, suivant l'hydromètre de *Sykes*, et ainsi en proportion pour aucune force plus grande que la force de la preuve.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cayley* ait la permission d'introduire un Bill pour confirmer certains Actes faits en vertu de la Loi pour confirmer le Traité de Réciprocité, et pour d'autres objets.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, — Réponse en partie à une Adresse de l'Assemblée Législative du 15 de Décembre 1854, pour un Etat donnant l'Enregistrement de certains Navires, et les Saisies faites et les pénalités imposées pour contravention aux Lois de Douane.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (P.P.P.)

Sur motion de M. *Ferres*, secondé par l'Honorable M. *Young*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant d'ordonner à l'Officier qu'il appartient de transmettre à cette Chambre une copie du Rapport du Département des Travaux Publics sur la Pétition de *James Egan*, et de toutes Soumissions, Correspondance et autres Papiers.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Ross* ait la permission d'introduire un Bill pour amender de nouveau l'Acte intitulé : " Acte pour établir de meilleures dispositions pour accorder des Licences aux Cabaretiers et Détailliers de Liqueurs Spiritueuses dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir plus efficacement l'Intempérance."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

L'Honorable M. *Spence* a proposé, secondé par M. le Solliciteur-Général *Smith*, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération s'il est expédient d'amender la Section de l'Acte des Bureaux de Poste qui fixe le maximum du Salaire de tout Officier de ce Département à Cinq cents louis, en établissant que le Salaire du Secrétaire actuel sera de Six cents louis par année ;

L'Honorable M. *Cayley*, Membre du Conseil Exécutif, a alors informé la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, Que Son Excellence ayant été informée de l'objet de cette Motion le recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Sidney Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.



*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération s'il est expédient de continuer et étendre l'Acte 9 *Vict.*, chap. 33, intitulé : "Acte pour pourvoir à procurer un meilleur local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada* ;"

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, Membre du Conseil Exécutif, a alors informé la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, Que Son Excellence ayant été informée de l'objet de cette Motion, le recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Stevenson* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Ross* ait la permission d'introduire un Bill pour amender la Loi relative au paiement des Témoins de la Couronne, et à l'émission de Subpœnas à l'instance des Défendeurs accusés de Félonie dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans chaque Comté Electoral du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Crysler* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte 8 *Vic.*, chap. 20, relativement à la confection des clôtures de lignes et des cours d'eau dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à la formation de Compagnies Incorporées à Fonds Social, pour approvisionner les Cités, Villes et Villages de Gaz et d'Eau," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour assurer la meilleure audition des Comptes Publics, étant lu ;

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Angus, 83,</i>	<i>Young.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Thibaudeau,</i>	<i>6. Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Guevremont,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu,* Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Masson* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné,* Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Vendredi prochain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 7 Décembre dernier, le priant de faire mettre devant la Chambre, un Etat de toutes les Débentures Provinciales émises pour aider la Compagnie du Chemin de Fer d'Union d'Ontario, *Simcoe* et *Huron*, indiquant en détail le montant et la date de chaque émission, la date de l'Ordre en Conseil en vertu duquel chaque émission a eu lieu, et le certificat des travaux faits, sur lequel chaque demande a été accordée.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (Q. Q. Q.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 13 du mois dernier, le priant de faire mettre devant la Chambre, copies des Réglements ou Statuts qui ont été présentés à Son Ex-

cellence par l'Université de *Toronto*, et qui ont reçu sa sanction ; un Etat indiquant le nombre de Bourses qui ont été accordées, avec la sanction de Son Excellence, et les noms et résidences des personnes auxquelles ils ont été conférés, le nombre des Etudiants Immatriculés et autres, du Collège de l'Université de *Toronto*, leurs noms et résidences, et la date de leur Immatriculation ; et la somme exigée de chaque Elève pour les divers cours de Leçons, et les sommes reçues pendant l'année courante, et les termes expirant cette année.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (M.)

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux Débentures Provinciales, émises pour aider la Compagnie du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, soit renvoyée au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de toutes les accusations portées contre les Membres de la dernière Administration.

Sur motion de l'Honorable M. *Cayley*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

*Résolu*, Que Vendredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération s'il est expédient de pourvoir au paiement du Salaire d'un Auditeur des Comptes Publics.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

Sur motion de M. *Christie*, secondé par M. *Aikins*,

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Ville de *Paris*, et pour en définir les limites, soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que le Bill pour amender les Lois qui ont rapport à la tutelle des Petits Enfants, soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Cameron*, M. le Solliciteur Général *Smith*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, MM. *Foley* et *Brown* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

Alors, sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par M. *Thibault*,

La Chambre s'est ajournée à Jeudi prochain.

*Jovis, 19<sup>o</sup> die Aprilis;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Ferrie*,—la Pétition de *David Reist* et autres, du Comté de *Waterloo*; la Pétition d'*Andrew Lightbody* et autres, du Comté de *Wellington*; la Pétition de *T. G. S. Nevills* et autres, du Comté de *Waterloo*, et la Pétition de *George Thomson* et autres, du Comté de *Waterloo*.

Par l'Honorable M. *Young*,—la Pétition du Révérend *Patrick Dowd* et autres, du Comité de l'Asile des Orphelins de *St. Patrice*, de *Montréal*.

Par M. *Clarke*,—la Pétition de *James Wilson* et autres, du Township de *Garafraxa*, dans le Comté de *Wellington*.

Par M. *Dufresne*,—la Pétition d'*Ignace Moisan*, du Township de *Rawdon*, dans le Comté de *Montcalm*.

Par M. *McCann*,—la Pétition de *S. M. Cushman* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Prescott* et *Russell*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *Mary Jakeway* et autres, du Township de *Gwillimbury Est*; la Pétition d'*Aaron Jackway* et autres, du Township de *Gwillimbury Est*; la Pétition de *James Davis* et autres, du Comté de *York*; la Pétition de *John Wells* et autres, du Comté de *York*, et la Pétition de *Henry Stewart* et autres, du Comté de *York*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *John Bamberger* et autres, du Comté de *Wentworth Sud*; la Pétition de *Donald Black* et autres, du Comté de *Wellington*; la Pétition de *Freemen M. Ward* et autres, du Comté de *Middlesex*, et la Pétition de *James McLean* et autres, du Comté de *York*.

Par M. *Brodeur*,—la Pétition de *Hubert Piché* et autres, de la Paroisse de *St. Hugues*.

Par M. *Daly*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Perth*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de *Charles Hedgers* et autres, du Comté de *Brant Ouest*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de la Session de l'Eglise *Chalmers* (Presbytérienne) de *Kingston*; la Pétition du Révérend *William Fraser* et autres, des Townships de *Gwillimbury Ouest* et *Tecumseth*; la Pétition de *James Spittal* et autres, des Comtés de *Wentworth* et *Haldimand*; la Pétition du Révérend *Samuel Harris* et autres, du Township de *Sarnia*; la Pétition de *George Cheyne* et autres, du Comté de *Wentworth*, et la Pétition d'*A. Campbell* et autres, de la Ville de *Chatham*.

Par l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Stormont, Dundas* et *Glengarry*.

Par M. *Wright*,—la Pétition de *John Scott* et autres, du Village de *Napanee*; la Pétition de *J. R. Lamoureux* et autres, du Comté d'*Huntingdon*, et la Pétition de *William Nicol* et autres, du Comté de *York*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition du Révérend *J. Lebourdais*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *Maskinongé*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *Joseph Béliveau* et autres, du Township de *Bulstrode*; la Pétition de *Noël Hébert* et autres, du Township d'*Arthabaska*, et de la Paroisse de *St. Norbert d'Arthabaska*; la Pétition de *Joseph Girouard* et autres, du Township de *Stanford*; la Pétition d'*Auguste Quesnel* et autres, de la Paroisse de *St. Norbert d'Arthabaska*, et la Pétition de *F. X. Buteau* et autres, du Township de *Chester*.

Par l'Honorable M. *Spence*,—la Pétition de l'Honorable *Robert Spence* et autres, du Comté de *Wentworth*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et de l'Association de la Bibliothèque d'*Huntingdon*.

Par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition de *John Hamilton* et autres, Propriétaires de Vapeurs-Postes du Lac *Ontario* ; la Pétition de MM. *Buchanan, Harris* et Compagnie, et autres, Marchands et autres, de la Cité d'*Hamilton* et ses environs, et la Pétition de la Chambre de Commerce d'*Hamilton*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *William Johnson* et autres, du Comté de *Peel*.

Par l'Honorable M. *Chuvveau*,—la Pétition d'*A. J. Duchesnay* et autres, des Comtés de *Portneuf* et *Québec*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *Peter Smith* et autres, du Comté de *Waterloo* ; la Pétition d'*O. M. Smith* et autres, du Township de *Charlottetown*, dans le Comté *Norfolk* ; la Pétition de l'Institut des Artisans de *Berlin*, et la Pétition de *Michael Collner* et autres, du Township de *Townsend*, dans le Comté de *Norfolk*.

Par M. *Matheson*,—la Pétition de *Justus A. Ford* et autres, du Comté d'*Oxford*.

Par M. *Fournier*,—deux Pétitions de *Siméon Fraser* et autres, de la Paroisse de *St. Jean Port Joli*, dans le Comté de *L'Islet*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition de la Chambre de Commerce de *Québec*.

Par M. *Powell*,—la Pétition de *Hugh Fraser* et autres, de la Cité de l'*Outaouais*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition de *J. Counter*, Ecuyer, et autres, Syndics de l'Hôpital Général *Wesleyen*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *John Morrison*, du Village d'*Huntingdon* ; et de *William Lamb*, de la Paroisse de *Godmanchester*, dans le Comté d'*Huntingdon*, Juges de Paix ; exposant que le 25 d'Octobre dernier, ils ont lancé un Mandat d'arrestation contre *William Gray*, accusé du meurtre de sa femme, et qu'il a été arrêté, et que pendant qu'il était sous la garde du Constable en vertu du dit Warrant, *Benjamin Delisle*, Grand Constable du district de *Montréal*, s'est emparé du Prisonnier pour le transporter dans la Cité de *Montréal*, en vertu d'un Mandat décerné par *Alexis Laframboise*, un Magistrat de *Montréal*, et l'a détenu dans la dite Cité, au mépris de l'autorité des Pétitionnaires comme Juges de Paix ; et demandant la passation d'un Acte pour protéger les Magistrats de Comté dans l'exercice de leur devoir.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott* ; demandant la passation d'un Acte qui l'autorise à louer son chemin et à changer son nom.

De *Joseph Johnson* et autres, du Township de *Winchester*, Comté de *Dundas* ; demandant qu'il soit construit un Canal pour relier les Eaux du Fleuve *St. Laurent* à celles de la Rivière *Nation*.

De *Maxime Gravelle*, de la Paroisse de *Ste. Elizabeth*, dans le Comté de *Joliette* ; exposant qu'il a trouvé du Minéral de Cuivre dans la Paroisse de *Ste. Elizabeth*, et demandant une récompense et une aide pour continuer la dite découverte.

De *J. Rousseau* et autres, de la Paroisse de *La Baie* ; demandant que le siège du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

Du Comité de Régie de l'Institut des Artisans et de l'Association de la Bibliothèque de *Sorel* ; demandant une aide.

Du Révérend *P. Patry* et autres, des Paroisses de *St. Paschal* et de *St. Louis de Kamouraska* ; demandant une aide pour un Chemin.

D' *Uriah Corlis* et autres, du Township de *Townsend*, Comté de *Norfolk*; de *Gideon Shepard* et autres, de la Cité d' *Hamilton*; de *Robert McNair* et autres, de *Vaughan* et autres Townships, Comté de *York*; de *William Jones* et autres, du Township de *Rainham*, Comté d' *Haldimand*; de *James Foster* et autres, du Comté de *Wentworth*; de *William Gilroy* et autres, du Township de *Whitchurch*, dans les Comtés Unis de *York* et *Peel*, et de *James Walker* et autres, du Comté de *Norfolk*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

De la Municipalité du Township d' *Eldon*; demandant l'arpentage des 10me et 11me lignes de concession dans le dit Township.

De *William Cottingham*, d' *Emily*; demandant la passation d'un Acte pour protéger les Propriétaires de Moulins en général.

Du Révérendissime Evêque Catholique Romain de *Toronto*, et autres; de *H. F. Friel*, Maire, et autres, Habitants Catholiques Romains du Diocèse de *Bytown*; de *Joseph Aumond* et autres, Catholiques Romains de la Ville de *Bytown*, du Révérend *Patrick Dollard* et autres, Catholiques Romains du Diocèse de *Kingston* et de *Donald McDonald* et autres, du Diocèse de *Kingston*; demandant que la Loi relative aux Ecoles séparées du *Haut-Canada* soit assimilée à celle du *Bas-Canada*.

De *Samuel Zimmerman*, des *Chutes de Niagara*; exposant qu'il a établi une Banque à *Elgin* en vertu de la Loi pour le libre commerce de Banque; et demandant qu'elle soit incorporée.

Du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Québec*; demandant que le Bill du Conseil Législatif (maintenant devant la Chambre), à l'effet d'empêcher les enterrements dans certains Cimetières de la Cité de *Québec* devienne loi.

De la Compagnie d'Assurance contre les accidents du Feu de *Québec*; demandant certains amendements à son Acte d'incorporation.

De *Joseph Côté*, m.d., et autres, de la Paroisse de *St. Vallier*; demandant que la dite Paroisse soit annexée au District de *Québec* pour les fins judiciaires.

Du Révérend *J. Nault* et autres, Commissaires d'Ecole et autres, de la Paroisse de *St. Laurent, Isle d'Orléans*; demandant une aide.

De *John Cregg* et autres, du District de *Gaspé*; demandant une aide pour un Chemin.

De *Thomas Burns* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Lincoln* et *Welland*; de *Charles H. Sache* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*; de *John Hall* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*; de *Charles Hawkins* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté d' *Oxford*, et de *William Parke* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Stormont*, *Dundas* et *Glengarry*; demandant que le Tarif des Honoraires établi par l'Acte 16 *Vic.*, chap. 53, soit augmenté.

De *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, de la Cité de *Québec*; demandant le paiement de son compte comme Commissaire pour interroger des Témoins dans l'affaire de l'Election contestée du Comté de *Mégantic*.

De *M. Hearn*, Etudiant en droit, de la Cité de *Québec*, demandant le paiement de son compte comme Secrétaire de la commission pour interroger des Témoins dans l'affaire de l'Election contestée de *Mégantic*.

De *John Scott* et autres, des Comtés de *Lambton* et *Kent*, et de *Richard Morick* et autres, de *Lambton* et *Kent*; demandant un Acte d'incorporation pour construire un Chemin de Fer du Havre de *Rondeau*, sur le Lac *Erié*, à la Rivière *Ste. Clair*.

De *Phillip Troeller*, du Township de *Walpole*, Comté d' *Haldimand*; demandant un octroi de terre pour ses services dans la Légion Allemande du Roi.

De *Joseph M. Reily* et autres, du Township de *Williams*, Comté de *Middlesex*; demandant que le dit Township soit divisé en deux Townships séparés.

De *François Rouleau* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

D'*Olivier Caron* et autres, de la Paroisse de *Ste. Ursule*; demandant à être indemnisés pour services rendus durant la dernière Guerre.

De *Dame F. X. Roy* et autres, Directrices de l'Asile du Bon Pasteur à *Québec*; demandant une aide.

De *H. F. Charlebois*, Régistrateur du Comté de *Vaudreuil*; demandant qu'il ne soit pas fait de changements dans le dit Comté pour des fins d'Enregistrement.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par *M. Clusholm*, Ordonné, Que la Pétition de *Robert W. Harris* et autres, de la Cité d'*Hamilton* et de ses environs, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue, demandant la passation d'un Acte pour établir un Collège dans la dite Cité, à être appelé "Le Collège d'*Hamilton*."

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-huitième Rapport du dit Comité; lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné le Bill à l'effet d'étendre l'Acte pour confirmer un Arpentage du Township d'*Ameliasburgh* au Township d'*Hillier*, qui, lors de l'Arpentage, formait partie d'*Ameliasburgh*; et il est convenu d'en faire rapport sans aucun amendement.

Il a aussi examiné le Bill pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé: "Acte pour permettre la vente de certaines Terres désignées sous les numéros cinq et six, dans la Division A du Township de *Guelph*, et d'en employer les produits aux objets du Fidéicommiss," en substituant un autre Syndic au lieu des Syndics nommés par le dit Acte; et il y a fait un amendement en insérant les noms de deux autres Syndics; lequel Amendement, avec d'autres Amendements, il prend la liberté de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

Votre Comité recommande aussi que l'Honoraire de Quinze louis ne soit point exigé pour ce Bill, cet Honoraire ayant déjà été payé par les mêmes parties sur le premier Bill durant la présente Session, et le Bill actuel n'ayant été nécessité que par le refus des Syndics nommés en vertu du premier Acte d'accepter le Fidéicommiss qui leur était confié.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Lois qui ont rapport à la Tutelle des Petits Enfants, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

Ordonné, Que le Bill pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé: "Acte pour permettre la vente de certaines Terres désignées sous les numéros cinq et six, dans la Division A du Township de *Guelph*, et d'en employer les produits à des objets du Fidéicommiss," en substituant un autre Syndic au lieu des Syndics nommés par le dit Acte, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill à l'effet d'étendre l'Acte pour confirmer un Arpentage du Township d'*Ameliasburgh* au Township d'*Hillier* qui, lors de l'Arpentage, formait partie d'*Ameliasburgh*, soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* ait la permission d'introduire un Bill pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*, Qu'un congé d'absence de cette Chambre soit accordé à M. *Taché*, pour le reste de la Session.

*Ordonné*, Que la Pétition de *John Morrison*, du Village de *Huntingdon*, et de *William Lamb*, de la Paroisse de *Godmanchester*, dans le Comté de *Huntingdon*, Juges de Paix, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la 62<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport à un Bill pour amender les dispositions de divers Actes pour l'Incorporation de la Cité de *Montréal*.

*Ordonné*, Que M. *Antoine Aimé Dorion* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les dispositions de divers Actes pour l'Incorporation de la Cité de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte du Chemin de Fer de *Port Dalhousie* et *Thorold*, en prolongeant ce Chemin depuis *Thorold* jusqu'à *Port Colborne*, et pour d'autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto*, étant lu ;

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Sidney Smith*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Poulin*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots : "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

Messieurs

*Chisholm,**2. Poulin,*

## CONTRE.

Messieurs

*Aikins,**Daoust, Jean B.**Labelle,**Powell,**Alley,**Delong.**Langton,**Prévost,**Bell,**Desaulniers,**LeBoutillier,**Rankin,**Bellingham,**De Witt,**Lemieux,**Robinson,**Biggar,**Dionne,**Loranger,**Rolph,**Blanchet,**Dorion, Jean B. E.**Lumsden,**Ross, Sol. Gén.**Bourassa,**Dostaler,**Macbeth,**Sanborn,**Bowes,**Drummond, Pro.Gén. Macdonald, John S. Scatcherd,*



<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guerremont,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>St. Young.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné,* Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer certaines personnes sous le nom de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stratford* et *Huron* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Burton* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné,* Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser les Cours du Banc de la Reine, des Plaids Communs et de Chancellerie, dans le *Haut-Canada*, à admettre *John Jermey Macauley*, à pratiquer comme Procureur et Solliciteur en icelles, respectivement ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Gamble* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné,* Que le bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Grande Division et les Divisions Subordonnées des Fils de la Tempérance dans le *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Clarke* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné,* Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour défendre l'Inhumation dans certains Cimetières de la Cité de *Québec*," étant lu ;

*Ordonné,* Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné,* Que le Bill soit renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné,* Que les diverses Pétitions présentées à cette Chambre, au sujet du dit Bill, soient renvoyées au dit Comité.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans le Comté de *Bagot*, étant lu ;

*Ordonné,* Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'En-

registrement dans et pour le Comté de *Huntingdon* et partie du Comté de *Chateauguay*, étant lu ;

Ordonné, Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la Municipalité du Village d'*Oshawa* à construire un Havre sur le Lac *Ontario*, et pour un Chemin à rail plat jusqu'au Village, avec pouvoir de l'étendre jusqu'au Lac *Scugog*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Société Biblique du *Haut-Canada*, étant lu ;

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *James Smith*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Brown* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en six mois" ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Société des Livres et des Traités Religieux du *Haut-Canada*, étant lu ;

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *James Smith*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre, s'est divisée : —Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour incorporer la Congrégation des Catholiques de *Québec* parlant la Langue Anglaise, étant lu ;

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

M. *Alleyn* a proposé, secondé par M. *Loranger*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain ;

M. *Brown* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bronn,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	18. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Lumsden,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorton, Jean B. E.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cascalt,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Meagher,</i>	60. <i>Young.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain ;

M. *Ferres* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Sanborn*, Que tous les mots après " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots: " renvoyé de nouveau à un Comité de toute la " Chambre, avec instruction de retrancher toute cette partie de la Ire Clause qui " autorise la Corporation à posséder des Biens-fonds jusqu'à la concurrence " d'un revenu annuel de mille louis," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bronn,</i>	<i>Dorton, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	35. <i>Young.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hancks,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>

<i>Crawford,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morrison, Joseph C. 51.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : "Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de Québec," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Ordre Canadien des Odd Fellows, en connexion avec l'Unité de *Manchester* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Rankin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

Et la Question ayant été mise, Que le Rapport soit maintenant reçu ;

M. *Thibaudeau* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Desaulniers*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Masson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mongenais,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	24. <i>Thibaudeau,</i>

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Darche,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bowes,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rankin,</i>	54. <i>Young.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Rankin* a fait rapport du Bill en conséquence ; et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le dit Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement au *Port Amherst*, dans les *Iles de la Magdeleine*, dans le Comté de *Gaspé*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 28 du mois dernier, pour copie de la Correspondance relative au Contrat pour le service des Remorqueurs entre *Montréal* et *Kingston*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (R.R.R.)

L'Honorable M. *Cartier* a aussi présenté, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Rapport du Conseil du Collège de l'Université, *Toronto*, pour l'année 1854.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (M.)

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour faire certains changements à l'Acte des Syndics de la Première Eglise Baptiste Calviniste des Hommes de Couleur de *Toronto*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans le Comté de *Joliette*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 12 *Vict.*, chap. 123, intitulé : “ Acte pour diviser le Comté de *Berthier* en deux Municipalités, et pour d'autres fins relatives au dit Comté,” et l'Acte 13 et 14 *Vict.*, “ chap. 110, intitulé : “ Acte pour remédier à une erreur dans l'Acte divisant “ le Comté de *Berthier* en deux Municipalités,” étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour permettre aux Conseils Municipaux des Comtés-Unis de *York* et *Peel*, et du Comté d'*Ontario*, de racheter les Droits des Acquéreurs de certaines Terres dans les dits Comtés, vendues par le Shérif pour Taxes, le 30<sup>e</sup> jour de Décembre 1852, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour venir en aide à *Bartholomew Galvin* ; et après y avoir siégé quelques temps M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Patrick* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, secondé par M. *Brown*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Aikins,*  
*Bell,*

*Church,*  
*Clarke,*

*Hartman,*  
*Labelle,*

*Murney,*  
*Patrick,*

<i>Bellingham,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dclong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus 55.</i>	<i>Young.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Munro,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>7. Scatcherd,</i>
<i>Duoust, Charles</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Papin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour transférer le siège de la Municipalité Numéro Un du Comté de *Rimouski* à *St. George de Kakouna*, dans la dite Municipalité, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser à tenir des Régistres séparés des Baptêmes, Mariages et Sépultures dans les différentes Eglises Catholiques de la Paroisse de *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans le Comté d'*Arthabaska*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir des Bureaux d'Enregistrement dans le Comté de *Wolfe*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : " Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Brockville* et de l'*Outaouais* ;" lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 23. Retranchez " que."

Page 3, ligne 40. Après " Bons " insérez " et," et retranchez depuis " Débentures " jusqu'à " de."

Page 2, ligne 48. Après " noms " insérez " Pourvu que nul Bon ou Débenture comme susdit ne sera pour une moindre somme que " Vingt-cinq louis courant.

Page 3, ligne 17. Retranchez depuis " Bons " jusqu'à " faits," et insérez " ou Débentures."

Page 3, lignes 18 et 19. Retranchez depuis " Compagnie " jusqu'à " les," dans la 22e ligne.

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que M. *Crawford* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour permettre à la Compa-

gnie du Grand Chemin de Fer Occidental de construire un Chemin de Fer d'embranchement jusqu'à la Ville de *Brantford*, et d'augmenter son Capital, et pour d'autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération les Amendements faits au Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour incorporer la Compagnie Manufacturière de *Lynn*."

M. *Crawford* a proposé, secondé par M. *DeLong*, et la Question ayant été proposée, Que les Amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Holton* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Brown*, Que le mot " maintenant," soit retranché, et les mots : " de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>24. Smith, Sidney</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Boves,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fourmier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>48. Wright.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que les Amendements soient maintenant lus une seconde fois.

Et les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

Ordonné, Que le Bill, avec les Amendements, soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour remédier aux informalités dans l'enregistrement de certains Actes fait dans le Bureau d'Enregistrement de la Division n. 1, du Comté de *Huntingdon*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

La Chambre en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour renouveler la Charte de la Compagnie du Havre de *Humber* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Jackson* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Hospice *St. Joseph* de la Maternité de *Québec* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Chapuis* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour annexer le Gore d'*Upton* au Comté d'*Yamaska*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 105, intitulé : " Acte pour amender l'Acte d'Incorporation des Membres de la Profession Médicale dans le *Bas-Canada*, et pour régler l'étude et la pratique de la Médecine et de la Chirurgie en icelle, de manière à venir en aide à certaines personnes qui pratiquaient comme Médecins et Chirurgiens dans cette Province à l'époque où le dit Acte est devenu Loi ;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Masson* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour diviser en deux Municipalités séparées la Municipalité n. 1 du Comté de *L'Islet*, et pour d'autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération ultérieure le second des amendements faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : " Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Sorel, Drummondville et Richmond*," lequel a été lu, comme suit : —

Page 7, ligne 11. Après " Compagnies," insérez : " Pourvu toujours, que nulle convention ayant pour objet d'effectuer la dite union, n'aura force et effet avant d'avoir été approuvée par la majorité des voix des Actionnaires particuliers de la dite Compagnie, présents en personne ou par procureur à une Assemblée Générale Spéciale de la dite Compagnie dûment convoquée expressément pour cette fin, en la manière et selon que les Réglements de la dite Compagnie le requerront."

Sur motion de M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*, secondé par M. *Papin*, un amendement a été fait à icelui en retranchant le mot " particuliers."

Et le dit Amendement, tel qu'amendé, a été adopté.

*Ordonné*, Que M. *Jean-Baptiste Eric Dorion* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements avec un amendement, auquel elle demande leur concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour ériger le Comté Electoral de *Dorchester* en un Comté pour les fins de l'Enregistrement, étant lu ;



*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour confirmer les Patentes pour le Lot n. 4 des Abouts A et B du Township d'*Hamilton*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le clore, à en vendre une partie, et à faire l'acquisition d'un terrain pour faire un autre cimetière, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour confirmer certains Mariages célébrés par feu le Révérend *Alexander McWattie*, et pourvoir à la preuve d'iceux et d'autres actes exécutés par lui comme Ministre de l'Eglise Presbytérienne, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour empêcher de prendre de la Truite avec des Filets dans les Lacs du Comté de *Saguenay* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Thomas Fortier* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer les Sœurs de *St. Joseph* à *Toronto*, étant lu ;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, secondé par M. *Gamble*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Gould*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots : "de ce jour en trois mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Niles,</i>	13. <i>Yeilding.</i>
<i>Christie,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Allyn,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Masson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Mongenais,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bowcs,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>

<i>Casley,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCann,</i>	<i>59. Turcotte.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Marquildon,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise,

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Niles* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Niles* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'Amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser la construction d'une Chaussée ou Brise-lame sur la *Grande Rivière*, au Village ou auprès du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Chisholm* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*:" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Rankin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Rankin* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus comme suit:—

Page 2, ligne 2. Retranchez depuis "immobilières" jusqu'à "et," page 2, ligne 5, et insérez: "pour les fins de son incorporation."

Page 2, ligne 9. Retranchez depuis "objets," jusqu'à la fin de la Clause, et insérez "susdits."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill, avec les Amendements, soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance Maritime et contre le Feu; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Bell* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots une partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie Canadienne pour préparer le Minerai, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance sur la Vie et de placement ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bowes* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour dissiper tous doutes quant au pouvoir de la Compagnie d'Union du Chemin de Fer d'*Ontario, Simcoe* et *Huron* de construire une Ligne d'Embranchement dans la Ville de *Barré*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque du District de *Niagara* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Mackenzie* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque de *Saint-François*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Jeudi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer " la Banque *Molson*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh* et *St. Thomas*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour confirmer la Cité de *Toronto* dans la possession de la Presqu'Île et du Marais qu'elle possède maintenant en vertu d'une Licence, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour légaliser certains Dons des Municipalités de la Province pour le Fonds Patriotique, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

Alors, sur motion de M. *Thibaudeau*, secondé par M. *Turcotte*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Veneris, 20° die Aprilis ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre—Etat des Affaires de la Banque d'Epargne du District d'*Hamilton* et *Gore*, pour l'année expirée le 30 Décembre 1854.

Pour le dit Etat, voir Appendice (E.E.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *Samuel Johnson* et autres, du Comté d'*York*.

Par M. *Freeman*,—la Pétition d'*Allan McLean Howard* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés-Unis de *York* et *Peel* ; et la Pétition de *John Hayward* et autres, du Comté de *Wentworth*.

Par M. *Mongenais*,—la Pétition de l'Honorable *R. U. Harwood* et autres, de la Paroisse de *Vaudreuil*.

Par M. *Thibaudeau*,—la Pétition du Révérend *D. H. Tétu*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Roch des Aulnets*.

Par M. *Octave Cyrille Fortier*,—la Pétition du Révérend *P. L. Lahaye*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Etienne de Beaumont*, dans le Comté de *Bellechasse*.

Par M. *Whitney*,—la Pétition de *Levi Stephen* et autres, Syndics de l'Académie de *Durham*, dans le Comté de *Missisquoi*.

Par M. *Fournier*,—la Pétition de *Nazaire Caron*, Président, et autres, Membres de l'Association des Instituteurs du Comté de *L'Islet*.

Par M. *Scatcherd*,—la Pétition de *Richard Irwin*, et autres, du Comté de *Middlesex*.

Par M. *Church*,—la Pétition de *Joseph Leeming* et autres, du Comté de *Grenville*.

Par M. *Christie*,—la Pétition du Révérend *David Caw* et autres, du Village de *Paris* ; et la Pétition de *T. Le P. Filgiano* et autres, du Village de *Paris*.

Par M. *Pouliot*,—la Pétition d'*Hélani Gagnon*, Président et autres, Commissaires d'Ecole, pour la Paroisse de *Ste. Claire de Joliet*, dans le Comté de *Dorchester*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de *William Oliver* et autres, résidant dans et près de la *Grande-Rivière*.

Par M. *Brown*,—la Pétition d'*Alexander Munro* et autres, du Comté de *Middlesex* ; la Pétition d'*Adam Hope* et autres, de la Ville de *London* ; la Pétition d'*Elijah Price* et autres, du Comté d'*Elgin* ; la Pétition de *John Glendinning* et autres, du Township de *Westminster*, Comté de *Middlesex* ; la Pétition d'*Alum Marre* et autres, du Comté d'*Elgin* ; la Pétition d'*Henry Moore* et autres, du

Comté d'*Elgin*; la Pétition de *John Smith* et autres, du Comté d'*Elgin*; la Pétition de *Levi Baldwin* et autres, du Comté d'*Elgin*; la Pétition de *William Beattie* et autres, du Township de *Westminster*, Comté de *Middlesex*; la Pétition de *George Johnston* et autres, du Comté d'*Argenteuil*, et la Pétition de *David Parish* et autres, du Comté d'*Elgin*.

Par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*,—la Pétition de *Malcolm McGillivray* et autres, du Township de *Lochiel*, dans le Comté de *Glengarry*.

Par *M. Papin*,—la Pétition d'*Eugène Philippe Dorion*, Ecuyer, Avocat, de la Cité de *Québec*.

Par *M. Sanborn*,—la Pétition de *Thomas B. Heath*, du Township d'*Hereford*, dans le Comté de *Sherbrooke*, et la Pétition de *W. R. Doak* et autres, Syndics du Lycée de *Compton*, dans le Comté de *Compton*.

Par l'Honorable *M. Merritt*,—la Pétition de *John Grant* et autres, du Comté de *Lincoln*, et la Pétition de *William James* et autres, du Comté de *Lincoln*.

Par *M. Bowes*,—la Pétition de *Samuel Lewis*, de la Cité de *Toronto*.

Ordonné, Que la Pétition de *Thomas Burns* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Lincoln* et *Welland*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour étendre la juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

Ordonné, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, en autant qu'elle a rapport au Bill pour incorporer la Banque *Molson*.

*M. Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Trente-et-unième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné la Pétition de *Samuel Zimmerman*, des *Chutes de Niagara*, demandant un Acte d'incorporation pour une Banque qu'il a établie à *Elgin*, en vertu de l'Acte du libre Commerce de Banque. Il ne paraît pas qu'il en ait été donné Avis; mais comme la Banque en question est actuellement en opération, Votre Comité recommande que dispense soit donnée de l'Avis, tel que cela a eu lieu pour des institutions se trouvant dans des circonstances semblables.

A l'égard des Pétitions de la Compagnie du Gaz de *Québec*, et de la Compagnie d'Assurance contre le Feu de *Québec*, demandant des amendements à leur Charte, Votre Comité trouve qu'il n'en a pas été donné Avis; mais les amendements qu'elles demandent ne paraissent pas être de nature à exiger l'Avis ordinaire.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Dixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité ayant pris en considération les diverses Pétitions et Bills relatifs à des Chemins de Fer qui lui ont été renvoyés, et ayant pris aussi en considération l'opportunité de passer une Loi générale pour les Chemins de Fer, a adopté les Résolutions suivantes qu'il prend la liberté de recommander à la considération de Votre Honorable Chambre :—

1. *Résolu*, Que le mode actuel d'accorder des Chartes Spéciales aux Compagnies de Chemins de Fer offre des objections, tant parce qu'il empêche la libre compétition, que parce qu'il donne lieu à la partialité, et qu'il est juste que toutes personnes quelconques puissent obtenir les pouvoirs nécessaires pour faire des Chemins de Fer, en se conformant toutefois à certaines conditions déterminées.

2. *Résolu*, Qu'un nombre quelconque de personnes, pas au-dessous de vingt-cinq, devraient avoir le pouvoir de s'incorporer comme Compagnie pour

construire un Chemin de Fer, en souscrivant, *bonâ fide*, pas moins de £6,000 par chaque mille de tel Chemin de Fer, et déposant dans quelque Banque Incorporée au moins dix pour cent sur la somme souscrite, (telle somme ne devant être retirée que pour les fins de tel Chemin de Fer, à moins que ce ne soit dans le cas d'une dissolution de la Compagnie,) et en se conformant à certaines formalités.

3. *Résolu*, Que ces personnes seront incorporées par une Proclamation qui sera émise par le Gouverneur, sur la production d'un certificat qu'elles se sont conformées aux exigences de l'Acte.

4. *Résolu*, Qu'aucun Chemin de Fer ne devrait être entrepris par une telle Compagnie, à moins qu'elle ne s'obligeât à en faire au moins les deux tiers de sa longueur, et cela au moins à dix milles de distance de tout autre Chemin de Fer alors en opération, ou en voie de construction, ou à moins qu'il n'en fut séparé par une rivière navigable.

5. *Résolu*, Que le nombre des Directeurs de toute telle Compagnie ne devrait être de moins de cinq ni de plus de neuf, à part des Directeurs *ex officio* représentant les Actions possédées par des Municipalités.

6. *Résolu*, Que toute Compagnie ainsi formée devrait être assujettie aux dispositions de l'Acte des Clauses Consolidées de Chemin de Fer, avec tels amendements et dispositions spéciales que l'on trouverait à propos d'adopter.

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Onzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de la Rivière *L'Assomption*, et est convenu d'en faire rapport sans aucun amendement.

Sur motion de *M. Langton*, secondé par *M. James Smith*,

*Résolu*, Que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle s'ajourne à Demain, à Deux heures, P. M., et qu'elle s'ajourne à Six heures, P. M., à moins qu'il n'ait été disposé auparavant des Avis de Motions.

*Ordonné*, Que l'Honorable *M. Cameron* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer la Banque *Zimmerman*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que la 71e Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots une partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-neuvième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer la Société Biblique du *Haut-Canada*, et aussi, le Bill pour incorporer la Société des Livres et des Traités Religieux du *Haut-Canada* ; et il est convenu de rapporter ces deux Bills sans amendement.

Il a aussi examiné le Bill pour incorporer l'Association des Propriétaires de Moulins du *Canada-Ouest*, et lui accorder les mêmes privilèges qu'aux Banques ; et il est convenu de recommander que le Bill soit amendé de manière à limiter la Compagnie à des opérations de Banque, sous le nom de Banque de *Toronto*,

ce que, avec d'autres amendements, il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer l'Association des Propriétaires de Moulins du *Canada-Ouest*, et lui accorder le même privilège qu'aux Banques, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ait la permission d'introduire un Bill pour abroger deux certains Actes y mentionnés, pour étendre la Franchise Elective de cette Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Société Biblique du *Haut-Canada* soit lu la troisième fois Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Société des Livres et des Traités Religieux du *Haut-Canada* soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Un Bill à l'effet d'étendre l'Acte pour confirmer un Arpentage du Township d'*Ameliasburgh* au Township d'*Hillier* qui, lors de l'Arpentage, formait partie d'*Ameliasburgh*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour déclarer que l'Acte pour ratifier un certain Arpentage du Township d'*Ameliasburgh*, s'étend " au Township d'*Hillier*, qui, dans le temps du dit arpentage, faisait partie d'*Ameliasburgh*."

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser les Cours du Banc de la Reine, des Plaids Communs et de Chancellerie, dans le *Haut-Canada*, à admettre *John Jermey Macaulay* à pratiquer comme Procureur et Solliciteur en icelles, respectivement, a été en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Patrick*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour autoriser les " Cours du Banc de la Reine, des Plaids Communs et de Chancellerie, dans le " *Haut-Canada*, à admettre *John Jermey Macaulay* à pratiquer comme Avocat et " Solliciteur en icelles, respectivement;" la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drunmond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>

<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Thibaudcau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Yeilding.</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>	72. <i>Young.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Scatcherd,—16.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Grande Division et les Divisions Subordonnées des Fils de la Tempérance dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe.

Ordonné, Que M. *Hartman* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Congrégation des Catholiques de *Québec*, parlant la langue Anglaise, étant lu ;

M. *Alley* a proposé, secondé par M. *Pouliot*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, Que tous les mots après " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : " renvoyé de nouveau à un Comité de " toute la Chambre, avec instruction de retrancher cette partie du Bill qui permet " à la dite Corporation de posséder des Immeubles au montant de Mille louis " par année, pour des fins de dotation," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	35. <i>Young.</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Niles,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Church,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir J. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>



<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>	53. <i>Whitney.</i>
<i>Chauveau,</i>			

Ainsi elle a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Jobin, ,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Thibaudeau.</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	73. <i>Young.</i>
<i>Crawford,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	19. <i>Wright.</i>
<i>Fergusson,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Munro,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe.

*Ordonné,* Que M. *Alleyn* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie Manufacturière de *Lyn,*" étant lu ;

M. *Crawford* a proposé, secondé par M. *Church,* et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu* Que le Bill, avec les Amendements, passe.

*Ordonné,* Que M. *Crawford* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé, avec plusieurs Amendements, auxquels elle demande leur concours.

Un Bill pour renouveler la Charte de la Compagnie du Havre de *Humber,* a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Gamble* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 105, intitulé : "Acte pour amender l'Acte d'incorporation des Membres de la Profession Médicale dans le *Bas-Canada*, et pour régler l'étude et la pratique de la Médecine et de la Chirurgie en icelle, de manière à venir en aide à certaines personnes qui pratiquaient comme Médecins et Chirurgiens dans cette Province à l'époque où le dit Acte "est devenu loi," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour venir en aide à certaines personnes pratiquant la Médecine et la Chirurgie dans le *Bas-Canada*."

*Ordonné*, Que M. *Whitney* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Chisholm* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser la construction d'une Chaussée ou Brise-lame sur la *Grande-Rivière*, au Village ou auprès du Village de *Preston*, Comté de *Waterloo*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour autoriser *Jacob Hespeler*, ses hoirs ou ayans cause, à ériger une Digue ou Brise-lame sur la *Grande-Rivière*, à ou près le Village de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo*."

*Ordonné*, Que M. *Clarke* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill, avec les Amendements, passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs Amendements, auxquels elle demande leur concours.

M. *Sidney Smith*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient d'amender la Section de l'Acte des Bureaux de Poste qui fixe le maximum du Salaire de tout Officier de ce Département à Cinq cents louis, en établissant que le Salaire du Secrétaire actuel sera de Six cents louis par année, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*, Que cette partie de la quatrième Section de l'Acte du Département des Postes qui limite le Salaire et les émoluments de tout Officier du Département des Postes (excepté le Maître Général des Postes,) à Quatre cents louis par année, devrait être abrogé; et que le total du Salaire et des émoluments de tout Officier du dit Département (excepté le Maître Général des Postes,) n'excèdera pas la somme de Cinq cents louis par année: Pourvu toujours, qu'aussi longtemps que *William Henry Griffin*, Ecuyer, tiendra sa charge de Secrétaire en Chef du Département des Postes, il sera payé sur le pied de Six cents louis par année.

2. *Résolu*, Que cette partie de la seizième Section de l'Acte passé dans la Session tenue dans les 14<sup>me</sup> et 15<sup>me</sup> années du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte

pour amender les Actes du Département des Postes," qui fixe le nombre d'Inspecteurs des Bureaux de Poste, est abrogée.

L'Honorable M. *Spence* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald*, et la Question ayant été proposée, Que les Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Holton*, Que tous les mots après "soient," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de spécifier quels sont les Officiers dans le Département des Postes dont le Salaire doit être élevé de Quatre cents louis à Cinq cents louis, et aussi, pour fixer le nombre d'Inspecteurs à être employés dans ce Département," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Frecman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	19. <i>Scatcherd.</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol.Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chubot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	66. <i>Yeilding.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>		

Ainsi elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que les Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James,</i>

<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mutheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Charvcau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte.</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C. 66.</i>	<i>Yeilding.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gauvremont,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Samborn,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>19. Scatcherd.</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et la première Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

La seconde Résolution ayant été lue une seconde fois; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que les dites Résolutions soient renvoyées au comité de toute la Chambre sur le bill pour abolir le Port sur les Papiers nouvelles publiés dans les limites de la Province du *Canada*, et pour autres fins se rattachant au Bureau des Postes de cette Province, avec pouvoir d'établir des dispositions conformément aux dites Résolutions.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour abolir le Port sur les Papiers-nouvelles publiés dans les limites de la Province du *Canada*, et pour d'autres fins se rattachant au Département du Bureau de Poste de cette Province; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Chisholm* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

M. *Stevenson*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient de continuer et prolonger la durée de l'Acte 9 *Vict.*, chap. 33, intitulé: "Acte pour pourvoir à procurer un meilleur local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*," a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit:—

1. *Résolu*, Qu'il soit accordé à Sa Majesté, la somme de Dix mille louis, à être prélevée par Débentures émises sur le Crédit de la Province, pour mettre Sa Majesté en état d'aider à la Société des hommes de loi du *Haut-Canada* à acquitter une Dette de Quatre mille louis encourue par elle pour mettre à effet les dispositions de l'Acte 9 *Vict.*, intitulé: "Acte pour pourvoir à procurer un meilleur local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*."

2. *Résolu*, Que pour payer l'intérêt sur les dites Débentures et en liquider le principal il pourra être imposé et prélevé sur certaines Procédures en Loi et en Equité dans le *Haut-Canada*, les sommes mentionnées à cet égard dans la Cédule de l'Acte 9 *Vict.*, susdit, jusqu'à ce que la Dette de la Société en Loi et toutes les dépenses encourues pour procurer des commodités additionnelles pour les dites Cours, aient été liquidées et payées.

Et la première Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le dit Comité dans la dite Résolution; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
----------------	------------------	----------------	----------------------------

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Boves,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>63. Turcotte.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Mongenais,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darçhe,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>16. Smith, Sidney.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La seconde Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que M. le Solliciteur Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour étendre et continuer l'Acte, intitulé : " Acte pour pourvoir à procurer un local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*," et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 19 du mois dernier, pour certaine information au sujet des Employés dans les Départements Publics et Quartiers Généraux.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (S.S.S.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 26 du mois dernier, pour des copies de Rapports relatifs à des sommes d'argent payées à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, ou à ses Agents, de sa part.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (F.F.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur-Général, datée le 17 Avril 1855, pour copie du Rapport du Département des Travaux Publics sur la Pétition de *James Egan*, et copies de toutes les Soumissions, Correspondance et autres Papiers.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (T.T.T.)

Ordonné, Que les Réponses relatives à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, et à la Pétition de *James Egan*, présentées ce jour, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formé en Comité pour prendre en considération s'il est expédient de pourvoir au paiement du salaire d'un Auditeur des Comptes Publics ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a

repris le Fauteuil ; et M. *Terrill* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour assurer la meilleure audition des Comptes Publics ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bowes* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour confirmer certains Actes faits en vertu de la Loi pour confirmer le Traité de Réciprocité, et pour d'autres objets, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger l'Acte qui confirme une certaine réserve de Chemin dans le Township de *Monaghan*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour expliquer un Acte, intitulé : "Acte pour amender et étendre la Loi relative au recours par Replevin, dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour légaliser certains Dons des Municipalités de la Province pour le Fonds Patriotique ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Stevenson* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender et consolider les Actes relatifs à la nomination des Rapporteurs des diverses Cours de Loi et d'Equité du *Haut-Canada*, et pour abroger certains Actes y mentionnés ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *O'Farrell* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par M. *MacKenzie*,

La Chambre s'est ajournée.

Sabbati, 21<sup>o</sup> die Aprilis ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'Honorable M. Young,—la Pétition de la Chambre de Commerce de la Cité de *Montréal*.

Par M. Fraser,—la Pétition de *Whitson C. Moore* et autres, du Comté de *Welland* ; la Pétition de *James Gilmore* et autres, du Comté de *Welland* ; la Pétition d'*Arthur Johnston* et autres, du Comté de *Welland*, et la Pétition d'*Orange Schryer* et autres, du Comté de *Welland*.

Par M. Holton,—la Pétition de la Chambre de Commerce de la Cité de *Montréal*.

Par M. Desaulniers,—la Pétition du Révérend J. Sirois et autres, de la Paroisse de *St. Barnabé*.

Par M. Freeman,—la Pétition de *Hiram Capron* et autres, du Village de *Paris*, et la Pétition de *James Hamilton* et autres, de la Division Nord de *Wentworth*.

Par M. Gill,—la Pétition d'*E. Boucher* et autres, du Comté de *Yamaska*.

Par M. Thibaudeau,—la Pétition du Révérend P. J. Bedard et autres, de la Paroisse de *St. Raymond de Bourg-Louis*.

Par M. Gould,—la Pétition de *Malcolm Gillespie* et autres, du Comté d'*Ontario*.

Par M. Casault,—la Pétition de *Cyrille Bernier* et autres.

Par M. Laberge,—la Pétition de *Gervais Lambert* et autres, de la Paroisse de *Ste. Ursule*.

Par l'Honorable M. Cayley,—la Pétition de *Joseph Smith Lee*, de la Cité de *l'Outaouais*.

Par l'Honorable M. Chauveau,—la Pétition du Révérend S. Belleau et autres, de la Paroisse de *Ste. Croix*, Comté de *Lotbinière*.

Par l'Honorable M. Hincks,—la Pétition de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer.

Par l'Honorable M. Cartier,—la Pétition de la Chambre de Commerce de la Cité de *Montréal*.

Par M. O'Farrell,—la Pétition de *Narcisse Thibaudeau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Croix* ; et la Pétition du Révérend S. Belleau et autres, de la Paroisse de *Ste. Croix*, Comté de *Lotbinière*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *David Reist* et autres, du Comté de *Waterloo* ; d'*Andrew Lightbody* et autres, du Comté de *Wellington* ; de *T. G. S. Nevills* et autres, du Comté de *Waterloo* ; de *George Thomson* et autres, du Comté de *Waterloo* ; de *James Davis* et autres, du Comté de *York* ; de *John Wells* et autres, du Comté de *York* ; de *Henry Stewart* et autres, du Comté de *York* ; de *John Bamberger* et autres, du Comté de *Wentworth Sud* ; de *Donald Black* et autres, du Comté de *Wellington* ; de *Trueman H. Ward* et autres, du Comté de *Middlesex* ; de *James McLean* et autres, du Comté de *York* ; de *Charles Hedgers* et autres, du Comté de *Brant Ouest* ; de la Session de l'Eglise de *Charlmers* (Presbytériens) de *Kingston* ; du Révérend *William Fraser* et autres, des Townships de *Gwillimbury Ouest* et *Tecumseth* ; de *James Spittal* et autres, des Comtés de *Wentworth* et *Haldimand* ; du Révérend *Samuel Harris* et autres, du Township de *Sarnia* ; de *George Cheyne* et autres, du Comté de *Wentworth* ; de *William Nicol* et autres, du Comté de *York* ; de *J. R. Lamoureux* et autres, du Comté d'*Huntingdon* ; de *John Scott* et autres, du Village de *Napanee* ; de *William Johnston* et autres, du

Comté de *Peel* ; de *Peter Smith* et autres, du Comté de *Waterloo* ; d'*O. M. Smith* et autres, du Townbip de *Charlottetown*, dans le Comté de *Norfolk* ; de *Michael Collver* et autres, du Township de *Townsend*, dans le Comté de *Norfolk*, et de *Justus A. Ford* et autres, du Comté d'*Oxford* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à effet des dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

Du Révérend *Patrick Dowd* et autres, le Comité de l'Asile des Orphelins de *St. Patrice* de *Montréal* ; demandant un Acte d'Incorporation.

De *James Wilson* et autres, du Township de *Garafraxa*, dans le Comté de *Wellington* ; demandant que le dit Township soit divisé en deux Townships distincts.

D'*Ignace Moisan*, du Township de *Rawdon*, Comté de *Montcalm* ; demandant qu'il ne soit pas privé d'un certain Lot de terre maintenant occupé par lui dans le dit Township.

De *S. M. Cushman* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Prescott* et *Russell* ; demandant que le Tarif des Honoraires qui leur sont alloués en vertu de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 53, soit élevé.

De *Mary Jakeway* et autres, du Township de *Gwillimbury-Est* ; d'*Aaron Jakeway* et autres, du Township de *Gwillimbury-Est* ; et d'*A. Campbell* et autres, de la Ville de *Chatham* ; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs.

De *Hubert Piché* et autres, de la Paroisse de *St. Hughes* ; du Révérend *J. Lebourdais*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *Maskinongé* ; demandant que le Siège du Gouvernement soix fixé permanentement.

Du Conseil Municipal du Comté de *Perth*, Actionnaires de la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo*, *Brantford* et *Goderich* ; demandant de l'aide pour compléter le dit Chemin.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Stormont*, *Dundas* et *Glengarry* ; demandant la construction d'un Canal pour unir les eaux du *St. Laurent* à celles de la *Rivière aux Raisins* et de la *Rivière Nation*.

De *Noël Hébert* et autres, du Township d'*Arthabaska*, et de la Paroisse de *St. Norbert d'Arthabaska* ; de *Joseph Girouard* et autres, du Township de *Stanford* ; d'*Auguste Quesnel* et autres, du Township de *Warwick* ; de *F. X. Buteau* et autres, du Township de *Chester* ; et de *Joseph Beliveau* et autres, du Township de *Bulstrode* ; demandant que la Paroisse de *St. Christophe* soit substituée à celle de *St. Norbert*, comme chef-lieu de la Cour de Circuit pour le Comté d'*Arthabaska*.

De l'Honorable *Robert Spence* et autres, du Comté de *Wentworth* ; demandant la passation d'un Acte pour amender l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54.

De l'Institut des Artisans et de l'Association de la Bibliothèque d'*Huntingdon* ; demandant une aide.

De *John Hamilton* et autres, Propriétaires de Vapeurs-Postes du Lac *Ontario* ; et de *MM. Buchanan, Harris* et Compagnie, et autres, Marchands, et autres, de la Cité d'*Hamilton* ; demandant qu'il soit donné pouvoir à la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental de faire voyager ses Vaisseaux à Vapeur entre *Hamilton, Toronto* et *Oswego*.

De la Chambre de Commerce d'*Hamilton* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour incorporer l'Association des Meuniers du *Haut-Canada*, ne devienne pas Loi.

D'*A. J. Duchesnay* et autres, des Comtés de *Portneuf* et *Québec* ; demandant que le Chemin conduisant de la propriété de *M. Garvin*, à *L'Ancienne Lorette*, et allant vers la Concession *St. Ange*, soit macadamisé et mis sous le contrôle de la Commission des Chemins à Barrières de *Québec*.

De l'Institut des Artisans de *Berlin* ; demandant une aide.



De *Siméon Fraser* et autres, de la Paroisse de *St. Jean Port Joli*, comté de *L'Islet*; demandant une aide pour construire un Quai.

De *Siméon Fraser* et autres, de la Paroisse de *St. Jean Port Joli*, dans le Comté de *L'Islet*; demandant une aide pour construire un Chemin.

De la Ghambre de Commerce de *Québec*; demandant que le Bill du Conseil Législatif, maintenant devant la Chambre, pour faciliter les arrangements privés entre les Débiteurs Insolubles et leurs Créanciers, devienne Loi.

De *Hugh Fraser* et autres, de la Cité d'*Outaouais*; représentant qu'une somme de £5,200 a été inutilement dépensée sur le Chemin conduisant de *Pembroke* à *Mattawan*, et demandant qu'avant d'accorder une nouvelle aide pour le dit Chemin, on fasse une enquête sur l'emploi de la première somme votée.

De *S. Counter*, Ecuyer, et autres, Syndics de l'Hôpital-Général Wesleyen de *Kingston*; demandant certains amendements à leur Acte d'Incorporation.

*Ordonné*, Que la Pétition de la Chambre de Commerce d'*Hamilton*, relative à l'Association des Propriétaires de Moulins, soit renvoyée au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour incorporer l'Association des Propriétaires de Moulins du *Canada-Ouest*, et lui accorder le même privilège qu'aux Banques.

*Ordonné*, Que la Pétition de *John Hamilton* et autres, Propriétaires des Steamboats de la Malle sur le Lac *Ontario*; et la Pétition de MM. *Buchanan*, *Harris* et Compagnie, et autres, Marchands et autres, de la Cité d'*Hamilton*, soient renvoyées au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que les diverses Pétitions demandant la passation d'un Acte pour rendre les Vaisseaux responsables du paiement des marchandises et provisions à eux fournies par les Marchands, lors de leur passage par le Canal *Welland*, soient renvoyées au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition d'*Andrew Foster* et autres, de la Ville de *St. Catherine*.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Douzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Vaudreuil*, et y a fait plusieurs amendements, qu'il soumet humblement à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

M. *Mongenais* a proposé, secondé par M. *Crawford*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Vaudreuil*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain;

M. *Bellingham* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Merritt*, Que tous les mots après "soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots: "renvoyé de nouveau au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques," insérés en leur place;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise;

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Vaudreuil*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

M. *Antoine Aimé Dorion*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trentième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer la Banque *Molson*, et il est convenu d'en faire rapport sans aucun amendement. Il a aussi examiné le Bill pour incorporer les Sœurs de *Saint Joseph* à *Toronto*, et y a fait un amendement ; et le Bill pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots une partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*, pour lesquels il a préparé plusieurs amendements, qu'il a l'honneur de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots une partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Banque *Molson*, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*, du Comité Spécial sur le Bill pour légaliser certaines transactions, et pour changer la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

M. *Laberge*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Actes relatifs aux Sociétés de Construction, et le Bill pour amender l'Acte pour encourager les Sociétés de Construction dans le *Bas-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le second des dits Bills, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière *L'Assomption*, soit lu la troisième fois Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer les Sœurs de *St. Joseph* à *Toronto*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

L'Honorable M. *Cayley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général,—les Comptes Publics pour l'année 1854.

Pour les dits Comptes, voir Appendice (D.)

M. *James Smith* a proposé, secondé par M. *Gould*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *Donald Cameron*, de *Thorah*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux Réglemens ou Statuts de l'Université de *Toronto*, présentée Mardi dernier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que la 71<sup>e</sup> Règle de cette

Chambre soit mise de côté, par rapport aux divers Bills pour amender les Actes de Chemin de Fer, maintenant devant le Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Delong.</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortnier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibautdeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>64. Whitney.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Matheson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Wright.—24.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable *John Sandfield Macdonald* a proposé, secondé par M. *Brown*, et la Question ayant été proposée, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, copie de toute la Correspondance échangée entre le Gouvernement ou aucun Membre d'icelui et la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de fer, et avec les Contracteurs, Messieurs *Peto, Brassey, Betts* et *Jackson*, au sujet du dit Chemin de Fer jusqu'à cette date, et de toute Correspondance échangée entre le Receveur Général de cette Province et Messieurs *Glyn, Mills* et Compagnie, et Messieurs *Baring Frères*, et Compagnie, les Agents Financiers de cette Province, relativement au paiement d'aucunes Débentures Provinciales à *Londres*, en faveur de la dite Compagnie, jusqu'à la même période ; et aussi Copie de toutes Lettres ou Correspondance échangées entre la dite Compagnie et les dits Entrepreneurs au sujet du dit Chemin de Fer et concernant le Contrat ou les Contrats faits entre les parties, lesquels peuvent être en la possession du Gouvernement Provincial ;

Sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par M. *Frazer*, les mots : " et une " Liste correcte des Actionnaires de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin " de Fer et des autres Compagnies réunies à icelle, et des Actions qu'ils possèdent respectivement," ont été ajoutés à la fin d'icelle.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, copie de toute la Correspondance échangée entre le Gouvernement ou aucun Membre d'icelui et la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de fer, et avec les Contracteurs, Messieurs *Peto, Brassey, Betts* et *Jackson*, au sujet du dit Chemin de Fer jusqu'à

cette date, et de toute Correspondance échangée entre le Receveur-Général de cette Province et Messieurs *Glyn, Mills* et Compagnie, et Messieurs *Baring Frères*, et Compagnie, les Agents Financiers de cette Province, relativement au paiement d'aucunes Débentures Provinciales, à *Londres*, en faveur de la dite Compagnie, jusqu'à la même période ; et aussi, copie de toutes Lettres ou Correspondance échangées entre la dite Compagnie et les dits Entrepreneurs au sujet du dit Chemin de Fer et concernant le Contrat ou les Contrats faits entre les parties, lesquels peuvent être en la possession du Gouvernement Provincial, et une Liste correcte des Actionnaires de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer et des autres Compagnies réunies à icelle et des Actions qu'ils possèdent respectivement.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que *M. Darche* ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser les Officiers des Sociétés d'Agriculture de Comté à établir des Greniers Publics.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Alleyn* ait la permission d'introduire un Bill pour amender et consolider les Lois qui règlent la Chasse.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que *M. Alleyn* ait la permission d'introduire un Bill pour encourager l'étude de la Loi dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de *M. Bellingham*, secondé par *M. Rankin*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour une copie du Rapport du Surintendant Médical de la *Grosse Ile* pour 1854, et de toute mesures prises ou ordonnées par le Gouvernement sur aucun Rapport du Surintendant relatif aux Emigrants, afin de les mettre entre les mains des Membres dans le but d'étendre par une loi la protection recommandée en faveur des Emigrants dans ce Rapport, et pour établir telles restrictions à l'effet d'empêcher qu'un nombre trop grand d'Emigrés n'embarquent sur les bateaux à vapeur engagés pour le transport des Passagers de *Québec* à l'Ouest.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que *M. Bureau* ait la permission d'introduire un Bill pour obliger les Banques incorporées à recevoir leurs propres Billets au pair en paiement de toutes Dettes qui peuvent leur être dues.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de *M. Church*, secondé par *M. Delong*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir faire mettre devant cette Chambre, une Liste des

noms des personnes qui ont demandé à être mises sur le Fonds établi par la Loi pour le support des Instituteurs d'Ecoles Communes devenus vieux, suivant la date de leurs demandes respectives jusqu'au moment actuel ; indiquant les Pays d'où ils sont natis, la dénomination Religieuse à laquelle ils appartiennent, leur âge, le nombre d'années qu'ils ont enseigné dans la Province, le nombre d'années qu'ils pouvaient avoir enseigné précédemment, en autant que la chose pourra être constatée ; et aussi, les noms de ceux des requérants qui ont été admis sur le dit Fonds.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Langton* a proposé, secondé par M. *James Smith*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre siège le Samedi depuis Deux heures, P.M., jusqu'à Six heures P.M., à moins que les Avis de Motions ne soient épuisés plutôt, et que tout Avis de Motion sur lequel il ne sera pas procédé, lorsqu'il sera appelé, sera rayé de la Liste ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que M. *Sidney Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour réorganiser la Juridiction des diverses Cours de Droit Commun et d'Equité dans le *Haut-Canada*, pour en étendre la Juridiction en certains cas, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Jobin*, secondé par M. *De Witt*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, copie de toute la Correspondance qui a eu lieu entre *Samuel Gerrard*, Ecuyer, de la Cité de *Montréal*, ou toute autre personne, et le Gouvernement Provincial, l'Honorable Secrétaire Provincial, ou l'Honorable Commissaire des Terres de la Couronne, concernant la Seigneurie de *Lanaudière*, ou partie d'icelle, depuis le 1er Juillet 1853, jusqu'à ce jour.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*, Que M. *Sidney Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte pour établir des Cours de *Surrogate* et de *Probate* pour le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Laberge* ait la permission d'introduire un Bill pour exempter de la saisie les Bibliothèques privées, et les Instruments et Outils des hommes de profession et de métier.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Chabot*, secondé par M. *Langton*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, une copie du Rapport des Commissaires nommés pour s'enquérir des pertes et dommages éprou-

vés par les Victimes des Incendies à Québec, en vertu duquel le Prêt de Cent mille louis à eux promis leur a été payé en Débentures au lieu de l'être en argent comptant ; et copie de tous Documents qui y ont rapport.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Mongenais*, secondé par M. *Jean-Baptiste Daoust*,

*Résolu*. Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, un Etat indiquant quelle somme d'argent le Gouvernement a votée, appropriée et dépensée à même le montant voté par la Législature pour la colonisation des Terres de la Couronne dans les Townships de *Ripon* et d'*Artwell* ; si cet argent a été employé et comment, soit pour ouverture ou construction de Chemins, améliorations ou autrement ; à quelles places ces Chemins ont été faits dans les dits Townships ou ailleurs ; si c'est à la journée, par contrat ou par compétition publique ; ainsi que copies de tous marchés ou contrats à cette fin ; les noms des contracteurs et surintendants employés par le Gouvernement ; et s'il reste encore une balance du susdit vote qui n'ait pas été employée.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Laberge* a proposé, secondé par M. *Masson*, et la Question ayant été mise, Que le Greffier mette devant cette Chambre une liste de tous les Membres qui n'ont point reçu les Deux piastres additionnelles qui ont été votées dans la première partie de cette Session, en sus de l'Indemnité de Quatre piastres accordée par la Loi aux Membres de cette Chambre ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mongenais,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Meagher,</i>	46. <i>Turcotte.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guévremont,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferric,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Casley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Whitney,</i>

<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>	<i>Wright,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>	49. <i>Young.</i>

*Drummond,* Pro.Gén.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par M. le Procureur Général *Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

*Lunæ, 23<sup>o</sup> die Aprilis ;*

ANNO, 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre, Etat des affaires de la Banque d'Epargne de la Cité et du District de *Montréal*, jusqu'au 1er janvier 1855.

Pour le dit Etat, voir Appendice (E.E.)

M. l'Orateur a informé la Chambre, Qu'il avait reçu une Copie des Minutes des Procédés du Commissaire nommé pour s'enquérir de certaines matières à lui renvoyées par le Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic* ; et que, conformément à l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, il avait par Warrant, à être inséré dans la Gazette Officielle de cette Province, ordonné au dit Comité Spécial de s'assembler de nouveau le troisième jour de Mai prochain, à dix heures de l'avant-midi, en la Cité de *Québec*, pour prendre en considération les Procédés du dit Commissaire.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Brodeur*,—la Pétition du Révérend *P. A. Sylvestre*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Dominique*.

Par M. *Papin*,—la Pétition de *F. B. Tranchemontagne* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition de *T. Paré* et autres, de la Paroisse de *St. Rose, Isle Jésus*.

Par M. *Laporte*,—la Pétition de *F. X. Perrault* et autres, de la Paroisse de la *Pointe aux Trembles* ; et la Pétition d'*E. Dauphin* et autres, de la Paroisse du *Sault au Récollet*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *William Ford* et autres, du Township de *Moore*, Comté de *Lambton*.

Par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition d'*A. Stein* et autres, de *St. Christophe*.

Par M. *Freeman*,—la Pétition de *James Coleman* et autres, de la Division Nord du Comté de *Wentworth*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Samuel Johnson* et autres, du Comté de *York* ; de *John Hayward* et autres, du Comté de *Wentworth* ; de *Richard Irwin* et autres, du Comté de *Middlesex* ; de *Joseph Leeming* et autres, du Comté de *Grenville* ; du Révérend *David Cau* et autres, du Village de *Paris* ; d'*Alexander Munro* et autres, du Comté de *Middlesex* ; d'*Adam Hope* et autres, de la Ville de *London* ; d'*Elijah Price* et autres,

du Comté d'*Elgin* ; de *John Glendinning* et autres, du Township de *Westminster*, Comté de *Middlesex* ; d'*Alum Marre* et autres, du Comté d'*Elgin* ; d'*Henry Moore* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *John Smith* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *Levi Baldwin* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *William Beattie* et autres, du Township de *Westminster*, Comté de *Middlesex* ; de *George Johnston* et autres, du Comté d'*Argenteuil* ; de *David Parish* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *Malcolm McGillivray* et autres du Township de *Lochiel*, dans le Comté de *Glen-garry* ; de *John Grant* et autres, du Comté de *Lincoln* ; de *William James* et autres, du Comté de *Lincoln* ; de *Whitson C. Moore* et autres, du Comté de *Welland* ; de *James Gilmore* et autres, du Comté de *Welland* ; d'*Arthur Johnston* et autres, du Comté de *Welland* ; d'*Orange Schyrer* et autres, du Comté de *Welland* ; de *James Hamilton* et autres, de la Division Nord de *Wentworth* ; et de *Malcolm Gillespie* et autres, du Comté d'*Ontario* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

D'*Allan McLean Howard* et autres, Greffiers, de Cours de Division pour les Comtés Unis de *York* et *Peel* ; demandant que le Tarif des Honoraires à eux alloués en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 53, soit augmenté.

De l'Honorable *R. U. Harwood* et autres, de la Paroisse de *Vaudreuil* ; du Révérend *D. H. Tétu*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Roch des Aulnets* ; et de *Narcisse Thibaudeau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Croix* ; demandant que le siège du Gouvernement soit fixé en permanence.

Du Révérend *P. L. Lahaye*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Etienne de Beaumont*, dans le Comté de *Bellechasse* ; demandant qu'il ne soit pas octroyé de Licences d'Auberge dans le dit Comté.

De *Levi Stevens* et autres, Syndics de l'Académie de *Durham*, dans le Comté de *Missisquoi* ; demandant une aide.

De *Nazaire Caron*, Président, et autres, Membres de l'Association des Instituteurs du Comté de *L'Islet* ; demandant une aide.

De *T. L. P. Filgiano* et autres, du Village de *Paris* ; demandant que le dit Village soit incorporé comme Ville.

D'*Hélani Gagnon*, Président, et autres, Commissaires d'Ecole pour la Paroisse de *Ste. Claire de Joliette*, dans le Comté de *Dorchester* ; demandant une aide.

De *William Oliver* et autres, résidant dans et près de la *Grande Rivière* ; demandant le rappel de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 74.

D'*Eugène Philippe Dorion*, Ecuyer, Avocat, de la Cité de *Québec* ; demandant paiement du montant qui lui est dû comme Greffier de la Commission rogatoire pour l'examen des témoins dans l'affaire de l'Election Contestée du Comté de *Kamouraska*.

De *Thomas B. Heath*, du Township d'*Hereford*, dans le Comté de *Sherbrooke* ; demandant qu'un salaire fixe lui soit accordé comme Douanier.

De *W. R. Doak* et autres, Syndics du Lycée de *Compton*, dans le Comté de *Compton* ; demandant une aide.

De *Samuel Lewis*, de la Cité de *Toronto* ; demandant qu'il ne soit pas permis à la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto* de construire un Pont permanent sur la Rivière *Humber* à son embouchure.

De la Chambre de Commerce de la Cité de *Montréal* ; demandant la passation d'un Acte pour restreindre l'inspection de la Potasse et de la Perlasse à des inspecteurs dûment autorisés.

De la Chambre de Commerce de la Cité de *Montréal* ; demandant que l'Assurance Maritime soit exemptée de l'opération du Bill maintenant devant la Chambre touchant les Compagnies d'Assurance et les Agents d'Assurance.

Du Révérend *J. Sirois* et autres, de la Paroisse de *St. Barnabé* ; demandant de l'aide pour un Chemin.



De *Hiram Capron* et autres, du Village de *Paris*; demandant que le Village de *Paris* ne soit pas incorporé comme Ville.

D'*E. Boucher* et autres, du Comté d'*Yamaska*; demandant de l'aide pour construire un Pont sur la Rivière *St. François*.

Du Révérend *P. J. Bédard* et autres, de la Paroisse de *St. Raymond de Bourg-Louis*; demandant de l'aide pour construire une Maison d'Ecole.

De *Gervais Lambert* et autres, de la Paroisse de *Ste. Ursule*; demandant que la Paroisse de *Ste. Ursule* soit le chef lieu du Comté de *Maskinongé*.

De *Joseph Smith Lee*, de la Cité d'*Outaouais*; exposant qu'il était le Locataire de la bâtisse actuellement occupée par la Chambre, et qu'il a éprouvé des pertes en en étant privée; et demandant justice.

Du Révérend *S. Belleau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Croix*, Comté de *Lotbinière*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

De la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*; demandant qu'il lui soit permis de changer le tracé de sa ligne dans la Cité de *Toronto*, et qu'elle soit autorisée à ce faire.

Du Révérend *S. Belleau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Croix*, Comté de *Lotbinière*; demandant que la Cour de Circuit soit tenue dans la Paroisse de *Ste. Croix*.

*Ordonné*, Que les diverses Pétitions demandant certains amendements aux Actes 12 *Vic.*, chap. 35, et 13 et 14 *Vic.* chap. 64, relativement aux lignes de division permanentes de concessions ou de parties de concessions, reçues jusqu'à ce jour, soient renvoyées au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales.

*Ordonné*, Que la Pétition de *Samuel Lewis*, de la Cité de *Toronto*, soit renvoyée au Comité permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales, et autres Ordres de renvoi, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a été occupé pendant plusieurs semaines à la révision et consolidation des divers Statuts relatifs aux Corporations Municipales, et il est convenu unanimement de faire rapport du tout, avec des amendements, par un seul Acte au lieu d'amender les Actes existants. En ce faisant, Votre Comité a adopté un nouveau mode de classification des divers sujets dont les Municipalités ont le pouvoir de s'occuper, et il les a classés de manière à fournir aisément l'information requise sous quelque titre que ce soit, chose si difficile d'après l'arrangement actuel.

En faisant ce Rapport, Votre Comité prend la liberté de recommander que les divers Statuts Publics relatifs aux Municipalités soient arrangés et publiés en pamphlet,—ce que les Municipalités verraient avec plaisir, et ce que le public en général accepterait avec la plus grande satisfaction, Votre Comité en est convaincu.

*Ordonné*, Que les dits Bill et Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

L'Honorable *Sir Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Treizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*," et y

a fait un amendement qu'il soumet à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*," tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

M. *Freeman*, du Comité Spécial sur le Bill pour étendre la Juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*, et autres Ordres de renvoi, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Macbeth* ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser les Sociétés d'Agriculture des Comtés de *Middlesex* et *Elgin* à vendre un certain morceau de terre y mentionné, et pour d'autres fins relatives à icelles.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Gill* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Actes amendant les Lois relatives aux Cours de Juridiction Civile en première instance dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte de la Représentation Parlementaire de 1853.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les Lois relatives à l'inspection de la Potasse.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

M. *Terrill* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise, Que la 67me Règle de cette Chambre soit mise de côté, en autant qu'elle affecte le Bill pour incorporer la Banque de *Saint François*; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mc Donald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>

<i>Cauchon,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>	66. <i>Yielding.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Prévost,</i>	
<i>Desaulniers,</i>	<i>John,</i>	<i>Rankin,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Munro,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Papin,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Powell,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Merritt,</i>	28. <i>Young.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

M. *Brown* a proposé, secondé par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, et la Question ayant été proposée, Que les Pétitions suivantes, demandant à la Chambre d'adopter des mesures pour empêcher l'exercice du pouvoir donné au Gouvernement, en vertu de l'Acte des Réserves du Clergé, de payer de suite au Clergé, en une seule somme, ce que le Gouvernement pourra considérer être la valeur actuelle des Pensions garanties par le dit Acte, soient renvoyées à un Comité Spécial de sept Membres, avec instruction de s'enquérir et faire rapport sans délai de la manière la plus expéditive et la meilleure de mettre à effet la prière faite par les Pétitionnaires d'empêcher la commutation:—

Révérénd *W. Durkerty, Durham, Drummond;*

*James Smith* et autres, Comté de *Lancark;*

*J. B. Powell* et autres, Comté de *Leeds;*

*Peter Cole* et autres, do do

*W. B. Whittier* et autres, Comté de *Prince-Edouard;*

*Daniel Macfie* et autres;

*John A. Sangster* et autres, *York* et *Ontario;*

*W. J. Alexander* et autres, Comté de *Drummond;*

*H. S. Huber* et autres, Comté de *Waterloo;*

Révérénd *James Pringle* et autres, Comté de *Peel;*

*John Watson* et autres, do do

*Patrick McCabe* et autres, Township de *Wickham;*

*James Osborne* et autres, Cité de *Hamilton;*

Révérénd *A. Cross* et autres, Comté de *Oxford;*

*J. Martin* et autres, Comté de *Halton;*

Révérénd *A. Melville* et autres, Township de *Pembroke;*

*P. Rymal* et autres, Comté de *Wentworth;*

*W. Allan* et autres, Comté de *Peel;*

*J. Macartney* et autres, do;

*A. McLaren* et autres, Township de *Caledon;*

*R. W. Copeland* et autres, Comté de *Peel;*

*A. Rose* et autres, Comté de *Peterborough;*

*J. Coultts* et autres, Comté de *Ontario;*

*G. White* et autres, do do;

Révérénd *J. M. Fenwick*, Cité de *Kingston;*

*J. Cockburn* et autres;

Révérénd *J. McLachlan* et autres, Comté de *Halton;*

Révérénd *J. W. Constable* et autres, Comté de *Argenteuil;*

Révérénd *Walter Scott* et autres, do do;

*John Snell* et autres, Comté de *Peel* ;  
*Thomas Webster* et autres, Cité d'*Hamilton* ;  
*James McQueen* et autres, Township de *Pilkington* ;  
*John Craig* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*Alexander Buchanan* et autres, do ;  
*Graham Watson* et autres, do ;  
*John B Snyder* et autres, do ;  
*Wm. Woodruff* et autres, Township de *Niagara* ;  
*Adam Young* et autres, Comté de *Welland* ;  
*John Stark* et autres, do do ;  
*Jacob L. Dell* et autres, do do ;  
*W. Wilkins* et autres, do do ;  
*Jesse Henry* et autres, do do ;  
*W. Henderson* et autres, do do ;  
*Liberty Watrous* et autres, Comté de *Leeds* ;  
*S. Falconbridge* et autres, Comté de *Wellington* ;  
Révérènd *H. Dockham* et autres, Comté de *York* ;  
*Robert Lambert*, senior, et autres, Comté de *Lincoln* ;  
*Jacob Turner* et autres, Comté d'*Haldimand* ;  
*Romulus B. Cook* et autres, Comté d'*Ontario* ;  
*Joel Draper*, senior, et autres, Comtés de *York* et *Peel* ;  
*Alpheus Davis* et autres, do do ;  
*W. Hilborn* et autres, do do ;  
*Hèny Pearson* et autres, Comté de *Peel* ;  
*James McGuire* et autres, do do ;  
Révérènd *D. B. Merry* et autres, do ;  
*Orengè Lowrence* et autres, do do ;  
*F. Silverthorn* et autres, do do ;  
*Thomas Sharp* et autres, do do ;  
*Peter Rogers* et autres, do do ;  
*John Dowe* et autres, Comté de *Carleton* ;  
Révérènd *John G. Bull* et autres, Comté de *Prince-Edouard* ;  
*S. Stewart* et autres, Comté de *Frontenac* ;  
*John Fanshan* et autres, Township de *Dawn* ;  
*Alfred Scarlett* et autres, do do ;  
*James Nelson* et autres, Comté de *Lambton* ;  
*Jacob Rymal* et autres, Comté de *Wentworth* ;  
Municipalité du Township de *McNab*, Comté de *Renfrew* ;  
*Archalèss Ellis* et autres, Comté de *Lambton* ;  
*S. McCutcheon* et autres, Township de *Vaughan* ;  
Révérènd *W. Lohead* et autres, Comté de *Carleton* ;  
*Henry McKenny* et autres, Comté d'*Essex* ;  
*Adam L. Argo* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*A. G. Hall* et autres, Comté de *Lanark* ;  
*Adam Ferrie*, junior, et autres, Cité d'*Hamilton* ;  
*A. Bigelow* et autres, do do ;  
Révérènd *W. J. Macdowell* et autres, Comté de *Grenville* ;  
*Alexander Reid* et autres, Comté de *Welland* ;  
*J. G. Spencer* et autres, do do ;  
*John Klein* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*Alexander McBride* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*Robert Paterson* et autres, Comté de *Grey* ;  
*S. Pilcher* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
Révérènd *David Couitts* et autres, Comté de *Peel* ;  
*Thomas McLroy* et autres, do do

*John Ross* et autres, Townships de *Tuckersmith* et *Stanley* ;  
*John Anderson* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*P. D. Bisset* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*Jacob Upper* et autres, Comté de *Lincoln* ;  
*Joseph Wood* et autres, Township d'*Eramora* ;  
*James Peters* et autres, do do  
*Thomas Armstrong* et autres, do do  
*Robert Scott* et autres, do do  
*J. P. Plank* et autres, Comté d'*Ontario* ;  
*William Osborn* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*Robert Wyllie* et autres, Township de *Dumfries Nord* ;  
*John Watson* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*William Tilt* et autres, do do  
*Jacob Current* et autres, Comté de *Welland* ;  
Municipalité du Township de *Willoughby* ;  
*H. B. Bowman* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*John A. Macfie* et autres, do do  
*Alexander Buchanan* et autres, do do  
*James DeWitt* et autres, *Port Royal* ;  
*John A. Stearns* et autres, Comté de *Norfolk* ;  
*S. P. Maybee* et autres, Township de *Walsingham* ;  
*Luke Cook* et autres, Township de *Middleton* ;  
*W. McClellan* et autres, do do  
*Joseph Carden* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*George Robb* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*James Brown* et autres, Township de *Fullerton* ;  
*Kenneth Murchison* et autres, Township de *Fenelon* ;  
*Hosea Baker* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*William Clements* et autres, Comté de *Middlesex* ;  
*William Marsh* et autres, Township de *Dorchester* ;  
*John Mason* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
Révérénd *John Corbett* et autres, Comté d'*Outaouais* ;  
*D. W. Rowland* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*Alexander Ross*, junior, et autres, Township d'*Eldon* ;  
*James McIntyre* et autres, Comté de *Renfrew* ;  
*O. G. Collemore* et autres, Township de *Sombra* ;  
*John Brierty* et autres, Comté de *Middlesex* ;  
*Andrew Hossie*, Senior, et autres, Township de *Moore* ;  
*John Graham* et autres, Comté d'*Huntingdon* ;  
*James Reid* et autres, Township de *Sombra* ;  
*John McGregor* et autres, Comté de *Kent* ;  
*James J. Teeple* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*John Watson*, A.M., et autres, Comté d'*Huntingdon* ;  
*James Gordon* et autres, Comté de *Huron* ;  
Révérénd *W. Graham* et autres, do do  
*Archibald Dickson* et autres, do do  
*A. Pritchard* et autres, Comté d'*Outaouais* ;  
*Duncan S. McLaren* et autres, Comté de *Lambton* ;  
*John McKay* et autres, Comté de *Grey* ;  
*Robert Gibbons* et autres, Comtés de *Goderich* ;  
*John Palmer* et autres, Township de *Sombra* ;  
Révérénd *Matthew Bar* et autres, Township de *McKillop* ;  
*Thomas Falconer* et autres, Comté de *Peel* ;  
*Robert Blackwood* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*D. McPherson* et autres do do ;

*R. H. Travers* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*J. Hyde*, M.D., et autres, Comté de *Perth* ;  
*James H. Dunsmore* et autres ;  
*Alexander Grant* et autres, Comté de *Perth* ;  
*Phitip Bogart* et autres, Comté de *York* ;  
*Thomas Playter* et autres, Division Ouest, Comté de *York* ;  
*James Kavanagh* et autres, Comté de *York* ;  
*George Hughes* et autres, do do ;  
*W. W. Walker* et autres, Comté de *Peel* ;  
*Thomas Henry*, M.D., et autres, Comté de *Peel* ;  
*William Ward* et autres, do do ;  
*Samuel G. Ogden*, et autres, do do ;  
*John Watson* et autres, do do ;  
*W. McDonald* et autres, do do ;  
*T. Baxter* et autres, Comté d'*Halton* ;  
*John Heslop* et autres, Comté de *Wentworth* ;  
*John Barber* et autres, Comté de *Norfolk* ;  
*Hugh Matheson* et autres, Comté de *Bruce* ;  
*John McIntosh* et autres, Townships d'*Arthur* et *Garafraxa* ;  
*John L. Shell* et autres, du Township de *Markham* ;  
*Joseph Burrows* et autres, Comtés de *Brant* et *Waterloo* ;  
*William Bethune* et autres, Township de *Walpole* ;  
*Horace Capron* et autres, Comté de *Brant* ;  
*David Smellie* et autres, Townships de *Vaughan* et *York* ;  
*John Doner*, Junior, et autres, Township de *Markham* ;  
*John Kerk*, M.D., et autres, Comté d'*Haldimand* ;  
*Jacob Williams* et autres, Township de *Markham* ;  
*John McKenzie* et autres, do do ;  
*James Burgess* et autres, Comté de *York* ;  
*G. M. Butchart* et autres, Comté de *Grey* ;  
*Samuel Pearson* et autres, Comté de *York* ;  
*Benjamin Lessard* et autres ;  
Révérend *Thomas Wightman* et autres, Comté de *York* ;  
*John Jackson* et autres, do do ;  
*Henry Disher* et autres, Comté de *Lincoln* ;  
*Henry Kalar* et autres, Comté de *Welland* ;  
*Duncan McFarland* et autres, do ;  
*George Hislop* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*Charles McMillan* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*George Bryce* et autres, Comté de *Brant* ;  
*Joseph W. Stone* et autres, Township de *Walsingham* ;  
*Robert Gillespie* et autres, Comté de *Brant* ;  
Révérend *Elijah Clark* et autres, do ;  
Révérend *T. L. Davidson* et autres, Ville de *Brantford* ;  
*William Muir* et autres, Township de *Scarborough* ;  
*John C. Burr* et autres, Township de *Markham* ;  
*Nathaniel Lamson* et autres, Comté de *Norfolk* ;  
*John McDonald* et autres, Township de *Nissouri Est* ;  
*Murdoch McLeod* et autres, Township de *Kincardine* ;  
*John McLean* et autres, Township de *Bruce* ;  
*William Ross* et autres, Comté de *Lincoln* ;  
*George Lunan* et autres, Township de *Collingwood* ;  
*William Purdy* et autres, Comté de *Lincoln* ;  
*Matthew Gill* et autres, Comté d'*Haldimand* ;  
*William Hume*, M.D., et autres, do

*Donald Campbell* et autres, Comté d'*Haldimand*.  
*Benjamin Grant* et autres, Comté de *Perth* ;  
*A. Parish* et autres, Comté de *Leeds* ;  
*Thomas Hayes* et autres, Division Sud, Comté de *Leeds* ;  
*William Speirs* et autres, Comté de *Peel* ;  
*Joseph Figg* et autres, do do  
*John Vodden* et autres, do do  
*James Haggart* et autres, do do  
*C. C. Smith* et autres, Township de *Dumfries Sud* ;  
*J. B. Bowman* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*Andrew Thompson* et autres, Comté de *Norfolk* ;  
*Walter Dalziel* et autres, Comté de *York* ;  
*Allan Wilcox* et autres, Comté de *Peel* ;  
*Edward Bristow* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*Thomas Anderson* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*James Stock* et autres, do do  
Révérénd *George Patten* et autres, Township de *Blenheim* ;  
Révérénd *David Curry* et autres, Comté d'*Oxford* ;  
*James Wilkie* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*James Walker* et autres, Township de *McKillop* ;  
*John Gowans* et autres, Comté d'*Haldimand* ;  
Révérénd *A. F. Macauley* et autres, Township de *Nasagarveya* ;  
*Peter Read* et autres, do do  
*Daniel McLeary* et autres, Township de *Moore* ;  
*William Heron* et autres, Section Nord-Ouest, Township de *Whitby* ;  
*Samuel Smith* et autres, Township de *Moore* ;  
*William Dunbar* et autres, Comté d'*Ontario* ;  
Révérénd *Peter Gray* et autres, Comté de *Lanark* ;  
*Robert Cameron* et autres, Township de *Nissouri Est* ;  
*John Bowls* et autres, Comté de *Sombra* ;  
*Solomon P. Hicks* et autres, do do  
*Henry Hall* et autres, Township de *Binbrook* ;  
*Donald McPhare* et autres, Township de *Bruce* ;  
*John Brown, Senior*, et autres, Comté de *Wentworth* ;  
*J. A. Ironside* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*R. Edmondson* et autres, Ville de *Brockville* ;  
*John Ferry* et autres, Comté de *York* ;  
*D. Hoggard* et autres, Comté de *Peel* ;  
*Robert Reid* et autres, Comté de *Bruce* ;  
*John Bingelman* et autres, Township de *Rainham* ;  
*James Kent* et autres, do do  
*George Brodie, Senior*, et autres, Township de *Marlham* ;  
*Robert Bruce* et autres, Comté de *York* ;  
*David A. Robertson* et autres, du Comté de *Perth* ;  
*Uriah Cortis* et autres, Township de *Townsend* ;  
*Gideon Shepard* et autres, de la Cité d'*Hamilton* ;  
*Robert McNair* et autres, Township de *Vaughan* ;  
*William Jones* et autres, Township de *Rainham* ;  
*James Foster* et autres, Comté de *Wentworth* ;  
*John Austin* et autres, Comté de *Simcoe* ;  
*William Gilroy* et autres, Township de *Whitchurch* ;  
*James Walker* et autres, Comté de *Norfolk* ;  
*David Reist* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*Andrew Lightbody* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*T. J. S. Nevills* et autres, Comté de *Waterloo* ;

*George Thompson* et autres, Comté de *Waterloo*;  
*James Davis* et autres, Comté de *York* ;  
*John Wells* et autres, do do  
*Henry Stewart* et autres, do do  
*John Bamberger* et autres, Comté de *Wentworth Sud* ;  
*Donald Black* et autres, Comté de *Wellington* ;  
*F. H. Ward* et autres, Comté de *Middlesex* ;  
*James McLean* et autres, Comté de *York* ;  
*Charles Hedgers* et autres, Comté de *West Brant* ;  
 Session de l'Église *Chalmers, Kington* ;  
 Révérend *William Frazer* et autres, Township de *Givillimbury Ouest* et  
*Zorra* ;  
*James Spittal* et autres, Comtés de *Wentworth* et *Halton* ;  
 Révérend *S. Harris* et autres, Township de *Sarnia* ;  
*G. Cheyne* et autres, Comté de *Wentworth* ;  
*J. R. Lamoureux* et autres, Comté de *Huntingdon* ;  
*William Nicol* et autres, Comté de *York* ;  
*John Scott* et autres, Village de *Napanee* ;  
*William Johnston* et autres, Comté de *Peel* ;  
*P. Smith* et autres, Comté de *Waterloo* ;  
*M. Collver* et autres, Township de *Townsend* ;  
*O. M. Smith* et autres, Township de *Charlottetown* ;  
*Justus H. Ford* et autres ;  
*Samuel Johnson* et autres, Comté de *York* ;  
*John Hayncard* et autres, Comté de *Wentworth* ;  
*Richard Irwin* et autres, Comté de *Middlesex* ;  
*Joseph Leeming* et autres, Comté de *Grenville* ;  
 Révérend *David Caw* et autres, Village de *Paris* ;  
*Alexander Munro* et autres, Comté de *Middlesex* ;  
*Adam Hope* et autres, Cité de *London* ;  
*Elijah Price* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*J. Glendinning* et autres, Township de *Westminster* ;  
*Allan Moore* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*Henry Moore* et autres, do do ;  
*J. Smith* et autres, do do  
*Levi Baldwin* et autres, do do  
*William Beattie* et autres, Township de *Westminster* ;  
*George Johnston* et autres, Comté d'*Argenteuil* ;  
*David Parish* et autres, Comté d'*Elgin* ;  
*Malcolm McGillivray* et autres, Comté de *Glengarry* ;  
*John Grant* et autres ;  
*William James* et autres ;  
*Whitson C. Moore* et autres, Comté de *Welland* ;  
*James Gilmore* et autres, do do  
*Arthur Johnston* et autres, do do  
*Orange Schyres* et autres, do do  
*Malcolm Gillespie* et autres, Comté d'*Ontario*.

*M. Langton* a proposé, en amendement à la Question, secondé par *M. Rhodes*,  
 Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés,  
 et les mots : "il soit présenté une Adresse à Son Excellence le Gouverneur  
 "Général, le priant de faire faire une Enquête, afin de savoir si les Tableaux  
 "mis sur la table par le Gouvernement, sur lesquels la commutation a été basée,  
 "sont faits sur des principes corrects ; et le priant dans l'intervalle d'arrêter  
 "toute autre commutation," insérés en leur place ;



Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Wright,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>37. Young.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mongenais.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>74. Yeilding.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mattice,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Church,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Galt,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>42. Young.</i>
<i>Delong,</i>	<i>Hartman,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>

<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Curtier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>72. Yeilding.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendement, savoir :  
Bill, intitulé : “ Acte pour incorporer la Banque des Townships de l'Est.”

Bill, intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie des Forges à Vapeur de “ *Montréal* pour la Manufacture des Locomotives et des Machines à Vapeur “ destinées à l'usage de la Marine :” Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux Amendements de cette Chambre faits au Bill, intitulé : “ Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*,” sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux Amendements de cette Chambre faits au Bill, intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Sorel*, *Drummondville* et *Drummond*,” sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : “ Acte pour pourvoir à l'administration et à l'amélioration du Havre de *Montréal*, et au creusage d'un “ Chenal pour les Navires entre ce Havre et le Port de *Québec*, et pour abroger “ l'Acte maintenant en force pour les dites fins,” avec un Amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Francs-Maçons de *Québec*,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

M. *Larwill* a proposé, secondé par M. *Octave Cyrille Fortier*, et la Question ayant été proposée, Que la Chambre s'ajourne maintenant ;

M. *Felton* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Young*, Que tous les mots après “ Que,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : “ les Ordres du jour soient maintenant appelés,” insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;  
*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer l'Ordre Canadien des Odd Fellows, en connexion avec l'Unité de *Manchester*, étant lu ;  
Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

L'Honorable M. Cameron a proposé, secondé par M. Gamble, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour incorporer l'Ordre Canadien des Odd Fellows, en connexion avec l'Unité de Manchester;" la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferric,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Conli,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Yeilding,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>75. Young.</i>
<i>Darche,</i>		<i>Rhodes,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Mongencis,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Masson,</i>	<i>25. Thibaudreau.</i>
<i>Desaulniers,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que l'Honorable M. Cameron porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour venir en aide à *Bartholomew Galvin* a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour autoriser la Cour de Chancellerie et les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, dans le Haut-Canada, à admettre *Bartholomew Galvin* à pratiquer comme "Procureur."

Ordonné, Que l'Honorable M. Cameron porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Honorable M. Cartier, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 21 du mois dernier, pour des copies de la Correspondance et des autres Documents relatifs à la vente par les Sœurs Grises à *Montréal*, de certaines propriétés près du Pont *Victoria*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (U.U.U.)

Ordonné, Que la dite Réponse soit renvoyée au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de toutes les accusations portées contre les Membres de la dernière Administration.

Un Bill pour incorporer l'Hospice *St. Joseph* de la Maternité de *Québec*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Chabot* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour incorporer l'Hospice *St. Joseph* de la Maternité de *Québec* ;" la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Chabot* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Société Biblique du *Haut-Canada*, étant lu ;

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Munro*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Hartman* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Brown*, Que tous les mots après "soit" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en prescrivant que la dite Corporation ne possédera aucune Propriété Foncière dans le but d'en retirer un Revenu, mais seulement les Biens-fonds nécessaires à la dite Compagnie," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Galt,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>32. Young.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>	<i>45. Whitney.</i>
<i>Desaulniers,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Larivill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Canchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	75. <i>Yeilding.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Mattice,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Marchildon,</i>	13. <i>Scatcherd.</i>
<i>Christie,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Sidney Smith*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour incorporer la Société Biblique du *Haut-Canada* ; la Chambre s'est divisée : — Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Société des Livres et des Traités Religieux du *Haut-Canada*, étant lu ;

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Sidney Smith*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Hartman* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Brown*, Que tous les mots après "soit" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en prescrivant que la dite Corporation ne possédera "pas de Biens-Fonds dans le but d'en retirer un Revenu, mais seulement "tels Biens-Fonds qui peuvent être nécessaires à l'usage actuel de la dite Corporation," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Daly,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	38. <i>Young.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Morrison, Angus</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drunmond, Pro.Gén.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Masson,</i>	<i>St evenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>56. Yeilding.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Sidney Smith*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le Titre soit : “Acte pour incorporer la Société des Livres et Pamphlets Religieux du *Haut-Canada* ;” la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative,

Ordonné, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour expliquer un Acte, intitulé : “Acte pour amender et étendre la Loi relative au recours par Replevin, dans le *Haut-Canada*,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe, et que le titre soit : “Acte pour expliquer un Acte intitulé : “Acte pour amender et étendre la Loi concernant le recours de “Replevin dans le *Haut-Canada*.”

Ordonné, Que l'Honorable Procureur Général *Macdonald* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour légaliser certains Dons des Municipalités de la Province en faveur du Fonds Patriotique, étant lu ;

Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

Ordonné, Que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Sanborn* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

Ordonné, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Sanborn* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

Ordonné, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe, et que le titre soit : “Acte pour légaliser certaines “appropriations faites par les Municipalités de cette Province en faveur du “Fonds Patriotique.”

Ordonné, Que M. *Ferrie* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender et consolider les Actes relatifs à la nomination des Rap-  
 porteurs des diverses Cours de Loi et d'Equité du *Haut-Canada*, et pour abroger  
 certains Actes y mentionnés, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* porte le Bill au  
 Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le  
 Conseil Législatif au Bill, intitulé : " Acte pour pourvoir à l'administration et  
 " à l'amélioration du Havre de *Montréal*, et au creusage d'un Chenal pour les  
 " Navires entre ce Havre et le Port de *Québec*, et pour abroger l'Acte main-  
 " tenant en force pour les dites fins ;" lequel a été lu comme suit :—

Page 4, ligne 17. Après " iceux " insérez " Armes, Munitions et Habille-  
 " ments Militaires, ni sur tous autres Approvisionnements de Guerre destinés à  
 " l'usage du Gouvernement de cette Province, ou à sa défense, ni sur les Bâti-  
 " ments frétés exclusivement avec ces articles."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* reporte le Bill au  
 Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur  
 amendement.

M. *Sanborn* a fait rapport du Bill pour empêcher le Commerce des Liqueurs  
 Alcoliques et Enivrantes ; et les Amendements ont été lus.

M. *Felton* a proposé, secondé par M. *Poulin*, et la Question ayant été propo-  
 sée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Dufresne* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Loran-  
 ger*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient  
 retranchés, de manière à insérer les mots : " le Bill soit renvoyé de nouveau à  
 " un Comité de toute la Chambre, dans le but de l'amender, en retranchant les  
 " mots depuis " Attendu que," dans la première ligne du Préambule, jusqu'à  
 " la fin de ce Bill, et en y substituant les suivants, ou autres ayant le même effet,  
 " en leur place ; " la vente en détail des Liqueurs Enivrantes est une source  
 " d'ivrognerie et de démoralisation, et qu'il est de l'intérêt de tous que des  
 " moyens soient pris pour empêcher cette démoralisation : A ces causes, qu'il  
 " soit statué, etc., comme suit :—

" La vente en détail des Liqueurs Enivrantes de la manière nommée " au  
 " verre " ou " à la roquille," est prohibée ; et la vente de telles Liqueurs, en  
 " quelque quantité que ce soit, pour être bues dans ou près le local où elles sont  
 " vendues, est une vente au verre, suivant le sens de cette section :

" Les lieux vulgairement désignés sous les noms de " cabarets " ou " guin-  
 " guettes," sont par le présent acte prohibés et déclarés des nuisances publiques,  
 " et le fait d'établir ou tenir un semblable lieu sera une preuve présomptive de  
 " la violation, par celui qui le tiendra, de la section précédente :

" Le fait d'établir et tenir un lieu de quelque genre que ce soit, qu'il soit situé  
 " dans une bâtisse ou hors d'une bâtisse, compris dans l'esprit et l'intention du  
 " présent Acte, et le fait d'établir ou tenir un lieu de quelque genre que ce soit,  
 " où d'autres personnes ont coutume de venir, en fournissant leurs propres li-  
 " queurs de l'espèce prohibée, achetées ailleurs et les y buvant, sera censé être  
 " le fait de tenir un cabaret, suivant le sens du présent Acte, et être prohibé :

" La vente de toute Liqueur Enivrante, en quantité moindre qu'un gallon, est  
 " prohibée ; mais rien dans le présent Acte n'empêchera ni n'interdira la vente,  
 " quelque soit la quantité demandée, de Liqueurs Enivrantes à une personne  
 " malade, ou pour l'usage d'une personne malade, si un certificat du Médecin  
 " donnant ses soins à telle personne malade, ou d'un Prêtre ou d'un Ministre  
 " résidant dans la localité, attestant que telle liqueur est requise pour telle per-  
 " sonne malade, est exhibé et délivré à la personne vendant telle Liqueur :

“ Toute personne qui commettra ou sera concernée dans la perpétration de  
 “ quelqu’un des actes prohibés ci-dessus, ou qui aidera ou assistera de quelque  
 “ manière à aucun tel acte, soit comme principal ou comme commis, garçon de  
 “ barre ou autrement, sera passible d’une amende de Douze louis et dix chelins,  
 “ cours actuel de cette Province, et paiera pour chaque telle contravention la  
 “ dite somme de Douze louis et dix chelins avec dépens, à la personne qui in-  
 “ tentera la poursuite pour icelle, et telle somme pourra être demandée et  
 “ recouvrée dans toute Cour de Sa Majesté, ou devant tout Juge de Paix, par  
 “ action de dette, déclaration, plainte ou information; et aucune licence délivrée  
 “ ou qui sera délivrée ne sera censée justifier ou excuser aucun acte fait en  
 “ contravention du présent acte ou exempter le contrevenant de l’amende impo-  
 “ sée par le présent Acte :

“ Un Ordre d’Exécution ou Ordre de Saisie et Vente pourra être lancé en la  
 “ forme ordinaire contre les biens meubles et immeubles de toute personne con-  
 “ vaincue de quelqu’une des contraventions mentionnées ci-dessus, pour prélever  
 “ l’amende et les dépens, et à défaut de paiement dans les quinze jours qui  
 “ suivront la condamnation, la personne convaincue de telle offense pourra  
 “ être décrétée de prise de corps et emprisonnée dans la Prison Commune  
 “ dans les limites de la juridiction de la Cour ou du Juge de Paix devant  
 “ qui elle aura été convaincue, jusqu’à ce que l’amende et les dépens aient été  
 “ payés :

“ Pourvu toujours, Qu’un Aubergiste ou Hôtellier dûment licencié, ne sera pas  
 “ considéré comme vendant des Liqueurs Enivrantes au verre dans les limites  
 “ de la prohibition du présent Acte, ni comme les vendant en contravention du  
 “ présent Acte, parce qu’il vendra du Vin à des voyageurs ou à des personnes  
 “ logeant et mangeant dans sa maison; pourvu que ce Vin soit vendu et bu aux  
 “ repas ordinaires de tel voyageur ou pensionnaire :

“ Pourvu aussi, Qu’un Aubergiste ou Hôtellier qui sera convaincu d’avoir per-  
 “ mis ou souffert à aucun tel voyageur ou pensionnaire de s’enivrer avec la Li-  
 “ queur qu’il aura ainsi fournie aux repas ordinaires, sera censé avoir vendu des  
 “ Liqueurs Enivrantes au verre, en contravention aux dispositions du présent  
 “ Acte, et encourra la pénalité pourvue ci-dessus pour telle offense :

“ Et toute personne qui sera trouvée en état d’ivresse après la mise en force  
 “ du présent Acte sera, sur conviction du fait devant un Juge de Paix, sujette à  
 “ être emprisonnée pendant un temps qui ne sera pas moins de vingt-quatre  
 “ heures ni plus de quatre jours :

“ Toutes Cours, Juges et Juges de Paix interpréteront le présent Acte de ma-  
 “ nière à empêcher tous faux-fuyants et subterfuges, et de manière à comprendre  
 “ le fait de donner aussi bien que le fait de vendre des Liqueurs Enivrantes,  
 “ dans les lieux et de la manière ci-dessus prohibés.”

Et des Débats ayant eu lieu là-dessus ;

M. *Thibaudeau* a proposé, secondé par M. *Desaulniers*, et la Question ayant  
 été mise, Que la Chambre s’ajourne maintenant; la Chambre s’est divisée : et  
 les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Allegn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>O’Farrell,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Turcotte,</i>



*Daoust, Charles*      *Galt,*      *Masson,*      43. *Young.*  
*Daoust, Jean B.*      *Gamble,*      *Macdonald,* Pro.Gén.

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chupais,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Patrick,</i>	44. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Somerville* a alors proposé, secondé par M. *Clarke*, et la Question ayant été mise, Que les Débats soient maintenant ajournés; la Chambre s'est divisée:— Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par M. *Somerville*,

La Chambre s'est ajournée.

Martis, 24<sup>o</sup> die Aprilis;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre,—Rapport des Sœurs de la Miséricorde, pour la régie de l'Hospice de la Maternité de *Montréal*.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (A.A.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table:—

Par M. *Whitney*,—la Pétition d'*Eliza M. Hervey*, Directrices et autres, le Comité de l'Asile et de l'École d'Industrie.

Par M. *Gill*,—la Pétition du Révérend *J. Paradis* et autres, de la Paroisse de *St. François*.

Par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *William Moore* et autres, de *Durham*; la Pétition de *Noël Hébert* et autres, de *St. Norbert d'Arthabaska*; la Pétition du Révérend *N. Pelletier* et autres, de *Stanford*; et la Pétition de *F. Pothier* et autres, de *Kingsey*.

Par M. *Rankin*,—la Pétition d'*Edwin Larwill*, M.P.P., et autres, des Comtés-Unis d'*Essex* et *Kent*; et la Pétition de *John R. Wilkinson* et autres, du Township de *Mersea*.

Par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*,—la Pétition de *John McDougall* et autres, de la Ville des *Trois-Rivières*; la Pétition d'*A. Kierkowski* et autres, de la Paroisse de *St. Charles*; et la Pétition du Révérend *Joseph Beau-regard* et autres, de la Paroisse de *La Présentation*.

Par M. *Papin*,—la Pétition d'*E. O. Piché* et autres, de la Paroisse de *Lano-raie*.

Par M. *Dostaler*,—la Pétition de *T. R. Tranchemontagne* et autres, de la Paroisse de *Berthier*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de *Thomas Matheson* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Perth*.

Par M. *Antoine Aimé Dorion*,—la Pétition de la Sœur *Ste. Jeanne de Chantal*,

Supérieure, et autres, Sœurs de la Miséricorde de l'Hôpital de *Ste. Pélagie* de la Cité de *Montréal.*

Par M. *Loranger*,—la Pétition de la Sœur Véronique du Crucifix, Supérieure, et autres, Sœurs des Saints Noms de *Jésus* et de *Marie* à *Longueuil.*

Par M. *Chapais*,—la Pétition de *T. V. de Boucherville.*

*Ordonné*, Que la Pétition d'*Hiram Capron* et autres, du Village de *Paris*, soit renvoyée au Comité Permanent des divers Bill Privés.

M. *Sanborn*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender la Loi des Améliorations, et sur le Bill pour obliger à enregistrer les Titres dans les Townships du *Bas-Canada*, et autres ordres de renvoi, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill pour obliger à enregistrer les Titres dans les Townships du *Bas-Canada*, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le dit Bill, tel qu'amendé, soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

M. *Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Trente-deuxième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott*, demandant un amendement à son Acte d'Incorporation pour l'autoriser à louer son Chemin et à changer le nom de la Compagnie en celui de la Compagnie du Chemin de Fer d'*Outaouais* et *Prescott*, et il recommande que vu qu'il n'y a pas d'autres intérêts qui puissent être affectés que ceux des Actionnaires, la Règle qui a rapport à l'Avis soit mise de côté.

La Pétition du Révérend *Patrick Dowd* et autres, le Comité de l'Asile des Orphelins de *St. Patrice* à *Montréal*, demandant un Acte d'Incorporation, n'est pas de nature à rendre nécessaire la publication d'un Avis.

Votre Comité recommande que l'on se dispense de la publication d'un Avis au sujet de la Pétition de l'Honorable *Robert Spence* et autres, demandant un amendement à l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54, intitulé: "Acte pour autoriser la Ville de *Dundas* à accorder sa garantie à la Compagnie du Grand Chemin de Fer "Occidental pour la Compagnie du Canal *Desjardins*, pour certaines améliorations au dit Canal."

*Ordonné*, Que les Témoignages pris devant le Comité Spécial nommé pour s'enquérir et faire rapport sur le système actuel suivi pour administrer les Terres Publiques et des divers droits qui en proviennent, ensemble avec le mode actuel de vendre, donner à bail et aliéner autrement icelles, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la 62<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport à un Bill pour amender les dispositions de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Spence* ait la permission d'introduire un Bill pour amender les dispositions de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Young* ait la permission d'introduire un Bill pour incorporer l'Asile *St. Patrice* des Orphelins de *Montréal.*

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Perth*, Actionnaire de la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo*, *Brantford* et *Goderich*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Chabot* soit ajoutée au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour autoriser les Créanciers des Officiers Publics à saisir arrêter, après jugement, les Salaires et Traitements des dits Officiers, à la place de l'Honorable M. *Lemieux*, qui a cessé de faire partie du dit Comité.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour confirmer certains Actes faits en vertu de la Loi pour confirmer le Traité de Réciprocité, et pour d'autres objets, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : "Acte pour confirmer certaines choses faites en vertu de l'Acte pour confirmer le Traité de Réciprocité, et pour d'autres fins."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cayley* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

M. *Joseph Curran Morrison* a fait rapport du Bill pour faciliter la négociation des Débentures Municipales, et les Amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Terrill*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient de pourvoir au paiement du Salaire d'un Auditeur des Comptes Publics, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit—

*Résolu*, Qu'il est expédient qu'un Salaire n'excédant pas la somme de Cinq cents livres soit accordé pour le Salaire d'un Auditeur des Comptes Publics.

*Ordonné*, Que la dite Résolution soit renvoyée au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour assurer la meilleure audition des Comptes Publics, avec pouvoir d'établir des dispositions, en conformité d'icelle.

M. *Chisholm* a fait rapport du Bill pour abolir le Port sur les Papiers-nouvelles publiés dans les limites de la Province du *Canada*, et pour d'autres fins se rattachant au Département du Bureau de Poste de cette Province ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour assurer la meilleure audition des Comptes Publics ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *James Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *James Smith* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour augmenter le Capital de la Compagnie de l'Aqueduc de la Cité de *Kingston*, étant lu :

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la Cité d'*Hamilton* à négocier un Emprunt de Cinquante mille louis, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour confirmer les limites actuelles de certains Lots dans le Township de *Winchester*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender de nouveau l'Acte intitulé : " Acte pour l'encouragement de certaines personnes y nommées, " et autres, et les autorisant de s'associer sous le nom de la Société Bienveillante " de *Québec*, sous certaines restrictions, règles et règlements y mentionnés, " étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 16 *Vict.*, chap. 54, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte de la Représentation Parlementaire de 1853, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois Demain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 26 du mois dernier, pour un Etat de certains Deniers entre les mains des Protonotaires et des Shérifs de *Montréal* et de *Québec*.

Pour le dit Etat, voir Appendice (V.V.V.)

Réponse à deux Adresses de l'Assemblée Législative, du 8 Novembre dernier, pour un Etat et information au sujet du Chemin de *Longueuil* et *Chambly*, et au sujet de celui de *Granby*.

Pour le dit Etat, voir Appendice (W.W.W.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 22 du mois dernier, pour des copies de la Correspondance et autres informations, relatives aux Ecoles dans le District de l'*Outaouais*, qui peuvent avoir eu lieu entre le Surintendant de l'Education, *Canada Est*, et l'Inspecteur des Ecoles pour le District de l'*Outaouais*, depuis la date de la nomination de l'Inspecteur.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (B.)

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour amender l'Acte Impérial relatif à l'union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Terrill* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Demain.

Alors, sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Mercurii, 25<sup>o</sup> die Aprilis;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre—Etat des Affaires de la Compagnie d'Assurance Mutuelle et à Fonds Social des Fermiers du *Canada-Ouest*, pour l'année expirée le 17 novembre 1854.  
Pour le dit Etat, voir Appendice (E.E.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—  
Par l'Honorable M. *Chabot*,—la Pétition de *William Eadon*, et autres, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Matheson*,—la Pétition d'*Helen Keith Taylor*, de *Beachville*, Comté d'*Oxford*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition du Révérend *N. Bélanger*, et autres, de la Paroisse de *St. Arsène de Kakouna*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition du Révérend *J. Bte. Gagnon*, Curé, et autres, de la Paroisse de *L'Isle-Verte*, et du Township de *Viger*, Comté de *Témiscouata*.

Par l'Honorable M. *Chauveau*,—la Pétition de MM. *Wood, Petry, Poitras* et Compagnie, et autres, résidant sur le Chemin *St. Louis* et aux *Foulons*; et la Pétition du Révérend *E. Payment* et autres, de la Paroisse de *Charlesbourg*, dans le Comté de *Québec*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *Joseph Lifton* et autres, du Comté de *Middlesex*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Révérend *P. A. Sylvestre*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Dominique*; de *T. Paré*, et autres, de la Paroisse de *Ste. Rose, Isle-Jésus*; de *F. X. Perrault* et autres, de la Paroisse de la *Pointe-aux-Trembles*; et d'*E. Dauphin* et autres, de la Paroisse du *Sault-au-Récollet*, demandant que le Siège du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

De *F. B. Tranchemontagne* et autres, Censitaires, du Comté de *Berthier*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale.

De *William Ford* et autres, du Township de *Moore*, Comté de *Lambton*; et de *James Coleman* et autres, de la Division Nord du Comté de *Wentworth*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé en mettant à exécution l'Acte des Réserves du Clergé.

D'*A. Stein* et autres, de *St. Christophe*; demandant que les Comtés de *Drummond* et *Arthabaska* soient unis à ceux de *Sherbrooke* et *Wolfe*, pour l'élection d'un Membre du Conseil Législatif.

Sur motion de l'Honorable M. *Chabot*, secondé par M. *Felton*,

Ordonné, Que la Pétition de *William Eadon* et autres, de la Cité de *Québec*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle;

Et la dite Pétition a été reçue et lue, demandant que l'Association Franc-Maçonnique de *Québec* soit incorporée.

*Ordonné*, Que la Réponse relative au Chemin de *Longueuil* et *Chambly* et à celui de *Granby*, présentée hier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de l'Honorable M. *Chabot*, secondé par M. *Felton*,

*Ordonné*, Que la 62e Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Francs-Maçons de *Québec*."

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Francs-Maçons de *Québec*." soit maintenant lu la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonnée d'être lu une seconde fois Demain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Chabot* soit ajouté au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Lettre du Greffier de la Chambre, ayant rapport à la nomination d'un Assistant-Greffier additionnel, à la place de l'Honorable M. *Lemieux*, qui a cessé de faire partie du dit Comité.

*Ordonné*, Que M. *Alleyn* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance contre le Feu, de *Québec*, et pour faciliter l'administration des affaires de la dite Compagnie.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi, le troisième jour de mai prochain

*Ordonné*, Que la 62me Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport à un Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott*, et en changer le nom.

*Ordonné*, Que M. *Patrick* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott*, et en changer le nom.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

Sur motion de M. *Alleyn*, secondé par M. *Bell*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour pouvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de *Québec*," soit maintenant lu la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Demain.

M. *James Smith* a proposé, secondé par M. *Langton*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *Donald Cameron*, de *Thorah*, demandant l'adoption de certaines mesures pour lui faire obtenir, et à ses associés, l'octroi des Titres des Terres pour lesquelles ils ont reçu des Permis d'Occupation, soit renvoyée à un Comité Spécial composé de l'Honorable M. *Cameron*, M. *Gould*, M. *Hartman*, M. *Joseph Curran Morrison*, et du Moteur, pour en examiner le contenu, et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

*Aikins,*  
*Bellingham,*

*Darche,*  
*Delong,*

*Jackson,*  
*Jobin,*

*Papin,*  
*Patrick,*

<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Church,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	46. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Larivall,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mongenais,</i>	40. <i>Yeilding.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné,* Que les Comptes Publics pour l'année 1854, mis devant la Chambre Samedi dernier, soient renvoyés au Comité Permanent des Comptes Publics.

*Ordonné,* Que la Réponse relative aux Employés dans les Départements Publics, présentée Vendredi dernier, soit renvoyée au Comité Permanent des Comptes Publics.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 8 du mois dernier, pour des copies du Rapport au sujet des plaintes portées contre M. *G. L. Marler*, J.P., et du Compte de la dépense du dit Rapport.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (X.X.X.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 22 du mois dernier, pour certaine information relative à l'amélioration des travaux des Rapides *Ste. Anne*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (G.G.G.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 25 Septembre 1854, pour des Etats relatifs aux réclamations des personnes qui ont souffert de l'inondation sur les deux côtés du Lac *St. François*, au-dessus du Canal *Beauharnois*, et des dépenses encourues par l'enquête sur le sujet; et aussi, ayant rapport aux Grands Chemins Publics sur les deux côtés du Lac *St. François*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (Y.Y.Y.)

L'Honorable M. *Cartier* a présenté, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Rapports du Surintendant Médical et des Commissaires Visiteurs de l'Asile Provincial des Aliénés à *Toronto*.

Pour les dits Rapports, voir Appendice (H.)

L'Honorable M. *Cayley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis

à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts ; et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative un Etat du Revenu et des Dépenses probables de la Province, pour l'année finissant le 31 Décembre 1855, et le Budget pour la même année ; et, conformément aux dispositions de la 57me Clause de l'Acte d'Union, il recommande le Budget à la considération de la Chambre d'Assemblée.

Hôtel du Gouvernement,  
Québec, 25 Avril 1855.

Pour les Etat et Estimations qui accompagnent le dit Message, voir Appendice (D.)

*Ordonné*, Que la 67me Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé : "Acte pour permettre la vente de certaines Terres désignées sous les numéros cinq et six, dans la Division A du Township de *Guelph*, et d'en employer les produits aux "objets du Fidécimmis," en substituant un autre Syndic au lieu des Syndics nommés par le dit Acte.

*Ordonné*, Que M. *Cook* ait la permission d'introduire un Bill pour diviser le Township de *Warwich* en deux Municipalités séparées.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour faciliter la négociation des Débentures Municipales, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cayley* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour assurer la meilleure audition des Comptes Publics, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Holton*, et la Question ayant été mise, Que les mots : "et le Receveur Général devra, dans les mois de Janvier " et Juillet de chaque année, publier dans le *Canada Gazette* une Liste des noms " des Banques ou des Parties qui seront les sous-trésoriers ou dépositaires du " Revenu Public ou de partie d'icelui ; et il devra aussi en informer le Public " lorsqu'une Banque, une Personne ou un Agent aura cessé d'être employé " comme dépositaire ou sous-trésorier, et lorsqu'une nouvelle nomination de " semblable nature aura été faite," soient ajoutés à la fin de la 9me Clause du Bill ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Darché*, et la Question ayant été mise, Que les mots : "Toute Institution d'Education, Littéraire, Scientifique et " Charitable, et tout Asile, sont aussi requis par le présent Acte de transmettre, " comme partie de leur Rapport annuel, un Etat détaillé de leurs recettes et dépenses de l'année ; et aussi, un état du nombre d'enfants qui auront été instruits gratuitement dans toute Maison d'Education, et de ceux qui auront été



“gardés gratuitement dans tout Etablissement ou Asile Charitable,” soient ajoutés à la fin de la 13me Clause du Bill ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cook,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Merritt,</i>	21. <i>Wright.</i>
<i>Darchie,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Galt,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Thibaudeau.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morrison, Angus 77.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que les mots : “et ils sont tous requis par le présent Acte d'assister aux “Assemblées du Bureau qui auront lieu pour interroger toute personne sous “serment ou affirmation, à l'égard d'aucune matière se rattachant à un Compte “soumis au dit Bureau pour l'audition,” soient ajoutés à la fin de la 2me Clause du Bill ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que les mots : “mais un Warrant ainsi émis ne sera payable en aucun “cas à telle Banque, à moins qu'il ne contienne un certificat, signé par l'Inspecteur Général ou son Député dûment autorisé à cet effet, indiquant que ce “Warrant est sanctionné par la loi, et nommant le Statut qui confère cette autorité,” soient ajoutés à la fin de la 11me Clause du Bill ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	27. <i>Wright.</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jackson,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus, 68.</i>	<i>Whitney.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. Pouliot a proposé, secondé par M. Thibaudeau, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit amendé, en retranchant les mots "ou en partie," dans la 5e ligne de la 13me Clause; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>S. Turcotte.</i>

CONTRE.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darache,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scatcherd.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison, Joseph C. 88.</i>	<i>Wright.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. Pouliot a proposé, secondé par M. Thibaudeau, et la Question ayant été mise, Que le dit Bill soit amendé, en retranchant depuis le mot "détaillés," dans la 7e ligne de la 13me. Clause, jusqu'à la fin d'icelle, et en insérant les mots:

“ de la manière dont les dits Deniers Publics ont été employés et dépensés, sans préjudicier à la Loi d'Education d'après laquelle certains Rapports annuels du Surintendant de l'Education et des Inspecteurs d'Ecole, continueront à être faits comme ci-devant touchant les Institutions qui sont sous leur contrôle, ” en leur place ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	11. <i>Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Mongenais,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodés,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Meagher,</i>	89. <i>Wright,</i>
<i>Crysler,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Chauveau* a proposé, secondé par M. *Thibaudeau*, et la Question ayant été mise, Que la 13<sup>me</sup> Clause du Bill soit retranchée ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bureau,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Laberge,</i>	11. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fruzer,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>92. Wright.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour assurer l’Audition des Comptes Publics.”

*Ordonné,* Que l’Honorable M. *Cayley* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L’Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour abolir le Port sur les Papiers-nouvelles publiés dans les limites de la Province du *Canada*, et pour d’autres fins se rattachant au Département du Bureau de Poste de cette Province, étant lu ;

L’Honorable M. *Spence* a proposé, secondé par l’Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Wright*, Que tous les mots après “ soit,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : “ renvoyé de nouveau à un Comité de toute la “ Chambre, pour y insérer une Clause prescrivant qu’un Etat complet et correct “ indiquant les salaires, revenus et allocations des Députés Maîtres de Poste et “ autres Officiers du Département des Postes, et toutes les recettes et dépenses pour contrats ou autrement, soit à l’avenir mis annuellement devant la “ Législature, dans les Comptes Publics, ainsi qu’il est fait pour les Comptes “ des autres Départements du Gouvernement en conformité de la Loi ; que “ l’année fiscale, dans le Département des Postes, se terminera le 31 Janvier de “ chaque année, comme dans les Départements des Receveur et Inspecteur “ Généraux, au lieu de l’être en Avril, mais que le Département Postal ne soit “ pas appelé à faire ses Comptes en détail pour le dernier trimestre fiscal d’une “ année sur aucune matière dont le Maître Général des Postes ne pourra obtenir “ d’information correcte sans retarder la publication de ses Comptes ou Rapports “ Annuels,” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>18. Wright.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Huot,</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>O’Farrell,</i>
----------------	----------------	--------------------	-------------------

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shar,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Angus 64.</i>	<i>Thibaudeau.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que tous les mots après "Que" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "la Loi actuelle des Postes qui autorise le Maître Général des Postes à élever ou diminuer les salaires des Maîtres de Poste et de toutes autres personnes employées dans son Département, jusqu'à un montant entre cent et seize cents piastres par année, sans une autorité spéciale de la Législature, sur le mérite d'aucun cas en particulier, tend évidemment à convertir les Maîtres de Poste et les Employés voyageurs du Département (qui tous peuvent être renvoyés à volonté,) en partisans actifs d'Election pour l'avantage des personnes qui peuvent être alors au pouvoirs; et que le Bill maintenant sous considération accroît considérablement le mal en accordant le pouvoir de donner des salaires lucratifs à tout officier qu'il plaira au Département de favoriser, jusqu'au montant de Deux mille piastres par année, contrairement au principe de la Constitution, et à la 46me Règle de cette Chambre, qui exige que tous les votes d'argent imposant de nouvelles charges sur le revenu public originent dans le Comité des Subsidies de cette Chambre; que si le Gouvernement connaît quelques cas spéciaux où des Officiers du Département méritent plus de Seize cents piastres, cette Chambre leur donnera une attentive considération; que les lois ont défendu à tous les Maîtres de Poste et Officiers de ce Département dans la *Grande-Bretagne* de se mêler des élections politiques dans le Royaume-Uni et même d'y voter; qu'aucun état ou rapport n'a été mis devant cette Chambre par le Gouvernement, indiquant le montant qu'on propose de sacrifier par ce Bill, et qu'on estime à une somme variant entre Quinze mille à Trente mille louis par année; que la Clause de ce Bill qui révoque l'Acte d'un Parlement antérieur, limitant le nombre d'Inspecteurs auxquels ce Département peut donner un salaire qui ne doit pas excéder Quatre cents louis chacun, à trois,—ce qui permet à tout partisan politique, que notre système actuel de Gouvernement colonial pourra placer à la tête du Département des Postes, de choisir un nombre illimité de personnes pour voyager dans toutes les parties du *Canada*, aux frais du public, jusqu'au montant de Cinq cents louis chacun par année, ou au-dessous, comme Inspecteurs de Bureaux de Poste, et sans qu'aucune preuve de la nécessité de cette abrogation et de ce pouvoir illimité de nominations n'ait été mise devant cette Chambre,—est une tentative ouverte pour faire du Département des Postes un engin politique, dangereux pour la liberté civile et religieuse de notre Pays; que permettre au Gouverneur et à tout Département public d'envoyer et recevoir, sans paiement d'aucun Port Provincial, toutes lettres et autres choses transmissibles par la Poste, pesant depuis une demie once à quatre livres, sans

“ nommer les officiers ou le nombre d’officiers dans chaque Département qui  
 “ devront posséder exclusivement ce droit extraordinaire de charger les malles  
 “ de toute correspondance publique et privée, durant toute l’année, serait une  
 “ manière imprudente et très répréhensible de transiger les affaires; et que,  
 “ charger le revenu du *Canada* déjà lourdement obéré de plusieurs mille louis  
 “ additionnels par année pour transporter franche de port, par le *Canada*, la Cor-  
 “ respondance Militaire, et toute celle des autres Départements avec l’*Angleterre*  
 “ et le reste de l’Empire, tandis qu’il n’est pas même question de vous montrer  
 “ qu’on jouit d’aucune faveur semblable dans le Royaume-Uni, n’est nullement  
 “ désirable dans un moment où le *Canada* construit des Chemins de Fer Mili-  
 “ taires Britanniques, envoie des dons princiers aux Veuves et Orphelins de la  
 “ Guerre Européenne; dans un moment où le pain est rendu à un prix exhorbi-  
 “ tant dans cette Cité, que nombre d’ouvriers n’ont pas d’emploi, et que d’autres  
 “ ne sont que pauvrement rémunérés,” en leur place;

M. l’Orateur a refusé de recevoir la Motion, attendu qu’il n’en avait pas été donné avis, et qu’elle contenait des matières qui étaient plutôt le sujet d’amendements, et qui ne pouvaient point servir de fondement à la Résolution proposée; et parce que cette Résolution, à cette phase du Bill, devait être déclaratoire de quelque principe opposé à celui du Bill.

Et en ayant été appelé de la décision de M. l’Orateur; la Chambre s’est divisée:—Et la décision de M. l’Orateur a été confirmée.

Alors, la Question principale ayant été mise;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Ferrie*, et la Question ayant été mise, qu’il soit ajouté une Clause au Bill, limitant sa durée à trois ans; la Chambre s’est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le Titre soit: “Acte pour abolir les Frais de  
 “ Port sur les Papiers-nouvelles publiés dans la Province du *Canada*, et pour  
 “ d’autres fins relatives au Département du Bureau des Postes de cette Province.”

*Ordonné*, Que l’Honorable M. *Spence* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l’un des Maîtres en Chancellerie:—

M. l’Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé: “Acte pour incorporer la Grande  
 “ Division et les Divisions subordonnées des Fils de la Tempérance dans le *Bas-Canada*,” sans aucun amendement: Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé: “Acte pour amender l’Acte  
 “ de 1853, des Compagnies à Fonds Social pour la construction de Chemins,  
 “ Ponts, Jetées ou Quais dans le *Haut-Canada*,” auquel il demande le concours de cette Chambre; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé: “Acte pour protéger les Pêche-  
 “ ries dans le *Bas-Canada*,” auquel il demande le concours de cette Chambre: Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé: “Acte pour incorporer la Com-  
 “ pagnie du Télégraphe sous-marin Transatlantique,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s’est retiré.

Un Bill pour amender l’Acte de la Représentation Parlementaire de 1853, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné*, Que la 71me Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au dit Bill.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Drainage et de l'amélioration des Terres du *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie de Pret du *Canada-Ouest*, étant lu ;

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodteur,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cawley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>62. Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

*De Witt,*

*2. Mackenzie.*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les dispositions de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Lois qui ont rapport aux Banques d'Epargne ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Vendredi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé l'Adresse ci-jointe à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien, dans l'exercice de la Prérrogative Royale, fixer d'une manière Permanente quelque endroit convenable pour les réunions annuelles du Parlement ; à laquelle il demande le concours de cette Chambre :—

A Son Excellence Sir *Edmund Wallcer Head*, Baronnet, Gouverneur Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef dans et pour les Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick* et de l'*Isle du Prince-Edouard*, et Vice Amiral d'icelles, etc., etc., etc.

Qu'il plaise à Votre Excellence.

Nous, les fidèles et loyaux. Sujets de Sa Majesté, le Conseil Législatif du *Canada*, réunis en Parlement Provincial, demandons respectueusement qu'il nous soit permis de soumettre notre opinion à Votre Excellence, que le temps est arrivé d'exercer la Prérrogative Royale pour fixer d'une manière permanente le Siège du Gouvernement en cette Province ; que le système de tenir des Parlements alternatifs à *Québec* et à *Toronto* est sujet à objection et préjudiciable aux intérêts du Service Public, en conséquence des inconvénients graves et manifestes qu'il présente ; qu'il en résulte des dépenses considérables des Deniers Publics, et que la translation fréquente d'un lieu à un autre des différents Départements du Gouvernement menace sérieusement la sécurité et la conservation des Bibliothèques, et des Records et Archives du Pays.

Nous prions en conséquence qu'il plaise à Votre Excellence de se prévaloir de la Prérrogative Royale pour désigner un endroit convenable et permanent pour pour les assemblées annuelles du Parlement ; et nous assurons Votre Excellence que nous donnerons volontiers notre concours à toute appropriation des Deniers Publics que vous jugerez nécessaires pour la construction d'Edifices convenables et propres à recevoir les trois Branches de la Législature, dans l'endroit qui aura été désigné par Votre Excellence.

Et ensuite, il s'est retiré.

Le Maître en Chancellerie a été appelé de nouveau et informé que cette Chambre enverra une Réponse par un Messager de la Chambre.

Et alors, il s'est retiré de nouveau.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour étendre et continuer l'Acte intitulé : "Acte pour pourvoir à procurer un local pour les Cours de Jurisdiction Supérieure dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition de la Municipalité du Village de *Paris* et la Pétition de *T. L. P. Filgiano* et autres, du Village de *Paris*, soient renvoyées au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,  
La Chambre s'est ajournée.



*Jovis, 26° die Aprilis ;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre,—Etat des Affaires du Grand Chemin de Fer Occidental, le 31 Janvier 1855.

Pour le dit Etat, voir Appendice (F.F.)

Et aussi, Recettes et Déboursés de l'Hôpital Général de *Kingston*, pour l'année expirée le 31 Décembre 1854.

Pour les dites Recettes et Déboursés, voir Appendice (A.A.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Rhodes*,—la Pétition de la Compagnie des Usines de *Marmora*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de M. *Crépeau* et autres, de la Paroisse de *St. Félix de Valois*.

Par M. *Casault*,—la Pétition de *Thomas Jarvis*, de la Paroisse de *St. Patrice de la Rivière du Loup*, Comté de *Témiscouata*.

Par M. *Ferrie*,—la Pétition de *William McLachlan*, Président, et *Robert McLean*, Secrétaire, au nom d'une Assemblée Publique des Habitans de *Galt*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de *John Burke* et autres, du Village de *Bowmanville*, dans le Comté de *Durham*, et la Pétition de *Matthew Jones* et autres, du Township de *Darlington*, dans le Comté de *Durham*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *Peter Winger* et autres, du Township de *Woolwich*, Comté de *Waterloo*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et de l'Association Littéraire du Township d'*Emmingsford*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *John Trenholm* et autres, de *Trenholmville* et ses environs; la Pétition de *Patrick McCabe*, Senior, et autres, de *Wickham*, dans le Comté de *Drummond*; la Pétition d'*A. Leighton* et autres, de *Durham Sud*, dans le Comté de *Drummond*; la Pétition de *G. L. Marler* et autres, de la Paroisse de *Drummondville*; la Pétition de *George McGauran* et autres, de *Warwick*, dans le Comté de *Drummond*, et la Pétition de *J. E. Ferté* et autres, du Village de *L'Avenir*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Welland*, et la Pétition de *George H. Wright* et autres, du Comté de *Welland*.

Par M. *Papin*,—la Pétition d'*Amable Eno dit Deschamps* et autres, de la Paroisse de *Repentigny*.

Par M. *Larvill*,—la Pétition de *Walter Ebert* et autres, de la Ville de *Chatham*, et la Pétition de *L. H. Johnson* et autres, des Comtés de *Kent* et *Lambton*.

Par M. *Brown*,—la Pétition d'*A. Inglis* et autres, du Township de *Plympton*; la Pétition de *John Thomson* et autres, du Comté de *Huron*; la Pétition de *John Riddel* et autres, et la Pétition de *J. W. Rose* et autres, du Comté de *Kent*.

Par M. *Scatcherd*,—la Pétition de *John Mackintosh*, du Township de *Mosa*, Comté de *Middlesex*.

Par M. *Wright*,—la Pétition d'*Andrew Telfer* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*.

Par M. *Fergusson*,—la Pétition de *George Sunley* et autres; la Pétition de *Robert Torrance* et autres, du Comté de *Wellington*, et la Pétition de *Francis Beattie* et autres, du Comté de *Wellington*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *Joseph Graham* et autres, des Comtés-Unis de *York* et *Peel*.

Par M. *Fellon*,—la Pétition de *John Pope* et autres, Magistrats, d'*Eaton* et autres Townships, dans le District de *St. François*.

Par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Hamilton* ; et la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto*.

Par M. le Solliciteur Général *Smith*,—la Pétition d'*Alexander Kennedy* et autres, du Township d'*Osgoode*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*Eliza M. Hervey*, Directrice, et autres, le Comité de l'Asile et de l'Ecole d'Industrie ; demandant une aide.

Du Révérend *J. Paradis* et autres, de la Paroisse de *St. François* ; de *John McDougall* et autres, de la Ville des *Trois-Rivières* ; d'*A. Kierkowski* et autres, de la Paroisse de *St. Charles* ; du Révérend *Joseph Beauregard* et autres, de la Paroisse de *La Présentation* ; d'*E. O. Piché* et autres, de la Paroisse de *Lano-raie* ; et de *T. R. Tranchemontagne* et autres, de la Paroisse de *Berthier* ; demandant que le Siège du Parlement soit permanemment fixé.

De *William Moore* et autres, de *Durham* ; de *Noël Hébert* et autres, de *St. Norbert d'Arthabaska* ; du Révérend *N. Pelletier* et autres, de *Stanford* ; et de *F. Pothier* et autres, de *Kingsey* ; demandant que les Comtés de *Drummond* et *Arthabaska* soient unis à ceux de *Sherbrooke* et *Wolfe*, pour l'Election d'un Membre du Conseil Législatif.

D'*Edwin Larwill*, Ecuyer, M. P. P., et autres, des Comtés-unis d'*Essex* et *Kent* ; demandant la passation d'un Acte pour construire une ligne de Chemin de Fer d'*Amherstburg* à *St. Thomas*.

De *John R. Wilkinson* et autres, du Township de *Mersea* ; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs Enivrantes.

De *T. V. DeBoucherville* ; exposant que durant la dernière Guerre entre la *Grande-Bretagne* et les *Etats-Unis*, il a rendu de signalés services aux Troupes Anglaises, et que, pendant ce temps, ses biens sont tombés en ruine ; et demandant à être rémunéré.

De *Thomas Matheson* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté de *Perth* ; demandant que le Tarif des Honoraires établis par l'Acte 16 *Vict.*, chap. 53, soit augmenté.

De la Sœur *Ste. Jeanne de Chantal*, Supérieure, et autres, Sœurs de la Miséricorde de l'Hôpital *Ste. Pélagie*, de la Cité de *Montréal* ; demandant une aide.

De la Sœur *Véronique du Crucifix*, Supérieure, et autres Sœurs des Saints Noms de *Jésus* et de *Marie à Longueuil* ; demandant une aide.

M. *Fellon*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trente-et-unième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour confirmer certains Mariages célébrés par feu le Révérend *Alexander McWattie*, et pourvoir à la preuve d'iceux, et d'autres Actes exécutés par lui comme Ministre de l'Eglise Presbytérienne. Il trouve que dans le Préambule il est allégué que M. *McWattie* " n'était pas " régulièrement ordonné Ministre de l'Eglise d'*Ecosse*." Il n'a été offert à Votre Comité aucune preuve de cette allégation, mais il paraît qu'il y a du doute s'il a été ou non régulièrement ordonné. Votre Comité a donc amendé le Préambule, et préparée divers amendements au Bill qu'il prend la liberté de soumettre à Votre Honorable Chambre.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour incorporer la Ville de *Paris*, et

pour en définir les limites, et il a adopté un amendement à ce Bill, qu'il soumet aussi à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour confirmer certains Mariages célébrés par feu le Révérend *Alexander Mc Wattie*, et pourvoir à la preuve d'iceux, et d'autres Actes exécutés par lui comme Ministre de l'Eglise Presbytérienne, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Frazer* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Quatorzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a pris en sa considération le Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe du *Canada*, de *Terreneuve* et de *Londres*, et y a fait des amendements qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

Votre Comité a aussi considéré le Bill pour permettre à la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental de construire un Chemin de Fer d'Embranchement jusqu'à la Ville de *Brantford*, et d'augmenter son Capital, et pour d'autres fins, et il y a fait plusieurs amendements,—et Votre Comité a aussi considéré le Bill pour amender de nouveau l'Acte qui incorpore l'Association du Télégraphe Electrique de l'*Amérique Britannique du Nord*, de manière à permettre à la dite Association de construire des lignes d'embranchement et de souscrire aux Actions d'autres Compagnies de Télégraphe Electrique, et il y a fait plusieurs amendements, qu'il soumet à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Ville de *Paris*, et pour en définir les limites, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit maintenant renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Whitney* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour obliger à enregistrer les Titres dans les Townships du *Bas-Canada*, et le rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

Sur motion de M. *Loranger*, secondé par M. *Desaulniers*.

*Ordonné*, Que le Message du Conseil Législatif, reçu hier, informant cette Chambre que leurs Honneurs ont adopté une Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien, dans l'exercice de la Prérogative Royale, fixer d'une manière permanente quelque endroit convenable pour les réunions annuelles du Parlement, à laquelle ils demandent le concours de cette Chambre, et la dite adresse soient maintenant lus.

Et le Message et l'Adresse ont été lus en conséquence.

*Ordonné*, Que le Bill pour permettre à la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental de construire un Chemin de Fer d'Embranchement jusqu'à la Ville de *Brantford*, et d'augmenter son Capital, et pour d'autres fins, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie de Télégraphe du *Canada*, de *Terreneuve* et de *Londres*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux Syndics des Chemins à Barrières de *Québec*, présentée le dix du courant, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'acte du Chemin de Fer de *Port Dalhousie* et *Thorold*, en prolongeant ce Chemin depuis *Thorold* jusqu'à *Port Colborne*, et pour d'autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement qui, Lundi dernier, a été proposé d'être fait à la Question, Que les amendements faits au Bill pour empêcher le commerce des Liqueurs Alcooliques et Enivrantes soient maintenant lus une seconde fois ; et cet Amendement étant, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute de toute la Chambre, dans le but de l'amender, en retranchant les mots depuis les mots : "Attendu que," dans la première ligne du Préambule, jusqu'à la fin du Bill, et en y insérant les suivants, ou autres ayant le même effet, en leur place : "la vente en détail des Liqueurs Enivrantes est une source d'ivrognerie et de démoralisation, et qu'il est de l'intérêt de tous que des moyens soient pris pour empêcher cette démoralisation ; A ces causes, qu'il soit statué, etc., comme suit :—

"La vente en détail des Liqueurs Enivrantes de la manière nommée "au verre" ou "à la roquille," est prohibée, et la vente de telles Liqueurs, en quelque quantité que ce soit, pour être bues dans ou près le local où elles sont vendues, est une vente au verre, suivant le sens de cette section :

"Les lieux vulgairement désignés sous les noms de "cabarets" ou "guinguettes," sont par le présent Acte prohibés et déclarés des nuisances publiques, et le fait d'établir ou tenir un semblable lieu sera une preuve présomptive de la violation, par celui qui le tiendra, de la section précédente :

"Le fait d'établir et tenir un lieu de quelque genre que ce soit, qu'il soit situé dans une bâtisse ou hors d'une bâtisse, compris dans l'esprit et l'intention du présent Acte, et le fait d'établir ou tenir un lieu de quelque genre que ce soit, où d'autres personnes ont coutume de venir, en fournissant leurs propres Liqueurs de l'espèce prohibée, achetées ailleurs et les y buvant, sera censé être le fait de tenir un "cabaret," suivant le sens du présent Acte, et être prohibé :

"La vente de toute Liqueur Enivrante, en quantité moindre qu'un gallon, est prohibée, mais rien dans le présent Acte n'empêchera ni n'interdira la vente, quelque soit la quantité demandée, de Liqueurs Enivrantes à une personne malade, ou pour l'usage d'une personne malade, si un certificat du Médecin

“ donnant ses soins à telle personne malade, ou d’un Prêtre ou d’un Ministre résidant dans la localité, attestant que telle Liqueur est requise pour telle personne malade, est exhibé et délivré à la personne vendant telle Liqueur :

“ Toute personne qui commettra ou sera concernée dans la perpétration de quelqu’un des actes prohibés ci-dessus, ou qui aidera ou assistera de quelque manière à aucun tel acte, soit comme principal ou comme commis, garçon de barre, ou autrement, sera passible d’une amende de Douze louis et dix chelins, cours actuel de cette Province, avec les frais, qu’il paiera à la personne qui intentera la poursuite pour icelle, et telle somme pourra être demandée et recouvrée dans toute Cour de Sa Majesté, ou devant tout Juge de Paix, par action de dette, déclaration, plainte ou information ; et aucune licence délivrée ou qui sera délivrée, ne sera censée justifier ou excuser aucun acte fait en contravention au présent Acte, ou exempter le contrevenant de l’amende imposée par le présent Acte :

“ Un Ordre d’exécution ou un Ordre de saisie et vente pourra être lancé en la forme ordinaire, contre les biens-meubles et immeubles de toute personne convaincue de quelqu’une des contraventions mentionnées ci-dessus, pour prélever l’amende et les dépens, et à défaut de paiement dans les quinze jours qui suivront la condamnation, la personne convaincue de telle contravention pourra être décrétée de prise de corps et emprisonnée dans la Prison Commune, dans les limites de la juridiction de la Cour ou du Juge de Paix devant qui elle aura été convaincue, jusqu’à ce que l’amende et les dépens aient été payés :

“ Pourvu toujours, qu’un Aubergiste ou Hôtellier dûment licencié, ne sera pas considéré comme vendant des Liqueurs Enivrantes au verre dans les limites de la prohibition du présent Acte, ni comme les vendant en contravention au présent Acte, parce qu’il vendra du Vin à des voyageurs ou à des personnes logeant et mangeant dans sa maison ; pourvu que ce Vin soit vendu et bu aux repas ordinaires de tel voyageur ou pensionnaire :

“ Pourvu aussi, qu’aucun Aubergiste ou Hôtellier qui sera convaincu d’avoir permis ou souffert à aucun tel voyageur ou pensionnaire de s’enivrer avec la Liqueur qu’il aura ainsi fournie aux repas ordinaires, sera censé avoir vendu des Liqueurs Enivrantes au verre, en contravention aux dispositions du présent Acte, et encourra la pénalité pourvue ci-dessus pour telle offense :

“ Et toute personne qui sera trouvée en état d’ivresse après la mise en force du présent Acte, sera, sur conviction du fait devant un Juge de Paix, sujette à être emprisonnée pendant un temps qui ne sera pas moins de vingt-quatre heures ni plus de quatre jours :

“ Toutes Cours, Juges et Juges de Paix interpréteront le présent Acte de manière à empêcher tous faux-fuyants et subterfuges, et de manière à comprendre le fait de donner aussi bien que le fait de vendre des Liqueurs Enivrantes, dans les lieux et de la manière ci-dessus prohibés.”

M. *Felton* a proposé, secondé par M. *Poulin*, et la Question ayant été mise, Que les dits Débats ajournés soient maintenant repris ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>

<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	61. <i>Wright.</i>
<i>Delong,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Guèremont,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Masson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gamble,</i>	<i>MacNab, Sir A. N. 37</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Drummond, Pro.Gén.</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre a, en conséquence, repris les dits Débats ajournés ;—Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Marchildon,</i>	35. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guèremont,</i>	<i>Masson,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	57. <i>Wright.</i>
<i>Delong,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits Amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. O'Farrell a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. Casault, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à

un Comité de toute la Chambre, dans le but de limiter son application au *Haut-Canada*," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Marchaldon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	25. <i>Whitney.</i>
<i>Clarke,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mongenaïs,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Church,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>	66. <i>Yeilding.</i>
<i>Delong,</i>	<i>Langton,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Masson* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Dufresne*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher tous les mots après "loi," dans la 14<sup>me</sup> Clause, et d'insérer en leur place les mots : "du moment qu'il plaira à Son Excellence le Gouverneur Général, de l'avis du Conseil Exécutif de cette Province, d'émaner une Proclamation à cet effet ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchaldon,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Masson,</i>	26. <i>Whitney.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Labelle,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
----------------	----------------	---------------	-----------------

<i>Biggar,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	59. <i>Yeilding.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Thomas Fortier* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Masson*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour en amender le Préambule, en ajoutant, après le mot "démoralisation," dans la troisième ligne, les mots : "dans les Villes et Cités ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : — Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

L'Honorable M. *Hincks* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Joseph Curran Morrison*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'ajouter la Clause suivante : "Le présent Acte ne prendra point effet avant qu'il ne soit établi une disposition pour prélever sur le Peuple du *Bas-Canada*, au moyen d'une taxe locale, une somme égale aux revenus provenant actuellement des Licences pour vendre en détail des Liqueurs spiritueuses, vineuses ou fermentées, ou provenant des Licences d'Auberge dans le *Bas-Canada*, et qui ont été spécialement engagés et appropriés par l'Acte 18 *Vic.*, chap. 3, en faveur des Censitaires des diverses Seigneuries du *Bas-Canada* ;"

M. *Rankin* a proposé, secondé par M. *Masson*, et la Question ayant été mise, Que la Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Charveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mongenais,</i>	34. <i>Whitney.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Hincks,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Poulin,</i>



<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>38. Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question Principale, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'ajouter la Clause suivante : "Le présent Acte ne prendra point effet avant qu'il ne soit établi une disposition pour prélever sur le Peuple du *Bas-Canada*, au moyen d'une taxe locale, une somme égale aux revenus provenant actuellement des Licences pour vendre en détail des liqueurs spiritueuses, vineuses ou fermentées, ou provenant des Licences d'Auberge dans le *Bas-Canada*, et qui ont été spécialement engagés et appropriés par l'Acte 18 *Vic.*, chap. 3, en faveur des Censitaires des diverses Seigneuries du *Bas-Canada* ;"

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Rankin*, que les mots : "du *Bas-Canada*, au moyen d'une taxe locale, soient retranchés ;

Et des Débats s'étant élevés là-dessus ;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par M. *O'Farrell*, et la Question ayant été mise, Que les Débats soient ajournés à Lundi prochain ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Gill,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>Mongenaïs,</i>	<i>33. Whitney.</i>
<i>Desaulniers,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cool,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>38. Wright.</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise, Que les mots "*Bas-Canada*, au moyen d'une taxe locale," soient retranchés du dit Amendement proposé à la Question Principale ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Cameron,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Whitney.</i>

## CONTRE:

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>33. Wright.</i>
<i>Cook,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question Principale, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots: "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'ajouter la Clause suivante: "Le présent Acte ne prendra point effet avant qu'il ne soit établi une disposition pour prélever sur le Peuple du *Bas-Canada*, au moyen d'une taxe locale, une somme égale aux revenus provenant actuellement des licences pour vendre en détail des liqueurs spiritueuses, vineuses ou fermentées, ou provenant des Licences d'Auberge dans le *Bas-Canada*, et qui ont été spécialement engagés et appropriés par l'Acte 18 *Vic.*, chap. 3, en faveur des Censitaires des diverses Seigneuries du *Bas-Canada*;"

Et des Débats ultérieures ayant eu lieu là-dessus;

M. *O'Farrell* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise, Que les Débats soient ajournés; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, Sol.Gén.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Murney,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Church,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>

*Cook,*  
*Daly,*

*Frazer,*  
*Freeman,*

*Niles,*

38. *Wright.*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question Principale, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Cham-  
"bre, à l'effet d'ajouter la Clause suivante : "Le présent Acte ne prendra point  
"effet avant qu'il ne soit établi une disposition pour prélever sur le Peuple du  
"Bas-Canada, au moyen d'une taxe locale, une somme égale aux revenus prove-  
"nant actuellement des licences pour vendre en détail des liqueurs spiritueuses,  
"vineuses ou fermentées, ou provenant des Licences d'Auberge dans le Bas-  
"Canada, et qui ont été spécialement engagés et appropriés par l'Acte 18 Vic.,  
"chap. 3, en faveur des Censitaires des diverses Seigneuries du Bas-Canada ;"  
la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés là-dessus ;

M. *Papin* a proposé, secondé par M. *Murney*, et la Question ayant été mise, Que les Débats soient ajournés ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>O' Farrell,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Morrison, Joseph</i>	<i>C 31. Whitney.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Murney,</i>	

CONTRE.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Clasholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Patrick,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Loranger* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Masson*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau  
"à un Comité de toute la Champro, à l'effet d'y insérer la Clause suivante :  
"Le présent Acte ne pourra avoir effet que lorsque les fonds appropriés par  
"l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, à même le revenu provenant  
"des Licences d'Auberge et de Magasin, seront remplacés par d'autres,  
"pour un même montant, pour les indemnités auxquelles le dit Acte Seigneu-  
"rial pourvoit ;"

M. *Masson* a proposé, secondé par M. *Guévremont*, et la Question ayant été mise, Que la Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Masson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>McCann,</i>	<i>36. Whitney.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>41. Wright.</i>
<i>Darce,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question Principale, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots: "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'y insérer la Clause suivante: "Le présent Acte ne pourra avoir d'effet que lorsque les fonds appropriés par l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, à même le revenu provenant des Licences d'Auberge et de Magasin, seront remplacés par d'autres, pour un même montant, pour les indemnités auxquelles le dit Acte Seigneurial pourvoit;" la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Masson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>O'Farrell.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>34. Whitney.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Hincks,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Spence,</i>

*Daoust, Charles, Holton, Niles, 42. Wright.*  
*Darche, Huot,*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois;

M. *Larwill* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Masson*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots: "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de retrancher les mots depuis le mot "Attendu," dans la première ligne, jusqu'au mot "que," dans la troisième ligne du Pré-ambule," en leur place;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée:— Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mongenaïs,</i>	<i>51. Wright.</i>
<i>Delong,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Ros, Sol. Gen.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudeau.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Morrison, Joseph C29.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Dostaler,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés. Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Alors, sur motion de M. *Whitney*, secondé par M. *O'Farrell*, La Chambre s'est ajournée.

Veneris, 27<sup>o</sup> die Aprilis ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Bell*,—la Pétition de *William McAdam* et autres, du Township de *Pakenham*.

Par M. *Galt*,—la Pétition de *Thomas C. Keefer*, Ingénieur Civil, de la Cité de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Chabot*,—la Pétition d'*A. Gugy* et autres, de la Cité de *Québec* ; la Pétition de *Richard Freeman*, Tanneur, de la Paroisse de *St. Ambroise* ; et la Pétition de *Dame E. Taschereau* et autres, Directrices de l'Hospice *St. Joseph* de la Maternité de *Québec*.

Par l'Honorable M. *Spence*,—la Pétition de *John Gartshore* et autres, de la Ville de *Dundas*.

Par M. *Holton*,—la Pétition de *Wolfred Nelson*, Maire, et autres, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Papin*,—la Pétition de *Dougald Fraser* et autres, de la Paroisse de *St. Jérôme de Matane*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*Helen Keith Taylor*, de *Beachville*, Comté d'*Oxford* ; représentant qu'il existe certains défauts dans les lois d'emprisonnement pour dette, dans le *Haut-Canada*, et demandant une enquête sur l'état de détresse où elle existe en conséquence.

Du Révérend *N. Bélanger* et autres, de la Paroisse de *St. Arsène de Kakouma* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour empêcher le trafic des Boissons Enivrantes et Alcooliques, devienne loi.

Du Révérend *J. Bte. Gagnon*, Curé, et autres, de la Paroisse de *l'Isle Verte*, et du Township de *Viger*, Comté de *Témiscouata* ; demandant une aide pour un Chemin dans le dit Township.

De MM. *Wood*, *Petry*, *Poitras* et Compagnie, et autres, résidant sur le Chemin *St. Louis* et aux *Foulons* ; demandant que le Chemin qui conduit du Chemin *St. Louis* au Chemin des *Foulons*, passant à l'Eglise *St. Richard*, soit macadamisé et mis sous le contrôle de la Commission des Chemins à Barrières de *Québec*.

Du Révérend *E. Payment* et autres, de la Paroisse de *Charlesbourg*, dans le Comté de *Québec* ; demandant que le Chemin appelé la Route du *Bourg Royal*, soit macadamisé.

De *Joseph Lifton* et autres, du Comté de *Middlesex* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à effet des dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

Résolu, Que la Pétition de *William McPherson* et autres, Médecins pratiquants du *Haut-Canada*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de M. *Frazer*, M. *Church*, M. *Roderick McDonald*, M. *Clarke* et M. *Brown*, pour en examiner le contenu et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

Sur motion de M. *Fergusson*, secondé par M. *Somerville*,  
Ordonné, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Québec* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Jeudi prochain, à Dix heures de l'avant-midi.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Permanent des divers Sills Privés, a

présenté à la Chambre le Trente-deuxième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “Acte pour défendre l’Inhumation dans certains Cimetières de la Cité de *Québec*,” et il est convenu de recommander qu’il y soit fait certains amendements.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour faire certains changements à l’Acte des Syndics de la Première Eglise Baptiste Calviniste des Hommes de Couleur de *Toronto*, et a adopté un amendement à icelui, qu’il demande permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

Le Bill pour confirmer les Patentes pour le Lot No. 4 des Abouts A et B du Township d’*Hamilton*, a été examiné par Votre Comité, et il y a fait certains amendements, qu’il a l’honneur de soumettre maintenant.

*Ordonné*, Que la Pétition de Dame *Mary Jane Edwoods* et autres, Syndics et Membres de la Première Eglise Baptiste Calviniste des Gens de Couleur de *Toronto*; et la Pétition de *Thomas Williams*, Syndic, et autres, Membres de la Première Eglise des Baptistes Calvinistes de Couleur de *Toronto*, soient imprimées pour l’usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “Acte pour défendre l’Inhumation dans certains Cimetières de la Cité de *Québec*,” tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour confirmer les Patentes pour le Lot No. 4, des Abouts A et B du Township d’*Hamilton*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour faire certains changements à l’Acte des Syndics de la Première Eglise Baptiste Calviniste des Hommes de Couleur de *Toronto*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

Sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par l’Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l’Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour confirmer certains Mariages célébrés par feu le Révérend *Alexander McWattie*, et pourvoir à la preuve d’iceux et d’autres actes exécutés par lui comme Ministre de l’Eglise Presbytérienne, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *DeWitt* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Ville de *Paris* et pour en définir les limites, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Christie* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l’Ordre, s’est formée en Comité sur le Bill pour

étendre et continuer l'Acte, intitulé : "Acte pour pourvoir à procurer un local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Masson* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Masson* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité des Subsides; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Terrill* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

M. *Terrill* a aussi informé la Chambre qu'il lui était enjoint de faire motion, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi prochain.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, Que Mardi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération s'il est expédient d'accorder une nouvelle aide à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer;

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, Membre du Conseil Exécutif, a alors informé la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, que Son Excellence ayant été informée de l'objet de cette Motion, le recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, Que Mardi prochain cette Chambre se formera en le dit Comité.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie de Télégraphe du *Canada*, de *Terrenceuve* et *Londres*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Actes relatifs aux Arpenteurs; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Munro* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans amendement, savoir :—

Bill, intitulé : "Acte pour amender un Acte pour incorporer l'Athénée de *Toronto* :"

Bill, intitulé : "Acte pour incorporer le Collège *St. Michel*, dans le Diocèse de *Toronto* :"

Bill, intitulé : "Acte pour incorporer l'Hospice *St. Joseph* de la Maternité de *Québec* :"

Bill, intitulé : "Acte pour autoriser *Jacob Hespeler*, ses hoirs ou ayans cause,



“ à ériger une Digue ou Brise-lame sur la *Grande Rivière*, à ou près du Village “ de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo* :”

Bill, intitulé : “ Acte pour expliquer un Acte, intitulé : “ Acte pour amender et étendre la Loi concernant le recours de Replevin dans le *Haut-Canada*.”

Bill, intitulé : “ Acte pour déclarer que l'Acte pour ratifier un certain Arpentage du Township d'*Ameliasburg* s'étend au Township d'*Hillier*, qui, dans le temps du dit Arpentage, faisait partie d'*Ameliasburgh* :” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer du Grand Tronc du *Canada* à changer la position “ de sa ligne dans et près la Cité de *Toronto*,” auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour autoriser la vente “ ou le bail des terres dans le *Haut-Canada*, possédées en fidéi-commis, pour “ l'usage des Congrégations ou Corporations Religieuses,” auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : Acte pour pourvoir au règlement des Successions des personnes décédées ou qui décéderont Insolubles,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans chaque Comté Electoral du *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et du Sud Ouest, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et autoriser la construction d'un Embranchement d'icelui jusqu'à *Marmora*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender la Charte de la Compagnie du Chemin de Fer et du Havre de *Woodstock* et du Lac *Erié*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender et étendre les dispositions de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 191, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial composé de M. *Holton*, M. *Loranger*, M. *Antoine Aimé Dorion*, M. *Langton* et M. *James Ross*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Havre de *Sydenham*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender de nouveau l'Acte intitulé : " Acte pour établir de meilleures dispositions pour accorder des Licences aux Cabaretiers et Détailliers de Liqueurs Spiritueuses dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir plus efficacement l'Intempérance, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. le Solliciteur Général *Ross*, M. *Antoine Aimé Dorion*, M. *Casault*, M. *Laberge*, M. *Dufresne*, l'Honorable M. *Chabot*, et M. *Loranger*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois de Tempérance, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender de nouveau l'Acte intitulé : " Acte pour établir de meilleures dispositions pour accorder des Licences aux Cabaretiers et Détailliers de Liqueurs Spiritueuses dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir plus efficacement l'Intempérance."

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour prévenir l'Intempérance en cette Province, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender de nouveau l'Acte intitulé : " Acte pour établir de meilleures dispositions pour accorder des Licences aux Cabaretiers et Détailliers de Liqueurs Spiritueuses dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir plus efficacement l'Intempérance."

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*,

Ordonné, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour autoriser la vente ou le Bail des Terres dans le *Haut-Canada*, possédées en fidéi-commis, pour l'usage des Congrégations ou Corporations Religieuses," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour exiger que tous les Réglemens de Conseils de Township dans le *Haut-Canada*, pour prélever des deniers non requis pour les dépenses ordinaires de tels Townships, soient approuvés par une majorité des Electeurs Municipaux avant qu'ils deviennent en vigueur, et pour d'autres fins relatives aux Municipalités de Township, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général, — Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 23 du mois dernier, pour un Etat des sommes payées aux Commissaires du Havre de *Montréal*, comme commutation pour Droit de Havre par des Compagnies de Chemin de Fer, Compagnies de Steamboats ou autres individus, sur les Effets débarqués sur les Quais des dit Commissaires.

Par Ordre,

Bureau du Secrétaire,

Québec, 26 Avril 1855.

*Geo. Et. Cartier*,  
Secrétaire.

Etat des Droits de Havre reçus dans l'année 1854, de Parties avec lesquels les Commissaires du Havre de *Montréal* se sont abonnés pour les Droits durant la dite année :—

Noms des Parties.	Vaisseaux employés.	Somme convenue pour la Saison.			Taux par voyage pour la Saison.			Taux par mois ou par jour convenue pour la Saison.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Compagnie du Chemin de Fer du Champlain et du St. Laurent...	Deux Steamers et deux Barges...	1288	0	7						
Compagnie du Grand Tronc.....	Un Steamer et une Barge.....	600	0	0						
Tate Frères.....	Deux Steamers...	400	0	0						
Compagnie du Riche-lieu.....	Un Steamer.....	140	0	9						
Capitaine Sénécal....	Un Steamer.....	125	0	0						
Capitaine Duval.....	Un Steamer.....	115	0	0						
Ant. Rivard.....	Un Bateau.....	16	10	0						
Compagnie des Steam-boats Montréal et Québec.....	Deux Steamers.....				4	10	0	chaq.		
George Shaw.....	Un Steamer.....				4	10	0			
Jodoin et Lespérance..	Deux Steamers.....								1	0
Entrepren. du Grand Tronc.....	Deux Steamers } et divers } Bacs..... }								13	8
										2
										par mois.

Bureau des Commissaires du Havre,  
*Montréal*, 21 Avril 1855.

*John Glass*,  
Secrétaire.

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 22 du mois dernier, pour un Etat du Revenu et de la Dépense de la régie des Chemins à Barrières de *Montréal*, durant les années 1853 et 1854.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (I.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 21 du courant, pour copie de toute la Correspondance relative à la Seigneurie de *Lanaudière*, depuis le 1er Juillet 1853, jusqu'à la date de l'Adresse.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (Z.Z.Z.)

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir et déterminer les pouvoirs des Syndics des Chemins à Barrières de *Québec*, et pour d'autres objets, étant lu ;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Chabot*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement, secondé par M. *Brown*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : " certains Syndics nommés par le Gouvernement ont, durant les quinze dernières années, reçu le total des Revenus des péages sur les divers Chemins sous leur contrôle aux environs de la Cité de *Québec* ; qu'ils n'ont jamais payé un chelin d'intérêt pour lequel la Province s'est rendue responsable ; que le dit intérêt et le principal ont été payés sur le Fonds Consolidé du Revenu par le Receveur Général, au montant d'environ Soixante mille louis ; qu'il n'y a aucune apparence que les dits Syndics rembourseront jamais aucune partie de ces deniers ; et que, dans l'opinion de

“ cette Chambre, les dits Chemins devraient être vendus à l'Encan, les acheteurs devant avoir droit à la totalité des Recettes, et être sujets aux Réglemens maintenant applicables aux Chemins, Ponts et Havres vendus à des Compagnies dans le *Canada-Ouest* ;”

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Hartman,</i>	4. <i>Mackenzie.</i>
---------------	---------------	-----------------	----------------------

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Papin,</i>	54. <i>Yeilding.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Cauchon*, l'Honorable M. *Chabot*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, l'Honorable M. *Chauveau* et M. *Rankin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

Sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par M. *Turcotte*,

Ordonné, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour autoriser la Compagnie du Grand Tronc du *Canada* à changer la position de sa ligne dans “ et près la Cité de *Toronto*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour consolider et amender les Lois concernant l'octroi des Licences d'Auberge, et pour réprimer plus efficacement l'Intempérance, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial auquel a été renvoyé le Bill pour amender de nouveau l'Acte, intitulé : “ Acte pour établir de meilleures dispositions pour accorder des Licences aux “ Cabaretiers et Détailliers de Liqueurs Spiritueuses dans le *Bas-Canada*, et “ pour prévenir plus efficacement l'Intempérance.”

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead*, *Shefford* et *Chambly*, et pour d'autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

Alors, sur motion de M. *Masson*, secondé par M. *Mackenzie*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Sabbati, 28° die Aprilis ;*

ANNO, 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Fergusson*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Guelph*.

Par M. *Sidney Smith*,—la Pétition du Révérend *Thomas Snell* et autres, du Comté de *Northumberland*

Par M. *Bourassa*,—la Pétition de *R. Canfield* et autres, de la Paroisse de *Lacolle*.

Par M. *Christie*,—la Pétition de *William Skelly* et autres, du Township d'*Oakland*, Comté de *Brant*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition d'*Adam Brown* et autres, de *Queenston, Ste. Catherine* et ses environs.

Par M. *Huot*,—la Pétition de *Joseph Adam*, de la Cité de *Québec*, Surintendant de Quais du Gouvernement dans le *Bas-Canada* ; la Pétition du Révérend *A. Beaudry* et autres, Commissaires d'Ecole pour la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie*, et la Pétition d'*A. Gagnon* et autres, de la *Baie St. Paul*, Comté de *Saguenay*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition de la Chambre de Commerce de *Québec*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *Thomas Short* et autres, du Township d'*Otonabee*, dans le Comté de *Peterborough* ; la Pétition de *William Learmouth* et autres, du Comté de *Peterborough* ; la Pétition de *George Hamilton* et autres, du Comté de *Perth* ; et la Pétition de *J. W. Parmenter* et autres, du Village de *Gananoque* et ses environs, Comté de *Leeds*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition d'*Abraham Nash* et autres, de *Cayuga Sud*, et autres Townships, Comté d'*Haldimand* ; la Pétition de *Duncan Campbell* et autres, du Township de *Cayuga*, dans le Comté d'*Haldimand* ; la Pétition de *William Purdey* et autres, dans le Comté de *Grey* ; la Pétition de *C. Latshaw* et autres, du Comté de *Brant* ; la Pétition de *W. Holmes* et autres, du Comté d'*Haldimand* ; et la Pétition de *James Black* et autres, des Townships de *Guelph* et *Eramosa*, Comté de *Wellington*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de *Shubael D. Malcolm* et autres, du Comté de *Brant*.

Par M. le Solliciteur Général *Ross*,—la Pétition de *J. P. Proux*, Maire, et autres, de *Ste. Marie Nouvelle Beauce*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie des Fonderies de *Marmora* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour permettre à la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough* de construire un Chemin jusqu' à *Marmora*, devienne loi.

De *M. Crépeau* et autres, de la Paroisse de *St. Félix de Valois* ; et d'*Amable Eno dit Deschamps* et autres, de la Paroisse de *Repentigny* ; demandant que le Siège du Gouvernement soit fixé en permanence.

De *Thomas Jarvis*, de la Paroisse de *St. Patrice de la Rivière du Loup*, Comté de *Témiscouata* ; demandant à être indemnisé pour perte éprouvée par le transport des Malles depuis la *Rivière du Loup* (viâ *Témiscouata*,) jusqu'à la ligne Provinciale du *Nouveau-Brunswick*.

De *William McLachlan*, Président, et *Robert McLean*, Secrétaire, au nom d'une assemblée publique des Habitants de *Galt*; et d'*Alexander Kennedy* et autres, du Township d'*Osgoode*; demandant la passation d'une Loi prohibant les Liqueurs.

De *John Burke* et autres, du Village de *Bowmanville*, dans le Comté de *Durham*; de *Matthew Jones* et autres, du Township de *Darlington*, dans le Comté de *Durham*; de *Peter Winger* et autres, du Township de *Woolwich*, Comté de *Waterloo*; de *George H. Wright* et autres, du Comté de *Welland*; d'*A. Inglis* et autres, du Township de *Plympton*; de *John Thomson* et autres, du Comté de *Huron*; de *John Riddel* et autres; de *J. W. Rose* et autres, du Comté de *Kent*; de *John Mackintosh* et autres, du Township de *Mosa*, Comté de *Middlesex*; d'*Andrew Telfer* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*; de *George Sunley* et autres; de *Robert Torrance* et autres, du Comté de *Wellington*; et de *Francis Beattie* et autres, du Comté de *Wellington*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé en mettant à exécution les dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

De l'Institut des Artisans et de l'Association Littéraire du Township d'*Hemmingford*; demandant une aide.

De *John Trenholm* et autres, de *Trenholmville* et ses environs; de *Patrick McCabe*, Senior, et autres, de *Wickham*, dans le Comté de *Drummond*; d'*A. Leighton* et autres, de *Durham Sud*, dans le Comté de *Drummond*; de *G. L. Marler* et autres, de la Paroisse de *Drummondville*; de *George McGauran* et autres, de *Warwick*, dans le Comté de *Drummond*; et de *J. E. Ferté* et autres, du Village de *L'Avenir*; demandant que les Comtés Unis de *Drummond* et *Arthabaska* soient unis à ceux de *Sherbrooke* et *Wolfe*, pour l'Election d'un Membre pour le Conseil Législatif.

Du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Welland*; demandant la passation d'un Acte pour donner les moyens de liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres fins.

De *Walter Ebert* et autres, de la Ville de *Chatham*; exposant que le Commerce de l'Ouest est grandement retardé par des bancs de sable dans la Rivière *Ste. Clair*, et demandant un octroi pour éloigner ces obstacles.

De *L. H. Johnson* et autres, des Comtés de *Kent* et *Lambton*; demandant la passation d'un Acte pour construire un Chemin de Fer entre la Rivière *Ste. Clair* et le Havre de *Rondeau* sur le Lac *Erié*.

De *Joseph Graham* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*; demandant la réforme de certains abus.

De *John Pope* et autres, Magistrats, d'*Eaton* et autres Townships, dans le District de *St. François*; demandant qu'un nouveau Circuit soit établi dans le District de *St. François*, sous le nom de Circuit d'*Eaton*.

Du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Hamilton*; demandant la passation d'un Acte pour autoriser la construction d'un Chemin de Fer qui sera nommé, "Le Chemin de Fer du Sud-Ouest," et que la Cité d'*Hamilton* soit le terminus Est du dit Chemin de Fer.

Du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Hamilton*; demandant qu'il soit permis à la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental de faire naviguer ses Bateaux à vapeur entre *Hamilton*, *Toronto* et *Oswego*.

Ordonné, Que la Pétition de la Municipalité du Township de *Marmora*, dans le Comté d'*Hastings*; la Pétition de la Municipalité du Township d'*Asphodel*; et la Pétition de la Compagnie de la Fonderie de *Marmora*, soient renvoyées au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trente-troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et il est convenu d'en faire rapport sans aucun amendement :—

Bill pour abroger l'Acte qui confirme une certaine réserve de Chemin dans le Township de *Monaghan* :

Bill pour amender les dispositions de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54.

Votre Comité a aussi examiné les Bills suivants, et a fait certains amendements à chacun d'eux, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre :—

Bill pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le clore, à en vendre une partie et à faire l'acquisition d'un autre terrain pour un autre cimetière :

Bill pour incorporer la Compagnie Canadienne pour préparer le Minerai :

Bill pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender les dispositions de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54, soit lu la troisième fois Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour abroger l'Acte qui confirme une certaine réserve de Chemin dans le Township de *Monaghan*, soit lu la troisième fois Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité Spécial composé de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, M. *Joseph Carran Morrison*, M. *Freeman*, M. *Brown* et M. *Church*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie Canadienne pour préparer le Minerai, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que Bill pour amender de nouveau l'Acte qui incorpore l'Association du Télégraphe Electrique de l'*Amérique Britannique du Nord*, de manière à permettre à la dite Association de construire des Lignes d'Embranchement, et de souscrire aux Actions d'autres Compagnies de Télégraphes Electriques, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Douzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Vu la représentation qui lui a été faite par le Comptable, Votre Comité recommande l'adoption d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, pour l'émission d'un Warrant en faveur du Greffier pour Dix mille louis, à compte des Dépenses Contingentes de Votre Honorable Chambre.

Sur motion de M. *Jobin*, secondé par M. *Papin*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien émaner son Warrant en faveur de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de cette Chambre, pour la somme de Dix mille louis, à compte des Dépenses Contingentes de cette Chambre, et assurant Son Excellence que cette Chambre fera bon de cette somme.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Chisholm*, secondé par M. *Angus Morrison*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour amender l'Acte de 1853 des Compagnies à Fonds Social pour la construction de Chemins, Ponts, Jetées ou Quais dans le *Haut-Canada*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le clore, à en vendre une partie et à faire l'acquisition d'un autre terrain pour un autre cimetière, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition de *Joseph Graham* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général—Réponse en partie à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 31 du courant, pour certains Papiers relatifs aux Affaires de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer; et pour une Liste des Actionnaires de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, et de toutes autres Compagnies qui y ont des intérêts.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (F.F.)

*Ordonné*, Que la dite Réponse soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* ait la permission d'introduire un Bill pour établir d'autres dispositions pour faciliter les Procès par Jury dans les Cours de Circuit dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Darche* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte 4 et 5 *Vict.*, chap. 21, de manière à autoriser les Habitants de Districts Ruraux à vendre leurs effets par encan sans Licence.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Huot* ait la permission d'introduire un Bill pour établir le Vote au Scrutin dans les Elections des Membres de l'Assemblée Législative.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Huot* ait la permission d'introduire un Bill pour établir le Suffrage Universel à l'Élection des Membres de l'Assemblée Législative.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.



*Ordonné*, Que M. *Masson* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte 7 *Vict.*, chap. 19.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Desaulniers* ait la permission d'introduire un Bill pour amender la Loi des Ecoles du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi, le sept Mai prochain.

*Ordonné*, Que M. *Sidney Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser les Sujets de Sa Majesté à plaider et se défendre par eux-mêmes et par d'autres dans toutes les Cours de Judicature de Sa Majesté en *Canada*, et pour abolir le titre ou distinction de Conseil de la Reine.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Terrill*, secondé par M. *Dufresne*,

*Ordonné*, Que la 71<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stams.ead*, *Shefford* et *Chambly*, et pour d'autres fins.

*Résolu*, Que la Pétition de *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, de la Cité de *Québec*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Chabot*, M. *Bureau*, l'Honorable M. *Chauveau*, M. *Terrill* et M. *Rankin*, pour en examiner le contenu, et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

*Ordonné*, Que la Pétition de M. *A. Hearn*, Etudiant en Loi, de la Cité de *Québec*, soit renvoyée au dit Comité.

Sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par M. *Aikins*,

*Ordonné*, Qu'il soit donné instruction au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, de prendre en considération les Résolutions suivantes, pour prévenir les accidents, et pour pourvoir à la sûreté personnelle des passagers voyageant sur les Chemins de Fer ou dans les Diligences :—

1. Que si, à raison de négligence, défaut de soins ou inaptitude des serviteurs ou agents d'une Corporation de Chemin de Fer dans cette Province, ou de tout pont tournant traversant aucun cours d'eau ou havre dans cette Province, durant l'exploitation des affaires de telle Corporation, ou si, à raison de la négligence ou défaut de soins de telle Corporation, ou du propriétaire ou propriétaires d'aucun Bateau à Vapeur, voiture de diligences, ou de conducteurs ordinaires de passagers, ou à raison de l'inaptitude ou négligence grave ou défaut de soins de leurs serviteurs ou agents dans cette Province, durant l'exploitation des affaires d'icelles, aucun passager perd la vie, tel passager se conduisant avec le soin et la diligence convenables, la dite Corporation de Chemin de Fer, propriétaire ou propriétaires et conducteurs ordinaires, seront passibles d'une amende n'excédant pas piastres, et n'étant pas moins de piastres, à être recouvrée, par indictement, par les exécuteurs ou administrateurs de la personne décédée, au profit de sa veuve et de ses enfants, une moitié de la dite somme devant appartenir à la veuve et une autre moitié aux enfants, et s'il n'y a pas d'enfants, le tout à la veuve, et s'il n'y a ni veuve ni enfants, le tout à ses héritiers légitimes.

2. Si, à raison de négligence, défaut de soins ou inaptitude des serviteurs ou agents d'une Corporation de Chemin de Fer dans cette Province, durant l'exploitation des affaires de telle Corporation, ou si à défaut de négligence ou défaut de telle Corporation une personne n'étant ni passager ni employé de telle Corporation, perd la vie, telle personne se conduisant avec le soin et la diligence convenables, la dite Corporation sera passible d'une amende n'excédant pas piastres, et n'étant pas de moins de piastres, à être recouvrée en la manière et pour les fins mentionnées dans la Résolution précédente.

3. Aucune Corporation de Chemin de Fer ne sera passible de l'amende mentionnée dans la Résolution précédente, lorsqu'une personne perdra la vie en conséquence de ce qu'elle aura marché ou se sera tenue sur aucun Chemin de Fer, contrairement à la loi ou aux règles et réglemens raisonnables de telles Corporations.

4. Tous indictemens pour perte de vie mentionnés ci-dessus, seront portés dans l'année qui suivra la mort de la personne qui aura ainsi perdu la vie.

5. Toute personne qui, sans droit, se tiendra sciemment ou marchera sur aucune voie de Chemin de Fer, ou passera sur aucun pont de Chemin de Fer dans cette Province, à pied ou avec un cheval et voiture ou de toute autre manière qu'en char de Chemin de Fer, sera passible d'une pénalité de pas moins de piastres, ni de plus de piastres, à être recouvrée pour l'usage de la Province, sur plaintes portées devant tout Juge de Paix, ou Cour Municipale ou de Police, dans le Comté où l'offense est commise, mais cet Acte n'affectera pas les ponts de Chemin de Fer qui ont été spécialement construits, de manière à faciliter le passage ordinaire, si les dits ponts sont en usage conformément aux restrictions et limitations que les Conseils de Comté du Comté ou des Comtés où les dits ponts sont situés, pourront prescrire.

6. Toute et chaque Corporation de Chemin de Fer incorporée par cette Province, sous deux mois, affichera et tiendra affiché dans un lieu apparent, dans tout dépôt de passagers construit par elle et à son usage, une copie imprimée de la résolution précédente, et toute telle Corporation qui négligera d'en agir ainsi, sera passible d'une amende n'excédant pas piastres pour chaque telle offense, à être recouvrée par indictement dans toute cour de juridiction compétente.

7. Si une Corporation de Chemin de Fer fait fonctionner ses engins, chars ou trains à travers aucun grand chemin public dans ou près d'aucune partie compacte d'une Ville ou Cité dans cette Province, et ce à une plus grande vitesse que six milles à l'heure, ou si telle Corporation ou ses serviteurs ou agents obstruent sans raison et par négligence, aucun grand chemin ou rue publique dans cette Province, avec leurs engins, tenders ou chars, telle Corporation sera passible d'une amende n'excédant pas piastres, pour toute telle offense, à être recouvrée, par indictement, dans toute Cour de juridiction compétente.

*Ordonné*, Que M. Casault ait la permission d'introduire un Bill pour déclarer quel sera le texte légal des Actes de la Législature en certains cas.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. Masson, secondé par M. Thomas Fortier,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous les Procédés de l'Expertise entre le Gouvernement et John McBean et autres, de Lancaster, Comté de Glengarry, au sujet des dommages faits à leurs propriétés par les hautes eaux du Lac St. François.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur

Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Langton* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Chabot*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération les Résolutions suivantes :—

1. Que des sommes considérables ont été employées en cette Province sous la sanction des Lois existantes, pour l'érection de Brasseries et Distilleries, lesquelles ne pourront pas aisément servir à d'autres fins, deviendront comparative-ment inutiles, et leur valeur sera gravement diminuée par la passation d'un Bill prohibant la distillation et la vente des Liqueurs Enivranies, actuellement devant la Chambre.

2. Qu'il est injuste que des individus souffrent par l'opération d'une mesure destinée au bien-être public, sans que des dispositions soient établies pour les indemniser du tort fait à leurs propriétés ;

La Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Allyn,</i>	<i>Daoust, Jean</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>MacNab, Sir A. N. 49</i>	<i>Yeilding.</i>
<i>Daoust, Charles</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scalcherd,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>	<i>50. Wright.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jobin,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, sur motion de M. *Jobin*, secondé par M. *DeWitt*,  
La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lunæ, 30<sup>o</sup> die Aprilis ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition de M. *Beaubien* et autres, de la Paroisse de *Nicolet*.

Par M. *Whitney*,—la Pétition de *Louis Bourdon* et autres, de la Paroisse de *St. Romuald de Farnham*.

Par M. *Laporte*,—la Pétition du Révérend *J. B. Drapeau*, Curé, et autres, de la Paroisse de la *Longue Pointe*, dans le District de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Rolph*,—la Pétition d'*E. Bingham* et autres, du Comté de *Norfolk*, et la Pétition de *John P. Barrett* et autres, du Comté de *Norfolk*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition de *G. Lambert* et autres, de la Paroisse de *St. Ursule*.

Par M. *Charles Daoust*,—la Pétition de *F. H. Poitras* et autres, de la Paroisse de *St. Thimothée*.

Par M. *Papin*,—la Pétition de *L. G. Nolin* et autres, de la Paroisse de *L'Assomption*.

Par M. *Shaw*,—la Pétition de *James Gilhuly* et autres, du Township de *Montague*,

Par M. *Powell*,—la Pétition de *John Dow* et autres, du Township d'*Osgoode*, et la Pétition de *Thomas Garland* et autres, du Township de *Goulburn*.

Par M. *Dostaler*,—la Pétition de *Jacques Fuchs*, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *William A. Wallis* et autres, des Comtés de *York* et *Peel*.

Par M. *Langton*,—la Pétition de *F. W. Henshaw*, Inspecteur de Potasse et de Perlasse, de la Cité de *Montréal* ; la Pétition de *W. Hall* et autres, du Comté de *Peterborough* ; la Pétition de *James Hall* et autres, du Comté de *Peterborough*, et la Pétition de *Hoyes Lloyd* et autres, du Comté de *Peterborough*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *F. A. Potter* et autres, de la Ville de *Berlin*, Comté de *Waterloo* ; et la Pétition de *William McMahon* et autres, du Comté de *Waterloo*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *M. Perdue* et autres, du Comté de *Peel* ; et la Pétition de MM. *Baines* et *Thompson* et autres, Brasseurs, de la Cité de *Toronto*.

Par M. le Solliciteur Général *Smith*,—la Pétition de *L. Vincent*, de la Paroisse de *St. Fidèle*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition d'*Edwin A. Burrowes* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Frontenac*, *Lennox* et *Addington* ; la Pétition de *James B. Smith* et autres, des Townships de *Canborough* et *Walpole*, dans le Comté d'*Haldimand* ; et la Pétition de *Hugh Campbell* et autres, du Township de *Lancaster*, dans le Comté de *Glengarry*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *Thomas Craig* et autres, des Townships de *Mégantic* et *Leeds*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *William McAdam* et autres, du Township de *Packhenham* ; de *Wolfred Nelson*, Maire, et autres, de la Cité de *Montréal* ; de *Dougald Fraser* et autres, de la Paroisse de *St. Jérôme de Matane* ; et de *H. Caulfield* et autres, de la

Paroisse de *Lacolle* ; demandant que le Siège du Parlement soit fixé d'une manière permanente.

De *Thomas C. Keefer*, Ingénieur Civil, de la Cité de *Montréal* ; demandant qu'une Clause soit insérée dans tout Acte que la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer pourra demander, autorisant toutes les personnes qui ont des réclamations légales contre les Directeurs ou le Comité Provisoire des ci-devant Compagnies des Chemins de Fer de *Montréal* et *Kingston* et *Kingston* et *Toronto*, à les faire valoir contre la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*, qui leur a succédé dans leurs droits.

D'*A. Gagy* et autres, de la Cité de *Québec*, demandant qu'un tribunal compétent soit nommé pour décider avec diligence et équité quelle compensation devra être accordée par la Corporation de la dite Cité pour la propriété des Citoyens que la dite Corporation est autorisée, en vertu de la Loi, à prendre pour des fins publiques.

De *Richard Freeman*, Tanneur, de la Paroisse de *St. Ambroise* ; exposant que le 6 Octobre 1853, le Maire et les Conseillers de la Cité de *Québec* ont pris possession de sa Propriété Immobilière ; que la dite Propriété a été ensuite évaluée par des Arbitres, nommés par accord mutuel, à £981, que les dits Maire et Conseil ont refusé de payer, mais qu'ils ont porté cette Affaire devant la Cour des Sessions Trimestrielles, où elle est encore pendante ; et demandant qu'un Tribunal plus Compétent que cette Cour soit nommé, pour décider avec diligence et équité dans des cas semblables entre la Corporation et les Citoyens.

De Dame *E. Taschereau* et autres, Directrices de l'Hospice *St. Joseph* de la Maternité de *Québec* ; demandant une aide.

De *John Gartshore* et autres, de la Ville de *Dundas* ; demandant que la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental soit autorisée à faire naviguer ses Vaisseaux-à-Vapeur entre *Hamilton*, *Toronto* et *Oscego*.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Guelph* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre à l'effet de séparer certaines Villes des Conseils Municipaux, et pour les établir en Corporations Indépendantes, devienne loi, et que la Ville de *Guelph* soit comprise en icelui.

Du Révérend *Thomas Snell* et autres, du Comté de *Northumberland* ; de *William Skelley* et autres, du Township d'*Oakland*, dans le Comté de *Brant* ; de *Thomas Short* et autres, du Township d'*Otonabee*, dans le Comté de *Peterborough* ; de *William Learmouth* et autres, du Comté de *Peterborough* ; de *George Hamilton* et autres, du Comté de *Perth* ; de *J. W. Parmenter* et autres, du Village de *Gananoque* et ses environs, Comté de *Leeds* ; d'*Abraham Nash* et autres, de *Cayuga Sud*, et autres Townships, Comté de *Haldimand* ; de *Duncan Campbell*, et autres, du Township de *Cayuga*, dans le Comté de *Haldimand* ; de *William Purdey* et autres, dans le Comté de *Grey* ; de *C. Latshaw* et autres, du Comté de *Brant* ; de *W. Holmes* et autres, du Comté de *Haldimand* ; de *James Black* et autres, des Townships de *Guelph* et *Eramosa*, Comté de *Wellington* ; et de *Shubael D. Malcolm* et autres, du Comté de *Brant* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé en mettant à exécution l'Acte des Réserves du Clergé.

D'*Adam Brown* et autres, de *Queenston*, *Ste. Catherine*, et ses environs ; demandant un Acte d'Incorporation pour construire un Chemin de Fer depuis le Pont Suspendu de *Queenston* jusqu'à *Ste. Catherine*.

De *Joseph Adam*, de la Cité de *Québec*, Surintendant des Quais du Gouvernement, dans le *Bas-Canada* ; exposant que les Surintendants des Quais sur le côté Sud du Fleuve *St. Laurent* ont reçu un surcroît de salaire et une indemnité ; et demandant que le même avantage lui soit accordé.

Du Révérend *A. Beaudry* et autres, Commissaires d'Ecole pour la Paroisse de *St. Etienne de la Malbaie* ; demandant une aide.

D'A. Gagnon et autres, de la Paroisse de la Baie St. Paul, Comté de Saguenay ; demandant une aide pour une Maison d'Ecole.

De la Chambre de Commerce de Québec ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre relatif aux Compagnies d'Assurance Etrangères et aux Agents d'Assurance, ne devienne pas Loi.

De J. P. Proux, Maire, et autres, de Ste. Marie de la Nouvelle-Beauce ; représentant que la crue des eaux de la Rivière Chaudière, le printemps, cause de grands dommages au grand chemin qui passe à travers le Village Ste. Marie ; et demandant que le Département des Travaux Publics soit autorisé à prendre des mesures nécessaires pour y remédier.

M. Sidney Smith, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir des accusations portées en cette Chambre, ou ailleurs, relativement à l'achat de Terres Publiques par quelques Membre ou Membres de la dernière Administration, ou relativement au commerce qu'ils peuvent avoir fait avec les Bons Municipaux ou Publics, ou les Débentures de Chemins de Fer, dans la construction de Travaux Publics, soit à l'Etranger, soit en cette Province, et de toutes autres accusations contre leur conduite officielle, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (A.A.A.A.)

Ordonné, Que le dit Rapport et les Témoignages qui l'accompagnent, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

M. Langton, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Trente-troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné la Pétition du Conseil Provisoire du Comté de Welland, et trouvé qu'Avis a été dûment donné.

La Pétition de J. Counter et autres, Syndics de l'Hôpital Général de Kingston, demandant des Amendements à leur Acte d'Incorporation, n'est pas de nature à exiger la publication d'un Avis.

A l'égard des Pétitions de la Municipalité du Township d'Eldon, demandant un arpentage de la ligne entre les dixième et onzième Concessions de ce Township ; et de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du Canada, demandant à être autorisée à faire passer son Chemin par un autre endroit, dans la Cité de Toronto, Votre Comité trouve qu'il n'en a pas été donné d'Avis.

Ordonné, Que M. Frazer ait la permission d'introduire un Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de Welland à négocier un Emprunt pour liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres objets.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

M. Felton, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte des Writs de Prérrogative, et pour faire de nouvelles dispositions touchant les Writs de Scire Facias, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. Cameron, secondé par M. Jackson,

Ordonné, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Election d'Argenteuil ait la permission de s'ajourner jusqu'à Vendredi prochain, à Dix heures de l'avant-midi,

en conséquence de l'indisposition du Conseil du Membre siégeant, et du consentement du Pétitionnaire.

Sur motion de M. *Sidney Smith*, secondé par M. *Munro*,

Ordonné, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et autoriser la construction d'une Branche d'icelui jusqu'à *Marmora*.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *Philip Troeller*, du Township de *Walpole*, Comté de *Haldimand*, demandant un octroi de Terre pour ses services dans Légion Allemande du Roi, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de M. *Frazer*, M. *Christie*, M. *Scatcherd*, M. *Foley* et du moteur, pour en examiner le contenu, et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Sur motion de M. *Mackenzie*, secondé par M. *Aikins*,

Ordonné, Que le Greffier fournisse à cette Chambre une Liste des Pétitions contre le Plan de Commutation discrétionnaire, indiquant les lieux d'où telles Pétitions viennent, le nom des Membres qui les ont présentées, et le nombre de signatures apposées à chaque Pétition.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Qu'il soit enjoint au Greffier de cette Chambre de remettre en pratique l'ancienne coutume d'indiquer dans les Journaux, et sur les minutes, le nombre de signatures apposées à chaque Pétition reçue par cette Chambre ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que la 67<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, en autant qu'elle a rapport à la Pétition de *David Paterson* et autres, Syndics du Cimetière Général de *Toronto*, et de la Municipalité de *Yorkville* et autres, demandant la passation d'un Acte pour autoriser les Syndics à vendre ou à louer le dit Cimetière, et d'en appliquer les produits à l'achat d'un site pour un Cimetière Public ; la Chambre s'est divisée : et la Question a été résolue dans l'affirmative.

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Chisholm*, et la Question ayant été mise, Que la 71<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, en autant qu'elle a rapport à tous les Bills renvoyés au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, depuis le vingt-et-un du courant ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Chauveau* ait la permission d'introduire un Bill pour faciliter la Vente des Immeubles chargés d'Hypothèques, dans le cas où le propriétaire de ces Immeubles est inconnu.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

M. *Ferres* a proposé, secondé par M. *Sanborn*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *Hammond Gowen Hall*, du Township de *Leeds*, Comté de *Mégantic* ; demandant le paiement d'un certain montant, étant les dépenses et les pertes qu'il a encourues pour venir rendre témoignage devant le Comité de la Chambre, sur une Election, en conformité d'une Sommation à cet effet, soit

renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, de la Cité de *Québec* ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prevost,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Poulin,</i>	<i>29. Turcotte.</i>
<i>Daoust, Charles</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bell,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macheth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Craiesford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Murney,</i>	<i>52. Yeilding.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

*Ordonné,* Que la Pétition d'*Eugène Philippe Dorion*, Ecuyer, Avocat, de la Cité de *Québec*, soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, de la Cité de *Québec*.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*."

*Ordonné,* Que M. *Dufresne* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour empêcher le Commerce des Liqueurs Alcooliques et Enivrantes, étant lu ;

Et Objection étant faite, que le Bill affecte le Commerce et aurait dû originer dans un Comité de toute la Chambre, M. l'Orateur dit que, par la 31me Règle de la Chambre, les Règles du Parlement de la *Grande Bretagne* doivent être suivies dans tous les cas non prévus, et que l'Ordre Permanent des Communes d'*Angleterre*, de 1772, statue que les Bills relatifs au Commerce, ou qui changent les Lois qui concernent le Commerce, ne doivent pas être présentés dans la Chambre avant que la proposition n'en ait été d'abord considérée en Comité Général ; et que comme son devoir est de déclarer quelle est la Règle, il décide que le Bill devant la Chambre, réglant la vente de toutes Liqueurs Enivrantes, est un Bill relatif au Commerce, et changé les Lois qui concernent le Commerce, et tombe dans la catégorie indiquée par l'Ordre Permanent. Il dit en outre que la pratique suivie dans la Chambre des Communes n'a pas été uniforme, mais que lorsque l'objection a été faite, la Règle a toujours été mise en force.



Et appel ayant été fait de la décision de M. l'Orateur ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Papin</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chalot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C. 59.</i>	<i>Yeilding.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>46. Wright.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>		

Ainsi, la décision de M. l'Orateur a été confirmée.

Sur motion de M. *Felton*, secondé par M. *Brown*,  
Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour étendre et confirmer l'Acte, intitulé : "Acte pour pourvoir à procurer un local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins," étant lu ;

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>

<i>Cauchon,</i> <i>Chapais,</i> <i>Chisholm,</i> <i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i> <i>Fournier,</i> <i>Gamble,</i> <i>Gill,</i>	<i>McCann,</i> <i>Marchaldon,</i> <i>Mongenais,</i> <i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i> <i>Thibautou,</i> 55. <i>Whitney.</i>
--	---	---	---

## CONTRE.

<i>Biggar,</i> <i>Church,</i> <i>Delong,</i>	<i>De Witt,</i> <i>Jobin,</i> <i>Lumsden,</i>	Messieurs <i>Mackenzie,</i> <i>Mattice,</i> <i>Merritt,</i>	<i>Munro,</i> <i>Scatcherd,</i> 12. <i>Wright.</i>
--	---	--	--

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe.

*Ordonné,* Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe du *Canada, Terrebonne* et *Londres*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le Titre soit: "Acte pour accorder certains privilèges à la Compagnie du Télégraphe de *New-York, Terrebonne* et *Londres*."

*Ordonné,* Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour abroger l'Acte qui confirme une certaine réserve de Chemin dans le Township de *Monaghan*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe.

*Ordonné,* Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender les dispositions de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le Titre soit: "Acte pour amender l'Acte " qui autorise la Ville de *Dundas* à se rendre caution jusqu'à certain montant " pour la Compagnie du Canal *Desjardins*, envers la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental."

*Ordonné,* Que l'Honorable M. *Spence* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *Burton* a fait rapport du Bill pour incorporer certaines personnes sous le nom de Compagnie du Chemin de Fer de *Stratford* et *Huron*; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné,* Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Bowes* a fait rapport du Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance sur la Vie et de Placement; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné,* Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Munro* a fait rapport du Bill pour amender les Actes relatifs aux Arpenteurs; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné,* Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Terrill*, du Comité des Subsidés, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit:—

*Résolu,* Que la somme de Cinq mille louis soit accordée à Sa Majesté pour défrayer certaines dépenses se rattachant à l'Exposition de *Paris*.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte des Corporations Municipales; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Foley* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi prochain.

Alors, sur motion de M. *Brown*, secondé par M. *Hartman*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Martis*, 1<sup>o</sup> *die Maii* ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a communiqué à la Chambre la Lettre suivante :—

*Québec*, 30 Avril 1855.

Monsieur,—Relativement à une Lettre que M. *Lindsay*, le Greffier de cette Chambre, eut l'honneur de vous adresser, au sujet d'un Assistant additionnel, et qui depuis a été référée à un Comité Spécial, je prends respectueusement la liberté de vous informer que, vu mon âge avancé (soixante-cinq ans) et mes infirmités croissantes, je sens que je ne suis plus maintenant en état de remplir efficacement les devoirs de ma charge d'Assistant Greffier, spécialement pendant les Séances du soir.

Il y a maintenant quarante-trois ans que je suis au service de la Chambre, et pendant cette période j'ai toujours essayé de remplir les devoirs de ma situation avec tout le zèle et l'habileté dont j'étais capable.

A part les devoirs se rattachant à ma situation, je puis dire, avec vérité, que pendant les vingt-cinq années dernières, j'ai constamment été occupé à former une collection d'Ouvrages rares et importants, ainsi que de Manuscrits, touchant l'Histoire de l'*Amérique*. Lors de la destruction des Bâtisses de la Législature à *Montréal*, en Avril 1849, cette collection se montait à 1600 volumes: malheureusement elle fut tout détruite.

Après des efforts renouvelés et constants, cette collection a été encore formée de nouveau, et elle avait atteint le chiffre de près de 2000 volumes, lorsqu'elle fut partiellement dévorée par l'incendie désastreux qui eût lieu le 1er Février 1854. En cette occasion, environ 700 volumes périrent dans les flammes, parmi lesquels se trouvait un nombre considérable de publications du 16<sup>me</sup> et du 17<sup>me</sup> siècles, et il est bien à craindre que plusieurs d'entre elles ne pourront pas être remplacées.

La partie qui reste de cette collection se compose, dans le moment actuel, d'environ 1200 volumes, avec ensemble 24 volumes in-folio de Manuscrits, et de près de 200 Cartes et Plans, se rattachant tous à la première partie de l'Histoire du *Canada*. Même dans son état actuel, cette collection est unique dans son espèce, et avec le temps elle pourra atteindre à sa splendeur première, pourvu qu'elle soit placée exclusivement sous les soins et l'attention d'une personne compétente.

Après avoir ainsi indiqué la nature et l'étendue de mes services, je prendrai respectueusement la liberté de vous demander la faveur de votre recommandation au Comité, afin qu'il me soit permis de résigner ma situation actuelle d'Assistant Greffier, et qu'à même mon Salaire de Cinq cent cinquante louis, on m'accorde une Pension de Quatre cents louis; durant le reste de mes jours; ou,

si cette collection était laissée à Québec, sous mes soins, qu'on m'alloue alors le montant entier de mon Salaire.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,  
Votré très-obéissant Serviteur,

*G. B. Faribault.*

A l'Honorable  
Orateur de l'Assemblée Législative.

Sur motion de M. *Thomas Fortier*, secondé par M. *Turcotte*,

Ordonné, Que la dite Lettre soit renvoyée au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Lettre du Greffier de la Chambre, mise sur la table par l'Honorable Orateur, relativement à la nomination d'un Greffier Assistant additionnel, avec instruction au dit Comité de s'enquérir de la capacité de chacun des Officiers et Ecrivains de cette Chambre, et de la manière dont ils s'acquittent de leurs devoirs dans les divers emplois remplis par eux, respectivement, ou auxquels ils peuvent ci-après être promus, dans la vue d'assurer l'accomplissement efficace des devoirs qui leur sont dévolus respectivement.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition de *F. E. Juneau*, Président de l'Association de la Bibliothèque des Instituteurs du District de Québec.

Par l'Honorable M. *Cartier*,—la Pétition d'*Aimé Massue* et autres, de la Paroisse de *Varenes*.

Par M. *Cranford*,—la Pétition de *James Kennedy*, maintenant détenu dans la Prison à *Brockville*.

Par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*,—la Pétition de *Donald McLeod* et autres, du Township de *Charlottenburgh*, dans les Comtés Unis de *Stormont, Dundas et Glengarry*.

Par M. *Scatcherd*,—la Pétition de *Donald Munro* et autres, du Township de *Williams*, Comté de *Middlesex*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *John Mayer* et autres, du Township de *Woolwich*, dans le Comté de *Waterloo*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition de *Robert McCallister* et autres, du Comté de *Welland*.

Par M. *Casault*,—la Pétition de *Cyrille Bernier* et autres, Maîtres de Vaisseaux naviguant dans le Golfe et le Fleuve *St. Laurent*.

Par M. *Huot*,—la Pétition de *Louis Harvey* et autres, de la Paroisse de *Saint Louis de l'Île aux Coudres*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition de *J. Murphy* et autres, du Township de *Tingwick*.

Par M. *Freeman*,—la Pétition de *William A. Smith* et autres, Huissiers, du Comté de *Wentworth*.

Par M. le Solliciteur Général *Ross*,—la Pétition de *F. X. Ponsant* et autres, de la Paroisse de *St. François d'Assise*, dans le Comté de *Beauce*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *W. T. Shaver* et autres, du Comté de *York*.

Par M. *McCann*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Clarence*.

Ordonné, Que la Pétition de *Thomas C. Keefer*, Ingénieur Civil, de la Cité de *Montréal*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de l'Honorable M. *Cayley*, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*,  
Ordonné, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer certaines personnes sous le nom de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stratford et Huron*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour incorporer certaines personnes sous le nom de Compagnie du Chemin de Fer de *Stratford et Huron*."

*Ordonné*, Que M. *Daly* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance sur la Vie et de Placement, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender les Actes relatifs aux Arpenteurs, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ;

*Ordonné*, Que la considération ultérieure du Bill soit remise à Demain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fernings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendement, savoir :—

Bill, intitulé : "Acte pour régler la manière de tirer les lignes de division ou lignes latérales des Lots du Township de *l'Île Wolfe*."

Bill, intitulé : "Acte pour renouveler la Charte de la Compagnie du Havre de *Humber* :"

Bill, intitulé : "Acte pour déterminer la direction des lignes latérales ou lignes de division des Lots dans certaines Concessions du Township de *Smith* :"

Bill, intitulé : "Acte pour autoriser les Cours du Banc de la Reine, des Plaids Communs et de Chancellerie, dans le *Haut-Canada*, à admettre *John Jermy Macaulay* à pratiquer comme Avocat et Solliciteur en icelles, respectivement :"

Bill, intitulé : "Acte pour autoriser la Cour de Chancellerie et les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, dans le *Haut-Canada*, à admettre *Bartholomew Galvin* à pratiquer comme Procureur :"

Bill, intitulé : "Acte pour incorporer la Société Biblique du *Haut-Canada* :"

Bill, intitulé : "Acte pour légaliser certaines appropriations faites par les Municipalités de cette Province en faveur du Fonds Patriotique :"

Bill, intitulé : "Acte pour confirmer certaines choses faites en vertu de l'Acte pour confirmer le Traité de Réciprocité, et pour d'autres fins :"

Bill, intitulé : "Acte pour faciliter la négociation des Débentures Municipales :"

Bill, intitulé : "Acte pour incorporer la Société des Livres et Pamphlets Religieux du *Haut-Canada* :"

Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : "Acte pour assurer l'audition des Comptes Publics," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération s'il est expédient d'accorder une nouvelle aide à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, étant lu ;

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur

Général *Macdonald*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable *John Sandfield Macdonald* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Brown*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : "avant que cette Chambre soit appelée à s'engager à accorder une aide additionnelle de Neuf cent mille louis sterling, ou de toute autre somme, à même le Revenu Public, en faveur de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*, l'enquête la plus minutieuse et la plus ample soit faite devant un Comité Spécial, concernant l'état et les affaires de la dite Compagnie, généralement, et spécialement à l'égard de la somme d'un Million, sept cent soixante-et-seize mille, deux cent soixante-et-huit louis sterling de la garantie provinciale, avancée à cette Compagnie jusqu'à la date du 20 Janvier dernier, et de toutes autres sommes qui auraient pu être payées depuis ; aussi, concernant l'administration et la conduite adoptées par la Compagnie touchant l'exécution des ouvrages sur les différents embranchements du dit Chemin de Fer, et pour obtenir des preuves plus correctes que celles qui existent maintenant pour constater que la nature de l'ouvrage est conforme aux termes du Contrat passé avec MM. *Peto, Brassey, Betts* et *Jackson* ; et en outre, pour constater jusqu'à quel point la garantie offerte par le Grand Tronc de Chemin de Fer uni peut justifier une avance additionnelle ;"

Et des Débats ayant eu lieu là-dessus ;

Sur motion de M. *Thibaudeau*, secondé par M. *Thomas Fortier*, *Ordonné*, Que les Débats soient ajournés.

Alors sur motion de M. *Thibaudeau*, secondé par M. *Guévremont*, La Chambre s'est ajournée.

### Mercurii, 2<sup>o</sup> die Maii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Daly*,—la Pétition de *Daniel Allen* et autres, du Comté de *Perth*.

Par M. *Casault*,—la Pétition de *H. Dubord*, Ecuyer, de la Cité de *Québec*.

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de *B. Paul*, Maire, et autres, du Township de *Kinloss*.

Par M. le Solliciteur Général *Ross*,—la Pétition de *C. Blanchet* et autres, de la Paroisse de *St. François*, Comté de *Beauce*, et autres lieux.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De M. *Beaubien* et autres, de la Paroisse de *Nicolet* ; de *Louis Bourdon* et autres, de la Paroisse de *St. Romuald de Farnham* ; de *G. Lembert* et autres, de la Paroisse de *Ste. Ursule* ; de *F. H. Poitras* et autres, de la Paroisse de *St. Timothée* ; de *L. G. Nolin* et autres, de la Paroisse de *L'Assomption* ; de *James Gilhuly* et autres, du Township de *Montague* ; de *John Dow* et autres, du Township d'*Osgoode* ; et de *Thomas Garland* et autres, du Township de *Goulborn* ; demandant que le Siège du Gouvernement soit établi d'une manière permanente.

Du Révérend *J. B. Drapeau*, Curé, et autres, de la Paroisse de la *Longue Pointe*, dans le District de *Montréal* ; demandant une aide pour construire une Maison d'Ecole dans la dite Paroisse.

D'*E. Bingham* et autres, du Comté de *Norfolk*; de *John P. Barrett* et autres, du Comté de *Norfolk*; de *William A. Wallis* et autres, des Comtés de *York* et *Peel*; de *W. Hall* et autres, du Comté de *Peterborough*; de *James Hall* et autres, du Comté de *Peterborough*; de *Hoyes Lloyd* et autres, du Comté de *Peterborough*; de *F. A. Potter* et autres, de la Ville de *Berlin*, Comté de *Waterloo*; de *William McMahon* et autres, du Comté de *Waterloo*; de *M. Perdue* et autres, du Comté de *Peel*; de *James B. Smith* et autres, des Townships de *Canborough* et *Walpole*, dans le Comté d'*Haldimand*; de *Hugh Campbell* et autres, du Township de *Lancaster*, dans le Comté de *Glengarry*; et de *Thomas Craig* et autres, des Townships de *Mégantic* et *Leeds*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de la Loi des Réserves du Clergé.

De *F. W. Henshaw*, Inspecteur de Potasse et de Perlasse, de la Cité de *Montréal*; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre, intitulé: "Acte pour amender l'Acte pour régler l'Inspection de Potasse et Perlasse," ne devienne pas Loi.

De MM. *Baines* et *Thompson* et autres, Brasseurs, de la Cité de *Toronto*; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre à l'effet d'empêcher le Commerce des Liqueurs Alcooliques et Enivrantes, soit remis à la prochaine Session du Parlement, afin de donner à l'opinion publique le temps de se prononcer sur le projet de loi, ou que l'Aile, le Porter et la Bière soient exceptés de ses dispositions.

De *L. Vincent*, de la Paroisse de *St. Fidèle*; demandant à être indemnisé pour ses services durant la dernière Guerre avec les *Etats-Unis*.

D'*Edwin A. Burrowes* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Frontenac*, *Lenox* et *Addington*; demandant que le Tarif des Honoraires établi par l'Acte 16 *Vict.*, chap. 53, soit augmenté.

Et la Pétition de *Jacques Fuchs*, de la Cité de *Québec*; alléguant certains griefs, et demandant qu'un Comité soit nommé pour s'enquérir du sujet, étant lu;

Sur motion de *M. Chisholm*, secondé par *M. Angus Morrison*, Ordonné, Que la dite Pétition ne soit pas reçue.

Ordonné, Que la Pétition de MM. *Baines* et *Thompson* et autres, Brasseurs, de la Cité de *Toronto*; et la Pétition de *F. W. Henshaw*, Inspecteur de Potasse et de Perlasse, de la Cité de *Montréal*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Quinzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a pris en sa considération le Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto*, et y a fait un amendement, qu'il soumet humblement à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour dissiper tous doutes sur le pouvoir de la Compagnie du Chemin de Fer d'*Union* d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, de construire une Ligne d'Embranchement jusque dans la Ville de *Barrie*, et il est convenu d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné, Que le Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour dissiper tous doutes sur le pouvoir de la Compagnie du Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, de construire une Ligne d'Embranchement jusque dans la Ville de *Barrie*, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Demain.

*M. Holton*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender et étendre les dispositions de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 191, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil; et *M. Papin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trente-quatrième rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné le Bill pour augmenter le Capital de la Compagnie de l'Aqueduc de la Cité de *Kingston*, et est convenu d'en faire rapport sans aucun amendement.

Il a aussi examiné le Bill pour autoriser la Cité d'*Hamilton* à négocier un Emprunt de Cinquante mille louis, et il est convenu d'y faire certains amendements, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour augmenter le Capital de la Compagnie de l'Aqueduc de la Cité de *Kingston* soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil; et *M. Powell* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour autoriser la Cité d'*Hamilton* à négocier un Emprunt de Cinquante mille louis, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil; et *M. Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que la Pétition d'*Adam Brown* et autres, de *Queenston*, *Ste. Catherine* et ses environs, soit renvoyée au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que la Pétition de la Chambre de Commerce de la Cité de *Montréal*, relativement à l'inspection de la Potasse et de la Perlasse; la Pétition d'*A. Gogy*



et autres, de la Cité de *Québec*; et la Pétition de *Richard Freeman*, Tanneur, de la Paroisse de *St. Ambroise*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de *M. Thomas Fortier*, secondé par l'Honorable *M. Chabot*,

*Ordonné*, Que le Comité Spécial auquel a été renvoyée la Lettre du Greffier de cette Chambre, mise sur la Table par l'Honorable Orateur, relativement à la nomination d'un Greffier Assistant additionnel, avec instruction au dit Comité de s'enquérir de la capacité de chacun des Officiers et des Ecrivains de cette Chambre, et de la manière dont ils s'acquittent de leurs devoirs dans les divers emplois remplis par eux respectivement, ou auxquels ils peuvent ci-après être promus, dans la vue d'assurer l'accomplissement efficace des devoirs qui leur sont dévolus respectivement, ait la permission de faire rapport de temps à autre.

*Ordonné*, Que les divers Rapports du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, relatifs à la Pétition de *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, de la Cité de *Québec*, et la Pétition de *M. A. Hearn*, Etudiant en Loi, de la Cité de *Québec*, soient renvoyés au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, de la Cité de *Québec*.

*Ordonné*, Que la Pétition de *Joseph André Taschereau*, Ecuyer, de *St. Louis de Kamouraska*, soit renvoyée au dit Comité.

*Ordonné*, Que l'Honorable *M. Spence* ait la permission d'introduire un Bill pour remettre en vigueur, continuer et amender un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, relativement aux lignes limitrophes dans le *Gore Ouest* du Township de *Beverly*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que *M. le Solliciteur-Général Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour expliquer et amender un Acte passé dans la douzième année du Règne de Sa Majesté la Reine *Victoria*, intitulé: "Acte pour établir de meilleures dispositions pour l'administration de la Justice, par l'établissement d'une autre Cour Supérieure de Loi Commune, et aussi une Cour d'Erreur et d'Appel dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'Amendement fait par le Conseil Législatif au Bill, intitulé: "Acte pour assurer l'audition des Comptes publics," lequel a été lu comme suit:—

Page 1, line 26. Après "Général" insérez "ou en son absence temporaire pour cause de maladie ou autrement, de la personne que le Gouverneur en Conseil nommera."

Le dit Amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que l'Honorable *M. Cagley* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur Amendement.

L'Honorable *M. Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général,— Réponse complète à l'Adresse de l'Assemblée Législative, du 21 du mois dernier, pour des copies de certains Papiers concernant les Affaires de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (F.F.)

*Ordonné*, Que la dite Réponse soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : "Acte pour abolir les Frais de Port sur les Papiers-Nouvelles publiés dans la Province du *Canada*, et pour d'autres fins relatives aux Département du Bureau des Postes de cette Province," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour incorporer les Syndics de la Maison d'Industrie à *Kingston*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable *Sir Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement qui, hier, a été proposé d'être fait à la Question, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil (pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération s'il est expédient d'accorder une nouvelle aide à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer;) et lequel Amendement était : "Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer à la place les mots : " avant que cette Chambre soit appelée à s'engager à accorder une aide additionnelle de Neuf cent mille louis sterling, ou de toute autre somme à même le Revenu Public, en faveur de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*, l'enquête la plus minutieuse et la plus ample soit faite devant un Comité Spécial concernant l'état et les affaires de la dite Compagnie généralement, et spécialement à l'égard de la somme d'un million, sept cent soixante-seize mille, deux cent soixante-et-huit louis sterling, de la garantie Provinciale, avancée à cette Compagnie jusqu'à la date du 20 Janvier dernier, et de toutes autres sommes qui auraient pu depuis être payées ; aussi, concernant l'administration et la conduite adoptées par la Compagnie touchant l'exécution des ouvrages sur les différents embranchements du dit Chemin de Fer, et pour obtenir des preuves plus correctes que celles qui existent maintenant pour constater que la nature de l'ouvrage est conforme aux termes du Contrat passé avec MM. *Peto, Brassey, Betts* et *Jackson* ; et en outre, pour constater jusqu'à quel point la garantie offerte par le Grand Tronc de Chemin de Fer uni peut justifier une avance additionnelle ;"

Et la Question sur l'Amendement ayant été de nouveau proposée :—la Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Et la Question ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Eggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Matheson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Liberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Frecman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>28. Scatcherd,</i>

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyne,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
-----------------	---------------------	-----------------	----------------

<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Labelle</i>	<i>Rankin,</i>	65. <i>Whitney.</i>

*Daoust,, Jean B.*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

La remarque étant faite que M. *Crawford*, l'Honorable M. *Cartier*, M. *Galt*, l'Honorable M. *Lemieux*, l'Honorable M. *Hincks*, M. *Angus Morrison*, M. *Rhodes*, M. *Joseph Curran Morrison* et M. *Holton*, qui ont voté pour la négative, sont des Actionnaires de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer;

M. *Crawford* a été entendu à sa place; et a dit qu'il est Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, mais qu'il n'est ni personnellement ni pécuniairement intéressé dans la Question.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Hartman* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, que M. *Crawford* étant un Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, son Vote soit biffé; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>De Witt,</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	49 <i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	45. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Cartier* a été entendu à sa place; et a dit qu'il est Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, mais qu'il n'est ni personnellement ni pécuniairement intéressé dans la Question.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Hartman* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que l'Honorable M. *Cartier* étant un Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, son Vote soit biffé; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,]</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>DeWitt,</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	46. <i>Whitney.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Galt* a été entendu à sa place, et a dit qu'il est Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, mais qu'il n'est ni personnellement ni pécuniairement intéressé dans la Question.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Hartman* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que M. *Galt* étant un Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, son Vote soit biffé; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>DeWitt,</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>

<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	46. <i>Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Lemieux* a été entendu à sa place ; et a dit qu'il est Actionnaire de la Compagnie du Chemin de Fer de *Québec* et *Richmond*, mais que ses Actions ne sont pas encore converties en Actions de la Compagnie du Grand Tronc ; et que, conséquemment, il ne se considère pas disqualifié à voter sur la Question.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Hartman* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que l'Honorable M. *Lemieux* étant un Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, son Vote soit biffé ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>De Witt,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyne,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Murney,</i>	46. <i>Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Hincks* a été entendu à sa place, et a dit, qu'il est Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, mais qu'il n'a pas d'intérêt pécuniaire direct dans cette Question.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Hartman* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que l'Honorable M. *Hincks* étant un Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, son Vote soit biffé ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>De Witt,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus, 47.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Angus Morrison* a été entendu à sa place, et a dit, Que par l'union des différents Chemins de Fer, il est devenu Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, mais qu'il ne se considère pas intéressé dans la Question.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Hartman* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que M. *Angus Morrison* étant un Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, son Vote soit biffé ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>DeWitt,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	37 <i>Spence,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	47. <i>Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Murney,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Rhodes* a été entendu à sa place, et a dit, Qu'il est Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, mais qu'il n'a pas un intérêt pécuniaire direct dans la Question.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Hartman* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que M. *Rhodes* étant un Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, son Vote soit biffé ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>De Witt,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyr,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodewr,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Canley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus 47.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Joseph Curran Morrison* a été entendu à sa place, et a dit qu'il n'est pas Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer.

M. *Holton* a été entendu à sa place, et a dit qu'il est Actionnaire de la Compagnie du Chemin de Fer de *Toronto* et *Guelph*, et que ses Actions sont convertibles en Actions du Grand Tronc, mais qu'il n'a dans cette Question aucun intérêt qui se résolve en un profit pécuniaire personnel, ou qui ne soit pas commun avec l'intérêt général de l'entreprise.

Et alors il s'est retiré.

M. *Hartman* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que M. *Holton* étant un Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, son Vote soit biffé ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>De Witt,</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyr,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodewr,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Canley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>

<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Turcoite,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	48. <i>Whitney.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale étant mise, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Allyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauldon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus, 47.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Murney,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mattice,</i>	25. <i>Thibaudeau.</i>
<i>De Witt,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Joseph Curran Morrison* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

Alors, sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par M. *Whitney*, La Chambre s'est ajournée.

Jovis, 3<sup>o</sup> die Maii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Lumsden*,—la Pétition de *L. Fairbanks* et autres, Greffier de Cours de Division pour le Comté d'*Ontario*.

Par M. *Shaw*,—la Pétition du Révérend *D. C. McDowell* et autres, du Township de *Beckwith*.

Par M. *Scatcherd*,—la Pétition de *William Whillaus, Junior*, et autres, du Comté de *Middlesex*.



Par M. *Matheson*,—la Pétition de *Hugh McKay* et autres, Huissiers de Cours de Division, Comté d'*Oxford*.

Par M. *LeBoutillier*,—la Pétition de *Timothy Downie*, du Township de *Percé*, Comté de *Gaspé*.

Par M. *Roblin*,—la Pétition de *N. S. Quackinbush* et autres, du Township de *Fredericksburg*.

Par M. *Clarke*,—la Pétition de *Robert Emond* et autres, des premières et seconde Concessions du Township de *Garafraxa*.

Par M. *Antoine Aimé Dorion*,—la Pétition de l'Hôpital Général de *Montréal*.

Par M. *Chisholm*,—la Pétition de *William Spragge*; et la Pétition de *James Cotton*, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition de *Charles C. Neville* et autres, Greffier de Cours de Division pour les Comtés-Unis de *Northumberland* et *Durham*.

Par M. *Laberge*,—la Pétition d'*A. Dufresne* et autres, de la Paroisse de *St. Athanase*.

Par l'Honorable M. *Rolph*,—la Pétition d'*A. S. Barber* et autres, Huissiers du Comté de *Norfolk*; et la Pétition de *Henry Anderson* et autres, du Comté de *Norfolk*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues:—

De *F. E. Juneau*, Président de l'Association de la Bibliothèque des Instituteurs du District de *Québec*; demandant une aide.

D'*Aimé Massue* et autres, de la Paroisse de *Varennes*; et de la Municipalité du Township de *Clarence*; demandant que le Siège du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

De *James Kennedy*, maintenant détenu dans la Prison à *Brockville*; demandant que l'allocation établie par la loi pour le soutien des débiteurs indigents, soit augmentée.

De *Donald McLeod* et autres, du Township de *Charlottenburgh*, dans les Comtés-Unis de *Stormont*, *Dundas* et *Glengarry*; de *Donald Munro* et autres, du Township de *Williams*, Comté de *Middlesex*; de *John Meyer* et autres, du Township de *Woolwich*, dans le Comté de *Waterloo*; de *Robert McCallister* et autres, du Comté de *Welland*; et de *W. T. Shaven* et autres, du Comté d'*York*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé en mettant à effet les dispositions de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *Cyrille Bernier* et autres, Maîtres de Vaisseaux naviguant sur le Golfe et le Fleuve *St. Laurent*; demandant la passation d'une loi pour rendre les Consignataires ou Propriétaires de cargaisons de vaisseau responsables des droits de quaiage.

De *J. Murphy* et autres, du Township de *Tingwick*; demandant que les Comtés-Unis de *Drummond* et *Arthabaska* soient unis à ceux de *Sherbrocke* et de *Wolfe*, pour l'élection d'un Membre pour le Conseil Législatif.

De *William A. Smith* et autres, Huissiers du Comté de *Wentworth*; demandant que leur Tarif d'Honoraires soit élevé.

De *F. X. Ponsant* et autres, de la Paroisse de *St. François d'Assise*, dans le Comté de *Beauce*; demandant que la Paroisse de *St. François d'Assise* soit le Chef-lieu du dit Comté.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Treizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité désirant faire rapport au sujet du Compte courant des Contingents de Votre Honorable Chambre jusqu'à une date aussi rapprochée que possible, a enjoint au Comptable de préparer les Comptes pour audition jusqu'au 31 mars dernier, inclusivement, de manière à comprendre les trois mois qui se sont écoulés depuis la dernière audition,

Le Compte courant ci-joint indique, comme on peut le voir par les Livres de Compte, que la balance qu'il y avait entre les mains du Greffier le 1er Janvier dernier, était de £3231 7s. 9d., laquelle, avec les diverses sommes de £4000, obtenue à la réquisition du Greffier durant l'ajournement de la Chambre, de £8000, sur adresse du 3 Mars dernier, et de £7000 pour l'indemnité des Membres conformément à l'Acte 12 Vic., chap. 33, se montant à £22,231 7s. 9d., est placée au crédit de Votre Honorable Chambre.

Le montant sous les divers items de déboursés est de £14,059 5s. 4d., faisant voir une balance entre les mains du Greffier, le 1er du mois dernier, de £8172 2s. 5d., qui est portée au crédit de Votre Honorable Chambre, dans les Livres de Compte.

Compte Courant de *William Burns Lindsay*, Ecuier, Greffier de l'Assemblée Législative, des deniers reçus et déboursés par lui comme Contingents, depuis le 31 Décembre 1854, jusq'au 31 Mars 1855.

Dt.					Av.		
		£	s.	d.			
1855.							
1 Janvier.	Balance en main suivant le dernier Compte .....	3231	7	9	Payé à compte de l'Indemnité des Membres .....	4605	4 4
6 Février.	Montant d'un Warrant, sur demande du Greffier, le 23 Janvier 1855.....	4000	0	0	do Salaires, en plein.....	2177	11 4
7 Mars...	Montant d'un Warrant conformément à une Adresse du 5 courant .....	8000	0	0	do Services Extra, à compte	413	17 6
30 do ..	Montant d'un Warrant pour Indemnité des Membres..	7000	0	0	do Messagers, à compte...	335	3 9
					do Dépenses des Comités, en plein .....	35	5 0
					do Bibliothèque, en plein..	174	8 4
					do Impression, à compte..	5098	6 8
					do Papeterie, en plein.....	104	9 2
					do Frais de Port, en plein.	151	8 6
					do Papiers-nouvelles, etc., en plein .....	93	16 11
					do Ouvriers, etc., en plein.	446	11 8
					do Divers.....	423	2 2
					Balance en main.....	8172	2 5
		£	22231	7 9		£	22231 7 9

Québec, 1er April 1855.

*Thos. Vaux,*  
Comptable.

E. et O. E.

*W. B. Lindsay,*  
Gref. Assemblée.

*Geo. Macbeth,*  
*Geo. K. Chisholm,*

Sous-Comité.

*M. Thomas Fortier*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Lettre du Greffier de la Chambre, mise sur la table par l'Honorable Orateur, relativement à la nomination d'un Greffier Assistant additionnel, avec instruction au dit Comité de s'enquérir de la capacité de chacun des Officiers et des Ecrivains de cette Chambre, et de la manière dont ils s'acquittent de leurs devoirs dans les divers emplois remplis par eux respectivement, ou auxquels ils peuvent ci-après être promus, dans la vue d'assurer l'accomplissement efficace des devoirs qui leur sont dévolus respectivement, et autre ordre de renvoi, avec pouvoir de faire rap-

port de temps à autre, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération la Lettre du Greffier qui lui avait été référée dans la première partie de la Session, ainsi que la Lettre de l'Assistant Greffier, référée au dit Comité le 1er du courant. M. *Faribault* avait auparavant transmis sa Lettre au Comité, mais rien ne pouvait être fait avant qu'elle ne lui fut renvoyée par Votre Honorable Chambre.

Après mûre considération des détails de la Lettre en Question, Votre Comité en est arrivé unanimement à la conclusion, que vu les nombreux et fidèles services (pendant plus de 43 ans) et l'âge avancé de l'Assistant Greffier, (65 ans,) cet Officier devrait obtenir la permission de se retirer du service de Votre Honorable Chambre.

M. *Faribault*, à part les devoirs de sa charge, a consacré une partie considérable de son temps à la formation d'une collection d'ouvrages et de documents importants, se rattachant à l'Histoire du *Canada*.

C'est avec un vif sentiment de plaisir que Votre Comité aime à reconnaître le zèle qu'il a toujours manifesté dans le service de Votre Honorable Chambre, et qu'il prend la liberté de recommander qu'une Pension de Quatre cents louis par année lui soit accordée pour le reste de ses jours.

En faisant choix d'un nouvel Assistant Greffier, Votre Comité croit qu'il est inutile de faire remarquer qu'on devrait prendre le plus grand soin possible afin que la personne nommée pour remplir cette charge soit sous tous les rapports propre à en remplir les devoirs. La qualification la plus essentielle, et même indispensable, est la connaissance parfaite des deux langues Anglaise et Française, afin d'être en état de traduire *vivâ voce* dans l'une ou l'autre de ces deux langues.

Il suffira à Votre Comité de renvoyer à la Règle suivante de Votre Honorable Chambre, pour donner une preuve d'une des occasions dans lesquelles cette qualification est indispensable :—

“ Règle 36. Qu'aucune motion ne sera débattue ou posée, à moins qu'elle ne soit écrite et secondée. Et quand une motion sera secondée, elle sera lue en Anglais et en Français par l'Orateur, s'il possède ces deux langues, sinon, l'Orateur donnera lecture dans celle de ces deux langues qui lui sera la plus familière, et la lecture en l'autre langue sera faite par le Greffier à la table, ou par son Député, avant d'être débattue.”

Outre cette qualification, Votre Comité pense que les devoirs de l'Assistant Greffier seraient remplis plus efficacement par une personne jeune encore, qui serait plus en état de supporter les fatigues d'une longue Session.

Votre Comité à l'unanimité est arrivé à la conclusion de recommander pour la charge en question, *W. B. Lindsay*, junior, Ecuyer, actuellement Assistant Greffier en Loi et Traducteur Anglais de Votre Honorable Chambre. M. *Lindsay* a déjà rempli les devoirs d'Assistant Greffier durant la dernière Session et durant la Session actuelle, à différentes époques, à la satisfaction de Votre Honorable Chambre, et vu qu'il est parfaitement versé dans la connaissance des deux langues, Votre Comité n'hésite pas à croire que si sa recommandation est adoptée, les devoirs de cette charge seront très efficacement remplis.

Ordonné, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trente-cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour confirmer les limites actuelles de certains Lots dans le Township de *Winchester*, et est convenu d'en faire rapport sans aucun amendement.

Il a aussi examiné le Bill pour établir et confirmer l'Arpentage primitif des lignes de Concession dans le Township de *Niagara*, et y a fait un amendement.

Aussi, le Bill pour amender de nouveau l'Acte, intitulé : "Acte pour l'encouragement de certaines personnes y nommées, et autres, et les autorisant de s'associer sous le nom de la Société Bienveillante de *Québec*, sous certaines restrictions, règles et réglemens y mentionnés," et le Bill pour incorporer la Compagnie du Drainage et de l'Amélioration des Terres du *Haut-Canada*, à chacun desquels votre Comité a préparé plusieurs amendements, qu'il a l'honneur de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour confirmer les limites actuelles de certains Lots dans le Township de *Winchester* soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Jobin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Sur motion de M. *Antoine Aimé Dorion*, secondé par M. *Bureau*,

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour amender l'Acte, intitulé : "Acte pour établir de plus amples dispositions pour l'incorporation de la Ville de *St. Hyacinthe*, et pour étendre ses limites."

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Drainage et de l'amélioration des Terres du *Haut-Canada*, tel que rapport du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Demain.

*Ordonné*, Que la Réponse relative aux Ecoles dans le District d'*Outaouais*, présentée le 24 du mois dernier, et la Réponse relative au Canal de *Lachine*, présentée le 10 du mois dernier, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de M. *Whitney*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour incorporer le Comité Correspondant à *Montréal* de l'Association de l'Ecole et de l'Eglise Coloniale.

*Ordonné*, Que le Bill pour établir et confirmer l'Arpentage primitif des Lignes de concession dans le Township de *Niagara*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

L'Honorable M. *Hincks*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Seizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération le Bill pour amender les Actes qui incorporent la Compagnie du Chemin de Fer du *Champlain* et du *St. Laurent*, et pour d'autres fins, et y a fait plusieurs amendements, qu'il soumet humblement à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender les Actes qui incorporent la Compagnie

du Chemin de Fer du *Champlain* et du *St. Laurent*, et pour d'autres fins, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur à repris le Fauteuil ; et M. *Bureau* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Sur motion de M. *Holton*, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*,

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour transporter à la Cité de *Montréal* tous les droits et privilèges de propriété dont jouissent les Syndics de la Maison d'Industrie en la Cité de *Montréal*, et pour d'autres fins.

Sur motion de M. *Antoine Aimé Dorion*, secondé par M. *Holton*,

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour amender les dispositions de divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal*.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer les Syndics de la Maison d'Industrie à *Kingston*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte du Chemin de Fer de *Port Dalhousie* et *Thorold*, en prolongeant ce Chemin depuis *Thorold* jusqu'à *Port Colborne*, et pour d'autres fins, étant lu ;

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé, et que le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender ;

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *James Smith*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en trois mois" ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, il ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, Sol. Gen.</i>
<i>Canley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Joseph C</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Morrison, Angus, 54.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar, .</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McDonald, Rodrick</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné,* Que le dit Ordre du jour soit déchargé, et que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender, de ce jour en trois mois.

Un Bill pour amender et étendre les dispositions de l'Acte 16 Vic., chap. 191, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour amender l'Acte des Compagnies à Fonds Social pour l'amélioration des Rivières, et pour l'étendre au *Bas-Canada.*"

*Ordonné,* Que M. *Holton* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour augmenter le Capital de la Compagnie de l'Aqueduc de la Cité de *Kingston*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour augmenter le Capital de la Compagnie pour fournir de l'Eau à la Cité de *Kingston.*"

*Ordonné,* Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour autoriser la Cité d'*Hamilton* à négocier un Emprunt de Cinquante mille louis, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe.

*Ordonné,* Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

*Ordonné,* Que le Bill pour amender de nouveau l'Acte, intitulé : "Acte pour l'encouragement de certaines personnes y mentionnées, et autres, et les autorisant de s'associer sous le nom de la Société 'Bienveillante de *Québec*, sous certaines restrictions, règles et réglemens y mentionnés," tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Demain.

M. *Thomas Fortier* a fait rapport du Bill pour empêcher de prendre la Truite avec des Filets dans les Lacs du Comté de *Saguenay*; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné,* Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque de *Saint François*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné,* Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Dufresne* a fait rapport du Bill en conséquence; et les amendements ont été lus.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Terrill* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Felton*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins d'amender la 2<sup>m</sup>e Clause, en réduisant le Capital à la somme de Cent mille livres courant, et d'amender la 4<sup>m</sup>e Clause de manière à pourvoir au paiement du Capital entier dans le cours de cinq ans, depuis et après le commencement des affaires, et dans les proportions relatives au Capital Social, qui sont maintenant établies dans et par la dite 4<sup>m</sup>e Clause ;

Es la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	49. <i>Whitney.</i>
<i>De Witt,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Chisholm,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Holton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>McTann,</i>	17. <i>Spence.</i>
<i>Cayley,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins d'amender la 2<sup>m</sup>e Clause, en réduisant le Capital à la somme de Cent mille livres, courant, et d'amender la 4<sup>m</sup>e Clause de manière à pourvoir au paiement du Capital entier dans le cours de cinq ans, depuis et après le commencement des affaires, et dans les proportions relatives au Capital Social qui sont maintenant établies dans et par la dite 4<sup>m</sup>e Clause.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait de nouveaux amendements.

Ordonné, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement, savoir :—

Bill, intitulé : "Acte pour confirmer certains Mariages célébrés par feu le Révérend *Alexander McWattie*, et pourvoir à la preuve d'iceux, et d'autres actes accomplis par lui en sa qualité de Ministre de l'Eglise Presbytérienne."

Bill, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada*."

Bill, intitulé : "Acte pour incorporer la Ville de *Paris*, et pour en définir les limites :"

Bill, intitulé : "Acte pour incorporer la Congrégation des Catholiques de *Québec* qui parlent la Langue Anglaise :"

Et aussi,  
Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour autoriser *Hypolite Dubord*, à obtenir, comme Cessionnaire de *George W. Livermore*, un Brevet d'Invention pour des améliorations nouvelles et utiles dans le Mécanisme employé à la fabrique des barils et autres futailles," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

Sur motion de M. *Casault*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, Ordonné, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour autoriser *Hypolite Dubord* à obtenir, comme Cessionnaire de *George W. Livermore*, un Brevet d'Invention pour des améliorations nouvelles et utiles dans le Mécanisme employé à la fabrique des barils et autres futailles," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour autoriser le Comté de *Middlesex* à négocier un Emprunt de Cent mille louis pour consolider la Dette du Comté, étant lu ;

Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie des Docks d'*Hochelaga*, et pour d'autres fins, étant lu ;

Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

Ordonné, Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance contre le Feu et de Marine du Canal *Welland*, étant lu ;

Ordonné, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

Ordonné, Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance du *St. Laurent*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Ordonné, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au dit Bill.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Communauté des Dames de la Providence de *St. Hyacinthe*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Académie d'*Abbotsford*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.



L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours* de *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer, depuis le *Port Perry*, sur le Lac *Scugog*, devant couper le Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron* à un endroit entre *Holland Landing* et *King*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au dit Bill.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte passé dans la septième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour autoriser le Maire, les Echevins et Citoyens de *Montréal* à acheter, acquérir et posséder la propriété maintenant connue sous le nom de l'Acqueduc de *Mont-réal*," et aussi, un certain autre Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour autoriser le Maire, les Echevins et Citoyens de la Cité de *Montréal* à emprunter de l'argent et à ériger un Aqueduc pour l'usage de la dite Cité, et pour étendre et amender les provisions de toute Acte y relatif," étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer les Sœurs de de la *Présentation*, étant lu ;

M. *Poulin* a proposé, secondé par M. *Felton*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Asile du Bon Pasteur à *Québec*, étant lu ;

M. *Alleyn* a proposé, secondé par M. *Pouliot*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Hôpital *Victoria* à *Québec*, étant lu ;

M. *Alleyn* a proposé, secondé par M. *Bell*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte intitulé : "Acte pour établir de plus amples dispositions pour l'incorporation de la Ville de *St. Hyacinthe*, et pour étendre ses limites," étant lu ;"

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour transporter à la Cité de *Montréal* tous les droits et privilèges de propriété dont jouissent les Gardiens de la Maison d'Industrie en la Cité de *Montréal*, et pour d'autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau dans la Cité de *Toronto*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *St. Clair, Chatham et Rondeau*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer le Comité Correspondant à *Montréal* de l'Association de l'Ecole et de l'Eglise Coloniale, étant lu ;

M. *Whitney* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Académie d'*Aylmer*, étant lu ;

M. *Cooke* a proposé, secondé par M. *McCann*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer une Compagnie pour l'érection d'une Hôtellerie dans la Ville de *London*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Alley* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour réunir certaines Terres dans le Gore de *Camden* au Township de *Dawn*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au dit Bill.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *O'Farrell* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau aujourd'hui.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé : "Acte pour permettre la " vente de certaines terres désignées sous les numéros cinq et six, dans la Division A du Township de *Guelph*, et d'en employer les produits aux objets " du Fidéicommiss," en substituant un autre Syndic au lieu des Syndics nommés par le dit Acte ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Macbeth* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les dispositions des divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance Maritime et contre le Feu ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *James Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *James Smith* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque du District de *Niagara* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Terrill* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Banque *Zimmerman*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Association des Propriétaires de Moulins du *Canada-Ouest*, et lui accorder le même privilège qu'aux Banques ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Ferrie* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Vaudreuil*, étant lu ;

M. *Bellingham* a proposé, secondé par M. *Ranlin*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé, et que le Bill soit renvoyé au

Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

La Chambre s'est alors formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Chapais* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque *Molson* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bureau* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe de *Montréal* ;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Casault* a fait rapport du Bill en conséquence ; et l'Amendement a été lu comme suit :—

Ajoutez à la troisième Clause : "Pourvu toujours que rien de contenu dans le présent Acte n'autorisera la dite Compagnie à acheter aucune ligne de Télégraphe parallèle ni ne soustraira la dite Compagnie à aucune des restrictions imposées aux lignes de Télégraphe par aucune Loi Générale de cette Province."

Le dit Amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que le Bill, avec l'Amendement, soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Asile *St. Patrice* des Orphelins de *Montréal*, étant lu ;

M. *Holton* a proposé, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Francs-Maçons de *Québec*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

M. *Masson* a proposé, secondé par M. *Tribudeau*, et la Question ayant été mise, Que la Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott*, et en changer le nom, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de Québec," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour diviser le Township de *Norwich* en deux Municipalités séparées, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance contre le Feu, de *Québec*, et pour faciliter l'administration des affaires de la dite Compagnie, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour défendre l'Inhumation dans certains Cimetières de la Cité de *Québec*;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Thomas Fortier* a fait rapport, Que le Comsté avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Thomas Fortier* a fait rapport du Bill en conséquence, et les Amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 36.—Effacez les mots "il ne sera loisible" et insérez à leur place les mots, "il sera loisible à la Corporation de la Cité de *Québec* de défendre."

Page 1, ligne 46.—A la troisième Clause ajoutez : "Pourvu toujours, qu'avant que les dites inhumations cessent d'avoir lieu dans le Cimetière Wesleyen de la Rue d'*Artigny*, et le Cimetière Anglais de la Rue *St. Jean* susdits, la Corporation de la Cité de *Québec* sera tenue d'indemniser les Propriétaires, Syndics et autres représentants pour le terrain ainsi prohibé en leur payant une somme raisonnable comme compensation pour la perte de leur propriété ; et cette compensation sera fixée par des Experts qui seront choisis, un par chaque partie,—et les dits Experts auront le droit de nommer un Tiers-Arbitre ; et, dans le cas où les dits Arbitres ne s'entendraient pas sur la nomination du dit Tiers-Arbitre, il sera nommé par un des Juges de la Cour Supérieure du *Bas-Canada*."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill, avec les amendements, soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour confirmer les Patentes pour le Lot n. 4 des Abouts A et B du Township d'*Hamilton* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Church* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour faire certains changements à l'Acte des Syndics de la Première Eglise Baptiste Calviniste des Hommes de Couleur de *Toronto* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie Canadienne pour préparer le Minerai ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Clarke* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des Amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Clarke* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender de nouveau l'Acte qui incorpore l'Association du Télégraphe Electrique de l'*Amerique Britannique du Nord*, de manière à permettre à la dite Association de construire des lignes d'Embranchement, et de souscrire aux Actions d'autres Compagnies de Télégraphe Electrique ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Turcotte* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le clore, à en vendre une partie et à faire l'acquisition d'un autre terrain pour un autre Cimetière ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Holton* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Holton* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de *Welland* à négocier un Emprunt pour liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres objets, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au dit Bill.

La Chambre, en conformité l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Papin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour dissiper tous doutes sur le pouvoir de la Compagnie du Chemin de Fer d'*Union d'Ontario, Simcoe* et *Lac Huron*, de construire une ligne d'Embranchement dans la Ville de *Barrie* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Chisholm* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : "Acte pour abroger toute partie des Lois en force dans le *Bas-Canada* qui autorise la

“vente des propriétés par autorité de Justice les jours de Dimanche,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 11.—Retranchez depuis “susdite” jusqu’à “Que,” dans la 12<sup>me</sup> ligne.

Page 1, ligne 12.—Retranchez depuis “Que,” jusqu’à “de” où ce mot se rencontre pour la deuxième fois, et insérez “la partie.”

Page 1, ligne 16.—Retranchez depuis “Dimanche” jusqu’à “que” dans la 17<sup>me</sup> ligne, et insérez “qui pourvoit à ce.”

Page 1, ligne 17.—Retranchez “présent” et insérez “dit.”

Page 1, ligne 21.—Retranchez depuis “interdits” jusqu’à “sera,” dans la 23<sup>me</sup> ligne.

Page 1, ligne 23.—Retranchez depuis “et,” où ce mot se rencontre pour la première fois, jusqu’à “est” et insérez “elle,” et retranchez depuis “abrogé,” dans la même ligne, jusqu’à “et” dans la 25<sup>me</sup> ligne.

Page 1, ligne 29.—Retranchez depuis “effet” jusqu’à la fin du Bill.

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que M. *DeWitt* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour incorporer la Banque *Zimmerman*.

Alors, sur motion de l’Honorabile *John Sandfield Macdonald*, secondé par M. *Holton*,

La Chambre s’est ajournée.

*Veneris, 4<sup>o</sup> die Maii ;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Hartman*,—la Pétition d’*Edward Bull* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *T. Swinnarton* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*.

Par M. *Whitney*,—la Pétition de *M. Townsend* et autres, des Seigneuries de *Noyan* et *Foucault*.

Par M. *Foley*,—la Pétition de *William McMahon* et autres, Huissiers du Comté de *Waterloo* ; et la Pétition de *John Zoeger* et autres du Township de *Wellesley*.

Par M. *Gill*,—la Pétition du Révérend *J. Boucher*, Curé, et autres, Commissaires d’Ecole pour la Paroisse de *St. David*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *James W. Campbell* et autres, des Comtés Unis de *Lincoln* et *Welland* ; et la Pétition de *William C. Osman* et autres, Huissiers pour le Comté d’*Haldimand*.

Conformément à l’Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *David Allan* et autres, du Comté de *Perth* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé en mettant à effet les dispositions de l’Acte des Réserves du Clergé.

De *H. Dubord*, Ecuyer, de la Cité de *Québec* ; exposant qu’il est le cessionnaire d’une certaine Invention de *George W. Livermore*, des *Etats-Unis d’Amérique*, et demandant qu’il soit passé un Acte pour autoriser le Gouverneur Général de cette Province à lui accorder une Patente pour icelle.

De *B. Paul*, Maire, et autres, du Township de *Kinloss*; demandant une aide pour un Chemin.

De *C. Blanchet* et autres, de la Paroisse de *St. François*, Comté de *Beauce*, et autres lieux; demandant une aide pour reconstruire le Pont sur la Rivière *Chaudière*, dans la dite Paroisse.

Sur motion de *M. Chisholm*, secondé par *M. Aikins*,

*Ordonné*, Que la Pétition de *William Spragge* soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mise de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue; exposant: Que le Pétitionnaire est propriétaire d'une terre de 265 Acres qui formait partie des Réserves des Sauvages, et qui est située sur la Rivière *Crédit*, laquelle terre il a payée un prix très considérable, attendu qu'elle renferme des pouvoirs d'eau d'une grande valeur, où il avait l'intention d'ériger des Moulins: Que la dite Rivière est navigable pour les *propellers* et les grandes goëlettes jusqu'à la distance d'environ trois quarts de mille de la dite propriété, et que le Pétitionnaire a toujours considéré d'une très grande importance l'avantage du transport à ses Moulins et de ses Moulins sur sa propriété, par le moyen de la navigation sur la Rivière: Que le Pétitionnaire est alarmé d'apprendre qu'un Bill est devant la Chambre pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer de *Toronto* et *Hamilton* à construire un Pont Permanent sur la dite Rivière *Crédit*, et par là empêcher la navigation de la dite Rivière, ce qui empêcherait par conséquent le transport par eau, du Blé, de la Fleur, du Bois, et d'autres effets pesants, tel que projeté, et diminuerait considérablement la valeur de sa propriété: Qu'avis n'ayant pas été donné d'une telle demande au Parlement, tel que requis par les Règles de la Chambre, le Pétitionnaire n'a pas eu assez tôt l'occasion de prendre des mesures pour s'y opposer; et demandant que les droits du Pétitionnaire soient respectés, et que la demande de la dite Compagnie soit rejetée, ou que cette Compagnie place son Pont au-dessus du Moulin des Sauvages à l'endroit où la Rivière cesse d'être navigable.

*Ordonné*, Que la Pétition de *James Cotton*, de la Cité de *Toronto*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue, exposant: Que le Pétitionnaire est propriétaire de chaque côté de la Rivière *Crédit* du terrain qui s'étend depuis l'embouchure de la dite Rivière jusqu'à un mille au dessus de l'endroit où elle cesse d'être navigable, distance de deux milles et demi du Lac *Ontario*: Que le Chemin de Fer, construit par la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto*, traverse la dite Rivière à environ un quart de mille des Quais du Havre et à environ la moitié de cette distance au dessus du Chemin de la rive du Lac; Que le Pétitionnaire est le propriétaire d'un pouvoir d'eau d'une grande valeur situé au dessus de la voie du Chemin de Fer, lequel pouvoir d'eau donne beaucoup de valeur au terrain qu'il possède: Que le Pont que se propose de construire la dite Compagnie aura l'effet de rendre inutile pour lui ce pouvoir d'eau, et de diminuer la valeur de la propriété située au-dessus du Chemin de Fer: Qu'afin de constater le dommage à être fait au Pétitionnaire par la Compagnie, le Pétitionnaire convint d'un arbitrage avec la Compagnie, que l'arbitrage eut lieu, et qu'une certaine somme d'argent fut adjugée au Pétitionnaire comme compensation, mais que la compagnie n'a pas payé cette somme et refuse maintenant de la payer, à moins, comme elle le dit, que le Bill maintenant devant la Chambre ne devienne loi: Que l'avis donné par la Compagnie en conformité de la Règle de la Chambre était qu'elle avait l'intention de s'adresser à la Législature pour un amendement à sa Charte, tandis que la Pétition demande qu'elle soit autorisée à construire un Pont permanent sur la Rivière *Humber*; mais le Pétitionnaire apprend avec beaucoup d'alarme que le Bill qui a déjà subi sa seconde lecture en Chambre autorise la Compagnie à construire un Pont perma-



nent sur la Rivière *Humber* ou sur toute autre Rivière que pourra traverser le dit Chemin de Fer, lequel pouvoir, s'il est accordé par la Chambre, aura l'effet, dans l'opinion du Pétitionnaire, de l'empêcher d'obtenir une indemnité suffisante pour le dommage que sa propriété éprouvera par les travaux de la dite Compagnie, et serait un empiètement dangereux sur le droit de propriété qui ne devrait être permis à aucune Compagnie; et demande que la Chambre ne passe pas la dite Loi tel que demandé.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trente-sixième Rapport du dit Comité; lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et a préparé des amendements à chacun d'eux, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre, savoir:—

Bill pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours de Montréal*.

Bill pour amender les dispositions de divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal*.

Les Bills suivants ont aussi été examinés par votre Comité, et il est convenu d'en faire rapport sans amendement, savoir:—

Bill pour confirmer la Cité de *Toronto* dans la possession de la Presqu'île et du Marais qu'elle possède maintenant en vertu d'une licence:

Bill pour incorporer la Banque *Zimmerman*:

Bill pour incorporer le Comité Correspondant à *Montréal* de l'Association de l'Ecole et de l'Eglise Coloniale:

Bill pour transporter à la Cité de *Montréal* tous les droits et privilèges de propriété dont jouissent les Syndics de la Maison d'Industrie en la Cité de *Montréal*, et pour d'autres fins

Votre Comité a eu sous sa considération le Bill pour incorporer la Compagnie de Prêt du *Canada Ouest*, et il est d'opinion que le Préambule n'a pas été prouvé.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Banque *Zimmerman* soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Shaw* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cauchon* ait la permission d'introduire un Bill pour faciliter l'amélioration des Chemins à Barrières de *Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cauchon* ait la permission d'introduire un Bill pour unir le Bureau du Surintendant des Mesureurs de Bois au Département des Terres de la Couronne.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour transporter à la Cité de *Montréal* tous les droits et privilèges de propriété dont jouissent les Syndics de la Maison d'Industrie en la

Cité de *Montréal*, et pour d'autres fins, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Papin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que la 62<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer du Grand " Tronc du *Canada* à changer la position de sa ligne dans et près la Cité de " *Toronto* ;" la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

FOUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Davust, Jean B.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus, 56.</i>	<i>Whitney.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Prévost,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Darcke,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Robinson,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que le Bill pour confirmer la Cité de *Toronto* dans la possession de la Presqu'île et du Marais qu'elle possède maintenant en vertu d'une licence, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Quatorzième Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération la nature et la somme des Travaux assignés au Département des Traducteurs Français. Ces travaux embrassant la traduction des Bills et Documents de toutes sortes, Rapports de Comités de Chemins de Fer, d'Agriculture, d'Education, etc., du Journal de Votre Honorable Chambre, et des affaires de routine de chaque jour, deviennent chaque année de plus en plus considérables, et se sont accrus tellement, surtout depuis l'augmentation

de la Représentation, qu'ils exigent une nouvelle organisation et une nouvelle distribution de l'ouvrage à faire dans ce Département, dans le but d'y établir un système plus correct et plus méthodique, et d'y faciliter le travail.

Après avoir considéré quel serait le plan le plus acceptable pour arriver au but désiré, Votre Comité recommande le suivant à l'adoption de Votre Honorable Chambre :—

M. G. Lévesque, Traducteur Français, devra être Traducteur des Lois.

M. A. G. Lajoie, Assistant do do do

M. D. P. Myrand, Traducteur Français des Documents.

M. E. P. Dorion, Assistant do do

M. Wm. Fanning, Traducteur Français du Journal et des affaires de Routine.

Les connaissances légales, littéraires et techniques d'une nécessité absolue chez ceux qui ont à remplir les devoirs de ce Département, jointes aux raisons ci-dessus mentionnées, ont engagé le Comité à recommander qu'une somme de Cinquante louis par année soit ajoutée aux Salaires de MM. Myrand, Fanning et Lajoie, et que M. Dorion, qu'il considère comme très capable, reçoive un Salaire fixe de Deux cent cinquante louis par année.

L'ordre de tenir en double entrée les recettes et les déboursés qui se rattachent aux Dépenses Contingentes de Votre Honorable Chambre, et le surcroit du nombre des entrées et des autres ouvrages relatifs à la charge de Comptable, demandent, comme l'a exposé le Comptable, qu'il soit nommé une personne entendant la tenue des livres de compte pour l'assister dans l'accomplissement des devoirs de sa charge. Votre Comité recommande en conséquence que M. Charles Langevin, qui est qualifié sous tous les rapports, et qui jusqu'à ce jour a tenu les dits livres, soit transféré du Département du Greffier en Chef des Bureaux, à celui du Comptable, et qu'il soit reconnu sous le titre d'Assistant Comptable.

Les Pétitions de William P. Patrick, Greffier en Chef des Bureaux, et de William Ross, Député Assistant Greffier, référées à Votre Comité par Votre Honorable Chambre, demandant une augmentation de leurs Salaires respectifs, ont été prises en considération ; et Votre Comité recommande que les Salaires de ces Officiers soient augmentés de la somme de Cinquante louis par année.

Votre Comité recommande aussi qu'à raison de la responsabilité croissante et du risque se rattachant aux devoirs du Comptable, son Salaire soit augmenté de Cinquante louis par année ; et aussi, que le Salaire de M. Spink, Greffier de la Routine et des Records, soit augmenté de Cinquante louis ; et que le Salaire accordé à M. Dorion, ainsi que les diverses augmentations mentionnées dans le présent Rapport, datent du 1er Janvier dernier.

Votre Comité recommande que la somme de Vingt-cinq louis soit ajoutée au Salaire actuel de M. R. Defries, le Maître de Poste ; aussi, que la somme de Dix louis soit allouée à E. Storr, l'un des Messagers, vu qu'il a demeuré à Québec durant l'ajournement dans l'espoir d'être employé par le Sergent d'Armes.

Il a été adressé à Votre Comité diverses demandes de la part de divers Messagers, pour frais de voyage et emploi permanent ; mais à raison de la nature de leurs devoirs, et du personnel actuel des Messagers permanents, Votre Comité ne peut accéder à leur prière ; et Votre Comité recommande le concours de Votre Honorable Chambre sur la proposition suivante :—Qu'afin d'empêcher les demandes constantes des Messagers de la Chambre, pour pensions, frais de voyage, et autres, l'engagement de tous les Messagers employés pendant la Session, se terminera à la fin de chaque Session ; et qu'à l'avenir ils seront employés ou non à la volonté du Sergent d'Armes sous la direction de l'Orateur, sans pouvoir s'adresser aucunement à la Chambre pour indemnité.

La Pétition de Dame McIntosh, de Cornwall, exposant que son mari est mort par suite de blessures reçues pendant qu'il servait comme Milicien durant la

Rébellion de 1838, à raison de quoi elle et sa famille se trouvent dans le dénuement, et demandant justice, a été prise en considération par Votre Comité, et il est d'opinion que c'est un sujet qui n'aurait pas du lui être renvoyé.

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

M. *Jobin* a proposé, secondé par M. *Valois*, et la Question ayant été mise, Que le dit Rapport soit pris en considération Lundi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Matheson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Meagher,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Caruchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Canley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Galt,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>McCann,</i>	<i>68. Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>23. Whitney.</i>
<i>Ferres,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Sanborn,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer le Comité Correspondant à *Montréal* de l'Association de l'École et de l'Eglise Coloniale soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Message de Son Excellence le Gouverneur Général, transmettant à cette Chambre les Estimations des sommes requises pour le service de l'année 1855, ensemble avec les dites Estimations, soit renvoyé au Comité des Subsidés.

M. *Casault* a proposé, secondé par M. *Laberge*, et la Question ayant été mise, Que le Bill pour amender l'Acte pour encourager les Sociétés de Construction

dans le *Bas-Canada*, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gall,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>74. Whitney.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Holton,</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>15. Wright.</i>
<i>Freeman,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Papin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Résolu,* Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Laberge* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné,* Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné,* Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la considération ultérieure du Bill pour amender les Actes relatifs aux Arpenteurs, étant lu ;

La Chambre a, en conséquence, procédé à prendre le dit Bill en considération ultérieure.

Une Clause (Les dispositions contenues dans la trente-et-unième Section de l'Acte cité en premier lieu, aussi bien que celles contenues dans la huitième Section du présent Acte, seront applicables aussi bien aux terres possédées en franc et commun soccage, dans les Townships du *Bas-Canada*, qu'aux terres du *Haut-Canada*, et les pouvoirs conférés par les dites Sections aux Conseils de District, Township, Cité, Ville et Village, pour mettre à exécution les prescriptions des dites Sections dans le *Haut-Canada*, seront possédés et exercés par les Conseils de Township, Paroisse, Ville et Village du *Bas-Canada*, suivant le cas, dans les limites de la juridiction desquels les terres, auxquelles ces dispositions sont applicables, sont situées, et les frais de tout arpentage, fait suivant les prescriptions des dites Sections, seront payés par le Secrétaire-Trésorier du

Township, Paroisse, Ville ou Village dans les limites desquels le dit Arpentage sera fait sur le certificat de l'ordre du Commissaire des Terres de la Couronne), a été lue trois fois et ajoutée au Bill.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour confirmer les limites actuelles de certains Lots dans le Township de *Winchester*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender les Actes qui incorporent la Compagnie du Chemin de Fer du *Champlain* et du *St. Laurent*, et pour d'autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Un Bill pour empêcher de prendre la Truite avec des Filets dans les Lacs du Comté de *Saguenay*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Casault* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : "Acte pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*."

*Ordonné*, Que M. *Felton* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé : "Acte pour permettre la vente de certaines Terres désignées sous les Lots numéros cinq et six, dans la Division A du Township de *Guelph*, et d'en employer les produits aux objets du Fidécómmis, en substituant un autre Syndic au lieu de ceux nommés par le dit Acte," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : "Acte pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé : "Acte pour autoriser la vente de certaines Terres désignées comme Lots numéros cinq et six, dans la Division A du Township de *Guelph*, et en appliquer le produit aux objets du Fidécómmis, en substituant d'autres Syndics au lieu de ceux nommés par le dit Acte."

*Ordonné*, Que M. *Clarke* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance Maritime et contre le Feu, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le Titre soit : "Acte pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance contre le Feu, Maritime et sur la Vie."

*Ordonné*, Que M. *Patrick* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots une partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : "Acte pour autoriser *William*

“*Fraser et Edouard Fraser* à aliéner par Lots partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*.”

Ordonné, Que M. *Casault* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Banque *Molson*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

M. *Holton* a proposé, secondé par M. *Bourassa*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le Titre soit : “Acte pour incorporer la Banque *Molson* ;” la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hincks,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Darchie,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Povell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferric,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Turcote,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Valois,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Munro,</i>	88. <i>Wright.</i>

CONTRE.

M. *Mackenzie*.—1.

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que M. *Holton* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill, avec l'amendement, passe.

Ordonné, Que M. *Holton* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec un Amendement, auquel elle demande leur concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “Acte pour défendre l'Inhumation dans certains Cimetières de la Cité de *Québec*,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill, avec les Amendements, passe.

Ordonné, Que M. *Alleyn* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs Amendements, auxquels elle demande leur concours.

Un Bill pour confirmer les Patentes pour le Lot n. 4 des Abouts A et B du Township d'*Hamilton*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois ; et un Amendement a été fait à icelui, en retranchant les mots : " en conséquence de tel défaut " dans le Proviso à la fin de la première Clause.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour remédier à des " défectuosités dans les Lettres Patentes pour le Lot n. 4, dans l'About de la " Concession B, et la partie du front du Lot n. 4, dans l'About de la Conces- " sion A, du Township d'*Hamilton*, dans le Comté de *Northumberland*."

*Ordonné*, Que M. *Sidney Smith* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie Canadienne pour préparer le Minerai, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour incorporer la Compagnie du *Canada* pour la préparation des Minerais.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Robinson* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender de nouveau l'Acte pour incorporer l'Association du Télégraphe Electrique de l'*Amérique Britannique du Nord*, de manière à permettre à la dite Association de construire des Lignes d'Embranchement et de souscrire aux Actions d'autres Compagnies de Télégraphe Electrique, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender de " nouveau l'Acte qui incorpore l'Association du Télégraphe Electrique de " l'*Amérique Britannique du Nord*, de manière à permettre à la dite Association " de construire des Lignes d'Embranchement et de souscrire aux Actions d'autres " Compagnies de Télégraphe Electrique."

*Ordonné*, Que M. *Alley* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le clore, à en vendre une partie et à faire l'acquisition d'un autre terrain pour un autre Cimetière, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour autoriser les " Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le fermer, à en vendre une partie " et acquérir un autre terrain pour les fins du Syndicat."

*Ordonné*, Que M. *Mackenzie* porte le bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto*, étant lu ;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, secondé par M. *Gamble*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Aitkins*, Que les mots : " maintenant lu la troisième fois, " soient retranchés, et les mots : " amendé, en retranchant le second Proviso de la 1<sup>ère</sup> Clause, et insérant à la " place les mots : " Pourvu toujours, que la dite Compagnie sera responsable de " tous les dommages que l'obstruction, soit de la Rivière *Crédit* ou de la Rivière " *Humber*, causée par un Pont permanent, pourra occasionner aux propriétés, " de la même manière et jusqu'au même degré que si le présent Acte n'eût pas " passé " insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—



POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Jean B. E. Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Church,</i>	<i>Jobin, Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Mackenzie, 13. Valois.</i>
<i>Chisholm,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, John S. Robinson,</i>	
<i>Blanchet,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén. Rolph,</i>	
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N. Smith, Sol. Gén.</i>	
<i>Brown,</i>	<i>Ferrié,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Thibaudeau.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C. Turcotte,</i>	
<i>Chapais,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>49. Wright.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Jobin*, Que les mots : " maintenant lu la troisième fois," soient retranchés, et les mots : " amendé en ajoutant le Proviso suivant à la première Clause : " Pourvu " toujours, que la dite Compagnie n'aura pas le pouvoir de construire un Pont " permanent, soit sur la Rivière *Crédit*, soit sur la Rivière *Humber*, avant que " le Conseil Municipal des Comtés Unis d'*York* et *Peel* ait passé un Règlement " l'autorisant à en agir ainsi, et tout tel Pont sera construit de la manière qui " sera prescrite par tel Règlement," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :

—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Poulin*, Que le mot " maintenant " soit retaché, et les mots : " de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :

—Et la Question a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bil a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passé, et que le titre soit : " Acte pour amender l'Acte incorporant la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto*."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour dissiper tous doutes sur le pouvoir de la Compagnie du Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, de construire une Ligne d'Embranchement dans la Ville de *Barrie*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour dissiper les doutes " quant au pouvoir de la Compagnie du Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, " *Simcoe* et du Lac *Huron*, de construire une Ligne d'Embranchement jusque " dans la Ville de *Barrie*."

*Ordonné*, Que M. *Angus Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Honorable M. *Cartier* a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 28 Mars 1855, le priant de faire mettre devant la Chambre, un Etat des noms de toutes les personnes qui ont été nommées à des charges lucratives en *Canada*, depuis douze mois (non compris les Maîtres de Poste dont les revenus sont de moins de vingt louis,) indiquant la date de leurs nominations respectives, si la nomination est permanente ou temporaire, le salaire ou honoraires dans chaque cas, de manière à indiquer le revenu réel, en autant qu'il est connu du Gouvernement ; aussi, le nom de chaque charge, et le Statut, Ordre en Conseil ou autre autorité, en vertu de laquelle tel Officier ou Titulaire a ainsi été nommé.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (S.S.S.)

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour continuer et étendre l'Acte, intitulé : "Acte pour pourvoir à procurer un meilleur local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres objets," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte de la Représentation Parlementaire de 1853," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour amender et consolider les Actes relatifs à la nomination des Rapporteurs des diverses Cours de Loi et d'Equité du *Haut-Canada*, et pour abroger certains Actes y mentionnés," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour faciliter les Accords à l'Amiable entre les Débiteurs Insolubles et leurs Créanciers," auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte relatif aux Navires des Plantations Britanniques, passé dans la huitième année du Règne de Sa Majesté," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'Amendement fait par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte de la Représentation Parlementaire de 1853," lequel a été lu comme suit :—

Page 2, ligne 10.—Après "Comté," retranchez "des *Eboulements*," et insérez "de *Charlevoix*."

Le dit Amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur Amendement.

Sur motion de l'Honorable M. *Chabot*, secondé par M. *Langton*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour faciliter les Accords à l'Amiable entre les Débiteurs Insolubles et leurs Créanciers," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Lundi prochain.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé: "Acte pour amender et consolider les Actes relatifs à la nomination des Rapporteurs des diverses Cours de Loi et d'Equité du *Haut-Canada*, et pour abroger certains Actes y mentionnés," lesquels ont été lus comme suit:—

Page 2, ligne 16.—Retranchez depuis "*Canada*," jusqu'à "comme."

Page 2, ligne 25.—Retranchez depuis "Juges," jusqu'à "de" dans la 26me ligne.

Page 4, ligne 27.—Après "prescrit," insérez: "Pourvu toujours, néanmoins, qu'il ne sera pas émis ou délivré de certificats en faveur d'aucun Procureur ou Solliciteur alors Membre de la Société de Droit du *Haut-Canada*, quel que soit soit son rang ou sa position, qui sera endetté lors du paiement de l'honoraire de certificat, tel que ci-après prescrit, envers la dite Société pour un terme d'honoraire ou autre honoraire ou droit payable à la dite Société, à moins que tous les dits honoraires et droits mentionnés en dernier lieu aient été entièrement payés et versés entre les mains du Trésorier de la dite Société, aussi bien que la dite somme d'argent fixée comme susdit, qui devra être payée à l'égard du dit certificat comme susdit."

Page 6, ligne 15.—Après "*Canada*," insérez "aussi bien."

Page 6, ligne 16.—Après "susdit" insérez "ainsi que tous les honoraires et droits qu'il devra comme susdit s'il est Membre de la dite Société."

Page 6, ligne 37.—Après "admission" insérez Clause (A.)

Clause (A.) "Les Greffiers de la Couronne et des Plaids des dites Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs et le Régistrateur de la dite Cour de Chancellerie, ainsi que les Députés du dit Officier dans le Comté, prépareront au commencement de chaque année une Liste des noms de tous les dits Procureurs et Solliciteurs qui, par les papiers ou procédures déposées ou qui ont eu lieu dans leur Bureau respectif, pendant l'année précédente, finissant le trente-et-unième jour de Décembre d'icelle, paraîtront avoir pratiqué comme Procureur et Solliciteur en aucun temps pendant icelle, laquelle liste, signée par eux les dits Greffiers et Régistrateurs ainsi que leurs Deputés respectifs, ils délivreront ou remettront entre les mains du Secrétaire de la Société de Droit du *Haut-Canada* à *Osgoode Hall*, le ou avant le premier jour du Termé de la *Ste. Hilaire*, qui sera tenue dans l'année qui suivra celle pour laquelle elle "aura été préparée."

*Ordonné*, Que la considération ultérieure des dits Amendements soit remise à Mardi prochain.

*Ordonné*, Que les dits Amendements soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

M. *Joseph Curran Morrison*, du Comité de toute la Chambre, pour prendre en considération s'il est expédient d'accorder une nouvelle aide à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit:—

*Résolu*, Qu'il est expédient d'augmenter l'Aide Provinciale en faveur de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*, jusqu'à un montant n'excédant pas Neuf cent mille livres sterling, faisant en tout cinquante pour cent sur la partie de la ligne comprise entre *St. Thomas*, à l'Est de *Québec*, et *Stratford*, à l'Ouest de *Toronto*, (non compris le Pont *Victoria*,) telle Aide additionnelle devant être avancée pour les travaux qui se feront après le premier de Mai 1855, sur la garantie de toute la Ligne amalgamée du Grand Tronc de Chemin de Fer, et devant être remboursée dans un délai qui sera fixé.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que la dite Résolution soit

maintenant lue une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Daly,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>36. Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et la dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Qu'il lui soit permis d'introduire un Bill pour accorder une Aide additionnelle, par voie de Prêt, à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada* ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Langton,</i>	<i>O'Farrell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sidney,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus, 61.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Dionne,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poulin,</i>
----------------	---------------------	-----------------	----------------

---

<i>Biggar,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>37. Wright.</i>
<i>Darche,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable M. *Cayley* a, en conséquence, présenté le Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours* de *Montréal*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender les dispositions de divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender de nouveau l'Acte, intitulé: "Acte pour l'encouragement de certaines personnes y nommées, et autres, et les autoriser à s'associer sous le nom de "la Société Bienveillante de *Québec*," sous certaines restrictions, règles et réglemens y mentionnés; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Thibaudeau* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité des Subsidés; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre sur le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township, étant lu;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour y faire d'autres amendements.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Pouliot* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait de nouveaux amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

Alors, sur motion de M. *Papin*, secondé par M. *Laberge*, La Chambre s'est ajournée.

---

Sabbati, 5<sup>o</sup> die Maii ;

ANNO, 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**A Pétition suivante a été présentée et mise sur la table :—

Par M. *Christie*,—la Pétition de *Daniel Costello* et autres, Huissiers.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *L. Fairbanks* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté d'*Ontario* ; de *Charles C. Neville* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Northumberland* et *Durham* ; demandant que leur Tarif d'Honoraires établi par l'Acte 16 *Vic.*, chap. 54, soit augmenté.

D'*A. S. Barber* et autres, Huissiers du Comté de *Norfolk* ; de *Hugh McKay* et autres, Huissiers de Cours de Division, Comté d'*Oxford* ; demandant que leur Tarif d'Honoraires établi par la Loi soit augmenté.

Du Révérend *D. C. McDowell* et autres, du Township de *Beckwith* ; demandant que le Bill pour empêcher le commerce des Liqueurs alcooliques et enivrantes devienne loi.

De *William Whillaus*, Junior, et autres, du Comté de *Middlesex*, et de *Henry Anderson* et autres, du Comté de *Norfolk* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *Timothy Downie*, du Township de *Percé*, Comté de *Gaspé* ; exposant qu'il a été détenu en Prison, à *Percé*, depuis Septembre dernier, sur l'accusation de félonie, crime dont il est innocent ; que cet emprisonnement a ruiné sa santé ; qu'il n'a pas été tenu de Sessions Générales de la Paix depuis plus de deux ans dans le Comté de *Gaspé*, ce qui l'a privé des moyens de s'exempter de cet emprisonnement injuste ; et demandant qu'une enquête soit établie pour s'enquérir des faits mentionnés dans sa Pétition.

De *N. S. Quackinbush* et autres, du Township de *Fredericksburgh*, et d'*A. Dufresne* et autres, de la Paroisse de *St. Athanase* ; demandant que le siège du Gouvernement soit permanentement fixé.

De *Robert Emond* et autres, de la première et seconde Concessions du Township de *Garafraxa* ; demandant que ces deux Concessions soient unies au Township de *Nichol*.

De l'Hôpital Général de *Montréal* ; demandant une aide.

Ordonné, Que la Pétition de *P. E. Leclerc* et autres, de la Paroisse de *St. Hyacinthe*, soit renvoyée au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, a informé la Chambre, Que le Comité avait nommé *William King McCord*, Ecuyer, Juge de Circuit pour le District de *Montréal*, Commissaire pour prendre les Témoignages du Membre siégeant et du Pétitionnaire au sujet de la dite Election.

Ordonné, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Election d'*Argenteuil* ait la permission de s'ajourner jusqu'à l'époque où *M. l'Orateur* de cette Chambre lui enjoindra, par son Warrant, à être émis en la manière pourvue par l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, de s'assembler de nouveau et de prendre les procédés du dit Commissaire en considération.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trente-septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et a fait plusieurs amendements à chacun d'eux, savoir :—

Bill pour incorporer l'Asile *St. Patrice* des Orphelins de *Montréal* :

Bill pour incorporer l'Asile du Bon Pasteur à *Québec* :

Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance du *St. Laurent* :

Bill pour incorporer l'Hôpital *Victoria*, à *Québec* :

Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de *Welland* à négocier un Emprunt pour liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres objets :

Bill pour incorporer l'Académie d'*Aylmer* :

Bill pour incorporer l'Académie d'*Abbottsford* :

Bill pour incorporer les Sœurs de la *Présentation* :

Tous lesquels Amendements Votre Comité demande à soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer l'Asile *St. Patrice* des Orphelins de *Montréal*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que Bill pour incorporer les Sœurs de la *Présentation*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer l'Académie d'*Abbottsford*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de *Welland* à négocier un Emprunt pour liquider certains dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres objets, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que Bill pour incorporer l'Asile du Bon Pasteur à *Québec*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer l'Hôpital *Victoria*, à *Québec*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Lundi prochain.

*M. Langton*, du Comité Conjoint nommé par le Conseil Législatif et l'Assemblée Législative, pour la régie et administration de la Bibliothèque Parlementaire, a présenté à la Chambre le Quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Le Comité en jetant les yeux sur l'état actuel de la Bibliothèque, depuis la destruction déplorable d'une si grande partie des livres qu'elle contenait, par l'Incendie du 1er Février 1854, voit qu'elle est tout à fait incomplète. Il a, en conséquence, dirigé son attention sur le meilleur plan à adopter pour rétablir la collection telle qu'elle était auparavant, considéré sous le rapport du nombre et de la valeur des Livres. Une Bibliothèque Parlementaire, dans l'opinion de Votre Comité, doit tendre à un objet spécial, savoir, à faciliter la législation et la conduite des affaires publiques, en donnant les moyens d'étudier et de trouver de suite tout sujet qui doit vraisemblablement engager l'attention de la Législature, ou des différentes branches du Gouvernement Exécutif. A cette fin, et pour assurer le choix des meilleurs ouvrages sur les différentes branches d'étude, le Comité a soigneusement parcouru les différents départements de littérature compris jusqu'ici dans la Bibliothèque, et il a adopté un système pour choisir les livres à l'avenir qui, il est persuadé, aidera considérablement les personnes qui seront préposées pour faire ce choix, à se procurer les livres d'une utilité pratique.

Afin de mettre à exécution son plan au sujet de la Bibliothèque, le Comité a

décidé d'envoyer en *Europe*, aussitôt que possible, un Agent spécial en qui il aura confiance, et qui, quoique guidé en grande partie dans ses achats de Livres par les règles générales qui lui seront fournies par le Comité, devra néanmoins avoir d'amples pouvoirs discrétionnaires. Cet agent se rendra sur les principaux marchés de Livres à *Londres* et à *Paris* et fera choix des meilleurs ouvrages dans les divers départements de la Loi, de la Littérature et de la Science, conformément aux instructions qui lui seront données. Le Comité est convenu de confier cette mission à M. *Todd*, l'Assistant Bibliothécaire de l'Assemblée Législative.

Pour le choix et les achats à faire, le Comité est d'opinion que dans la position où se trouve la Province, les deux langues Anglaise et Française doivent être également représentées.

Le Comité a aussi pris des arrangements pour donner à M. *Todd* les instructions les plus minutieuses pour les départements de la science dans lesquels il ne pourrait pas autrement faire un choix judicieux ; et M. *Taché*, Membre du Comité, et qui est actuellement à *Paris*, se fera un plaisir, le Comité n'en doute point, d'aider M. *Todd* dans le choix des ouvrages Français. Le temps durant lequel il sera nécessaire pour M. *Todd* d'être absent étant incertain, le Comité est d'opinion que le meilleur moyen de subvenir à ses dépenses serait de lui accorder cinq piastres par jour pour cet objet, à compter du jour où il laissera *Québec*, jusqu'à son retour, avec une somme additionnelle de Cent cinquante louis pour couvrir les frais additionnels de son voyage, et les frais des arrangements qu'il est obligé de prendre pour pouvoir s'absenter de sa famille.

Le Comité sent toute l'importance qu'il y a, dans la reconstruction de la Bibliothèque sur une grande échelle, de pourvoir à une collection des Lois et des Documents Publics des *Etats-Unis*, et des divers Etats voisins. Ce service ne peut être obtenu de M. *Todd*, s'il va en *Europe* ; il a, en conséquence, prié le Président du Comité d'entreprendre cette collection, et il a la ferme confiance que par ses soins, dans *Washington* et ailleurs, les arrangements nécessaires peuvent être adoptés pour procurer à notre Bibliothèque toutes ces sortes de Livres, et pour organiser un système d'échanges avec les principales Législatures des Etats voisins, au moyen duquel l'utilité de notre Bibliothèque sera à l'avenir considérablement augmentée.

Sur motion de M. *Holton*, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*,

*Ordonné*, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Mégantic* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Mercredi prochain, afin de donner le temps au Membre siégeant de préparer sa Défense, le Pétitionnaire ayant déclaré son enquête close, et qu'il s'en tiendra aux témoignages tels que pris devant le Commissaire.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie de Prêt du *Canada Ouest* soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Mardi prochain.

*Ordonné*, Que la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto*, relative à l'Esplanade ; et la Pétition de Messieurs *Dyde* et *Major*, Inspecteurs Conjointes de Potasse et de Perlasse de la Cité de *Montréal*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de M. *Freeman*, secondé par M. *Gould*,

*Résolu*, Que Lundi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération s'il est expédient d'augmenter les Honoraires des Greffiers et Huissiers des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

M. *Langton* a proposé, secondé par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre siége les Lundis et Jeudis, depuis Onze heures de l'avant-midi, jusqu'à Deux heures de l'après-midi, durant le



reste de la Session, à partir de Jeudi prochain; la Chambre s'est divisée:— Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

M. *Huot* a proposé, secondé par M. *Jobin*, et la Question ayant été mise, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, copies de certaines Déclarations faites par certaines personnes du Comté de *Saguenay*, contenant des accusations contre plusieurs citoyens, et, entre autres, contre plusieurs Magistrats de cet endroit, dans le but d'y faire envoyer une force armée, lors de la dernière Election de *Saguenay*; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

M. *Huot* a proposé, secondé par M. *Loranger*, et la Question ayant été proposée; Que cette Chambre est d'opinion que la peine de mort, en même temps qu'elle répugne à l'état actuel de la société, n'empêche point la continuation des crimes pour lesquels l'autorité l'applique; qu'en conséquence une Loi soit introduite pour l'abolition de la peine de mort dans la Province du *Canada*;

L'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald*, et la Question préalable ayant été mise, Que cette Question soit maintenant mise; la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Lemieux,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Church,</i>	<i>Dorion, Anloine A.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Jackson,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Labelle,</i>	24. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Southavick,</i>
<i>Carzchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Stevens,n,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>	73. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Ordonné, Que les diverses Pétitions qui demandent des amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, soient renvoyées au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour amender l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

M. *Laberge*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Montmagny*, a informé la Chambre, Que le Comité avait déterminé,

Qu'il n'a pas été tenu de Poll dans le Township d'*Armagh*, et qu'il ne paraît pas que tel Poll aurait dû être tenu.

Que d'après le Livre de Poll de la Paroisse de *St. Pierre*, il appert que le Poll a été ajourné depuis midi jusqu'à deux heures de l'après-midi le premier jour de la votation, avec consentement par écrit des Agents des deux Candidats : qu'il y a eu violation de la Loi en ajournant ainsi ; mais qu'il ne paraît pas que l'Election en a été affectée dans ses résultats.

Qu'il est évident que le Poll a été ajourné, dans la Paroisse de *St. François*, depuis midi jusqu'à une heure de l'après-midi, le premier et le second jour de la votation, les Agents des Candidats y ayant consenti ; mais il ne paraît pas que l'Election a été affectée dans ses résultats par cet ajournement.

Que l'Horloge sur laquelle le Député Officier-Rapporteur se guida pour ouvrir et fermer le Poll dans la Paroisse de *St. François* a été avancée vers quatre heures de l'après-midi, le second jour de la votation : Que les témoignages se contredisent quant à la suspension de la votation causée par le fait ci-dessus ; car, durant ce délai, il a été prouvé que deux votes ont été enregistrés.

Qu'il ne s'est écoulé pendant ce délai que cinq à seize minutes, et qu'il n'a pas été prouvé que l'on ait refusé à aucun Electeur le privilège d'enregistrer son vote pendant ce temps, et que l'Election n'a pas été affectée dans ses résultats par ce fait.

Que *Napoléon Casault*, Ecuyer, le Membre siégeant pour le Comté de *Montmagny*, est dûment élu et rapporté comme Membre pour représenter le dit Comté dans l'Assemblée Législative de cette Province.

Que la Pétition de *Télesphore Fournier*, Ecuyer, ainsi que la défense du dit *Napoléon Casault*, Ecuyer, ne sont, dans l'opinion du Comité, ni frivoles ni vexatoires.

L'Honorable M. *Chauveau* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *J. C. Chapais*, Ecuyer ; la Pétition d'*Auguste Morin* et autres, du District de *Kamouraska* ; et la Pétition de *Luc Lelellier*, Ecuyer, de la Paroisse de la *Rivière Ouelle* ; demandant le remboursement de certaines dépenses encourues dans la contestation de l'Election de *Kamouraska* en 1852 et 1853, soient renvoyées au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, de la Cité de *Québec* ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thibault,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Meagher,</i>	23. <i>Turcotte.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bôves,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Patrick,</i>	37. <i>Stevenson.</i>
<i>Cook,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Bellingham* a proposé, secondé par M. *Fergusson*, et la Question ayant été mise, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour des copies de toute Correspondance et autres Documents relatifs à l'appropriation par la Législature en 1853 de Deux mille louis courant, pour venir en aide aux Victimes des Incendies sur l'*Outaouais*; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

M. *Jean Baptiste Daoust* a proposé, secondé par M. *Bureau*, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre se forme en Comité, pour prendre en considération une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de vouloir bien recommander à cette Chambre, qu'une somme de Sept mille neuf cent cinquante sept louis, sept chelins et sept deniers, soit votée pour payer les cent sept personnes dans les différentes parties du *Bas-Canada*, mentionnées dans un Rapport fait le 17 Janvier 1852, par les Commissaires nommés en vertu de l'Acte 12 *Vict.*, chap. 58;

Et comme il est Six heures de l'après-midi, M. l'Orateur, sans que la Question ait été mise, a ajourné la Chambre à Lundi prochain.

*Lunæ, 7° die Maii;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a informé la Chambre, Que le Greffier de cette Chambre avait reçu du Greffier de la Couronne en Chancellerie le Certificat suivant :—

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Élection, en date du 24 Février dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Régistrateur de la Seconde Division du Comté de *Saguenay*, *Ovide Bossé*, Ecuyer, Officier Rapporteur *ex-officio* pour les Comtés Unis de *Chicoutimi* et *Tadoussac*, pour l'élection d'un Membre pour représenter les dits Comtés Unis de *Chicoutimi* et *Tadoussac* dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans le présent Parlement, à la place d'*Augustin Norbert Morin*, Ecuyer, qui, depuis son élection comme Représentant des dits Comtés Unis de *Chicoutimi* et *Tadoussac*, a accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir : la charge de Juge Puisné de la Cour Supérieure du *Bas-Canada*, ce pourquoi le siège du dit *Augustin Norbert Morin*, Ecuyer, comme Représentant des dits Comtés Unis de *Chicoutimi* et *Tadoussac* est devenu vacant, *David Edward Price*, Ecuyer, a été rapporté comme dûment élu en conséquence, tel qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Élection, en date du vingt-sixième jour d'Avril dernier, qui est maintenant déposé dans les archives de mon Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Québec, 7 Mai 1855.

*Félix Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*William B. Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier, Assemblée Législative.

M. l'Orateur a mis devant la Chambre,—Etat des affaires de l'Association Bienveillante des Pompiers de *Montréal*, pour l'année expirée le 31 Décembre 1854.

Pour le dit Etat, voir Appendice (A.A.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *Robert Mager* et autres, du Sownship de *Gower Sud*.

Par M- *Southwick*,—la Pétition de *F. W. Atkins* et autres, Huissiers de Cours de Division, Comté d'*Elgin*.

Par M. *Desaulniers*,—la Pétition de *Joseph Lacerte* et autres, de la Paroisse d'*Yamachiche*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—deux Pétitions du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*,—la Pétition d'*A. Stein* et autres, de la Paroisse de *Christophe d'Arthabaska*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition du Révérend *J. C. Osborn* et autres, de *Lindsay*, dans le Townshp d'*Ops*, Comté de *Victoria*; la Pétition de *J. Crawford* et autres, du Comté d'*Haldimand*; et la Pétition d'*E. P. Whittemore* et autres, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Christie*,—la Pétition de *William Kerr*, Médecin Praticant, de *Galt*.

Par M. *Angus Morrison*,—deux Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Grey*.

Par M. *Holton*,—la Pétition de la Banque de *Montréal* et autres Banques incorporées.

Par M. *Church*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Elizabethtown*.

Par l'Honorable M. *Robinson*,—la Pétition de *J. Jacob* et autres.

Par M. le Solliciteur Général *Smith*,—la Pétition de *Robert Blackburn* et autres, du Township de *Dawn* et du Gore de *Camden*; la Pétition de *L. H. Johnston* et autres, du Village de *Wallaceburg* et du Township de *Sombra*; la Pétition de *John Gunne* et autres, du Township d'*Euphemia*, Comté de *Lambton*; et la Pétition de la Municipalité du Township d'*Euphemia*.

Par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,—la Pétition du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité de *London*.

Par M. *Rankin*,—la Pétition de *J. H. Wilkinson* et autres, Greffiers des Municipalités dans le Comté d'*Essex*; et la Pétition de *James Devlin* et autres, Greffiers de Ville, du Comté d'*Essex*.

Par M. *Powell*,—la Pétition de *George Brown*, Ecuyer, et autres, de la Ville de *Richmond*.

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de *S. H. Rance* et autres, des Townships de *Hullett* et *Morris*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*Edward Bull* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*; de *S. Swinnerton* et autres, des Comtés Unis de *York* et *Peel*; et de *James W. Campbell* et autres, des Comtés de *Lincoln* et *Welland*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *M. Townsend* et autres, des Seigneuries de *Noyan* et *Foucault*; et de *John Zoeger*, Maire, et autres, du Township de *Wellesley*; demandant que le Siège du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

De *William McMahan* et autres, Huissiers du Comté de *Waterloo*; de *William C. Osman* et autres, Huissiers du Comté d'*Haldimand*; et de *Daniel Costello* et

autres, Huissiers du Comté de *Brant* ; demandant que le Tarif de leurs Honoraires soit augmenté.

Du Révérend *J. Boucher*, Curé, et autres, Commissaires d'Ecole pour la Paroisse de *St. David* ; demandant la passation d'une Loi pour légaliser une certaine Taxe pour les Ecoles et une Cotisation faite dans la dite Municipalité Scolaire.

*Ordonné*, Que la Pétition du Révérend *N. Pelletier* et autres, de *Stanfold* ; la Pétition de *George McGauran* et autres, de *Warwick*, dans le Comté de *Drummond* ; la Pétition de *William Moore* et autres, de *Durham* ; la Pétition de *F. Pothier* et autres, de *Kingsey* ; la Pétition d'*A. Stein* et autres, de *St. Christophe* ; la Pétition de *Noël Hébert* et autres, de *St. Norbert d'Arthabaska* ; la Pétition de *J. Murphy* et autres, du Township de *Tingwick* ; la Pétition de *John Trenholm* et autres, de *Trenholmville* et ses environs ; la Pétition d'*A. Leighton* et autres, de *Durham Sud*, Comté de *Drummond* ; la Pétition de *L. G. Marler* et autres, de la Paroisse de *Drummondville* ; la Pétition de *Patrick McCabe*, Senior, et autres, de *Wickham*, Comté de *Drummond* ; et la Pétition de *J. E. Ferté* et autres, du Village de *L'Avenir*, soient renvoyées au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour amender l'Acte Impérial relatif à l'Union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Dix-septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh* et *St. Thomas*, et y a fait plusieurs Amendements, qu'il soumet humblement à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour amender la Charte de la Compagnie du Chemin de Fer et du Havre de *Woodstock* et du Lac *Erié*, et a pris des témoignages sur icelui, dont il a l'honneur de faire rapport à Votre Honorable Chambre ; et il a fait certains Amendements au dit Bill qu'il soumet humblement à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trente-huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour amender un Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto* ; et aussi, le Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau dans la Cité de *Toronto*, et il a préparé certains Amendements à chacun des dits Bills, qu'il demande à soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

Vu la période avancée de la Session, et la nécessité de donner un temps suffisant à Votre Honorable Chambre et au Conseil Législatif pour prendre en considération les Bills sur lesquels Votre Comité n'a pas encore fait rapport, il recommande à Votre Honorable Chambre qu'ils soient déchargés à compter de Jeudi prochain. Dans la cas où Votre Honorable Chambre concourrait dans cette recommandation, il prend la liberté de suggérer la suspension de la 71<sup>e</sup> Règle à l'égard de ceux des Bills renvoyés à Votre Comité, Jeudi dernier, qui tombent sous les dispositions de cette Règle, et qui autrement ne peuvent être pris en considération avant Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau dans la Cité de *Toronto*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender un Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que la Réponse relative à la Seigneurie de *Lanaudière*, présentée le vingt-sept du mois dernier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender la Charte de la Compagnie du Chemin de Fer et du Havre de *Woodstock* et du Lac *Erié*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh* et *St. Thomas*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Spécial sur le Bill pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Demain.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *Hartman*,

*Ordonné*, Que le Comité Permanent des divers Bills Privés soit déchargé depuis et après Jeudi prochain, le dix du courant.

Sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par M. *Alley*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe sous-marin Transatlantique," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Demain.

Sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour protéger les Pêcheries dans le *Bas-Canada*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Demain.

Sur motion de M. *Laberge*, secondé par M. *Roderick McDonald*,

*Ordonné*, Que les Minutes des Procédés du Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Montmagny* soient mises devant cette Chambre.

Sur motion de M. *Langton*, secondé par M. *James Smith*,

*Résolu*, Que cette Chambre concourt dans le Quatrième Rapport du Comité Conjoint nommé par le Conseil Législatif et l'Assemblée Législative, pour la régie et administration de la Bibliothèque Parlementaire.

Sur motion de M. *Cook*, secondé par M. *Matheson*,

*Ordonné*, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill pour diviser le Township de *Norwich* en deux Municipalités séparées.

Sur motion de *M. Alley*, secondé par *M. Bell*,

*Ordonné*, Que la 71me Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de *Québec*;" au Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance contre le Feu de *Québec*, et pour faciliter l'administration des affaires de la dite Compagnie; et au Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour l'Association de la Halle des Francs-Maçons de *Québec*."

Sur motion de *M. Jean-Baptiste Eric Dorion*, secondé par *M. Bureau*,

*Ordonné*, Que la 71me Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill pour détacher une certaine partie du Township d'*Arthabaska* du District des *Trois-Rivières*, et pour l'annexer au District de *Québec*.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance du *St. Laurent*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Procédés ultérieurs sur la Question qui a été proposée Samedi dernier, Que cette Chambre se forme en Comité pour prendre en considération une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien recommander à cette Chambre qu'une somme de Sept mille neuf cent cinquante-sept livres, sept chelins et sept deniers, soit votée pour payer les cent sept personnes dans les différentes parties du *Bas-Canada*, mentionnées dans un Rapport fait le 17 Janvier 1852, par les Commissaires nommés en vertu de l'Acte 12 *Vic.*, chap. 58 :—La Chambre a repris les dits Procédés ultérieurs.

Alors, la Question ayant été mise; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mongenais,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Thibaudcau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>32. Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fourmier,</i>	<i>Morrison, Joseph C</i>	<i>Smith, Sol. Gen.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Southwick,</i>

<i>Clisholm,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>	61. <i>Terrill.</i>
<i>Cook,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Chauveau* a proposé, secondé par M. *Desaulniers*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de la Municipalité du Comté de *Québec*, se plaignant de la négligence et de l'inefficacité de la Commission des Chemins à Barrières de *Québec* et de ses Employés permanents, et demandant la démission des Commissaires des dits Chemins et de leurs dits Employés, et l'établissement d'un système plus praticable; et aussi, la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Québec*, demandant certains changements dans l'administration des Chemins à Barrières de *Québec*, soient renvoyées à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Chabot*, l'Honorable M. *Lemieux*, l'Honorable M. *Cauchon*, M. *Thibaudeau*, M. *Huot*, M. *Rankin* et du moteur, pour en examiner le contenu et faire rapport avec toute la diligence possible; avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fournier,</i>	<i>LeBouthillier,</i>	23. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Marchildon,</i>	

CONTRE.

Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Niles,</i>	48. <i>Terrill.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Rapport du Surintendant de l'Education pour le *Bas-Canada*, pour 1854.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (B.)

Ordonné, Qu'il soit imprimé le même nombre d'Exemplaires du dit Rapport que celui ordonné pour le Rapport du Surintendant de l'Education pour le *Haut-Canada*, par moitié dans chacune des langues Anglaise et Française, le surplus, après le nombre requis pour cette Chambre, à être distribué dans les Municipalités Scolaires, par le Surintendant de l'Education pour le *Bas-Canada*.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie:—



M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendement, savoir:—  
Bill intitulé: "Acte pour abroger l'Acte pour confirmer une certaine réserve de Chemin dans le Township de *Monaghan*."

Bill intitulé: "Acte pour accorder certains privilèges à la Compagnie de Télégraphe de *New-York, Terrenewe et Londres*."

Bill intitulé: "Acte pour amender l'Acte qui autorise la Ville de *Dundas* à "se rendre caution jusqu'à un certain montant pour la Compagnie du Canal "*Desjardins* envers la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental." Et aussi,

Le Conseil Législatif m'a donné ordre d'informer cette Chambre, Qu'un Bill grossoyé, ayant le Titre suivant: "Acte pour faciliter les Accords à l'Amiable entre les Débiteurs Insolubles et leurs Créanciers," a été envoyé à cette Chambre par erreur, et de demander que le dit Bill soit renvoyé au Conseil Législatif.

Et ensuite, il s'est retiré.

La Chambre a procédé à prendre la dernière partie du dit Message en considération.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur-Général *Smith*,

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé au Conseil Législatif.

Et le Maître en Chancellerie a été rappelé, et le dit Bill lui a été remis en conséquence.

Et alors, il s'est retiré de nouveau.

*Ordonné*, Que l'Ordre qui a eu lieu, Vendredi dernier, pour la lecture du dit Bill une seconde fois aujourd'hui, soit maintenant lu:—Et le dit Ordre a été lu.

*Ordonné*, Que le dit Ordre soit déchargé.

M. *Rankin* a proposé, secondé par M. *Sanborn*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *William Frederick Whitcher*, de la Cité de *Québec*, Editeur de la *Quebec Gazette*, se plaignant d'avoir été obligé de donner cautionnement et de comparaître aux Sessions Générales de la Paix, à l'instance de *John Maguire*, Ecuyer, Inspecteur et Surintendant de Police à *Québec*, pour répondre à la charge d'avoir écrit une lettre, que la personne à laquelle elle était écrite et une autre personne ont déclaré avoir été envoyée dans l'intention de provoquer le Pétitionnaire à se battre en duel, et demandant une enquête sur le sujet, soit renvoyée au Comité Spécial auquel ont été renvoyées la Pétition de *John Maguire*, Ecuyer, Magistrat de Police, de la Cité de *Québec*, la Pétition de *Samuel Snell*, Matelot, de la Cité de *Londres, Angleterre*, la Pétition de *Jean Dion*, Pilote, de la Cité de *Québec*, et la Pétition de *William Wright* et autres, de la Cité de *Québec*, demandant une enquête sur la conduite du dit *John Maguire*, comme Magistrat de Police et Inspecteur de Police à *Québec*; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

Un Bill pour incorporer la Banque *Zimmerman*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit: "Acte pour incorporer la "Banque *Zimmerman*."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour transporter à la Cité de *Montréal* tous les droits et privilèges de propriété dont jouissent les Gardiens de la Maison d'Industrie en la Cité de *Montréal*, et pour d'autres fins, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour investir la Cité de *Montréal* des propriétés, droits et privilèges dont jouissaient ci-devant les Gardiens de la Maison d’Industrie dans la Cité de *Montréal*, et pour d’autres fins.”

*Ordonné*, Que M. *Holton* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer le Comité Correspondant à *Montréal* de l’Association de l’Ecole et de l’Eglise Coloniale, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour incorporer le Comité de Correspondance à *Montréal* de la Société Coloniale de l’Eglise et des Ecoles.”

*Ordonné*, Que M. *Holton* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l’Acte pour encourager les Sociétés de Construction dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour amender l’Acte pour encourager l’établissement de Sociétés de Construction dans le *Bas-Canada*.”

*Ordonné*, Que M. *Casault* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender les Actes qui incorporent la Compagnie du Chemin de Fer du *Champlain* et du *St. Laurent*, et pour d’autres fins, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois ; et des Amendements ont été faits au Bill.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour amender et étendre les Actes pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer du *Champlain* et du *St. Laurent*.”

*Ordonné*, Que M. *Antoine Aimé Dorion* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender de nouveau l’Acte intitulé : “ Acte pour l’encouragement de certaines personnes y nommées, et autres, et les autorisant de s’associer sous le nom de la Société Bienveillante de *Québec*, sous certaines restrictions, règles et réglemens y mentionnés,” a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour amender de nouveau l’Acte pour l’encouragement et le secours de certaines personnes y mentionnées, et d’autres, et qui les autorise de s’associer sous le nom de la Société Bienveillante de *Québec*, sujettes aux restrictions, règles et réglemens y contenus.”

*Ordonné*, Que l’Honorable M. *Lemieux* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *Dufresne* a fait rapport du Bill pour incorporer la Banque de *St. François* ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Terrill* a fait rapport du Bill pour incorporer la Banque du District de *Niagara*, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Ferrie* a fait rapport du Bill pour incorporer l’Association des Propriétaires de Moulins du *Canada Ouest*, et lui accorder le même privilège qu’aux Banques ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L’Ordre du jour, pour prendre en considération le Quatorzième Rapport du

Comité Permanent des Dépenses Contingentes, étant lu ;

La Chambre a, en conséquence, procédé à prendre le dit Rapport en considération ; et lequel ayant été lu ;

Sur motion de M. *Jobin*, secondé par M. *Roblin*,

*Résolu*, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions, au sujet d'un Canal pour relier les Eaux du *St. Laurent* à celles du Lac *Champlain*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la formation de Corporations de Chemins de Fer et les régler, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger les Actes pourvoyant à l'incorporation des Compagnies à Fonds Social des Mines, Manufactures, et pour d'autres fins, et pour établir d'autres dispositions relativement au même objet, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir des Cours de conciliation et faciliter le règlement des Actions Civiles par Arbitrage en certains cas, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pouvoir à l'enregistrement des Naissances, Mariages et Sépultures dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à l'élection des Maires des Cités et Villes, et des Préfets des Comtés, dans le *Haut-Canada*, directement par les Electeurs, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour mieux assurer l'Indépendance de l'Assemblée Législative, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour empêcher les Enterrements dans les Eglises et dans les limites des Villages incorporés, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour confirmer l'érection canonique des Paroisses Catholiques pour des fins civiles, pour régler l'érection et réparation des Eglises, Sacristies, Presbytères et Cimetières, et pour abroger certains Actes et certaines Ordonnances y mentionnés, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte des Inspecteurs et Mesureurs de Bois, 8 *Vic.*, chap 49, en établissant un Bureau pour le meilleur règlement des difficultés qui surviennent entre le premier acquéreur et le vendeur de Bois de Construction, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour rendre la Magistrature locale élective dans le *Haut* et le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois de Cotisation du *Haut-Canada*, en autant qu'elles sont préjudiciables à l'Agriculture, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte pour pourvoir à la formation de Compagnies Incorporées à Fonds Social pour des fins relatives aux manufactures, aux mines, à la mécanique et à la chimie, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir les Actes qui règlent l'assignation des Jurés dans le *Bas-Canada*, et pourvoir à l'élection des Jurés par les Conseils Municipaux, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre soit du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir une nouvelle Cour de Circuit dans le Comté de *Soulanges*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à la publication des hypothèques et droits réels dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à l'établissement de Cours de Comté dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger un Acte passé dans les 13<sup>me</sup> et 14<sup>me</sup> *Vic.*, chap. 74, intitulé : "Acte pour protéger les Sauvages" dans le *Haut-Canada*, contre la fraude, et les propriétés qu'ils occupent ou dont ils ont la jouissance, contre tous empiétement et dommages, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour régler les devoirs entre Maître et Serviteur dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. le Solliciteur-Général *Smith*, M. *Cooke*, M. *McCann*, M. *Shaw* et M. *Ferrie*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour dissiper tous les doutes relativement à certains Mariages dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi relative aux Droits équitables non ouverts, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour exempter les Notaires, dans le *Bas-Canada*, de la nécessité de contresigner ou dresser leurs Actes en présence de deux Notaires, excepté dans les cas de dispositions Testamentaires, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à la nomination de Poursuivants de la part de la Couronne dans les Comtés du *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte Seigneurial de 1854, et pour étendre à la Seigneurie de *Lauzon* certaines dispositions du dit Acte, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte de Judicature du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans la Municipalité n. 1, du Comté de *Beauharnois*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour expliquer et amender un Acte du Parlement de cette Province, passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé: "Acte pour abroger certains Droits d'Accise, en autant qu'ils ont rapport au *Haut-Canada*, et pour donner certains pouvoirs aux Autorités Municipales de cette partie de la Province," étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill relatif à la célébration du Mariage dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans et pour le Comté d'*Huntingdon*, et partie du Comté de *Chateauguay*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes Municipaux du *Bas-Canada*, pour mieux pourvoir à la répartition du coût des travaux se rattachant à des Chemins dans les endroits où il n'a pas été fait de Rôle d'évaluation, et pour légaliser certaines répartitions, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour déclarer que tous les Conseillers de Township et des autres Municipalités seront *ex-officio* Juges de Paix, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour soumettre à l'arbitrage des Parties en Litige dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 16 *Vic.* chap. 183, intitulé: "Acte pour pourvoir au recouvrement des cotisations et taxes que certains Réglemens des ci-devant Conseils de District, dans le *Haut-Canada*, avaient l'intention d'imposer," étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill relatif au Retrait Lignager dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois d'Enregistrement du *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Cameron*, M. le Solliciteur Général *Smith*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, M. *James Smith*, M. *Crawford* et M. *Foley*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour exempter les Municipalités de Comté de toutes taxes et charges pour l'entretien des Chemins Publics dans les limites des Municipalités de Villes, Bourgs et Villages incorporés, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir de meilleures dispositions pour mettre à effet la Loi relative à l'Incorporation des Villages ou Hameaux, l'érection des Villages Incorporés en Villes, l'Incorporation des Villes, et l'érection des Villes en Cités, dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour la formation de Compagnies à Fonds Social Incorporées pour des fins de Manufacture et autres, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour dissiper tous doutes quant au droit des Juges de la Cour Supérieure de présider aux Enquêtes dans les causes susceptibles d'appel dans les Cours de Circuit du *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes pour assurer l'Indépendance des Membres de l'Assemblée Législative, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour augmenter la Jurisdiction des Cours de Comté dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 12 *Vict.*, chap. 85, intitulé : " Acte pour amender les différentes Lois y mentionnées relatives aux nominations et devoirs des Inspecteurs des Poids et Mesures dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour ériger les Comtés Electoraux de *Sherbrooke* et *Wolfe* en des Districts d'Enregistrement séparés, et pour y établir des Bureaux d'Enregistrement et pour d'autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour suspendre parties de l'Acte qui règle la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*, en autant qu'elles ont rapport au District de *St. François*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif intitulé : "Acte pour pourvoir au paiement des Dividendes par les Compagnies d'Assurance," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser le rachat de certaines rentes foncières dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans tous les Comtés du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement pour le Comté de *Soulanges*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender et consolider les Lois qui règlent la Chasse, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour réorganiser la Juridiction des diverses Cours de Droit Commun et d'Equité dans le *Haut-Canada*, pour en étendre la Juridiction en certains cas, et pour d'autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Sujets de Sa Majesté à plaider et se défendre par eux-mêmes et par d'autres dans toutes les Cours de Judicature de Sa Majesté en *Canada*, et pour abolir le titre ou distinction de Conseil de la Reine, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger en partie un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour pourvoir à un remède contre la Corporation de la Cité de *Québec*, dans le cas de dommage à la propriété par aucune assemblée ou pendant aucun riot dans la dite Cité," étant lu ;

M. *Ferres* a proposé, secondé par M. *Sanborn*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Aikins*,

*Fergusson*,

*McDonald, Roderick, Robinson*,

<i>Bell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Boyes,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Clusholm,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>	49. <i>Terrill.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>LeBoutillier,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Luberge,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Laporte,</i>	21. <i>Valois.</i>
<i>Chapais,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour amender " et consolider les divers Actes pour la formation de Compagnie à Fonds Social " pour la construction de Chemins et autres travaux dans le *Haut-Canada,*" étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Freeman*, M. *Hartman*, M. *James Smith*, M. *Christie*, M. *Crawford* et M. *Gould*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender un Acte intitulé : "Acte pour pourvoir à la meilleure organisation des Sociétés d'Agriculture dans " le *Bas-Canada,*" étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Pouliot*, M. *Felton*, M. *Rhodes*, M. *Jean Baptiste Daoust*, M. *Poulin* et M. *Bourassa*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour mieux protéger la Propriété Littéraire en cette Province, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Casault*, l'Honorable M. *Robinson*, l'Honorable M. *Chauveau*, M. *Brown* et M. *Charles Daoust*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender et régler les Clauses Générales relatives aux Chemins de Fer, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte de la dernière Session, relatif à l'enregistrement des Brevets de



Cléricature des Etudiants en Droit; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. Bureau a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. Bureau a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour empêcher les Compagnies de Chemins de Fer de transporter des Passagers sur leurs Chemins jusqu'à ce qu'iceux ou parties d'iceux soient entièrement complétés, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour exempter le Patrimoine des Familles valant moins que £—, de la vente forcée en vertu d'exécution pour paiement de dettes, étant lu;

M. Mackenzie a proposé, secondé par M. DeWitt, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

M. le Solliciteur-Général Smith a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. Spence, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots: "de ce jour en trois mois," insérés à la place;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley</i> , <i>Bell</i> , <i>Brodeur</i> , <i>Brown</i> , <i>Bureau</i> , <i>Cameron</i> , <i>Cartier</i> , <i>Cusault</i> , <i>Cauchon</i> , <i>Chapais</i> , <i>Chisholm</i> ,	<i>Clarke</i> , <i>Crawford</i> , <i>Crysler</i> , <i>Daoust, Jean B.</i> <i>Dionne</i> , <i>Drummond, Pro.Gén.</i> <i>Dufresne</i> , <i>Ferres</i> , <i>Foley</i> , <i>Freeman</i> , <i>Guévremont</i> ,	<i>Hincks</i> , <i>Langton</i> , <i>Laporte</i> , <i>Lemieux</i> , <i>Macbeth</i> , <i>Macdonald, John S.</i> <i>McDonald, Roderick</i> <i>McCaan</i> , <i>Meagher</i> , <i>Mongenais</i> ,	<i>Morrison, Angus</i> , <i>Pouliot</i> , <i>Roblin</i> , <i>Ross, Sol. Gén.</i> <i>Sanborn</i> , <i>Smith, Sol. Gén.</i> <i>Somerville</i> , <i>Spence</i> , <i>Terrill</i> , <i>42. Thibaudeau.</i>
---	---	--	--

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins</i> , <i>Bellingham</i> , <i>Christie</i> , <i>Cooke</i> ,	<i>Darche</i> , <i>DeWitt</i> , <i>Fournier</i> , <i>Frazier</i> ,	<i>Laberge</i> , <i>Mackenzie</i> , <i>Munro</i> ,	<i>Papin</i> , <i>Poulin</i> , <i>14. Valois.</i>
---	---	--	---

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en trois mois.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en un Comité sur le Bill pour exempter de la saisie et vente, en vertu d'exécution pour dette, les outils ou instruments du métier ou occupation d'un Débiteur, ainsi que les objets de vêtements, literie et ameublement nécessaires à l'usage de sa famille; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. Christie a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Et la Question ayant été mise, Que le Rapport soit maintenant reçu; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

M. *Christie* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus et adoptés.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir de meilleures dispositions pour l'administration de la propriété des mineurs, des absents, des personnes interdites et autres, incapables d'administrer leurs propres affaires, dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Bureau*, l'Honorable M. *Chauveau*, M. *Antoine Aimé Dorion*, l'Honorable M. *Chabot* et M. *Papin* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

Alors, sur motion de l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, secondé par M. *Mackenzie*,

La Chambre s'est ajournée.

Martis, 8<sup>o</sup> die Maii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Frazer*,—la Pétition de *Duncan McFarland* et autres, du Comté de *Welland* ; la Pétition de *Patrick Finn* et autres, Huissiers des Comtés Unis de *Lincoln* et *Welland*.

Par M. *Casault*,—la Pétition de *T. Edmund Campbell* et autres, Propriétaires de Seigneuries dans le *Bas-Canada*.

Par M. *Poulin*,—la Pétition de *Pierre Gigault* et autres, de la Paroisse de *St. Mathias*.

Par M. *Larwill*,—la Pétition de *S. Kinny* et autres, du Township de *Chatham* ; et la Pétition de *James Smith*, Maire, et autres, du Comté de *Kent*.

Par M. *Gould*,—la Pétition de *Peter Anderson* et autres, du Comté d'*Ontario* ; la Pétition de *Robert Wells* et autres, du Comté d'*Ontario* ; et la Pétition de *John Kingsey* et autres, du Township de *Scott*.

Par M. *Niles*,—la Pétition d'*O. Barrows* et autres, du Township de *Westminster*, Comté de *Middlesex*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *W. P. Lacey* et autres, du Village de *Brampton* ; la Pétition de *John Watson*, senior, et autres, de *Chinguacousy*, dans le Comté de *Peel* ; la Pétition d'*A. McLaren* et autres, du Township de *Caledon* ; et la Pétition de *W. Duggan* et autres, du Township de *Toronto*, dans le Comté de *Peel*.

Par M. *Thibaudeau*,—la Pétition de *Joseph Morin* et autres, de la Paroisse de *Deschambault*, dans le Comté de *Portneuf*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *Simon Clunas* et autres, du Township d'*Oneida*, Comté d'*Haldimand*.

M. *Hartman*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Trente-quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de *H. Dubord*, Ecuyer, de la Cité de *Québec*, demandant un Acte pour autoriser le Gouvernement à lui accorder une

Patente pour une certaine invention qui lui a été transportée par le propriétaire résidant aux *Etats-Unis*,—de *James Armstrong*, Président, au nom de la Société d'Agriculture du Comté d'*Elgin*, demandant un Acte pour autoriser la vente de certains lots dans *London* par la dite Société et celle de *Middlesex*,—et du Révérend *J. Boucher* et autres, demandant un Acte pour légaliser une taxe d'Ecole établie dans la Paroisse de *St. David*, et il trouve que dans aucun de ces cas l'Avis requis n'a été donné.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Trente-neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance contre le Feu, de *Québec*, et pour faciliter l'administration des affaires de la dite Compagnie, et il y a fait un amendement, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

Il a aussi examiné les Bills suivants, et il est convenu d'en faire rapport sans amendement, savoir :—

Bill pour diviser le Township de *Norwich* en deux Municipalités séparées :

Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Francs Maçons de *Québec*."

Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de *Québec*."

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour incorporer la Communauté des Dames de la Providence de *St. Hyacinthe*, et il a trouvé que les personnes qui doivent être incorporées ne sont pas nommées dans le Bill ; pourquoi il se trouve dans la nécessité de faire rapport que le Préambule du Bill n'a pas été prouvé.

M. *Fraser*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Proclamation émanée de Son Excellence le Gouverneur Général, en vertu des dispositions de l'Acte 12 *Vic.*, chap. 8, relatif à la Santé Publique, et les Documents qui l'accompagnent, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Après un mûre examen du sujet qui lui a été soumis, Votre Comité en est venu à la conclusion que l'Acte 12 *Vic.*, chap. 8, de l'année 1849, a été trouvé insuffisant dans les parties reculées de la Province, dans les cas de Maladies Epidémiques, Endémiques et Contagieuses, selon qu'elles se présentaient. Votre Comité connaît parfaitement bien que de semblables Maladies se sont déclarées et ont été très fatales, en conséquence de la non existence d'un pouvoir légal pour organiser des Bureaux de Santé en temps convenable, dans des localités éloignées du Siège du Gouvernement, qui auraient eu le pouvoir d'adopter les moyens de rencontrer la dépense encourue pour mettre à exécution les différentes mesures considérées nécessaires. Votre Comité est bien informé que tel a été le cas en plus d'une occasion pendant le règne du choléra, l'été dernier, alors que les Conseils Municipaux se trouvèrent dans la nécessité d'organiser pour se protéger, et ensuite, de s'adresser au Gouvernement pour l'émission d'une Proclamation pour que les dépenses que les Bureaux de Santé Locaux avaient encourues dans l'exécution de leur devoir fussent payées, et pour lui demander le pouvoir de contraindre à obéir, s'il était nécessaire, aux différentes mesures qu'ils croiraient à propos d'adopter dans un temps aussi critique.

Votre Comité prend donc la liberté de recommander à Votre Honorable Chambre, que l'Acte du Parlement, 12 *Vic.*, chap. 8, relatif à la Santé Publique, soit abrogé, en autant qu'il s'agit de l'émission de la Proclamation, afin que les Bureaux de Santé Locaux, dans les différentes Municipalités, puissent en tout temps, quand il sera d'urgence, posséder les moyens de liquider toutes dépenses

qui pourront être encourues dans l'adoption et la mise à exécution de toutes mesures sanitaires nécessaires pour la conservation de la Santé Publique, et aussi, avoir plein pouvoir de contraindre, s'il est nécessaire, à l'observation des règles et réglemens qu'ils croiront prudent et à propos d'adopter.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Dix-huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Bills suivans et fait des amendemens à chacun d'eux, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre, savoir :—

Bill pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer conduisant du Port *Perry*, sur le Lac *Scugog*, à un point où il devra couper le Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, entre *Holland Landing* et *King* :

Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott*, et en changer le nom

Bill pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer conduisant de *Peterborough* à *Mud Lake*.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott* et en changer le nom, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*M. Pouliot*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte intitulé : "Acte pour abroger deux certains Actes y mentionnés concernant l'Agriculture, et pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture," a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendemens.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer conduisant de Port *Perry*, sur le Lac *Scugog*, à un point où il devra couper et *King*, tel de Fer d'Union, d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, entre *Holland Landing* le Chemin que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

Sur motion de *M. Thomas Fortier*, secondé par l'Honorable *M. Chabot*,

*Résolu*, Que cette Chambre concourt dans le Premier Rapport du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Lettre du Greffier de la Chambre, mise sur la table par l'Honorable Orateur, relativement à la nomination d'un Greffier Assistant additionnel, avec instruction au dit Comité de s'enquérir de la capacité de chacun des Officiers et des Ecrivains de cette Chambre, et de la manière dont ils s'acquittent de leurs devoirs dans les divers emplois remplis par eux, respectivement, ou auxquels ils peuvent ci-après être promus, dans la la vue d'assurer l'accomplissement efficace des devoirs qui leur sont dévolus respectivement, et un autre ordre de renvoi.

Sur motion de *M. Casault*, secondé par *M. le Solliciteur Général Smith*,

*Ordonné*, Que la 62<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill du Conseil Législatif intitulé : "Acte pour autoriser *Hypolite Dubord* à obtenir, comme cessionnaire de *George W. Livermore*, un Brevet d'invention pour des améliorations nouvelles et utiles dans le Mécanisme employé à la fabrique des barils et autres futailles."

Sur motion de l'Honorable M. *Hincks*, secondé par M. *Joseph Curran Morrison*,

Ordonné, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, l'Honorable M. *Cauchon*, M. *Egan* et M. *Taché*, soient exemptés d'assister davantage au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, et que le Quorum de ce Comité soit de sept Membres.

Sur motion de M. *Holton*, secondé par M. *DeWitt*,

Ordonné, Que M. *Mongenais* soit exempté d'assister au Comité Spécial sur les Pétitions d'Élection de *Mégantic*, en conséquence de la maladie grave d'un membre de sa famille.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Robinson*, M. *Gamble* et M. *Holton*, soient ajoutés au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de l'état actuel des Relations Commerciales entre le *Canada* et la *Grande-Bretagne*, les Possessions de l'*Amérique Britannique du Nord*, les Colonies des *Indes Occidentales*, les *Etats-Unis* et autres Pays Étrangers, en remplacement de l'Honorable M. *Young*, M. *Mattice* et l'Honorable M. *Cartier*.

Sur motion de M. *Gill*, secondé par M. *Chapais*,

Ordonné, Que la 62<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport à un Bill pour légaliser une certaine Cotisation et taxe d'École dans la Municipalité d'École de *St. David*, dans le Comté d'*Yamaska*.

Ordonné, Que M. *Gill* ait la permission d'introduire un Bill pour légaliser une certaine Cotisation et Taxe d'École dans la Municipalité d'École de *St. David*, dans le Comté d'*Yamaska*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Ordonné, Que le Bill pour diviser le Township de *Norwich* en deux Municipalités séparées, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Jeudi prochain.

Ordonné, Que le Bill pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *St. François*, et pour les distribuer plus commodément, soit imprimé, tel qu'amendé, pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de l'Honorable M. *Cayley*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

Ordonné, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Banque de *Saint François*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe, et que le titre soit: "Acte pour incorporer la Banque de *St. François*."

Ordonné, Que M. *Terrill* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Banque du District de *Niagara*, étant lu;

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, secondé par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fruzer,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>78. Valois.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gould,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

*Larwill,*

*2. Mackenzie,*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Merritt* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer l'Association des Propriétaires de Moulins du *Canada-Ouest*, et lui accorder le même privilège qu'aux Banques, étant lu ;

M. *Gamble* a proposé, secondé par M. *Burton*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick;</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>

*Crysler,  
Daly,*

*Gill,  
Gould,*

*Patrick,*

78. *Valois.*

CONTRE.

Messieurs

*Larwill,*

2. *Mackenzie.*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour incorporer la Banque de *Toronto.*"

*Ordonné,* Que M. *Gamble* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte de la dernière Session, relatif à l'enregistrement des Brevets de Cléricature des Etudiants en Droit, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe et que le titre soit : " Acte pour amender l'Acte de " la dernière Session, concernant l'enregistrement des Brevets des Etudiants en " Droit, et pour d'autres objets y mentionnés."

*Ordonné,* Que M. *Charles Daoust* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour exempter de la saisie et vente, en vertu d'exécution pour dette, les outils ou instruments du métier ou occupation d'un Débiteur, ainsi que les objets de vêtement, literie et ameublement nécessaires à l'usage de sa famille, étant lu.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Askins,  
Bellingham,  
Biggar,  
Bourassa,  
Bowes,  
Brown,  
Chapais,  
Chauveau,  
Chisholm,  
Clarke,  
Cooke,  
Cook,  
Daly,  
Darche,  
Delong,  
Desaulniers,*

*De Witt,  
Dorion, Jean B. E.  
Dorion, Anioine A.  
Dufresne,  
Felton,  
Fergusson,  
Ferrie,  
Foley,  
Fortier, Thomas,  
Fournier,  
Frazer,  
Galt,  
Gould,  
Hartman,  
Hincks,  
Holton,*

*Huot,  
Jobin,  
Langton,  
Larwill,  
LeBoutillier,  
Lumsden,  
Macbeth,  
Macdonald, John S.  
McDonald, Roderick,  
Mackenzie,  
Marchildon,  
Matheson,  
Meagher,  
Merritt,  
Morrison, Angus, 62. Valois.*

*Munro,  
Niles,  
Papin,  
Patrick,  
Poulin,  
Prévost,  
Roblin,  
Rolph,  
Sanborn,  
Scatcherd,  
Shaw,  
Smith, James,  
Somerville,  
Terrill,*

CONTRE.

Messieurs

*Bell,  
Brodeur,  
Cartier,  
Casault,  
Cauchon,  
Cayley,*

*Chabot,  
Church,  
Crauford,  
Crysler,  
Dionne,  
Gill,*

*Guévremont,  
Laporte,  
Macdonald, Pro.Gén.  
Mongenais,  
Pouliot,  
Rankin,*

*Ross, Sol. Gén.  
Ross, James  
Smith, Sol. Gén.  
Spence,  
23. Stevenson.*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. Antoine Aimé Dorion a proposé, secondé par M. Bowes, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit amendé, en retranchant "ou aux loyers dus" dans la Clause 2, ligne 22, et en insérant : "ou aux rentes ou loyers de propriétés immobilières," après "vigueur," dans la même ligne ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desautniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cusault,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Thibardeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Munro,</i>	<i>68. Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mongenais,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>9. Poulin.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Résolu, Que le Bill passe.

Ordonné, Que M. Mackenzie porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour que la seconde lecture du Bill pour accorder une aide additionnelle par voie de Prêt à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du Canada, étant lu ;

L'Honorable M. Cayley a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général Macdonald, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol.Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>60. Terrill.</i>



## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Niles,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Papin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La remarque ayant été faite que M. *Galt*, qui a voté pour l'affirmative, est Entrepreneur d'une partie de la Ligne du Grand Tronc de Chemin de Fer, il a été entendu à sa place ; et il a dit qu'il est intéressé dans un Contrat avec la Compagnie du Chemin de Fer de *Toronto* et de *Guelph*, qui a été passé avant sa fusion avec la Compagnie du Grand Tronc ; que ce Contrat ne pourvoit à aucun autre mode de paiement qu'en argent comptant, et qu'il n'est donné aux Entrepreneurs aucunes Débentures Provinciales en paiement de leur ouvrage.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Bureau*, et la Question ayant été mise, Que M. *Galt*, Membre de cette Chambre pour *Sherbrooke*, qui vient de voter, étant Entrepreneur d'une partie considérable de la Ligne du Grand Tronc, il est par là disqualifié à voter d'après la 11<sup>e</sup> Règle de cette Chambre ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Merritt,</i>	27. <i>Valois.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cryster,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Canjley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>	47. <i>Terrill.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

La remarque ayant été faite que M. *Holton* qui a voté pour l'affirmative est Entrepreneur d'une partie de la Ligne du Grand Tronc de Chemin de Fer, il a été entendu à sa place ; et il a dit qu'il est intéressé dans un Contrat avec la Compagnie du Chemin de Fer de *Toronto* et de *Guelph*, qui a été passé avant sa fusion avec la Compagnie du Grand Tronc ; que ce Contrat ne pourvoit à

aucun autre mode de paiement qu'en argent comptant, et qu'il n'est donné aux Entrepreneurs aucunes Débentures Provinciales en paiement de leur ouvrage.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Bureau*, et la Question ayant été mise, Que M. *Holton*, Membre de cette Chambre pour *Montréal*, étant Entrepreneur d'une partie considérable de la Ligne du Grand Tronc, il a un intérêt pécuniaire qui le disqualifie à voter sur ce Bill ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris tels que dans la division précédente :—Ainsi, elle a passé dans la négative.

La remarque ayant été faite que M. *Angus Morrison*, qui a voté pour l'affirmative, est Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc, il a été entendu à sa place ; et il a dit que par la fusion de la Compagnie du Chemin de Fer de *Toronto* et de *Guelph* avec celle du Grand Tronc, il est devenu Actionnaire de cette dernière, mais que son intérêt dans la Question devant la Chambre ne peut pas se résoudre en un profit pécuniaire personnel.

Et alors, il s'est retiré.

M. *Papin* a proposé, secondé par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*, et la Question ayant été mise, Que le vote de M. *Angus Morrison* soit biffé, attendu que le dit M. *Morrison* est Actionnaire de la Compagnie du Grand Tronc, et qu'en conséquence il est intéressé dans le vote qu'il a donné sur cette Question ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	30. <i>Valois.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cool,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Niles,</i>	45. <i>Stevenson.</i>
<i>Church,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Le Bill a été alors lu une seconde fois.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant renvoyé à un Comité de toute la Chambre ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Joseph Curran*

*Morrison* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait des amendements.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que le Rapport soit maintenant reçu ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Mucheth,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>41. Terrill.</i>
<i>Crawford,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>	<i>14. Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

M. *Joseph Curran Morrison* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes maintenant en force à cette fin,” avec plusieurs amendements, auxquels ils demande le concours de cette Chambre.

Et'ensuite, il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes maintenant en force à cette fin,” soient pris en considération Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif intitulé : “ Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer du Grand Tronc du Canada à changer la position de sa ligne dans et près la Cité de *Toronto*,” étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cayley*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Bowes* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Clarke*,

Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois" ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
—Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cayley*, et la Question ayant été mise, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au dit Bill ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Morrison, Angus, 39.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Munro.</i>	

CONTRE.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>9. Valois.</i>
<i>Brown,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

M. *Papin* a proposé, secondé par M. *Bourassa*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>17. Valois.</i>
<i>Christie,</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mongenais,</i>	<i>30. Stevenson.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Ordre du jour, pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre sur

le Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township, étant lu;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Holton* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait d'autres amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été mise; Que la Chambre s'ajourne maintenant; la Chambre s'est divisée:— Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est, en conséquence, ajournée.

*Mercurii, 9<sup>o</sup> die Maii;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a communiqué à la Chambre la Lettre suivante:—

*Québec, 9 Mai 1855.*

Monsieur,—Conformément à la Résolution passée par l'Honorable Chambre d'Assemblée, le 8 du courant, j'ai l'honneur de placer entre vos mains ma résignation comme Assistant Greffier de l'Assemblée Législative de la Province du *Canada*, aux termes et conditions du Rapport du Comité Spécial adopté par la dite Résolution.

*G. B. Faribault.*

A l'Honorable Orateur  
de l'Assemblée Législative.

M. l'Orateur a alors informé la Chambre, Que conformément à la Résolution de la Chambre du 8 courant, après réception de la résignation de M. *Faribault*, il avait appelé *William Burns Lindsay*, Junior, Ecuyer, à remplir à l'avenir les devoirs d'Assistant Greffier de cette Chambre, comme d'habitude nommé en remplacement de M. *Faribault*, à la charge d'Assistant Greffier.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table:—

Par M. *Valois*,—la Pétition du Révérend *Aeneas McLean* et autres, du Township de *Newton*, dans le Comté de *Soulanges*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition de *John Nitchell* et autres, du Township de *Séymour*, dans le Comté de *Northumberland*.

Par M. le Solliciteur Général *Ross*,—la Pétition de *J. P. Proux*, Maire, et autres, de *Ste. Marie*, Comté de *Beauce*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *William Best* et autres, du Comté de *Durham*; la Pétition de *William Olver*, senior, Maire, et autres, du Township d'*Enniskillen*; la Pétition de *William Wallace* et autres, du Township de *Ramsay*, Comté de *Lanark*; et la Pétition d'*Andrew Moffatt* et autres, du Township d'*Orillia*, Comté de *Simcoc*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Robert Mager* et autres, du Township de *Gower Sud*; de *Joseph Lacerte* et autres, de la Paroisse d'*Yamachiche*; d'*A. Stein* et autres, de la Paroisse de *St. Christophe d'Arthabaska*; de *George Brown*, Ecuyer, et autres, de la Ville de *Richmond*; et de *S. H. Rance* et autres, des Townships de *Hullet* et *Morris*; demandant que le Siège du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

De *F. W. Atkins* et autres, Huissiers de Cours de Division, Comté d'*Elgin*; demandant que le Tarif de leurs Honoraires soit augmenté.

Du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto*; demandant certains amendements à leur Acte d'Incorporation.

Du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto*; demandant que le Bill pour changer le tracé de la Ligne du Grand Tronc de Chemin de Fer, dans la Cité de *Toronto*, ne devienne pas Loi.

Du Révérend *J. C. Osborn* et autres, de *Lindsay*, dans le Township d'*Ops*, Comté de *Victoria*; et de *J. Crawford* et autres, du Comté d'*Haldimand*; demandant la passation d'une Loi contre les Boissons enivrantes.

D'*E. P. Whittemore* et autres, de la Cité de *Toronto*; demandant qu'une Commission soit nommée pour s'enquérir de l'administration de l'Hôpital Général de *Toronto*.

De *William Kerr*, Médecin, de *Galt*; demandant que la Profession Médicale du *Haut-Canada* soit incorporée.

Du Conseil Municipal du Comté de *Grey*; demandant certains amendements à l'Acte des Municipalités.

Du Conseil Municipal du Comté de *Grey*; demandant une aide pour améliorer certains Chemins dans le dit Comté.

De la Banque de *Montréal* et autres Banques incorporées; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre, "pour que toute Banque émettant ses billets payables à demande reçoive tels billets au pair," ne devienne pas Loi.

De la Municipalité du Township d'*Elizabethtown*; demandant que le Bill à l'effet de séparer les Villes incorporées des Comtés dans lesquels elles sont situées, afin de les délier de l'obligation de payer leur part juste des Taxes exigées pour les Chemins et Ponts de Comté, ne devienne pas Loi.

De *J. Jacob* et autres; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et du Lac *Huron* à construire un Embranchement depuis la Ligne Principale du dit Chemin jusqu'à la Ville de *Barrie*, ne devienne pas Loi.

De *Robert Blackburn* et autres, du Township de *Dawn* et du Gore de *Camden*; demandant que le dit Township soit annexé au Comté de *Kent*.

De *L. H. Johnston* et autres, du Village de *Wallaceburg* et du Township de *Sombra*; demandant que le dit Township soit annexé au Comté de *Kent*.

De *John Gunne* et autres, du Township d'*Euphemia*, Comté de *Lamton*; et de la Municipalité du Township d'*Euphemia*; demandant que le dit Township soit réuni au Comté de *Kent*.

Du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité de *London*; demandant une aide pour ériger un Hôpital Général.

De *J. H. Wilkinson* et autres, Gr: Tiers de Municipalités dans le Comté d'*Essex*; représentant que l'Acte 16 *Vic.*, chap. 163, prescrit qu'ils doivent faire des Rapports au Gouvernement, et demandant qu'une compensation leur soit accordée pour ce travail, et que le temps pour les faire soit prolongé.

De *James Devlin* et autres, Greffiers de Ville du Comté d'*Essex*; demandant qu'une allocation raisonnable leur soit faite pour faire une Liste Alphabétique de toutes les personnes ayant droit de vote à l'Election d'un Membre du Parlement

Provincial, dans leur Municipalité respective, tel que le prescrit l'Acte 16 *Vic.*, chap. 153.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Quarantième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Havre de *Port Burwell*, et est convenu d'y faire certains amendements qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

A l'égard du Bill pour amender l'Acte de l'Esplanade de *Toronto*, Votre Comité a trouvé qu'il a été présenté une Pétition par le Conseil Municipal de la Cité de *Toronto*, dans la première partie de cette Session, demandant la passation d'un Bill pour dissiper les doutes qui pouvaient s'être élevés sur la légalité du contrat passé par la dite Cité au sujet de la construction d'une Esplanade en front d'icelle, et pour conférer à la dite Cité d'autres pouvoirs, et alléguant que les entrepreneurs étaient alors engagés dans la construction de l'ouvrage en vertu du dit contrat ; qu'il a été, en conséquence, introduit un Bill (celui soumis par la dite Cité), qui aurait probablement passé tel qu'il avait été renvoyé à Votre Comité, s'il n'y avait pas été fait d'opposition par certains propriétaires de lots de grève, qui étaient intéressés dans le dit Bill ; que durant la dernière partie de la présente Session, savoir : il y a environ dix jours, il a été soumis un nouveau Bill à Votre Comité, très différent du Bill imprimé, et dont le but est d'autoriser la passation de nouveaux contrats relativement à l'Esplanade, au lieu de confirmer celui déjà passé tel que demandé par la première Pétition. Les entrepreneurs en vertu du premier Contrat s'opposent à ce nouveau Bill, sur le principe qu'il n'est pas conforme à la Pétition sus-mentionnée présentée à Votre Honorable Chambre, et qu'il propose que la Cité passe de nouveaux contrats sans égard à leurs droits acquis ; que la Cité, par un vote de son Conseil, a tenté de rescinder le contrat des dits entrepreneurs, et se refuse à conserver leurs droits dans ce nouveau Bill, et que bien que les dits Entrepreneurs aient consenti à cesser de faire de l'opposition à ce nouveau Bill et à abandonner les travaux qu'ils ont à faire en vertu du dit contrat, pourvu qu'il soit inséré dans le nouveau Bill une disposition à l'effet de faire nommer des arbitres pour décider du mérite de leur réclamation, le Conseil de la Cité a positivement refusé d'insérer une telle disposition. Votre Comité, après avoir examiné la question, est tombé d'opinion que l'offre faite par les dits entrepreneurs est très-juste, et qu'il ne doit pas faire un rapport favorable sur le nouveau Bill s'il ne contient point la disposition demandée par les dits entrepreneurs ; et comme la Cité de *Toronto* a refusé d'accéder à leur demande et qu'elle ne veut plus du Bill introduit sur sa Pétition, Votre Comité est forcé de faire rapport que le Préambule du Bill n'a pas été prouvé.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Quinzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Certains Comptes, se montant à Trois cent trente huit louis, sept chelins et trois deniers, ont été mis devant Votre Comité, pour l'érection d'une Coupole sur la Salle de Musique. Comme cette amélioration doit rester à l'Edifice, pour lequel on paie un loyer très élevé, et que la dépense encourue par le Comité de Ventilation nommé par la Chambre ne l'a pas été sous la surintendance du Sergent d'Armes ; tel que voulu par le Rapport de ce Comité du 28 Octobre dernier, Votre Comité prend la liberté de référer les dits comptes à Votre Honorable Chambre pour qu'elle en décide ce qu'elle croira à propos.

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit pris en considération Lundi prochain.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Dix-neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Bills suivants à lui renvoyés, et a fait des amendements à chacun d'eux, qu'il demande la permission de soumettre à l'adoption de Votre Honorable Chambre, savoir :—

Bill pour incorporer la Compagnie du Canal d'*Ontario* et de la *Baie de Quinté* :

Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et autoriser la construction d'un Embranchement d'icelui jusqu'à *Marmora* :

Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et du Sud-Ouest :

Bill pour amender de nouveau l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Montréal* et *Vermont* :

Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Québec*, *Chaudière*, *Maine* et *Portland* :

Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Oakville* et *Arthur* :

Bill pour incorporer certaines personnes sous les nom et raison de la Compagnie de Navigation d'*Otter Creek* :

Votre Comité a aussi examiné le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer du Grand Tronc du *Canada* à changer la position de sa ligne dans et près la Cité de *Toronto*," à lui renvoyé par la Chambre, et y a fait divers amendements.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Oakville* et *Arthur*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

*Ordonné*, Que Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et autoriser la construction d'un Embranchement d'icelui jusqu'à *Marmora*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Montréal* et *Vermont*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Canal d'*Ontario* et de la *Baie de Quinté*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

*Ordonné*, Que la Pétition d'*E. P. Whittemore* et autres, de la Cité de *Toronto* soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer certaines personnes sous les nom et raison de la Compagnie de Navigation d'*Otter Creek*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer du Grand Tronc du *Canada* à changer la position de sa ligne dans et près la Cité de *Toronto*," tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.



*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *James Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *James Smith* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 2, ligne 13. Après le mot “complété,” insérez les mots “dans le cours de deux années.”

Page 2, ligne 25. Après le mot “Acte,” ajoutez “et pourvu aussi que si la Corporation de la dite Cité et la Compagnie du Chemin de Fer du Grand Tronc du *Canada* ne peuvent s'entendre sur la direction que devra suivre la dite ligne de Chemin de Fer, tel qu'autorisé par le présent Acte, à travers aucunes rue ou rues de la dite Cité, ou sur la compensation à payer pour ce faire (si aucune il y a), alors le Bureau des Commissaires des Chemins de Fer aura, sur la réception d'une notice écrite de la part, de la dite Compagnie ou de la dite Cité, plein pouvoir et autorité de décider de la dite direction et de fixer le montant de la rémunération (si aucune il y a) qui devra être payée à la dite Corporation par la dite Compagnie ; et la dite décision sera finale et obligera les deux parties.”

Page 2. Avant la dernière Clause, insérez la Clause (A.)

Clause (A.) “Et qu'il soit statué, qu'il sera et pourra être loisible à la dite Compagnie de passer tout Contrat ou tous Contrats avec la dite Cité de *Toronto* pour la construction de la dite Esplanade suivant tel plan et telles conditions qu'il sera convenu entre elles, notwithstanding toute chose à ce contraire dans tout Statut antérieur, et la dite Cité aura plein pouvoir et autorité, lorsque tel Contrat sera passé, de faire tout Règlement ou tous Règlements pour se procurer de l'argent ou émettre les Débentures nécessaires pour la construction de la dite Esplanade suivant tout tel Contrat, et pour le paiement de toutes sommes requises pour tout arrangement ou arbitrage avec tout propriétaire ou locataire d'un tel lot de grève, et la dite Compagnie aura aussi le pouvoir et l'autorité de faire un tel arrangement ou de procéder à un tel arbitrage si elle juge à propos de ce faire ; et tout arbitrage mentionné dans le présent Acte sera fait conformément aux dispositions concernant les arbitrages contenus dans les Actes relatifs à la dite Compagnie.”

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill, avec les Amendements, soit lu la troisième fois Demain.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Seizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité ayant pris en considération la réclamation faite par divers Messagers de la Chambre pour une allocation aux fins de couvrir les dépenses encourues par eux pour se rendre chez eux en Décembre dernier, lors de l'ajournement de la Chambre, recommande qu'il soit accordé deux deniers par mille aux Messagers qui suivent, savoir :—

*William Graham*, de *Toronto* ; *James Hoy*, de *Kingston* ; *George Webster*, de *Kingston* ; *Louis Labonté*, de *Montréal* ; *J. B. Asselin*, de *Montréal* ; *J. B. Lajoie*, de *Montréal* ; *E. Roy*, de *Montréal* ; *E. Pelletier*, de *Montréal* ; *R. Bailie*, de *Montréal* ; *J. B. Pelletier*, de *L'Assomption* ; *Pierre Bousquet*, de *L'Assomption*.

Votre Comité ayant aussi pris en considération les devoirs et la responsabilité de M. A. *Patrick*, premier Greffier des Comités et des Elections Contestées, et le témoignage donné par M. l'Orateur et par le Président du Comité des Impres

sions, des capacités de cet Officier, recommande que son salaire soit augmenté de Cinquante louis par année.

Votre Comité prenant aussi en considération les devoirs onéreux dévolus au Sergent d'Armes, en vertu des Règles adoptées par la Chambre, devoirs dont il s'acquitte de la manière la plus satisfaisante, trouve à propos de recommander que le salaire de cet Officier soit porté à Trois cents louis, comme celui des autres Officiers de son rang; et que l'augmentation faite aux salaires ci-dessus mentionnés date du 1er Janvier dernier.

Votre Comité recommande aussi que les Employés Subordonnés qui ont été placés sur la Liste des Officiers Permanents de la Chambre par le Rapport de ce Comité du 28 Octobre dernier, avec un salaire de Cent cinquante louis par année, n'ayant auparavant reçu que trois piastres par jour, et ayant, en conséquence de la durée extraordinaire de la Session, encouru une perte considérable, reçoivent un bonus de Cinquante louis chacun, savoir:—*MM. W. Wilson, W. B. Ross, Charles Langevin, H. Poetter et A. Laperrière.*

Votre Comité recommande aussi que la somme de Vingt-cinq louis soit accordée à *M. A. L. Cardinal*, pour chacune des années 1854 et 1855, comme compensation pour son loyer; et aussi, qu'une somme de Vingt-cinq louis soit accordée à *M. John O'Connor*, Portier, en considération de la longue durée de la Session.

Votre Comité recommande en outre que la somme de deux chelins et six deniers par jour soit ajoutée à la présente allocation de *M. W. W. Wheeler*, actuellement employé au service de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné;* Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné,* Que le dit Rapport soit pris en considération Lundi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

*M. James Smith*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *Donald Cameron*, de *Thorah*, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné les diverses procédures sur la plainte du Pétitionnaire adoptées par des Comités de la Chambre d'Assemblée du *Haut-Canada*, dans les Sessions de 1836, 1836-7 et 1839, et de la Chambre d'Assemblée du *Canada*, dans la Session de 1845.

Votre Comité voit que le Comité de 1836-7 fit rapport d'une Adresse recommandant que les plaintes du Pétitionnaire fussent examinées par une Commission à être nommée tel que mentionné dans le dit rapport, mais qu'aucune autre procédure ne fut adoptée touchant l'affaire durant cette Session.

Le Comité de 1839 fit rapport qu'il concourait dans tout le contenu du Rapport du Comité de 1836-7, et sur ce Rapport une Adresse fut proposée, introduite, lue une seconde fois, et renvoyée à un Comité de toute la Chambre, lequel, cependant, se leva sans faire de rapport.

Le Pétitionnaire se plaint qu'il a souffert une perte immense par la conduite suivie à son égard par le Gouvernement Exécutif, et Votre Comité, concourant dans les opinions déjà exprimées par le Comité ci-dessus mentionné, et étant convaincu que l'affaire du Pétitionnaire mérite que le Gouvernement s'en occupe, recommande respectueusement que comme le Statut 9 *Vict.*, chap., 38, autorise les Commissaires à interroger les Témoins sous serment, une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, le priant de nommer une Commission pour s'enquérir de toutes les circonstances de cette affaire qui devrait être réglée déjà depuis longtemps, afin de donner au Pétitionnaire l'occasion de la mieux faire connaître par l'examen de Témoins sous serment, et que justice lui soit rendue par le Gouvernement, s'il appert par les témoignages que justice ne lui a pas été rendue.

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

M. *Pouliot*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender et consolider la Loi pour empêcher le dommage et la détérioration de la propriété sous saisie et hypothéquée, au préjudice du Créancier saisissant ou hypothécaire, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance contre le Feu de *Québec*, et pour faciliter l'administration des affaires de la dite Compagnie, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *Rankin*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte relatif aux Navires des Plantations Britanniques, passé dans la huitième année du Règne de Sa Majesté," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Havre de *Port Burwell*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Québec, Chaudière, Maine et Portland*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de *Québec*," tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

*Ordonné*, Que la partie du Rapport du Comité Permanent des divers Bills Privés, présenté ce jour, qui concerne le Bill pour amender l'Acte de l'Esplanade de *Toronto*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Francs-Maçons de *Québec*," tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

Sur motion de M. *Powell*, secondé par M. *Church*,

*Ordonné*, Que la 62<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport à la Pétition de *W. Mackey* et autres, Francs-Tenanciers du Township de *Marlborough*.

*Ordonné*, Que M. *Church* ait la permission d'introduire un Bill pour distraire une certaine Ile aux Rapides de *Burritt*, du Township d'*Oxford*, dans le Comté de *Grenville*, et l'annexer au Township de *Marlborough*, dans le Comté de *Carleton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour abroger l'Acte transférant la possession et le contrôle du Havre du *Cul-de-Sac*, à *Québec*, à la Corporation de la dite Cité, et faire d'autres dispositions par rapport au dit Havre.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour confirmer un Arpentage entre les sixième et septième Concessions du Township d'*Hamilton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que M. *Larwill* ait la permission d'introduire un Bill pour distraire le Township d'*Euphemia* et partie des Townships de *Sombra* et de *Dawn*, du Comté de *Lambton*, et les annexer au Comté de *Kent*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour accorder une aide additionnelle, par voie de Prêt, à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*, étant lu ;

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en pourvoyant à ce que l'aide additionnelle proposée de Neuf cent mille louis sterling, en faveur de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*, ne soit pas payée, tant que le Chemin ne sera pas achevé et en opération," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Mulheson,</i>	27. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Papin,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, James,</i>

<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>54. Terrill.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Galt,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Brown* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après “ maintenant, ” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : “ renvoyé de nouveau à un Comité “ de toute la Chambre, pour établir que les Débentures en aide du Grand Tronc “ de Chemin de Fer, seront émises au fur et à mesure que l’ouvrage se fera, d’après les dispositions de l’Acte, et non plutôt, et ne seront pas vendues au-dessous du pair ; et que toute prime obtenue sur vente d’icelles sera payée au “ Receveur Général pour le profit de la Province, ” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>MacKenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>31. Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>	

CONTRE.

Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Angus</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hancks,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>53. Stevenson.</i>
<i>Crawford,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Brown* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après “ maintenant, ” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à ajouter les mots : “ renvoyé de nouveau à un Comité “ de toute la Chambre, pour établir qu’aucune partie de la dite aide additionnelle “ de Neuf cent mille louis en faveur de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin “ de Fer, ne sera payée tant que Quatre cent cinquante mille louis sterling de la “ Série B du Capital du Grand Tronc et des Bons de la Compagnie n’auront pas

“ été acceptés par les Entrepreneurs comme partie du paiement de la réclamation qu'ils ont droit d'exercer contre la dite Compagnie, et tant que les dits Entrepreneurs n'auront donné aucune garantie qu'ils prendront un nouveau montant de Quatre cent cinquante mille louis sterling de la dite Série B du Capital et des Bons de la Compagnie, comme partie du paiement de l'ouvrage à faire, au fur et à mesure que les travaux avanceront,” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Merritt,</i>	36. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Angus, 52.</i>	<i>Stevenson.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Angus</i>	<i>Stevenson.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	58. <i>Terrill.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Galt,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Merritt,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Papin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour accorder une aide additionnelle, par voie de Prêt, à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*."

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Holton*, Que tous les mots après "Bill," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "soit amendé, en retranchant "le Proviso au second paragraphe numéro un de la première Clause," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	11. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Papin,</i>	

CONTRE.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Freeman,}</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Bell,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chubot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Merritt,</i>	65. <i>Wright.</i>
<i>Church,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour accorder une Aide additionnelle, par voie de Prêt, à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada* ;"

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Holton*, Que tous les mots après "Bill," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "soit amendé, en ajoutant au paragraphe numéro deux de la première Clause, les mots : "Et pourvu que rien dans

“ le présent Acte ne préjudiciera à la garantie de la Corporation de la Cité de  
 “ *Montréal*, comme propriétaire d'Actions privilégiées émises par la Compagnie  
 “ du ci-devant Chemin de Fer du *St. Laurent* et de l'*Atlantique*, en vertu de  
 “ l'Acte 12 *Vict.*, chap. 176,” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
 et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Marchildon,</i>	20. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Church,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Munro,</i>	54. <i>Wright.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principal ayant été mise ; la Chambre s'est divisée :—Et la  
 Question a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Cayley* porte le Bill au Conseil Législatif et  
 demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir au moyen de  
 Vendre les Terres possédées pour les fins de l'Education dans le *Haut-Canada*,  
 lorsque telles Terres ne peuvent pas avec avantage être exploitées pour telles fins,  
 étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité  
 Spécial, composé de M. le Solliciteur-Général *Smith*, M. *Crawford*, l'Honorable  
 M. *Cameron*, M. *Southwick* et M. *Brown*, pour en faire rapport avec toute la dili-  
 gence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, inti-  
 tulé : “ Acte pour autoriser la Vente ou le Bail des Terres, dans le *Haut-Canada*,  
 “ possédées en Fidéi-commis pour l'usage des Congrégations ou Corporations  
 “ Religieuses,” étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spé-  
 cial sur le Bill pour pourvoir aux moyen de Vendre les Terres possédées pour  
 les fins de l'Education, dans le *Haut-Canada*, lorsque telles Terres ne peuvent  
 pas avec avantage être exploitées pour telles fins.

M. *Holton* a fait rapport du Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*,  
 et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Town-  
 ship ; et les amendements ont été lus.

L'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* a proposé, secondé par M.



le Solliciteur-Général *Smith*, et la Question ayant été proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Fournier* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Dionne*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité " de toute la Chambre, pour l'amender, en retranchant les 6<sup>me</sup>, 8<sup>me</sup> et 10<sup>me</sup> " paragraphes de la 8<sup>me</sup> Clause, le 2<sup>me</sup> paragraphe de la 10<sup>me</sup> Clause, les 4<sup>me</sup> " et 6<sup>me</sup> paragraphes de la 11<sup>me</sup> Clause, et les 23<sup>me</sup>, 26<sup>me</sup>, 27<sup>me</sup>, 28<sup>me</sup>, 29<sup>me</sup> " et 30<sup>me</sup> Clauses du Bill, tel que réimprimé, lesquelles dites Clauses et parties " de Clauses se rapportent à des Conseils Locaux, de manière qu'il ne soit établi " que des Conseils de Comté, à moins qu'une majorité des Habitants de chaque " Township ou Paroisse ne demande le contraire par Pétition adressée soit au " Gouvernement ou au Conseil de Comté," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits Amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Sanborn* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Galt*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité " de toute la Chambre, avec instruction de l'amender et le réformer dans les " détails suivants :—

1. "D'établir une Cour de Révision pour déterminer la légalité des Régle- " ments de tous Conseils Municipaux.

2. " Donner à chaque Township et Paroisse juridiction sur toutes les affaires " municipales dans lesquelles tel Township ou Paroisse est exclusivement inté- " ressée.

3. " De borner les pouvoirs des Conseils de Comté au règlement et contrôle " des affaires de Comté, et au règlement des questions qui intéresseront plus " d'une Paroisse ou Township.

4. " D'abolir la charge de Surintendant de Comté, et faire de chaque Officier " nommé par les Conseils un simple serviteur du Conseil, n'ayant aucun pou- " voir d'agir sans le consentement du dit Conseil, et seulement en obéissance à " l'ordre du Conseil par lequel il sera nommé.

5. " De mettre tous Chemins et Ponts exclusivement sous le contrôle des Conseils " et pourvoir à ce qu'ils soient entretenus par cotisations payables en argent, " et pouvant être commuées en travail à l'option des Conseils.

6. " De faire de toute propriété, tant mobilière qu'immobilière, la base des " cotisations pour les fins Municipales.

7. " De permettre aux Conseils Locaux de faire, s'ils le jugent à propos, des " dispositions pour le soutien des Pauvres dans leur localité.

8. " De faire du Bureau du Secrétaire-Trésorier la seule place où seront gardés " les archives, procès-verbaux, cartes, plans, cautionnements et tous documents " relatifs à des sujets du ressort du Conseil.

9. " De donner à tous Conseillers, y compris le Maire, ou tous Officiers prési- " dant, le droit de voter sur toutes les questions, mais d'exiger une majorité des " votes de tous les Conseillers présents pour assurer la passation d'une mesure."

*Ordonné*, Que la Question de concours soit maintenant séparément mise sur chaque paragraphe du dit Amendement proposé.

Et la Question ayant été mise sur le premier paragraphe du dit Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Bourassa,*

*Ferrie,*

*Macdonald, John S. Prévost,*

<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	22. <i>Valois.</i>
<i>Fergusson,</i>	<i>Jobin,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cryster,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>	52. <i>Thibaudeau.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été séparément mise sur les second et troisième paragraphes du dit Amendement ; la Chambre s'est divisée sur chaque :—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise sur le quatrième paragraphe du dit Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Fruzer,</i>	<i>Murney,</i>	33. <i>Valois.</i>
<i>Darce,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cryster,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	44. <i>Terrill.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise sur le cinquième paragraphe du dit Amendement ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise sur le sixième paragraphe du dit Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Munro,</i>	29. <i>Valois.</i>
<i>Darche,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Cryslar,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	44. <i>Thibaudeau.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise sur le septième paragraphe du dit Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mackenzie.</i>	20. <i>Terrill.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Papin,</i>	49. <i>Valois.</i>
<i>Cook,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise sur les huitième et neuvième paragraphes du dit Amendement ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été nouvelle proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Sanborn*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins d'autoriser les Conseils à faire, s'ils le jugent à propos, de toutes propriétés, soit mobilières, soit immobilières, la base de toute Cotisation pour les fins Municipales ;"

M. *Felton* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Poulin*, Que tous les mots après "aux fins," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : "d'insérer entre les 69<sup>me</sup> et 70<sup>me</sup> Clauses, les mots : " Toutes propriétés immobilières dans le *Bas-Canada*, et tous biens mobiliers seront sujets à être cotisés et taxés. Le terme biens mobiliers sera censé comprendre tous biens, effets, marchandises, actions dans des Compagnies incorporées, sommes d'argent, billets, comptes et dettes à leur juste valeur, et toute autre propriété non comprise dans le mot propriété immobilière.

" Si les biens clairs mobiliers d'une personne sont égaux en valeur à une des sommes mentionnées dans la première colonne de l'échelle annexée, mais qu'ils soient moindres que la plus haute somme de la seconde colonne, ils seront cotisés pour telle somme moins élevée seulement.

" £25 ou plus, mais au-dessous de.....	£50
" 50 " " .....	100
" 100 " " .....	250
" 250 " " .....	500
" 500 " " .....	750

" Et ainsi de suite, les sommes augmentant à partir de là de £250 ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement au dit Amendement proposé ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question sur l'Amendement à la Question Principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Valois*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'amender la 17<sup>me</sup> Clause en retranchant tous les mots après " du devoir," dans le troisième paragraphe, et d'insérer " du Maire ou du plus âgé des Conseillers de faire faire une nouvelle Election pour remplir telle vacance et de la présider durant les quinze jours qui suivront la connaissance d'un tel fait ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement, la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Valois*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher les quatrième et cinquième paragraphes de la 19<sup>me</sup> Clause, et de substituer le suivant : " Pour faire élire, par les Electeurs Municipaux, les Régistrateurs de Comté, chaque fois qu'il faudra nommer un tel officier, et tels officiers, lorsqu'ils seront élus le seront pour un terme de quatre ans ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Prévost,</i>	14. <i>Valois.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Allyn,</i>	<i>Chauveau,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	36. <i>Terrill.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Valois*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher la 20<sup>me</sup> Clause, et d'insérer la suivante :—

" La première Session de chaque Conseil de Comté se tiendra au chef-lieu actuel dans tous les Comtés érigés en Municipalités avant la passation du présent Acte, et dans les Paroisses suivantes, dans les nouveaux Comtés : " Dans la Paroisse de *St. Jean*, pour le Comté de *St. Jean* ; dans la Paroisse de *St. Edouard*, pour le Comté de *Napierville* : dans la Paroisse de *Ste. Martine*, pour le Comté de *Chateauguay* ; dans la Paroisse du *Côteau du Lac*, pour le Comté de *Soulanges* ; dans la Paroisse de *St. André*, pour le Comté de *Argenteuil* ; dans la Paroisse de *St. Martin*, pour le Comté de *Laval* ; dans la Paroisse de *St. Jacques*, pour le Comté de *Montréal* ; dans la Paroisse de la *Pointe Claire*, pour *Jacques Cartier* ; à la *Pointe-aux-Trembles*, pour *Hochelaga* ; dans *Maskinongé*, pour *Maskinongé* ; dans *Ste. Rosalie*, pour *Bagot* ; dans *St. Jean Baptiste*, pour *Rouville* ; dans *Dudswell*, pour *Wolfe* ; dans *Richmond*, pour *Sherbrooke* ; dans *Sherbrooke*, pour *Compton* ; aux *Chats*, pour *Pontiac* ; dans *Brome*, pour *Missisquoi Est*.

" Tous les Conseils de Comté feront choix à leur première réunion d'un chef-lieu de Comté, où devront se tenir toutes leurs assemblées subséquentes.

" Le Quorum des Conseils de Comté se composera de la majorité de ses Membres.

" Retrancher les mots suivants de la 3<sup>e</sup> Section : " par le Régistrateur, ou à son défaut."

" Retrancher tous les mots après " dite Session " dans la 4<sup>e</sup> Section, pour leur substituer ce qui suit : " donnera la voix prépondérante, et le Préfet ainsi élu prendra le Fauteuil aussitôt qu'il aura prêté le serment d'office."

" Supprimer la 5<sup>e</sup> Section.

" Retrancher " s'il est élu par le Conseil de Comté " et tous les mots après " deux tiers des Membres du Conseil," dans la 6<sup>e</sup> Section, pour ajouter le Proviso suivant : " Pourvu que lorsque le Préfet sera ainsi destitué il en sera nommé un autre immédiatement par le Conseil."

" Et de retrancher tout ce qui a rapport à l'intervention du Régistrateur dans les Elections."

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :—  
Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Jean-Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'amender la " 35me Clause, de manière à laisser aux Conseils la décision des Elections " Contestées," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :—  
Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Papin* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Bureau*, que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : " le Bill soit renvoyé de nouveau " à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender en insérant à " la fin de la 5me Clause " les Sections 23, 27, 28, 29, 31, 32, 36, 39, 40 et 42, " d'un Acte de la Législature de cette Province, passé dans la Session tenue " dans les treizième et quatorzième années du Règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour abroger deux certains Actes y mentionnés, relatifs à l'Agriculture, " et pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture."

En retranchant dans le quatrième paragraphe de la 15me Clause, tous les mots après " Pour," et y substituant " la construction, confection, ouverture, " changement, déplacement, creusage, nettoyage, élargissement, entretien, et " réparation de toutes clôtures, fossés, égoûts, décharges, ruisseaux ou cours " d'eau, autres que ceux qui sont désignés dans la 25me Section de l'Acte en " premier lieu cité dans la 5me Clause du présent Acte, sous le nom de Tra- " vaux Mitoyens ; ainsi que pour la construction, confection, établissement, " changement, déplacement et entretien de toute chaussée ou de tout pont pour " traverser tels fossés, égoûts, décharges, ruisseaux ou cours d'eau."

En insérant dans la seconde ligne du troisième paragraphe de la 23me Clause, entre les mots " loi " et " a," les mots suivants : " à la construction, confection, " ouverture, changement, déplacement, creusage, nettoyage, élargissement, " entretien, réparation de toutes clôtures, fossés, égoûts, décharges, ruisseaux " ou cours d'eau, autres que ceux qui sont désignés dans la 25me Section de " l'Acte en dernier lieu cité dans la 5me Clause du présent Acte, sous le nom " Travaux Mitoyens ; ainsi qu'à la construction, confection, établissement, chan- " gement, déplacement et entretien de toute chaussée et de tout pont pour tra- " verser tels fossés, égoûts, décharges, ruisseaux ou cours d'eau ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :—  
Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Foley* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Ferrie*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité " de toute la Chambre, avec instruction d'introduire comme disposition à icelui " une Clause ou Proviso déclarant qu'aucun des services à remplir par des Offi- " ciers ou personnes nommées à quelque charge en vertu de l'Acte, ne sera payé " à même le Fonds Consolidé du Revenu, mais, qu'il sera fait des dispositions " pour que tels services soient payés par la Municipalité pour le profit et l'avan- " tage de laquelle ils seront rendus," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.			
Messieurs			
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Munro,</i>	6. <i>Somerville.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Folcy,</i>		
CONTRE.			
Messieurs			
<i>Alcyn,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Davust, Jean B.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dioune,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gen.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Morrison, Angus,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Edton,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Papin,</i>	48. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*,

*Ordonné*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'amender les seizième et quarante-et-unième Clauses," en leur place ;

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'amender les seizième et quarante-et-unième Clauses.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Cooke* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait d'autres amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Cooke* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour amender l'Acte Impérial relatif à l'Union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Poulin* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour remettre en vigueur, continuer et amender un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, relativement aux lignes limitrophes dans le Gore Ouest du Township de *Beverly*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité des Subsides ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le

Fauteuil ; et M. *Casaull* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Kingston* et *Smith's Falls*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été mise, Que la 71<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au dit Bill ; la Chambre s'est divisée :— Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de M. *Bureau*, secondé par M. *Holton*,  
La Chambre s'est ajournée.

Jovis, 10<sup>o</sup> die Maii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**E Greffier a mis sur la table une Liste des Pétitions présentées contre le pouvoir discrétionnaire de la Commutation, montrant le lieu d'où est venu chaque Pétition, le nombre de personnes qui l'ont signée, et le nom du Membre qui l'a présentée, préparée en conformité de l'Ordre de la Chambre du 30 du mois dernier.

Pour la dite Liste, voir Appendice (B.B.B.B.)

*Ordonné*, Que la dite Liste soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Valois*,—la Pétition de *H. Cartier*, Maire, au nom du Conseil Municipal du Comté de *Vaudreuil*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Crowland*, Comté de *Welland*.

Par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*,—la Pétition de *J. Delagrave*, Maire, et autres, de *St. Jean* et ses environs.

Par M. *Brown*,—la Pétition du Révérend *Gilbert Tweedie*, et autres, du Comté de *Victoria* ; la Pétition de *George Willock* et autres, du Comté de *Victoria* ; et la Pétition de *Francis Willock* et autres, du Comté de *Victoria*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Duncan McFarland* et autres, du Comté de *Welland* ; exposant qu'ils sont possesseurs de Débentures émises en vertu de Réglemens du ci-devant Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Welland* ; et demandant la passation d'un Acte autorisant le Conseil Municipal actuel à se procurer les moyens nécessaires pour payer ces Débentures et toutes les autres obligations du dit Comté.

De *Patrick Finn* et autres, Huissiers des Comtés-unis de *Lincoln* et *Welland* ; demandant que le Tarif de leurs Honoraires soit augmenté.

De *T. Edmund Campbell* et autres, Propriétaires de Seigneuries dans le *Bas-Canada* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour amender l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, ne devienne pas Loi.

De *Pierre Gigault* et autres, de la Paroisse de *St Mathias* ; demandant que le Siége du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

De *S. Kinny* et autres, du Township de *Chatham* ; et de *James Smith*, Maire, et autres, du Comté de *Kent* ; demandant que la ligne entre les 7<sup>me</sup> et 8<sup>me</sup> Concessions du Township de *Sombra*, et celle entre les Lots Nos. 15 et 16, dans le



Township de *Dawn*, et les limites nord de l'endroit autrefois appelé Township de *Zone*, forment la ligne de division entre les Comtés de *Keit* et *Lambton*.

De *Peter Anderson* et autres; de *Robert Wells* et autres, du Comté d'*Ontario*; et de *Simon Clunas* et autres, du Township d'*Oneida*, Comté d'*Haldimand*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

D'*O. Barrows* et autres, du Township de *Westminster*, Comté de *Middlesex*; exposant qu'ils ont été induits à signer, sous de fausses représentations, une Pétition demandant que le Gouvernement n'exerce pas le pouvoir qui lui est donné par la Clause de Commutation du Bill des Réserves du Clergé; et demandant que leurs noms soient retranchés de la dite Pétition.

De *John Kingsey* et autres, du Township de *Scott*; demandant la passation d'une Loi contre les Boissons Enivrantes.

D. *W. P. Lacey* et autres, du Village de *Brampton*; de *John Watson*, senior, et autres, de *Chinguacousy*, dans le Comté de *Peel*; d'*A. McLaren* et autres, du Township de *Caledon*; et de *W. Duggan* et autres, du Township de *Toronto*, dans le Comté de *Peel*; demandant que le Comté de *Peel* soit séparé de celui d'*York* pour les fins Judiciaires.

De *Joseph Morin* et autres, de la Paroisse de *Deschambault*, dans le Comté de *Portneuf*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Quarante-et-unième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné le Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Havre de *Sydenham*, et y a fait certains amendements, qu'il demande la permission de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

Il a aussi examiné le Bill pour autoriser la Municipalité du Village d'*Oshawa* à construire un Havre sur le Lac *Ontario*, et faire un Chemin à Rails Plats jusqu'au Village, avec pouvoir de l'étendre jusqu'au Lac *Scugog*, et il ne considère pas qu'il convienne de procéder sur le dit Bill durant la présente Session; c'est pourquoi il n'a pas pris de témoignages sur le Préambule pour le prouver.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Lois d'Enregistrement du *Haut Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Havre de *Sydenham*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre Demain.

*M. le Solliciteur Général Smith*, du Comité Spécial sur le Bill pour pourvoir au moyen de vendre les Terres possédées pour les fins de l'Education, dans le *Haut-Canada*, lorsque telles terres ne peuvent pas avec avantage être exploitées pour telles fins, et sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour autoriser la Vente ou le Bail des Terres dans le *Haut-Canada*, possédées en "Fidécimmis pour l'usage des Congrégations ou Corporations Religieuses," a fait rapport, Que le Comité avait passé chacun des dits Bills, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans amendement.

Ordonné, Que les dits Bills soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil; et *M. Jean Baptiste Eric*

*Dorion* a fait rapport, Que le Comité avait passé chacun des dits Bills et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que l'un et l'autre des dits Bills soient lus pour la troisième fois Demain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 9 Novembre 1854, pour un Etat des sommes payées pour des Annonces Officielles, et le nom de chaque Journal dans lequel telles annonces ont été publiées, etc.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (C.C.C.C.)

L'Honorable M. *Cartier* a aussi présenté, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Rapport du Sénat de l'Université de *Toronto*, pour l'année 1854.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (M.)

*Ordonné*, Que le Bill pour amender les Lois d'Enregistrement du *Haut-Canada*, et le Rapport du Comité Spécial sur le dit Bill, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Hartman* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau aujourd'hui.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en un Comité Général pour prendre en considération la convenance d'accorder certains Honoraires aux Régistrateurs dans le *Haut-Canada*.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *James Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *James Smith* a fait rapport de la dite Résolution en conséquence; laquelle a été lue comme suit:—

*Résolu*, Que les Honoraires suivants soient reçus pour les services qui seront remplis par le Régistrateur d'un Comté:—

Sur l'Enregistrement d'un Certificat d'une poursuite ou procédure en Equité, deux chelins et six deniers.

Sur l'Enregistrement d'un Certificat de Décret, cinq chelins.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois; elle a été adoptée.

*Ordonné*, Que la dite Résolution soit renvoyée au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour amender les Lois d'Enregistrement du *Haut-Canada*.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour amender les Lois d'Enregistrement du *Haut-Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Hartman* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des Amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Hartman* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Langton* a proposé, secondé par M. *Bellingham*, et la Question ayant été mise, Que le Bill pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer de *Peterborough* à *Mud Lake*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Cranford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dimne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cavchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>	<i>61. Wright.</i>
<i>Cooke,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Papin,</i>	<i>12. Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Bellingham* a fait rapport du Bill en conséquence ; et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Casault*, du Comité Spécial sur le Bill pour mieux protéger la Propriété Littéraire en cette Province, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Chabot*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, de la Cité de *Québec*, et autres ordres de renvoi, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris chacune des Pétitions qui lui ont été renvoyées en sa sérieuse considération, et en est venu à la détermination suivante, savoir :—

Que *William Power*, Ecuyer, Juge de Circuit, a légitimement droit à la somme de Cent quatre vingt-cinq louis, deux chelins et un denier courant, réclamée par sa Pétition ; et de plus, à celle de Vingt-neuf louis, onze chelins courant, étant

pour frais encourus par lui devant la Cour Supérieure, dans sa poursuite contre les Signataires de la Pétition d'Élection.

Que *M. A. Hearn*, Etudiant en Droit, a légitimement droit à la somme de Cent trente-deux louis, douze chelins et six deniers, réclamée par sa Pétition ; et de plus à la somme de Onze louis, dix-sept chelins et dix deniers courant, pour frais encourus par lui dans une poursuite contre les Signataires de la Pétition d'Élection devant la Cour Supérieure.

Que *J. A. Taschereau*, Ecuyer, Juge de Circuit, a légitimement droit à la somme de Cent cinquante-deux louis, et six chelins courant, réclamée par sa Pétition.

Que *E. P. Dorion*, Ecuyer, Avocat, a légitimement droit à la somme de Cent dix louis, neuf chelins et sept deniers et demi courant, réclamée par sa Pétition.

Votre Comité a pris en considération le Rapport du Comité des Dépenses Contingentes sur les dites Pétitions. Depuis que ce rapport a été fait, les Pétitionnaires, le Juge *Power*, *M. A. Hearn* et *E. P. Dorion*, ont intenté des procédures légales contre les Signataires de la Pétition d'Élection, et leurs actions ont été déboutées avec frais, sur le principe que la Chambre d'Assemblée est tenue de payer les dites réclamations.

Bien que ces réclamations, strictement parlant, n'ont rien à faire avec le Fonds des Dépenses Contingentes de la Chambre, néanmoins, le Comité est d'opinion qu'elles devraient être payées à même ce Fonds, attendu que c'est le moyen le plus expéditif et le moins dispendieux de les régler.

Votre Comité recommande en conséquence, qu'Ordre soit donné au Greffier par Votre Honorable Chambre de payer sans délai chacune des dites réclamations.

Ordonné, Que le dit Rapport soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable *M. Chauveau*, Secondé par *M. Dufresne*,

Ordonné, Que le Bill du Conseil Législatif intitulé : "Acte pour pourvoir au règlement des Successions des personnes décédées ou qui décéderont insolubles," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu la seconde fois Lundi prochain.

Ordonné, Que la Pétition de *Joseph Morin* et autres, de la paroisse de *Deschambault*, dans le Comté de *Portneuf*, soit renvoyée au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour amender l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854.

Ordonné, Que le Bill pour incorporer l'Académie d'*Aylmer*, tel que rapporté du Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité, et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil ; et *M. Papin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans amendement.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill du Conseil Législatif intitulé : "Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer du Grand Tronc du Canada à changer la position de sa ligne dans et près la Cité de *Toronto*," étant lu ;

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Hincks*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Bowes* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Joseph Curran Morrison*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'insérer le proviso suivant : " Pourvu toujours, que rien de contenu dans le présent Acte ne soit interprété " comme autorisant la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer à faire " passer sa ligne de Chemin de Fer par aucune Rue de la dite Cité, au nord de " Front Street," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Darchie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Valois,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Papin,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Prévost,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Mulheson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	36. <i>Terrill.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Bowes*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour insérer un Proviso en icelui pour que le dit Chemin de Fer ne passe dans Front Street, dans la Cité de *Toronto*, que dans le cas où la dite Esplanade ne serait pas construite, ou qu'aucun arrangement ne serait pris entre la dite Compagnie et la dite Cité, pour que le dit Chemin de Fer passe dans aucune autre Rue de la dite Cité," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Darchie,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Burcau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Thibaudeau,</i>

<i>Chapais,</i> <i>Chauveau,</i> <i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i> <i>Freeman,</i> <i>Gould,</i>	<i>Mackenzie,</i> <i>Marchildon,</i> <i>Munro,</i>	<i>Valois,</i> 35. <i>Wright.</i>
---	--	--	--------------------------------------

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i> <i>Bell,</i> <i>Brodeur,</i> <i>Cartier,</i> <i>Casault,</i> <i>Chabot,</i> <i>Chisholm,</i> <i>Church,</i> <i>Cook,</i> <i>Crawford,</i> <i>Crysler,</i> <i>Daly,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i> <i>Delong,</i> <i>Dionne,</i> <i>Drummond, Pro.Gén.</i> <i>Dufresne,</i> <i>Felton,</i> <i>Ferguson,</i> <i>Foley,</i> <i>Fortier, Octave C.</i> <i>Fournier,</i> <i>Galt,</i> <i>Hincks,</i>	<i>Holton,</i> <i>Laporte,</i> <i>Larwill,</i> <i>LeBoutillier,</i> <i>Lemieux,</i> <i>Macbeth,</i> <i>Macdonald, John S.</i> <i>Macdonald, Pro.Gén.</i> <i>MacNab, Sir A. N.</i> <i>McCann,</i> <i>Morrison, Joseph C.</i> <i>Niles,</i>	<i>Powell,</i> <i>Rhodes,</i> <i>Roblin,</i> <i>Ross, Sol. Gén.</i> <i>Sanborn,</i> <i>Smith, Sol. Gén.</i> <i>Smith, James</i> <i>Southwick,</i> <i>Spence,</i> <i>Stevenson,</i> <i>Terrill.</i>
--	---	--	--

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que le Bill, avec les Amendements, passe ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i> <i>Bell,</i> <i>Biggar,</i> <i>Brodeur,</i> <i>Cartier,</i> <i>Casault,</i> <i>Chabot,</i> <i>Chapais,</i> <i>Chauveau,</i> <i>Chisholm,</i> <i>Church,</i> <i>Cook,</i> <i>Crawford,</i> <i>Crysler,</i> <i>Daly,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i> <i>Delong,</i> <i>Desaulniers,</i> <i>Dionne,</i> <i>Drummond, Pro.Gén.</i> <i>Dufresne,</i> <i>Felton,</i> <i>Ferres,</i> <i>Foley,</i> <i>Fortier, Octave C.</i> <i>Fournier,</i> <i>Freeman,</i> <i>Galt,</i> <i>Hincks,</i> <i>Holton,</i>	<i>Langton,</i> <i>Laporte,</i> <i>Larwill,</i> <i>LeBoutillier,</i> <i>Lemieux,</i> <i>Macbeth,</i> <i>Macdonald, Pro. Gén.</i> <i>MacNab, Sir A. N.</i> <i>McCann,</i> <i>Matheson,</i> <i>Morrison, Joseph C.</i> <i>Munro,</i> <i>Niles,</i> <i>Patrick,</i>	<i>Powell,</i> <i>Rhodes,</i> <i>Robinson,</i> <i>Roblin,</i> <i>Ross, Sol. Gén.</i> <i>Sanborn,</i> <i>Smith, Sol. Gén.</i> <i>Smith, James,</i> <i>Somerville,</i> <i>Southwick,</i> <i>Spence,</i> <i>Stevenson,</i> <i>Terrill,</i> 58. <i>Thibaudeau.</i>
---	---	---	---

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i> <i>Bourassa,</i> <i>Bowes,</i> <i>Brown,</i> <i>Bureau,</i> <i>Cameron,</i> <i>Christie,</i>	<i>Clarke,</i> <i>Cooke,</i> <i>Daoust, Charles,</i> <i>Darche,</i> <i>Dorion, Jean B. E.</i> <i>Dorion, Antoine A.</i> <i>Frazer,</i>	<i>Gould,</i> <i>Hartman,</i> <i>Huot,</i> <i>Inbin,</i> <i>Lumsden,</i> <i>McDonald, Roderick,</i> <i>Mackenzie,</i>	<i>Marchildon,</i> <i>Papin,</i> <i>Prévost,</i> <i>Rolph,</i> <i>Scatcherd,</i> <i>Valois,</i> 28. <i>Wright.</i>
---	--	---	--

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que M. le Solliciteur Général *Smith* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé, avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour réformer le Système Municipal du *Bas-Canada*, et pour y établir des Municipalités de Comté, de Paroisse et de Township, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Ross*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Jean-Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après "soit" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, de manière à empêcher que les Régistrateurs n'interviennent dans la tenue des Elections Municipales, durant la troisième semaine de Juillet, et dans les localités dans lesquelles les Elections ne se seront pas faites durant les deux premières semaines du dit mois, de manière à éviter toute dépense inutile," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Rhodes* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Sanborn*, Que tous les mots après "soit" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en retranchant la 70<sup>me</sup> Clause d'icelui," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Rhodes,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Rolph,</i>	21. <i>Wright.</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Chubot,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	49. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Clarke,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cartier*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855 ;"

la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alcyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Boves,</i>	<i>Dacust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desong,</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rollin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>51. Terrill.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Niles,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>27. Valois.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné,* Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour détacher une certaine partie du Township d'*Arthabaska* du District des *Trois-Rivières*, et pour l'annexer au District de *Québec*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à l'Arpentage d'une certaine partie du Township de *Durham*, étant lu ;

*Ordonné,* Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné,* Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Casault* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné,* Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Sociétés d'Agriculture des Comtés de *Middlesex* et *Elgin* à vendre un certain morceau de terre y mentionné, et pour d'autres fins relatives à icelles, étant lu ;

*Ordonné,* Que le dit Ordre du jour soit déchargé.



La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer certaines personnes sous les nom et raison de : Les Président, Directeurs et Compagnie du Canal de *Fort Erié*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Aikins* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer les Sœurs de *Saint Joseph* à *Toronto*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Papin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour permettre à la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental de construire un Chemin de Fer d'Embranchement jusqu'à la Ville de *Brantford*, et d'augmenter son Capital, et pour d'autres fins; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Patrick* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

Et la Question ayant été mise, Que le Rapport soit maintenant reçu; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

M. *Patrick* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

M. *Hollon* a proposé, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit encore amendé, en retranchant la vingt-et-unième Clause; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du deux du mois dernier, pour des copies de la Correspondance entre le Surintendant en Chef de l'Education dans le *Haut-Canada*, et autres personnes, depuis le 1er Janvier 1853, au sujet des Ecoles séparées.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (B.)

M. *Alfred Patrick*, Greffier en Chef des Comités et des Pétitions d'Election, a mis devant la Chambre, en conformité de l'Ordre, les Minutes des Témoignages pris devant le Comité Spécial sur la Pétition d'Election de *Montmagny*.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour établir et confirmer l'Arpentage primitif des Lignes de Concession dans le Township de *Niagara*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Thomas Fortier* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Thomas Fortier* a fait rapport du Bill en conséquence; et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour autoriser *Hypolite Dubord* à obtenir, comme Cessionnaire de "*George W. Livermore*, un Brevet d'invention pour des améliorations nouvelles " et utiles dans le Mécanisme employé à la fabrique des barrils et autres futailles," étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

M. *Casault* a proposé, secondé par M. le Solliciteur-Général *Smith*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés ;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Merritt*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots "de ce jour en trois mois," ajoutés à la fin d'icelles ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Morrison, Angus</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Freeman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McCann,</i>	40. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>MucNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Joseph C. 44.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>	43. <i>Valois,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour confirmer la Cité de *Toronto* dans la possession de la Presqu'île et du Marais qu'elle possède maintenant, en vertu d'une licence ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Wright* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours de Montréal* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Prévost* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les dispositions des divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fau-

teuil; et M. *Chapais* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Asile *St. Patrice* des Orphelins de *Montréal*, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Murney* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Murney* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer les Sœurs de la *Présentation*, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Brodeur* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans amendement; savoir :—

Bill intitulé : " Acte pour empêcher de prendre la Truite avec des Filets dans les Lacs du Comté de *Saguenay* :"

Bill intitulé : " Acte pour autoriser la Cité d'*Hamilton* à négocier un Emprunt de Cinquante mille louis :"

Bill intitulé : " Acte pour confirmer les limites actuelles de certains Lots dans le Township de *Winchester* :"

Bill intitulé : " Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance sur la Vie et de Placement :"

Bill intitulé : " Acte pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup* :"

Bill intitulé : " Acte pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke* :"

Bill intitulé : " Acte pour augmenter le Capital de la Compagnie pour fournir de l'Eau à la Cité de *Kingston* :"

Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte incorporant la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto* :"

Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte de la présente Session, intitulé : " Acte pour autoriser la vente de certaines Terres désignées comme Lots numéros cinq et six, dans la Division A du Township de *Guelph*, et en appliquer le produit aux objets du Fidéi-commis, en substituant d'autres Syndics au lieu des Syndics nommés par le dit Acte :"

Bill intitulé : " Acte pour dissiper les doutes quant aux pouvoirs de la Compagnie du Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, *Simcoe* et du Lac *Huron* de construire une Ligne d'Embranchement jusque dans la Ville de *Barrie* :"

Le Conseil Législatif a acquiescé à l'Amendement fait par cette Chambre au Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux Amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : " Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer du " Grand Tronc du *Canada* à changer la position de sa ligne dans et près la Cité " de *Toronto*," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : " Acte pour faciliter les accords à l'amiable entre les Débiteurs Insolubles et leurs Créanciers," auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : " Acte pour pourvoir à ce qu'il soit tenu des Enquêtes dans les cas d'Incendie dans *Québec* et *Montréal*," auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif prie cette Chambre de communiquer à leurs Honneurs les Témoignages, Preuves et Documents sur lesquels est fondé le Bill intitulé : " Acte pour remédier à des défauts dans les Lettres Patentes pour le Lot n. 4, dans l'About de la Concession B, et la partie du front du lot n. 4, dans l'About de la Concession A, du Township d'*Hamilton*, dans le Comté de "*Northumberland*."

Et ensuite, il s'est retiré.

*Résolu*, Que cette Chambre enverra une réponse à la dernière partie du dit Message par l'un de ses Messagers.

Et le Maître en Chancellerie a été rappelé, et M. l'Orateur l'a informé de ce qui précède.

Et alors, il s'est retiré de nouveau.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Académie d'*Abbotsford* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de *Welland* à négocier un Emprunt pour liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres objets ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Foley* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Asile du Bon Pasteur à *Québec* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bureau* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Hôpital *Victoria* à *Québec* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Pouliot* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau dans la Cité de *Toronto* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Crawford* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender un Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Roblin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Roblin* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender la Charte de la Compagnie du Chemin de Fer et du Havre de *Woodstock* et du Lac *Erié* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Powell* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Powell* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'Amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh* et *St. Thomas* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Bellingham* a fait rapport du Bill en conséquence, et les Amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance du *St. Laurent* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott* et en changer le nom ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Chisholm* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie pour construire un Chemin de Fer depuis *Port Perry* sur le Lac *Scugog*, jusqu'à un point où il devra couper le Chemin de Fer d'Union d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, entre *Holland Landing* et *King* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Ferrie* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Ferrie* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour diviser le Township de *Norwich* en deux Municipalités séparées ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Gould* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour légaliser une certaine cotisation et taxe Scolaire dans la Municipalité Scolaire de *St. David*, dans le Comté d'*Yamaska*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Oakville* et *Arthur* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Macbeth* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Macbeth* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et autoriser la construction d'une Branche d'icelui jusqu'à *Marmora* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Joseph Curran Morrison* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Montréal* et *Vermont* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Halton* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Canal d'*Ontario* et de la *Baie Quinté* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Chisholm* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer certaines personnes sous les nom et raison de la Compagnie de Navigation d'*Otter Creek* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Cook* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Cook* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance contre le Feu de *Québec*, et pour faciliter l'administration des affaires de la dite Compagnie; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Cryster* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire le rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Havre de *Port Burwell*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Alcyn* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de *Québec*;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Valois* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Valois* a fait rapport du Bill en conséquence; et les Amendements ont été lus comme suit:—

Page 2, ligne 3.—Retranchez le mot "de," après "pénalité," et insérez les mots "n'excédant pas."

Page 2, ligne 4.—Retranchez tous les mots depuis le commencement de la quatrième ligne jusqu'au mot "avec," dans la sixième ligne, et insérez à la place les mots "laquelle pénalité sera reconvrée."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill, avec les Amendements, soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Franes-Maçons de *Québec*;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Larwill* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour distraire une certaine Ile aux Rapides de *Burritt*, du Township d'*Oxford*, dans le Comté de *Grenville*, et l'annexer au Township de *Marlborough*, dans le Comté de *Carleton*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour distraire le Township d'*Euphemia*, et partie des Townships de *Sombra* et de *Dawn*, du Comté de *Lambton*, et les annexer au Comté de *Kent*; étant lu;

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que le dit Ordre du jour soit déchargé; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour abroger la partie de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 184, relative aux Licences sur les articles manufacturés dans la Province; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Macbeth* a fait rapport, Que le Comité

avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser à tenir des Registres séparés des Baptêmes, Mariages et Sépultures dans les différentes Eglises Catholiques de la Paroisse de *Montréal*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Valois* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le rapport soit maintenant reçu.

M. *Valois* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour empêcher les Courses Furieuses sur certains Grands Chemins dans le *Bas-Canada*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Joseph Curran Morrison* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Joseph Curran Morrison* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour déclarer quel sera le texte légal des Actes de la Législature en certains cas, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour dissiper tous doutes quant au droit des Juges de la Cour Supérieure de présider aux Enquêtes dans les causes susceptibles d'appel dans les Cours de Circuit du *Bas-Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Papin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 12 *Vict.*, chap. 85, intitulé: "Acte pour amender les différentes Lois y mentionnées, relatives aux nominations et devoirs des Inspecteurs des Poids et Mesures dans le *Haut-Canada*," et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Hartman* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Hartman* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte pour établir des Compagnies d'Assurance Mutuelle dans le *Haut-Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Christie* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.



*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 8 *Vict.*, chap. 20, relativement à la confection des Clôtures de ligne et des Cours d'Eau dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois Demain.

Alors, sur motion de M. *Casault*, secondé par M. *Brown*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Veneris*, 11<sup>o</sup> die *Maii* ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Jean Baptiste Daoust*,—la Pétition de *H. N. Delesderniers* et autres, de la Paroisse de *Ste. Scholastique*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *Thomas Duffill* et autres, Membres de l'Eglise Méthodiste Wesleyenne du Circuit de *Brantford*, Comté de *Simcoe*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *P. McGregor* et autres, du Township de *Warwick*, Comté de *Lambton*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *Robert Brown* et autres, du Township de *Caledon*, Comté de *Peel*.

Par M. *Casault*,—la Pétition de *L. U. Grénier*, Président, et autres, au nom d'une Assemblée Publique tenue en la Paroisse de *Lotbinière*.

Par l'Honorable M. *Spence*,—la Pétition de *J. A. Wilkes* et autres, de *Brantford*.

Par M. *Roblin*,—la Pétition de *Paul Shirley* et autres, Syndics de l'Académie de *Newburgh*.

Par M. *Alley*,—la Pétition du Maire, et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Québec*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Révérend *Aeneas McLean* et autres, du Township de *Newton*, dans le Comté de *Soulanges* ; demandant que le dit Comté ne soit pas annexé à celui de *Vaudreuil*.

De *John Nitchell* et autres, du Township de *Seymour*, dans le Comté de *Northumberland* ; demandant que le dit Township soit séparé du Comté de *Northumberland*, et annexé à celui d'*Hastings*.

De *J. P. Proux*, Maire, et autres, de *Ste. Marie*, Comté de *Beauce* ; demandant la passation d'un Acte pour autoriser les Syndics des Chemins à Barrières de *Québec* à émettre des Débentures pour une somme suffisante pour macadamiser le Chemin conduisant depuis l'Eglise, dans la Paroisse de *St. Henry*, jusqu'à l'Eglise de *Ste. Marie*, *Beauce*.

De *William Best* et autres, du Comté de *Durham* ; de *William Olver*, senior, Maire et autres, du Township d'*Enniskillen*, Comté de *Lambton* ; de *William Wallace* et autres, du Township de *Ramsay*, Comté de *Lanark* ; et d'*Andrew Moffat* et autres, du Township d'*Orillia*, Comté de *Simcoe* ; demandant que le

pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *William Olver*, senior, et autres, du Township d'*Enniskillen*, Comté de *Lambton*; demandant que le siège du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

*M. Fergusson*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour la Cité de *Québec*, a informé la Chambre, Que, sur la demande des Pétitionnaires, le Comité a ordonné qu'une Commission soit émanée pour interroger des Témoins de la part des Pétitionnaires, et adressée à *Joseph André Taschereau*, Ecuyer, l'un des Juges de Circuit du *Bas-Canada*, en conformité du Statut à cet effet, l'Ordre fixant Vendredi, le vingt-cinquième jour de Mai courant, comme étant le jour auquel le Commissaire devra commencer ses procédés.

Ordonné, Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Election de *Québec* ait la permission de s'ajourner jusqu'à l'époque où l'Orateur de cette Chambre lui enjoindra, par son Warrant, de se réunir, en conformité de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, et de prendre les procédés du dit Commissaire en considération.

Résolu, Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour prier leurs Honneurs de permettre à l'Honorable *Etienne Paschal Taché*, l'Honorable *Narcisse F. Belleau* et l'Honorable *Joseph Légaré*, de comparaître et rendre témoignage devant le Commissaire nommé pour l'examen des Témoins par le Comité Spécial, auquel est renvoyée la Pétition de *George Okill Stuart*, Ecuyer, de la Cité de *Québec*, et autres, se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers de *Jean Blanchet*, Ecuyer, de *Charles Alley*, Ecuyer, et de l'Honorable *Jean Chabot*, comme Membres pour représenter la Cité de *Québec*.

Ordonné, Que *M. Fergusson* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*M. Stevenson*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité, conformément à la recommandation contenue dans son dernier Rapport adopté par Votre Honorable Chambre, a fait insérer des annonces dans divers Journaux publiés dans les Cités de *Québec*, *Toronto*, *Montréal*, *Kingston* et *Hamilton*, demandant des Soumissions pour l'Impression, la Reliure et le Papier à Imprimer requis pour le service de Votre Honorable Chambre; pour l'espace de quatre années, à commencer le 1<sup>er</sup> de Janvier 1856, et il en est venu à la décision de recommander d'accepter les Soumissions suivantes comme étant celles qui devront assurer l'exécution de l'ouvrage d'une manière satisfaisante, et au taux le moins élevé, savoir:—

Pour les Impressions Sessionnelles, dans les deux langues:—*M. John Lovell*, de *Montréal*.

Pour l'Impression des Journaux et Appendices, dans les deux langues:—*MM. Campbell* et *Perrault*, de *Montréal*.

Pour la Reliure:—*MM. H.* et *F. C. Dredge*, de *Québec*.

Et pour le Papier à Imprimer:—*M. Lovell*, de *Montréal*.

Votre Comité a réglé qu'il devra être donné des Cautionnements suffisants, par les Parties respectives, pour la due exécution de leurs Contrats. Tout l'ouvrage devra être fait et les matériaux fournis au Siège du Gouvernement.

Votre Comité a aussi donné instruction pour que les paiements soient faits par le Comptable à mesure que l'ouvrage progressera, retenant, néanmoins, dans tous les cas, vingt pour cent par devers lui jusqu'à ce que l'ouvrage de chaque Session soit totalement terminé.

Afin que ces instructions soient dûment exécutées, Votre Comité recommande que le Comptable ne paiera aucune somme à compte des Contrats ci-dessus

mentionnés, s'il ne lui a pas été au préalable donné une Estimation du montant dû sur iceux, par M. *Patrick*, Greffier en Chef des Comités, en faveur duquel Votre Comité prend beaucoup de plaisir à rendre témoignage pour le soin qu'il a toujours apporté à la surveillance des Impressions et à l'examen des Comptes d'Impression de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

M. *Marchildon*, du Comité Spécial sur le Bill pour autoriser les Créanciers des Officiers Publics à saisir-arrêter, après Jugement, les Salaires et Traitements des dits Officiers, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

M. *Pouliot*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte intitulé : "Acte pour la meilleure organisation des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*," a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

M. *Pouliot*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir de l'opération des Ordonnances ou Lois réquerant l'enregistrement des Hypothèques, et de la nécessité de les consolider et amender, et d'un autre ordre de renvoi, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill pour faciliter les enregistrements et les recherches dans les Bureaux d'Hypothèques du *Bas-Canada*, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

M. *Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Trente-cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de *Robert Blackburn* et autres, des Townships de *Dawn* et du *Gore de Camden*; de *L. H. Johnston* et autres, du Village de *Wallaceburg* et du Township de *Sombra*; de *John Gunne* et autres, du Township d'*Euphemia*, Comté de *Lambton*; et de la Municipalité du Township d'*Euphemia*; demandant, respectivement, l'annexion des Townships de *Dawn*, *Sombra* et *Euphemia* au Comté de *Kent*; et aussi, les Pétitions de *James Shuler* et autres, des Paroisses de *Montréal* et *Lachine*, et de *R. G. Greig* et autres, Propriétaires de Fermes sur le Chemin d'*En Bas* de *Lachine*; demandant un amendement à l'Acte de l'Aqueduc de *Montréal*, de manière à obtenir un remède contre la Corporation, pour les dommages faits à leurs propriétés, dans la construction de l'Aqueduc de la Cité; et Votre Comité a trouvé que l'Avis requis n'a été donné dans aucun de ces cas.

Sur motion de M. *Angus Morrison*, secondé par M. *Chisholm*,

*Ordonné*, Que la 67<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill pour dissiper tous doutes sur le pouvoir de la Compagnie d'Union du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, de construire une ligne d'Embranchement dans la Ville de *Barrie*.

*Résolu*, Que les Témoignages, Preuves et Documents sur lesquels est fondé le Bill intitulé : "Acte pour remédier à des défauts dans les Lettres Patentes pour le Lot n. 4, dans l'About de la Concession B, et la partie du front

“ du Lot n. 4, dans l'About de la Concession A, du Township d'*Hamilton*, dans “ le Comté de *Northumberland*,” soient communiqués par Message au Conseil Législatif.

Ordonné, Que *M. James Smith* porte le dit Message au Conseil Législatif.

Ordonné, Que la Pétition de *J. P. Proux*, Maire, et autres, de *Ste. Marie*, Comté de *Beauce*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Ordonné, Que la Réponse relative aux Ecoles Sectaires, présentée hier, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*M. Papin* a proposé, secondé par *M. Prévost*, et la Question ayant été mise, Que les Minutes des Procédés du Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de *Montmagny*, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre; la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darcke,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Munro,</i>	32. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fellon,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Crayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Clüsholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>	41. <i>Stevenson.</i>
<i>Crawford,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Sur motion de *M. Holton*, secondé par *M. Antoine Aimé Dorion*,

Ordonné, Que le Bill du Conseil Législatif intitulé: “ Acte pour pourvoir à ce qu'il soit tenu des Enquêtes dans les cas d'Incendie dans *Québec* et *Montréal*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable *M. Chabot*, secondé par *M. Alieyn*,

Ordonné, Que le Bill du Conseil Législatif intitulé: “ Acte pour faciliter les Accords à l'amiable entre les Débiteurs Insolubles et leurs Créanciers,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour autoriser la vente ou le bail des Terres dans le *Haut-Canada*, possédées en Fidéi-commis pour l'usage des Congrégations ou Corporations Religieuses," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

Un Bill pour pourvoir au moyen de vendre les Terres possédées pour les fins de l'Education, dans le *Haut-Canada*, lorsque telles Terres ne peuvent pas avec avantage être exploitées pour telles fins, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour pourvoir à la vente des Terrains possédés pour les fins des Institutions Publiques d'Education dans le *Haut-Canada*, lorsque ces Terrains ne peuvent pas convenablement servir à telles fins."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender les Lois d'Enregistrement du *Haut-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer de *Peterborough* à *Mud Lake*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Peterborough* et du *Lac Chemong*."

*Ordonné*, Que M. *Langton* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer l'Académie d'*Aylmer*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Cooke* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender et refondre les dispositions contenues dans les Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et conférer de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Alleyn* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer les Sœurs de *Saint Joseph* à *Toronto*, étant lu ;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, secondé par M. *Bowes*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Makenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Brown*

Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "le trente-et-unième jour de Juillet prochain," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Soullarick,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	16. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	44. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné,* Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

L'Honorable M. Cameron a proposé, secondé par M. Bowes, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour incorporer les Sœurs de St. Joseph pour le Diocèse de Toronto, dans le Haut-Canada," la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	44. <i>Turcotte.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	16. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné,* Que l'Honorable M. Cameron porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour permettre à la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental de construire un Chemin de Fer d'Embranchement jusqu'à la Ville de *Brantford*, et d'augmenter son Capital, et pour d'autres fins, étant lu ;

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Ferrie*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Gould*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'ajouter ce qui suit à la 2<sup>me</sup> Clause d'icelui : "et pour la souscription de ce Capital additionnel, les Directeurs devront faire en sorte que des livres de souscription soient ouverts dans les Cités d'*Hamilton* et *London*, en *Canada*, pendant l'espace de vingt jours, et ensuite dans tels autres lieux qu'ils désigneront de temps à autre, pour recevoir les souscriptions des personnes qui veulent devenir souscripteurs au dit Capital ; et à cet effet, il sera du devoir des Directeurs de la dite Compagnie, lesquels en sont par le présent Acte requis, de donner avis public dans un ou plusieurs Papiers-nouvelles publiés dans les dites Cités, suivant qu'ils le jugeront à propos, du temps et du lieu où ces livres seront ouverts et prêts à recevoir des souscriptions comme susdit, du nom des personnes autorisées par eux à les recevoir, et de la Banque dans laquelle le dix pour cent doit être versé, et toute personne dont le nom sera écrit dans tels livres comme souscripteur au dit Capital et qui aura payé avant la fermeture des dits livres dix par cent sur la somme ainsi souscrite au crédit de la dite Compagnie, deviendra par ce fait Membre d'icelle et elle aura les mêmes droits et privilèges que tout autre Actionnaire de la dite Compagnie ; et pourvu que si la somme totale des souscriptions, dans les vingt jours alloués comme susdit, excède le Capital additionnel créé par le présent Acte, alors et dans ce cas les actions de chaque souscripteur ou souscripteurs qui en auront plus de dix, seront réduites aussi également que possible par les Directeurs de la Compagnie, ou une majorité d'entre eux, jusqu'à ce que le nombre total de telles actions additionnel soit réduit à soixante mille ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

*Biggar,*  
*Chisholm,*

*Christie,*  
*Delong,*

*Gould,*  
*Mackenzie,*

*Wright.*

## CONTRE.

## Messieurs

*Alleyn,*  
*Bellingham,*  
*Blanchet,*  
*Bowes,*  
*Brodeur,*  
*Cameron,*  
*Cartier,*  
*Cayley,*  
*Chabot,*  
*Chapuis,*  
*Church,*  
*Clarke,*  
*Cooke,*

*Cook,*  
*Crawford,*  
*Daly,*  
*Desaulniers,*  
*Dufresne,*  
*Felton,*  
*Fergusson,*  
*Ferres,*  
*Ferrie,*  
*Foley,*  
*Fortier, Thomas,*  
*Frazer,*  
*Gill,*

*Hartman,*  
*Holton,*  
*Langton,*  
*Laporte,*  
*Lemieux,*  
*Lumsden,*  
*Macdonald. Pro. Gén.*  
*MacNab, Sir A. N.*  
*McCann,*  
*Matheson,*  
*Meagher,*  
*Munro,*  
*Morrison, Joseph C.*

*Niles,*  
*Patrick,*  
*Powell,*  
*Robinson,*  
*Roblin,*  
*Ross, Sol. Gén.*  
*Sanborn,*  
*Southwick,*  
*Spence,*  
*Stevenson,*  
*Turcotte,*  
*Valois.*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Jobin*, Que tous les mots après “maintenant,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de retrancher toute la partie de la septième Clause, qui se trouve après le mot “Compagnie” dans la vingt-deuxième ligne, qui donne pouvoir aux Directeurs de voter par Procureur en ce qui concerne le fonctionnement du Chemin et la régie des affaires de la Compagnie;”

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Mackenzie.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Delong,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>30. Wright.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Hartman,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Ross, Sol.Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>35. Turcotie.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Jobin*, Que tous les mots après “maintenant,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d’ajouter le Proviso suivant “à la seconde Clause d’icelui : “Pourvu toujours que la Garantie Provinciale qui doit s’étendre au Grand Chemin de Fer Occidental sera, et elle est par le présent Acte limitée à la moitié du Capital que la dite Compagnie possédait avant la passation du présent Acte.”

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question avant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Jobin*, Que tous les mots après “maintenant,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l’effet de retrancher cette partie du Bill qui autorise les Directeurs à émettre les nouvelles Actions, ou aucune partie d’icelles, avec une garantie en faveur des possesseurs d’icelles, qui les autorise à recevoir, à même les revenus généraux de la Compagnie, des dividendes avant les dividendes ordinaires de la Compagnie, et qui préjudicie aux intérêts et aux droits des anciens Actionnaires en mettant entre les mains des Directeurs un pouvoir dangereux pour les intérêts individuels :



“ Pour amender la 12<sup>me</sup> Clause, de manière à empêcher les Directeurs de faire des Réglemens imposant des amendes et confiscations sur d'autres personnes que les Officiers ou Employés de la Compagnie, ainsi que recevoir et prélever telles amendes et confiscations par voie sommaire, Réglemens qui auraient l'effet de conférer des pouvoirs judiciaires aux Directeurs de la Compagnie :

“ Et aux fins d'amender la 20<sup>me</sup> Clause qui permet aux Directeurs de convoquer des Assemblées Générales Spéciales des Actionnaires, toutes les fois et aussi souvent que dans leur opinion les intérêts de la Compagnie le requerront, en retranchant cette partie d'icelle qui prescrit qu'aucune affaire autre que celle qui aura donné lieu à telle convocation et qui aura été mentionnée ou spécifiée dans l'avis à l'effet de convoquer cette assemblée, ne pourra être transigée, vu qu'elle a l'effet de restreindre l'action des Actionnaires une fois assemblés ;”

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :— Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Chisholm* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Holton*, Que tous les mots après “maintenant” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de faire l'amendement suivant : Clause 4, ligne 47. Retranchez les mots “de soumettre aux Actionnaires alors présents un Etat correct et détaillé des affaires,” et insérer à la place ce qui suit : “d'envoyer à tous les Actionnaires résidant en *Canada* ou dans les *Etats-Unis*, une semaine avant le jour de l'assemblée ainsi convoquée, une copie imprimée de l'Etat des affaires de la Compagnie qui devront leur être soumises à la dite assemblée ; lequel devra être un état correct et vrai des affaires ;”

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :— Et la Question a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Sur motion de M. *Joseph Curran Morrison*, secondé par M. *Ferrie*, un amendement a été fait au Bill, en ajoutant les mots suivants à la fin de la Clause 25 :

“ Mais il sera néanmoins du devoir de la dite Compagnie, en tel cas, d'indemniser toutes les personnes dont les droits privés en souffriront ou en auront souffert, (si c'est le cas), et tel dommage (s'il en a été fait) qu'elles auront souffert par la construction et entretien de tel pont permanent, sera recouvrable par une action en loi ; et il sera aussi loisible à la dite Compagnie, en tout temps, si les Directeurs le jugent à propos, de faire de ce pont un pont-levis ou tournant, afin de laisser le passage libre, en montant et descendant le ruisseau, pour tels vaisseaux et embarcations dans l'habitude d'y naviguer ; et tant et aussi longtemps que la dite Compagnie tiendra et entretiendra tel pont-levis ou tournant, elle ne sera pas responsable pour aucune réclamation ou demande pour dommages causés par la construction et l'entretien de tel pont sur le dit ruisseau.”

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer Occidental à construire un Chemin de Fer d'Embranchement jusqu'à la Ville de *Brantford*, et pour d'autres fins y mentionnées.”

*Ordonné*, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour établir et confirmer l'Arpentage primitif des lignes de Concession dans le Township de *Niagara*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois ;

Sur motion de M. *Langton*, secondé par M. *Clarke*, un amendement a été fait au Bill, en retranchant de la 5<sup>me</sup> Clause tous les mots après “et sera;” en retranchant tous les mots jusqu’à “agir” inclusivement, dans la 3<sup>me</sup> ligne de la 4<sup>me</sup> Clause, et insérant “chaque fo’ qu’une terre ou des bâtiments seront pris comme susdit;” et en ajoutant le rovisu suivant à la fin de la 4<sup>me</sup> Clause: “Pourvu toujours, que si quelque autre terrain est dévolu à aucunes telles personnes en vertu des dispositions de la troisième Section, les arbitres auront égard à la valeur de tel terrain, et la déduiront du montant auquel ils auront évalué le terrain et les bâtiments pris pour les fins susdites.”

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit: “Acte pour établir et confirmer une certaine partie de l’exploration primitive des Lignes de concession dans le Township de *Niagara*.”

*Ordonné*, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour confirmer la Cité de *Toronto* dans la possession de la Presqu’Ile et du Marais qu’elle possède maintenant en vertu d’une Licence, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Bowes* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L’Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours* de *Montréal*, étant lu;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant la troisième fois;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après “maintenant,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour pourvoir à ce que la dite Corporation ne possède de biens-fonds que pour son usage et occupation seulement, et non pour en retirer aucune rente,” en leur place;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement; la Chambre s’est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Delong,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Mcagher,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Chauveau,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Church,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	36. <i>Spence.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours*, de *Montréal*.”

*Ordonné*, Que M. *Antoine Aimé Dorion* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender les dispositions des divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour amender les dispositions des divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal* ;” la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que M. *Antoine Aimé Dorion* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer l'Asile *St. Patrice* des Orphelins de *Montréal*, étant lu ;

M. *Holton* a proposé, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion* ; et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après “maintenant,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour en retrancher la Clause qui autorise la dite Corporation à posséder des Immeubles pour une valeur de Mille cinq cents louis, par année, et pourvoir à ce qu'elle n'en puisse posséder que pour son usage et occupation seulement, et non pour dotation.”

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Church,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Matheson,</i>	32. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Chabot,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	35. <i>Stevenson.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour incorporer le Directeur et les Syndics de l'Asile des Orphelins de *St. Patrice* de *Montréal*.”

*Ordonné*, Que M. *Holton* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer les Sœurs de la *Présentation*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Poulin* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer l'Académie d'*Abbottsford*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Poulin* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de *Welland* à négocier un Emprunt pour liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres objets, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de *Welland* à prélever des deniers pour liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres fins."

*Ordonné*, Que M. *Frazer* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer l'Asile du Bon Pasteur à *Québec*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour incorporer l'Asile du Bon Pasteur de *Québec*."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Chabot* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer l'Hôpital *Victoria* à *Québec*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour incorporer l'Hôpital *Victoria*."

*Ordonné*, Que M. *Alley* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine du Gaz et de l'Eau dans la Cité de *Toronto*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine pour le Gaz et l'Eau dans la Cité de *Toronto*."

*Ordonné*, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender un Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de M. *Joseph Curran Morrison*, secondé par M. *Crawford*, un amendement a été fait au Bill, en retranchant tous les mots après "ci-après alloué" dans la 4<sup>me</sup> Clause, et en insérant à la place "toute somme au Prèsident de la dite Corporation qui sera votée par une majorité des Actionnaires à leur assemblée annuelle."

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour amender l'Acte pour l'incorporation de la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto*."

*Ordonné*, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender la Charte de la Compagnie du Chemin de Fer et du Havre de *Woodstock* et du Lac *Erié*, étant lu ;

M. *Joseph Curran Morrison* a proposé, secondé par M. *Crawford*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Chisholm*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'ajouter le Proviso suivant à la fin de la 1<sup>re</sup> Clause: "Pourvu toujours, que la dite Compagnie ne "pourra exiger plus par mille pour chaque passager allant sur la partie de la "ligne entre les Rivières *Niagara* et *Détroit*, que ce qui sera demandé par la "Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburg* et *St. Thomas* sur l'autre partie "de la même ligne;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée :  
—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la "Chambre à l'effet de retrancher cette Clause du Bill qui révoque la Clause de "l'Acte original qui défend la marche des Trains le Dimanche" en leur place;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée :  
—Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise;

Ordonné, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe.

Ordonné, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh* et *St. Thomas*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe et que le titre soit: "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh* et *St. Thomas*."

Ordonné, Que M. *Rankin* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance du *St. Laurent*, étant lu;

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie:—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans amendement, savoir:—

Bill intitulé: "Acte pour amender les Actes concernant les Arpenteurs:"

Bill intitulé: "Acte pour amender de nouveau l'Acte qui incorpore l'Association du Télégraphe Electrique de l'*Amérique Britannique du Nord*, de manière "à permettre à la dite Association de construire des Lignes d'Embranchement "et de souscrire aux Actions d'autres Compagnies de Télégraphe Electrique:"

Bill intitulé: "Acte pour amender l'Acte pour encourager l'établissement de Sociétés de Construction dans le *Bas-Canada*:"

Bill intitulé: "Acte pour amender de nouveau l'Acte pour l'encouragement et le secours de certaines personnes y mentionnées et d'autres, et qui les autorise "à s'associer sous le nom de la Société Bienveillante de *Québec*, sujettes aux "restrictions, Règles et Réglements y contenus:"

Bill intitulé: "Acte pour incorporer la Banque *Molson*:"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer certaines personnes sous le nom de Compagnie du Chemin de Fer de *Stratford* et *Huron*." Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux amendements faits par cette Chambre au bill intitulé : "Acte pour défendre l'Inhumation dans certains Cimetières de "la Cité de *Québec*," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le fermer, à en vendre une partie et "acquérir un autre terrain pour les fins du Syndicat," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : "Acte pour venir en aide à "certaines personnes pratiquant la Médecine et la Chirurgie dans le *Bas-Canada*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif permet à l'Honorable *Etienne Pascal Taché*, à l'Honorable *Narcisse F. Belleau* et à l'Honorable *Joseph Légaré*, trois de ses Membres, de comparaître et rendre Témoignage devant le Commissaire nommé pour l'audition des Témoins par le Comité Spécial auquel est référé la Pétition de *George Okill Stuart*, de la Cité de *Québec*, Ecuyer, et autres, se plaignant de l'Élection illégale et du retour de *Jean Blanchet*, Ecuyer, de *Charles Alleyn*, Ecuyer, et de l'Honorable *Jean Chabot*, comme Membres pour représenter la Cité de *Québec*, s'ils le jugent à propos.

Et ensuite, il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour amender l'Acte Impérial relatif à l'Union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Casault* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus.

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été proposée, Que les amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après "Que" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "le Bill soit renvoyé de "nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en "y ajoutant la Clause suivante : "A dater de la passation du présent Acte, les "vingt-huitième et vingt-neuvième Sections de l'Acte Impérial, de la troisième et "quatrième *Victoria*, chapitre trente-cinq, seront révoquées, en autant qu'elles "auront rapport à la qualification foncière des Membres de l'Assemblée Législative."

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>	<i>29. Wright.</i>
<i>Dauust, Charles</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>	50. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender de manière à ce que les Membres actuels du Conseil Législatif cessent de former partie du dit Conseil aussitôt que ce Bill aura été sanctionné ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>	22. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Holton,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	56. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots " le Bill soit main-

“tenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l’amender, de manière à limiter à quatre années le service des Conseillers Législatifs, et à deux, celui des Membres de cette Chambre, et en établissant que la moitié du nombre des dits Conseillers devra être élu tous les deux ans;”

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée ; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	21. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin.</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Patrick,</i>	37. <i>Turcotte.</i>
<i>Crysler,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après “Que,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l’amender, de manière à ce que l’Orateur du Conseil Législatif soit élu par les Membres de ce Corps ;”

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée ; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Powell,</i>	29. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>



<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	48. <i>Stevenson.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Sanborn*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'amender la Cédula A du dit Bill, de manière à ce que *Kennebec* comprenne les Comtés de *Mégantic, Arthabaska, Drummond et Wolfe* ; que *De La Vallière* comprenne les Comtés de *Lotbinière, Nicolet*, et partie d'*Yamaska* ; que *Wellington* comprenne *Sherbrooke*, (le Comté et la Ville), *Compton* et *Stanstead* ; et que les Paroisses de *St. David* et *St. Michel* d'*Yamaska* soient annexées à la Division Electorale de *Sauvel* ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : — Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Langton* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Gould*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de faire les amendements suivants à la Cédula A, pour que les divisions suivantes soient établies :—

- " *York*. La Cité de *Toronto*.
- " *King's*. Les Divisions Est et Ouest d'*York*.
- " *Queen's*. Les Divisions Nord et Sud d'*Ontario*, et la Division Ouest de *Durham*.
- " *Les Lacs*. Les Comtés de *Peterborough* et *Victoria*, et la Division Est de *Durham*.
- " *Trent*. Les Divisions Est et Ouest de *Northumberland*, et la Division Nord d'*Hastings*.
- " *Quinté*. La Division Sud d'*Hastings*, et les Comtés de *Prince-Edouard* et *Lenox* ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Chisholm,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Murney,</i>	23. <i>Wright.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Powell,</i>

Burton,	Darche,	Laporte,	Rolph,
Carricr,	Delong,	Larwill,	Ross, Sol. Gén.
Casault,	Desaulniers,	Lemieux,	Shaw,
Cauchon,	Dionne,	Macbeth,	Smith, Sol. Gén.
Cayley,	Dorion, Antoine A.	Macdonald, Pro.Gén.	Southwick,
Chapuis,	Drummond, Pro.Gén.	MacNab, Sir A. N.	Spence,
Chauveau,	Dufresne,	McCann,	Terrill,
Christie,	Ferres,	Matheson,	Thibaudreau,
Cook,	Foley,	Meagher,	Turcotte,
Crysler,	Fortier, Thomas,	Niles,	52. Valois.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Ferrie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Foley*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins d'amender la Cédule B, de manière à ce que la Division "Gore" se compose des Divisions Nord et Sud du Comté de "Waterloo," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :— Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Murney* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Holton*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender, de manière à ce que la Division Territoriale, telle qu'elle existe maintenant dans le Comté d'"Hastings, soit annexée au Comté de *Prince-Edouard*," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :— Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Gould* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Patrick*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de l'amender, en insérant six années au lieu de huit pour la durée de l'Election des Membres," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>MacKenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Murney,</i>	<i>27. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyne,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean. B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>

<i>Cartier,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapley,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Meagher,</i>	<i>44, Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que les Amendements soient maintenant lus une seconde fois.

Et les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour, et que l'Ordre Sessionnel du 21 du mois dernier soit mis de côté à cet effet.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour " régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes maintenant en " force à cette fin," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 2, ligne 30. Retranchez depuis " et " jusqu'à " le," dans la 33<sup>me</sup> ligne, et insérez " tous les Instituteurs dans les Ordres Religieux."

Page 3, ligne 10. Après " communes " insérez " lorsqu'ils seront actuellement employés comme Instituteurs."

Page 17, ligne 34. Retranchez " de " et insérez " n'excédant pas."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott*, et en changer le nom, étant lu ;

*M. Patrick* a proposé, secondé par *M. McCann*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

*M. Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par *M. Christie*, Que tous les mots après " maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots " renvoyé de nouveau à un Comité de " toute la Chambre, avec une instruction de retrancher cette disposition qui " permet de vendre ou louer le dit Chemin de Fer de l'*Outaouais* et *Prescott* à " toute autre Compagnie de Chemin de Fer," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Matheson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>15. Rolph.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Thibaudeau,</i>

<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Poulin,</i>	39. <i>Wright.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Roblin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour changer le nom de la Compagnie du Chemin de Fer d’Union de *Bytown* et *Prescott* et pour amender l’Acte qui l’incorpore.”

*Ordonné*, Que M. *Patrick* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer une Compagnie pour construire un Chemin de Fer depuis *Port Perry*, sur le Lac *Scugog*, jusqu’à un point où il devra couper le Chemin de Fer d’Union d’*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, entre *Holland Landing* et *King*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Port Perry* et *Whitchurch*.”

*Ordonné*, Que M. *Hartman* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour diviser le Township de *Norwich* en deux Municipalités séparées, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Cook* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour légaliser une certaine Cotisation et Taxe d’Ecole dans la Municipalité Scolaire de *St. David*, dans le Comté d’*Yamaska*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour légaliser une certaine Cotisation et Contribution d’Ecole dans la Municipalité Scolaire de *St. David*, dans le Comté d’*Yamaska*.”

*Ordonné*, Que M. *Gill* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d’*Oakville* et *Arthur*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Chisholm* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et autoriser la construction d’un Embranchement d’icelui jusqu’à *Marmora*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et pour autoriser la construction d’un Chemin d’Embranchement d’icelui à *Marmora*.”

*Ordonné*, Que M. *Langton* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender l’Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Montréal* et *Vermont*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour amender de nou-

“ veau l'Acte incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Mont-réal* et *Vermont*.

*Ordonné*, Que M. *Antoine Aimé Dorion* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Canal d'*Ontario* et de la *Baie Quinté*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *James Ross* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer certaines personnes, sous les nom et raison de la Compagnie de Navigation d'*Otter Creek*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour incorporer la Compagnie de Navigation d'*Otter Creek*.”

*Ordonné*, Que M. *Southwick* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance contre le Feu de *Québec*, et pour faciliter l'administration des affaires de la dite Compagnie, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance de *Québec* contre le Feu, et pour faciliter la régie des affaires de la dite Compagnie.”

*Ordonné*, Que M. *Alleyn* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte pour “ incorporer la Compagnie du Havre de *Port Burwell*,” étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de *Québec*,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill, avec les Amendements, passe.

*Ordonné*, Que M. *Alleyn* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs Amendements, auxquels elle demande leur concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Francs-Maçons de *Québec*,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Alleyn* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun Amendement.

Un Bill pour abroger la partie de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 184, relative aux Licences sur les Articles manufacturés dans la Province, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour amender l'Acte de la dernière Session, relativement aux Droits d'Accise dans le *Haut-Canada*.”

*Ordonné*, Que M. *Crawford* porte le le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour autoriser à tenir des Registres séparés de Baptêmes, Mariages et Sépultures dans les différentes Eglises Catholiques de la Paroisse de *Montréal*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour autoriser à tenir des Registres de Baptêmes, Mariages et Sépultures, séparés, dans les Eglises Paroissiales de *Notre-Dame de Montréal*, de *Notre-Dame de Québec* et de *St. Roch de Québec*, et dans les succursales d'icelles."

*Ordonné*, Que *M. Antoine Aimé Dorion* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour empêcher les courses furieuses sur certains Grands Chemins dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que Titre soit : "Acte pour empêcher de mener trop vite sur certains Grands Chemins dans le *Bas-Canada*."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender de nouveau un Acte pour établir des Compagnies d'Assurance Mutuelle dans le *Haut Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour amender de nouveau l'Acte pour établir des Compagnies d'Assurance Mutuelle dans le *Haut-Canada*."

*Ordonné*, Que *M. Roblin* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte 8 *Vict.*, chap. 20, relativement à la confection de Clôtures de lignes et aux Cours d'Eau dans le *Haut-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour amender l'Acte concernant les Clôtures de Lignes et les Cours d'Eau dans le *Haut-Canada*."

*Ordonné*, Que *M. Crylser* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son Concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour remettre en vigueur, continuer et amender un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, relativement aux lignes limitrophes dans le Gore Ouest du Township de *Beverly*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et *M. Papin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Avis ayant été donné qu'il n'y avait pas de Quorum, les noms des Membres présents ont été pris comme suit :—

M. l'Orateur,

*MM. Allyn, Brown, Cartier, Chisholm, Clarke, Crylser, Daly, Antoine Aimé Dorion*, le Procureur Général *Drummond, Niles, Roblin*, le Solliciteur Général *Ross, Southwick, Spence, Stevenson, Terrill* et *Wright*.

Et à Une heure le Samedi matin, M. l'Orateur, sans que la Question ait été mise, a ajourné la Chambre.

*Sabbati, 12° die Maii;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par *M. Labelle*,—la Pétition de *Louis Bélanger* et autres, de la Paroisse de *St. Martin*.

Par l'Honorable *M. Robinson*,—la Pétition de *John Crearor* et autres, Huisiers de la Cour de Division, dans le Comté de *Simcoe*.

Par M. *Brown*,—la Pétition d'*A. W. O. Arthur* et autres, du Comté de *Lanark*.

Par M. *Stevenson*,—la Pétition de *Thomas Wycott* et autres, Huissiers, du Comté de *Prince-Edouard*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*,—la Pétition de la Société d'Agriculture n. 1. du Comté de *Sherbrooke*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues:—

D'*H. Cartier*, Maire, au nom du Conseil Municipal du Comté de *Vaudreuil*; demandant qu'il ne soit pas fait de changement dans la division du dit Comté, pour les fins Electorales.

De la Municipalité du Township de *Crowland*, Comté de *Welland*; demandant la passation d'un Acte pour mettre le Conseil de *Welland* en état de faciliter le drainage des Terrains Marécageux acquis du Gouvernement, et pour l'amélioration d'iceux.

De *J. Delagrave*, Maire, et autres, de *St. Jean* et ses environs; demandant la fixation du Siège du Gouvernement d'une manière permanente.

Du Révérend *Gilbert Tweedie* et autres, du Comté de *Victoria*; de *George Willock* et autres, du Comté de *Victoria*; et de *Francis Willock* et autres, du Comté de *Victoria*; demandant que la Commutation ne soit pas facultative en matière de Réserve du Clergé.

M. *Jobin*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Actes et l'Ordonnance concernant l'érection civile des Paroisses, et la construction et réparation des Eglises, Presbytères et Cimetières, à l'égard du prélèvement des deniers pour les fins mentionnées dans les dits Actes et Ordonnance, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Casault* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Ordonné, Que le Bill, tel qu'amendé, soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de M. *Holton*, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*,

Ordonné, Que le Comité Spécial sur les Pétitions d'Élection de *Mégantic*, ait la permission de s'ajourner jusqu'à Mardi prochain.

Ordonné, Qu'un congé d'absence de cette Chambre soit accordé à M. *Bell*, pour le reste de la Session, pour cause de maladie dans sa famille.

M. *Casault* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Robinson*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *T. Edmund Campbell*, Ecuyer, et autres, Propriétaires de Seigneuries dans le *Bas-Canada*; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre, pour amender l'Acte Seigneurial de 1854, ne devienne pas Loi, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

L'Honorable M. *Chauveau* a proposé, secondé par M. *Thibaudeau*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *L. Legendre* et autres, de la Paroisse de *St. Louis de Lotbinière*, et la Pétition de *Joseph Morin* et autres, de la Paroisse de *Deschambault*, dans le Comté de *Portneuf*; demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

M. *Papin* a proposé, secondé par M. *Fournier*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition du Révérend *D. H. Tétu*, Curé, et autres, Censitaires, de la Paroisse de *St. Roch des Aulnets*, dans le Comté de *L'Islet*, demandant certains amendements à l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte Impérial, relatif à l'Union des Provinces du *Haut* et du *Bas-Canada*, étant lu;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par M. *Casault*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender en pourvoyant à ce que les Districts Electoraux en lesquels la Province doit être divisée, pour les fins de l'Election de Membres pour le Conseil Législatif, soient arrangés d'après le principe de la représentation basée sur la population, sans égard à la ligne qui sépare le *Haut* et le *Bas-Canada*;"

Et la Question préalable ayant été mise, Que cette Question soit maintenant mise; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	20. <i>Wright.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	56. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;



M. Mackenzie a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. Hartman, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de l'amender, en pourvoyant à ce que les Districts Electoraux en lesquels la Province doit être divisée pour les fins de l'Élection de Membres pour le Conseil Législatif soient établis autant que possible d'après le principe de la Représentation basée sur la Population, en vertu d'un nouveau Recensement, qui devra se faire immédiatement ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Murney,</i>	19. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Powell,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daly,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chirholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coole,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Papin,</i>	56. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. Brown a proposé en amendement à la Question, secondé par M. Fergusson, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de l'amender en pourvoyant à ce que, pour assurer l'harmonie entre les trois Branches de la Législature, qui est essentielle à notre Constitution existante, le pouvoir de dissoudre le Conseil Législatif sera conféré à la Couronne, qui l'exercera comme elle le fait aujourd'hui à l'égard de l'Assemblée Législative ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. Brown a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. Fergusson, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place, les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de l'amender, en pourvoyant à ce que les Membres de l'Assemblée Législative soient choisis pour trois ans, et les Membres du Conseil Législatif pour six ans, un tiers des dits Conseillers devant se retirer tous les deux ans ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	17. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cook,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O' Farrell,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	58. <i>Turcotte.</i>
<i>Church,</i>	<i>Laporte,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Darche,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Scalcherd,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	71. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Poulin,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Murney,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Munro,</i>	9. <i>Robinson.</i>
<i>Cameron,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour changer la Constitution du Conseil Législatif et le rendre électif."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cauchon* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Message du Conseil Législatif par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans amendement :—

Bill intitulé : "Acte pour accorder une aide additionnelle, par voie de Prêt, à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada* :"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du *Canada* pour la préparation du Minerai :"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Banque *Zimmerman* :"

Bill intitulé : "Acte pour investir la Cité de *Montréal* des propriétés, droits et privilèges dont jouissaient ci-devant les Gardiens de la Maison d'Industrie dans la Cité de *Montréal*, et pour d'autres fins :"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer le Comité de Correspondance à *Montréal* de la Société Coloniale de l'Eglise et des Ecoles :"

Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte de la dernière Session concernant "l'Enregistrement des Brevets de Cléricature des Etudiants en Droit," et pour "d'autres objets y mentionnés." Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux Amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : "Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de *Québec*," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux Amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie Manufacturière de *Lynn*," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte des "Compagnies à Fonds Social pour l'amélioration des Rivières, et pour l'étendre "au *Bas-Canada*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

Un Bill pour remettre en vigueur, continuer et amender un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, relativement aux Lignes Limitrophes dans le Gore Ouest du Township de *Beverly*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : "Acte pour remettre en vigueur, "continuer et amender les dispositions de l'Acte pour déterminer la ligne de "Division des Lots dans le Gore Ouest du Township de *Beverly*."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Spence* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Chabot*, et la Question ayant été mise, Que la Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

*Bellingham*,  
*Blanchet*,  
*Brodeur*,  
*Burton*,  
*Chabot*,

*Fortier, Thomas*  
*Fortier, Octave C.*  
*Fournier*,  
*Labelle*,  
*Laporte*,

*Lumsden*,  
*Macbeth*,  
*Meagher*,  
*Morrison, Joseph C.*  
*O'Farrell*,

*Roblin*,  
*Ross, Sol. Gén.*  
*Smith, Sol. Gén.*  
*Southwick*  
*Spence*,

<i>Chapais,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibautreau,</i>
<i>Church,</i>	<i>LeBouillier,</i>	<i>Rhodes,</i>	30. <i>Turcotte.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Lemicux,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chanveau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Gould.</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Murney,</i>	37. <i>Terrill.</i>
<i>Cooke,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Sur motion de M. *Southwick*, secondé par M. *Macbeth*,

Ordonné, Que la 67<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport au Bill pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Havre de *Port Burwell*.

M. *Bellingham* a proposé, secondé par M. *Clarke*, et la Question ayant été mise, Que la Compagnie du Chemin de Fer de *Vaudreuil* transmette à la Chambre une Liste certifiée des Actionnaires de la dite Compagnie, et du montant payé par eux sur leurs Actions; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité pour prendre en considération la Résolution suivante: Qu'une humble Adresse soit présentée à Son excellence le Gouverneur Général, alléguant; que *John Montgomery*, de la Cité de *Toronto*, Aubergiste, a, par sa Pétition, porté plainte à cette Chambre que sa grande Hôtellerie, dépendances, ameublement et autres effets, situés dans le Township et Comté d'*York*, lui ont été ravis, tandis qu'ils étaient occupés par *John Lainfoot*, Aubergiste; qu'ils ont été incendiés en plein jour, le Jeudi 7 Décembre 1837, et brûlés de fond en comble, par les Troupes de Sa Majesté alors agissant durant une insurrection sous les ordres immédiats du Lieutenant Gouverneur Sir *Francis Bond Head*, Baronnet, en personne; par suite de quoi il a éprouvé des dommages au montant de Dix mille piastres, pour lesquels il n'a reçu aucune compensation; que sa propriété a été détruite malicieusement; qu'il est prêt à prouver jusqu'à l'évidence et à jurer qu'il n'a ni aidé ni encouragé personne dans la dite insurrection; qu'au contraire, il s'est fortement opposé à l'occupation de ses propriétés; et demandant que Son Excellence, en Conseil, fasse faire une enquête sur ce que dessus, et fasse rendre justice au Pétitionnaire; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Rolph,</i>	14. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>

---

<i>Brodeur,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Patrick,</i>	46. <i>Turcotte.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Bellingham* a proposé, secondé par M. *Clarke*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération la convenance d'adopter certaines Résolutions à l'effet d'étendre les pouvoirs des Syndics des Chemins à Barrières de *Montréal*;

L'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*, Membre du Conseil Exécutif, a alors informé la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général, Que Son Excellence ayant été informée de l'objet de cette Motion, le recommande à la considération de la Chambre.

Et étant Six heures du soir, M. l'Orateur, sans que la Question ait été mise, a ajourné la Chambre à Lundi prochain.

---

Lunæ, 14<sup>o</sup> die Maii;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table:—

Par M. *Delong*,—la Pétition de *Warren Lyman* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Leeds* et *Grenville*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition de *William Thompson* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté d'*Haldimand*.

Par M. *Gould*,—la Pétition d'*Abraham Turkey* et autres, du Township d'*Uxbridge*.

Par M. *Shaw*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Drummond*.

Par M. *Dufresne*,—la Pétition du Révérend M. *Charron* et autres, de la Paroisse du *St. Esprit*.

Par M. *Lumsden*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Whitby*.

Par M. *Felton*,—la Pétition d'*Elias Cheney* et autres, Syndics de l'Académie de *Sherbrooke*.

Par l'Honorable M. *Chabot*,—la Pétition de *Michael Barrett*, Huissier, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition de *Vital Baillargeon* et autres, du Comté de *Chateauguay*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues:—

De H. N. *Delesderniers* et autres, de la Paroisse de *Ste. Scholastique*; et de *Louis Bélanger* et autres, de la Paroisse de *St. Martin*; demandant que le Siège du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

De *Thomas Duffill* et autres, Membres de l'Eglise Méthodiste Wesleyenne du Circuit de *Bradford*, Comté de *Simcoe* ; de *P. McGregor* et autres, du Township de *Warwick*, Comté de *Lambton* ; de *Robert Brown* et autres, du Township de *Caledon*, Comté de *Peel* ; et d'*A. W. O. Arthur* et autres, du Comté de *Lanark* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

De *L. U. Grenier*, Président, et autres, au nom d'une Assemblée Publique, tenue en la Paroisse de *Lotbinière* ; demandant que la dite Paroisse soit et continue d'être le Chef-lieu du Comté de *Lotbinière*.

De *J. A. Wilkes* et autres, de *Brantford* ; demandant à être incorporés en une Compagnie avec les pouvoirs ordinaires pour faire le Commerce de Banque à *Brantford*.

De *Paul Shirley* et autres, Syndics de l'Académie de *Newburgh* ; demandant une aide.

Du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité de *Québec* ; demandant que la Cité ne soit pas privée de la possession de la propriété connue sous le nom de *Havre du Cul-de-Sac*.

De *John Crearor* et autres, Huissiers de la Cour de Division, dans le Comté de *Simcoe* ; et de *Thomas Wycott* et autres, Huissiers, du Comté de *Prince-Edouard* ; demandant que le Tarif de leurs Honoraires soit augmenté.

De la Société d'Agriculture n. 1, du Comté de *Sherbrooke* ; exposant qu'en conséquence de la rareté du Fourrage, l'hiver dernier, plusieurs Cultivateurs se sont trouvés dans la nécessité de nourrir leurs Bestiaux avec le grain qu'ils destinaient aux Semences ; et demandant une aide pour acheter du Grain de Semence, pour le vendre à ceux des Cultivateurs qui sont dans l'impossibilité de se le procurer.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le fermer, à en vendre une partie et acquérir un autre terrain pour les fins du Syndicat," lesquels ont été lus comme suit:—

Page 1, ligne 30. Après "après" insérer "l'expiration de trois mois à compter de"

Page 2, ligne 38. Après "mentionné" insérez "Pourvu toujours, que les dits Syndics n'auront pas droit d'acquérir ou de posséder, et ils ne sont pas par les présentes autorisés à ce faire, la dite pièce de terre, pour les fins susdites, et elle ne leur sera pas dévolue avant que le Conseil Municipal de la Municipalité dans les limites de laquelle elle est situéc, ait passé un réglemeut approuvant et autorisant en termes précis l'établissement d'un Cimetière sur la dite pièce de terre. Et pourvu aussi, qu'il ne sera pas loisible aux dits Syndics, en aucun temps après que la dite pièce de terre leur aura été ainsi dévolue pour les fins susdites, de la faire servir ou de permettre qu'elle soit prise pour aucune autre fin que pour celle du dit Cimetière."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

Ordonné, Que *M. Mackenzie* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

Sur motion de *M. Stevenson*, secondé par *M. Terrill*,

Résolu, Que cette Chambre concourt dans le Cinquième Rapport du Comité Permanent des Impressions.

*M. Mackenzie* a proposé, secondé par *M. Jean Baptiste Eric Dorion*, et la Question ayant été mise, Que la Réponse à l'Adresse de cette Chambre, demandant une Liste des Conseillers Exécutifs, Juges, Coroners, Magistrats, Maîtres de Poste, Collecteurs de Douane, et de tous autres Officiers nommés par le Gouverne-

ment durant les derniers douze mois, avec un Etat de leurs Salaires, et des devoirs qu'ils ont à remplir, soit imprimée pour l'usage des Membres, avec deux copies additionnelles pour chaque Membre ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Rodcrick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferrie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Darcie,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>	20. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gen.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	34. <i>Stevenson.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, secondé par M. *Bureau*, et la Question ayant été mise, que les Ordres du jour soient maintenant appelés ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Chapuis,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Darche,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	32. <i>Terrill.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>	27. <i>Valois.</i>
<i>Delong,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte 12 Vic., chap. 85, intitulé : "Acte pour amender les différentes Lois y mentionnées, " relatives aux nominations et devoirs des Inspecteurs des Poids et Mesures dans " le *Haut-Canada,*" étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour amender les Lois concernant les Inspecteurs des Poids et Mesures dans le *Haut-Canada.*"

*Ordonné*, Que M. *Chisholm* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération le Seizième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, étant lu ;

La Chambre a, en conséquence, procédé à prendre le dit Rapport en considération.

Et le Rapport ayant été lu de nouveau ;

M. *Chisholm* a proposé, secondé par M. *Thomas Fortier*, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport ;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots " le dit Rapport soit amendé, en retranchant les paragraphes accordant un Salaire de Trois cents louis au Sergent d'Armes, et Cinquante louis comme rémunération extra à chacun des Employés subordonnés qui reçoivent déjà Cent cinquante louis par année chacun," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>5. Marchildon.</i>
<i>Darche,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Delong,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferric,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Murney,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Niles,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>	<i>47. Turcotte.</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots " le dit Rapport soit renvoyé de nouveau au Comité Permanent des Dépenses Contingentes pour être encore considéré " en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferric,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scatcherd,</i>



<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Powell,</i>	46. <i>Turcotte.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Lemieux,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Mackenzie,</i>	11. <i>Papin.</i>
<i>Church,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour encourager la construction des Navires dans la Province, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Chabot*, M. *Alleyn*, M. le Solliciteur Général *Ross*, M. *Loranger* et M. *Papin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir la qualification foncière des Membres de l'Assemblée Législative, étant lu ;

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Riggat,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, Sol. Gen.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>	42. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Gould,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour régler les Procédures sur Licitations forcées, et pour leur donner l'effet des Ventes par le Shérif, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir aux Impressions Publiques et aux Annonces Judiciaires, étant lu ;

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Brown*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable M. *Spence* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Cayley*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois" ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise, sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Rhodes,</i>	41. <i>Turcotte.</i>
<i>Clarke,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	22. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors la Question principale, tel qu'amendée, ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur-Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur-Général, du 21 du mois dernier, pour un Etat des personnes qui ont demandé à être mises sur le Fonds établi par la Loi pour le support des Instituteurs d'Ecoles Communes devenus vieux.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (B.)

Ordonné, Que la dite Réponse soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict*, chap. 14, intitulé : "Acte pour pourvoir au paiement des Jurés dans le *Haut-Canada*," en pourvoyant à ce qu'une Cité, comprise dans les limites d'un Comté, pour des fins Judiciaires devra payer une juste proportion de la somme requise pour le paiement des Jurés dans tel Comté, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Hartman*, M. le Solliciteur-Général *Smith*, l'Honorable M. *Cameron*, M. *Langton* et M. *Christie*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill, pour changer et étendre les

limites du Circuit de Québec, en y incluant la Paroisse de *St. Michel de Bellechasse*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de *M. Pouliot*, l'Honorable *M. le Procureur-Général Drummond*, *M. Oclave Cyrille Fortier*, *M. Thibaudcau* et *M. Casault*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes des Ecoles du *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de *M. Somerville*, *M. Terrill*, *M. Sanborn*, l'Honorable *M. Cartier* et *M. Jean Baptiste Eric Dorion*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi de la Preuve dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill, a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de *M. Alleyn*, *M. le Solliciteur Général Ross*, l'Honorable *M. Chauveau*, *M. Papin* et *M. Casault*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger l'Acte 16 *Vict.*, chap. 189, et pour régler le routage sur les Routes Publiques dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill, a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de *M. Hartman*, *M. Roblin*, *M. Scatcherd*, *M. Stevenson* et *M. Chisholm*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi réglant la qualification foncière des Juges de Paix, en réduisant le montant de telle qualification, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à *M. l'Orateur* un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par *M. l'Orateur*, tous les Membres de la Chambre étant découverts ; et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet à l'Honorable Assemblée Législative la copie d'une Dépêche du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, relativement aux Terres de l'Ordonnance en *Canada*.

Hôtel du Gouvernement,

Québec, 12 mai 1855.

(Copie.) No. 16.

*Downing Street*, 13 Avril 1855.

Sir,—Le Gouvernement de Sa Majesté a depuis longtemps pris en considération la nécessité d'en venir à un entendement précis avec le Gouvernement du *Canada*, au sujet des mesures à prendre de part et d'autre pour la défense Militaire de la Province et les arrangements subsidiaires qu'il faut prendre à cette fin.

2. Bien que le *Canada* soit heureusement en dehors de l'influence directe des

actes d'hostilité dans lesquels ce Pays est actuellement engagé, il devient nécessaire aujourd'hui, peut être plus que jamais, que toutes les ressources Militaires à la disposition de l'Empire en général et les fins auxquelles ces ressources sont applicables soient pleinement constatées.

3. Comptant sur les sentiments de loyauté et de patriotisme qui animent les Habitants du *Canada* non moins que sur le progrès rapide qu'ils ont fait dans tout ce qui constitue la force d'une société, le Gouvernement de Sa Majesté n'hésite pas à réduire la force Militaire stationnée dans la Colonie en temps de paix à un chiffre bien au-dessous de celui qu'on a cru, à une époque antérieure, à propos de fixer, et le résultat des mesures ainsi adoptées a, jusqu'ici pleinement justifié sa confiance. La marche des événements des dernières années a de plus en plus développé l'attachement que le peuple Canadien porte aux institutions sous lesquelles il vit; le témoignage flatteur du profond intérêt qu'il prend au succès des Arms de la *Grande Bretagne* et de ses Alliés dans la lutte actuelle, témoignage dont j'ai eu si récemment à accuser l'expression, a été profondément senti par toutes les classes du peuple de ces Royaumes; et c'est avec un sentiment profond de bonheur que nous pouvons nous féliciter de l'union ainsi cimentée entre des corps de société si éloignés les uns des autres par les distances, mais rapprochés par les liens d'une liberté commune et de l'affection pour un même Souverain.

4. Le Gouvernement de Sa Majesté ne se propose pas d'introduire de changement dans le principe des rapports qui existent actuellement entre ce Pays et la Province, quant à sa défense Militaire. Le Gouvernement Impérial restera tenu comme ci-devant de fournir et maintenir une force Militaire pour la défense du *Canada* comme de toutes les autres parties du domaine de Sa Majesté, dans le cas où il serait menacé par les arms de l'ennemi. Il se propose aussi de conserver la force qui se trouve actuellement en *Canada*, ou la force qui pourra être strictement nécessaire pour l'occupation Militaire du petit nombre de postes d'une importance de première classe, de manière à former un noyau pour la défense de la Province.

5. Au-delà de ces moyens de protection, il se propose de compter sur les sentiments de loyauté et sur l'esprit militaire des habitants de la Province même. Il est parfaitement convaincu que si le *Canada*, éventualité qui est heureusement bien éloigné aujourd'hui, est jamais exposé à une invasion de l'ennemi, l'aide la plus puissante que l'on pourra prêter aux Troupes que fournira ce Pays se trouvera dans le courage et la force d'une Milice organisée, telle que celle que la population croissante de la Province met le Pays en état de fournir; et il est également convaincu que si la tranquillité de l'intérieur se trouve jamais en danger, la Province elle-même saura mieux pourvoir au maintien de l'ordre au moyen de la force Civile et Militaire, si cette dernière devient nécessaire.

6. Quant aux terrains maintenant en la possession du Gouvernement Anglais pour les besoins Militaires, il a été en différent temps échangé de longues correspondances entre le Département et le Gouvernement Colonial, et j'espérais recevoir avant aujourd'hui de la Province un rapport que Lord *Elgin* était prié de fournir dans le but de classer ces terrains d'une manière qui put permettre au Gouvernement de Sa Majesté d'en venir à une décision précise quant à leur destination définitive. Bien que ce rapport n'ait pas encore été reçu, on a cependant mis entre nos mains ces jours derniers un rapport imprimé "Des Commissaires pour s'enquérir et faire rapport des meilleures moyens de réorganiser la "Milice du *Canada*," lequel réussit assez bien à combler ce déficit. Ayant consulté les Autorités Métropolitaines qui sont le plus directement chargées de ces terrains, je pense que les renseignements maintenant en la possession du Gouvernement de Sa Majesté suffisent à peu près pour régler les détails du plan, lorsque l'on se sera accordé sur la base.

7. Ces Terrains d'Ordonnance ne sont nullement tous des Réserves de la Couronne; mais un grand nombre de ces terrains, ainsi que je le vois mentionné dans les Documents devant moi, ont été achetés à des prix considérables par le Trésor Impérial.

8. Ce n'est cependant pas l'intention du Gouvernement de Sa Majesté de faire aucune distinction entre les Réserves et les Terrains achetés; il veut disposer de toutes les propriétés d'une manière conforme aux intérêts permanents de la Province.

9. Dans cette vue il lui semble que les Terrains de l'Ordonnance à *Québec*, *Montréal* et *Kingston*, doivent être retenus entre les mains du Gouvernement Impérial pour les besoins de la défense. Il peut se trouver qu'il y ait quelque partie de ces terrains qui ne soit pas nécessaires pour les besoins actuels ou futurs de service Militaire; dans ce cas ces Terrains pourront devenir matière à un arrangement futur; mais je ne puis rien dire de positif sur ce sujet avec les informations incomplètes que j'ai devant moi.

10. Il y a une seconde classe de Terrains qui ne sont pas dans ces stations et qui ne seront pas occupés permanemment par les Troupes de Sa Majesté, mais qui, dans l'opinion de personnes compétentes au point de vue Militaire, sont de quelque importance pour la défense de ce la Province dans le cas d'une invasion. Dans cette que l'on a déjà dépensé des sommes considérables sur quelques-uns d'eux. Ces Terrains, il est proposé de les transporter au Gouvernement Canadien pour qu'il les occupe et s'en serve actuellement; mais à condition qu'ils seront maintenus dans un état propre à servir Militairement, ensemble avec toutes les bâtisses réellement nécessaires pour les mêmes fins dans le cas où plus tard ils deviendraient nécessaires à la défense du *Canada*.

11. Il y a enfin une troisième classe qui comprend les Terrains qu'il n'est pas important de retenir pour les besoins de la défense Militaire. Ceux-là, on se propose de les remettre immédiatement et sans condition au Gouvernement Canadien.

12. Si votre Gouvernement juge à propos de consacrer les deniers qui proviendront de la vente de ces Terrains ou du louage d'iceux, à des moyens de défense intérieure tel que proposé dans le rapport que j'ai déjà mentionné, le Gouvernement de Sa Majesté verra avec beaucoup de plaisir un emploi semblable de ces fonds, mais il ne veut pas l'imposer comme condition de la cession.

13. J'ai déjà dit que le Gouvernement de Sa Majesté n'est pas dans le moment en possession de documents qui lui permettent d'aller bien loin dans cette classification, mais il serait plus satisfaisant pour régler ces détails d'avoir votre aide en la manière que, de l'avis de votre Conseil Exécutif, vous pourrez le suggérer.

14. Lorsque des instructions définitives sur le sujet seront transmises, les questions pendantes au sujet de la manière de disposer des magasins Militaires pourront aussi être réglées.

15. Il est nécessaire d'ajouter que tout transport de ces Terrains par le Gouvernement de Sa Majesté doit être comme de raison sujet aux engagements actuellement existants, tels que ceux par exemple pris dans quelques cas envers des Pensionnaires pour leur location.

J'ai l'honneur d'être, etc.,

Le Gouverneur Sir *E. Head*, Baronnet.

(Signé,) *G. Grey*.

etc., etc., etc.

*Ordonné*, Que le dit Message et les Dépêches qui l'accompagnent, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable *M. Cayley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à *M. l'Orateur* un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres étant découverts, et il est comme suit :—

*Edmund Head,*

Le Gouverneur Général recommande à l'Assemblée Législative les Estimés Supplémentaires ci-dessous des sommes requises pour le service de l'année courante.

Hôtel du Gouvernement,  
Québec, 14 Mai 1855.

Pour les dits Estimés Supplémentaires, voir Appendice (D.)

*Ordonné,* Que le dit Message et les dits Estimés Supplémentaires soient renvoyés au Comité des Subsidés.

*Ordonné,* Que le dit Message et les dits Estimés Supplémentaires soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour investir les Municipalités dans le *Haut-Canada*, des réserves originaires pour des Chemins dans leurs limites respectives, étant lu ;

M. *Foley* a proposé, secondé par M. *Scatcherd*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné,* Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender la Loi Criminelle du *Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné,* Que le Rapport soit reçu Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour donner une garantie aux personnes imprimant, distribuant ou publiant les Papiers Parlementaires, étant lu ;

Le Bill, a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. le Solliciteur Général *Smith*, M. *Loranger*, M. *Bureau*, M. *Stevenson* et l'Honorable M. *Robinson*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour faciliter l'émission de Commissions et assurer la présence des Témoins dans les poursuites pendantes ou à être intentées dans les diverses Cours de Record du *Haut-Canada*, étant lu ;

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Alley,*  
*Bourassa,*  
*Brodeur,*  
*Bureau,*  
*Cartier,*  
*Casault,*

*Darche,*  
*Delong,*  
*Desaulniers,*  
*Dorion, Jean B. E.*  
*Dufresne,*  
*Ferres,*

*Laporte,*  
*Le Boutillier,*  
*Macdonald, Pro. Gén.*  
*McCann,*  
*Marchildon,*  
*Matheson,*

*Ross, Sol. Gén.*  
*Ross, James*  
*Samborn,*  
*Shaw,*  
*Smith, Sol. Gén.*  
*Smith, James*

<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas.</i>	<i>Papin,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Prévost,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Roblin,</i>	48. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Chabot,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Murney,</i>	12. <i>Patrick.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill, a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. le Solliciteur Général *Smith*, M. *Lyon*, M. *Powell*, M. *Bureau* et M. *Terrill*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à l'établissement d'Ecoles Elémentaires Supérieures dans certaines Paroisses et Townships du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour étendre les limites et changer le chef-lieu du Circuit d'*Arthabaska*, étant lu :

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*, M. *Turcotte*, M. *Prévost*, l'Honorable M. *Chabot* et M. *Samborn*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance contre le Feu, Maritime et sur la Vie," sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender l'Acte pour abolir le Droit de Primogéniture, et pour venir en aide aux personnes qui héritent des propriétés foncières de personnes qui meurent sans faire de testament, dans certains cas, dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour lever les doutes quant à la vraie application de l'Acte pour pourvoir au recouvrement de certaines Taxes que certains Réglements des ci-devant Conseils de District ou de Comté dans le *Haut-Canada* avaient en vue d'imposer, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Roderick McDonald*, M. *Langton*, M. *Hartman*, M. *Stevenson* et M. *Crawford* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir des Cours de Conciliation dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Roderick McDonald*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en trois mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Church,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crauford,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	41. <i>Turcotte.</i>
<i>Chisholm,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Poulin,</i>	22. <i>Valois.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en trois mois ;

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour donner aux Artisans et autres un Privilège sur les bâties pour des ouvrages qu'ils y ont faits, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender le Statut Provincial, 25 *Geo.* 3, chap. 2, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le dit Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 96, pour faciliter les devoirs des Juges de Paix, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Terrill*, l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, l'Honorable M. *Cameron*, M. *Felton* et M. *Sanborn*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération le Rapport du Comité Spécial, nommé pour s'enquérir et faire rapport sur les moyens d'obtenir et publier un Rapport correct et impartial des Débats de cette Chambre, étant lu ;

La Chambre a, en conséquence, procédé à prendre le dit Rapport en considération.

Et le Rapport ayant été lu ;



M. *Loranger* a proposé, secondé par M. *Desaulniers*, et la Question ayant été mise, Que le Rapport soit modifié, en ajoutant au sixième paragraphe les mots suivants : “ Pourvu cependant que les Ecrivains sténographes ou phonographes prendront *verbatim* les Débats rapportés par eux, en réservant aux Membres le droit d’en retrancher les parties qu’ils pourront juger inutiles, sans changer le sens de leurs discours ; ” la Chambre s’est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

L’Honorable M. *Spence* a proposé, secondé par l’Honorable M. *Cayley*, et la Question ayant été mise, Que la considération ultérieure du dit Rapport soit remise de ce jour en six mois ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cooke.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Niles,</i>	<i>Somerville.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Papin,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>	54. <i>Wright.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Larwill,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Ferres,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>O’Farrell,</i>	16. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l’affirmative.

La Chambre, en conformité de l’Ordre, s’est formée en Comité sur le Bill pour amender la Loi des Améliorations ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l’Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Thomas Fortier* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Odonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Thomas Fortier* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Alors, sur motion de M. *Brown*, secondé par M. *Mackenzie*,  
La Chambre s’est ajournée.

Martis, 15<sup>o</sup> die Maii;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—la Pétition de *F. Nye* et autres, du Comté de *St. Jean*.

Par M. *Gill*,—la Pétition du Révérend *J. Boucher* et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. David*, dans le Comté d'*Yamaska*.

Par M. *Langton*,—la Pétition de *John Counter*, Ecuyer, de la Cité de *Kingston*.

Par M. *Alleyn*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Québec*.

Par M. *Larwill*,—la Pétition de *James Chalmers* et autres, des Townships de *Dover Est* et *Ouest*, et la Pétition de *Richard Monck* et autres, Huissiers, du Comté de *Kent*.

Par M. *Rankin*,—la Pétition de *John Settington*, Maire, et autres, du Township de *Mersea*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de l'Honorable *James Crooks*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition d'*A. D. Bondy* et autres, Avocats pratiquant à la Cour de Circuit de *Berthier*, Comté de *Montréal*.

Par M. *Loranger*,—la Pétition de *F. F. Z. Hamel*, Régistrateur du Comté de *Rouville*.

Par M. le Solliciteur Général *Ross*,—la Pétition de *J. J. Taschereau* et autres, du Comté de *Beauce*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*,—la Pétition de *G. R. Broune* et autres, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *Matthew H. Warren*, ci-devant de *St. Jean de Terrebonne*, et maintenant de *Québec*.

Sur motion de M. *Langton*, secondé par M. *Larwill*,

Ordonné, Que la Pétition de *John Counter*, Ecuyer, de la Cité de *Kingston*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue ; se plaignant qu'un Officier du Bureau des Travaux Publics a fait un Rapport défavorable et injuste par rapport à sa demande d'une indemnité pour une perte qu'il a éprouvée par un Contrat avec le Gouvernement, dans lequel il s'était porté Caution pour les Entrepreneurs ; et demandant du secours dans l'affaire en question.

Sur motion de M. *Alleyn*, secondé par M. *Casault*,

Ordonné, Que la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Québec*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté, par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue ; demandant qu'ils soient entendus par Conseil à la Barre de la Chambre, au sujet de leur réclamation relative au Havre du *Cul-de-Sac*.

Sur motion de M. *Jobin*, secondé par M. *Bourassa*,

Ordonné, Que la Pétition d'*A. D. Bondy* et autres, Avocats, pratiquant à la Cour de Circuit de *Berthier*, Comté de *Montréal*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue ; se plaignant de l'incapacité et du défaut d'attention de *F. X. Bender*, Greffier de la dite Cour de Circuit, et demandant une Enquête, afin qu'il soit destitué de la dite charge.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la

Chambre le Dix-septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—  
 Votre Comité prend la liberté de soumettre l'Estimation suivante, préparée par le Comptable, du Montant probable requis pour les Dépenses Contingentes de l'Assemblée Législative pour l'année courante, conforme au montant porté dans les Estimations déjà mises devant Votre Honorable Chambre, et non compris la partie de l'indemnité pourvue par l'Acte 12 *Vic.*, chap. 33 :—

	£	s.	d.
Pour partie de l'indemnité des Membres, par les Résolutions de la Chambre adoptées durant la présente Session.....	7400	0	0
Salaires .....	10500	0	0
Services extra .....	1500	0	0
Messagers .....	1796	0	0
Dépenses des Comités .....	200	0	0
Bibliothèque .....	750	0	0
Impression .....	25000	0	0
Papeterie .....	1000	0	0
Frais de port .....	2000	0	0
Journaux.....	700	0	0
Ouvriers.....	2000	0	0
Divers.....	1400	0	0
	54246	0	0
DÉDUISEZ—Montant reçu en Février dernier, sur réquisition du Greffier .....	£4000	0	0
Reçu en Mars, en vertu d'une Adresse de la Chambre.....	8000	0	0
do le 1er Mai courant, do do .....	100000	0	0
	22000	0	0
	£ 32246	0	0

Laissant une somme de Trente-deux mille deux cent quarante-six louis à être fournie.

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien émaner son Warrant en faveur de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de cette Chambre, pour une autre somme de Trente-deux mille deux cent quarante-six livres, courant, à compte des Dépenses Contingentes de cette Chambre, et assurant Son Excellence que cette Chambre fera bon de la dite somme.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Hartman*, du Comité Spécial sur le Bill pour abroger l'Acte 16 *Vic.*, chap. 189, et pour régler le roulage sur les Routes Publiques dans le *Haut-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

M. *Hartman*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vic.* chap. 14, intitulé : "Acte pour pourvoir au paiement des Jurés dans le *Haut-Canada*," en pourvoyant à ce qu'une Cité comprise dans les limites d'un Comté pour des fins Judiciaires, devra payer une juste proportion de la somme requise pour le paiement des Jurés dans le Comté, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

M. *Roderick McDonald*, du Comité Spécial sur le Bill pour lever les doutes

quant à la vraie application de l'Acte pour pourvoir au recouvrement de certaines taxes que certains Réglemens des ci-devant Conseils de District ou de Comté dans le *Haut-Canada* avaient en vue d'imposer, a fait rapport, Que le Comté avait passé le Bill, et y avait fait des amendemens.

M. le Solliciteur Général *Smith*, du Comté Spécial sur le Bill pour protéger les personnes imprimant, distribuant ou publiant les Papiers Parlementaires, a fait rapport, Que le Comté avait passé le Bill, et y avait fait des amendemens.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, du Comté Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Vingtième Rapport du dit Comté, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comté a examiné les Bills suivans qui lui ont été renvoyés, et il a préparé plusieurs amendemens pour chacun d'eux, qu'il demande la permission de soumettre à l'adoption de Votre Honorable Chambre, savoir:—

Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead, Shefford* et *Chambly*, et pour d'autres fins:

Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, et pour d'autres fins.

M. *Jobin* a proposé, secondé par M. *Darche*, et la Question ayant été mise, Que le Comté Permanent des Dépenses Contingentes soit dispensé de se réunir durant le reste de la présente Session; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

M. *Pouliot*, du Comté Spécial sur le Bill pour changer et étendre les limites du Circuit de *Québec*, en y incluant la Paroisse de *St. Michel de Bellechasse*, a fait rapport, Que le Comté avait passé le Bill, et y avait fait des amendemens.

Sur motion de M. *Langton*, secondé par M. *Hartman*,

*Résolu*, Que cette Chambre siégera Demain depuis Onze heures de l'avant-midi, jusqu'à Deux heures de l'après-midi, pour prendre en considération les mesures d'une nature privée.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et du Sud-ouest, tel que rapporté du Comté Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comté de toute la Chambre pour Demain.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts; et il est comme suit:—

*Edmund Head.*

En conséquence de la détresse régnant dans certains Districts de la Province, Son Excellence le Gouverneur Général recommande à la considération de l'Assemblée Législative l'expédience d'approprier une somme à être avancée, sous forme de Prêt, pour l'achat de Grain de Semence dans la présente saison.

15 Mai 1855.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*,

*Ordonné*, Que le dit Message soit renvoyé au Comté des Subsidés.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. *Spence*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour dissiper tous doutes quant au droit des Juges de la Cour Supérieure de présider aux Enquêtes dans les Causes susceptibles d'Appel dans les Cours de Circuit du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender les Actes et l'Ordonnance concernant l'érection civile des Paroisses, et la construction et réparation des Eglises, Presbytères et Cimetières, à l'égard du prélèvement des deniers pour les fins mentionnées dans les dits Actes et Ordonnance, étant lu ;

M. *Jobin* a proposé, secondé par M. *Bureau*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et les mots " de ce jour en six mois " ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Christie,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mackenzie,</i>	15. <i>Wilson.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McGann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Charveau,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>	46. <i>Valois.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Laberge,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, secondé par M. *Darche*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit amendé, en retranchant les mots " ou mission " dans les deuxième et troisième lignes de la 3<sup>me</sup> Clause ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	13. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Chauveau,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Papin,</i>	<i>45. Turcotte.</i>
<i>Chapais,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Bellingham* a proposé, secondé par M. *Brown*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit amendé, en retranchant la partie de la première Clause qui dénie le droit d'appeler des Jugements rendus par les Juges de Paix ou la Cour des Commissaires; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit: "Acte pour amender les Actes. " et l'Ordonnance concernant l'érection civile des Paroisses et la construction et " réparation des Eglises, Presbytères et Cimetières."

*Ordonné*, Que M. *Jobin* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender la Loi des Améliorations, étant lu;

M. *Sanborn* a proposé, secondé par M. *Turcotte*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*,

*Ordonné*, Que la considération ultérieure de la Question soit remise à Lundi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie:—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: "Acte pour amender et étendre. " les Actes pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer du *Champlain* et " du *St. Laurent*," sans aucun amendement: Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé: "Acte pour amender de nouveau les Actes pour empêcher d'obstruer les Rivières et Ruisseaux dans le " *Haut-Canada*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Joseph Curran Morrison* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient d'augmenter les Salaires des Officiers Subordonnés des divers Départements du Service Public et des Juges en Chef et

des Juges Puñés et du Chancelier et Vice-Chanceliers des Cours Supérieures de cette Province, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Langton* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

M. *Langton* a aussi fait rapport, Qu'il lui était enjoint par le Comité de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité des Subsidés ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *James Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain.

M. *James Smith* a aussi fait rapport, Qu'il lui était enjoint par le Comité de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Demain.

Alors, sur motion de M. *Valois*, secondé par M. *Thomas Fortier*,  
La Chambre s'est ajournée.

### *Mercurii, 16<sup>o</sup> die Maii;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—  
Par M. *Roderick McDonald*,—la Pétition de *J. F. Pring*, Maire, et autres, de la Ville de *Cornwall*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition de *Vital Baillargeon* et autres, du Comté de *Chateauguay*.

Par M. *McCann*,—la Pétition de *Peter M. Martin*, Maire, et autres, du Township de *Plantagenet Nord*.

Par M. *Murney*,—la Pétition de *Leander Wright* et autres, Huissiers, du Comté d'*Hastings*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Warren Lyman* et autres, Greffiers de Cours de Division pour les Comtés Unis de *Leeds* et *Grenville* ; et de *William Thompson* et autres, Greffiers de Cours de Division pour le Comté d'*Haldimand* ; demandant que le Tarif des Honoraires qui leur est alloué en vertu de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 53, soit élevé.

D'*Abraham Turkey* et autres, du Township d'*Uxbridge* ; demandant la passation d'une Loi pour prohiber les Liqueurs.

De la Municipalité du Township de *Drummond* ; et du Révérend M. *Charron* et autres, de la Paroisse du *St. Esprit* ; demandant que le Siége du Gouvernement soit fixé en permanence.

De la Municipalité du Township de *Whitby* ; demandant que le système des Parlements alternatifs soit continué.

D'*Elias Cheney* et autres, Syndics de l'Académie de *Sherbrooke* ; demandant qu'il leur soit permis de retenir la somme de Cent cinquante louis, votée pour l'Académie des Filles de *Sherbrooke*, sous la direction des Sœurs de la *Présentation*, qu'ils ont réclamée par le canal de leur Agent à *Québec*, et qu'ils ont reçue par erreur ; laquelle somme le Secrétaire Provincial leur a intimé de remettre aux dites Sœurs de la *Présentation*.

De *Michael Barrett*, Huissier, de la Cité de *Québec* ; demandant le paiement de son compte comme Constable Spécial dans la Commission pour l'examen des Témoins dans l'Election Contestée du Comté de *Mégantic*.

Sur motion de M. *Bureau*, secondé par M. *Bourassa*,

*Ordonné*, Que la Pétition de *Vital Baillargeon* et autres, du Comté de *Chateauguay*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue, demandant l'établissement de Greniers Publics par le Gouvernement.

M. *Terrill*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 96, pour faciliter les devoirs des Juges de Paix, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Sanborn* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Sanborn* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour lever les doutes quant à la vraie application de l'Acte pour pourvoir au recouvrement de certaines taxes que certains Réglements des ci-devant Conseils de District ou de Comté dans le *Haut-Canada* avaient en vue d'imposer, et le Rapport du Comité Spécial, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Hartman* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vic.*, chap. 14, intitulé : " Acte pour pourvoir au paiement des Jurés dans le *Haut-Canada*," en pourvoyant à ce qu'une Cité, comprise dans les limites d'un Comté pour des fins Judiciaires, devra payer une juste proportion de la somme requise pour le paiement des Jurés dans tel Comté, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.



La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Patrick* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois aujourd'hui.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, et pour d'autres fins, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McCann* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois aujourd'hui.

*Ordonné*, Que le Bill pour abroger l'Acte 16 *Vic.*, chap. 189, et pour régler le roulage sur les Routes Publiques dans le *Haut-Canada*, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Scatcherd* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois aujourd'hui.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead*, *Shefford* et *Chambly*, et pour d'autres fins, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Thibaudeau* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois aujourd'hui.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte des Compagnies à Fonds Social pour l'Amélioration des Rivières, et pour l'étendre au *Bas-Canada*," lesquels ont été lus, comme suit :—

Page 1, ligne 22. Retranchez depuis "nécessaire" jusqu'à "d'obtenir" dans la 23<sup>me</sup> ligne.

Page 1, lignes 22 et 23.—Retranchez depuis "réglement" jusqu'à "approuvant," et insérez "d'aucun Conseil Municipal."

Page 1, ligne 24. Retranchez depuis "mais" jusqu'à "nonobstant," dans la 27<sup>me</sup> ligne, et insérez "ils ne seront pas commencés avant l'expiration de trente jours à compter du jour que le Rapport ou les Rapports y mentionnés seront soumis au Conseil Municipal ou Conseils Municipaux, quoique l'approbation du Commissaire des Travaux Publics ait été donnée par écrit avant l'expiration de ce laps de temps."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que M. *Holton* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour venir en aide à certaines personnes pratiquant la Médecine et la Chirurgie dans le *Bas-Canada*," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 36.—Retranchez depuis "que" jusqu'à "tous," dans la 39<sup>me</sup> ligne.

Page 1, ligne 45. Après "icelui," insérez "et seront en conséquence dûment licenciés pour pratiquer la Médecine ou la Chirurgie, ou l'art Obstétrique dans le *Bas-Canada*."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

Ordonné, Que M. *Sanborn* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

Sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération s'il est expédient d'élever le Tarif des Honoraires reçus par les Greffiers de Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Mackenzie* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

Ordonné, Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour faciliter les enregistrements et les recherches dans les Bureaux d'Hypothèques du *Bas-Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Chapais* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

M. *Jean Baptiste Eric Dorion*, du Comité Spécial sur le Bill pour étendre les limites et changer le chef-lieu du Circuit d'*Arthabaska*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Rourassa* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois aujourd'hui.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 2, ligne 10. Retranchez depuis "tant" jusqu'à "à."

Page 2, ligne 23. Retranchez depuis "ou" jusqu'à "de" dans la 24<sup>e</sup> ligne, et insérez "pour le creusage."

Page 2, ligne 30. Retranchez depuis "toutes" jusqu'à "Stations," dans la 31<sup>e</sup> ligne, et insérez "les."

Page 2, ligne 47. Retranchez depuis "terrassement" jusqu'à "Machine" dans la 48<sup>e</sup> ligne.

Page 3, ligne 9. Retranchez depuis "condamnés" jusqu'à "Il" dans la 26<sup>e</sup> ligne.

Page 3, ligne 31. Retranchez depuis "Fer" jusqu'à "et" dans la 32<sup>e</sup> ligne.

Page 3, ligne 40. Retranchez depuis "Fer" jusqu'à "établir."

Page 3, ligne 46. Retranchez depuis "Fer" jusqu'à "Sujet."

Page 4, ligne 7. Retranchez depuis "égard" jusqu'à "le" dans la 12<sup>e</sup> ligne, où ce mot se rencontre pour la première fois.

Page 9, ligne 15. Retranchez depuis "érigés" jusqu'à "et" dans la 16<sup>e</sup> ligne.

Dans la Cédule du Bill :—Page 10, ligne 5. Retranchez depuis "Vapeur" jusqu'à "Jetées" dans la 6<sup>e</sup> ligne.

Dans le Préambule du Bill :—Page 1, ligne 3. Retranchez depuis "Vapeur," jusqu'à "en" dans la 7<sup>e</sup> ligne.

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Conseil Législatif dans les dits Amendements :—La Question a passé dans la Négative.

*Résolu*, Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de M. *Dufresne*, l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*, M. *Loranger*, M. *Papin* et M. *Terrill*, pour préparer des Raisons à offrir au Conseil Législatif dans une Conférence, pour lesquelles cette Chambre ne concourt pas dans les dits Amendements.

*Ordonné*, Que la Pétition d'*E. Short*, Ecuyer, et autres, de la Ville de *Sherbrooke* et ses environs ; et la Pétition d'*Elias Cheney* et autres, Syndics de l'Académie de *Sherbrooke*, soient imprimées pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que la Pétition de *J. P. Proux*, Maire, et autres, de *Ste. Marie, Nouvelle-Beauce*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance du *St. Laurent*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Casault* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois aujourd'hui.

Un Bill pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

M. *Loranger* a fait rapport du Bill pour amender la Loi Criminelle du *Canada*, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour la dépêche plus expéditive des Affaires en certains cas, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi du *Haut-Canada*, relativement à la célébration et à l'enregistrement des Mariages, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour remettre en vigueur le Statut Provincial 14 et 15 *Vic.*, chap. 18, pour permettre aux Créanciers de saisir les effets des Débiteurs qui laissent la Province, dans les causes au-dessous de Dix louis, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Papin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois aujourd'hui.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir le Comté de *Brome* pour des fins Municipales, d'Enregistrement et autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné*, Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill concernant les Compagnies d'Assurance Etrangères et les Agents d'Assurance étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Cameron*, M. le Solliciteur Général *Smith*, M. *Felton*, M. *Holton*, M. *Hartman* et M. *Rhodes*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger certains Actes et pour consolider les Lois qui ont rapport aux Locateurs et aux Locataires, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Sanborn*, M. le Solliciteur Général *Ross*, M. *Papin*, l'Honorable M. *Chabot* et M. *Terrill*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour étendre les dispositions de l'Acte pour faciliter les Poursuites contre les personnes associées pour le fait de Commerce, et contre les Sociétés "ou Compagnies non incorporées," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour régler le prix de la Mouture dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Bureau*, l'Honorable M. *Chabot*, M. *Masson*, M. *Thomas Fortier* et M. *Terrill*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill à l'effet d'amender l'Acte qui pourvoit à l'organisation de la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Chapais*, M. *Casault*, M. *Dufresne*, M. *Prévost* et M.

*John*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 8 *Vict.*, chap. 49, et en étendre les dispositions ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les divers Actes pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Bureau*, M. *Prévost*, M. *Chapais*, M. *Poulin* et M. *Desaulniers*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération le Onzième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, étant lu ;

La Chambre a, en conséquence, procédé à prendre le dit Rapport en considération.

*Résolu*, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Lois qui ont rapport à la Tutelle des Petits Enfants ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Southwick* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois aujourd'hui.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour remédier aux informalités dans l'enregistrement de certains Actes faits dans le Bureau d'Enregistrement de la Division n. 1 du Comté de *Huntingdon* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bourassa* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour légaliser certaines transactions et pour changer la Tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Labelle* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour encourager l'étude de la Loi dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Alley*, l'Honorable M. *Chauveau*, l'Honorable M. *Chabot*, M. *Sanborn* et M. *Casault*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

Un Bill pour amender l'Acte 15 *Vict.*, chap. 14, intitulé : " Acte pour pourvoir au paiement des Jurés dans le *Haut-Canada*," en pourvoyant à ce qu'une Cité, comprise dans les limites d'un Comté, pour des fins judiciaires, devra payer une juste proportion de la somme requise pour le paiement des Jurés dans tel Comté, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender l'Acte

“ pour pourvoir au paiement des Petits Jurés dans le *Haut-Canada*, en établissant qu’une Cité comprise dans un Comté pour les fins Judiciaires, paiera une juste proportion de la somme requise pour le paiement des Jurés dans tel Comté.”

*Ordonné*, Que M. *Hartman* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender l’Acte d’incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, et pour d’autres fins, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender l’Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, et pour d’autres fins.”

*Ordonné*, Que M. *Holton* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour abroger l’Acte 16 *Vict.*, chap. 189, et pour régler le roulage sur les Routes Publiques dans le *Haut-Canada*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour révoquer l’Acte de la dernière Session, chap. 189, et pour régler la manière de voyager sur les Chemins Publics dans le *Haut-Canada*.”

*Ordonné*, Que M. *Hartman* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender l’Acte d’incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead*, *Shefford* et *Chambly*, et pour d’autres fins, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour amender l’Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead*, *Shefford* et *Chambly*, et pour d’autres fins.”

*Ordonné*, Que M. *Terrill* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour étendre les limites et changer le chef-lieu du Circuit d’*Arthabaska*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour changer les limites du Circuit d’*Arthabaska*, et pour d’autres fins.”

*Ordonné*, Que M. *Jean-Baptiste Eric Dorion* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie d’Assurance du *St. Laurent*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Alley* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour remettre en vigueur le Statut Provincial, 14 et 15 *Victoria*, chap. 18, pour permettre aux Créanciers de saisir les Effets des Débiteurs qui laissent la Province, dans les causes au-dessous de Dix louis, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour autoriser les Créanciers à saisir les effets des Débiteurs avant jugement, dans les causes de moins de Dix louis.”

*Ordonné*, Que M. *Terrill* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour amender les Lois qui ont rapport à la tutelle des Petits Enfants, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour amender la Loi relative à la garde des Enfants en bas âge."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et du Sud-Ouest ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Chisholm* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois relatives à l'inspection de la Potasse, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Spence*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Fellon,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chisholm,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Ferrill,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>	53. <i>Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	15. <i>Valois.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Merritt,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour confirmer un Arpentage entre les sixième et septième Concessions du Township d'*Hamilton*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial composé de M. le Solliciteur Général *Smith*, M. *James Smith*, M. *Langton*, M. *Stevenson* et l'Honorable M. *Robinson*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour étendre la Jurisdiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit remis à Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Québec, Chaudière, Maine et Portland* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Pouliot* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour abroger l'Acte intitulé : "Acte pour amender les Lois réglant les Travaux Publics en cette "Province," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

M. *Langton*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient d'augmenter les Salaires des Officiers Subordonnés des divers Départements du Service Public, et des Juges en Chef et des Juges Puînés, et du Chancelier et Vice-Chancelier des Cours Supérieures de cette Province, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*, Qu'il est expédient d'autoriser le Gouverneur en Conseil de faire aux Salaires des Officiers Subordonnés des divers Départements du Service Public, telle augmentation qu'il jugera convenable, n'excédant pas, en aucun cas, les proportions suivantes, c'est-à-savoir :—

Sur les Salaires n'excédant pas Deux cents louis par année, vingt-cinq pour cent :

Sur les Salaires excédant Deux cents louis, mais n'excédant pas Trois cents louis, vingt pour cent :

Sur les Salaires excédant Trois cents louis, mais n'excédant pas Quatre cents louis, quinze pour cent :

Sur les Salaires excédant Quatre cents louis, une somme n'excédant pas le *maximum* de l'augmentation sur les Salaires de Quatre cents louis

2. *Résolu*, Qu'il est expédient que les Salaires des Juges Puînés des Cours du Banc de la Reine et des Plaidés Communs, et des Vice-Chanceliers, dans le *Haut-Canada*, et des Juges Puînés de la Cour du Banc de la Reine et de la Cour Supérieure, dans le *Bas-Canada*, soient de Mille louis par année ; et que les Salaires des Juges de Circuit dans le *Bas-Canada* soient portés à Six cent cinquante louis par année.

3. *Résolu*, Qu'il est expédient que les Salaires du Chancelier du *Haut-Canada*, et des Juges en Chef des diverses Cours dans le *Haut* et le *Bas-Canada*, soient de Mille deux cent cinquante louis par année.

4. *Résolu*, Que rien de contenu dans les Résolutions précédente ne sera compris comme réduisant le Salaire d'aucun fonctionnaire recevant maintenant un Salaire plus élevé qu'il ne recevrait en vertu des Résolutions précédentes.

5. *Résolu*, Que le Salaire du Président des Comités du Conseil Exécutif soit fixé à Mille deux cent cinquante louis par année.

6. *Résolu*, Que le Salaire du Procureur Général du *Bas-Canada* soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.

7. *Résolu*, Que le Salaire du Procureur Général du *Haut-Canada* soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.



8. *Résolu*, Que le Salaire du Receveur Général de la Province soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.

9. *Résolu*, Que le Salaire du Commissaire des Terres de la Couronne soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.

10. *Résolu*, Que le Salaire de l'Honorable Orateur du Conseil Législatif, s'il est Membre du Conseil Exécutif, soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.

11. *Résolu*, Que le Salaire du Commissaire en Chef des Travaux Publics soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.

12. *Résolu*, Que le Salaire du Maître Général des Postes soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.

13. *Résolu*, Que le Salaire du Secrétaire Provincial soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.

14. *Résolu*, Que le Salaire de l'Inspecteur Général des Comptes soit fixé à la somme de Mille deux cent cinquante louis par année.

15. *Résolu*, Que le Salaire du Solliciteur Général du *Bas-Canada* soit fixé à la somme de Sept cent cinquante louis par année.

16. *Résolu*, Que le Salaire du Solliciteur Général du *Haut-Canada* soit fixé à la somme de sept cent cinquante louis par année.

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Jean-Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Jobin*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots : " le paragraphe dans la première Résolution ayant pour objet d'augmenter les Salaires au-dessus de Quatre cents louis, soit retranché ;"

M. *Hartman* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Brown*, Que les mots " le paragraphe dans la première Résolution ayant pour objet d'augmenter les Salaires au-dessus de Quatre cents louis, soit retranché," soient retranchés, de manière à insérer les mots " il est inexpédient d'autoriser aucune augmentation des Salaire dans les Départements Publics, avant qu'un Etat ne soit mis au préalable devant la Chambre, indiquant les noms des personnes ainsi employées, les devoirs qu'elles ont à remplir, et les Salaires ou Allocations qu'elles reçoivent actuellement," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement au dit Amendement proposé ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Loberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Valois,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>22. Wright.</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Foley,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodieur,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Langton,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Southwick,</i>

<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Poulin,</i>	44, <i>Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement à la Question Principale ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guévremont,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Lungton,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Polette,</i>	40. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Patrick* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Thibaudeau*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "il est inexpédient d'élever encore les "Salaires de ceux des Employés du Gouvernement qui reçoivent Cinq cents "louis par année," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggard,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Niles,</i>	38. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Cryslér,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>

<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>52. Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Jobin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "la première Résolution soit amendée, en ajoutant à la fin d'icelle les mots "et les dits Salaires seront sujets à être saisis jusqu'à concurrence de quinze par cent, pour dettes déjà contractées ;"

Et la Question ayant été mise sur l'amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacKenzie,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>26. Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alcyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Thibardeau,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>6<sup>e</sup> Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Langton,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois.

La première Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sharp,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibaulteau,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>61, Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean-B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Niles,</i>	<i>29. Wright.</i>
<i>Delong,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La seconde Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>57. Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>

<i>Christie,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Niles,</i>	32. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La troisième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O' Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Powell,</i>	49. <i>Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laballe,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Niles,</i>	40. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La quatrième Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

La cinquième Résolution ayant été lue une seconde fois ;

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, en amendement à icelle, secondé par M. *Papin*, Que les mots " Douze cent cinquante " soient retranchés, et le mot " Mille " inséré en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Merritt,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daly,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Polette,</i>	51. <i>Turcotte.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Papin* a proposé, en amendement à la cinquième Résolution, secondé par M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*, Que les mots "Pourvu qu'il n'aura droit à aucune indemnité comme Membre de cette Chambre durant les Sessions," soient ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourrassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Robt,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	26. <i>Valois.</i>
<i>Darce,</i>	<i>Holton,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Cooke,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>O'Furrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	59. <i>Turcotte.</i>
<i>Glarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>

<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cooke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Powell,</i>	49. <i>Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	21. <i>Valois.</i>
<i>Darche,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La sixième Résolution ayant été lue une seconde fois ;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à icelle, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots " il n'est pas expédient que les Procureurs Généraux fassent partie du Cabinet, et que leurs devoirs officiels devaient être limités aux affaires légales originaux dans leurs divisions respectives de la Province, et à aviser le Gouvernement dans toutes les Questions légales qui leur sont soumises, et que le revenu actuel de leurs charges est " une rémunération suffisante pour leurs services légaux ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit : —

## POUR.

## Messieurs

<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Marchildon,</i>	13. <i>Valois.</i>
<i>DeWitt,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cryslar,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Larivill,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	55. <i>Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le

Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>46. Turcotte.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>		

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La septième Résolution ayant été lue seconde fois ;

M. *Hartman* a proposé, en amendement à icelle, secondé par M. *Brown*, Que les mots "Douze cent cinquante" soient retranchés, et le mot "Mille," inséré en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Scatcherd.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>22. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>48. Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité



dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>47. Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La huitième Résolution ayant été lue une seconde fois ;

M. *Hartman* a proposé, en amendement à icelle, secondé par M. *Brown*, Que les mots " Douze cent cinquante " soient retranchés, et le mot " Mille " inséré en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>22. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hariman,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Holton,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>49. Turcotte.</i>
<i>Crysler,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	48. <i>Turcotte.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	23. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La neuvième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chubot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	47. <i>Turcotte.</i>
<i>Cysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	23. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La dixième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gen.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>48. Turcotte.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La onzième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>McDonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Caley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>47. Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La douzième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankia,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>47. Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La treizième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>47. Turcotte.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La quatorzième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résol.

lution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>47. Turcotte.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La quinzième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>46. Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'Affirmative.

La seizième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	46. <i>Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Holton,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	23. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

M. *Papin* a proposé, secondé par M. *Mackenzie*, et la Question ayant été mise, Que la Chambre s'ajourne maintenant; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Spence,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>	12. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Scatcherd,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Poulin,</i>	50. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Cayley* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte amendant l'Acte octroyant une Liste Civile à Sa Majesté, en augmentant les Salaires de certains Officiers Judiciaires et autres y mentionnés, et pour fixer ceux de certains autres Officiers Publics.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et

lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cayley*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,  
La Chambre s'est ajournée à Vendredi prochain.

*Veneris, 18<sup>o</sup> die Maii ;*

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Dufresne*,—la Pétition de *Thomas Bedard*, Notaire, du Village de *L'Assomption*.

Par M. *Roderick McDonald*,—la Pétition du Maire et de la Corporation de la Ville de *Cornwall*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *William Higgins* et autres, Huissiers des Comtés Unis de *York* et *Peel* ; et la Pétition du Révérend *John Beatty* et autres, Officiers de l'Eglise Wesleyenne, dans le Comté de *Northumberland*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *W. F. Aikins* et *H. H. Wright*, ci-devant Médecins de l'Hôpital Général de *Toronto*.

Par M. *Bureau*,—la Pétition d'*E. Bouchard*, Régistrateur de la Seconde Division du Comté d'*Huntingdon*.

Par M. *Papin*,—la Pétition de *Jérôme Chagnon* et autres, Censitaires, de la Seigneurie de *Verchères*.

Par M. *Powell*,—la Pétition d'*Henry McBride*, Maire, et autres, du Township d'*Huntley*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *F. Nye* et autres, du Comté de *St. Jean* ; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commutation ne soit pas exercé dans la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé.

Du Révérend *J. Boucher* et autres, Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. David*, dans le Comté d'*Yamaska* ; demandant une aide pour une Ecole dans la dite Paroisse.

De *James Chalmers* et autres, des Townships de *Dover Est* et *Ouest* ; demandant que les Lignes entre les 7<sup>me</sup> et 8<sup>me</sup> Concessions du Township de *Sombra*, et celle entre les Lots 15 et 16, dans le Township de *Dawn* et les limites Nord du ci-devant Township de *Zone*, forment la Ligne de division entre les Comtés de *Kent* et *Lambton*.

De *Richard Monck* et autres, Huissiers du Comté de *Kent* ; et de *Leander Wright* et autres, Huissiers, du Comté d'*Hastings* ; demandant que le Tarif de leurs Honoraires soit augmenté.

De *John Setterington*, Maire, et autres, du Township de *Mersea* ; de *G. R. Browne* et autres, de la Cité de *Québec* ; de *J. F. Pring*, Maire, et autres, de la Ville de *Cornwall* ; et de *Peter M. Martin*, Maire, et autres, du Township de *Plantagenet Nord* ; demandant que le Siège du Gouvernement soit fixé d'une manière permanente.

De l'Honorable *James Crooks* ; demandant que les pertes qu'il a encourues

par la saisie et vente de sa Goëlette, "*Lord Nelson*" en 1812, soient prises en considération.

De *F. F. Z. Hamel*, Régistrateur du Comté de *Rouville*; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour établir des Bureaux d'Enregistrement dans tous les Comtés du *Bas-Canada* ne devienne pas Loi, à moins qu'il ne contienne une disposition à l'effet d'indemniser les Régistrateurs actuels.

De *T. J. Taschereau* et autres, du Comté de *Beauce*; demandant une aide pour le Chemin *Kennebec*.

De *Matthew H. Warren*, ci-devant de *St. Jean de Terrebonne* et maintenant de *Québec*; demandant qu'avant que la construction des Phares, dans le Détroit de *Belle-Isle*, pour lesquels une somme d'argent a été votée, soit commencée, il soit tenu une Enquête pour assurer le placement de ces Phares dans des endroits convenables.

Sur motion de *M. Papin*, secondé par *M. Jean-Baptiste Eric Dorion*, Ordonné, Que la Pétition de *Jérôme Chagnon* et autres, Censitaires, de la Seigneurie de *Verchères*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue; demandant qu'il ne soit pas permis à *Louis Archambault* de faire le Cadastre des Droits Seigneuriaux de la dite Seigneurie, en conséquence de certaines accusations proférées contre lui et maintenant pendantes devant l'Assemblée Législative.

Ordonné, Que la Pétition de *Joseph Smith Lee*, de la Cité d'*Oulouais*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*M. Bureau*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les divers Actes pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*M. le Solliciteur Général Smith*, du Comité Spécial sur le Bill pour confirmer un Arpentage entre les sixième et septième Concessions du Township d'*Hamilton*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*M. Alleyn*, du Comité Spécial sur le Bill pour encourager la construction des Navires dans la Province, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*M. Bureau*, du Comité Spécial sur le Bill pour régler le Prix de la Mouture dans le *Bas-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Bill pour confirmer un Arpentage entre les sixième et septième Concessions du Township d'*Hamilton*, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil; et *M. O'Farrell* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Ordonné, Que le Bill pour encourager la construction des Navires dans cette Province, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.



M. *Langton*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir et faire rapport sur le système actuel suivi pour administrer les Terres Publiques, et les divers droits qui en proviennent, ensemble avec le mode actuel de vendre, donner à bail et aliéner autrement icelles, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (M.M.)

*Ordonné*, Que le dit Rapport soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

*Ordonné*, Que le Rapport du Bureau Central de Santé soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Honorable M. *Cameron*, du Comité Spécial sur le Bill concernant les Compagnies d'Assurance Etrangères et les Agents d'Assurance, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Jobin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Luudi prochain.

M. l'Orateur a communiqué à la Chambre la Lettre suivante:—

Hôtel du Gouvernement,  
Québec, 18 Mai 1855.

Monsieur,—J'ai ordre de vous informer, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, que c'est l'intention de Son Excellence de se rendre à la Chambre du Conseil Législatif Demain, à Deux heures, pour donner sa sanction à certains Bills passés par le Conseil Législatif et l'Assemblée Législative.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,  
Votre très-obéissant et humble Serviteur,

*Bury*,  
Secrétaire Civil.

A l'Honorable

Orateur de l'Assemblée Législative,  
Etc., etc., etc.

L'Honorable M. *Cayley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et il est comme suit:—

*Edmund Head*,

Le Gouverneur Général recommande à la considération de la Chambre d'Assemblée la convenance d'élever le Salaire du Juge de la Cour de Vice-Amirauté à Québec à Cinq cents louis par année.

Hôtel du Gouvernement,  
Québec, 18 Mai 1855.

*Ordonné*, Que le dit Message soit renvoyé au Comité de Subsides.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour dissiper tous doutes quant au droit des Juges de la Cour Supérieure de présider aux Enquêtes dans les causes susceptibles d'appel dans les Cours de Circuit du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Mardi prochain.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vic.*, chap. 96, pour faciliter les devoirs des Juges de Paix, étant lu ;

M. *Terrill* a proposé, secondé par M. *Poulin*, et la Question ayant été proposée, Que le Bil soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Alley*n a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Pouliot*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois," ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley</i> n,	<i>Dionne</i> ,	<i>MacNab</i> , Sir A. N.	<i>Rhodes</i> ,
<i>Cartier</i> ,	<i>Drummond</i> , Pro.Gén.	<i>Meagher</i> ,	<i>Ross</i> , Sol. Gén.
<i>Cauchon</i> ,	<i>Lemieux</i> ,	<i>O'Farrell</i> ,	<i>Smith</i> , James
<i>Cayley</i> ,	<i>Lyon</i> ,	<i>Pouliot</i> ,	18. <i>Spence</i> .
<i>Chabot</i> ,	<i>Macdonald</i> , Pro.Gén.		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham</i> ,	<i>DeWitt</i> ,	<i>Lumsden</i> ,	<i>Prévost</i> ,
<i>Biggar</i> ,	<i>Dufresne</i> ,	<i>McDonald</i> , <i>Roderick</i>	<i>Robinson</i> ,
<i>Blanchet</i> ,	<i>Felton</i> ,	<i>Masson</i> ,	<i>Roblin</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Ferres</i> ,	<i>Matheson</i> ,	<i>Rolph</i> ,
<i>Brown</i> ,	<i>Foley</i> ,	<i>Merritt</i> ,	<i>Sanborn</i> ,
<i>Cameron</i> ,	<i>Fortier</i> , Thomas	<i>Morrison</i> , Joseph C.	<i>Shaw</i> ,
<i>Church</i> ,	<i>Gamble</i> ,	<i>Murney</i> ,	<i>Smith</i> , Sol. Gén.
<i>Daly</i> ,	<i>Gill</i> ,	<i>Niles</i> ,	<i>Southwick</i> ,
<i>Daoust</i> , Charles	<i>Guévremont</i> ,	<i>Papin</i> ,	<i>Stevenson</i> ,
<i>Darce</i> ,	<i>Hartman</i> ,	<i>Patrick</i> ,	<i>Terrill</i> ,
<i>Delong</i> ,	<i>Laberge</i> ,	<i>Poulin</i> ,	44. <i>Valois</i> .

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. *Terrill* a proposé, secondé par M. *Felton*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour amender le Statut Provincial, " quatorze et quinze *Victoria*, chapitre quatre-vingt-seize, pour faciliter l'accomplissement des devoirs des Juges de Paix ;" la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que M. *Terrill* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

M. *Murney*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite des Pétitions se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Mégantic*, a informé la Chambre, Que le Comité avait déterminé,

Que l'intervalle qui doit s'écouler entre le jour de la nomination et celui de la votation, tel que le Statut le prescrit, n'a pas été observé par l'Officier Rappor-

teur pour le Comté de *Mégantic*, mais que, dans l'opinion du Comité, aucune preuve n'a été faite démontrant que la dite Election pour le Comté de *Mégantic* susdit a été affectée par telle désobéissance à la Loi de la part de l'Officier Rapporteur.

Que les allégués de corruption contenus dans les Pétitions contre le Membre siégeant n'ont pas été suffisamment prouvés pour annuler l'Election.

Que *William Rhodes*, Ecuyer, le Membre siégeant pour le dit Comté de *Mégantic*, a été dûment élu à la dernière Election du dit Comté.

Que les Pétitions et la Défense du Membre siégeant ne sont ni frivoles ni vexatoires.

Un Bill pour lever les doutes quant à la vraie application de l'Acte pour pourvoir au recouvrement de certaines taxes que certains réglemens des ci-devant Conseils de District ou de Comté dans le *Haut-Canada* avaient en vue d'imposer, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de M. le Solliciteur-Général *Smith*, secondé par l'Honorable M. *Cameron*, un amendement a été fait au Bill, en retranchant les mots "dans les Comtés représentés par les ci-devant Conseils de District qui n'avaient point passé de réglemens imposant des taxes entachés d'informalités," dans la 1re Clause.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Roderick McDonald* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour faciliter les enregistrements et les recherches dans les Bureaux d'Hypothèques du *Bas Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Prévost* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender la Loi Criminelle du *Canada*, étant lu ;

L'Honorable M. *Cameron*, a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Felton* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. le Solliciteur Général *Ross*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, afin d'amender la 6me Clause, en prescrivant que les Actes d'accusation de meurtre et d'homicide involontaire seront rédigés dans un langage simple, exposant les circonstances constituant le crime qui fait l'objet de l'accusation, et omettant tous les mots techniques inutiles ; pour en amender la 12me Clause, en prescrivant que dans les Actes d'accusation pour obtention d'objets sous de faux prétextes, les faux prétextes seront mentionnés dans le langage simple et ordinaire, en omettant tout allégué technique ; pour en retrancher la 19me Clause ; pour en amender la 20me Clause, en prescrivant qu'il ne sera pas nécessaire, en faisant la description de billets ou de l'argent, de faire la description du billet ou de la pièce en particulier, mais simplement le nombre de billets de Banque et leur valeur, ou le nombre de pièces d'or ou d'argent et leur valeur ; pour en retrancher la 24me Clause, et pour en amender les 32me et 33me Clauses, en retranchant les mots "moins de trois ni ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour amender la Loi Criminelle de cette Province;" la Chambre s'est divisée : —Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Cameron* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et du Sud-Ouest, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et du *South Western*."

Ordonné, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Québec, Chaudière, Maine et Portland*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Lemieux* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité des Subsidés, étant lu ;

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Spence*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Jobin*, Que tous les mots après "Que" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "il serait plus avantageux, pour les intérêts du Haut et du Bas-Canada, de détruire ou dissoudre immédiatement l'Union Politique et Législative existant aujourd'hui entre ces sections de la Province du Canada," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	20. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Caichon,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Niles,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rankin,</i>	54. <i>Turcotte.</i>
<i>Delong,</i>	<i>LeBoutillier,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Terrill* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

M. *Terrill* a aussi informé la Chambre, qu'il lui était enjoint de proposer, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi prochain.

M. *Dufresne* a fait rapport du Bill pour amender les Lois relatives à l'Inspection de la Potasse ; et l'amendement a été lu ;

L'Honorable Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, et la Question ayant été mise, Que le dit amendement soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Skaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibardeau,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Rankin,</i>	36. <i>Yeilding.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourrassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Masson,</i>	20. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et l'amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendement ; savoir :—

Bill intitulé : “ Acte pour confirmer la Cité de *Toronto* dans la possession de la Presqu'Ile et du Marais qu'elle possède maintenant en vertu d'une licence :”

Bill intitulé : “ Acte pour pourvoir à la vente des Terrains possédés pour les fins des Institutions Publiques d'Education dans le *Haut-Canada*, lorsque ces Terrains ne peuvent pas convenablement servir à telles fins :”

Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Banque du District de *Niagara* :”

Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Banque de *Toronto* :”

Bill intitulé : “ Acte pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de *Welland* à prélever des deniers pour liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres fins :”

Bill intitulé : “ Acte pour amender de nouveau l'Acte pour établir des Compagnies d'Assurance Mutuelle dans le *Haut-Canada* :”

Bill intitulé : "Acte pour établir et confirmer une certaine partie de l'Exploration primitive des lignes de concession dans le Township de *Niagara* :"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer l'Hôpital *Victoria* :"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer les Sœurs de *St. Joseph* pour le Diocèse de *Toronto*, dans le *Haut-Canada* :"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Banque de *St. François* :"

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour incorporer le Directeur et les Syndics de l'Asile des Orphelins de *St. Patrice* de *Montréal*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Drainage et de l'Amélioration des Terres du *Haut-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Turcotte* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte amendant l'Acte octroyant une Liste Civile à Sa Majesté, en augmentant les Salaires de certains Officiers Judiciaires, et autres y mentionnés, et pour fixer ceux de certains autres Officiers Publics, étant lu ;

L'Honorable M. *Cayley* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Spence*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Laberge* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Bureau*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en trois mois" ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Masson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>24. Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Allyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>	<i>43. Yeilding.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Roblin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

La remarque étant faite que l'Honorable M. *Cayley*, l'Honorable M. *Spence*, l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, l'Honorable M. *Lemieux*, M. le Solliciteur Général *Ross*, M. le Solliciteur Général *Smith*, l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'Honorable M. *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Mac-*

donald, et l'Honorable M. Cauchon, qui ont voté dans la négative, étaient pécutiairement intéressés dans cette Question ;

L'Honorable M. Cayley, a été entendu de sa place, et a dit :—qu'il considère ce Bill comme une mesure générale, appropriant un Salaire pour la charge et non pour le fonctionnaire, et qu'il réclame le privilège de voter.

M. Mackenzie a proposé, secondé par M. DeWitt, et la Question ayant été mise, Que le Vote de l'Honorable M. Cayley soit récusé ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Langton,</i>	23. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mackenzie,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Rankin,</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Rhodes,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>	40. <i>Yeilding.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable M. Spence a été entendu de sa place, et a dit qu'il réclame son droit de voter sur cette Question, comme Député d'un Collège Electoral dans le Haut-Canada, et qu'il n'a aucun intérêt à part de celui qu'il a comme citoyen.

M. Mackenzie a proposé, secondé par M. Darche, Que le Vote de l'Honorable M. Spence soit récusé ;

M. l'Orateur a déclaré que la Chambre vient de s'exprimer sur la même Question, et qu'il est maintenant irrégulier de faire une motion sur le même sujet.

Et appel ayant été fait de la décision de M. l'Orateur ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Prévost,</i>	52. <i>Yeilding.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>7. Papin.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Marchildon,</i>	

Ainsi, la décision de M. l'Orateur a été confirmée.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a été entendu de sa place, et a dit que la mesure devant la Chambre a rapport aux Salaires des Officiers Publics en général aussi bien qu'à la charge qu'il occupe casuellement; il admet qu'une des Clauses du Bill lui sera profitable jusqu'à un certain point, mais que l'intérêt qu'il porte à la mesure ne lui est pas particulier, mais qu'il se rattache à celui du Public; et comme un des représentants du Peuple de ce Pays, il se considère obligé d'émettre son opinion sur toute mesure d'intérêt public.

M. *Papin* a proposé, secondé par M. *Jobin*, et la Question ayant été mise, Que le Vote de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* soit récusé; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Hwt,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Murcy,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Prévoit,</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Holton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>21. Valois.</i>
<i>Darche,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Thibautdeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Powell,</i>	<i>39. Yeilding.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Rankin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

L'Honorable M. *Lemieux* a été entendu de sa place, et a dit qu'il n'a aucun intérêt ni d'après le sens ni d'après la lettre de la 11<sup>me</sup> règle de cette Chambre; qu'il considère que cette mesure est générale, et la considérant ainsi, il croit avoir le droit de voter.

M. le Solliciteur Général *Ross* a été entendu de sa place, et a dit que l'intérêt que l'on peut supposer qu'il a dans le vote en question ne lui est pas particulier, mais qu'il se rattache aux intérêts des Habitants de cette Province, dont il est un des Représentants, et qu'en s'abstenant de voter sur le Bill en question il manquerait au devoir pour lequel il a été élu Membre de la Législature du Canada.

M. le Solliciteur Général *Smith* a été entendu de sa place, et a dit qu'il n'a aucun intérêt direct ou pécuniaire dans la question, excepté que comme citoyen.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a été entendu de sa place, et a dit avoir le même intérêt qu'avaient ses prédécesseurs au poste qu'il occupe maintenant comme Président des Comités du Conseil, dans la question du salaire ou de la rémunération que cette Chambre jugera à propos d'accorder.



L'Honorable M. *Cartier* a été entendu de sa place, et a dit n'avoir aucun intérêt pécuniaire direct dans ce Bill, qui a rapport aux salaires attachés aux charges occupées par les Fonctionnaires Publics, et non à lui individuellement.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a été entendu de sa place, et a dit qu'il a voté sur cette mesure comme sur une matière de principe et non d'intérêt.

L'Honorable M. *Cauchon* a été entendu de sa place, et a dit n'avoir aucun intérêt dans la Question, ni d'après la lettre ni d'après le sens de la Règle 11<sup>me</sup> de cette Chambre.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Jobin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après " Bill," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et les mots " ne soit pas maintenant lu une seconde fois, en autant qu'il n'est " pas conforme aux Résolutions adoptées pour sa présentation." insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mackenzie,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Holton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Foley,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>24. Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Allcyn,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cusault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Rankin,</i>	<i>35. Yeilding.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

Sur motion de l'Honorable M. *Cayley*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

Ordonné, Que l'Ordre pour la seconde lecture du Bill soit déchargé.

Ordonné, Que le Bill soit retiré.

Ordonné, Que l'Honorable M. *Cayley* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte qui amende l'Acte octroyant une Liste Civile à Sa Majesté, en augmentant les Salaires de certains Fonctionnaires Judiciaires, et autres Officiers y mentionnés, et pour fixer ceux de certains autres Officiers Publics.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain, pour être alors le premier Ordre du jour.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Dufresne* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain, et que ce soit alors le second Ordre du jour.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour mettre les Cultivateurs du *Bas-Canada* en état d'obtenir plus facilement du Grain de Semence pour la présente année.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Alors, sur motion de M. *Brown*, secondée par M. *Marchildon*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Sabbati*, 19<sup>o</sup> die Maii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo*, *Brantford* et *Goderich*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Peter Lampton*, du Township de *Niagara*, dans le Comté de *Lincoln* ; et d'*Adam Stull*, du Township de *Grant-ham*, dans le Comté de *Lincoln*.

Par M. *Fraser*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Humberstone*, dans le Comté de *Welland*.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendement, savoir :—

Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh* et *St. Thomas* :"

Bill intitulé : "Acte pour amender la Charte de la Compagnie du Chemin de Fer et du Havre de *Woodstock* et du Lac *Erie* :"

Bill intitulé : "Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer Occidental à construire un Chemin de Fer d'Embranchement jusqu'à la Ville de "*Brantford*, et pour d'autres fins y mentionnées :"

Bill intitulé : "Acte pour mettre les Cultivateurs du *Bas-Canadae* en état d'obtenir plus facilement du Grain de semence pour la présente année."

Et ensuite, il s'est retiré.

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Son Excellence le Gouverneur Général met devant l'Assemblée Législative, Copie d'une Dépêche du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté, datée le 13 Avril, avec ses incluses, et il la recommande à la considération de l'Assemblée.

18 Mai 1855.

(Copie.)—No. 17.

*Downing Street*, 13 Avril 1855.

Sir,—En rapport avec ma Dépêche n. 16 de cette date, savoir : la défense Militaire du *Canada*, je désire vous consulter sur le sujet suivant :—

2. Vous n'ignorez pas que le Gouvernement de Sa Majesté cherche à enrôler des Soldats dans des Pays Etrangers pour servir dans la Guerre actuelle, et qu'il a été passé un Acte du Parlement dans le but de conférer les pouvoirs nécessaires. Beaucoup de Soldats trouveraient un grand encouragement à joindre l'Etendard, si en addition à leur présente solde, on pouvait leur offrir un établissement sur les Terres de la Couronne, dans quelques-unes des Colonies : et ce serait un encouragement d'autant plus précieux qu'il agirait principalement sur la classe dont l'enrôlement est le plus à désirer, savoir : les hommes d'habitudes laborieuses et d'un caractère honorable.

3. Il n'y a probablement pas de Colonie où les hommes de cette classe iraient plus volontiers se chercher une patrie qu'en *Canada*, et il n'y a pas de Colonie qui possède au même degré les moyens de répondre à une demande de cette nature. Mais le Gouvernement de Sa Majesté n'a, comme vous le savez, aucun pouvoir de faire une offre de ce genre. Il est en conséquence proposé à la Législature et au Gouvernement du *Canada*, sur la sympathie desquels le Peuple du Royaume-Uni a de si puissants motifs de compter dans la lutte actuelle, de prendre en considération les moyens d'assister dans ce dessein le Gouvernement de Sa Majesté.

4. Une autre raison qui m'engage à faire cette suggestion, c'est que l'expérience a démontré que les colons de cette classe forment souvent une portion très précieuse de la population d'un nouveau Pays, non seulement au point de vue de l'industrie, mais aussi sous celui de la défense.

J'ai, etc.,

(Signé,) *G. Grey.*

Au Gouverneur Sir *Edmund W. Head*, Baronnet.  
etc., etc., etc.

(Copie.)

Département de la Guerre, 30 Mars 1855.

Monsieur,—Je suis chargé par Lord *Panmure* de vous prier d'informer le Secrétaire Sir *George Grey*, que Sa Seigneurie a raison de croire que ce serait faciliter beaucoup l'enrôlement autorisé par l'Acte d'Enrôlement à l'Etranger, si le Gouvernement de Sa Majesté était en état d'offrir aux Officiers et Hommes la promesse de les établir plus tard sur des Terres dans une Colonie Anglaise.

Sa Seigneurie n'ignore pas que le contrôle des Terres incultes de la Couronne dans les Colonies a été généralement transféré aux Législatures locales ; mais elle a été informée qu'une grande étendue de Pays dans le *Haut-Canada*, située entre la Rivière *Outaouais* et la Baie *Georgienne* ou le Lac *Huron*, et s'étendant

depuis les Terres qui ont leur front sur le Lac *Ontario* jusqu'au Lac *Nipissing* et à la *Rivière des Français*, comprenant une superficie d'environ 11½ millions d'acres, est sur le point d'être offerte à la colonisation.

Un million d'acres de terre suffirait pour mettre le Gouvernement de Sa Majesté en état d'offrir d'amples conditions d'établissement aux hommes qui voudraient former partie de la Légion Etrangère, et ce d'après l'échelle approximative suivante, savoir :—

50 Acres à chaque Soldat.

100 Acres à chaque Officier Non Commissionné.

200 Acres à chaque Officier.

500 Acres à quelques Officiers Supérieurs.

D'après les sentiments de loyauté et de patriotisme que les Habitants du *Canada* ont généralement exprimés à l'occasion de la Guerre actuelle, et d'après les meilleurs renseignements qu'il peut obtenir, Lord *Panmure* a toute raison d'espérer que la Législature Canadienne, dans tout ce qui peut être du ressort de son autorité, s'empressera d'offrir sa généreuse coopération. La cession d'une étendue de terre d'environ un million d'acres ou d'une quantité équivalente en lots séparés dans le but de mettre le Gouvernement de Sa Majesté en état d'offrir aux Officiers, Officiers Non Commissionnés et Soldats de la Légion Etrangère, la faveur si hautement convoitée de Terres dans les Colonies Anglaises, serait un motif puissant pour les hommes de s'enrôler, pendant que d'un autre côté Sa Seigneurie espère que ce serait le moyen de doter la Colonie d'une classe d'Emigrés Allemands d'un caractère vraiment recommandable.

Il suggérerait à Sir *George Grey*, de prier le Gouverneur Général d'en faire la demande à la Législature Provinciale.

J'ai, etc.,

Signé,) *Frederick Peel.*

*Herman Merivale*, Ecuyer,  
etc., etc., etc.

*M. Dufresne*, du Comité Spécial nommé pour préparer des Raisons à offrir au Conseil Législatif, dans une conférence, pour lesquelles la Chambre refuse de concourir aux amendements faits par leurs Honneurs au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," a fait rapport, Que le Comité avait préparé des Raisons en conséquence ; lesquelles ont été lues comme suit :—

1o. Parce que la dite Rivière ne peut être rendue navigable, par le seul moyen du creusage, attendu que le volume d'eau qui y passe en Été, n'est pas suffisant à la navigation, s'il n'est fait une ou des écluses pour retenir l'eau et en prévenir l'écoulement trop rapide.

2o. Parce que les rives de la dite Rivière étant élevées de chaque côté, partant de son embouchure en remontant, jusqu'à son point de jonction avec la Rivière Lac *Ouaro*, jusqu'où l'on propose de la rendre navigable, les Ecluses à faire ne peuvent porter aucun dommage aux propriétaires riverains.

3o. Parce que la construction des dites Ecluses est le moyen indiqué pour rendre la dite Rivière navigable, par *F. B. Rubidge*, Ingénieur Civil, dans son Rapport aux Honorables Commissaires des Travaux Publics, sur l'examen qu'il fit des obstacles qui s'opposent à la navigation de la dite Rivière, en date du 30 Novembre. 1848.

4o. Parce que les dits Amendements détruisent le Bill, et que l'on ne peut atteindre l'objet que l'on avait en vue par icelui, tel que maintenant amendé.

*M. le Solliciteur Général Smith*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte pour régler les devoirs entre le Maître et le Serviteur, dans le *Haut-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Roderick McDonald* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

M. *Sanborn*, du Comité Spécial sur le Bill pour abroger certains Actes et pour consolider les Lois qui ont rapport aux Locateurs et aux Locataires, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Prévost* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Message de Son Excellence le Gouverneur Général, par *Réné Kimber*, Ecuyer, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire :—

M. l'Orateur,

Son Excellence le Gouverneur Général désire la présence immédiate de cette Honorable Chambre dans la Chambre du Conseil Législatif.

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se sont rendus dans la Chambre du Conseil Législatif :—Et étant de retour,

M. l'Orateur a fait rapport, Que conformément aux Ordres de Son Excellence le Gouverneur Général, la Chambre s'était rendue auprès de Son Excellence, dans la Chambre du Conseil Législatif, où il avait plu à Son Excellence de donner, au nom de Sa Majesté, la Sanction Royale aux Bills Publics et Privés suivants :—

Acte pour incorporer la Banque des Townships de l'Est.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Sorel*, *Drummondville* et *Richmond*.

Acte pour incorporer la Compagnie des Forges à Vapeur de *Montréal*, pour les manufactures de Locomotives et de Machines à Vapeur destinées à l'usage de la Marine.

Acte pour étendre les pouvoirs de la Compagnie des Consommateurs de Gaz de *Toronto*.

Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Brockville* et de l'*Outaouais*.

Acte pour pourvoir à l'administration et à l'amélioration du Havre de *Montréal*, et au creusage d'un Chenal pour les Navires entre ce Havre et le Port de *Québec*, et pour abroger l'Acte maintenant en force pour les dites fins.

Acte pour incorporer la Grande Division et la Division subordonnée des Fils de la Tempérance dans le *Bas-Canada*.

Acte pour amender un Acte pour incorporer l'Athénée de *Toronto*.

Acte pour autoriser *Jacob Hespeler*, ses hoirs ou ayans causes, à ériger une Digue ou Brise-lame sur la *Grande Rivière*, à ou près le Village de *Preston*, dans le Comté de *Waterloo*.

Acte pour expliquer un Acte intitulé : "Acte pour amender et étendre la Loi concernant le recours de Replevin dans le *Haut-Canada*."

Acte pour déclarer que l'Acte pour ratifier un certain Arpentage du Township

d'*Ameliasburgh* s'étend au Township d'*Hillier* qui, dans le temps du dit Arpentage, faisait partie d'*Ameliasburgh*.

Acte pour incorporer l'Hospice de *St. Joseph* de la Maternité de *Québec*.

Acte pour incorporer le Collège de *St. Michel*, dans le Diocèse de *Toronto*.

Acte pour faciliter la négociation des Débentures Municipales.

Acte pour confirmer certaines choses faites en vertu de l'Acte pour confirmer le Traité de Réciprocité, et pour d'autres fins.

Acte pour autoriser les Cours du Banc de la Reine, des Plaids Communs et de Chancellerie dans le *Haut-Canada*, à admettre *John Jermy Macaulay* à pratiquer comme Procureur et Solliciteur en icelles respectivement.

Acte pour régler la manière de tirer les Lignes de Division ou Lignes latérales des Lots du Township de l'Île de *Wolfe*.

Acte pour incorporer la Société Biblique du *Haut-Canada*.

Acte pour renouveler la Charte de la Compagnie du Havre de *Humber*.

Acte pour autoriser la Cour de Chancellerie et les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs dans le *Haut-Canada*, à admettre *Bartholomew Galvin* à pratiquer comme Procureur.

Acte pour déterminer la direction des Lignes latérales ou Lignes de division des Lots dans certaines Concessions du Township de *Smith*.

Acte pour légaliser certaines appropriations faites par les Municipalités de cette Province en faveur du Fonds Patriotique.

Acte pour incorporer la Société des Livres et Pamphlets Religieux du *Haut-Canada*.

Acte pour abolir les Frais de Port sur les Papiers-nouvelles publiés dans la Province du *Canada*, et pour d'autres fins relatives au Département du Bureau des Postes de cette Province.

Acte pour confirmer certains Mariages célébrés par feu le Révérend *Alexander McWattie*, et pourvoir à la preuve d'iceux et d'autres Actes accomplis par lui en sa qualité de Ministre de l'Eglise Presbytérienne.

Acte pour incorporer la Ville de *Paris*, et pour en définir les limites.

Acte pour incorporer la Congrégation des Catholiques de *Québec*, qui parlent la langue Anglaise.

Acte pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada*.

Acte pour assurer l'audition plus efficace des Comptes Publics.

Acte pour continuer et étendre l'Acte intitulé : "Acte pour pourvoir à procurer un meilleur local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres objets."

Acte pour abroger l'Acte pour confirmer une certaine réserve de Chemin dans le Township de *Monaghan*.

Acte pour accorder certains privilèges à la Compagnie du Télégraphe de *New-York, Terre-neuve et Londres*.

Acte pour amender l'Acte qui autorise la Ville de *Dundas* à se rendre caution jusqu'à un certain montant pour la Compagnie du Canal *Desjardins*, envers la Compagnie du Grand Chemin de Fer Occidental.

Acte pour abroger toute partie des Lois en force dans le *Bas-Canada* qui autorise la vente de propriétés par autorité de Justice les jours de Dimanche.

Acte pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Télégraphe de *Montréal*.

Acte pour amender l'Acte de la Représentation Parlementaire de 1853.

Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance sur la Vie et de Placement.

Acte pour confirmer les Limites actuelles de certains Lots dans le Township de *Winchester*.

Acte pour autoriser la Cité d'*Hamilton* à négocier un Emprunt de Cinquante mille louis.

Acte pour empêcher de prendre la Truite avec des Filets dans les Lacs du Comté de *Saguenay*.

Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer du Grand Tronc du *Canada* à changer la position de sa Ligne dans et près la Cité de *Toronto*.

Acte pour incorporer l'Institut Littéraire de *Sherbrooke*.

Acte pour dissiper les doutes quant au pouvoir de la Compagnie d'Union du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et du Lac *Huron*, de construire une Ligne d'Embranchement jusque dans la Ville de *Barrie*.

Acte pour augmenter le Capital de la Compagnie pour fournir de l'Eau à la Cité de *Kingston*.

Acte pour amender l'Acte de la présente Session intitulé : " Acte pour autoriser la vente de certaines Terres désignées comme Lots numéros cinq et six dans la Division A du Township de *Guelph*, et en appliquer le produit aux objets du Fidéicomis," en substituant d'autres Syndics au lieu des Syndics nommés par le dit Acte.

Acte pour amender l'Acte incorporant la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *Toronto*.

Acte pour autoriser *William Fraser* et *Edouard Fraser* à aliéner par Lots partie du Domaine de la Seigneurie de la *Rivière du Loup*.

Acte pour défendre l'Inhumation dans certains Cimetières de la Cité de *Québec*.

Acte pour amender de nouveau l'Acte pour l'encouragement et le secours de certaines personnes y mentionnées et d'autres, et qui les autorise de s'associer sous le nom de la Société Bienveillante de *Québec*, sujettes aux restrictions, règles et réglemens y mentionnés.

Acte pour autoriser la Vente ou le Bail des Terres, dans le *Haut-Canada*, possédées en Fidéicomis pour l'usage des Congrégations ou Corporations Religieuses.

Acte pour incorporer certaines personnes sous le nom de Compagnie du Chemin de Fer de *Stratford* et *Huron*.

Acte pour amender les Actes concernant les Arpenteurs.

Acte pour amender l'Acte pour encourager l'établissement de Sociétés de construction dans le *Bas-Canada*.

Acte pour amender de nouveau l'Acte qui incorpore l'Association du Télégraphe Électrique de l'*Amérique Britannique du Nord*, de manière à permettre à la dite Association de construire des Lignes d'Embranchement, et de souscrire aux Actions d'autres Compagnies de Télégraphe Électrique.

Acte pour incorporer la Banque *Molson*.

Acte pour incorporer la Compagnie Manufacturière de *Lyn*.

Acte pour accorder une Aide additionnelle, par voie de Prêt, à la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*.

Acte pour amender l'Acte de la dernière Session concernant l'enregistrement des Brevets de Cléricature des Etudiants en Droit, et pour d'autres objets y mentionnés.

Acte pour incorporer le Comité de Correspondance à *Montréal* de la Société Coloniale de l'Eglise et des Ecoles.

Acte pour investir la Cité de *Montréal* des propriétés, droits et privilèges dont jouissaient ci-devant les Gardiens de la Maison d'Industrie dans la Cité de *Montréal*, et pour d'autres fins.

Acte pour pourvoir à l'augmentation du Capital de la Compagnie du Gaz de *Québec*.

Acte pour incorporer l'Association de la Halle des Francs-Maçons de *Québec*.

Acte pour incorporer la Compagnie du *Canada* pour la préparation des Minerais.

Acte pour incorporer la Banque *Zimmerman*.

Acte pour incorporer la Compagnie Impériale d'Assurance contre le Feu, Maritime et sur la Vie.

Acte pour régler la Milice de cette Province, et pour abroger les Actes maintenant en force à cette fin.

Acte pour incorporer la Banque de *Toronto*.

Acte pour autoriser les Syndics du Cimetière Général de *Toronto* à le fermer, à en vendre une partie et acquérir un autre terrain pour les fins du Syndicat.

Acte pour autoriser le Conseil Municipal du Comté de *Welland* à prélever des deniers pour liquider certaines dettes et réclamations contre le dit Comté, et pour d'autres fins.

Acte pour incorporer la Banque du District de *Niagara*.

Acte pour amender de nouveau l'Acte pour établir des Compagnies d'Assurance Mutuelle dans le *Haut-Canada*.

Acte pour incorporer les Sœurs de *St. Joseph* pour le Diocèse de *Toronto*, dans le *Haut-Canada*.

Acte pour confirmer la Cité de *Toronto* dans la possession de la Presqu'île et du Marais qu'elle possède en vertu d'une licence.

Acte pour pourvoir à la vente des terrains possédés pour les fins des Institutions Publiques d'Education dans le *Haut-Canada*, lorsque ces terrains ne peuvent pas convenablement servir à telles fins.

Acte pour incorporer la Banque de *St. François*.

Acte pour autoriser la Compagnie du Chemin de Fer Occidental à construire un Chemin de Fer d'Embranchement jusqu'à la Ville de *Brantford*, et pour d'autres fins y mentionnées.

Acte pour établir et confirmer une certaine partie de l'exploration primitive des Lignes de concession dans le Township de *Niagara*.

Acte pour incorporer l'Hôpital *Victoria*.

Acte pour amender la Charte de la Compagnie du Chemin de Fer et du Havre de *Woodstock* et du Lac *Erié*.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburgh* et *St. Thomas*.

Acte pour mettre les Cultivateurs du *Bas-Canada* en état d'obtenir plus facilement du Grain de Semence pour la présente année.

Acte pour venir en aide à certaines personnes pratiquant la Médecine et la Chirurgie dans le *Bas-Canada*.

Acte pour amender et étendre les Actes pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer du *Champlain* et du *St. Laurent*.

Acte pour amender l'Acte des Compagnies à Fonds Social pour l'amélioration des Rivières et pour l'étendre au *Bas-Canada*.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender les divers Actes pour remédier aux abus préjudiciables à l'Agriculture, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et près y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Papin* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi prochain.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé: "Acte pour incorporer le Directeur et les Syndics de l'Asile des Orphelins de *St. Patrice de Montréal*," lesquels ont été lus comme suit:—



Page 2, ligne 11. Retranchez depuis "courant," jusqu'à "aucun," dans la 14<sup>me</sup> ligne.

Page 2, ligne 34. Après "institution," insérez "et étant Orphelins, ou sinon avec le consentement de leurs parents ou tuteurs."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que M. *Holton* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

Sur motion de M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*, secondé par M. *Bureau*,

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement de nouveau en Comité sur le Bill pour légaliser certaines transactions et pour changer la Tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Masson* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Masson* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Sur motion de M. *Pouliot*, secondé par M. *Chapais*,

*Ordonné*, Que le Bill pour changer et étendre les limites du Circuit de *Québec*, en y incluant la Paroisse de *St. Michel de Bellechasse*, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Chapais* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Sur motion de M. *Loranger*, secondé par M. *Bellingham*,

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement de nouveau en Comité sur le Bill pour remédier aux informalités dans l'enregistrement de certains Actes fait dans le Bureau d'Enregistrement de la Division n. 1 du Comté de *Huntingdon*.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Laberge* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Laberge* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

Sur motion de M. *Dufresne*, secondé par l'Honorable M. *Chauveau*,

*Ordonné*, Que les Raisons à offrir au Conseil Législatif, dans une Conférence, pour lesquelles la Chambre refuse de concourir aux amendements faits par leurs Honneurs au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," soient maintenant lues une seconde fois.

Les dites Raisons ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

*Résolu*, Qu'il soit demandé une Conférence avec le Conseil Législatif, aux fins de lui communiquer les Raisons qui ont induit cette Chambre à ne pas concourir aux amendements faits par leurs Honneurs au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*."

*Ordonné*, Que M. *Dufresne* se rende au Conseil Législatif et demande la dite Conférence.

La Chambre a repris les Procédés ultérieurs sur la Question proposée Samedi

dernier, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération la convenance d'adopter certaines Résolutions à l'effet d'étendre les pouvoirs des Syndics des Chemins à Barrières de *Montréal*.

Et étant Six heures de l'après-midi, M. l'Orateur, sans que la Question ait été mise, a ajourné la Chambre à Lundi prochain.

*Luna, 21<sup>o</sup> die Maii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**DAVID EDWARD PRICE**, Ecuyer, Membre pour les Comtés Unis de *Chicoutimi* et *Tadousac*, ayant préalablement prêté le serment, conformément à la Loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, a pris son siège dans la Chambre.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table:—

Par M. *Thomas Fortier*,—la Pétition de *L. Landry* et autres, de la Paroisse de *Bécancour*.

Par M. *Christie*,—la Pétition de *Jonas Steele* et autres, du Comté de *Welland*.

Par M. *Crysler*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Winchester*.

Par M. *Lyon*,—la Pétition d'*A. Petrie*, Maire, et autres, du Township de *Cumberland*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *William Peters* et autres, Membres Officiels de l'Eglise Wesleyenne du Circuit de *Port Hope*, dans le Comté de *Durham*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues:—

De *Thomas Bédard*, Notaire, du Village de *L'Assomption*; demandant qu'il soit nommé des Commissaires pour s'enquérir de certaines plaintes alléguées par lui dans sa Pétition du 20 Février dernier, présentée à la Chambre.

Du Maire et de la Corporation de la Ville de *Cornwall*; demandant qu'il soit donné instruction aux Autorités qu'il appartient d'accorder autant de nouveaux Pouvoirs d'eau sur le Canal de *Cornwall*, dans les limites de la dite Ville, qu'il peut en être accordé sans danger pour le dit Canal.

De *William Higgins* et autres, Huissiers, des Comtés Unis d'*York* et de *Peel*; demandant que le Tarif de leurs Honoraires soit augmenté.

Du Révérend *John Beatty* et autres, Officiers de l'Eglise Wesleyenne, dans le Comté de *Northumberland*; demandant que la commutation facultative dans le cas de la mise à exécution de l'Acte des Réserves du Clergé ne soit pas exercée.

De *W. F. Aikins* et *H. H. Wright*, ci-devant Médecins à l'Hôpital Général de *Toronto*; demandant qu'il soit nommé une Commission pour s'enquérir de certaines plaintes relatives à l'administration de la dite Institution.

D'*E. Bouchard*, Régistrateur de la seconde Division du Comté d'*Huntingdon*; demandant que le Bill d'Enregistrement pour le *Bas-Canada* ne devienne pas Loi, sans qu'il contienne une disposition pour indemniser les Régistrateurs actuels.

De *Henry McBride*, Maire, et autres, du Township d'*Huntly*; demandant de fixer permanemment le Siège du Gouvernement.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Buffalo*, *Brantford* et *Goderick*; demandant certains amendements à son Acte d'incorporation.

De *Peter Lampman*, du Township de *Niagara*, dans le Comté de *Lincoln*; et d'*Adam Stull*, du Township de *Grantham*, dans le Comté de *Lincoln*; demandant les arrrages de leur Pension (de 1820 à 1839) pour blessures reçues dans la Guerre de 1813.

De la Municipalité du Township d'*Humberstone*, dans le Comté de *Welland*; demandant la passation d'un Acte pour autoriser le Conseil Municipal Provi-

soire du dit Comté à acheter les Moulins de *Cook* situés sur le Ruisseau de *Lyon*, dans le Township de *Crowland*, et à passer des Réglements pour la protection des fossés qu'elle pourrait creuser.

*M. Lyon*, du Comité Special sur le Bill pour faciliter l'émission de Commissions et assurer la présence des Témoins dans les Poursuites pendantes ou à être intentées dans les diverses Cours de Record du *Haut-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil ; et *M. James Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour protéger les personnes imprimant, distribuant ou publiant les Papiers Parlementaires, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil.

Sur motion de *M. Loranger*, secondé par *M. Desaulniers*,

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité sur le Bill pour régler les Procédures sur Licitations forcées, et pour leur donner l'effet des Décrets.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil ; et *M. Desaulniers* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que le Bill pour régler le prix de la mouture dans le *Bas-Canada*, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil.

*L'Honorable Sir Allan N. MacNab*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Vingt-et-unième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *St. Clair*, *Chatham* et *Rondeau*, et a fait plusieurs amendements à ce Bill, qu'il soumet humblement à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*, Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *St. Clair*, *Chatham* et *Rondeau*, tel que rapporté du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*. Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Crawford* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Jean-Baptiste Eric Dorion* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été mise, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Wright,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	35. <i>Yeilding.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Cayley,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Chabot,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Chauveau,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Murney,</i>	20. <i>Southwick.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et l'Ordre du jour, pour reprendre la considération ultérieure de la Question qui a été proposée Mardi dernier, Que le Bill pour amender la Loi des Améliorations soit maintenant lu la troisième fois, étant lu ;

La Chambre a repris la considération ultérieure de la dite Question.

Et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Poulin,</i>	36. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Roblin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>	14. <i>Yeilding.</i>
<i>Hincks,</i>	<i>Lyon,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Chauveau* a proposé, secondé par M. *Terrill*, et la Question

ayant été mise, Que la Clause suivante soit ajoutée au Bill: "Que rien de contenu dans cet Acte n'empêchera qui que ce soit qui aura intenté une poursuite avant sa passation de recouvrer ses frais, comme s'il n'eût pas été passé; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Dlong,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Hincks,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Patrick,</i>	19. <i>Terrill.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Folcy,</i>	<i>Polette,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thuibaudeau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>	44. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Sur motion de M. le Solliciteur Général *Ross*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, un amendement a été fait au Bill, en retranchant depuis le mot "et" inclusivement, dans la troisième ligne du Préambule, jusqu'au mot "absents," aussi inclusivement, dans la dixième ligne d'icelui.

M. *Sanborn* a proposé, secondé par M. *Felton*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill passe et que le titre soit: "Acte pour amender la Loi des Améliorations;"

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Robinson*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en trois mois" ajoutés à la fin d'icelle; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Smith, Sol. Gén</i>
<i>Brown,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rankin,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Delong,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Ross, James</i>	25. <i>Yeilding.</i>
<i>Hincks,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Price,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rolph,</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Cauchon,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Meagher,</i>	52. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Price,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Meagher,</i>	52. <i>Valois.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rankin,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Delong,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Roblin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Ross, James</i>	25. <i>Yielding.</i>
<i>Hincks,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que M. *Sanborn* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte de la Tenure Seigneuriale de 1854, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place, les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en introduisant une Clause pour pourvoir à ce que l'estimation des Lods et Ventes soit faite sur la valeur et non sur l'étendue de la propriété.

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>

Bureau,  
Casault,  
Christie,  
Daoust, Charles

Gill,  
Guéremont,  
Huot,

Marchildon,  
Merritt,  
Papin,

Thibaudeau,  
Valois,  
25. Wright.

## CONTRE.

## Messieurs

Bellingham,  
Blanchet,  
Boves,  
Broueur,  
Cartier,  
Cauchon,  
Cayley,  
Chabot,  
Chapais,  
Chauveau,  
Church,

Clarke,  
Daoust, Jean B.  
Desaulniers,  
Dionne,  
Dostaler,  
Drummond, Pro.Gén.  
Dufresne,  
Ferres,  
Fortier, Thomas  
Fournier,  
Labelle,

Langton,  
Larvill,  
LeBoutillier,  
Lemieux,  
Loranger,  
Lumsden,  
Macdonald, Pro. Gén.  
Masson,  
Meagher,  
Morrison, Joseph C.  
O'Farrell,

Patrick,  
Polctte,  
Poulin,  
Rankin,  
Rhodes,  
Roblin,  
Ross, James  
Smith, James,  
Spence,  
Stevenson,  
44. Turcotte.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. Bureau a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. Papin, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en y insérant une Clause pour assurer aux Habitants du *Bas-Canada* le droit de faire moudre leur Grain aux différents Moulins situés dans les Seigneuries du *Bas-Canada*, y compris le Township de *Sherrington*, sur paiement, aux propriétaires et occupants des Moulins, du même prix de mouture que ci-devant, savoir, avant la passation de l'Acte Seigneurial de 1854 ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

Bureau,  
Daoust, Charles  
Desaulniers,  
De Witt,

Derion, Jean B. E.  
Fournier,  
Guéremont,  
Huot,

Jobin,  
Luberge,  
Marchildon,  
Papin,  
Thibaudeau,  
14. Valois.

## CONTRE.

## Messieurs

Bellingham,  
Blanchet,  
Boves,  
Broueur,  
Bronon,  
Cartier,  
Casault,  
Cauchon,  
Cayley,  
Chabot,  
Chapais,

Chauveau,  
Christie,  
Clarke,  
Daly,  
Daoust, Jean B.  
Dostaler,  
Drummond, Pro. Gén.  
Dufresne,  
Ferres,  
Gill,  
Hurtman,

Labelle,  
Larvill,  
Lemieux,  
Lumsden,  
Macdonald, Pro.Gén.  
MacKenzie,  
Masson,  
Meagher,  
Morrison, Joseph C.  
O'Farrell,  
Patrick,  
Polctte,  
Poulin,  
Pouliot,  
Rhodes,  
Ross, Sol. Gén.  
Ross, James  
Sanborn,  
Smith, James  
Spence,  
Stevenson,  
44. Turcotte.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “Acte pour amender l’Acte “Seigneurial de 1854.”

*Ordonné*, Que l’Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour confirmer un Arpentage entre les sixième et septième Concessions du Township d’*Hamilton*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Ross* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill concernant les Compagnies d’Assurances Etrangères, et les Agents d’Assurance, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L’Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender les Lois relatives à l’inspection de la Potasse, étant lu ;

M. le Solliciteur Générale *Smith* a proposé, secondé par l’Honorable Sir *Allan N. MacNab*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s’est divisée :—Et la Question a été résolue dans l’affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour amender l’Acte pour régler l’inspection de la Potasse et de la Perlasse.”

*Ordonné*, Que l’Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Drainage et de l’Amélioration des Terres du *Haut-Canada*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour incorporer la Compagnie de la Canalisation et de l’Amélioration des Terres du *Haut-Canada*.”

*Ordonné*, Que l’Honorable Sir *Allan N. MacNab* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour abroger certains Actes et pour consolider les Lois qui ont rapport aux Locateurs et Locataires, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour abroger certains Actes et pour consolider les Lois relatives aux Locateurs et Locataires.”

*Ordonné*, Que M. *Sanborn* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l’Acte pour régler les devoirs entre le Maître et le Serviteur dans le *Haut-Canada*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour amender l’Acte “pour régler les obligations entre les Maîtres et les Serviteurs dans le *Haut-Canada*.”

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour légaliser certaines transactions, et pour changer la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour changer la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*.”



*Ordonné*, Que M. Jean Baptiste Eric Dorion porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour changer et étendre les limites du Circuit de *Quebec*, en y incluant la Paroisse de *St. Michel de Bellechasse*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : " Acte pour changer et étendre les limites du Circuit de *Quebec*."

*Ordonné*, Que M. Pouliot porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour remédier aux informalités dans l'enregistrement de certains Actes faits dans le Bureau d'Enregistrement de la Division n. 1 du Comté d'*Huntingdon*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : " Acte pour remédier à l'insuffisance d'enregistrement de certains Actes déposés au Bureau d'Enregistrement " de la Division numéro un du Comté d'*Huntingdon*."

*Ordonné*, Que M. Loranger porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte qui amende l'Acte octroyant une Liste Civile à Sa Majesté, en augmentant les Salaires de certains Fonctionnaires Judiciaires, et autres Officiers y mentionnés, et pour ceux de certains autres Officiers Publics, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

L'Honorable M. Cayley a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général Smith, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. Hartman a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. Brown, Que tous les mots après " maintenant " jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots " renvoyé à un Comité " de toute la Chambre, avec des instruction de fixer les Salaires des Membres du " Conseil Exécutif à Mille louis, au lieu de Douze cent cinquante louis, tel que " proposé par le Bill ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>25. Wright.</i>
<i>Darche,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Murney,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chubot,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>	<i>38. Turcotte.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Loranger,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Fournier* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Chapais*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'ajouter le Proviso suivant à la fin de la première Clause : "Pourvu toujours, que les dites augmentations de salaire ne continueront que durant le présent Parlement ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>DeWitt,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>S. Thibaudeau.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén. *</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Church,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>53. Yielding.</i>
<i>Crawford,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Darce*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de pourvoir, à la fin de la 4me Clause, "à ce que le Salaire du Gouverneur Général (Sept mille sept cent cinquante à Huit mille louis par année), qui est un Officier du Gouvernement Impérial et non du Gouvernement Colonial, et nommé sous bon plaisir, ne soit plus à l'avenir payé à même la Liste Civile du *Canada*, ou à même les Fonds Consolidés de cette Province, mais qu'il soit, ainsi que celui du Secrétaire privé de Son Excellence (Sept cent cinquante louis par année), qui lui aussi est un Officier Impérial, payé par l'*Angleterre*, et que les deniers à être à l'avenir ainsi économisés pour la Colonie soient employés à payer une partie des arrérages de l'augmentation considérable des Salaires recommandés par Son Excellence à cette Chambre en faveur des Juges, Chanceliers, Conseillers Exécutifs, Vice-Chanceliers, Solliciteurs Généraux, Juges de Circuit et autres ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Christie,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	12. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crauford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Church,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Polette,</i>	55. <i>Yielding.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Jean-Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender en déclarant que le Salaire du Gouverneur et celui de son Secrétaire Privé soient payés par le Gouvernement Impérial, vu que le Peuple de cette Province n'a aucun contrôle sur leur nomination ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	18. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Guévremont,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Crauford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Polette,</i>	55. <i>Yielding.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en pourvoyant à ce que l'augmentation des Salaires autorisée par la seconde Clause, et à être faite par le Gouverneur en Conseil, ne prenne pas effet avant qu'une Liste des augmentations projetées ait été mise devant cette Chambre pendant trente jours ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Church,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Delong;</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>20. Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Curtier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Price,</i>
<i>Cascault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Polette,</i>	<i>52. Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de l'amender, en pourvoyant à ce que le pouvoir donné au Gouverneur en Conseil, par la seconde Clause, d'augmenter les Salaires de tous les Officiers subordonnés du Service Public dans une certaine proportion désignée, soit limité à une seule augmentation, et que cette augmentation n'ait lieu que sur le Salaire reçu par chaque Officier, le 1er Janvier 1854 ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris tels que dans la division précédente.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*,

Que tous les mots après “maintenant,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots “renvoyé à un Comité de toute la Chambre, pour l’amender, en pourvoyant à ce que l’augmentation des divers Salaires ne prenne effet que du 1er Janvier 1856,” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris tels que dans la division précédente.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après “maintenant,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots “renvoyé à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de l’amender, en pourvoyant à ce que l’augmentation des divers Salaires ne prenne effet que le 1er jour de Juillet 1855,” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>DeLong,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Matheson,</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Canley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Church,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>	51. <i>Turcotte.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mise de côté par rapport à icelui ;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après “maintenant,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés de manière à insérer en leur place les mots “renvoyé à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d’ajouter une Clause pour abroger l’Acte de la Neuvième *Victoria*, qui accorde une Liste Civile à Sa Majesté, “pour laquelle environ Soixante et quinze mille louis du Revenu Public sont “annuellement soustraits au contrôle de la Législature et dépensés en grande “partie à accorder purement au plaisir du Gouverneur et du Conseil qu’il peut “choisir, des Pensions, Allocations, Salaires et mille autres choses, qui ne sont

“ jamais amenées à la connaissance de l'Assemblée Législative qui de droit  
“ devrait surveiller et contrôler la Dépense de tout le Revenu Public ;”

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Christie,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>7. Papin.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Palette,</i>	<i>65. Wright.</i>
<i>Delong,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant  
lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par  
rapport à icelui ;

M. Mackenzie a proposé, en amendement à la Question, secondé par M.  
Darche, Que tous les mots après “ maintenant,” jusqu'à la fin de la Question,  
soient retranchés de manière à insérer les mots “ renvoyé à un Comité de toute  
“ la Chambre, avec instruction de pourvoir à ce que les Clauses qui augmentent  
“ les Salaires du Chancelier et de certains Juges en Chef, Juges Puînés et Juges  
“ de Circuit, ne prennent point effet avant que la question soit soumise au  
“ Peuple, si les Juges ne devraient pas être élus périodiquement par les Elec-  
“ teurs qualifiés,” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Daoust, Charles</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>6. Papin,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, James</i>

<i>Christie,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Church,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cranford,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Polette,</i>	61. <i>Yeilding.</i>
<i>Delong,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Mackenzie* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "renvoyé à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher le nouveau salaire de Sept cent cinquante louis, à chacun des Solliciteurs Généraux Est et Ouest, et de pourvoir à abolir leurs charges respectives, comme étant inutiles," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement, la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	11. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Masson,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Church,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cranford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Delong,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>	61. <i>Yeilding.</i>
<i>Desaulniers,</i>			

Ainsi elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

M. *Mackenzie* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour y insérer une disposition, à l'effet de déclarer que six chefs de Départements suffisent pour remplir les devoirs des Aviseurs Constitutionnels du Gouverneur Général, appelés ordinairement le Cabinet ; et que cette réduction dans le nombre des Membres du dit Cabinet ne devrait pas diminuer son efficacité, mais tendrait à diminuer la dépense," en leur place.

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Papin,</i>	6. <i>Valois.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Delong,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Roblin.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Furrell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>	65. <i>Yielding.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Niles,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rankin,</i>	49. <i>Yielding.</i>
<i>Desaulniers,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bourrassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Church,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Mackenzie,</i>	24. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La remarque étant faite que l'Honorable M. *Chauveau* était pécuniairement intéressé dans la Question ; et objection étant faite à son Vote ;

L'Honorable M. *Chauveau* a été entendu de sa place, et a dit qu'il n'a point d'autre intérêt dans la Question que celui auquel l'Honorable Membre pour *Haldimand*, et qu'il n'avait point d'objection à ce que son vote fût biffé.

Le Bill a été alors lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour amender l'Acte



“ amendant l’Acte pour octroyer une Liste Civile à Sa Majesté, en augmentant les Salaires de certains Fonctionnaires Judiciaires, et autres Officiers y mentionnés, et pour fixer ceux de certains autres Officiers Publics.”

*Ordonné*, Que l’Honorable M. *Cayley* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l’un des Maîtres en Chancellerie:—

M. l’Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement; savoir:—

Bill intitulé: “Acte pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et pour autoriser la construction d’un Chemin d’Embranchement d’icelui à *Marmora*.”

Bill intitulé: “Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Peterborough* et du Lac *Chemong*.”

Bill intitulé: “Acte pour incorporer l’Académie d’*Aylmer*.”

Bill intitulé: “Acte pour amender de nouveau l’Acte incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de jonction de *Montréal* et *Vermont*.”

Bill intitulé: “Acte pour changer le nom de la Compagnie du Chemin de Fer de *Bytown* et *Prescott*, et pour amender l’Acte qui l’incorpore.”

Bill intitulé: “Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d’*Oakville* et *Arthur*.”

Bill intitulé: “Acte pour amender l’Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine pour le Gaz et l’Eau, dans la Cité de *Toronto*.”

Bill intitulé: “Acte pour changer les limites du Circuit d’*Arthabaska*, et autres fins.”

Bill intitulé; “Acte pour empêcher de mener trop vite sur certains grands Chemins dans le *Bas-Canada*.”

Bill intitulé: “Acte pour amender l’Acte incorporant la Compagnie d’Assurance de *Québec* contre le Feu, et pour faciliter la régie des affaires de la dite Compagnie.”

Bill intitulé: “Acte pour incorporer l’Académie d’*Abbotsford*.”

Bill intitulé: “Acte pour autoriser à tenir des Régistres de Baptêmes, Mariages et Sépultures séparés dans les Eglises Paroissiales de *Notre Dame de Montréal*, de *Notre Dame de Québec* et de *St. Roch de Québec*, et dans les succursales d’icelles.”

Bill intitulé: “Acte pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre Dame de Bonsecours à Montréal*.”

Bill intitulé: “Acte pour amender les Lois d’Enregistrement du *Haut-Canada*.”

Bill intitulé: “Acte pour amender de nouveau les Lois concernant les Inspecteurs des Poids et Mesures dans le *Haut-Canada*.”

Bill intitulé: “Acte pour diviser le Township de *Norwick* en deux Municipalités séparées.”

Bill intitulé: “Acte pour amender l’Acte de la dernière Session relatif aux Droits d’accise dans le *Haut-Canada*.”

Bill intitulé: “Acte pour amender l’Acte concernant les clôtures de ligne et les Cours d’Eau dans le *Haut-Canada*.”

Bill intitulé: “Acte pour légaliser une certaine cotisation et contribution d’Ecole dans la Municipalité Scolaire de *St. David*, dans le Comté d’*Yamaska*.”

Bill intitulé: “Acte pour incorporer l’Asile du Bon Pasteur de *Québec*.” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: “Acte pour amender l’Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead*, *Shefford* et *Chambly*, et pour d’autres fins,” avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre: Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: “Acte pour incorporer les Sœurs

de la *Présentation*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : "Acte pour amender les Lois relatives aux Ecoles séparées dans le *Haut-Canada*," auquel il demande le concours, de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif acquiesce à la Conférence demandée au sujet de ses amendements faits au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," et que les Directeurs de la part de sa Chambre seront les Honorables Messieurs *Moore*, *Ferrier* et *Armstrong*, qui rencontreront le nombre des Directeurs de la part cette Chambre voulu par l'usage Parlementaire, Demain, à quatre heures de l'après-midi, dans la Salle de Conférence du Conseil Législatif.

Et ensuite il s'est retiré.

*Résolu*, Qu'il soit nommé six Directeurs pour rencontrer les Directeurs nommés par le Conseil Législatif, au temps et dans le lieu fixé pour tenir la Conférence demandée sur les amendements faits par leurs Honneurs au Bill intitulé, "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*."

*Ordonné*, Que M. *Dufresne*, l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, l'Honorable M. *Chabot*, l'Honorable M. *Chauveau*, M. *De Witt* et M. *Papin*, soient nommés Directeurs de la part de cette Chambre.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead*, *Shefford* et *Chambly*, et pour d'autres fins ; lequel a été lu comme suit :—

Page 2, ligne 43. Après "que," insérez "ous."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que M. *Terrill* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer les Sœurs de la *Présentation* ;" lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 21. Retranchez "*Marie*," et insérez "*Marc*," et retranchez "Proman" et insérez "Roman."

Page 1, ligne 26. Retranchez depuis "*Présentation*," jusqu'à "et" dans la 27<sup>e</sup> ligne.

Dans le Préambule du Bill.—Page 1, ligne 4. Retranchez depuis "les" jusqu'à "et" dans la 5<sup>e</sup> ligne, et insérez "personnes du sexe féminin, et de pratiquer les Œuvres de la Charité Chrétienne."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que M. *Poulin* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir le droit d'Appel au Conseil Privé de Sa Majesté en certains cas, étant lu ;

M. *Charles Daoust* a proposé, secondé par M. *Darche*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Cartier*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois" ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Alleyn*,

*Dionne*,

*Lemieux*,

*Rankin*,

<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Spence.</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Murney,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	36. <i>Turcotte.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Merritt,</i>	22. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné,* Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir la publication dans les Cours de Justice du *Bas-Canada* d'Actes portant substitution, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu,* Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Masson* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

Et la Question ayant été mise, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau :—Elle a passé dans la négative.

*Résolu,* Que le Bill soit renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Loranger*, l'Honorable M. *Cartier*, M. *Papin*, M. *Laberge* et M. *Prévost* ; pour en faire rapport, avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir le Droit de Retrait lignager, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Loranger*, M. le Solliciteur Général *Ross*, M. *Papin*, M. *Laberge* et M. *Pouliot* ; pour en faire rapport, avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger la Loi *Emptorem*, étant lu ;

*Ordonné,* Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné,* Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour restreindre la récusation des Juges en certains cas, étant lu ;

M. *Loranger* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Papin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Valois*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et les mots " de ce jour en six mois " ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévoist,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	14. <i>Valois.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Laberge,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Morrison, Joseph C.</i>	<i>Thibaudau,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	25. <i>Yielding.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné,* Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Loranger*, M. *Turcotte*, M. *Dufresne*, M. *Alleyn* et M. *Terrill* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour modifier la rédaction des Statuts Provinciaux, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Loranger*, M. *Valois*, M. *Bureau*, M. *Desaulniers* et M. le Solliciteur Général *Smith* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour consolider les Lois et Réglemens concernant l'administration de la propriété des Fabriques dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné,* Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Ordonné,* Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois de Judicature, relativement à la qualification et nomination des Huissiers dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Loranger*, M. *Papin*, M. *Felton*, M. *Turcotte* et M. *Desaulniers* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *St. François*, et pour les distribuer plus commodément ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Terrill* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné,* Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Terrill* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné,* Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Thomas Fortier* a proposé, secondé par M. *Turcotte*, et la Question ayant été mise, Que la Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée :— Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est ajournée en conséquence.

Martis, 22<sup>o</sup> die Maii;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par l'honorable M. *Cayley*,—la Pétition de *Joseph Walker* et autres, des Townships de *Brant* et *Carrick*.

Ordonné, Que la Pétition de *W. F. Aikins* et *H. H. Wright*, ci-devant Médecins de l'Hôpital de *Toronto*, soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

Sur motion de M. *Jean-Baptiste Eric Dorion*, secondé par M. *Bureau*, Résolu, Que cette Chamdre siégera Demain, depuis Dix heures de l'avant midi jusqu'à Deux heures de l'après-midi, pour prendre en considération les Bills qui ne sont pas conduits par les Membres de l'Administration.

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, Qu'il lui soit permis d'introduire un Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 5, intitulé : "Acte pour faire certains changements dans les Divisions Territoriales dans le *Haut-Canada*."

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que la présentation du Bill soit différée jusqu'à ce que le Conseil du Comté de *Lambton* ait au l'occasion de le prendre en considération, et de s'adresser à la Chambre sur le sujet ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Autoine A.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Prévost,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Hartman,</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Church,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fourrier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Guèvremont,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Polette,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>	28. <i>Stevenson.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Cayley*,

Ordonné, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à la formation de Compagnies Incorporées à Fonds Social, " pour approvisionner les Cités, Villes et Villages de Gaz et d'Eau," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Demain.

M. *Dufresne* a fait rapport, Que les Messagers avaient été à la conférence demandée au sujet des Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," et leur avaient remis les raisons pour lesquelles cette Chambre n'a pas concouru aux dits Amendements; et avaient laissé le Bill et les Amendements entre les mains des Messagers nommés par le Conseil Législatif.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie:—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: "Acte pour amender les Actes et l'Ordonnance concernant l'érection civile des Paroisses, et la construction et réparation des Eglises, Presbytères et Cimetières," avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre: Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: "Acte pour amender l'Acte pour l'incorporation de la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto*," avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre: Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: "Acte pour incorporer le Colège de *Belleville*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Cayley*,

Ordonné, Que le Bill du Conseil Législatif intitulé: "Acte pour amender les Lois relatives aux Ecoles séparées dans le *Haut-Canada*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois.

Ordonné, Que le Bill soit imprimé pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cayley*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit lu une seconde fois Demain;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que le mot "Demain" soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois" insérés en la place;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>DeLong,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Merritt,</i>	17. <i>Wright.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Polette,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Prévost,</i>

<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>	61. <i>Valois.</i>
<i>Crysler,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit lu une seconde fois Demain ;

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Que la considération ultérieure de la Question soit remise à Mardi prochain, et qu'il y ait un appel nominal de la Chambre ce jour-là ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Merritt,</i>	21. <i>Wright.</i>
<i>Delong,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pouell,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Church,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Palette,</i>	55. <i>Valois.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit lu une seconde fois Demain ;

M. *Rankin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que le mot "Demain" soit retranché, et les mots "Vendredi prochain," insérés en sa place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>
----------------	------------------------	--------------	-----------------

<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Boices,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudau,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>55. Valois.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Papin,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Durche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>16. Wright.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour dissiper tous doutes quant au droit des Juges de la Cour Supérieure de présider aux Enquêtes dans les causes susceptibles d'appel pendantes dans les Cours de Circuit du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour faciliter l'émission de Commissions, et assurer la présence des témoins dans les poursuites pendantes ou à être intentées dans les diverses Cours de Record du *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Un Bill pour régler les procédures sur licitations forcées, et pour leur donner l'effet des Décrets, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *St. Clair, Chatham* et *Rondeau*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Larwill* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *St. François*, et pour les distribuer plus commodément, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *James Smith*, du Comité de Subsidés, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues, comme suit :—

1. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Salaires de deux Députés Adjutants Généraux de Milice, à Cinq cents livres chacun, pour l'année 1855.

2. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cent Soixante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Salaires de trois Commis dans les Bureaux des Députés Adjutants Généraux de Milice, pour l'année 1855.

3. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas soixante quinze livres, courant, soit



accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Messager dans les Bureaux des Députés Adjudant Généraux de Milice, pour l'année 1855.

4. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes d'Impressions, Frais de Port, Papeterie, etc., pour les Bureaux des Députés Adjudants Généraux de Milice, pour l'année 1855.

5. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Aide de Camp Provincial, pour l'année 1855.

6. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Huit cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l'Orateur du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

7. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

8. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l'Assistant Greffier et Traducteur Français du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

9. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier en Loi du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

10. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Chapelain et Bibliothécaire du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

11. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, pour l'année 1855.

12. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Sergent d'Armes du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

13. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Messager en Chef du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

14. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Portier du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

15. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent trente-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Salaires de trois Messagers du Conseil Législatif, pour la Session, à Quarante-cinq livres, chaque.

16. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Six mille cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes du Conseil Législatif, pour l'année 1855.

17. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept mille trois cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Indemnité des Membres du Conseil Législatif, pour avoir assisté aux Séances, à Vingt chelins *per diem*, y compris les Frais de voyage, à Six deniers par mille, pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque Membre et le lieu où se tient la Session, pour l'année 1855.

18. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Huit cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l'Orateur de l'Assemblée Législative, pour l'année 1855.

19. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier de l'Assemblée Législative, pour l'année 1855.

20. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l'Assistant Greffier de l'Assemblée Législative, pour l'année 1855.

21. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier en Loi et Traducteur Anglais de l'Assemblée Législative, pour l'année 1855.

22. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour l'année 1855.

23. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres courant, soit accordée à Sa Majesté, pour payer le Salaire du Sergent d'Armes de l'Assemblée Législative, pour l'année 1855.

24. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-trois mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes de l'Assemblée Législative, (l'Indemnité des Membres exceptée), pour l'année 1855.

25. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes du Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour l'année 1855.

26. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent seize livres, treize chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Député Régistrateur Provincial et Traducteur Français du Gouvernement, pour l'année 1855.

27. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Clerc additionnel dans la Branche Est du Bureau du Secrétaire Provincial, pour l'année 1855.

28. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel du Maître Général des Postes, pour l'année 1855.

29. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel du Commissaire en Chef des Travaux Publics, pour l'année 1855.

30. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel de l'Honorable *H. H. Killaly*, pour ses Services comme Ingénieur sur le Canal *Welland*, pour l'année 1855.

31. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante huit livres, sept chelins courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel des Clercs du Bureau du Secrétaire Provincial, pour l'année 1855.

32. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent quatre-vingt-trois livres, six chelins et onze deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel des Clercs dans le Bureau du Régistrateur Provincial, pour l'année 1855.

33. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel des Clercs dans le Bureau du Receveur Général, pour l'année 1855.

34. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Six cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel des Clercs dans le Bureau de l'Inspecteur Général, pour l'année 1855.

35. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Clerc extra, dans le Bureau du Receveur Général, depuis le 1er Avril jusqu'au 31 Décembre 1855, à Deux cents louis, par année.

36. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour Salaires additionnels de cinq Messagers, savoir : un dans le Bureau du Receveur Général, un dans le Bureau de l'Inspecteur

Général, deux dans le Bureau du Secrétaire Provincial, et un dans le Bureau du Secrétaire du Gouverneur Général, à Dix-neuf livres, chaque, pour l'année 1855.

37. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un autre Messager dans le Bureau du Régistrateur Provincial, pour l'année 1855.

38. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Clerc attaché au Département de l'Inspecteur Général, pour veiller aux intérêts de la Couronne, relativement au Prêt fait aux Incendiés de *Québec*, pour l'année 1855.

39. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent quatre-vingt-deux livres, dix-chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Clerc qui met en ordre les Archives Publiques, etc., à *Montréal*, à Dix chelins par jour, pour l'année 1855.

40. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel du Premier Clerc du Département en Loi de la Couronne, pour l'année 1855.

41. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Clerc de contrôle dans le Département des Douanes, Branche de l'Inspecteur Général, pour l'année 1855.

42. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Salaires de deux Clercs de contrôle dans le Département des Douanes, Branche de l'Inspecteur Général, à Deux cent cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

43. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Secrétaire du Bureau d'Enregistrement et des Statistiques, pour l'année 1855.

44. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Premier Clerc et Comptable dans le Bureau d'Enregistrement et des Statistiques, pour l'année 1855.

45. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Second Clerc dans le Bureau d'Enregistrement et des Statistiques, pour l'octroi et l'enregistrement des Patentes, pour l'année 1855.

46. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Troisième Clerc du Bureau d'Enregistrement et des Statistiques, pour l'année 1855.

47. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Quatrième Clerc, dans le Bureau d'Enregistrement et des Statistiques, pour l'année 1855.

48. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Messager dans le Bureau d'Enregistrement et des Statistiques, pour l'année 1855.

49. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses Contingentes dans le Bureau d'Enregistrement et des Statistiques, pour l'année 1855.

50. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-six livres, treize chelins et quatre deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *William Gínger*, comme ci-devant Sergent d'Armes au Conseil Législatif du *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

51. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *Samuel Waller*, comme ci-devant Greffier des Comités de la Chambre d'Assemblée du *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

52. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent trente-trois livres, six chelins et huit deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *William*

*Coates*, comme ci-devant Copiste de la Chambre d'Assemblée du *Haut-Canada*, pour l'année 1855.

53. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *John Bright*, ci-devant Messager du Conseil Législatif du *Haut-Canada*, pour l'année 1855.

54. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *Louis Noreau*, comme ci-devant Messager du Conseil Législatif du *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

55. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Dix-huit livres, courant, soit accordée à Sa Majesté pour la pension de *Pierre Lacroix*, comme ci-devant Messager du Conseil Législatif du *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

56. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Dix-huit livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *François Rodrigue*, comme ci-devant Messager de l'Assemblée Législative du *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

57. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Dix-huit livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *Louis Gagné*, comme ci-devant Messager de l'Assemblée Législative du *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

58. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *Jacques Brien*, pour blessures reçues au Service Public, pour l'année 1855.

59. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour une allocation viagère de Dame *McDonell*, pour son Douaire sur certaines terres prises par les ci-devant Commissaires du Canal *Welland*, pour l'année 1855.

60. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de Dame Veuve *Antrobus*, pour l'année 1855.

61. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de Dame *Catherine Smith*, Veuve de feu M. le Juge *Payke*, pour l'année 1855.

62. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de la Veuve *McCormick*, pour l'année 1855.

63. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trente-sept livres, et dix chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de Dame Veuve *DeSala-berry*, pour l'année 1855.

64. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Commissaires pour le soutien des Malades Indigents à *Québec*, pour l'année 1855.

65. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Commissaires pour le soutien des Malades Indigents à *Montréal*, pour l'année 1855.

66. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Commissaires pour le soutien des Malades Indigents aux *Trois-Rivières*, pour l'année 1855.

67. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Corporation de l'Hôpital Général à *Montréal*, pour l'année 1855.

68. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Gérantes de l'Asile des Orphelines Protestantes à *Québec*, pour l'année 1855.

69. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Société Bienveillante des Dames de *Montréal*, pour les Veuves et les Orphelins, pour l'année 1855.

70. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée

à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile des Orphelins Catholiques Romains à Québec, pour l'année 1855.

71. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile des Orphelins Protestants de Montréal, pour l'année 1855.

72. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile des Orphelins à Québec, pour l'année 1855.

73. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Association Charitable des Dames de l'Asile Catholique Romain à Montréal, pour l'année 1855.

74. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Société de l'Asile des Orphelins Protestants et de secours aux Femmes à Toronto, pour l'année 1855.

75. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile des Orphelins Catholiques Romains à Toronto, pour l'année 1855.

76. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile des Orphelins Catholiques Romains à Toronto, pour l'année 1854.

77. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hospice de la Maternité de l'Université de Montréal, pour l'année 1855.

78. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hospice de la Maternité de Montréal, sous la direction des Sœurs de la Miséricorde, pour l'année 1855.

79. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hospice de la Maternité à Toronto, pour l'année 1855.

80. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile du Bon Pasteur à Québec, pour l'année 1855.

81. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hospice de la Maternité à Québec, pour l'année 1855.

82. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hôpital Général des Sœurs de la Charité à Montréal, pour l'année 1855.

83. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Trois cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Sœurs de la Providence à Montréal, pour l'année 1855.

84. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Dix mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour l'entretien d'un Asile Temporaire des Aliénés à Beauport, près Québec, pour l'année 1855.

85. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Huit cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hôpital Général d'Hamilton, pour l'année 1855.

86. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Deux mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hôpital Général de Toronto, pour l'année 1855.

87. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Maison d'Industrie de Toronto, pour l'année 1855.

88. *Résolu*, Qu'une somme n'exédant pas Sept cent cinquante livres, courant,

soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour secourir les Malades Indigents à *Kingston*, pour l'année 1855.

89. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hôpital Général de *Kingston*, pour l'année 1855.

90. *Résolu*. Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hôpital de l'Hôtel-Dieu, à *Kingston*, pour l'année 1855.

91. *Résolu*. Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hôpital Protestant à *Bytown*, pour l'année 1855.

92. *Résolu*. Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hôpital Catholique Romain à *Bytown*, pour l'année 1855.

93. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile des Orphelins d'*Hamilton*, pour l'année 1855.

94. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile des Orphelins Catholiques Romains d'*Hamilton*, pour l'année 1855.

95. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Hôpital *St. Patrice* à *Montréal*, pour l'année 1855.

96. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institution pour le traitement des maux d'Yeux et d'Oreilles, à *Montréal*, pour l'année 1855.

97. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Dispensaire de *Montréal*, pour l'année 1855.

98. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Asile Militaire du *Canada* pour les Veuves et les Orphelins à *Québec*, pour l'année 1855.

99. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Maison de Refuge à *Montréal*, pour l'année 1855.

100. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le support des Matelots naufragés et Indigents, durant l'hiver dernier.

101. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Faculté Médicale du Collège *McGill*, pour l'année 1855.

102. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole de Médecine à *Montréal*, pour l'année 1855.

103. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole de Médecine à *Kingston*, pour l'année 1855.

104. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Société Littéraire et Historique à *Québec*, pour l'année 1855.

105. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Société d'Histoire Naturelle à *Montréal*, pour l'année 1855.

106. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit

accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Québec, pour l'année 1855.

107. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Montréal, pour l'année 1855.

108. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Kingston, pour l'année 1855.

109. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Toronto, pour l'année 1855.

110. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à London, Canada Ouest, pour l'année 1855.

111. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Niagara, pour l'année 1855.

112. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Hamilton, pour l'année 1855.

113. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Belleville, pour l'année 1855.

114. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Brockville, pour l'année 1855.

115. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Bytown, pour l'année 1855.

116. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Cobourg, pour l'année 1855.

117. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Perth, pour l'année 1855.

118. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Picton, pour l'année 1855.

119. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Guelph, pour l'année 1855.

120. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à St. Thomas, pour l'année 1855.

121. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Brantford, pour l'année 1855.

122. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Ste. Catherine, pour l'année 1855.

123. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à Goderich, pour l'année 1855.

124. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit

---

accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Whitby*, pour l'année 1855.

125. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans aux *Trois-Rivières*, pour l'année 1855.

126. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Berthier, Bas-Canada*, pour l'année 1855.

127. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Simcoe*, pour l'année 1855.

128. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Woodstock*, pour l'année 1855.

129. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans dans le Comté de *Peel*, pour l'année 1855.

130. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut *St. Mary*, dans le Comté de *Perth*, pour l'année 1855.

131. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Port Sarnia*, pour l'année 1855.

132. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Chatham*, pour l'année 1855.

133. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans dans le Comté d'*Halton*, pour l'année 1855.

134. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans pour la Ville de *Sherbrooke*, pour l'année 1854.

135. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Port Hope*, pour l'année 1855.

136. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Stratford*, pour l'année 1855.

137. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Peterborough*, pour l'année 1855.

138. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Iberville*, pour l'année 1855.

139. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Renfrew*, pour l'année 1855.

140. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Mitchell*, Comté de *Perth*, pour l'année 1855.

141. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Berlin*, pour l'année 1855.

142. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit



accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Fonthill*, pour l'année 1855.

143. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Dundas*, pour l'année 1855.

144. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Oakville*, pour l'année 1855.

145. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Waterdown*, pour l'année 1855.

146. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *St. Vincent de Paul*, pour l'année 1855.

147. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Huntingdon*, pour l'année 1855.

148. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Hemmingford*, pour l'année 1855.

149. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Chambly*, pour l'année 1855.

150. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *L'Orignal*, pour l'année 1855.

151. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Prescott*, pour l'année 1855.

152. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Smith's Falls*, pour l'année 1855.

153. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Barrie*, pour l'année 1855.

154. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut de *St. Roch*, pour l'année 1855.

155. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut Littéraire à *Laprairie*, pour l'année 1855.

156. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut Littéraire à *Sherbrooke*, pour l'année 1855.

157. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Association de la Bibliothèque et Institut des Artisans à *Sherbrooke*, pour l'année 1855.

158. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour l'entretien du Collège Nautique à *Québec*, pour l'année 1855.

159. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut Canadien à *Toronto*, pour l'année 1855.

160. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut Canadien à *Toronto*, en faveur de leur bâtisse, pour l'année 1855.

161. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut Canadien à *Québec*, pour l'année 1855.

162. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Athénée à *Toronto*, pour l'année 1855.

163. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Association de la Bibliothèque et Institut des Artisans d'*Huron*, pour l'année 1855.

164. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Association des Instituteurs à *Québec*, pour sa Bibliothèque, pour l'année 1855.

165. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à la Salle d'Asile et Ecole d'Industrie à *Montréal*, pour l'année 1855.

166. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Association de la Bibliothèque de *Québec*, pour l'année 1855, et pour Livres, pour les années 1853 et 1854.

167. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut Canadien à *Montréal*, pour l'année 1855.

168. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut Canadien, Cité d'*Outaouais*, pour l'année 1855.

169. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *St. Hyacinthe*, pour l'année 1855.

170. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans à *Sorel*, pour l'année 1855.

171. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quarante mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses Contingentes de l'Administration de la Justice dans le *Haut* et le *Bas-Canada*, auxquelles il n'est pas autrement pourvu, pour l'année 1855.

172. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Onze mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'entretien du Pénitencier Provincial, à *Kingston*, pour l'année 1855.

173. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois mille huit cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de quatre Juges dans le *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

174. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent quatre-vingt-quatorze livres, et neuf chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel du Juge dans le District de *St. François*, pour l'année 1855.

175. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel de *John Black*, Clerc du Bureau du Régistrateur, Cour de Chancellerie, pour l'année 1855.

176. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel de *William Stanley*, Clerc du Bureau du Maître, de la Cour de Chancellerie, pour l'année 1855.

177. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Clerc additionnel du Greffier de la Couronne et des Plaids à *Toronto*, pour l'année 1855.

178. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour Allouances aux Gardiens des Dépôts de Provisions sur le Fleuve *St. Laurent*, dans la vue de soulager les naufragés, pour l'année 1855.

179. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept cent douze livres, six chelins et cinq deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour pourvoir de Provisions les dits Dépôts, pour l'année 1855, y compris les Arrérages de Trois cent soixante-deux livres, six chelins et cinq deniers, depuis 1854.

180. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à *Pierre Brochu*, pour résider sur le Chemin de *Kempt*, pour assister les Voyageurs sur ce chemin, pour l'année 1855.

181. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à *Jonathan Noble*, pour résider sur le Chemin de *Kempt*, pour assister les Voyageurs sur ce chemin, pour l'année 1855.

182. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à une Personne qui réside au pied du Lac *Metapedia*, pour assister les Voyageurs, pour l'année 1855.

183. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à une Personne qui réside à *Assametquagan*, pour assister les Voyageurs, pour l'année 1855.

184. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Impression des Lois, et autres Impressions, pour le Service Public, pour l'année 1855.

185. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Distribution des Lois, pour l'année 1855.

186. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux Dépenses imprévues dans les diverses branches du Service Public, pour l'année 1855.

187. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la part de cette Province des Frais de l'entretien des Phares sur les Isles *St. Paul* et *Scallarie*, dans le Golfe *St. Laurent*, pour l'année 1855.

188. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour subvenir aux Dépenses de l'Observatoire de *Québec*, pour l'année 1855.

189. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour subvenir aux dépenses de l'Observatoire à *Toronto*, pour l'année 1855.

190. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt onze livres, huit chelins et sept deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour subvenir à la dépense pour le transport de Troupes en aide au Pouvoir Civil.

191. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour payer les dépenses de l'Impression et Publication des Edits et Ordonnances, et travaux préliminaires pour les Copies, etc., en vertu d'une Adresse de l'Assemblée Législative, du 8 Juin 1853.

192. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'amélioration des Terres Incultes dans le *Haut* et le *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

193. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour l'extension de l'Asile des Aliénés dans le *Haut-Canada*, pour l'année 1855.

194. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses des Commissaires nommés pour s'enquérir au sujet d'affaires se rattachant au Service Public, en vertu de l'Acte 9 *Vict.*, chap. 38, pour l'année 1855.

195. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour Nouvelles Annuités des Sauvages, pour l'année 1855.

196. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille cent quarante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses pour protéger les Pêcheries dans le Golfe *St. Laurent*, pour l'année 1855.

197. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour construire ou acheter un Vaisseau pour protéger les Pêcheries, dans le Golfe *St. Laurent*, pour l'année 1855.

198. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à la Bibliothèque Parlementaire, pour l'année 1855.

199. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Onze mille cinq cent quatrevingt-quatre livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'entretien temporaire des Canaux du *Rideau* et de l'*Outaouais*, depuis le 1er Avril 1855, jusqu'au 31 Mars 1856.

200. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-trois livres, cinq chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour une année de Rente du Cimetière Protestant au Faubourg *St. Jean*, pour l'année 1855.

201. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Bureau d'Agriculture du *Haut-Canada*, pour l'année 1855.

202. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Bureau d'Agriculture du *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

203. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour établir la Ligne Frontière entre le *Nouveau-Brunswick* et le *Canada*, pour l'année 1855.

204. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-six mille neuf cent douze livres, dix-neuf chelins et trois deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour subvenir à certaines Dépenses indispensables du Gouvernement Civil, encourues durant l'année 1854, tel que détaillé dans l'Etat No. 48 des Comptes Publics.

205. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept mille neuf cent vingt-sept livres, quinze chelins et six deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les services de 150 Pensionnaires Militaires, enrôlés et faisant un service constant dans le *Haut-Canada*, pour l'année 1855.

206. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Exploration Géologique de la Province, en sus du dernier Octroi, pour l'année 1855.

207. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille huit cent trente-six livres, dix-huit chelins et dix deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les dépenses de l'Hôpital de Marine et des Emigrants à *Québec*, pour l'année 1854.

208. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme compensation aux Pensionnaires au lieu de Terres, pour l'année 1855.

209. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Surintendant Médical pour les Aliénés Criminels au Pénitenciaire, pour l'année 1855.

210. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour un Site pour la Maison de Douane à *Kingston*, pour l'année 1855.

211. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour bâtir une Maison de Douane à *Kingston*, pour l'année 1855.

212. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Neuf cent soixante-quatre livres, cinq chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Gratuité d'un Trimestre de Salaire aux Clercs, etc., dans le Département du Bureau de Poste, en 1855.

213. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant Trente-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Gratuité à M. *Hutton*, dans le Bureau d'Agriculture, en 1854.

214. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour rembourser au Département des Douanes cette somme payée à *Thomas Rigney*, Ecuyer, pour déboursés, etc., à l'égard du Traité de Réciprocité avec les *Etats-Unis*, laquelle lui fut avancée par le Collecteur des Douanes à *Québec*, en 1852

215. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cent quarante-six livres, treize chelins et quatre deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le montant dû à *W. Moore Kelly*, pour certaines Dépenses Contingentes encourues par lui en 1843, comme Collecteur des Douanes à *Toronto*, laquelle a été recommandée d'être portée sur les Estimés, par Ordre en Conseil, 16 Février 1848.

216. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi pour l'Emigration, pour l'année 1855.

217. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille cent onze livres, deux chelins et deux deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi au Collège du *Haut-Canada*, pour l'année 1855.

218. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi au Collège *Victoria*, pour l'année 1855.

219. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi au *Queen's College*, pour l'année 1855.

220. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège de *Régionopolis* à *Kingston*, pour l'année 1855.

221. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi aux Ecoles de Grammaire des Comtés de *Brant*, *Elgin*, *Grey*, *Lambton* et *Victoria*, à Cent livres chaque, pour l'année 1855.

222. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi au Collège de *St. Michel*, à *Toronto*, pour l'année 1855.

223. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi au Collège Méthodiste Episcopalien, *Belleville*, pour l'année 1855.

224. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Secrétaire de l'Institution Royale pour l'avancement des Connaissances, pour l'année 1855.

225. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-sept livres, quinze chelins et sept deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour une Allocation au Secrétaire de l'Institution Royale pour l'avancement des Connaissances, pour un Messager et Dépenses Contingentes, pour l'année 1855.

226. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent quatre-vingt-deux livres, quatre chelins et six deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi au Lycée de *Montréal*, en considération de ce que Trente Ecoliers y reçoivent l'instruction gratuitement, pour l'année 1855.

227. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent quatre-vingt-deux livres, quatre chelins et six deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme un Octroi au Lycée de *Québec*, en considération de ce que trente Ecoliers y reçoivent l'instruction gratuitement, pour l'année 1855.

228. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent onze livres, deux chelins et trois deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole Nationale de *Québec*, pour l'année 1855.

229. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent onze livres, deux chelins et trois deniers courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole Nationale à *Montréal*, pour l'année 1855.

230. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent quatre-vingt livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à la Société d'Education à *Québec*, pour l'année 1855.

231. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Ecole Britannique et Canadienne à *Québec*, pour l'année 1855.

232. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à la Société d'Education aux *Trois-Rivières*, pour l'année 1855.

233. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Ecole Britannique et Canadienne à *Montréal*, pour l'année 1855.

234. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Ecole de *St. André* à *Québec*, pour l'année 1855.

235. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Ecole de *St. Jacques* à *Montréal*, y compris Cent livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

236. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège *St. Hyacinthe*, y compris Mille livres qu'il doit pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

237. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Six cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège à *L'Assomption*, y compris Trois cents livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

238. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège de *Chambly*, y compris Cent livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

239. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Académie de *Berthier*, pour l'année 1855.

240. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Académie de *Charlestown*, pour l'année 1855.

241. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Ecole Libre Presbytérienne Américaine de *Montréal*, pour l'année 1855.

242. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège de *Ste. Anne de la Pocatière*, y compris Neuf cents livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

243. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Académie de *Shefford*, pour l'année 1855.

244. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Séminaire de *Stanstead*, pour l'année 1855.

245. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent onze livres, deux chelins et deux deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Académie de *Sherbrooke*, pour l'année 1855.

246. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Académie de *Granby*, pour l'année 1855.

247. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation aux Ecoles de *Bedford*, *Compton* et *Barnston*, à Cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

248. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Académie d'*Huntingdon*, pour l'année 1855.

249. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Académie des *Trois-Rivières*, pour l'année 1855.

250. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à la Société de l'Ecole de l'*Amérique Britannique du Nord*, à *Sherbrooke*, pour l'année 1855.

251. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Lycée du Village de *Dunham*, *Missisquoi*, pour l'année 1855.

252. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante-cinq livres, onze chelins et un denier, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Ecole des Petits Enfants à *Québec*, pour l'année 1855.

253. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Ecole des Petits Enfants à *Québec*, *Basse-Ville*, pour l'année 1855.

254. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation aux Ecoles des Garçons et des Filles à la *Jeune Lorette*, à Trente-sept livres, dix chelins chaque, pour l'année 1855.

255. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation aux Ecoles des Sauvages à *Caughnawaga*, *St. Régis* et *St. François*, à Cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

256. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège *Ste. Thérèse*, y compris Trois cents livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

257. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Six cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège de *Nicolet*, y compris Deux cents livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

258. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège *Joliette*, pour l'année 1855.

259. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au *Bishop's College* à *Lennoxville*, pour l'année 1855.

260. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation à l'Académie de *Clarenceville*, pour l'année 1855.

261. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège *Masson*, à *Terrebonne*, y compris Cent cinquante livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

262. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Allocation au Collège *Rigaud*, à *Vaudreuil*, pour l'année 1855.

263. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour l'Institution des Sourds Muets, près de *Montréal*, pour l'année 1855.

264. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour les Ecoles des Garçons et des Filles à *Yamachiche*, à cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

265. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour l'Académie des Filles à *Montmagny*, en bas de *Québec*, pour l'année 1855.

266. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour les Académies de *Beauharnois*, *Mascouche* et *St. Jean*, à cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

267. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège de *Bytown*, pour l'Éducation des élèves du Comté de l'*Oulawaouis*, pour l'année 1855.

268. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Mille sept cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour l'Université du Collège *McGill*, y compris Mille deux cent cinquante livres, pour liquider sa Dette, pour l'année 1855.

269. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quize livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour l'École des Filles à *St. Michel*, pour l'année 1855.

270. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté comme une Aide pour l'Académie de *Ste. Foy*, pour l'année 1855.

271. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège de la *Pointe Lévi*, y compris Trois cents livres, pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

272. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Garçons de *Kamouraska*, pour l'année 1855.

273. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles de *Kamouraska*, pour l'année 1855.

274. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de *Rimouski*, pour l'année 1855.

275. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'École Modèle de la *Pointe-Claire*, pour l'année 1855.

276. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de *M. Bonin*, à *St. André*, pour l'année 1855.

277. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à *Louis Vincent*, Instituteur Sauvage infirme, pour l'année 1855.

278. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie ou École à *Knowlton*, Township de *Brome*, pour l'année 1855.

279. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de *Farrivum Est*, pour l'année 1855.

280. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de *Stanbridge*, Comté de *Missisquoi*, y compris Cinquante livres, pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

281. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Huit cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège *Ste. Marie*, à *Montréal*, y compris Cinq cents livres, pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

282. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles à *Chambly*, pour l'année 1855.



283. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles à *Nicolet*, y compris Cinquante livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

284. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège *Laval*, y compris Cent cinquante livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

285. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Garçons de *Montmagny*, pour l'année 1855.

286. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Académies Protestante et Catholique d'*Aylmer*, à Soixante-et-quinze livres chaque, pour l'année 1855.

287. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège de *St. Michel*, y compris Cent cinquante livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

288. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles de la *Pointe-Lévi*, y compris Deux cents livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

289. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt-sept livres, dix chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, savoir, Cinquante livres comme une Aide à l'Académie des Garçons de *L'Islet*, et Trente-sept livres, dix chelins, à l'Ecole des Filles, pour l'année 1855.

290. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège de *Ste. Marie de la Beauce*, pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

291. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles de *St. Charles de l'Industrie*, pour l'année 1855.

292. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole-Modèle de *Deschambault*, pour l'année 1855.

293. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège de *Ste. Marie de Monnoir*, y compris Cent livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

294. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-dix livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles de *Ste. Marie de Monnoir*, y compris vingt-livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

295. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège de *Verchères*, pour l'année 1855.

296. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie Industrielle à *St. Laurent*, pour l'année 1855.

297. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de *St. Jean, Isle d'Orléans*, pour l'année 1855.

298. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles de *St. Hugues*, y compris Cent cinquante livres pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

299. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de *Danville*, pour l'année 1855.

300. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège du *Côteau du Lac*, pour l'année 1855.

301. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles de *Beauhar- nois*, pour l'année 1855.

302. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Lycée de *Georgeville*, pour l'année 1855.

303. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Académies de *Vaudreuil* et *Ste. Marthe*, à Cinquante livres, chaque, pour l'année 1855.

304. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, étant Soixante-et-quinze livres comme une Aide à l'Académie des Garçons, et Cinquante livres à l'Académie des Filles, toutes deux à *Sorel*, pour l'année 1855.

305. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Ecoles de la Société Coloniale d'E- cole et d'Eglise, y compris Trois cents livres, pour la dette de la bâtisse, pour l'année 1855.

306. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège *St. François*, pour 1855.

307. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de *Dudswell*, pour l'an- née 1855.

308. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de la *Pointe aux Trembles*, dans le District de *Montréal*, pour l'année 1855.

309. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accor- dée à Sa Majesté, comme une Aide aux Académies des Garçons et des Filles du *Cap Santé*, à Cinquante louis chaque, pour l'année 1855.

310. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-dix livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, étant Quarante livres comme une Aide à l'Acadé- mie des Garçons de *St. Eustache*, et Trente livres à l'Académie des Sœurs, pour l'année 1855.

311. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt-sept livres dix che- lins, courant, soit accordée à Sa Majesté, étant Cinquante livres comme une Aide à l'Académie de la *Malbaie*, et Trente-sept livres dix-sept chelins, à l'Ecole des Sœurs à la *Baie St. Paul*, pour l'année 1855.

312. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles à *Ste. Elizabeth*, pour l'année 1855.

313. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Ecoles des Garçons et des Filles à *St. Grégoire*, et à l'Ecole Supérieure à *Gentilly*, à Cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

314. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie Supérieure de *Belœil*, pour l'année 1855.

315. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, étant Soixante-et-quinze livres comme une Aide au Lycée de *Varenes*, et Cinquante livres à la Maison de Pension et d'Ecole des Filles, pour l'année 1855.

316. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Ecoles Supérieures de *St. Thomas de Pierreville*, et de la *Baie du Febvre*, et à l'Ecole des Filles des Sœurs à *Sorel*, à Cinquante livres, chaque, pour l'année 1855.

317. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt-sept livres, dix chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, étant Cinquante livres comme une Aide à l'Ecole Supérieure de la Conversion de *St. Paul*, et Trente-sept livres, dix chelins à l'Ecole Modèle de *St. Liguori*, pour l'année 1855.

318. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Académies de *Clarendon*, *Buckingham* et *Lachute*, à Cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

319. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-sept livres, dix chelins, courant, soit accordée à Sa Majesté, étant trente livres comme une Aide à l'Académie des Filles de *St. Césaire*, et Trente sept livres dix chelins à l'Académie des Filles des Sœur de *St. Aimé*, pour l'année 1855.

320. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, étant Cinquante livres comme une Aide à l'Institution de *St. Benoît*, *Youville*, et Trente livres à l'Ecole des Filles de *Ste. Scholastique*, pour l'année 1855.

321. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Académies de *Laprairie* et de *St. Cyprien*, à Cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

322. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide aux Ecoles Supérieures de *St. Jacques le Mineur*, et de *St. Constant*, à Trente-sept livres, dix chelins, chacune, pour l'année 1855.

323. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole Modèle des *Trois-Pistoles* et à l'Académie des Sœurs de *Kakouma*, à cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

324. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole Modèle du Village de *Somerset* et à l'Académie de *Leeds*, à Cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

325. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie Supérieure des Filles à *Ste. Marie de la Beauce*, pour l'année 1855.

326. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles à la *Ste. Famille*, (Isle d'*Orléans*,) et à l'Académie des Filles de *Ste. Croix*, à Cinquante livres chacune, pour l'année 1855.

327. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, étant Cent livres comme une Aide à l'Ecole du Diocèse à *St. Jean*, et Cinquante livres à l'Académie des Filles sous les Sœurs, à *St. Jean*, pour l'année 1855.

328. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles à *Cowanville*, et aux Lycées de *Phillipsburgh* et de *Missisquoi*, à Cinquante livres chaque, pour l'année 1855.

329. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide aux Académies des Garçons et des Filles à *St. Timothée*, à Trent sept livres dix chelins chaque, pour l'année 1855.

330. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Lycée de *Cookshire*, dans le *Township d'Eaton*, pour l'année 1855.

331. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole dissidente de *St. Foy*, pour l'année 1855.

332. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide additionnels au Fonds des Ecoles Communes du *Haut* et du *Bas-Canada*, pour l'année 1855.

333. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut de *Flamborough Ouest*, pour l'année 1855.

334. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans de *Galt*, pour l'année 1855.

335. *Résslu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans de *Lachute*, pour l'année 1855.

336. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans de *Lanoraie*, pour l'année 1855.

337. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans de *Bowmanville*, pour l'année 1855.

338. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut des Artisans de *Paris*, pour l'année 1855.

339. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide additionnelle à l'Institut des Artisans d'*Hemmingford*, pour l'année 1855.

340. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide additionnelle à l'Institut des Artisans d'*Huntingdon*, pour l'année 1855.

341. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Association de la Bibliothèque Mercantile d'*Hamilton*, pour l'année 1855.

342. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Institut Littéraire de M. *Juneau*, pour l'année 1855.

343. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Association de la Bibliothèque Mercantile de *Montréal*, pour l'année 1855.

344. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide additionnelle à la Maison de Refuge de *Montreal*, pour l'année 1855.

345. *Résolu*, Ru'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège de *Rigaud* pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

346. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Lycée de *Sutton*, pour l'année 1855.

347. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles à *Longueuil*, pour l'année 1855.

348. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège Catholique Romain de *Bytown*, pour l'année 1855.

349. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège Episcopal Méthodiste de *Belleville* pour sa bâtisse, pour l'année 1855.

350. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole d'Elite de *Capville*, pour l'année 1855.

351. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide additionnelle à l'Académie de M. *Bonin* à *St. André*, et à l'Académie de *Lachute*, à Vingt-cinq livres chaque, pour l'année 1855.

352. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide additionnelle à l'Académie des Filles de *Ste. Marie de la Beauce*, pour l'année 1855.

353. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole Modèle à *Ste. Claire*, dans le Comté de *Dorchester*, pour l'année 1855.

354. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de la *Longue Pointe*, pour l'année 1855.

355. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-quinze livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Séminaire de *Stanstead*, Département des Filles, pour l'année 1855.

356. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie des Filles à *St. Gereais*, pour l'année 1855.

357. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Académie de *Knowlton*, Township de *Brome*, pour l'année 1855.

358. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide additionnelle à l'Académie de *Mas-couche*, pour l'année 1855.

359. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide à l'Ecole de Grammaire dans le nouveau Comté d'*Halton*, pour l'année 1855.

360. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Douze cent soixante-et-dix-huit livres, quatorze chelins et dix deniers courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les dépenses de la Police Riveraine à *Québec*, pour 1854 et 1855.

361. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois mille trente-huit louis, sept chelins et dix deniers courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les dépenses de la Police Riveraine à *Montréal*, pour l'année 1854 et 1855.

362. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour couvrir les frais d'une Bâtisse pour un Dépôt de Provisions sur l'Isle d'*Anticosti*, dans le but de secourir les personnes naufragées, et pour la résidence d'un Gardien, pour l'année 1855.

363. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté pour rencontrer les Dépenses Contingentes du Bureau d'Agriculture en 1854, y inclus l'Impression, en sus de l'Allocation.

364. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une rémunération à *Joseph H. Terrill*, pour l'exécution de devoirs comme Grand Connétable à *Sherbrooke*, y inclus des arrérages de Cent vingt-cinq livres.

365. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour couvrir les dépenses de la distribution des Statuts, savoir :—Excès de dépense de l'année dernière, Cent cinquante livres, et excès pour la présente année, en sus de la somme comprise dans les Estimés, Cent cinquante livres.

366. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme récompense de la conduite héroïque de Dame *Margaret Becker*, qui, par des efforts pleins d'humanité, a réussi à sauver la vie à l'Equipage de la Goëlette "*Conductor*," jetée à la Côte, à *Long Point*, sur le Lac *Erie*.

367. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux cent cinquante-huit livres, quatre chelins et dix deniers, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour payer la Pension de *George B. Faribault*, ci-devant Assistant-Greffier de l'Assemblée Législative, depuis le 9 Mai, jusqu'au 31 Décembre 1855, à raison de Quatre cents livres par année.
368. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatorze mille sept cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Canaux du *St. Laurent*, pour l'année 1855.
369. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quinze mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Canal de Jonction, pour l'année 1855.
370. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quinze cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Ecluse *Ste. Anne*, pour l'année 1855.
371. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Canal de *Chambly*, pour l'année 1855.
372. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Six cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Creusage du Chenal à *Narrow's Bridge*, pour l'année 1855.
373. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Canal de la Baie de *Burlington*, pour l'année 1855.
374. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Dix mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Havre de *Port Hope*, aux fins d'assurer un Havre de Refuge libre de charges pour les Vaisseaux, pour l'année 1855.
375. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Travaux du *St. Maurice*, pour l'année 1855.
376. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la *Grosse Isle*, pour l'année 1855.
377. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Canal du *St. Laurent* et du *ChAMPLAIN*, pour l'année 1855.
378. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Phares au-dessous de *Québec*, Lentilles Catadioptriques, etc., pour l'année 1855.
379. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Phares sur le Lac *Huron*, pour l'année 1855.
380. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Dix-huit mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Quais au-dessous de *Québec*, pour l'année 1855.
381. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les réparations à la Maison de Douane à *Montréal*, pour l'année 1855.
382. *Résolu*, Qu'une somme d'excédant pas Quatre mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Hôpital de la Marine à *Québec*, pour l'année 1855.
383. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'achat d'un terrain et la construction d'une Maison de Douane à *Hamilton*, pour l'année 1855.
384. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'achat d'un Site pour un Bureau de Poste à *Kingston*, pour l'année 1855.

385. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux Mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour réparations aux Prisons et Cours de Justice dans le *Canada Est*, pour l'année 1855.

386. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour des Arbitrages, pour l'année 1855.

387. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour des Arpentages et Dépenses Contingentes, pour l'année 1855.

388. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour loyers, réparations et entretien des Edifices Publics, pour l'année 1855.

389. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'achat de Propriétés à *Gatineau*, pour des Chantiers de Construction, pour l'année 1855.

390. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Onze mille trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Service de Remorqueurs au-dessous de *Québec*, pour l'année 1855.

391. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Vingt-quatre mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Service des Vapeurs Océaniques, pour l'année 1855.

392. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour parachever la Maison des Bureaux de Poste à *Hamilton*, pour l'année 1855.

393. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Douze cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Rapides du *St. Laurent*, pour l'année 1855.

394. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'achat de Propriétés sur la Grande Allée, *Québec*, pour l'année 1855.

395. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Deux mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Service de la Maison de la Trinité à *Québec*, pour l'année 1855.

396. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Soixante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour couvrir les dépenses sur le Chemin d'*Arthabaska*, pour l'année 1855.

397. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Douze cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour un Cure-môle, pour divers Ouvrages dans le *Canada Est*, pour l'année 1855.

398. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Six mille sept cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Service de Remorqueurs entre *Montréal* et *Kingston*, pour l'année 1855.

399. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Musée Géologique de *Montréal*, pour l'année 1855.

400. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour agrandir le Quai à la *Rivière-Ouelle*, y inclus le bois pour sa construction, pour l'année 1855.

401. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Trois cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour la Maison de Douane à *St. Régis*, pour l'année 1855.

402. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le creusage d'un Chenal à travers les bas-fonds du *Lac St. Clair*, pour l'année 1855.

Les dites Résolutions, depuis la première jusqu'à la quinzième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La seizième Résolution ayant été lue une seconde fois, comme suit :

16. "*Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Six mille cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes du Conseil Législatif, pour l'année 1855 ;"

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à icelle, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Résolution soient retranchés, de manière à insérer les mots "les Dépenses Contingentes du Conseil Législatif, telles que votées en 1851, ont été de Quatre mille cinq cents livres ; en 1852, de Cinq mille livres ; en 1853, de Cinq mille livres ; en 1854, de Seize mille livres ; qu'on demande encore (en sus de la somme de Sept mille trois cent cinquante livres pour la paie de ses Membres) la somme de Six mille cent cinquante livres pour 1855 ; et qu'avant de voter une somme additionnelle de Six mille cent cinquante livres pour payer telles Dépenses Contingentes, le Conseil Législatif devrait être appelé à rendre compte des Seize mille livres votés pour payer ses Dépenses Contingentes en Décembre dernier," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

*Bourassa,*  
*Christie,*  
*Darche,*

*Dorion, Jean B. E.*  
*Jobin,*

*Mackenzie,*  
*Marchildon,*

*Papin,*  
*J. Prévost,*

## CONTRE.

## Messieurs

*Aikins,*  
*Bellingham,*  
*Bowes,*  
*Brodeur,*  
*Brown,*  
*Cartier,*  
*Casault,*  
*Cayley,*  
*Church,*

*Clarke,*  
*Craeford,*  
*Crysler,*  
*Daoust, Jean B.*  
*Dorion, Antoine A.*  
*Ferres,*  
*Fortier, Thomas*  
*Fortier, Octave C.*

*Hartman,*  
*Labelle,*  
*Langton,*  
*Lemieux,*  
*Lumsden,*  
*Macdonald, Pro. Gén.*  
*MacNab, Sir A. N.*  
*Masson,*

*O'Farrell,*  
*Rhodes,*  
*Ross, Sol. Gén.*  
*Ross, James*  
*Shaw,*  
*Smith, Sol. Gén.*  
*Spence,*  
*33. Stevenson.*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

La seizième Résolution a été alors adoptée.

La dix-septième Résolution ayant été lue une seconde fois, comme suit :

17. "*Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Sept mille trois cent cinquante livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Indemnité des Membres, du Conseil Législatif, pour avoir assisté aux Séances, à Vingt chelins *per diem*, y compris les Frais de voyage, à Six deniers par mille, pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque Membre et le lieu où se tient la Session, pour l'année 1855."

M. *Brown* a proposé, en amendement à icelle, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Résolution, soient retranchés, de manière à insérer les mots "il est inexpédient de faire aucune appropriation pour le paiement des Membres de l'Honorable Conseil Législatif, pour avoir assisté durant la présente Session," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement, la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—



## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Masson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gauvremont,</i>	<i>Marchildon,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Hartman,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Price,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Rhodes,</i>	30. <i>Stevenson.</i>
<i>Church,</i>	<i>Laporte,</i>		

Et les voix se trouvant également divisées, M. l'Orateur a donné sa Voix prépondérante dans la négative.

Alors la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell</i>	35. <i>Stevenson.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>De Witt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Masson,</i>	28. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Les dites Résolutions, depuis la dix-huitième jusqu'à la vingt-neuvième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La trentième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>	<i>40. Thibaudeau.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Papin,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>13. Valois.</i>
<i>Darche,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Les dites Résolutions, depuis la trente-unième jusqu'à la cinquante-neuvième, inclusivement, ont été adoptées.

La soixantième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Church,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crawford,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>35. Stevenson.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>13. Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Les soixante-et-unième, soixante-deuxième et soixante-troisième Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

Les dites Résolutions, depuis la soixante-quatrième jusqu'à la soixante-onzième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, et la question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions ;

M. *Brown* a proposé en amendement à icelle, secondé par M. *Christie*, Que tous les mots après " Que " jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots " l'appropriation des Deniers Publics, pour le soutien

“ d’Institutions Charitables, sous le contrôle Exclusif de Sectes Religieuses, est  
 “ mauvaise en principe, crée des jalousies, et impose au Revenu un fardeau  
 “ qui s’accroît chaque jour ; et que, dans cette vue, le Rapport du Comité des  
 “ Subsidés soit reconsidéré en Comité Général, pour en retrancher tous Octrois  
 “ faits à des Institutions d’un caractère sectaire,” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée :  
 et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

*Brown,*                      *Christie,*                      *Hartman,*                      4. *Mackenzie.*

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Cranford,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	48. <i>Thibaudeau.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Les dites Résolutions, depuis la soixante-quatrième jusqu’à la cent soixante-et-onzième, inclusivement, ont été alors adoptées.

La cent soixante-et-douzième Résolution ayant été lue une seconde fois, comme suit :—

172. “ Résolu, Qu’une somme n’excédant pas Onze mille cinq cents livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l’entretien du Pénitencier Provincial à Kingston, pour l’année 1855 ;”

M. *Brown* a proposé en amendement à icelle, secondé par M. *Mackenzie*, Que les mots “ Onze mille cinq cents livres ” soient retranchés, et les mots “ Six mille livres, somme limitée par le Statut,” insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

La soixante-et-douzième Résolution a été alors adoptée.

Les dites Résolutions, depuis la soixante-et-treizième jusqu’à la Cent quatre-vingt-dixième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La cent quatre-vingt onzième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Robinson,</i>

<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>37. Wright.</i>
<i>Christie,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Darche,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>3. Mackenzie,</i>
----------------	---------------------------	----------------------

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La cent quatre-vingt douzième Résolution ayant été lue une seconde fois comme suit :—

192. “ Résolu, Qu’une somme n’excédant pas Vingt-cinq mille louis, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour l’amélioration des Terres Incultes dans le Haut et le Bas-Canada, pour l’année 1855 ;”

Et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

M. *Brown* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après “ Que,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots “ il n’est pas expédient de laisser une somme si considérable à être appropriée au gré de l’Exécutif, et que la considération de la dite Résolution soit remise jusqu’à ce qu’il ait été mis devant la Chambre un Etat des Travaux à entreprendre et du coût auquel on estime leur confection,” en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>12. Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>	<i>33. Thibaudeau.</i>
<i>Cryster,</i>			

Ainsi elle a passé dans la négative.

M. *Thomas Fortier* a proposé, secondé par M. *Octave Cyrille Fortier*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s’ajourne maintenant ; la Chambre s’est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

M. *Mackenzie* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Darche*, Que tous les mots après “ Chambre” jusqu’à la fin de la Question, soient retran-

chés, de manière à insérer les mots “ ne saurait trop sévèrement condamner la  
 “ pratique de voter d’année en année des sommes considérables à même le pro-  
 “ duit des taxes, pour récompenser les partisans des personnes en Office, sous le  
 “ prétexte d’améliorer les Terres Incultes, mais sans définir ou désigner les Terres  
 “ Incultes qui doivent être améliorées; que cette pratique tend à gêner le libre  
 “ exercice de la franchise électorale, et à miner l’indépendance Législative” en  
 leur place;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement; la Chambre s’est divisée :  
 Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que cette Chambre concourt  
 avec le Comité dans la dite Résolution;

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé en amendement à la Question, se-  
 condé par M. *Marchildon*, Que les mots “ Pourvu que les Chemins et autres tra-  
 “ vaux à être ainsi faits seront donnés par soumissions” soient ajoutés à la fin  
 d’icelle;

Et la Question ayant été mise, Que ces mots soient là ajoutés; la Chambre  
 s’est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec  
 le Comité dans la dite Résolution; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant  
 été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
 Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Powell,</i>	<i>38. Valois.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>		

CONTRE.  
 Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>5. Mackenzie,</i>
<i>Christie,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l’affirmative.

La cent quatre-vingt treizième Résolution ayant été lue une seconde fois  
 comme suit :—

143. “ Résolu, Qu’une somme n’excédant pas Cinq mille livres, courant, soit  
 “ accordée à Sa Majesté, comme une Aide pour l’extension de l’Asile des Alié-  
 “ nés, dans le *Haut-Canada*, pour l’année 1855;”

M. *Brown* a proposé en amendement à icelle, secondé par M. *Hartman*, Que  
 les mots “ et qu’il est expédient d’abolir immédiatement la taxe de l’Asile des  
 “ Aliénés actuellement prélevée dans le *Haut-Canada*, et que les frais d’agran-  
 “ dissement des bâtiments de l’Asile des Aliénés devraient être payés à même  
 “ la Caisse Public,” soient ajoutés à la fin d’icelle;

Et la Question ayant été mise, Que ces mots soient là ajoutés; la Chambre  
 s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR  
 Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
---------------	-----------------	---------------	----------------

*Clarke,* *Langton,* *Powell,* 10. *Wright.*  
*Dorion, Antoine A.* *Mackenzie,*

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	35. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Price,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

La cent quatre-vingt treizième Résolution a été alors adoptée.

Les cent quatre-vingt quatorzième et cent quatre-vingt quinzième Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

Les cent quatre-vingt seizième et cent quatre-vingt dix-septième Résolutions ayant été lues une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

M. *Brown* a proposé en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "la protection maritime de cette Province doit être à la charge du Gouvernement Impérial, et qu'il est inexpédient de maintenir un Etablissement Naval dans cette Province," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La cent quatre-vingt dix-huitième Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

La cent quatre-vingt dix-neuvième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>O'Farrell,</i>	33. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Clarke,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christic,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	11. <i>Wright.</i>
<i>Darcke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Les dites Résolutions depuis la deux centième jusqu'à la deux cent quatrième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La deux cent cinquième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Cayley,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Powell,</i>	<i>28. Thibaudeau.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>13. Wright.</i>
<i>Darce,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La deux cent sixième Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

La deux cent septième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La deux cent huitième Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

La deux cent neuvième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que la Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Les dites Résolutions, depuis la deux cent dixième jusqu'à la deux cent treizième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La deux cent quatorzième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cayley,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Clarke,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>24. Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>12. Valois.</i>

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La deux cent quinzième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la

dite Résolution ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La deux cent seizième Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

Les dites Résolutions, depuis la deux cent dix-septième jusqu'à la trois cent trente-et-unième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions.

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "il est inexpédient d'approprier des Deniers Publics pour le soutien d'Ecoles Sectaires ; et qu'il est expédient de renvoyer le Rapport du Comité de Subsidés à un Comité de toute la Chambre, dans le but d'accorder une année d'allocation, comme paiement final aux Institutions Sectaires d'Education qui ont ci-devant reçu de l'aide de la Caisse Publique, et d'en retrancher tous octrois faits aux Institutions Sectaires placées sur la liste cette année pour la première fois," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Christie,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>6. Wright.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>	<i>41. Valois.</i>
<i>Darche,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions ;

M. *Jean Baptiste Eric Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "le Rapport du Comité des Subsidés soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour résoudre, Que toutes sommes d'argent appropriées pour les diverses Académies et Ecoles Supérieures soient ajoutées au Fonds des Ecoles Communes, pour être distribuées entre les Municipalités Scolaires, à raison de leur population, comme aide aux Ecoles Communes," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>12. Valois.</i>



## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>	<i>28. Thibaudeau.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions ;

M. *Langton* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Mackenzie*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "il est inexpédient de pourvoir à la "dotation de Colléges dans le *Bas-Canada*, en tirant des sommes considérables "annuellement du Fonds des Ecoles Communes qui est autrement approprié "par la Loi," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : — Et la Question a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Papin,</i>	<i>31. Valois.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pouliot,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>2. Mackenzie,</i>
---------------	----------------------

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La trois cent trente-deuxième Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Darche*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>10. Valois.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rankin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>

<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>	32. <i>Thibaudeau.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

La trois cent trente-troisième Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Jean Baptiste Eric Dorion*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Papin,</i>	6. <i>Valois.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>	29. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Crysler,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

La trois cent trente-quatrième Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

M. *Mackenzie* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Papin,</i>	6. <i>Valois.</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie,</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Bowes,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Pouliot,</i>	22. <i>Stevenson.</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Les dites Résolutions, depuis la trois cent trente-cinquième jusqu'à la trois cent quarante-quatrième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La trois cent quarante-cinquième Résolution ayant été lue une seconde fois comme suit:—

345. “*Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cent livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Collège *Rigaud*, pour sa bâtisse, pour l'année 1855.”

M. *Desaulniers* a proposé en amendement à icelle, secondé par M. *Masson*,

Que les mots " Collège *Rigaud*," soient retranchés, et les mots " Collège *Joliette*, Cinquante louis, et les Ecoles de Garçons et de Filles d'*Yamachiche*, " Cinquante, louis," insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris somme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham</i> ,	<i>Desaulniers</i> ,	<i>Labelle</i> ,	<i>Papin</i> ,
<i>Bourrassa</i> ,	<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Mackenzie</i> ,	<i>Price</i> ,
<i>Brown</i> ,	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Murchildon</i> ,	<i>Thibaudeau</i> ,
<i>Duoust, Jean B.</i>	<i>Hurtman</i> ,	<i>Masson</i> ,	17. <i>Valois</i> .
<i>Durche</i> ,			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bowes</i> ,	<i>Clarke</i> ,	<i>Macdonald</i> , Pro.Gén.	<i>Ross</i> , Sol.Gén.
<i>Brodeur</i> ,	<i>Crysler</i> ,	<i>O'Farrell</i> ,	<i>Ross, James</i>
<i>Burton</i> ,	<i>Drummond</i> , Pro.Gén.	<i>Pouliot</i> ,	<i>Smith</i> , Sol.Gén.
<i>Cartier</i> ,	<i>Ferres</i> ,	<i>Powell</i> ,	<i>Spence</i> ,
<i>Cauchon</i> ,	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Rankin</i> ,	22. <i>Stevenson</i> .
<i>Cayley</i> ,	<i>Lemieux</i> ,		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question étant mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Les dites Résolutions, depuis la trois cent quarante-sixième jusqu'à la trois cent soixante-neuvième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Mackenzie*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown</i> ,	<i>Hartman</i> ,	<i>Papin</i> ,	<i>Thibaudeau</i> ,
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie</i> ,	<i>Powell</i> ,	10. <i>Valois</i> .
<i>Fournier</i> ,	<i>Murchildon</i> ,		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham</i> ,	<i>Clarke</i> ,	<i>Lemieux</i> ,	<i>Price</i> ,
<i>Bowes</i> ,	<i>Desaulniers</i> ,	<i>Loranger</i> ,	<i>Ross</i> , Sol.Gén.
<i>Brodeur</i> ,	<i>Drummond</i> , Pro. Gén.	<i>Macdonald</i> , Pro.Gén.	<i>Ross, James</i>
<i>Burton</i> ,	<i>Ferres</i> ,	<i>Masson</i> ,	<i>Smith</i> , Sol.Gén.
<i>Cartier</i> ,	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>O'Farrell</i> ,	<i>Spence</i> ,
<i>Cauchon</i> ,	<i>Labelle</i> ,	<i>Pouliot</i> ,	26. <i>Stevenson</i> .
<i>Cayley</i> ,	<i>Laporte</i> ,		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

*Ordonné*, Que la considération ultérieure du reste des dites Résolutions soit remise à Demain.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*,

*Résolu*, Que lorsque cette Chambre s'ajournera Demain, elle demeure ajournée jusqu'à Vendredi prochain, à Onze heures de l'avant-midi, et qu'elle siège alors jusqu'à Deux heures de l'après-midi.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par M. *Brown*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Mercurii, 23° die Maii;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**A Pétition suivante a été présentée et mise sur la table :—  
Par M. *Jean-Baptiste Daoust*,—la Pétition du Révérend *L. Desprez* et autres,  
de la Paroisse de *St. Eustache*, dans le Comté des *Deux-Montagnes*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *L. Landry* et autres, de la Paroisse de *Bécanour*; et de *A. Petrie*, Maire,  
et autres, du Township de *Cumberland*; demandant que le Siège du Gouverne-  
ment soit fixé en permanence.

De *Jonas Steele* et autres, du Comté de *Welland*; et de *William Peters* et  
autres, Membres Officiels de l'Eglise Wesleyenne du Circuit de *Port Hope*, dans  
le Comté de *Durham*; demandant que le pouvoir discrétionnaire de commuta-  
tion ne soit pas exercé en mettant à exécution les dispositions de l'Acte des  
Réserves du Clergé.

De la Municipalité du Township de *Winchester*; demandant que des mesures  
soient prises afin de constater la possibilité d'approvisionner d'eau du *St. Lau-  
rent* la *Petite Nation* Sud.

M. *Chapais*, du Comité Spécial sur le Bill à l'effet d'amender l'Acte qui pour-  
voit à l'organisation de la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*, a fait rap-  
port, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

M. *Frazier*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition d'*Andrew  
Foster* et autres, de la Ville de *Ste. Catherine*, et autres ordres de renvoi, a pré-  
senté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour faciliter l'émission de  
Commissions, et assurer la présence des Témoins dans les Poursuites pendantes  
ou à être intentées dans les diverses Cours de Record du *Haut-Canada*, étant lu;

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par M. *Lyon*, et la Ques-  
tion ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé  
par M. *Crawford*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce  
jour en trois mois," ajoutés à la fin d'icelle;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée :  
—Et la Question a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise;

Ordonné, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe.

Ordonné, Que M. *Lyon* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son  
concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération  
le reste des Résolutions qui ont été rapportées du Comité des Subsidés, hier.

Les dites Résolutions, depuis la trois cent soixantième jusqu'à la trois cent soixante et treizième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La trois cent soixante-et-quatorzième Résolution ayant été lue une seconde fois comme suit:—

374. "Résolu, Qu'une somme n'excédant pas Dix mille livres, courant, soit accordée à Sa Majesté, pour le Havre de *Port Hope*, aux fins d'assurer un Havre de Refuge libre de charges pour les Vaisseaux, pour l'année 1855 ;"

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que la considération ultérieure de la dite Résolution soit remise jusqu'à ce que des Plans complets, ainsi que des Estimations de l'ouvrage qui doit être fait à *Port Hope*, et les conditions passées entre le Bureau des Travaux Publics et la Municipalité pour l'exécution d'icelui, soient mis devant cette Chabre ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Marchildon,</i>	16. <i>Valois.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pcavell,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Matheson,</i>	41. <i>Stevenson.</i>
<i>Crawford,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

La trois cent soixante quatorzième Résolution a été alors adoptée.

Les dites Résolutions, depuis la trois cent soixante-quinzième jusqu'à la trois cent soixante-dix-neuvième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La trois cent quatre-vingtième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Burton,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Rhodes,</i>	38. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Gill,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	17. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Les dites Résolutions, depuis la trois cent quatre-vingt-unième jusqu'à la trois cent quatre-vingt-huitième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La trois cent quatre-vingt-neuvième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La trois cent quatre-vingt-dixième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bowès,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Merritt,</i>	50. <i>Yielding.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Gill,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Marchildon,</i>	7. <i>Papin.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Matheson,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La trois cent quatre-vingt-onzième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bowès,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Delong,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Spence,</i>

*Chauveau,*  
*Church,*

*Gill,*  
*Labelle,*

*Merritt,*  
*Poulin,*

*Stevenson,*  
44. *Thibaudeau.*

## CONTRE.

## Messieurs

*Bourassa,*  
*Brown,*  
*Darcke,*  
*Dorion, Jean B. E.*

*Ferres,*  
*Gamble,*  
*Mackenzie,*  
*Marchildon,*

*Papin,*  
*Patrick,*  
*Prévost,*

*Robinson,*  
*Valois,*  
11. *Wright.*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Les dites Résolutions, depuis la trois cent quatre-vingt-douzième jusqu'à la trois cent quatre-vingt-dix-neuvième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La quatre centième Résolution ayant été lue une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Les quatre cent unième et quatre cent deuxième Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

M. *James Smith*, du Comité des Subsidés, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*, Que dans le but de soulager la détresse qui existe dans certaines parties du Pays, vu le manque de la récolte de l'an passé, et de l'impossibilité qui en résulte aux Habitants de pouvoir s'approvisionner eux-mêmes de Grains de Semence pour la prochaine saison, il est juste et expédient qu'une somme n'excédant pas Cinq mille louis, soit appropriée pour acheter des Grains de Semence, et les distribuer sous forme de prêt aux personnes qui en ont besoin, en telle manière et aux conditions qui pourront être fixées par Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil ;

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

*Alleyn,*  
*Bourassa,*  
*Bowes,*  
*Brodeur,*  
*Bureau,*  
*Cartier,*  
*Casault,*  
*Chabot,*  
*Chapuis,*  
*Chauveau,*  
*Church,*  
*Clarke,*  
*Crawford,*  
*Crysler,*  
*Daoust, Jean B.*

*Darcke,*  
*Delong,*  
*Desaulniers,*  
*DeWill,*  
*Dionne,*  
*Dorion, Antoine A.*  
*Dufresne,*  
*Felton,*  
*Ferres,*  
*Fortier, Thomas*  
*Fortier, Octave C.*  
*Fournier,*  
*Gill,*  
*Guéremont,*

*Jobin,*  
*Labelle,*  
*Laporte,*  
*LeBoutillier,*  
*Lemieux,*  
*Lumsden,*  
*Lyon,*  
*Macdonald, Pro.Gén.*  
*Mackenzie,*  
*MacNab, Sir A. N.*  
*Marchildon,*  
*Masson,*  
*Matheson,*  
*Mcougher,*

*Papin,*  
*Poulin,*  
*Pouliot,*  
*Prévost,*  
*Price,*  
*Ross, Sol.Gén.*  
*Samborn,*  
*Shaw,*  
*Smith, Sol.Gén.*  
*Spence,*  
*Stevenson,*  
*Thibaudeau,*  
*Valois,*  
57. *Wright.*

## CONTRE.

## Messieurs

*Brown,*

*Larvill.*

3. *Patrick,*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* ait la permission d'introduire un Bill pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour défrayer les Dépenses du Gouvernement Civil pour l'année 1855, et certaines autres Dépenses se rattachant au Service Public.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*M. Loranger*, du Comité Spécial sur le Bill pour abolir la publication dans les Cours de Justice du *Bas-Canada* d'Actes portant substitution, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Bill et le Rapport soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Desautniers* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

*M. Loranger*, du Comité Spécial sur le Bill relatif au Retrait Lignager, dans le *Bas-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*M. Loranger*, du Comité Spécial sur le Bill pour modifier la rédaction des Statuts Provinciaux, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*M. Loranger*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Lois de Judicature, relativement à la qualification et nomination des Huissiers dans le *Bas-Canada*, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*M. Loranger*, du Comité Spécial sur le Bill pour restreindre la récusation des Juges en certains cas, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill relatif au Retrait Lignager dans le *Bas-Canada* ; le Bill pour modifier la rédaction des Statuts Provinciaux ; le Bill pour amender les Lois de Judicature, relativement à la qualification et nomination des Huissiers dans le *Bas-Canada*, et le Bill pour restreindre la récusation des Juges en certains cas, et les différents Rapports de Comités Spéciaux sur iceux, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que les dits Bills soient lus la troisième fois Vendredi prochain.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif, au Bill intitulé : "Acte pour amender les Actes l'Ordonnance concernant l'érection civile des Paroisses, et la réparation des églises, Presbytères et Cimetières ;" lesquels ont été lus comme suit :—

Page 2, ligne 34. Retrancher depuis "emploi" jusqu'à "un" dans la 37<sup>me</sup> ligne.



Page 2, lign 41. Retranchez depuis "loi" jusqu'à "sera," et insérez "rendu avant la passation de cet Acte, selon les formes, Lois et usages canoniques suivis dans les Diocèses Catholiques Romains du *Bas-Canada*, et chaque décret rendu ci-après."

Page 2, ligne 42. Après "Eglises" insérez "ou Chapelles."

Page 2, ligne 45. Après "démarcation" insérez "ou à défaut de telle Eglise de Paroisse ou Chapelle, au Prône de l'Eglise ou de la Chapelle de la Paroisse où les Habisants de la Paroisse ou Mission sont déservis."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

Ordonné, Que M. *Jobin* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs, que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *St. François*, et pour les distribuer plus commodément, étant lu ;

M. *Fellon* a proposé, secondé par M. *Sanborn*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Loranger* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Desaulniers*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de retrancher la 11<sup>me</sup> Clause ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Price,</i>	<i>Smith, Sol.Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Ross, Sol.Gén.</i>	<i>13. Stevenson,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McDonald, Roderick</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Dorion, Jean B. E.</i>	<i>Lungton,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>37. Yeilding.</i>
<i>Dcstaler,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *St. François*, et pour faire de meilleures dispositions à l'égard d'icelles."

Ordonné, Que M. *Felton* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

M. *Mackenzie*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient d'élever le Tarif des Honoraires reçus par les Greffiers des Cours de Division, dans le *Haut-Canada*, a fait rapport de plusieurs Résolutions ; lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*, Qu'il est expédient d'élever le Tarif des Honoraires et Emoluments des Greffiers des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

2. *Résolu*, Qu'il sera et pourra être loisible aux Greffiers de ces Cours de demander, recevoir et prendre les Honoraires mentionnés dans la Cédule ci-annexée :

## CÉDULE (A.)

Tarif amendé des Honoraires et Emoluments exigibles par les Greffiers des Cours de Division du *Haut-Canada*.

	N'excédant pas £5.			Excédant £5 et moins de £15.			Excédant £15.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Pour entrer un Compté et expédier une Sommation.....	0	1	0	0	1	6	0	2	0
Copie d'une Sommation, Particularités de la demande ou de la défense, chacune.....	0	0	6	0	0	9	0	1	0
Sommation adressée à des Témoins, contenant un nombre quelconque de noms.....	0	0	6	0	0	6	0	0	6
Entrée du Procès-verbal d'un Huissier constatant la signification d'un ordre à un Défendeur.....	0	0	3	0	0	3	0	0	3
Chaque copie de Subpœna faite par le Greffier.....	0	0	3	0	0	3	0	0	3
Entrée d'une Défense exigeant qu'Avis en soit donné au Demandeur.....	0	0	9	0	1	0	0	1	0
Ajournement d'une Cause.....	0	1	0	0	1	0	0	1	0
Entrée d'un Jugement ou Ordre pendant l'audition.....	0	0	9	0	1	0	0	1	3
Confession de Jugement.....	0	0	9	0	0	9	0	0	9
Tout Warrant, Saisie ou Exécution.....	0	1	3	0	1	6	0	2	0
Toute copie de Jugement pour un autre Comté.....	0	1	3	0	1	3	0	1	3
Copie ou Certificat d'un Jugement devant être enregistré dans le Comté.....	0	1	3	0	1	3	0	1	3
Avis qu'un Jury est demandé, et entrée de cet Avis.....	0	1	0	0	1	3	0	1	6
Sommation de Jury, pour chaque Juré.....	0	0	6	0	0	6	0	0	6
Pour dresser et recevoir un Affidavit.....	0	1	0	0	1	0	0	1	0
Rapports au Trésorier, à être payés à même le Fonds d'Honoraires, y compris les Vacations auprès du Juge pour les examiner, les deniers pour cela devant être retenus sur le Fonds d'Honoraires.....	1	0	0	1	0	0	1	0	0
Recherche pour une personne qui n'est pas partie à une poursuite, payable par le Requérent.....	0	0	6	0	0	6	0	0	6
Chaque recherche faite pour une partie à une poursuite, lorsqu'il y aura plus d'une année qu'elle aura été intentée.....	0	0	6	0	0	6	0	0	6
Transmission de Papiers à signifier dans un autre Comté, en sus des Frais de Port sur la transmission et le retour.....	0	1	0	0	1	0	0	1	0
Réception de Papiers d'un autre Comté pour être signifiés, entrée d'iceux dans un livre, remise d'iceux à l'Huissier, et réception de son Rapport, à être payées lorsque la réclamation sera filée ou que la défense sera entrée.....	0	1	0	0	1	0	0	1	0

3. *Résolu*, Que les Huissiers auront droit à un denier par mille, sur le transport alioué par les dits Actes, en sus du montant par mille actuellement alloué.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

*Ordonné*, Que les dites Résolutions soient renvoyées au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour étendre la Juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Rapport du Comité Spécial auquel ont été renvoyées la Pétition de *John Maguire*,

Ecuyer, Magistrat de Police de la Cité de Québec; la Pétition de *Samuel Snell* Matelot, de la Cité de *Londres, Angleterre*; la Pétition de *Jean Dion*, Pilote, de la Cité de Québec; et la Pétition de *William Wright* et autres, de la Cité de Québec; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Papin*, a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution, laquelle a été lue comme suit:—

*Résolu*, Que cette Chambre concourt dans le Rapport du Comité Spécial. La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

Sur motion de l'Honorable M. *Chabot*, secondé par M. *Poulin*,

*Résolu*, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de faire mettre devant cette Chambre, copies de tous les Contrats, Arrangements et Marchés, ayant rapport au Canal de Jonction, et de toutes Correspondances, Rapports et autres Documents s'y rattachant; ainsi qu'un Etat indiquant en détail tous les montants payés, à qui payés, et sur quel compte.

*Ordonné*, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour établir un Bureau d'Enregistrement dans chaque Comté Electoral du *Bas-Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Masson* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements:

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Masson*, a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui;

M. *Papin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Prévost*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question soient retranchés, de manière à insérer les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de l'amender de manière à pourvoir à ce que les Régistrateurs ne soient point nommés par le Gouvernement, mais qu'ils soient élus par le Peuple," en leur place;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>De Witt,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	26. <i>Valois.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Gamble,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dulong,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Smith, Sol.Gén.</i>

<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén. Smith, James</i>
<i>Church,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson, Spence,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher, 35. Stevenson.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. *Valois* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été mise, Que l'amendement suivant soit fait au Bill: "Que le Comté de *Jacques Cartier* " aura son Bureau d'Enregistrement séparé, et que le Chef-lieu du dit Comté " sera établi à l'endroit où le Chef-lieu de la Municipalité du dit Comté sera " situé ;" la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit: "Acte pour établir un Bureau d'Enregistrement dans et pour chaque Comté Electoral dans le *Bas-Canada*."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie:—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans amendement, savoir:—

Bill intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie de Navigation d'*Otter Creek*:"

Bill intitulé: "Acte pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*:"

Bill intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie du Canal d'*Ontario* et de la *Baie de Quinté*:"

Bill intitulé: "Acte pour révoquer l'Acte de la dernière Session, chapitre 189, et pour régler la manière de voyager sur les Chemins Publics dans le *Haut-Canada*:"

Bill intitulé: "Acte pour amender la Loi Criminelle de cette Province:"

Bill intitulé: "Acte pour amender la loi relative à la garde des Enfants en bas âge:" Et aussi,

Le Conseil Législatif demande une nouvelle Conférence avec cette Chambre, relativement aux Amendements faits par leurs Honneurs au Bill intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," auxquels cette Chambre n'a pas acquiescé; et il informe cette Chambre que les Messagers, de la part du Conseil Législatif, seront les Honorables Messieurs *Moore, Ferrier* et *Armstrong*, qui rencontreront le nombre des Messagers, de la part de l'Assemblée Législative, requis par l'usage Parlementaire, Vendredi prochain, à Quatre heures de l'après-midi, dans la Salle de Conférence du Conseil Législatif.

Et ensuite, il s'est retiré.

*Résolu*, Que cette Chambre enverra une réponse au dit Message par l'un de ses Messagers.

Et le Maître en Chancellerie a été rappelé, et M. l'Orateur l'a informé de ce qui précède.

Et alors, il s'est retiré de nouveau.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour étendre la juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Gamble* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement:

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Gamble* a fait rapport du Bill en conséquence; et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour suspendre parties de l'Acte qui règle la Profession des Notaires dans le *Bas-Canada*, en autant qu'elles ont rapport au District de *St. François* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Poulin* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité sur le Bill pour amender les Lois qui ont rapport aux Banques d'Epargnes ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Clarke* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Clarke* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Prévost*, Que tous les mots après " Que " jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots " renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Cnambre, aux fins de retrancher tous les mots " après ' Banque, ' dans la sixième ligne de la 32<sup>me</sup> Clause, jusqu'à la fin de la " dite Clause ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est dévisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Christie,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Casault,</i>	<i>DeWitt,</i>	<i>Papin,</i>	22. <i>Wright.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyne,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bowes,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol.Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sharv,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Smith, Sol.Gén.</i>
<i>Church,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Clarke,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Meagher,</i>	37. <i>Yielding.</i>
<i>Crysler,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois.

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour unir certains morceaux de terre au Comté d'*Argenteuil* pour des fins Electorales et Municipales, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour établir une Cour de Circuit dans et pour le Comté d'*Huntingdon* et partie du Comté de *Chateauguay*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Thibcaudeau* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger deux certains Actes y mentionnés, et pour étendre la Franchise Elective de cette Province, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Larwill* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que la Rapport soit reçu Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour exiger que tous les Réglemens de Conseils de Township dans le *Haut-Canada*, pour prélever des deniers non requis pour les dépenses ordinaires de tels Townships, soient approuvés par une Majorité des Electeurs Municipaux avant qu'ils deviennent en vigueur, et pour d'autres fins relatives aux Municipalités de Township; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Shaw* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Shaw* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de l'Institut Catholique Romain de *St. Roch* de *Québec*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe Sous Marin Transatlantique," étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour pourvoir à ce qu'il soit tenu des Enquêtes dans les cas d'Incendie dans *Québec* et *Montréal*," étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois Vendredi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Lemieux*, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour abroger l'Acte intitulé: "Acte pour amender les Lois réglant les Travaux Publics en cette Province," soit maintenant lu pour la première fois

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*,  
La Chambre s'est ajournée à Vendredi prochain.

Veneris, 25<sup>o</sup> die Maii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. le Solliciteur-Général *Ross*,—la Pétition du Révérend *N. Godbout* et autres, de *Lambton* et autres Townships.

Par M. *Matheson*,—la Pétition de *George Perry*, Maire, et autres, du Township de *Bleinham*.

Par M. *James Smith*,—la Pétition de *James Cleland*, Imprimeur, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Marchildon*,—la Pétition de *Ferdinand Filteau*, Président, et autres, Officiers et Directeurs de la Société d'Agriculture du Comté de *Champlain*.

Par M. *Mackenzie*,—la Pétition du Révérend *C. Vandusen* et autres, d'*Owen Sound*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Joseph Walker* et autres, des Townships de *Brant* et *Carrick* ; et du Révérend *L. Desprez* et autres, de la Paroisse de *St. Eustache*, dans le Comté des *Deux-Montagnes*, demandant que le Siège du Gouvernement soit établi d'une manière permanente.

Sur motion de M. *Dufresne*, secondé par l'Honorable M. *Chauveau*,

Résolu, Que cette Chambre consent à une nouvelle Conférence avec le Conseil Législatif relativement aux Amendements faits par leurs Honneurs au Bill intitulé : " Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*."

Ordonné, Que les Délégués qui ont conduit la dernière Conférence conduisent cette Conférence.

Ordonné, Que la dite Résolution et le dit Ordre seront communiqués au Conseil Législatif par Message.

Ordonné, Que M. *Dufresne* porte le dit Message au Conseil Législatif.

Résolu, Que la Pétition de *Michael Barrett*, Huissier, de la Cité de *Québec*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Chabot*, M. *Alcyn*, M. *Jobin*, M. *Thomas Fortier* et l'Honorable M. *Chauveau*, pour en examiner le contenu, et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Honorable M. *Rolph*, du Comité Permanent des Lois Expirantes, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné avec soin la Liste des Lois Expirantes, telle que préparée par le Greffier en Loi de Votre Honorable Chambre, et il recommande la continuation des Actes et Ordonnances qui suivent, jusqu'au premier jour de Janvier prochain, et de là jusqu'à la fin de la Session du Parlement alors prochaine, et pas plus longtemps :—

L'Acte du Parlement passé dans la septième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour empêcher d'obstruer les Rivières et Ruisseaux dans le *Haut-Canada*," tel qu'amendé et expliqué par l'Acte du dit Parlement, passé dans la Session tenue dans les dixième et onzième années du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour amender, expliquer et continuer un Acte passé dans la septième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour empêcher d'obstruer les Rivières et Ruisseaux dans le *Haut-Canada*," et par l'Acte du dit Parlement, passé dans la Session tenue dans les quatorzième et quinzième années du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour expliquer et amender les Actes pour empêcher d'obstruer les Rivières et Ruisseaux dans le *Haut-Canada*," et les dits deux Actes en dernier lieu mentionnés.

L'Acte du dit Parlement, passé dans la huitième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour mieux conserver la Paix, et pour prévenir les Emeutes et les Actes de violence qui pourraient se commettre sur la ligne des Travaux Publics qui sont en voie de construction, ou dans les environs," l'opération duquel est prolongé par l'Acte passé dans les quatorzième et quinzième années du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour continuer un Acte passé dans la huitième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour mieux conserver la Paix, et pour prévenir les Emeutes et les Actes de violence qui pourraient se commettre sur la ligne des Travaux Publics qui sont en voie de construction, ou dans les environs," et pour en étendre l'opération à certains Travaux entrepris par des Compagnies Incorporées :

L'Acte du dit Parlement, passé dans la huitième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour amender l'Ordonnance et l'Acte y mentionnés, concernant l'Enregistrement des Titres des Biens-fonds dans le *Bas-Canada*, ou des Hypothèques dont ils sont grevés :

L'Acte du dit Parlement, passé dans la même année du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour le soulagement des Débiteurs Insolubles dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées :

L'Acte du dit Parlement, passé dans la neuvième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour autoriser les Commissaires chargés de s'enquérir de certaines matières qui concernent les Affaires Publiques, à recevoir les Témoignages sous Serment :

L'Acte du dit Parlement, passé dans la Session tenue dans les dixième et onzième années du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour étendre les pouvoirs de la Maison de la Trinité de *Montréal*, dans certains cas où la Santé Publique de la Cité peut être mise en danger :

L'Acte du dit Parlement, passé dans la onzième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour pourvoir à l'inspection du Beurre dans *Québec* et *Montréal* :

L'Acte du dit Parlement, passé dans les quatorzième et quinzième années du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour mieux régler et administrer le Pénitenciaire Provincial :

L'Acte passé dans la Session tenue dans les quatorzième et quinzième années du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour permettre aux Créanciers de saisir les Biens des Débiteurs qui sont sur le point de laisser la Province, dans les affaires au-dessous de Dix louis :

L'Acte passé dans la même Session, et intitulé : "Acte pour établir un mode plus sommaire et moins dispendieux pour les Propriétaires d'Immeubles dans



“le *Bas-Canada*, d’en acquérir la possession lorsqu’ils en sont privés illégalement dans certains cas,” tel que mentionné par l’Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : “Acte pour amender l’Acte quatorze et quinze *Victoria*, chapitre quatre-vingt-douze, relativement à la détention illégale des Biens-fonds dans le *Bas-Canada*,” et le dit Acte en dernier lieu mentionné :

L’Acte du Parlement de la ci-devant Province du *Bas-Canada*, passé dans la seconde année du Règne de feu Sa Majesté le Roi *George* Quatre, et intitulé : “Acte pour mieux régler la Commune de la Seigneurie de *Laprairie de la Magdeleine* :”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la même année du même Règne, intitulé : “Acte pour mettre les Habitants de la Seigneurie de la *Baie St. Antoine*, communément appelée *La Baie du Febvre*, en état de pourvoir à mieux régler la Commune de la dite Seigneurie,” tel qu’amendé et étendu par l’Acte du dit Parlement passé dans la quatrième année du même Règne, et intitulé : “Acte pour autoriser le Président et les Syndics de la Commune de la Seigneurie de la *Baie Saint Antoine*, communément appelée *La Baie du Febvre*, à terminer certaines disputes relativement aux limites de la dite Commune, et pour d’autres objets y appartenant :”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la neuvième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : “Acte pour pourvoir plus efficacement à l’extinction des Hypothèques Secrètes sur les Terres qu’il n’a été jusqu’ici en usage dans cette Province :”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la même année et le même Règne, et intitulé : “Acte pour empêcher les Débiteurs frauduleux de frustrer leurs Créanciers en certaines parties de cette Province.”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la même année du même Règne et intitulé : “Acte pour faciliter les procédures contre les Biens et Effets des Débiteurs en certains cas :”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la même année du même Règne, et intitulé : “Acte pour changer et amender un Acte passé dans la sixième année du Règne de Sa Majesté, intitulé, “Acte pour autoriser les Habitants du Fief *Grosbois*, dans le Comté de *Saint Maurice*, à établir des Réglements pour la Commune du dit Fief :”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la même année du même Règne, et intitulé : “Acte pour la conservation de la Pêche au Saumon dans les Comtés de *Cornwallis* et *Nurthumberland* :”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la première année du Règne de feu Sa Majesté le Roi *Guillaume* Quatre, et intitulé : “Acte pour encourager la destruction des Loups :”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la troisième année du même Règne, et intitulé : “Acte pour suspendre encore certaines parties d’un Acte ou Ordonnance y mentionné, et pour consolider et continuer encore pour un temps limité les dispositions de deux autres Actes y mentionnés, afin de constater plus efficacement le dommage sur les Lettres de Change Protestées, et pour déterminer les disputes qui y ont rapport, et pour d’autres fins :”

L’Acte du dit Parlement, passé dans la sixième année du même Règne, et intitulé : “Acte pour pourvoir au traitement Médical des Marins Malades,” tel qu’amendé par l’Acte du Parlement du *Canada*, passé dans la huitième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : “Acte pour le soulagement des Marins naufragés et indigents, dans certains cas y mentionnés,” et par l’Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : “Acte pour exempter certains Vaisseaux du Droit imposé par l’Acte pour pourvoir au traitement médical des Marins Malades,” et les dits deux Actes en dernier lieu mentionnés.

L'Ordonnance du Conseil Spécial de la dite Province, passé dans la troisième Session du dit Conseil, tenue dans la seconde année du Règne de Sa Majesté, et intitulée : " Ordonnance pour amender l'Acte passé dans la trente-sixième année du Règne du Roi *George* Trois, chapitre neuf, communément appelé l'Acte des Chemins :"

L'Acte du Parlement de la ci-devant Province du *Hurt-Canada*, passé dans la onzième année du Règne de feu Sa Majesté le Roi *George* Quatre, et intitulé : " Acte pour autoriser les Sessions de Quartier du District de Home à pourvoir au soulagement des Aliénés indigents dans ce District :"

L'Acte du dit Parlement passé dans la troisième année du Règne de feu Sa Majesté le Roi *Guillaume* Quatre, et intitulé : " Acte pour continuer un Acte passé dans la onzième année du Règne de feu Sa Majesté, intitulé : " Acte pour autoriser les Sessions de Quartier du District de Home à pourvoir au soulagement des Aliénés indigents dans ce District," et pour étendre les dispositions d'icelui aux autres Districts de cette Province :"

Et l'Acte du dit Parlement passé dans la sixième année du même Règne, et intitulé : " Acte pour abroger un Acte passé dans la quarante neuvième année du Règne de feu Sa Majesté le Roi *George* Trois, intitulé : " Acte pour encourager la destruction des Loups en cette Province," et pour pourvoir à l'extermination de ces animaux destructeurs :"

Votre Comité recommande aussi que l'Acte du Parlement de cette Province, passé dans la septième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : " Acte pour abroger une Ordonnance du *Bas-Canada*, intitulée : " Ordonnance concernant les Banqueroutiers et l'administration et la distribution de leurs Biens et effets," et pour établir des dispositions pour le même objet dans toute la Province du *Canada* ;" et l'Acte amendant le dit Acte, passé dans la neuvième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : " Acte pour continuer et amender les lois de Banqueroute maintenant en force en cette Province," en autant seulement que ces Actes sont continués par et pour les objets mentionnés dans l'Acte passé dans la douzième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour établir des dispositions aux fins de continuer et compléter les procédures dans les affaires de Banqueroute maintenant pendantes," et le dit Acte mentionné en dernier lieu ; et l'Acte du dit Parlement, passé dans la Session tenue dans les treizième et quatorzième années du Règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour venir en aide aux Banqueroutiers dans certains cas," soient respectivement continués, et demeurent en force jusqu'au dit premier jour de Janvier prochain, et de là jusqu'à la fin de la Session alors prochaine du Parlement Provincial, et pas plus longtemps :

Votre Comité recommande aussi que l'Acte du Parlement de la ci-devant Province du *Bas-Canada* susdit, passé dans la sixième année du Règne de Sa Majesté le Roi *Guillaume* Quatre, et intitulé : " Acte pour régler les Honoraires des personnes employées par les Juges de Paix, dans les campagnes, comme Greffiers ou Huissiers dans certains cas," soit continué jusqu'au dit premier jour de Janvier prochain, et de là jusqu'à la fin de la Session alors prochaine du Parlement Provincial, et pas plus longtemps ; pourvu que dans les divers Districts judiciaires du *Bas-Canada*, telle partie des dits Actes cesse d'avoir aucune force, en autant qu'elle se rapporte aux Honoraires à être accordés aux personnes agissant comme Greffiers des Magistrats dans les Campagnes, aussitôt qu'un Tarif d'Honoraires aura été promulgué dans les dits Districts, respectivement, en vertu des dispositions d'un Acte passé dans la Session de la Législature tenue dans les quatorzième et quinzième années du Règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour faciliter l'accomplissement des devoirs des Juges de Paix, hors des Sessions, en ce qui concerne les personnes accusées d'offenses criminelles :"

Votre Comité recommande aussi que l'Acte du Parlement de cette Province, passé dans la neuvième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour abroger certaines Lois y mentionnées, pour mieux pourvoir à la Défense de cette Province, et pour en régler la Milice," tel qu'amendé par l'Acte passé dans la douzième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour changer le jour où la Milice doit s'assembler annuellement pour être passée en revue et s'exercer dans le *Haut-Canada*," et continué par l'Acte passé dans les treizième et quatorzième années du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour continuer pour un temps limité y mentionné, l'Acte pour mieux pourvoir à la Défense de la Province, et pour en régler la Milice," et les dits deux Actes en dernier lieu mentionnés, soient continués et demeurent en force jusqu'au premier jour de Juillet prochain, et pas plus longtemps.

Votre Comité demande qu'il lui soit permis de dire, que rien de contenu dans ce Rapport n'empêchera l'effet d'aucun Acte passé durant la présente Session, abrogeant, amendant, rendant permanent, ou continuant à une période autre que celle fixée par le présent Acte, aucun des Actes ou Ordonnances ci-dessus mentionnés et continués ; ni ne continuera aucune disposition ou partie d'aucun des Actes ou Ordonnances continués par le présent Acte, qui pourrait avoir été abrogé par quelque Acte passé dans une Session précédente ou durant la présente Session.

Votre Comité recommande aussi, que la période limitée par l'Acte du Parlement de cette Province, passé dans la douzième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour amender les Actes passés pour remédier à certaines déficiences dans l'Enregistrement des Titres dans le Comté d'*Hastings*," comme celle dans laquelle il sera loisible au Régistrateur ou Député Régistrateur du Comté d'*Hastings* de recevoir et entrer à l'index tout sommaire, sous l'autorité de l'Acte du dit Parlement passé dans la neuvième année du Règne de Sa Majesté, et intitulé : "Acte pour remédier à certaines déficiences dans l'Enregistrement des Titres dans le Comté d'*Hastings*, dans le *Haut-Canada*," ou de l'Acte du dit Parlement passé dans la Session tenue dans les dixième et onzième années du Règne de Sa Majesté, intitulé : "Acte pour changer et amender un Acte intitulé : "Acte pour remédier à certaines déficiences dans l'Enregistrement des Titres dans le Comté d'*Hastings*, dans le *Haut-Canada*," ou d'endosser aucun Titre, Contrat, Testament ou *Probate*, auquel tel sommaire aura rapport, soit prolongée jusqu'au dit premier jour de Janvier prochain, et jusqu'à la fin de la Session alors prochaine du Parlement Provincial.

Votre Comité demande de plus qu'il lui soit permis de recommander qu'un Bill soit passé pour continuer les Actes et Ordonnances ci-dessus, en conformité du présent Rapport.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif, au Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour l'incorporation de la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto*;" lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 32. Retranchez depuis "l'espace" jusqu'à "de" dans la 33<sup>me</sup> ligne.

Page 2, ligne 1. Après "manière" insérez "légale."

Page 2, ligne 21. Retranchez depuis "danger" jusqu'à "aucun" dans la 23<sup>me</sup> ligne.

Page 2, ligne 24. Retranchez depuis "valide" jusqu'à "il" dans la 26<sup>me</sup> ligne, et insérez "à moins que tous les versements dus sur icelui aient été premièrement payés."

Page 3, ligne 19. Après "Secrétaire" insérez "d'icelle alors en charge, et qu'ils attesteront devant un Juge de Paix ou autre Officier Public autorisé à administrer le serment."

Page 3, ligne 28. Après " suivante " insérez Clause (A.)

Clause (A.) " Les dispositions de la sixième Section de l'Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance Provinciale Mutuelle et Générale de la Cité de *Toronto*," s'étendront et elles sont par le présent étendues à toutes parties ayant ou réclamant aucun droit d'action contre la dite Compagnie pour aucune cause ou matière quelconque, et à tout writ, ordre ou pièce de procédure à la poursuite de toute telle personne ou personnes contre la dite Compagnie."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que M. *Lyon* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

*Ordonné*, Que le Bill à l'effet d'amender l'Acte qui pourvoit à l'organisation de la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dufresne* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain, et que l'Ordre Sessionnel de cette Chambre soit mis de côté par rapport à icelui.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Chauveau*, M. *Patrick* et M. *Christie* soient ajoutés au Comité Spécial nommé pour s'enquérir de l'état actuel des Relations Commerciales entre le *Canada* et la *Grande-Bretagne*, les Possessions de l'*Amérique du Nord Britannique*, les Colonies des *Indes Occidentales*, les *Etats-Unis* et autres Pays Etrangers.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Rolph* ait la permission d'introduire un Bill pour continuer, pendant un temps limité, les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres objets.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour aujourd'hui, à trois heures de l'après-midi.

Sur motion de l'Honorable M. *Merritt*, secondé par M. *Hartman*,

*Ordonné*, Que la 67<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill pour amender l'Acte du Chemin de Fer de *Port Dalhousie* et *Thorold*, en prolongeant ce Chemin depuis *Thorold* jusqu'à *Port Colborne*, et pour d'autres fins.

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, secondé par M. *Bellingham*, et la Question ayant été mise, Que la 67<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, et pour d'autres fins ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Burcau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lorenger,</i>	<i>Thibautreau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Marchildan,</i>	<i>Valois,</i>

<i>Chauveau.</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Masson,</i>	39. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Merritt,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bronn,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Langton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	18. <i>Stevenson.</i>
<i>Felton,</i>	<i>Lumsden,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Merritt* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte pour établir le Libre Commerce de Banque.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cartier*, Qu'aujourd'hui, à Quatre heures de l'après-midi, cette Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions relatives à la décentralisation du Système Judiciaire dans le *Bas-Canada*, et au paiement des Petits Jurés en icelui;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, Membre du Conseil Exécutif, a alors informé la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, que Son Excellence ayant été informée de l'objet de cette Motion, le recommande à la considération de la Chambre.

*Résolu*, Qu'aujourd'hui, à Quatre heures de l'après-midi, cette Chambre se formera en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions relatives à la décentralisation du Système Judiciaire dans le *Bas-Canada*, et au paiement des Petits Jurés en icelui.

Sur motion de l'Honorable M. *Lemieux*, secondé par M. le Solliciteur Général *Ross*,

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions octroyant une certaine somme en Démentures, pour achever les nouveaux Palais de Justice à *Montréal* et à *Aylmer*.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu aujourd'hui, à la prochaine Séance de la Chambre.

Sur motion de l'Honorable M. *Lemieux*, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*,

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération s'il est expédient d'amender l'Acte 12 *Vic.*, chap. 114, intitulé : "Acte pour consolider les Lois relatives aux pouvoirs et devoirs de la Maison de la Trinité de *Québec*, et pour d'autres fins," en élevant les Salaires des Surintendants des Pilotes et de l'Huissier (*Water Bailiff*) de la dite Maison de la Trinité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Casault* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Casault* a fait rapport de la dite Résolution en conséquence, laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*, Qu'il est expédient d'amender l'Acte, intitulé : "Acte pour consolider les Lois relatives aux pouvoirs et devoirs de la Maison de la Trinité de *Québec*, et pour d'autres fins," en élevant les Salaires des Surintendants des

Pilotes à Québec, à la somme de Deux Cent cinquante louis, et celui de l'Huisier (*Water Bailiff*) de la dite Maison de la Trinité, à la somme de Cent cinquante louis.

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, secondé par M. *Cauchon*, et la Question ayant été mise, Que la dite Résolution soit maintenant lue une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Et la dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission d'introduire un Bill pour consolider les Lois relatives aux pouvoirs et devoirs de la Maison de la Trinité de Québec, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Demain, et que l'Ordre Sessionnel de cette Chambre soit mis de côté par rapport à icelui.

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par M. *Southwick*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité, pour prendre en considération s'il est expédient d'autoriser la Compagnie du Havre de *Port Burwell* à imposer certains Péages sur certains Articles passant par le dit Havre ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Price* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu à la prochaine Séance de la Chambre.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Ross* ait la permission d'introduire un Bill pour régler les Procédures dans les cas d'Appel de la décision des Juges de Paix dans les convictions sommaires.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

*Ordonné*, Que l'Ordre Sessionnel de cette Chambre soit mis de côté par rapport au dit Bill.

L'Honorable M. *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre reprenne maintenant les Procédés ultérieurs sur la Question qui a été proposée Samedi, le douze du courant, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité pour prendre en considération la convenance d'adopter certaines Résolutions à l'effet d'étendre les pouvoirs des Syndics des Chemins à Barrières de *Montréal* ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prevost,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	21. <i>Southwick.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	19. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Langton,</i>	<i>Robinson,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour dissiper tous doutes quant au droit des Juges de la Cour Supérieure de présider aux Enquêtes dans les causes susceptibles d'appel dans les Cours de Circuit du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Mardi prochain.

Un Bill pour abolir la publication dans les Cours de Justice du *Bas-Canada* d'Actes portant substitution, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : " Acte pour supprimer la lecture et publication des Actes portant substitution devant les Cours de Justice, " et pourvoir à leur enregistrement dans les Bureaux d'Hypothèques."

*Ordonné*, Que M. *Loranger* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour abolir le droit de Retrait Lignager, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour modifier la rédaction des Statuts Provinciaux, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender les Lois de Judicature, relativement à la qualification et nomination des Huissiers dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* porte le Bil au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour restreindre la récusation des Juges en certains cas, étant lu ;

M. *Loranger* a proposé, secondé par M. *Desaulniers*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : " Acte pour restreindre, dans certains cas, les récusations de Juges dans le *Bas-Canada*."

*Ordonné*, Que M. *Loranger* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour étendre la Juridiction des Cours de Division dans le *Haut-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur-Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour suspendre parties de l'Acte qui règle la Profession des Notaires dans le *Bas-Canada*, en autant qu'elles ont rapport au District de *St. François*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Felton* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour exiger que tous les Réglemens de Conseils de Township dans le *Haut-Canada*, pour prélever des Deniers non requis pour les dépenses ordinaires de tels Townships, soient approuvés par une majorité des Electeurs Municipaux, avant qu'ils deviennent en vigueur, et pour d'autres fins relatives aux Municipalités de Township, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Un Bill du Conseil Législatif intitulé: "Acte pour pourvoir à ce qu'il soit tenu des Enquêtes dans les cas d'Incendie dans *Québec* et *Montréal*," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Antoine Aimé Dorion* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender les Lois qui ont rapport aux Banques d'Epargne, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été posée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de l'amender de manière à ce que tout excédant de l'Actif sur le Passif de telle Banque d'Epargne existante qui deviendra sous l'opération du présent Acte ne devienne pas la propriété des Actionnaires de la nouvelle Banque, qui n'y ont aucun droit, mais qu'aussitôt après la conversion de tel Actif en la manière prescrite par la 32me Clause du présent Acte, il soit distribué à telles Institutions de Charité dont sera convenu une majorité des Syndics ou Directeurs de la "nouvelle Banque;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliet,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaulteau,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Labe'le,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Lemicux,</i>	<i>Price,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>	34. <i>Yeilding.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.



Alors, la Question principale ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Crauford,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>	34. <i>Yeilding.</i>
<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valis,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Sur motion de M. *Antoine Aimé Dorion*, secondé par M. *Papin*, un amendement a été fait au Bill, en ajoutant le Proviso suivant à la fin de la 22<sup>me</sup> Clause : " Et pourvu toujours, que toutes Banques d'Épargne existantes qui prendront " avantage du présent Acte, après que leur Actif aura été converti en tels fonds " requis par le présent Acte, devront diviser tout excédant de l'Actif sur le Passif " qu'elles pourront avoir, entre les déposants de telles Banques d'Épargne au " temps de la passation du présent Acte, en proportion des sommes qu'ils auront " respectivement déposées en telle Banque."

M. *Casault* a proposé, secondé par M. *Jobin*, et la Question ayant été mise, Que la considération ultérieure du Bill soit remise de ce jour en six mois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valis,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Huot,</i>	<i>Pouliot,</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Crauford,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Spence,</i>

<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>	47. <i>Yeilding.</i>
<i>Drummond, Pro.Gén. Loranger,</i>		<i>Rhodes,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Sur motion de M. *Loranger*, secondé par M. *Desaulniers*, un autre amendement a été fait au Bill, en insérant dans la 32<sup>me</sup> Clause, entre les mots "passation du présent Acte" et "en proportion" les mots "et toutes les autres personnes qui auront fait des Dépôts dans la dite Banque."

Sur motion de M. *Casault*, secondé par M. *Jobin*, un autre amendement encore a été fait au Bill, en ajoutant à la fin de la 32<sup>me</sup> Clause, les mots "et telles parties de l'excédant ainsi divisé qui ne seront pas réclamées dans les trois ans qui suivront la passation du présent Acte, par les personnes qui y auront droit, seront réparties entre des Institutions de Charité."

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour régler les Banques d'Épargne, et pour abroger l'Acte maintenant en force à cette fin."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

M. *Dufresne* a fait rapport, Que les Délégués avaient été à la nouvelle Conférence avec le Conseil Législatif, relativement aux amendements faits par leurs Honneurs au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," et que le Conseil insiste sur ses amendements, pour les Raisons suivantes :—

1o. Parce qu'il appert par le Préambule et les dispositions du Bill que, dans l'opinion des parties qui en demandent la mise en opération, il y a deux moyens de rendre la Rivière en question navigable pour les Bateaux à Vapeur.

2o. Parce qu'en adoptant le moyen mentionné en deuxième lieu dans le Préambule, les droits et les intérêts de toutes les parties qui ont droit de se servir de la dite Rivière seront sauvegardés.

3o. Parce qu'en adoptant le moyen mentionné en premier lieu dans le Préambule, et par suite duquel les eaux seront détournées de leur cours naturel pour alimenter un Canal ou des Canaux, le passage des Bateaux et autres petites embarcations et des Trains de bois à brûler et autre sur la dite Rivière pourrait être gêné ou entièrement arrêté.

4o. Parce que les personnes qui ont actuellement le droit et le privilège de se servir librement de la dite Rivière pour les dites fins, se trouveraient alors obligées de payer des péages pour le passage de leurs Bateaux et autres petites embarcations, trains de bois à brûler et autre sur icelle.

5o. Parce que cette Chambre est encore d'opinion, qu'en amendant le dit Bill de manière à retirer à la dite Compagnie le pouvoir d'adopter le moyen mentionné en premier lieu dans le Préambule, pour rendre la dite Rivière navigable pour les Bateaux à Vapeur, elle a consulté l'intérêt réel du Public en Général quant à la faculté de se servir de la dite Rivière.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans amendement ; savoir :—

Bill intitulé : "Acte pour dissiper les doutes sur le véritable sens de l'Acte pour pourvoir au recouvrement des cotisations et taxes dont l'imposition est projetée par certains Réglemens des ci-devant Conseils de District et de Comté dans le *Haut-Canada* :"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Hamilton* et *South-western*."

Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour pourvoir au paiement des Petits

“Jurés dans le *Haut-Canada*, en établissant qu’une Cité comprise dans un Comté pour les fins Judiciaires paiera une juste proportion de la somme requise pour le paiement des Jurés dans tel Comté :”

Bill intitulé : “Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Port Perry* et de *Whitchurch* :”

Bill intitulé : “Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Québec*, *Chaudière*, *Maine* et *Portland* :”

Bill intitulé : “Acte pour amender l’Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, et pour d’autres fins :”

Bill intitulé : “Acte pour incorporer la Compagnie d’Assurance du *St. Laurent* :”

Bill intitulé : “Acte pour régler l’inspection de la Potasse et de la Perlasse :”

Bill intitulé : “Acte pour autoriser les Créanciers à saisir les effets des Débiteurs avant jugement, dans les cas de moins de Dix louis :”

Bill intitulé : “Acte pour changer et étendre les limites du Circuit de *Québec* :”

Bill intitulé : “Acte pour amender l’Acte amendant l’Acte pour octroyer une Liste Civile à Sa Majesté, en augmentant les Salaires de certains Fonctionnaires Judiciaires et autres Officiers y mentionnés, et pour fixer ceux de certains autres Officiers Publics :” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “Acte pour amender et consolider les dispositions des Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et pour accorder de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville,” avec plusieurs Amendements, auxquels ils demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : “Acte pour pourvoir à l’augmentation du Capital des Compagnies incorporées ou qui seront incorporées en vertu des dispositions de deux certains Actes y mentionnés,” auquel ils demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s’est retiré.

Un Bill pour amender l’Acte d’Incorporation de l’Institut Catholique Romain de *St. Roch de Québec*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill passe.

Ordonné, Que l’Honorable M. *Cauchon* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L’Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour établir une Cour de Circuit dans et pour le Comté d’*Huntingdon* et partie du Comté de *Chateauguay*, étant lu ;

L’Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* a proposé, secondé par l’Honorable M. *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Charles Daoust* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après “soit” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l’amender en pourvoyant à ce que les séances de la Cour de Circuit pour le Circuit de *Beauharnois* seront à l’avenir tenues au Village de *Beauharnois* ;”

M. *Dufresne* a proposé, en amendement au dit Amendement proposé, secondé par M. *Labelle*, Que tous les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l’amender, en pourvoyant à ce que les séances de la Cour de Circuit pour le Circuit de *Beauharnois* seront ci-après tenues au Village de *Beauharnois*,” soient retranchés, et les mots “lu la troisième fois de ce jour en quinze,” insérés en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l’Amendement au dit Amendement proposé ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Chauveau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mackenzie,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Christie,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brodcur,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Chubot,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	32. <i>Wright.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Allegn,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Currier,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Price,</i>	<i>Stenenson,</i>
<i>Crawford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cryslér,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>	31. <i>Yeilding.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Shaw,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement à la Question Principale, telle qu'amendée :—Elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit lu la troisième fois d'aujourd'hui en quinze.

M. *Loranger*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions octroyant une certaine somme à être prélevée au moyen de Débentures, pour achever les nouveaux Palais de Justice à *Montréal* et à *Aylmer*, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*, Qu'il est expédient d'affecter la somme de Vingt-cinq mille louis au paiement du coût de l'achèvement du nouveau Palais de Justice à *Montréal*, en sus de la somme prélevée pour construire le dit Palais de Justice par l'Acte 12 *Vict.* chap. 112.

2. *Résolu*, Qu'il est expédient d'affecter une somme de Cinq cents louis au paiement du coût de l'achèvement du nouveau Palais de Justice à *Aylmer*, dans le District d'*Outaouais*, en sus de la somme prélevée pour l'érection du dit Palais de Justice en vertu du dit Acte 12 *Vict.*, chap. 112.

3. *Résolu*, Que pour prélever les dites sommes de Vingt-cinq mille louis et de Cinq cents louis, il est à propos de donner pouvoir au Gouvernement d'autoriser l'émission de Débentures jusqu'à concurrence d'une somme n'excédant pas Trente mille louis, sur le crédit du Revenu consolidé de cette Province, sous telle forme et pour telles sommes qu'il jugera à propos, et portant intérêt à un taux n'excédant pas six pour cent par année, et rachetables en vingt ans.

4. *Résolu*, Qu'afin de rembourser au Fonds du Revenu Consolidé la somme requise pour payer le principal et l'intérêt des Débentures susdites, il est expédient que les Taxes ou Droits imposés par l'Acte 12 *Vict.*, chap. 112, continuent à être payables, dans le District de *Montréal*, jusqu'à ce qu'une somme suffisante pour rembourser le principal et l'intérêt des Débentures qui seront émises pour prélever la dite somme de Vingt-cinq mille louis, et, dans le District d'*Outaouais*, jusqu'à ce qu'une somme suffisante pour rembourser le principal et l'intérêt des Débentures à être émises pour prélever la dite somme de Cinq cents louis, soient perçues au moyen des dites taxes et droits et payées au Fonds du Revenu Consolidé ; pourvu toujours, que les deniers à provenir des dites taxes et appropriation dans chacun des dits Districts seront d'abord employés à payer le principal et l'intérêt des Débentures émises en vertu de l'Acte 12 *Vic.*, chap. 112, pour

subvenir au coût du Palais de Justice dans le même District, et qu'aucune partie d'iceux ne sera payée au Fonds du Revenu Consolidé jusqu'à ce qu'une somme suffisante ait été prélevée pour acquitter le principal et l'intérêt des dites Débentures.

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*, et la Question ayant été proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Papin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Jobin*, Que tous les mots après "soient" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour résoudre, Que toutes les classes de la Société sont également intéressées dans l'Administration de la Justice ; qu'en conséquence, le coût de la construction des différents Palais de Justice devrait être réparti sur tous les justiciables ; qu'il est injuste de continuer le système actuel au moyen duquel le coût des édifices tombe principalement sur les Débiteurs, qui sont déjà trop pauvres pour payer leurs Dettes en plein, et à échéance, et sur des personnes qui se trouvent à plaider durant une certaine période ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darce,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Papin,</i>	14. <i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jobin,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Crawford,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Desaulniers</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>	48. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Papin*, Que tous les mots après "soient" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de résoudre, Que par l'Acte 12 Vict., chap. 112, qui pourvoit à la construction d'un Palais de Justice à Montréal, la somme de Quarante mille louis seulement a été mise à part à cet effet, et qui était amplement suffisante pour la construction du dit Palais de Justice ; que la somme additionnelle de Vingt-cinq mille louis, demandée par les dites Résolutions n'est devenue nécessaire que par les délais inexplicables qui ont été apportés dans la construction du dit Palais de Justice, et que, sous ces circonstances, la somme nécessaire pour payer le capital et l'intérêt des Débentures à être émises pour la dite somme de Vingt-cinq mille louis, ne devrait pas être prélevée au moyen d'une taxe sur les procédures Judiciaires et l'enregistrement des Actes et Titres ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
— Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. Bureau a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. Papin, Que tous les mots après "soient," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de résoudre, Qu'il est inexpédient et injuste d'imposer une taxe pour la construction d'un Palais de Justice à Montréal, sur les Citoyens des localités qui, à l'avenir, auront spécialement à supporter les frais de construction de Palais de Justice et autres Edifices dans ces localités ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

Bureau,	Jobin,	Marchildon,	Prévost,
Daoust, Charles	Mackenzie,	Papin,	9. Valois.
Darche,			

## CONTRE.

## Messieurs

Aikins,	Dionne,	Guévremont,	Pouliot,
Blanchet,	Dorion, Antoine A.	Labelle,	Rhodes,
Brodcur,	Dostaler,	Langton,	Ross, Sol. Gén.
Brown,	Drummond, Pro. Gén.	Laporte,	Ross, James
Cartier,	Dufresne,	Lemieux,	Shaw,
Casault,	Felton,	Lumsden,	Smith, Sol. Gén
Cauchon,	Ferres,	Macdonald, Pro. Gén.	Smith, James
Chapais,	Fortier, Thomas	McCann,	Spence,
Crawford,	Fortier, Octave C.	Masson,	Stevenson,
Crysler,	Fournier,	Mutheson,	Thibaudeau,
Daoust, Jean B.	Gamble,	Patrick,	Turcotte,
Desaulniers,	Gill,	Poulin,	48. Yeilding.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois.

Et les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois ; et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, Que l'Honorable M. Lemieux ait la permission d'introduire un Bill établissant de nouvelles dispositions pour subvenir au coût du nouveau Palais de Justice à Montréal et à celui d'Aylmer.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

Ordonné, Que l'Ordre Sessionnel de cette Chambre soit mis de côté par rapport à ce Bill.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour défrayer les Dépenses du Gouvernement Civil pour l'année 1855, et certaines autres Dépenses se rattachant au Service Public, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

L'Honorable M. le Procureur Général Macdonald a proposé, secondé par l'Honorable M. Spence, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par

rapport à icelui ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Allyn,</i>	<i>Davust, Charles</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Papin,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>51. Wright.</i>
<i>Crawford,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Prévost,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Mackenzie,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>3. Rolph.</i>
-------------------	--------------------	------------------

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour faire de nouvelles dispositions pour pourvoir au paiement du coût de la nouvelle Maison de Justice de *Montréal* et de celle d'*Aylmer*.”

*Ordonné,* Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

M. *Larwill* a fait rapport du Bill pour abroger deux certains Actes y mentionnés, et pour étendre la Franchise Elective de cette Province ; et les Amendements ont été lus et adoptés.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Spence*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que tous les mots après “maintenant,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de pourvoir dans le dit Bill à l'établissement d'un système pour l'enregistrement des Voteurs qualifiés à voter aux Elections des Membres de la Législature ;”

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Guévreumont,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>21. Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Allyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>

<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Smith, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCann,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson</i>
<i>Craeford,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Dawson, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>
<i>Descaunières</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>

47. *Yeilding.*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ;

M. *Papin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Jobin*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender de manière à donner le droit de voter à toute personne ayant atteint l'âge de vingt-et-un ans et plus (qu'elle appartienne au sexe masculin ou féminin), dont le nom se trouvera sur le dernier rôle de cotisation de toute Municipalité dans le Comté comme étant sujette à une taxe ou cotisation quelconque, soit comme propriétaire, tenancier ou occupant d'un immeuble ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : "Acte pour abroger deux certains Actes y mentionnés, et pour étendre la Franchise Elective de cette "Province."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

M. *Price*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération s'il est expédient d'autoriser la Compagnie du Havre de *Port Burwell* à imposer certains Péages sur certains Articles passant par ledit Havre, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*, Qu'il est expédient que les Président, Directeurs et Compagnie du Havre de *Port Burwell* soient autorisés à imposer sur les Articles suivants qui passeront par le dit Havre, des taux de péage n'excédant pas ceux ci-après mentionnés, et, de temps à autre, les diminuer, modifier et changer, savoir : Sur chaque Billot de Sciage, deux deniers : sur le Bois Equarri et en Rond, par 100 pieds cubes, six deniers ; sur chaque Espar où Mât, cinq chelins.

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, secondé par M. *Southwick*, et la Question ayant été proposée, Que la dite Résolution soit maintenant lue une seconde fois ;

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Gamble*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyée de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins d'ajouter à icelle le "Proviso suivant : Que le dit Péage ne pourra être prélevé qu'après que le "Havre pourra permettre l'entrée et le libre passage aux Vaisseaux tirant neuf "pieds d'eau ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : —Et la Question a passé dans la négative.



Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que la dite Résolution soit maintenant lue une seconde fois.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

*Ordonné*, Que M. le Solliciteur Général *Smith* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Havre de *Port Burwell*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain, pour être alors le premier Ordre du jour.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions relatives à la décentralisation du Système Judiciaire dans le *Bas-Canada*, et au paiement des Petits Jurés, étant lu ;

Et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Mackenzie*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots " le dit Ordre du jour soit remis de ce jour en six " mois," en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>	10. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Lumsden,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBouillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Caudon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	55. <i>Yeilding.</i>
<i>Darche,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Prévost,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu Demain, et que la Règle Sessionnelle de cette Chambre soit mise de côté par rapport à icelui.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour continuer, pendant un temps limité, les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres objets, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi relative au paiement des Témoins de la Couronne, et à l'émission de *Subpoenas* à l'instance des Défendeurs accusés de Félonie dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Felton* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Felton* à fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir d'autres dispositions relativement aux Ecoles de Grammaire et aux Ecoles Communes du *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Christie*, et la Question ayant été mise, Qu'il soit donné instruction au dit Comité d'insérer des dispositions dans le dit Bill pour l'abrogation de telles Sections des Actes des Ecoles du *Haut-Canada*, maintenant en force, qui autorisent l'établissement ou la continuation d'Ecoles séparées, et pour y faire disparaître toute reconnaissance de l'existence d'aucune partie de la Société Secte, en ayant soin de ne faire violence aux sentiments religieux d'aucun enfant, ou de son parent ou tuteur ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>7. Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Mackenzie,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyne,</i>	<i>Drummond,</i> Pro. Gén.	<i>Macdonald,</i> Pro. Gén.	<i>Sanborn,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, James,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapats,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rhodes,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>43. Valois.</i>
<i>Dostaler,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *James Smith* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *James Smith* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour faire de nouvelles dispositions pour les Ecoles Communes et de Grammaire dans le *Haut-Canada*.”  
*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*, et la Question ayant été mise, Que les Ordres du jour d'aujourd'hui, dont il n'a pas été disposé, soient mises avec ceux de Demain, comme Ordres de ce jour, et qu'ils aient la préséance sur les Motions et Avis de Motion ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Matheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Durche,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>	36. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Allcyn,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibautdeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Gill,</i>	<i>Papin,</i>	18. <i>Valois.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Guevremont,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender les Lois relatives aux Ecoles séparées dans le *Haut-Canada*,” étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu une seconde fois Demain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif intitulé : “ Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à la formation de Compagnies incorporées à Fonds Social pour approvisionner les Cités, Villes et Villages de “ Gaz et d'Eau,” étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fautueil ; et M. *Mackenzie* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

M. *Valois* a proposé, secondé par M. *Mackenzie*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est ajournée en conséquence.

Sabbati, 26<sup>o</sup> die Maii ;

ANNO 18<sup>o</sup> VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—  
Par M. *Brown*,—la Pétition de *George Reynolds* et autres, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Frazer*,—la Pétition de *Constant Gauthier* et autres, Huissiers des Cours de Division du Comté d'*Essex*.

L'Honorable M. *Chabot*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *Michael Barrett*, Huissier, de la Cité de *Québec*, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a soigneusement examiné la Requête du Pétitionnaire, et s'est enquis des faits y contenus. Le Pétitionnaire allègue :—Qu'il a été employé par l'Honorable Juge *Power*, Commissaire nommé pour exécuter la Commission Rogatoire émanée en vertu de l'Acte des Pétitions d'Élection, dans l'affaire de l'Élection Contestée pour le Comté de *Mégantic*, en mil huit cent cinquante-et-un, en qualité d'Huissier de la dite Commission ;

Qu'il a été employé comme tel durant soixante-et-quinze jours, et qu'il a droit à la somme de dix chelins par jour, faisant trente-sept louis dix chelins courant ;

Qu'il a de plus droit à une autre somme de Cinquante-trois livres et sept chelins courant, pour signification de Subpœnas et frais de transport dans la même contestation.

Il allègue de plus, que la dissolution du Parlement, en Juin dernier, a empêché la dite contestation d'être dûment décidée, et que, d'après la décision des Juges, il n'a aucun recours à exercer contre les parties.

Il est bien et dûment établi, tant par les procédures du dit Juge *Power* que par la preuve soumise à Votre Comité, que le Pétitionnaire a été nommé Huissier de la dite Commission, et qu'il a signifié les Subpœnas comme susdit, tel qu'il l'a représenté.

Le Statut de 1851 accorde à tout Huissier, ou autre Officier, dix chelins courant pour chaque jour de service.

Le dit Juge établit par les dites procédures et par le témoignage qu'il a donné, devant le Comité :—Que le Pétitionnaire a été employé comme Huissier de la dite Commission durant cinquante-sept jours, et qu'il a droit, par conséquent, en vertu du dit Statut, à la somme de Vingt-huit louis dix chelins courant ; que, de plus, il a fait deux voyages, de *Québec* à *Leeds*, et de *Leeds* à *Halifax* et *Inverness*, et qu'il a droit à six deniers par mille ; que la distance parcourue est de deux cent cinquante-six milles, faisant une somme de Douze louis et seize chelins courant, plus le passage de *Québec* à *St. Nicolas*, quatre fois, faisant en tout la somme de Quarante-deux louis et six chelins courant.

Votre Comité, pour les raisons contenues dans les Rapports du Comité des Dépenses Contingentes et du Comité Spécial auxquels ont été renvoyées les Pétitions du Juge *Power* et autres, recommande que la somme sus-mentionnée de Quarante-deux louis et six chelins courant soit payée au Pétitionnaire, et qu'ordre soit donné au Greffier de Votre Honorable Chambre de payer la dite somme à même le Fonds des Dépenses Contingentes de cette Chambre.

À l'égard de cette partie de la Pétition qui a rapport à la signification des Subpœnas, l'Acte de 1851 statue que l'Huissier sera payé par la partie qui l'emploiera, à moins que le Commissaire ne déclare par écrit que ces frais seront défrayés par toutes les parties intéressées dans la contestation.

Le Commissaire, *William Power*, non seulement ne déclare pas par écrit que ces frais devront être payés par toutes les parties intéressées dans la dite contestation, mais il dit expressément dans son témoignage qu'il n'a pas même fait cette déclaration verbalement. Conséquemment, Votre Comité est d'opinion que le Pétitionnaire a son recours contre les parties qui l'ont employé, et que Votre Honorable Chambre ne doit pas accorder cette partie de la réclamation du Pétitionnaire.

*Résolu*, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport.

L'Honorable M. *Merritt*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir de l'état actuelle des Relations Commerciales entre le *Canada* et la *Grande-Bretagne*, les Possessions de l'*Amérique Britannique du Nord*, les Colonies des *Indes Occidentales*, les *Etats-Unis*, et autres Pays Etrangers, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité ; lequel a été lu.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (D.D.D.D.)

*Ordonné*, Que deux mille Exemplaires du dit Rapport soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender et consolider les dispositions des Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et pour accorder de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 3, ligne 28. Après "élu" insérez "de temps à autre."

Page 7, ligne 50. Après "clef" ou ce mot se rencontre la première fois, insérez "et."

Page 9, ligne 2. Après "une" insérez "ou plusieurs."

Page 9, ligne 2 et 3. Après "personne" insérez "ou personnes."

Page 9, ligne 4. Retranchez "la place" et insérez "les places," et retranchez depuis "qui" jusqu'à "de" où ce mot se rencontre la première fois, dans la 5me ligne, et insérez "seront alors sur le point de sortir."

Page 9, ligne 9. Retranchez depuis "quartiers" jusqu'à "personnes," dans la 10me ligne, et insérez "des."

Page 9, ligne 10. Retranchez depuis "compétentes" jusqu'à "pour."

Page 9, ligne 11. Retranchez depuis "qui" jusqu'à "de" et insérez "seront alors sur le point de sortir," et retranchez depuis "charge" jusqu'à "pourvu" dans la 13me ligne.

Page 9, ligne 14. Retranchez "élection," et insérez "nomination."

Page 9, ligne 15. Retranchez "Election" et insérez "nomination."

Page 10, ligne 9. Après "offense" insérez "ou à défaut de tel paiement sera emprisonnée pour l'espace de trois mois."

Page 13, ligne 43. Retranchez depuis "impôt" jusqu'à "juste," et insérez "lorsqu'il sera," et après "équitable" insérez "de réduire et modifier iceux."

Page 15, ligne 30. Retranchez depuis "Province" jusqu'à "ni" où ce mot se rencontre la 2me fois.

Page 15, ligne 31. Retranchez depuis "Milice" jusqu'à "ni," dans la 32me ligne, et retranchez "général" dans la même ligne.

Page 24, ligne 47 et 48. Retranchez depuis "rempliront" jusqu'à "pour" dans la 25me page et la 5me ligne.

Page 26, ligne 15. Après "empêcher" insérez "ou."

Page 29, ligne 19. Après "valeur," insérez "annuelle."

Page 32, ligne 14. Après "quartier" insérez "ou quartiers," et après "situé" insérez "ou qui seront intéressés dans l'acquisition du dit terrain ou bien fonds, pour les fins susdites, ou qui en retireront des avantages."

Page 32, ligne 44. Retranchez depuis "d'iceux" jusqu'à "ne."

Page 32, ligne 47. Après "d'icelles" insérez "ou lorsque les dites personnes seront absentes ou inconnues."

Page 34, ligne 34. Après "convenable" insérez "ou, à défaut de tel paiement, sera emprisonnée pour l'espace d'un mois."

Page 35, ligne 24. Retranchez depuis "cotisée" jusqu'à "toutes," dans la 39<sup>e</sup>me ligne.

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que M. *Alley* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *Donald Cameron*, de *Thorah*, soit renvoyée à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de passer une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, pour la nomination d'une Commission conformément à la recommandation du dit Comité.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer le Collège de *Belleville*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Lundi prochain.

Un Bill pour exiger que tous les Réglemens de Conseils de Township dans le *Haut-Canada*, pour prélever des deniers non requis pour les Dépenses ordinaires de tels Townships, soient approuvés par une majorité des Electeurs Municipaux avant qu'ils deviennent en vigueur, et pour d'autres fins relatives aux Municipalités de Township, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, un amendement a été fait au Bill, en retranchant tous les mots entre le mot "l'argent" dans la ou vers la 10<sup>me</sup> ligne et le mot "obtenue," dans la ou vers la 13<sup>me</sup> ligne, et insérant les mots "sur le crédit de la dite Corporation de Cité, Ville, Township ou Village, n'aura force et effet jusqu'à ce que l'approbation des dits Electeurs Municipaux ait été ainsi," en leur place;

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour requérir que tous les Réglemens de Conseil d'une Cité, Ville, Village ou Township, dans le *Haut-Canada*, dans la vue de prélever de l'argent sur le crédit des Corporations de la dite Cité, Ville, Village ou Township, soient approuvés par la majorité des Electeurs Municipaux avant qu'ils soient mis en force."

*Ordonné*, Que M. *Matheson* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill à l'effet d'amender l'Acte qui pourvoit à l'organisation de la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour amender l'Acte pour l'organisation de la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*."

*Ordonné*, Que M. *Chapais* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à la formation de Compagnies incorporées à Fonds Social pour appro-

“ visionner les Cités, Villes et Villages de Gaz et d'Eau,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

Un Bill pour continuer, pendant un temps limité, les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres objets, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour continuer pour un temps limité les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres fins.”

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Rolph* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre sur le Bill pour incorporer certaines personnes sous le titre de Président, Directeurs et Compagnie du Canal de *Fort Erie*, étant lu ;

M. *Frazer* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Merritt*, et la Question ayant été proposée, Que le Rapport soit maintenant reçu ;

M. le Solliciteur Général *Smith* a proposé, en amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, Que le mot “ maintenant ” soit retranché, et les mots “ de ce jour en trois mois ” ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brodeur,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Smith, Sol.Gén.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Darchie,</i>	<i>Langton,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>45. Turcotte.</i>
<i>Dionne,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>	<i>13. Wright.</i>
<i>Christie,</i>			

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise, *Ordonné*, Que le dit Rapport soit reçu de ce jour en trois mois.

M. *Loranger*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions relatives à la décentralisation du Système Judiciaire dans le *Bas-Canada*, et au paiement des Petits Jurés, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*, Qu'une grande partie des frais et des inconvénients qui accompagnent l'Administration de la Justice dans le *Bas-Canada* pourraient être évités

en adoptant un Système de Judicature fondé sur un principe de décentralisation plus étendue.

2. *Résolu*, Qu'il est par conséquent expédient de subdiviser les Districts Judiciaires existant aujourd'hui, et d'établir dans chaque subdivision des Cours auxquelles pourra venir plus facilement la population rapidement croissante des établissements les plus nouveaux.

3. *Résolu*, Qu'en autant qu'un temps considérable devra s'écouler avant qu'un nouveau Système Judiciaire puisse être mis en opération, il est expédient de remédier à l'un des plus grands maux qui résultent de la pratique actuelle, en établissant des dispositions temporaires pour le paiement des personnes appelées d'endroits reculés pour remplir les fonctions de Petits Jurés aux différents centres Judiciaires.

4. *Résolu*, Que bien qu'il conviendrait de pourvoir à ce que ces personnes, si elles étaient sommées pour agir comme Jurés dans leurs propres Municipalités ou leurs environs, fussent payées à même les Fonds Municipaux, il ne serait pas juste de charger les Municipalités de Comté des dépenses qu'entraîne la poursuite de délits dont le plus grand nombre est commis dans ou près les centres Judiciaires.

5. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas cinq chelins soit payée par les Shérifs des Districts respectifs à chaque personne qui servira comme Petit Juré devant toute Cour du *Bas-Canada*, pour chaque jour qu'elle sera nécessairement absente de sa résidence ordinaire; mais aucune rémunération ne sera accordée aux Petits Jurés dont la résidence ordinaire sera située dans les limites de la Cité, Ville ou Village où la Cour se tiendra.

6. *Résolu*, Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille louis soit appropriée à même le Fonds du Revenu Consolidé pour couvrir les dépenses nécessitées par ces paiements.

7. *Résolu*, Qu'il sera tenu des comptes séparés de toutes les sommes déboursées pour les objets ci-dessus mentionnés, et qu'une somme égale au montant dépensé sera appropriée pour les diverses Municipalités de Cité et de Comté dans le *Haut-Canada* pour les fins générales de telles Municipalités, et sera divisée en proportion de leur population d'après le dernier recensement.

8. *Résolu*, Qu'il est en outre expédient d'amender l'Acte passé dans la Session tenue dans les treizième et quatorzième années du Règne de Sa Majesté, chapitre trente-sept, intitulé: "Acte pour assigner des Salaires fixes et annuels à certains Officiers de Justice dans le *Bas-Canada*, et pour créer un Fonds Spécial des Salaires, Honoraires, Emoluments et Bénéfices Pécuniaires attachés à leurs Charges," et l'Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, chapitre cent quatre-vingt seize, intitulé: "Acte pour amender les Actes assignant des Salaires fixes et annuels au lieu d'Honoraires à certains Officiers de Justice dans le *Bas-Canada*," pour les objets suivants, savoir:

1. Pour accorder à chacun des Officiers ci-après dénommés, à compter du premier jour de Janvier dernier, les Salaires ci-après mentionnés:—

Dans le District de *Québec*:

- Au Shérif, une somme n'excédant pas Six cents louis, courant, annuellement;
- Au Protonotaire de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Sept cent cinquante louis, courant, annuellement;
- Au Greffier de la Cour de Circuit du Circuit de *Québec*, une somme n'excédant pas Quatre cents louis, courant, annuellement;
- Au Greffier de la Couronne, une somme n'excédant pas Trois cents louis, courant, annuellement;
- Au Greffier de la Paix, une somme n'excédant pas Cinq cents louis, courant, annuellement.

Dans le District de *Montréal*:

- Au Shérif, une somme n'excédant pas Six cents louis, courant, annuellement;



Au Protonotaire de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Sept cent cinquante louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Cour de Circuit du Circuit de *Montréal*, une somme n'excédant pas Quatre cents louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Couronne, une somme n'excédant pas Trois cents louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Paix, une somme n'excédant pas Cinq cents louis, courant, annuellement.

Dans le District des *Trois-Rivières* :

Au Shérif, une somme n'excédant pas Cinq cents louis, courant, annuellement ;

Au Protonotaire de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Quatre cents louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Cour de Circuit du Circuit des *Trois-Rivières*, une somme n'excédant pas Cent cinquante louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Couronne, une somme n'excédant pas Cinquante louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Paix, une somme n'excédant pas Trois cents louis, courant, annuellement.

Dans le District de *St. François* :

Au Shérif, une somme n'excédant pas Trois cents louis, courant, annuellement ;

Au Protonotaire de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Trois cent cinquante louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Cour de Circuit du Circuit de *Sherbrooke*, une somme n'excédant pas Cent cinquante louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Couronne, une somme n'excédant pas Cinquante louis, courant, annuellement ;

Au Greffier de la Paix, une somme n'excédant pas Cent cinquante louis, courant, annuellement.

Dans la Cour du Banc de la Reine :

Au Greffier de la Cour d'Appel, une somme n'excédant pas Trois cents louis, courant, annuellement ;

2. Pour autoriser le Gouverneur à ajouter au Traitement annuel qu'il doit assigner à chacune des Charges maintenant occupées par deux personnes ou plus conjointement, à compter du premier jour de Janvier dernier, les sommes ci-après mentionnées :—

Dans le District de *Québec* :

A la Charge de Protonotaire ou Greffier de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Trois cent louis, courant, annuellement ;

A la Charge de Greffier de la Cour de Circuit du Circuit de *Québec*, une somme n'excédant pas Cent louis, courant, annuellement ;

A la Charge de Greffier de la Paix, une somme n'excédant pas Deux cents louis, annuellement.

Dans le District de *Montréal* :

A la Charge de Protonotaire ou Greffier de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Cinq cents louis, courant, annuellement ;

A la Charge de Greffier de la Cour de Circuit du Circuit de *Montréal*, une somme n'excédant pas Trois cents louis, courant, annuellement ;

A la Charge de Greffier de la Paix, une somme n'excédant pas Cinq cents louis, courant, annuellement.

3. Pour autoriser le Gouverneur à donner des Salaires et de temps à autre à diminuer ou augmenter les Salaires de tous les Grands Constables, Crieurs, Huissiers Audicenciers, Géoliers, Tourne-clefs, et Gardiens de Palais de

Justice, d'aucune des dites Cours; Pourvu qu'aucun tel Salaire n'excède en aucun cas la somme de Deux cent cinquante louis, courant, annuellement;

9. *Résolu*, Qu'il est expédient de rendre le Fonds des Honoraires de Justice autant que possible suffisant au paiement des Salaires de tous les Officiers attachés à l'Administration de la Justice dans le *Bas-Canada*, actuellement payés sous l'autorité des Actes susdits.

10. *Résolu*, Que pour atteindre ce but, il est expédient d'abroger la partie de l'Acte passé dans la douzième année du Règne de Sa Majesté, intitulé: "Acte pour amender les Lois relatives aux Cours de Juridiction Civile en première instance dans le *Bas-Canada*," qui permet aux Juges de la Cour Supérieure pour le *Bas-Canada* d'établir un Tarif des Honoraires à payer aux Protonotaires de cette Cour et aux Greffiers des Circuits du *Bas-Canada*, et d'autoriser le Gouverneur en Conseil à abroger, modifier ou amender le Tarif d'Honoraires maintenant existant et à exercer relativement à l'établissement, modification ou amendement d'un Tarif d'Honoraires pour tels Officiers, tous les pouvoirs donnés aux dits Juges dans et par le dit Acte.

11. *Résolu*, Qu'il est expédient que les Salaires, Honoraires, Emoluments et Profits Pécuniaires attachés à certaines Charges se rattachant à l'Administration de la Justice dans les Districts de *Gaspé*, de *Kamouraska* et de l'*Outaouais*, dans le *Bas-Canada*, savoir: aux Charges de Shérif, Protonotaire, Greffier de la Couronne, et Greffier de la Paix de ces Districts et des Greffiers des Cours de Circuit des Circuits de *Percé*, de *New Carlisle*, de *Kamouraska* et d'*Outaouais*, forment partie du Fonds des Honoraires créé par l'Acte ci-dessus mentionné, et que des Salaires annuels fixes soient assignés aux Officiers remplissant telles Charges.

12. *Résolu*, Qu'il est juste que les dits Officiers respectivement reçoivent les Salaires ci-dessous mentionnés, savoir:—

Dans le District de *Kamouraska*:

Le Shérif, une somme n'excédant pas Deux cent cinquante louis, courant;

Le Protonotaire ou Greffier de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Deux cents louis, courant;

Le Greffier de la Cour du Circuit appelé "Circuit de *Kamouraska*," une somme n'excédant pas Cent louis, courant;

Le Greffier de la Couronne, une somme n'excédant pas Cinquante louis, courant;

Le Greffier de la Paix, une somme n'excédant pas Cent cinquante louis, courant.

Dans le District d'*Outaouais*:

Le Shérif, une somme n'excédant pas Deux cent cinquante louis, courant;

Le Protonotaire ou Greffier de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Deux cents louis, courant;

Le Greffier de la Cour du Circuit appelé "Circuit d'*Outaouais*," une somme n'excédant pas Cent louis, courant;

Le Greffier de la Couronne, une somme n'excédant pas Cinquante louis, courant;

Le Greffier de la Paix, une somme n'excédant pas Cent cinquante louis, courant.

Dans le District de *Gaspé*:

Le Shérif, une somme n'excédant pas Deux cent cinquante louis, courant.

Le Protonotaire ou Greffier de la Cour Supérieure, une somme n'excédant pas Cent vingt-cinq louis, courant;

Chacun des Greffiers des Cours de Circuit ou des Circuits appelés respectivement, "le Circuit de *Percé*" et "le Circuit de *New Carlisle*," une somme n'excédant pas Cinquante louis, courant;

Le Greffier de la Couronne, une somme n'excedant pas Vingt-cinq louis, courant ;

Le Greffier de la Paix, une somme n'excedant pas Cinquante louis, courant.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois" ajoutés à la place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Frazer,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Powell,</i>	14. <i>Stevenson.</i>
<i>Gamble,</i>	<i>Matheson,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dostalcr,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Huot,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Darce,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>	54. <i>Yeilding.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour en retrancher cette partie qui pourvoit au paiement des Jurés du *Bas-Canada* à même la Caisse Publique, et pour voir à ce qu'ils soient payés de la même manière que dans le *Haut-Canada*, "par taxe locale ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme dans la division précédente.

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Les première, deuxième et troisième Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La quatrième Résolution ayant été lue une seconde fois ;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à icelle, secondé par M. *Jobin*, Que tous les mots après "délits" soient retranchés ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
—Et la Question a passé dans la négative.

La quatrième Résolution a été alors adoptée.

Les cinquième, sixième et septième Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

La huitième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

M. *Poulin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Thibaut*, Que tous les mots après "Que" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "les dites Résolutions" soient maintenant renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, "avec instruction de retrancher la huitième Résolution ;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
—Et la Question a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

M. *Poulin* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Thibaut*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer les mots "la dite Résolution soit renvoyée de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender en "pourvoyant à ce qu'il ne soit fait aucune augmentation aux Salaires des Officiers qui occupent plus d'une charge" en leur place ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée :  
—Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le reste des Résolutions ayant été lu une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans les dites Résolutions ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* ait la permission d'introduire un Bill pour pourvoir temporairement au paiement des Petits Jurés dans le *Bas-Canada*, et pour établir de meilleures dispositions pour le paiement de certains Officiers Judiciaires dans cette partie de la Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Tableaux du Commerce et de la Navigation de la Province du *Canada*, pour l'année 1854.

Pour les dits Tableaux, voir Appendice (Z.Z.)

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du courant, le priant de faire mettre devant la Chambre, copies de tous les Contrats, Arrangements et Marchés ayant rapport au Canal de Jonction, et de toutes Correspondances, Rapports et autres Documents s'y rattachant ; ainsi qu'un Etat indiquant en détail tous les montants payés, à qui payés, et sur quel compte.

Pour la dite Réponse, voir Appendice (E.E.E.E.)

*Ordonné*, Que la dite Réponse soit imprimée pour l'usage des Membres de cette Chambre.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender l'Acte établissant un Bureau d'Agriculture, et consolidant les Lois concernant l'Agriculture, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour modifier les Lois relatives à l'érection civile des Paroisses dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les différents Actes des Corporations Municipales du *Haut-Canada*, en autorisant la cotisation des propriétés dans les cas où les cotiseurs ont omis ou pourront omettre de remplir leurs devoirs, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour détacher certaines Villes y mentionnées des Conseils Municipaux dans les limites desquels elles sont situées, et pour qu'elles soient érigées en Corporations indépendantes, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour exempter les Employés du Gouvernement de cette Province, dans certains Départements du Service Public, de travailler le Dimanche, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois relatives à la décision sommaire des Petites causes dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour ériger le Comté de *Montcalm* en une Municipalité séparée, et pour y établir un Bureau d'Enregistrement, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour obliger les Banques Incorporées à recevoir leurs propres Billets au pair, en paiement de toutes dettes qui peuvent leur être dues, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour établir des Cours de *Surrogate* et de *Probate* pour le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour exempter de saisie les Bibliothèques Privées, et les Instruments et Outils des Hommes de Profession et de Métier, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes amendant les Lois relatives aux Cours de Juridiction Civile en première instance dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir d'autres dispositions pour faciliter les Procès par Jury dans les Cours de Circuit dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir le Vote au Scrutin dans les Elections des Membres de l'Assemblée Législative, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir le Suffrage Universel à l'Élection des Membres de l'Assemblée Législative, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi des Ecoles du *Bas-Canada*, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération s'il est expédient d'augmenter les Honoraires des Greffiers et Huissiers des Cours de Division dans le *Haut-Canada*, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abolir les Actes qui règlent l'assignation des Jurés dans le *Bas-Canada*, et pourvoir à l'Élection des Jurés par les Conseils Municipaux, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour amender l'Acte relatif aux Navires des Plantations Britanniques, passé dans la huitième année du Règne de Sa Majesté," étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour abroger l'Acte transférant la possession et le contrôle du Havre du *Cul-de-Sac*, à *Québec*, à la Corporation de la dite Cité, et faire d'autres dispositions par rapport au dit Havre, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour empêcher les Compagnies de Chemins de Fer de transporter des Passagers sur leurs Chemins, jusqu'à ce qu'iceux, ou parties d'iceux, soient entièrement complétés, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour autoriser le rachat de certaines Rentes Foncières dans le *Bas-Canada*, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender un Acte intitulé : " Acte pour pourvoir à la meilleure organisation des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*," étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à la nomination de personnes pour faire les Poursuites au nom de la Couronne dans chaque District, et aussi, de Coroners conjoints dans chaque Comté dans le *Bas-Canada*, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour limiter la Garantie de la Province à toute Compagnie de Chemins de Fer à £3000 par mille, et pour d'autres fins, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour révoquer certains Actes y mentionnés qui pouvoient à la fusion des Compagnies de Chemin de Fer, et pour d'autres fins, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender de nouveau l'Ordonnance relative à l'érection des Paroisses et à la construction des Eglises dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour pourvoir au paiement de Dividendes par les Compagnies d'Assurance," étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour empêcher que les Membres de l'Assemblée Legislative n'acceptent aucune charge de profit ou d'émoluments, excepté en certains cas, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour limiter les nominations aux Charges Judiciaires, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender les Statuts de cette Province touchant les Hypothèques sur les Meubles dans le *Haut-Canada*, et pour les refondre, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi pour l'admission à la pratique dans les Cours Supérieures de Loi et d'Equité dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir une Cour de Circuit dans et pour le Comté de *Joliette*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour modifier les Lois relatives à l'organisation des Jurés en matière civile, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour rendre plus expéditives les Procédures dans les Poursuites intentées pour Affaires Commerciales, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour venir en aide et accorder compensation aux personnes qui, comme Emphytéotes, améliorent leurs maisons et bâtisses en conformité de certains Réglemens de la Cité de *Québec*, passés pour prévenir les accidens du feu, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération l'opportunité de payer à même le Fonds du Revenu Consolidé les Salaires des Officiers, et les autres dépenses a encourir dans l'établissement et l'organisation de la Milice en cette Province, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour faciliter l'amélioration des Chemins à Barrières de *Québec*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie de Prêt du *Canada-Ouest*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

*Résolu*, Qu'il soit demandé une conférence avec l'Honorable Conseil Législatif, relativement à son Message du 25 du mois dernier, au sujet de la fixation du Siège du Gouvernement.

*Ordonné*, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* et l'Honorable M. *Spence*, se rendent à l'Honorable Conseil Législatif, et demande la dite Conférence.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendements ; savoir :—

Bill intitulé : "Acte pour confirmer un Arpentage entre les sixième et septième Concessions du Township d'*Hamilton* :"

Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie de la Canalisation et de l'Amélioration des Terres du *Haut-Canada* :"

Bill intitulé : "Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent "requisés pour défrayer les Dépenses du Gouvernement Civil pour l'année 1855, "et d'autres Dépenses se rattachant au Service Public."

Et ensuite, il s'est retiré.

Sur motion de M. *Frazer*, secondé par M. *Brown*,

*Ordonné*, Que la 67<sup>me</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport au Bill pour incorporer certaines personnes sous le titre de Président, Directeurs et Compagnie du Canal de *Fort Erié*.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par M. *Brown*,

*Ordonné*, Que Lundi prochain, les Ordres du jour seront appelés avant les Avis de Motions, et que les affaires seront prises ce jour-là dans l'ordre suivant :—1. Les Mesures du Gouvernement.—2. Les Bills Privés.—3. Les Bills Généraux.—4. Les Avis de Motions.

Et à Six heures de l'après-midi, M. l'Orateur, sans que la Question ait été mise, a ajournée la Chambre à Lundi prochain.

*Lunæ, 28° die Maii ;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a communiqué à la Chambre une Lettre du Greffier en contenant une autre qui lui a été adressée par les Officiers Permanents de son Département, et datée de ce jour,—représentant : qu'il est généralement entendu que le Bill qui autorise le Gouverneur Général en Conseil à élever les



Salaires des Officiers Publics s'applique à tous les Officiers, excepté ceux de la Législature ; mais que comme il n'y a aucune raison pour qu'ils soient privés de l'avantage accordé aux Officiers des autres Départements, attendu que l'augmentation dans le prix des choses nécessaires à la vie pèse autant sur eux que sur les autres, et qu'ils n'ont point eu d'avantage que n'aient eu, au moins à un même degré, les autres Officiers, ils sont convaincus que ce n'est l'intention ni de la Chambre ni du Gouvernement qu'ils soient les seuls Serviteurs Publics qui soient exclus de l'avantage accordé aux autres ; et le priant de soumettre leur Lettre à l'Honorable Orateur, appuyée de sa recommandation, pour que M. l'Orateur la recommande aussi et la soumette à la Chambre, afin qu'elle adopte quelque mesure pour leur venir en aide, soit en autorisant l'Orateur à élever à sa discrétion leurs Salaires dans les proportions établies par le Bill qui autorise le Gouvernement à augmenter les Salaires des Officiers des autres Départements, soit de telle autre manière et à telles conditions que prescrira la Chambre dans sa sagesse.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Darche*,—la Pétition de *N. Beausoleil*, Président, et autres, Directeurs de l'Institut Canadien des Artisans et de l'Association de la Bibliothèque du Village de *Chambly*.

Par M. *Loranger*,—la Pétition de *H. Cartier*, Maire, et autres, de la Paroisse de *St. Michel de Vaudreuil*, dans le Comté de *Vaudreuil*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Révérend *N. Godbout* et autres, de *Lambton* et autres Townships ; demandant une aide pour l'amélioration du Chemin de *Lambton*.

De *George Perry*, Maire, et autres, du Township de *Blenheim* ; demandant que le Siège du Gouvernement soit permanemment établi.

De *James Cleland*, Imprimeur, de la Cité de *Toronto* ; demandant qu'il lui soit fait justice de ce que le Comité des Impressions a refusé d'accepter ses soumissions.

De *Ferdinand Filteau*, Président, et autres, Officiers et Directeurs de la Société d'Agriculture du Comté de *Champlain* ; exposant qu'en conséquence de la rareté des grains et provisions qui s'est fait sentir depuis près d'une année, un grand nombre des habitants sont sans grains et sans moyens d'en obtenir ; et demandant qu'il soit fait une Allocation en faveur de ceux qui n'ont pas les moyens d'obtenir du grain de semence.

Du Révérend *C. Vandusen* et autres, d'*Owen Sound* ; exposant que le Traité fait entre le Gouvernement et la Tribu des Sauvages des *Ojibéouais*, pour la Réserve de Terres des Sauvages, n'a pas été équitablement exécuté, et demandant que le Département des Sauvages en *Canada* soit placé sous le contrôle du Gouvernement Provincial.

De *Constant Gauthier* et autres, Huissiers de Cours de Division du Comté d'*Essex* ; demandant que le Tarif d'Honoraires à eux accodés soit augmenté.

De *George Reynolds* et autres, de la Cité de *Toronto* ; demandant que le Bill du Conseil Législatif, maintenant devant la Chambre, pour établir des Ecoles Séparées, ne devienne pas Loi.

M. *Frazer*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *William McPherson* et autres, Médecins pratiquant du *Canada-Ouest*, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité ; lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité est de l'opinion des Pétitionnaires, qu'il est très à désirer que ceux qui sont chargés du traitement médical des Malades entendent bien leur Profession.

Votre Comité considère aussi, qu'il est du devoir de toute Législature sage, prudente et éclairée de promouvoir et encourager par une bonne Loi l'étude de la Médecine, de manière à rendre la profession plus respectable qu'elle n'est aujourd'hui dans le *Haut-Canada*, et que cela serait dans l'intérêt de la société en général.

Ayant ces considérations en vue, Votre Comité trouve qu'il serait très à propos de protéger la société par un moyen ou par un autre contre le charlatanisme qui prévaut maintenant dans tout le *Haut-Canada*. L'observation et l'expérience de chaque jour, chez nos voisins où tout le monde est libre d'exercer la Profession Médicale, aussi bien que chez nous où la Loi actuelle est en opération, démontrent que cette protection est absolument nécessaire pour la sûreté publique, quoique Votre Comité soit d'avis que ce n'est pas par les pénalités que l'on puisse atteindre l'objet en vue, mais bien par l'introduction d'une éducation solide, libérale et élevée parmi les Membres de la Profession soutenue par un Peuple éclairé.

Votre Comité recommande la Requête des Pétitionnaires à la considération favorable de Votre Honorable Chambre, et prend la liberté de l'informer qu'il sera prêt à soumettre un Bill d'incorporation, de bonne heure dans la prochaine Session, qui rencontrera en grande partie les vues entretenues par les Pétitionnaires.

M. *Frazer*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition d'*Andrew Foster* et autres, de la Ville de *Ste. Catherine*, et la Pétition d'*Agnes Stewart*, de la Ville de *Ste. Catherine*, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité sur la Pétition en dernier lieu mentionnée ; lequel a été lu comme suit :—

Madame *Agnès Stewart*, de *Ste. Catherine*, dans le Comté de *Lincoln*, ayant pétitionné le Bureau des Travaux Publics en 1844, afin d'être rémunérée de ses services pour avoir porté secours et administré des remèdes aux travailleurs employés à la construction du Canal *Welland*, et à leurs femmes, fut encouragée par le Lieutenant-Colonel *Frazer*, Assistant Quartier Maître Général, avec l'approbation du Comte de *Catchcart*, alors Gouverneur-Général, à continuer ses services ; elle a été aussi fortement recommandée par le Clergé, les Maires, les Médecins, les Entrepreneurs et tous ceux qui ont été témoins des services qu'elle a rendus.

Votre Comité, dans ces circonstances, recommande une rémunération libérale à la considération favorable du Gouvernement.

*Ordonné*, Que les Raisons offertes par le Conseil Législatif, à une Conférence tenue Vendredi dernier, pour lesquelles il insiste sur les Amendements au Bill, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière de *L'Assomption*," et auquel cette Chambre a refusé de concourir, soient maintenant prises en considération.

La Chambre a, en conséquence, procédé à prendre les dites Raisons en considération ; lesquelles ont été lues de nouveau.

*Résolu*, Que cette Chambre n'insiste pas dans son refus de concourir aux Amendements proposés par le Conseil Législatif au dit Bill.

*Ordonné*, Que M. *Dufresne* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre n'insiste pas dans son refus de concourir aux Amendements faits par leurs Honneurs.

M. *Alleyn*, du Comité Spécial sur le Bill pour encourager l'étude de la Loi dans le *Bas-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

*Ordonné*, Que les Minutes des Témoignages pris devant le Commissaire et

le Comité Spécial sur l'Élection Contestée de *Mégantic*, soient mises sur la table de cette Chambre.

M. *Papin*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Actes de Judicature du *Bas-Canada*, a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Un Bill pour amender la Loi relative au paiement des Témoins de la Couronne, et à l'émission de Subpœnas à l'instance des Défendeurs accusés de Félonie, dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Ordonné*, Que la considération ultérieure du Bill soit remise à une heure plus avancée aujourd'hui.

Sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par l'Honorable M. *Spence*.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions relatives à l'amélioration des Chemins à Barrières de *Québec*.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Rhodes* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu aujourd'hui.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer le Collège de *Belleville*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Ordres Permanents.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée de nouveau en Comité des Subsidés ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Patrick* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*, Que le Rapport soit reçu aujourd'hui.

M. *Patrick* a aussi informé la Chambre, qu'il lui était enjoint de proposer, Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*, Qu'aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en le dit Comité.

M. *Patrick*, du Comité des Subsidés, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*, Qu'une autre somme, n'excédant pas Cinq mille louis, soit accordée à Sa Majesté aux aux fins de payer les Dépenses qui seront encourues par les Commissaires chargés de représenter cette Province à l'Exposition de l'Industrie à *Paris*.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que la dite Résolution soit maintenant lue une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alcyn,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Felton,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier, Oclave C.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Langton,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Stevenson,</i>

*Desaulniers,*                      *Laporte,*                      *Patrick,*                      41. *Wright.*  
*Dionne,*

## CONTRE.

Messieurs

*Bourassa,*                      *Mackenzie,*                      *Marchildon,*                      5. *Valois.*  
*Darche,*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Havre de *Port Burwell*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois aujourd'hui.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte intitulé : "Acte pour obroger un certain Acte et Ordonnance y mentionnés, relativement à la Maison de la Trinité de *Montréal*, et pour en amender et consolider " les dispositions," et pour faire d'autres dispositions relativement aux Pilotes, étant lu ;

Oudonné, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour mieux assurer l'Indépendance de l'Assemblée Législative de cette Province, et, pour d'autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

M. *Brown* a proposé, secondé par M. *Aatoine Aimé Dorion*, et la Question ayant été mise, Qu'il soit donné instruction au dit Comité, de pourvoir à ce qu'aucun Membre de l'Assemblée Législative ou du Conseil Législatif de cette Province, excepté les Membres qui pourront former partie du Conseil Exécutif, n'aura, ne prendra ni ne recevra directement ou indirectement aucun Salaire, Honoraires ou Emoluments d'aucune espèce quelconque, à même les Deniers Publics de cette Province, durant le temps pendant lequel il pourra continuer à être Membre du Parlement Provincial ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois.</i>
<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>	20. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Smith, Sol.Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Mitheson,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>	38. <i>Yeilding.</i>
<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Stevenson* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Et la Question ayant été proposée, Que le Rapport soit maintenant reçu;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Darcke*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'insérer ce qui suit comme Clause IV: "Que si aucun Membre de l'Assemblée Législative de "cette Province (excepté un Membre remplissant l'une des charges énumérées "dans les 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> Clauses), durant le temps qu'il sera Membre du Parle- "ment, par lui-même ou son Député, ou aucun autre, pour lui ou pour son "profit, prend, touche ou reçoit aucun Salaire, Honoraires ou Emoluments "d'Office d'aucune description ou nature quelconque, à même les Deniers "Publics de cette Province, telle personne est par le présent déclarée et établie "absolument inhabile à siéger, voter ou agir comme Membre de l'Assemblée "Législative durant le même Parlement;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>	17. <i>Valois.</i>
<i>Darcke,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larvill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Shaw,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McCann,</i>	35. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Rapport soit maintenant reçu;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Antoine Aimé Dorion*, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé "de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de pourvoir "dans le dit Bill à ce que lorsqu'un Membre de l'Assemblée Législative rem- "plissant une charge dans le Gouvernement de cette Province comme Receveur "Général, Inspecteur Général, Secrétaire de la Province, Commissaire des "Terres de la Couronne, Procureur Général, Solliciteur Général, Commissaire "des Travaux Publics, Président du Conseil Exécutif, ou Maître Général des "Postes, résignera sa dite charge comme Chef d'un Département Exécutif du "Gouvernement et acceptera aucune autre des dites charges, le siège du dit "Membre de l'Assemblée Législative sera par là devenu vacant;"

Et des Débats s'étant élevés là-dessus;

Ordonné, Que les Débats soient ajournés à aujourd'hui.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

Le Conseil Législatif consent à la Conférence demandée au sujet de son Message du 25 du mois dernier, relativement à la fixation du siège du Gouvernement, et il informe cette Chambre que les Délégués de la part de sa Chambre seront les Honorables MM. *Moore*, *Taché* et *Leslie*, qui rencontreront le nombre des Délégués de la part de cette Chambre requis par l'usage parlementaire, aujourd'hui, à quatre heures de l'après-midi, dans la Chambre de Conférence du Conseil Législatif.

Et ensuite, il s'est retiré.

*Ordonné*, Que l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, l'Honorable M. *Cartier*, l'Honorable M. *Spence* et M. le Solliciteur Général *Ross* agissent, de la part de cette Chambre à la Conférence relative à la fixation du Siège du Gouvernement.

*Ordonné*, Qu'il soit donné Instruction aux Délégués d'informer l'Honorable Conseil Législatif, à la dite Conférence, que cette Chambre, avant d'être en possession de l'Adresse de leurs Honneurs, avait déjà adopté une Résolution sur le sujet, et de remettre à leurs Honneurs leur dite Adresse.

Sur motion de M. le Solliciteur Général *Smith*, secondé par M. le Solliciteur Général *Ross*,

*Résolu*, Que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle demeure ajournée jusqu'à Demain, à Dix heures de l'avant-midi, et soit alors ajournée jusqu'à Deux heures de l'après-midi.

M. *Langton*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Trente-sixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Il ne paraît pas qu'il ait été présenté aucune Pétition à Votre Honorable Chambre pour l'incorporation du Collège de *Belleville*, et le Bill de l'Honorable Conseil Législatif pour l'incorporation du dit Collège n'est pas de nature à exiger d'Avis.

*Ordonné*, Que le Bill pour amender les Actes de Judicature du *Bas-Canada*, et le Rapport du Comité Spécial sur icelui, soient renvoyés à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Loranger* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Papin* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendement, savoir :—

Bill intitulé : “ Acte pour augmenter le nombre des Séances des Cours de

“ Justice dans le District de *St. François*, et pour faire de meilleures dispositions à l'égard d'icelles :”

Bill intitulé : “ Acte pour suspendre parties des Actes relatifs à la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*, en autant qu'ils ont rapport au District de *St. François* :”

Bill intitulé : “ Acte pour restreindre, dans certains cas, les récusations de Juges dans le *Bas-Canada* :”

Bill intitulé : “ Acte pour abolir le Droit de Retrait Lignager :”

Bill intitulé : “ Acte pour supprimer la lecture et publication des Actes portant substitution devant les Cours de Justice, et pourvoir à leur enregistrement dans les Bureaux d'Hypothèques :”

Bill intitulé : “ Acte pour amender les Lois de Judicature, relativement à la qualification et à la nomination des Huissiers dans le *Bas-Canada* :”

Bill intitulé : “ Acte pour étendre la Juridiction des Cours de Division du *Haut-Canada* :”

Bill intitulé : “ Acte pour abroger certains Actes, et pour consolider les Lois relatives aux Locateurs et Locataires :” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour modifier la rédaction des Statuts Provinciaux,” avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour amender l'Acte Seigneurial de Mil huit cent cinquante-quatre,” avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855,” avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : “ Acte relatif aux Terres de l'Ordonnance et aux Réserves pour le Service Maritime et Militaire en cette Province, et pour d'autres objets,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond*, secondé par l'Honorable M. *Spence*,

*Ordonné*, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte relatif aux Terres de l'Ordonnance et aux Réserves pour le Service Maritime et Militaire en cette Province, et pour d'autres objets,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et ordonné d'être lu une seconde fois Demain.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour modifier la rédaction des Statuts Provinciaux ;” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 4. Après “ l'intelligence” insérez “ et attendu.”

Page 1, ligne 6. Retranchez depuis “ passé” jusqu'à “ à” dans la 7<sup>me</sup> ligne, et insérez “ peut être abrégée.”

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que M. *Loranger* porte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

M. *Langton*, du Comité Conjoint nommé par le Conseil Législatif et l'Assemblée Législative, pour la régie et administration de la Bibliothèque Parlemen-

taire, a présenté à la Chambre le Cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Le Comité a donné son attention à une Résolution de l'Assemblée Législative du 23 Juillet 1847, autorisant l'Orateur à prendre des mesures pour se procurer des copies manuscrites qui manquent des Journaux de la Législature du *Haut-Canada*, lesquels Journaux embrassent la période qui s'est écoulée depuis la première organisation de cette Législature jusqu'à l'année 1824, inclusivement, à l'exception du Journal de l'Assemblée pour 1821, dont il y a une copie imprimée dans la Bibliothèque. Cet ordre n'ayant été suivi d'aucun effet, il fut adopté une Résolution le 30 Août 1851, autorisant l'Orateur à prendre telles mesures ultérieures qu'il trouverait nécessaires pour mettre le dit Ordre à effet. Cependant, comme au commencement de la présente Session on ne s'était pas encore procuré ces Journaux, le Comité s'est adressé au Bibliothécaire du Bureau Colonial, à *Londres*, à ce sujet, et ce Monsieur a eu la complaisance de s'engager à fournir au Comité des copies fidèles de ces Records importants de la Province, qui seront copiés sous sa surveillance immédiate, et à bon marché autant que possible.

Ces manuscrits, lorsqu'ils seront reçus, seront déposés dans la Bibliothèque, et l'on prendra plus tard en considération s'il est à propos de les imprimer. Ces manuscrits comprendront les Journaux des deux Chambres du Parlement du *Haut-Canada*, et il est à désirer que ce qu'il en coûtera pour les copier soit payé à même les fonds des Dépenses Contingentes des deux Chambres de cette Législature.

Le Comité a reçu, par l'entremise du Secrétaire Provincial, une lettre adressée à ce fonctionnaire par Son Excellence le Lieutenant Gouverneur de *Victoria*, en *Australie*, demandant, pour le Conseil Législatif de cette Colonie, copies des Statuts et Journaux de la Législature du *Canada*, à venir jusqu'à la date la plus récente, et que ces documents lui soit régulièrement fournis à l'avenir. Le Comité acquiesce avec beaucoup de plaisir à cette demande, et recommande qu'instruction soit donnée aux Greffiers des deux Chambres de mettre des copies des Journaux des deux Chambres, respectivement, aussi complètes que possible, à la disposition du Secrétaire Provincial, pour être transmises avec les Lois au Lieutenant Gouverneur de *Victoria*.

En même temps, il trouve qu'il serait à propos de faire connaître à la Législature de cette Colonie que nous serions contents de recevoir régulièrement en échange des copies de ses Délibérations Législatives et de ses Actes.

A l'égard de l'achat projeté de livres de la bibliothèque de Sir *Charles Stuart*, le Comité, dans son Troisième Rapport, a eu l'honneur de mentionner que Sir *Charles Stuart* avait fait une proposition depuis son précédent Rapport sur le sujet, par suite de laquelle il fut convenu de revenir à la question d'acheter des livres de la bibliothèque de ce Monsieur; le Comité, cependant, n'a pu entrer en aucun arrangement pour l'achat d'aucune partie de cette bibliothèque.

Comme l'augmentation considérable que l'on se propose de faire à la Bibliothèque, le transport du siège du Gouvernement à *Toronto*, et la confection d'un nouveau Catalogue que l'on prépare, donneront beaucoup d'ouvrage additionnel à faire, le Comité croit qu'il serait à propos de profiter de cette circonstance pour réorganiser le Département de la Bibliothèque. Le Comité prend donc la liberté de recommander qu'il soit permis au Dr. *Winder*, en considération de son âge et de ses services, de se retirer avec le salaire qu'il recevait ci-devant, savoir : deux cents louis par année, et qu'un Assistant bien versé dans la langue française soit nommé pour remplir la vacance.

Un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Havre de *Port Burwell*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.



*Ordonné*, Que M. *Southwick* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour amender la Loi relative au paiement des Témoins de la Couronne et à l'émission de Subpœnas à l'instance des Défendeurs accusés de Félonie dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement, qui, aujourd'hui, a été proposée d'être fait à la Question, Que le Rapport [du Comité de toute la Chambre sur le Bill pour amender l'Acte pour mieux assurer l'indépendance de l'Assemblée Législative de cette Province, et pour d'autres fins] soit maintenant reçu; lequel Amendement était, Que tous les mots après "maintenant" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de pourvoir dans le dit Bill à ce que lorsqu'un Membre de l'Assemblée Législative remplissant une charge dans le Gouvernement de cette Province, comme Receveur-Général, Inspecteur-Général, Secrétaire de la Province, Commissaire des Terres de la Couronne, Procureur-Général, Solliciteur-Général, Commissaire des Travaux Publics, Président du Conseil Exécutif, ou Maître Général des Postes, résignera sa dite charge comme Chef d'un Département Exécutif du Gouvernement, et acceptera aucune autre des dites charges, le siège du dit Membre de l'Assemblée Législative sera par là devenu vacant ;"

Et la Question sur l'Amendement ayant été de nouveau proposée:—La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Et la Question sur l'Amendement ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Durche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Macvoldon,</i>	<i>Sanborn,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Frazier,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Prévost,</i>	18. <i>Wright.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Lumsden,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol.Gén.</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Patrick,</i>	40. <i>Yeilding.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Stevenson* a fait rapport du Bill en conséquence.

M. le Solliciteur-Général *Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise ; Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le Titre soit : "Acte pour amender l'Acte

“ pour mieux assurer l'Indépendance de l'Assemblée Législative de cette Province.”

Ordonné, Que M. le Solliciteur-Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre, pour prendre en considération certaines Résolutions relativement à l'amélioration des Chemins à Barrières de *Québec*, étant lu ;

Et la Question ayant été proposée, Que le Rapport soit maintenant reçu ;

L'Honorable M. *Chauveau* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Thibaudeau*, Que tous les mots après “ maintenant ” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots “ renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'amender les Résolutions y contenues, comme suit : pour toute Voiture à ressorts, Charette ou autre Véhicule à deux roues, tiré par un cheval ou autre animal, insérez 4d. au lieu de 6d. ; Pour chaque Sleigh, Traîne, ou autre Véhicule d'Hiver, tiré par un cheval ou autre animal, insérez 4d. au lieu de 6d. : Les taux de péage prélevés aux traverses des Ponts *Dorchester*, *Cap Rouge*, *Valcartier* et *Etchemin* devant être de “ cinquante pour cent plus élevés,” insérez “ vingt-cinq pour cent plus élevés,” en leur place ; et après “ le Pont *Etchemin*,” insérez : “ et le Pont *Montmorency* ; ” et aussi, retranchez les mots “ d'un demi denier pour chaque piéton pour chaque fois qu'il passera sur les dits Ponts ; ”

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Thibaudeau,</i>	6. <i>Turcotte.</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Marchildon,</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyrn,</i>	<i>Crysler,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brodteur,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rolpl,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemaux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Smith, Sol.Gén.</i>
<i>Caruchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Valois,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Papin,</i>	4. <i>Wright.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Rhodes* a, en conséquence, fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. Résolu, Que les Syndics des Chemins à Barrières de *Québec* auront le pouvoir d'exiger des Péages sur les dits Chemins à Barrières et Ponts sous leur contrôle, n'excédant pas ceux qui sont mentionnés et spécifiés dans la Cédule suivante, au lieu et place des Péages maintenant exigibles par les Syndics :—

CÉDULE.

£ s. d.

Pour chaque voiture ou véhicule à quatre roues, tiré par un cheval ou autre animal.....	0	0	9
Pour chaque cheval additionnel ou autre animal.....	0	0	3
Pour chaque voiture ou omnibus fait pour contenir au-dessus de six et non au-dessus de seize passagers, en allouant un espace de			

dix-huit pouces pour chaque personne.....	0	2	6
Pour chaque voiture ou omnibus, transportant au-dessus de seize passagers.....	0	3	4
Pour chaque gig, calèche, cab ou autre voiture à deux roues, transportant moins de six passagers, tiré par un cheval ou autre animal.....	0	0	8
Pour chaque cheval additionnel.....	0	0	3
Pour chaque voiture à ressorts, charrette ou autre voiture à deux roues autre que celles ci-dessus mentionnées, tirée par un cheval ou autre animal.....	0	0	6
Pour chaque cheval ou animal additionnel.....	0	0	3
Pour chaque sleigh, traîne, traîneau, berline ou autre voiture d'hiver, tiré par un cheval ou autre animal.....	0	0	6
Pour chaque cheval additionnel ou autre animal.....	0	0	3
Pour chaque cheval, jument, cheval hongre, âne ou mule, avec son cavalier.....	0	0	4
Pour chaque cheval, jument, cheval hongre, âne, mule ou vache et toute autre bête à cornes.....	0	0	2
Pour chaque troupeau de vingt moutons, agneaux, cochons ou porceaux.....	0	0	10

Les Péages exigibles pour traverser le Pont *Dorchester*, le Pont du *Cap Rouge*, le Pont de la *Chaudière*, le Pont *Valcartier* et le Pont *Etchemin* seront de cinquante pour cent plus élevés pour chacun des véhicules, animaux ou choses susdites, et d'un demi denier pour chaque piéton, chaque fois qu'ils passeront sur les dits Ponts.

Que les dits Taux devront être payés, une moitié en passant, et l'autre moitié en repassant, excepté pour les piétons, comme il est dit plus haut.

2. *Résolu*, Que les dits Syndics auront pouvoir de changer l'emplacement de de toute Barrière de péage établie ou à établir en vertu de la loi sur les dits Chemins à Barrières, chaque fois qu'ils le jugeront avantageux, et qu'ils auront pouvoir aussi d'ériger des Barrières additionnelles de péage à toutes places intermédiaires et d'y prélever des péages; mais tels péages formeront partie des péages exigibles par la loi, et le total des péages exigibles sur aucun des dits Chemins, lorsqu'ils seront divisés, n'excéderont pas le montant fixé par la loi pour tel Chemin; et telles Barrières intermédiaires de péage seront sujettes aux dispositions de l'Ordonnance touchant les dits Chemins et des Statuts qui l'amenderont. Et les Revenus provenant d'aucun des Chemins, sous le contrôle des dits Syndics, qui sont maintenant ouverts ou qui seront ouverts par la suite, pourront être affermés aussitôt que les dits Syndics le jugeront à propos après l'érection des dites Barrières.

3. *Résolu*, Que les dits Syndics auront sous leur contrôle le Pont sur la Rivière *Etchemin*, sur le Chemin conduisant à *St. Nicolas*, au Sud du Fleuve *St. Laurent*, connu sous le nom de Pont *Etchemin*; et tous les droits et privilèges appartenant à Sa Majesté à l'égard du dit Pont, ou dans ou sur le Pont, appartiendront aux dits Syndics qui pourront exiger des Péages, tel que prescrit par la dite Cédule.

4. *Résolu*, Qu'il sera loisible aux dits Syndics de prélever de l'argent, sur dépôt de leurs Débentures dans quelque une des Banques de cette Province, et de les donner en gage aux dites Banques pour leur garantir le montant de toutes sommes d'argent qu'elles pourront prêter aux dits Syndics, pour les fins de la dite Compagnie de Chemins à Barrières, et qu'il sera loisible aux dites Banques de prêter de l'argent sur tel dépôt de Débentures comme susdit.

5. *Résolu*, Que l'Ordonnance du *Bas Canada*, 4 *Vict.*, chap. 7, et les divers Actes de cette Province amendant la dite Ordonnance, seront de nouveau amendés, conformément aux Résolutions précitées.

6. *Résolu*, Que les dits Syndics auront pouvoir de requérir des divers Gardiens de Barrières, des Comptes sous serment de toutes sommes perçues à telles Barrières, lequel serment sera prêté devant tout Juge de Paix.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, elles ont été adoptées.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cauchon* ait la permission d'introduire un Bill pour augmenter les Péages qui peuvent être prélevés sur les Chemins à Barrières dans les environs de la Cité de *Québec*, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour expliquer et amender un Acte passé dans la douzième année du Règne de Sa Majesté la Reine *Victoria*, intitulé : "Acte pour établir de meilleures dispositions pour l'administration de la Justice par l'établissement d'une autre Cour Supérieure de Loi Commune, et aussi, une Cour d'Erreur et d'Appel dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender les Lois relatives aux Ecoles Séparées dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Spence*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Christie*, Que le mot "maintenant," soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois" ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	11. <i>Wright.</i>
<i>Frazer,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alcyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodéur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCum,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cascault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Murchildon,</i>	<i>Soutlawick,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibaulteau,</i>
<i>Chauvneau,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Powell,</i>	46. <i>Valois.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alcyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Prévost,</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Drummond, Pro. Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rhodes,</i>

<i>Brodcur,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cauldon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>O'Farrell,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibaudcau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guevremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Powell,</i>	46. <i>Valois.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Nackenzie,</i>	11. <i>Wright.</i>
<i>Frazer,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Patrick,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu,* Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Alleyn* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des Amendements.

*Ordonné,* Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Alleyn* a fait rapport du Bill en conséquence, et les Amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 18. Après "abrogées" insérez "en autant seulement qu'elles se rapportent aux Catholiques Romains du *Haut-Canada.*"

Page 1, ligne 22. Après "ville" insérez "et étant Catholiques Romains."

Page 1, lignes 24 et 25. Retranchez "dans aucune Section Scolaire dans le *Haut-Canada,*" et insérez "pour les Catholiques Romains de telle Section ou Quartier Scolaire."

Page 1, ligne 27. Après "présentes" insérez "se composant de pas moins de dix."

Page 1, ligne 28. Après "locataires" insérez "et étant Catholiques Romains."

Page 1, ligne 31. Après "personne" insérez "étant sujet Britannique."

Page 1, ligne 37. Après "locataires" insérez "et étant Catholiques Romains."

Page 2, ligne 3. Retranchez "Protestante."

Page 2, ligne 4. Retranchez "Juive" et insérez "de couleur, selon le cas."

Page 2. Retranchez les Clauses 7 et 8, et insérez la Clause (A.)

Clause (A.) "Si une Ecole Séparée ou des Ecoles Séparées sont établies dans plus d'un Quartier d'une Cité ou Ville, les Syndics de telles Ecoles Séparées pourront, s'ils le jugent à propos, former une union de telles Ecoles Séparées, et du jour de la date de l'avis dans un papier-nouvelle publié dans telle Cité ou Ville annonçant telle union, les Syndics des divers Quartiers formeront ensemble un corps politique et incorporé sous le nom de Bureau des Syndics de l'union des Ecoles séparées Catholiques Romaines pour la Cité ou Ville de \_\_\_\_\_ dans le Comté de \_\_\_\_\_."

Page 2, ligne 35. Après "eux" insérez "et les Instituteurs d'Ecoles Séparées seront passibles de toutes les pénalités établies contre les Instituteurs des Ecoles Communes."

Page 2, ligne 48. Après "enfant" insérez "pourvu que tels enfants ou leurs parents ou tuteurs soient Catholiques Romains, et les enfants assistant à telle Ecole ne seront pas compris dans le rapport qu'il est ci-après prescrit de faire au Surintendant en Chef des Ecoles, à moins qu'ils ne soient Catholiques Romains."

- Page 3, ligne 11. Après "qu'elle" insérez "est Catholique Romaine et."
- Page 3, ligne 12. Après "imposées" insérez "dans le dit Quartier ou Section d'Ecole."
- Page 3, ligne 23. Après "intéressée" insérez "Pourvu toujours que rien ici contenu n'exemptera aucune telle personne de payer aucune taxe pour l'entretien d'Ecoles Communes ou de Bibliothèques d'Ecole Commune, ou pour la construction d'une Maison d'Ecole, qui aura été imposée avant que telle Ecole Séparée ne fut établie."
- Page 3, ligne 26. Après le mot "Ecoles" insérez "Communes."
- Page 3, ligne 26. Effacez tous les mots depuis "et" inclusivement jusqu'à "Communes" inclusivement, dans la 28<sup>me</sup> ligne."
- Page 3, ligne 43. Après "Township" insérez "ou le Comté ou union de Comtés où la dite Ville, le dit Village ou Township sera situé, pourvu aussi que si une Ecole Séparée n'a pas été en opération depuis une année entière au temps de la distribution, elle ne recevra pas la somme à laquelle elle aurait eu droit pour une année entière, mais seulement un montant proportionné au temps pendant lequel elle a été tenue ouverte."
- Page 3, ligne 51. Après "icelle" insérez "et le nombre de mois qu'elle aura été tenue ouverte."
- Page 4, ligne 2. Effacez tous les mots après "Législature" exclusivement jusqu'à "et" exclusivement, dans la ligne suivante."
- Page 4, ligne 5. Effacez "le Juge" et insérez "tout Juge de Paix de."
- Page 4, ligne 5. Effacez la dix-huitième Clause.

Dans le Préambule :

- Page 1, ligne 4. Après "*Canada*" insérez "en autant qu'elles affectent les Habitants Catholiques Romains de la dite Section de la Province."
- Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois ils ont été adoptés.
- Ordonné*, Que le Bill soit lu la troisième fois Demain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans amendement, savoir :—

Bill intitulé : "Acte pour abroger deux certains Actes y mentionnés, et pour étendre la Franchise Elective de cette Province."

Bill intitulé : "Acte pour établir un Bureau d'Enregistrement dans et pour chaque Comté Electoral dans le *Bas-Canada*."

Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *St. Clair, Chatham et Rondeau*."

Bill intitulé ; "Acte pour faire de nouvelles dispositions pour les Ecoles Communes et de Grammaire dans le *Haut-Canada*."

Bill intitulé : "Acte pour continuer, pour un temps limité, les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres fins :"

Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de l'Institut Catholique Romain de *St. Roch de Québec*."

Bill intitulé : "Acte pour requérir que tous les Réglemens des Conseils d'une Cité, Ville, Village ou Township dans le *Haut-Canada*, dans la vue de prélever des argents sur le crédit des Corporations de la dite Cité, Ville, Village ou Township, soient approuvés par la majorité des Electeurs Municipaux avant qu'ils soient mis en force :"

Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour l'organisation de la Profession de Notaire dans le *Bas-Canada*."

Bill intitulé : "Acte pour régler les procédures sur les Licitations forcées, et pour leur donner l'effet des Décrets du Shérif :"

Bill intitulé : “ Acte pour amender l’Acte d’incorporation de la Compagnie du Havre de *Port Burwell* :”

Bill intitulé : “ Acte pour remédier à l’insuffisance d’enregistrement de certains Actes déposés au Bureau d’Enregistrement de la Division Numéro un, du Comté de *Huntingdon* :” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour changer la Tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*,” avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour amender les dispositions des divers Actes pour l’incorporation de la Cité de *Montréal*,” avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour régler les Banques d’Epargne, et pour abroger l’Acte maintenant en force à cette fin,” avec plusieurs Amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s’est retiré.

L’Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour consolider les Lois relatives aux pouvoirs et devoirs de la Maison de la Trinité de *Québec*,” et pour d’autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour augmenter les Salaires des Surintendants des Pilotes et de l’Huissier de la Maison de la Trinité de *Québec*.”

*Ordonné*, Que l’Honorable M. *Lemieux* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L’Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour incorporer les Syndics de la Maison d’Industrie à *Kingslon*,” étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L’Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill établissant de nouvelles dispositions pour subvenir au coût de la nouvelle Maison de Justice à *Montréal* et de celle de *Aylmer*, étant lu ;

L’Honorable M. *Lemieux* a proposé, secondé par l’Honorable M. *Cartier*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s’est divisée :—Et la Question a été résolue dans l’affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

L’Honorable M. *Lemieux* a proposé, secondé par l’Honorable M. *Cartier*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ; la Chambre s’est divisée :—Et la Question a été résolue dans l’affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour faire de nouvelles dispositions pour pourvoir au paiement du coût de la nouvelle Maison de Justice de *Montréal* et de celle de *Aylmer*.”

*Ordonné*, Que l’Honorable M. *Lemieux* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L’Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir temporairement au paiement des Petits Jurés dans le *Bas-Canada*, et pour établir de meilleures dispositions pour le paiement de certains Officiers Judiciaires dans cette partie de la Province, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Ross*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Ross*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en six mois" insérés entre les mots "fois" et "et" la Chambre s'est divisée:—Et la Question a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise;

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Ross*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour régler les Procédures dans les cas d'appel de la décision des Juges de Paix dans les convictions sommaires, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit: "Acte pour régler les Procédures en appel des décisions des Juges de Paix dans les condamnations sommaires."

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération ultérieure les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé: "Acte pour amender et consolider les Actes relatifs à la nomination des Rapporteurs des diverses Cours de Loi et d'Equité du *Haut-Canada*, et pour abroger certains Actes y mentionnés."

Et les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour unir le Bureau du Surintendant des Mesureurs de Bois au Département des Terres de la Couronne, étant lu;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et ordonné d'être lu la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour protéger les Pêcheries dans le *Bas-Canada*," étant lu;



Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cauchon* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité pour prendre en considération s'il est expédient d'augmenter les Salaires des Officiers subordonnés des divers Départements du Service Public, et des Juges en Chef et des Juges Puînés, et du Chancelier et Vice-Chanceliers des Cours Supérieures de cette Province, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 2, ligne 50. Après " passé " insérez " dans la Session tenue."

Page 4, ligne 14. Après " Actes " insérez " ou de la dite Ordonnance."

Page 4, ligne 26. Retranchez " Ordonnances " et insérez " Ordonnance."

Page 4, ligne 39. Retranchez depuis " quelconques " jusqu'à " et " dans la 54me ligne.

Page 7, ligne 27. Retranchez depuis " limites " jusqu'à " le " dans la 28me ligne, où ce mot se rencontre la première fois, et insérez " d'une Paroisse."

Page 8, ligne 17. Après " Secrétaire " insérez " Trésorier."

Page 8, ligne 18. Après " Secrétaire " insérez " Trésorier."

Page 9, ligne 24. Retranchez " cinq " et insérez " sept "

Page 10, ligne 23. Après " Quorum " insérez " mais cette ajournement n'aura pas lieu avant l'expiration d'une heure, à compter de ce défaut de Quorum."

Page 12, ligne 2. Après " Municipalité " insérez " lorsqu'il sera autorisé à ce faire par le Conseil."

Page 12, ligne 15. Retranchez depuis " rendre " jusqu'à " Conseil " et insérez " au."

Page 12, ligne 18. Retranchez " Officier principal " et insérez " Conseil."

Page 13, ligne 18. Retranchez " de Comté."

Page 15, ligne 3. Après " incorporé " insérez " de Chemin de Fer."

Page 15, ligne 5. Après " incorporée " insérez " de Chemin de Fer."

Page 17, ligne 7. Après " Ministre " insérez " d'une."

Page 18, ligne 30. Après " Comté " insérez " pourvu toujours que si la première Session du dit Conseil a été tenue dans l'endroit qui était, à l'époque de la passation du présent Acte, le lieu des Assemblées du Conseil Municipal d'un Comté ou Division de Comté, le concours des deux tiers des Membres alors en charge du dit Conseil sera nécessaire à la passation d'un Règlement pour fixer un autre lieu pour tenir les Sessions subséquentes du dit Conseil."

Page 20, ligne 42. Retranchez " il " où ce mot se rencontre la première fois, et insérez " le Surintendant de Comté."

Page 25, ligne 2. Après " respectif " insérez " et pour confisquer le pain qui n'a pas le poids requis ou qui est d'une qualité malsaine."

Page 27, ligne 20. Après " abattue " insérez " ou à toute personne qui aura souffert des dommages en conséquence de ces Actes."

Page 28, ligne 21. Après " *Montréal* " insérez " tel qu'amendé par un Acte passé dans la Septième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : " Acte pour changer et amender certaines dispositions de l'Ordonnance du Gouverneur en Conseil du *Bas-Canada*, de la seconde année du Règne de Sa Majesté, intitulé : " Ordonnance pour établir un système efficace de police dans les Villes

“ de Québec et de Montréal,” et par un Acte passé dans la neuvième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : “ Acte pour amender l’Acte qui amende certaines dispositions de l’Ordonnance relative à l’établissement d’un système efficace de police dans les Cités de Québec et de Montréal.”

Page 28, ligne 25. Après “ susdite ” insérez “ telle que ci-dessus amendée.”

Page 28, ligne 30. Après “ jours ” insérez “ soit dons la Prison Commune du District ou.”

Page 28, ligne 46. Retranchez depuis “ loyer ” jusqu’à “ dans.”

Page 29, ligne 36. Retranchez depuis “ dans ” jusqu’à “ de ” dans la 37me ligne, et insérez “ la Municipalité.”

Page 30, ligne 25. Retranchez “ cinq ” et insérez “ sept.”

Page 30, ligne 28. Retranchez “ cinq ” et insérez “ sept.”

Page 30, ligne 29. Retranchez “ de la majorité ” et insérez “ le plus grand nombre.”

Page 30, ligne 35. Après “ voter ” insérez “ et lorsque l’élection n’est pas opposée par plus de trois Electeurs qualifiés, la personne qui la présidera déclarera les Candidats dûment élus.”

Page 30, ligne 49. Retranchez “ cinq.”

Page 30, ligne 50. Après “ l’être ” insérez “ pourvu que nulle personne pendant le dernière heure n’ait été empêchée d’approcher du Poll par violence et de laquelle il aura été donné Avis à la personne qui présidera.”

Page 31, ligne 7. Retranchez “ et ” et insérez “ que je suis agé de-vingt-et-un ans, que.”

Page 31, ligne 8. Après “ Election ” insérez “ que j’ai payé toutes Cotisations ou taxes locales dues.”

Page 31, ligne 42. Retranchez “ cinq ” et insérez “ sept.”

Page 32, ligne 12. Retranchez “ cinq ” et insérez “ sept.”

Page 32, ligne 18. Retranchez “ trois ” et insérez “ quatre.”

Page 33, ligne 30. Après “ Estimateurs ” insérez “ possédant chacun une qualification foncière égale en valeur à celle requise des Conseillers Municipaux. La nomination de toute personne qui ne sera pas ainsi qualifiée sera nulle et de nul effet ; et chaque Estimateur, aussitôt après sa nomination, prêtera le Serment de remplir bien et fidèlement les devoirs de sa charge.”

Page 35, ligne 28. Retranchez “ cinq ” et insérez “ sept.”

Page 36, ligne 8. Retranchez “ vingt-cinq ” et insérez “ quarante.”

Page 36, ligne 20. Retranchez “ quarante ” et insérez “ soixante.”

Page 37, ligne 43. Retranchez “ cinq ” et insérez “ sept.”

Page 39, ligne 36. Après “ Maire ” insérez “ ou de Préfet.”

Page 39, ligne 38. Retranchez depuis “ qui ” jusqu’à “ si ” dans la 40me ligne, et insérez “ l’aura élu.”

Page 39, ligne 40. Après “ Maire ” insérez “ ou d’un Préfet.”

Page 39, ligne 41. Retranchez “ local.”

Page 39, ligne 43. Après “ Maire ” insérez “ ou comme Préfet.”

Page 40, ligne 12. Après “ Secrétaire ” insérez “ Trésorier.”

Page 41, ligne 34. Après “ contractées ” insérez “ ou ouvrage ou ouvrages faits.”

Page 41, ligne 37. Après “ contractées ” insérez “ ou tel ouvrage ou ouvrages ” et après “ Comté ” insérez “ et toute taxe de cette nature pourra être prélevée pour le paiement de toute demande raisonnable, soit que les dites dettes aient été contractées ou que les dits ouvrages aient été faits d’après les formalités voulues par la Loi ou non.”

Page 41, ligne 44. Retranchez depuis “ ou ” jusqu’à “ la ” dans la 45me ligne, et insérez “ à.”

- Page 44, ligne 13. § Après "Chemin" insérez "ouvert et."
- Page 44, ligne 14. Retranchez depuis "droit" jusqu'à "pendant" dans la 15<sup>me</sup> ligne.
- Page 44, ligne 36. Après "milliaire" insérez "ou poteau indicateur."
- Page 45, ligne 29. Retranchez "ils" et insérez "tels gués."
- Page 45, ligne 31. Retranchez "quinzième" et insérez "premier," et retranchez "Novembre" et insérez "Décembre."
- Page 45, ligne 32. Retranchez "quinzième" et insérez "premier."
- Page 51, ligne 14. Retranchez "trente" et insérez "vingt."
- Page 54, ligne 19. Après "tel" insérez "propriétaire ou."
- Page 55, ligne 36. Après "terre" insérez "de la Couronne."
- Page 57, ligne 35. Retranchez "bois."
- Page 59, ligne 34. Retranchez "et."
- Page 60, lignes 20 et 21. Après "additionnelle" insérez "de pas plus."
- Page 62, ligne 43. Retranchez "vingt" et insérez "cinq."
- Page 62, ligne 44. Après "courant" insérez "et si elle néglige de faire ou d'entretenir le dit Chemin pendant l'espace de vingt-quatre heures après qu'elle aura été notifiée de le faire ou entretenir, elle sera passible d'une amende qui ne sera pas plus de vingt ni moins de cinq chelins"
- Page 63, ligne 5. Retranchez depuis "dépens" jusqu'à "tout" dans la 20<sup>me</sup> ligne.
- Page 67, ligne 43. Après "employés" insérez "Pourvu que lorsqu'un Lot occupé par un Tenancier ou un Locataire sera situé partie dans les limites de la Corporation d'une Cité et partie dans la Municipalité d'un Village ou d'une Paroisse, le Capital de la rente reçue en vertu du dit Bail sera censé être la valeur du dit lot pendant la durée du dit Bail, et le montant de la cotisation sera payé à la dite Corporation d'une Cité, et à la municipalité de Village ou de Paroisse, proportionnellement à l'étendue de terrain qui sera comprise dans leurs limites respectives, nonobstant toutes dispositions à ce contraires contenues dans le présent Acte."
- Page 70, lignes 31 et 32. Retranchez "deux" et insérez "cinq."
- Page 77, ligne 4. Retranchez "la terre" et insérez "le bien-fonds."
- Page 77, ligne 12. Retranchez "de la dite terre" et insérez "du dit bien-fonds."
- Page 77, ligne 13. Retranchez "que" et insérez "du."
- Page 77, lignes 13 et 14.—Retranchez depuis "primitif" jusqu'à "mais" dans la 14<sup>me</sup> ligne.
- Page 77, ligne 15. Retranchez "telle terre" et insérez "tel bien fonds."
- Page 77, ligne 16. Retranchez "elle" et insérez "il."
- Dans les Cédules du Bill.
- Page 91, ligne 25. Retranchez "quarante" et insérez "soixante."
- Page 91, ligne 33. Retranchez "vingt-cinq" et insérez "quarante."
- Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.
- Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte Seigneurial de Mil huit cent cinquante quatre;" lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 10. Retranchez depuis "suit" jusqu'à "Nonobstant," dans la 17<sup>me</sup> ligne.

Page 1, ligne 39. Après "faites" insérez "Pourvu toujours, qu'il sera loisible à la dite Cour, sur la Pétition du dit Curateur, Tuteur ou autre personne qui possédera en fidéicommiss pour d'autres, en tout temps avant

“ l'expiration de la substitution ou du fidéicommiss, d'ordonner que le capital ou  
 “ aucune partie d'icelui sera par le dit Curateur, Tuteur ou autre personne,  
 “ appliqué et employé à l'acquisition de propriétés réelles ou immobilières qui  
 “ seront désignées dans l'Ordre ; et il sera alors loisible au Receveur-Général  
 “ de payer la somme mentionnée dans le dit Ordre à la personne ou à la partie  
 “ y désignée, comme étant le vendeur de la dite propriété réelle ou immobi-  
 “ lière, ou comme étant autorisée, de toute autre manière, à en recevoir le prix ;  
 “ —et la dite propriété réelle ou immobilière sera sujette ci-après aux mêmes  
 “ fidéicommiss et substitution que la Seigneurie à l'égard de laquelle cette ac-  
 “ quisition aura été ordonnée comme susdit.”

Page 1, ligne 19. Après “ Terrier ” insérez “ dans ou pour aucune Seigneurie à laquelle s'applique le dit Acte Seignorial de 1855, tel qu'amendé.”

Page 2, ligne 23. Après “ Province,” insérez “ en autant qu'il a rapport à chaque dite Seigneurie.”

Page 2, ligne 42. Après “ 1854 ” insérez “ tel qu'amendé par le présent Acte.”

Page 5, ligne 14. Retrancher depuis “ propriétaire ” jusqu'à “ toute,” dans la 20<sup>me</sup> ligne, et insérez “ comme Censitaire.”

Page 5, ligne 37. Après “ Majesté,” insérez “ pour vice de la dite forme.”

Et la Question ayant été mise, Que les dits Amendements soient maintenant lus une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Et les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

Ordonné, Que l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour régler les Banques d'Epargne, et pour abroger l'Acte maintenant en force à cette fin,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 13, ligne 38. Après “ force ” insérez “ durant l'espace de sept années à compter de la passation de cet Acte.”

Page 14, ligne 26. Après “ année ” insérez “ ou telle plus longue période que le Gouverneur en Conseil assignera par un Ordre en Conseil.”

Page 14, ligne 39. Après “ charitables ” insérez “ que les Directeurs désigneront à cette fin.”

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

Ordonné, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour changer la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 37. Retrancher “ dix ” et insérez “ douze.”

Page 1, ligne 40. Après “ légaux ” insérez “ et pourvu aussi que s'il s'élève quelque contestation à l'égard des dites terres, entre les dits Sauvages et ceux qui ont acheté ou loué ou qui pourront ci-après acheter ou louer icelles, la dite contestation sera renvoyée devant le Surintendant Général des Affaires des Sauvages, et sa décision à cet égard sera finale et décisive.”

Page 2, ligne 7. Retrancher “ en chef ” et insérez “ général.”

Page 2, ligne 17. Retrancher “ en chef ” et insérez “ général.”

Page 2, ligne 22. Retrancher depuis “ un ” jusqu'à “ des ” et insérez “ ou plusieurs des dits Sauvages auront.”

Page 2, ligne 24. Après “ achetée ” insérez “ bonâ fide et pour valable considération.”

Page 2, ligne 25. Après "payée" insérez "à tels Sauvage ou Sauvages."

Page 2, ligne 26. Retranchez "et" et insérez "ou."

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

Ordonné, Que M. Jean-Baptiste Eric Dorion reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender les dispositions des divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal*," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 30. Après "lieu" insérez "ou propriétaires."

Page 1, ligne 40. Après "qui" insérez "si elles ne sont pas propriétaires."

Page 2, ligne 19. Après "aura" insérez "possédé ou."

Page 2, ligne 24. Après "est" insérez "possédé ou."

Page 2, ligne 34. Après "icelles" insérez "pourvu qu'elle soit autrement taxée ou cotisée en vertu des Lois ou Réglements en force."

Page 2, ligne 55. Après "lieu" insérez "ou propriétaire."

Page 2, ligne 49. Après "Election" insérez Clauses (A.) et (B.)

Clause (A.) "Chaque voteur donnera sa voix dans le Quartier où il aura été cotisé à moins qu'il ne soit qualifié à voter dans plus d'un Quartier, alors dans le Quartier où il résidera ; et chaque voteur qualifié à voter dans un Quartier seulement, votera dans le dit Quartier, et chaque voteur qualifié à voter dans plus d'un Quartier et résidant hors des limites de la Cité, déclarera, au moins un mois avant l'Election, dans quel Quartier il désire voter, et, à défaut de ce faire, il ne pourra voter à la dite Election ; et personne ne pourra voter plus d'une fois à une même Election."

Clause (B.) "Si une personne qui aura ou qui réclamera le droit de voter à l'Election du Maire ou d'un Conseiller dans la dite Cité, exige ou reçoit, après la passation de cet Acte, de l'argent ou autre récompense sous forme de don, d'emprunt ou sous tout autre prétexte, ou convient ou stipule qu'elle recevra de l'argent ou un don, une charge, emploi ou autre récompense, pour voter ou pour s'abstenir de donner sa voix à telle Election ; ou si une personne, par elle même ou par son employé, au moyen d'un don ou d'une récompense, ou d'une promesse, convention ou sûreté pour un don ou une récompense, corrompt, ou veut ou cherche à faire corrompre, ou engage une personne à donner ou à s'abstenir de donner sa voix à telle Election, elle encourra pour chaque offense dans les cas précités, et paiera la somme de Dix louis courant, qui sera prélevée avec tous les frais de l'action par toute personne qui en poursuivra le recouvrement devant la Cour de Circuit pour le Circuit de *Montréal* : et toute personne trouvée coupable dans aucun des cas précités sera privée pour toujours du droit de voter à une Election dans la dite Cité."

Page 3, ligne 39. Retranchez depuis "d'icelle" jusqu'à "proclamera" dans la 4<sup>me</sup> page et la 13<sup>me</sup> ligne, et insérez "et l'Echevin ou le Conseiller de Ville qui, lors de la dernière assemblée du Conseil de Ville, aura été nommé et désigné pour cet objet, présidera à la nomination des Candidats aux charges respectives de Maire et de Conseillers, laquelle aura lieu en plein air, celle du Maire, au Marché *Bonsecours*, et celles des Conseillers, aux endroits dans les différents Quartiers désignés par le dit Conseil, de manière que tous les Electeurs y aient un libre accès ; et à dix heures de l'avant-midi, au jour indiqué, l'Echevin ou le Conseiller désigné pour présider à chaque nomination, se rendra à l'endroit où elle devra avoir lieu, comme susdit, et requerra les Electeurs, là et alors présents, de nommer la personne ou les personnes qu'ils désireront choisir comme Maire ou comme Conseiller ou Conseillers selon le cas, et deux des Electeurs de la dite Cité, dûment qualifiés, pourront adresser ouvertement et publiquement à l'Echevin ou au Conseiller qui prési-

“ dera à la nomination pour la charge de Maire, une demande ou requisition  
 “ que la personne par eux nommée soit élue Maire de la dite Cité pour le terme  
 “ suivant de la dite charge de Maire, et s’il n’est fait qu’une seule demande ou  
 “ requisition comme susdit, ou si toutes les demandes ou requisitions ainsi faites  
 “ le sont pour une seule et même personne, alors l’Echevin ou le Conseiller qui  
 “ présidera proclamera la dite personne dûment élue Maire de la dite Cité, pour  
 “ le terme suivant de la dite charge ; et deux des Electeurs qualifiés dans aucun  
 “ Quartier de la dite Cité pourront, le jour susdit, adresser ouvertement et publi-  
 “ quement à l’Echevin ou au Conseiller qui présidera à la nomination pour la  
 “ dite charge de Conseiller dans le dit Quartier, une demande ou requisition que  
 “ la personne ou les personnes nommées par eux soient élues Conseiller ou Con-  
 “ seillers pour le dit Quartier, et dans lequel les requérants seront Electeurs  
 “ comme susdit ; et s’il n’est fait qu’une seule demande ou requisition pour  
 “ l’Election d’un Conseiller ou de Conseillers dans un Quartier de la dite Cité,  
 “ ou si toutes les requisitions faites dans le dit Quartier sont pour l’Election des  
 “ même personne ou personnes comme Conseiller ou Conseillers pour le dit  
 “ Quartier, alors le dit Echevin ou Conseiller qui présidera.”

Page 4, ligne 20. Retranchez depuis “ et ” jusqu’à “ dûment ” et insérez  
 “ les dits Echevins et Conseillers qui présideront respectivement feront.”

Page 4, ligne 22. Retranchez depuis “ requisitions ” jusqu’à “ Electeurs ” et  
 insérez “ faites par deux.”

Page 4, ligne 26. Retranchez depuis “ par ” jusqu’à “ et ” dans la 27<sup>me</sup> ligne,  
 et insérez “ les dits Echevins et Conseillers qui présideront respectivement.”

Page 4, ligne 34. Retranchez depuis “ été ” jusqu’à “ le ” dans la 35<sup>me</sup> ligne,  
 et insérez “ faite comme susdit.”

Page 4, ligne 35. Retranchez depuis “ susdit ” jusqu’à “ Il ” dans la 45<sup>me</sup>  
 ligne.

Page 4, ligne 50. Retranchez depuis “ Cité ” jusqu’à “ pour ” dans la 51<sup>me</sup>  
 ligne.

Page 5, ligne 30. Retranchez depuis “ elles ” jusqu’à “ et ” où ce mot se  
 rencontre la deuxième fois dans la 31<sup>me</sup> ligne.

Page 6, ligne 46. Retranchez depuis “ iceux ” jusqu’à “ pour ” dans la 7<sup>me</sup>  
 page et la 4<sup>me</sup> ligne, et insérez “ et pour imposer une amende qui n’excédera pas  
 “ vingt chelins courant, ou un emprisonnement qui n’excédera pas dix jours, ou  
 “ les deux peines à la fois, à toute personne qui louera, engagera ou emploiera  
 “ des charretiers dans la dite Cité, et qui négligera ou refusera de les payer pour  
 “ leurs services aux taux fixés dans le dit Tarif.”

Page 7, ligne 16. Retranchez depuis “ Cité ” jusqu’à “ et ” dans la 26<sup>me</sup>  
 ligne, où ce mot se rencontre la première fois.

Page 8, ligne 14. Retranchez depuis “ exécuter ” jusqu’à “ le ” dans la 27<sup>me</sup>  
 ligne, et insérez “ hormis qu’il existe quelque disposition expresse à ce contraire  
 dans le présent Acte.”

Page 8, ligne 36. Retranchez depuis “ Licences ” jusqu’à “ toute ” dans la  
 9<sup>me</sup> page et la 24<sup>me</sup> ligne, et insérez les Clauses (C.) (D.) et (E.)

Clause (C.) “ Nonobstant toute chose à ce contraire dans le dit Acte quatorze  
 “ et quinze *Victoria*, chapitre cent vingt-huit, le Salaire du Recorder de la Cité ne  
 “ sera pas au-dessous de Quatre cents louis courant, par année, payable chaque  
 “ mois, à même les fonds de la dite Cité ; et la partie du dit Acte qui prescrit  
 “ que le Recorder de la dite Cité sera assisté pour tenir la Cour du Recorder par  
 “ un ou plusieurs des Echevins ou Conseillers de la dite Cité, ou que, dans l’ab-  
 “ sence du Recorder pour cause de maladie ou autrement, le Maire ou un des  
 “ Echevins ou Conseillers de la dite Cité, présidera la dite Cour, sera et elle est  
 “ par le présent abrogée, et il sera loisible au dit Recorder, toutes les fois qu’il  
 “ le jugera à propos, en vertu d’un Instrument par écrit, sous son seing et sceau,

“ qui sera déposé et enregistré dans le Bureau du Greffier de la dite Cour du Recorder, de nommer et constituer une personne propre et convenable, étant un avocat de pas moins de cinq années de pratique au Barreau du *Bas-Canada*, pour être son Député et agir comme tel pendant sa maladie ou son absence indispensable de la dite Cité ; et de révoquer la dite nomination toutes les fois qu’il le jugera à propos, et de la renouveler lorsqu’il le croira nécessaire ; et toute personne ainsi nommée et constituée pendant le temps limité dans l’instrument de sa nomination, ou si aucun temps n’est spécifié, alors à compter de la date de son enregistrement comme susdit jusqu’à l’époque de sa révocation, aura et possédera la juridiction et tous les pouvoirs, droits, privilèges et autorités, et sera tenue de remplir tous les devoirs du Recorder de la dite Cité, à l’exclusion, pendant la durée de sa députation, de la personne qui l’aura ainsi nommée et constituée comme susdit. Pourvu néanmoins que la dite Cour du Recorder ne sera pas considérée comme ayant été tenue illégalement, et les Actes du Député Recorder de la dite Cité comme étant nuls, à raison de ce que l’absence du Recorder ne serait pas considérée comme indispensable, aux termes du présent Acte.”

Clause (D.) “ Nonobstant toute chose à ce contraire dans le présent Acte, ou dans toute autre Acte ou Loi, la dite Cour du Recorder aura juridiction exclusive dans tous les cas de plainte contre les retours des cotisations qui seront faits dans la dite Cité, ou d’objection à iceux ; il sera du devoir du Trésorier de la dite Cité, aussitôt que les cotiseurs auront déposé dans son Bureau le Livre des Cotisations d’un quartier quelconque de la dite Cité, pour quelque année que ce soit, d’en faire publier une annonce dans un Journal Français et dans un Journal Anglais dans la dite Cité, chaque jour de sa publication durant l’espace de trois semaines ; et toutes personnes qui se croiront lésées par aucune chose contenue dans les dits Livres des Cotisations, pourront en aucun temps, pendant les trois semaines qui suivront la date de la première publication de la dite annonce, préparer ou faire préparer leur plainte par écrit, adressée à la dite Cour du Recorder, et la déposer dans le Bureau du Greffier de la dite Cour, qui, de temps à autre, donnera un avis régulier dans un Journal Anglais et dans un Journal Français de la dite Cité, des jours et heures auxquels la dite Cour de Recorder procédera à entendre et déterminer les mérites des dites plaintes généralement, ou aucun nombre ou catégorie d’icelles ; et toute personne lésée par le Jugement de la dite Cour du Recorder, sur aucune plainte de cette nature, pourra en appeler, au moyen d’une Pétition sommaire, à aucun des Juges de la Cour Supérieure du *Bas-Canada*, siégeant à *Montréal*, présentée pendant le terme ou pendant la vacance, dans les huit jours après que le dit Jugement aura été prononcé ; et il sera alors loisible au dit Juge d’ordonner que des copies certifiées des entrées ou entrées, dans le Livre des Cotisations, qui formeront le sujet de la plainte du Pétitionnaire et du Jugement de la dite Cour du Recorder, sur la plainte qu’il en aura portée, ainsi que copie de la dite plainte lui soient transmises ; et après leur réception et l’audition du Pétitionnaire en personne ou par son Procureur, il émanera à cet égard un ordre conforme à la Loi et à la Justice.”

Clause (E.) “ Il pourra interjeter appel de tout Jugement rendu par la dite Cour du Recorder après la passation de cet Acte, dans toute cause, matière ou procédure qui aura pour objet de porter atteinte à la légalité d’un Règlement du Conseil de la dite Cité de *Montréal*, à la Cour Supérieure du *Bas-Canada*, siégeant à *Montréal*, et autant que les circonstances et la nature du cas le permettront, toutes et chacune les dispositions de Loi et Règles de Pratique réglant les Appels des Cours de Circuit à la dite Cour Supérieure, s’appliqueront aux Appels de la dite Cour du Recorder à la dite Cour Supérieure.”

Page 9, ligne 36. Après “eux” insérez “et dans l’action à intenter, il suffira

“ de mentionner le nom d'un des propriétaires, occupants ou agents, en y ajoutant les mots “ et autres.”

Page 9, ligne 38. Retranchez depuis “agence” jusqu'à “sera” dans la 40<sup>me</sup> ligne.

Page 10, ligne 12. Retranchez depuis “Cité” jusqu'à “pour” dans la 15<sup>me</sup> ligne.

Page 11, ligne 5. Après “jours” insérez Clause (F.)

Clause (F.) “Et comme il arrive souvent que des Locataires de propriétés dans la dite Cité les sous-louent à des taux plus élevés qu'ils paient eux-mêmes, et qu'il peut s'élever des doutes savoir : si le montant des Cotisations sur les dites propriétés devrait être déterminé d'après la rente pour laquelle elle sont louées, ou d'après celle pour laquelle elles sont sous-louées, qu'il soit statué, que dans tous les cas de cette nature, les Cotiseurs détermineront le taux de la Cotisation qu'ils imposeront sur la dite propriété, sur le montant réel du loyer tel que convenu entre le Locataire et son sous-locataire, mais le taux de la taxe ou cotisation ainsi imposée, s'il arrive que le propriétaire de la dite propriété soit forcé de la payer, pourra être réduit et sera réduit à la somme à laquelle se serait élevé la cotisation si elle avait été fixée sur le montant réel du loyer de la dite propriété, tel que convenu entre le dit propriétaire et son locataire immédiat, pour l'année pendant laquelle elle aura été cotisée. Pourvu toujours que dans tous les cas de cette nature, le montant entier ou la balance requise pour compléter le montant entier, selon le cas, de la taxe ou cotisation ainsi imposée, sera toujours recouvrable par la Corporation du dit locataire ou sous-locataire.

Page 11, ligne 9. Retranchez depuis “majorité” jusqu'à “au” dans la 12<sup>me</sup> ligne, et insérez “des biens-fonds dans toute rue, place ou section de la Cité, c'est-à-dire les propriétaires de la plus grande partie en valeur des dits biens-fonds, suivant la valeur alors cotisée d'iceux, pourront s'adresser.”

Page 11, ligne 35. Après “d'icelle” insérez “tous les biens-fonds dans telle rue, place ou section seront considérés comme ayant été également avantagés par telle amélioration, et que la partie de la section qui autorise le dit Conseil à régler et imposer telle taxe ou cotisation sur aucun des dits biens-fonds sujets aux dites taxes ou cotisation, en proportion de l'avantage qu'ils retireront des dites améliorations, sera et elle est par le présent abrogée, et la valeur cotisée de tous biens-fonds dans telles rues, places ou sections pour l'année pendant laquelle il sera passé un Règlement en vertu de la dite section, sera considérée comme la valeur cotisée d'iceux pour les fins de la dite section.”

Page 16, ligne 40. Après “année” où ce mot se rencontre la seconde fois, insérez “pour deux années.”

Page 17, ligne 37. Après “possession” insérez “ou pourra par la suite prendre ou acheter et entrer en possession d'aucune propriété” et retranchez depuis “l'usage” jusqu'à “de” où ce mot se rencontre la seconde fois, dans la 38<sup>me</sup> ligne.

Page 17, ligne 49. Retranchez depuis “élevés” jusqu'à “toutes” page 18, ligne 9, et insérez “ou peuvent s'élever quant au droit du dit Conseil de prendre plus de terrain qu'il en a absolument besoin pour l'usage du dit Aqueduc, ou quant à toutes autres prétentions du dit Conseil, et que les évaluateurs nommés pour fixer et déterminer le prix ou la compensation payable sur iceux, n'ont le pouvoir ni l'autorité de décider ces questions ; qu'il soit donc statué, qu'il sera loisible à l'une ou l'autre des parties, dans aucun des dits cas, de présenter une pétition à un Juge de la Cour Supérieure du *Bas-Canada*, siégeant à *Montréal*, pendant le terme ou pendant la vacance, exposant ses prétentions à cet égard, et il sera du devoir du dit Juge, sur preuve que des copies du dit Avis auront été servies à la partie adverse et aux évaluateurs, au moins trois jours avant la présentation de la pétition, de fixer un délai qui n'excédera pas huit jours, pendant lequel la partie adverse sera tenue de déposer sa réponse par écrit à la dite péti-



“ tion dans le Bureau du Protonotaire de la dite Cour à *Montréal*, et d'en servir  
 “ une copie au Pétitionnaire, et sur preuve que le service aura été fait à la partie  
 “ adverse du dit Pétitionnaire de l'ordre fixant le délai, le dit Juge désignera un  
 “ jour et une époque ultérieure pour l'audition sommaire des parties sur les  
 “ questions soulevées dans la dite pétition et dans la réponse à icelle, ou dans la  
 “ pétition seulement, selon le cas, et avis de l'ordre fixant le dit jour de l'audi-  
 “ tion sera donné par le Pétitionnaire à la partie adverse le jour même de son  
 “ émanation; et après avoir entendu les parties comme susdit, ou l'une d'elles  
 “ seulement, si l'autre néglige de comparaître après avoir été régulièrement  
 “ notifiée comme susdit, le dit Juge émanera un ordre à cet égard, conformé-  
 “ ment à la loi et à la justice; et les évaluateurs seront liés par la dite décision  
 “ du dit Juge (dont on ne pourra interjeter appel) et agiront en conséquence; et  
 “ il sera du devoir des évaluateurs, aussitôt qu'il leur aura été servi copie de la  
 “ dite pétition comme susdit, de suspendre tous procédés ultérieurs jusqu'à ce  
 “ qu'ils reçoivent une copie de l'ordre ou décision finale du Juge sur la question  
 “ qui lui aura été soumise.”

*Ordonné*, Que la considération ultérieure des dits Amendements soit remise à Demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender la Loi relative aux Droits Equitables non ouverts; et après avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Ferres* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe.

*Ordonné*, Que M. *Joseph Curran Morrison* porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Honorable M. *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur-Général,— Rappports des Municipalités du *Haut-Canada*, pour 1854, en vertu de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 163

Pour les dit Rappports, voir Appendice (K.)

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif intitulé : “ Acte pour amender l'Acte de 1853, des Compagnies à Fonds Social pour la “ construction de Chemins, Ponts, Jetées ou Quais dans le *Haut-Canada*,” étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Langton* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des Amendements.

*Ordonné*, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Langton* a fait rapport du Bill en conséquence, et les Amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 41. Après “quelconques,” insérez “comme si la première “ Section du présent Acte avait formé partie de l'Acte y mentionné.”

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill avec les Amendemens passe.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs, que cette Chambre l'a passé avec plusieurs Amendemens auxquels elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour dissiper tous les doutes, relativement à certains Mariages dans le *Haut-Canada*; et après avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Poulin* a fait rapport Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport, sans aucun amendement.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*, Que le Bill passe, et que le titre soit: "Acte pour dissiper tous doutes quant à certains Mariages dans le *Haut-Canada*."

*Ordonné*, Que M. *Stevenson* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par M. *Ferres*,

La Chambre s'est ajournée.

*Martis, 29° die Maii;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**L**A Pétition suivante a été présentée et mise sur la table:—

Par M. *Turcotte*,—la Pétition du Révérend C. F. *Turgeon* et autres, de *St. Didace*, dans le Comté de *Maskinongé*.

M. *Turcotte* a proposé, secondé par M. *Loranger*, et la Question ayant été mise, Que M. l'Orateur soit autorisé à faire, dans sa discrétion, à chacun des Officiers Permanents de cette Chambre (pour la présente année), une gratification qui n'excédera pas le montant que le Gouverneur en Conseil est autorisé à ajouter aux Salaires analogues des autres Officiers dans le Service Public, par les Résolutions et le Bill passés par cette Chambre, dans la présente Session; et que telle gratification soit prise sur la somme affectée aux Dépenses Contingentes de cette Chambre; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Prévost,</i>	<i>29. Valois.</i>
<i>Crysler,</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Brodeur,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Poulin,</i>

*Chapais,  
Christie,  
Dufresne,*

*Gamble,  
Hurtman,*

*Marchildon,  
Merritt,*

*Somerville,  
17. Stevenson.*

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

M. *Thomas Fortier* a proposé, secondé par M. *Lyon*, et la Question ayant été proposée, Que la somme de deux chelins et six deniers soit ajoutée à la rétribution quotidienne payée maintenant à tous les Ecrivains Surnuméraires employés durant la présente Session ; Que deux chelins et six deniers soient ajoutés à la rétribution de *J. Drolet* et *O. Roberge*, Journaliers, durant la présente Session ; et qu'une gratification de Dix louis soit accordée à *M. McCarthy*, *O. Vincent* et *W. Graham*, Messagers ;

M. le Solliciteur-Général *Smith* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Fulton*, Que les mots "que la somme de deux chelins et dix deniers soit ajoutée à la rétribution quotidienne, payée maintenant à tous les Ecrivains surnuméraires employés durant la présente Session," soient retranchés ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ;

La Chambre s'est divisée :—

Pour, 37.

Contre, 9.

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors la Question principale, telle qu'amendé, ayant été mise, Que deux chelins et six deniers soient ajoutés à la rétribution de *J. Drolet* et *O. Roberge*, Journaliers, durant la présente Session, et qu'une gratification de Dix louis soit accordée à *M. McCarty*, *O. Vincent* et *W. Graham*, Messagers ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour dissiper tous doutes, quant au droits des Juges de la Cour Supérieure de présider aux Enquêtes dans les causes susceptibles d'appel dans les Cours de Circuit du *Bas-Canada*, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour encourager l'étude de la Loi dans le *Bas-Canada*, étant lu ;  
*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour prendre en considération ultérieure le Bill pour amender la Loi relative au paiement des Témoins de la Couronne et à l'émission de Subpœnas à l'instance des Défendeurs accusés de Félonie dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender les Lois relatives aux Ecoles Séparées dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur-Général *Drummond*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Brown* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Hartman*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour pourvoir à ce que les Instituteurs des Ecoles Séparées Catholiques Romaines du *Haut-Canada*, soient des Sujets

“ Britanniques, tel que prescrit à l'égard de tous les autres Instituteurs des “ Ecoles Communes;”

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Hurtman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>5. Patrick.</i>
<i>Gamble,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodewr,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Papin,</i>	<i>42. Turcotte.</i>
<i>Darce,</i>	<i>Langton,</i>		

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Brodewr,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Casault,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>McCann,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>36, Valois.</i>

CONTRE.

Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>11. Stevenson.</i>
<i>Fraser,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Merritt,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill, avec les Amendements, passe.

*Ordonné,* Que l'Honorable M. le Procureur-Général *Macdonald* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs Amendements, auxquels elle demande leur concours.

L'Ordre du jour, pour la troisième lecture du Bill pour unir le Bureau du Surintendant des Mesureurs de Bois au Département des Terres de la Couronne, étant lu ;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
------------------	----------------	-----------------	------------------------

<i>Brodcur,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lumsden,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Crysler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>	36. <i>Valois.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust, Charles</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Darclé,</i>	<i>Mackenzie,</i>	11. <i>Rhodes,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Merritt,</i>	

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour réunir le Bureau du Surintendant des Inspecteurs et Mesureurs de Bois au Département des "Terres de la Couronne."

*Ordonné,* Que l'Honorable M. *Cauchon* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour abroger l'Acte intitulé : "Acte pour amender les Lois réglant les "Travaux Publics en cette Province," étant lu ;

*Ordonné,* Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour expliquer et amender un Acte passé dans la douzième année du Règne de Sa Majesté la Reine *Victoria*, intitulé : "Acte pour établir de meilleures dispositions "pour l'Administration de la Justice, par l'établissement d'une autre Cour Supérieure de Loi Commune, et aussi une Cour d'Erreur et d'Appel dans le *Haut-Canada*, et pour d'autres fins;" et après avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Stevenson* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné,* Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Stevenson* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné,* Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu,* Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour expliquer et amender l'Acte établissant une Cour d'Erreur et d'Appel dans le *Haut-Canada*."

*Ordonné,* Que M. le Solliciteur Général *Smith* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour augmenter les Péages qui peuvent être prélevés sur les Chemins à Barrières dans les environs de la Cité de *Québec*, et pour d'autres fins, étant lu ;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par M. *Alleyn*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par M. *Alleyn*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par M. *Alleyn*, un amendement a été fait au Bill en retranchant la disposition qui pourvoit à ce qu'il soit prélevé des Péages sur les Piétons passant sur le Pont *Dorchester*.

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par M. *Alleyn*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le titre soit: "Acte pour augmenter les " Péages qui peuvent être prélevés sur les Chemins à Barrières dans les environs " de la Cité de *Québec*, et pour d'autres fins;" la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

*Ordonné*, Que l'Honorable M. *Cauchon* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé: " Acte relatif aux Terres de l'Ordonnance et aux Réserves pour le service Maritime et Militaire en cette Province, et pour d'autres objets," étant lu;

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

M. *Antoine Aimé Dorion* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Brown*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, de manière à insérer en leur place les mots " la considération " ultérieure du Bill soit remise jusqu'à ce qu'il ait été mis devant la Chambre " des Etats complets indiquant clairement la désignation et la valeur des terres " qu'on propose de transférer au Gouvernement Provincial, les objets auxquels " doivent être destinées les dites terres, et les conditions auxquelles on propose " d'en effectuer le transfert;"

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement; la Chambre s'est divisée: et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Burrows,</i>	<i>Daoust, Charles,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorion, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	14. <i>Valois.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Smith, Sol.Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Brodeur,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Guerremont,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust, Jean B.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rhodes,</i>	37. <i>Yeilding.</i>
<i>Dostaler,</i>			

. Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois; la Chambre s'est divisée:—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité; et après avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Bellingham* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

Ordonné, Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Bellingham* a fait rapport du Bill en conséquence, et les Amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 38. Après “ part,” insérez “ par Ordre en Conseil.”

Page 2, ligne 2. Après “ Gouverneur,” insérez “ en Conseil.”

Page 2, ligne 5. Après “ Gouverneur,” insérez “ en Conseil.”

Page 2, ligne 18. Après “ Exécutif,” retranchez le reste de la Clause.

Dans le Préambule.

Page 1, ligne 15. Retranchez depuis “ la ” jusqu’à “ protection ” inclusivement, dans la 14<sup>me</sup> ligne, et insérez “ le maintien de la paix et de l’ordre dans “ les limites.”

Page 1, ligne 21. Retranchez depuis “ charger,” exclusivement, jusqu’à “ ordinaire ” dans la 22<sup>me</sup> ligne, et insérez “ du maintien de la paix et de “ l’ordre dans le.”

Page 1, ligne 22. Retranchez depuis “ Pays,” inclusivement, jusqu’à “ égard,” inclusivement, dans la 23<sup>me</sup> ligne.

Les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

L’Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par l’Honorable M. *Cauchon*, et la Question ayant été mise, Que le Bill, avec les Amendements, soit maintenant lu la troisième fois ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dostalcr,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Drummond, Pro.Gén.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Southwick,</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Casault,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Poulin,</i>	<i>Wright,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Pouliot,</i>	<i>37. Yeilding.</i>
<i>Duoust, Jean B.</i>			

CONTRE.

Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darche,</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorton, Antoine A.</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Christie,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>14. Valois.</i>
<i>Daoust, Charles</i>	<i>Jobin,</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l’affirmative.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Résolu, Que le Bill, avec les Amendements, passe.

Ordonné, Que l’Honorable M. le Procureur Général *Drummond* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l’a passé avec plusieurs Amendements, auxquels elle demande leur concours.

Message du Conseil Législatif par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l’un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l’Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendements, savoir :—

Bill intitulé : “ Acte pour remettre en vigueur, continuer et amender les dispositions de l’Acte pour déterminer la ligne de Division des Lots dans le Gore “ Ouest du Township de *Beverly* :”

Bill intitulé : “ Acte pour faire de nouvelles dispositions pour pourvoir au

“paiement du coût de la nouvelle Maison de Justice de *Montréal* et de celle d’*Aylmer* :”

Bill intitulé : “Acte pour augmenter les Salaires des Surintendants des Pilotes et de l’Huissier de la Maison de la Trinité de *Québec* :” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “Acte pour régler les procédures en Appel des décisions des Juges de Paix dans les condamnations sommaires,” avec un Amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite, il s’est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération l’Amendement fait par le Conseil Législatif à la version Anglaise du Bill intitulé : “Acte pour régler les procédures en Appel des décisions des Juges de Paix dans les condamnations sommaires,” lequel a été lu.

Et la Question ayant été mise, Que le dit Amendement soit maintenant lu une seconde fois ; la Chambre s’est divisée :—Et la Question a été résolue dans l’affirmative.

Le dit Amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

Ordonné, Que l’Honorable M. le Procureur-Général *Drummond* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur Amendement.

La Chambre, en conformité de l’Ordre, a procédé à prendre en considération ultérieure les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “Acte pour amender les dispositions des divers Actes pour l’Incorporation de la Cité de *Montréal* :”

Et les dits Amendements ayant été lus une seconde fois, ils ont été adoptés.

Ordonné, Que M. *Antoine Aimé Dorion* reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs Amendements.

M. *Mackenzie*, a proposé, secondé par M. *Gamble* et la Question ayant été mise, Que le Quorum du Comité Permanent des Comptes Publics soit réduit de huit à cinq ; la Chambre s’est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Darcke,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Frazer,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Mackenzie,</i>	14. <i>Wright.</i>
<i>Christie,</i>	<i>Hartman,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Cartier,</i>	<i>Dostaler,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Felton,</i>	<i>Lyon,</i>	<i>Spence,</i>
<i>Chauveau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacNab, Sir A. N.</i>	<i>Stevenson,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Fortier, Thomas,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Patrick,</i>	24. <i>Valois.</i>

Ainsi, elle a passé dans la négative.

M. *Langton* a proposé, secondé par l’Honorable M. *Chauveau*, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt dans le Cinquième Rapport du Comité Conjoint, nommé par le Conseil Législatif et l’Assemblée Législative, pour la régie et administration de la Bibliothèque Parlementaire ;

M. *Mackenzie* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. *Dar-*



che, Que le dit Rapport soit amendé, en retranchant la partie qui recommande qu'une Pension de Deux cents louis par année, le montant entier de son Salaire, soit payée au Dr. *Winder*, et déclarant au lieu de cela, que ses services inutiles n'exigent pas qu'on impose une telle charge sur le Pays ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Bourassa,*  
*Darche,*

*Jobin,*

*Mackenzie,*

5. *Marchildon.*

CONTRE.

Messieurs

*Alleyn,*  
*Bellingham,*  
*Blanchet,*  
*Brown,*  
*Cartier,*  
*Casault,*  
*Cauchon,*  
*Chabot,*

*Charveau,*  
*Dufresne,*  
*Ferres,*  
*Fortier, Thomas*  
*Fortier, Octave C.*  
*Gamble,*  
*Hartman,*

*Langton,*  
*LeBoutillier,*  
*Loranger,*  
*Lyon,*  
*Macdonald, Pro.Gén.*  
*MacNab, Sir A. N.*  
*McCann,*

*Merritt,*  
*Pouliot,*  
*Rhodes,*  
*Ross, Sol. Gén.*  
*Smith, Sol. Gén.*  
*Spence,*  
29. *Thibaudeau.*

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Résolu*, Que cette Chambre concourt dans le Cinquième Rapport du Comité conjoint nommé par le Conseil Législatif et l'Assemblée Législative, pour la régie et administration de la Bibliothèque Parlementaire.

M. l'Orateur a communiqué à la Chambre la Lettre suivante :—

Hôtel du Gouvernement, Québec, 29 Mai 1855.

Monsieur,—J'ai reçu ordre du Gouverneur Général de vous informer, que c'est l'intention de Son Excellence, si l'état des Affaires Publiques le permet, de proroger la Session de la Législature Demain à Une heure.

J'ai l'honneur, d'être Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

*Bury,*

Secrétaire Civil.

L'Honorable Orateur

de l'Assemblée Législative,

etc., etc., etc.

Sur motion de l'Honorable Sir *Allan N. MacNab*, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*,

*Ordonné*, Que les Ordres du jour soient maintenant appelés.

Et l'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour établir d'autres dispositions concernant l'Exploration Géologique de cette Province, étant lu ;

*Ordonné*, Que le dit Ordre du jour soit déchargé.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Officiers des Sociétés d'Agriculture de Comté à établir des Greniers Publics, étant lu ;

M. *Darche* a proposé, secondé par M. *Papin*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable Sir *Allan N. MacNab* a proposé, en amendement à la Question, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et les mots "de ce jour en trois mois" ajoutés à la fin d'icelle ;

Et la Question ayant été mise sur l'Amendement ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Ross, James</i>
<i>Blanchet,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacNab, Sir A. N. Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>McCann, Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Sol. Gén. 17. Thibaudeau.</i>
<i>Ferres,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Poulin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Mackenzie,</i>	<i>Pouliot,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>Marchildon,</i>	<i>Rhodes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Rolph,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papin,</i>	<i>22. Valois.</i>
<i>Drummond, Pro. Gén. Langton,</i>			

Ainsi, elle a passé dans la négative.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

Résolu, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

L'Honorable M. le Procureur Général *Drummond* a proposé, secondé par M. le Solliciteur Général *Smith*, et la Question ayant été mise, Que la Chambre s'ajourne maintenant à Demain, à Onze heures de l'avant-midi ; la Chambre s'est divisée : et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Fortier, Octave C.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Rhodes,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ross, Sol. Gén.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gamble,</i>	<i>McCann, Ross, James</i>
<i>Cartier,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>O'Farrell, Smith, Sol. Gén.</i>
<i>Casault,</i>	<i>Langton,</i>	<i>Papin, Spence,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick, Stevenson,</i>
<i>Darche,</i>	<i>Larwill,</i>	<i>Poulin, Turcotte,</i>
<i>Drummond, Pro. Gén. Lemieux,</i>		<i>Price, 34. Valois.</i>
<i>Dufresne,</i>	<i>Lyon,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Blanchet,</i>	<i>Chauveau,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Marchildon,</i>
<i>Chabot,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>10. Merritt.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier, Thomas</i>		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La Chambre s'est ajournée en conséquence.

*Mercurii, 30° die Maii;*

ANNO 18° VICTORIÆ REGINÆ, 1855.

**M.** L'ORATEUR a fait rapport à la Chambre, Que, conformément à la 13me Section de l'Acte des Pétitions d'Élection de 1851, il avait examiné et taxé les frais et les dépenses que les Comités Spéciaux sur les Pétitions d'E-

lection de *Mégantic*, de *Lotbinière* et de *Brant* ont adjugés et ordonné d'être payés, savoir : sur les Pétitions d'Élection de *Mégantic*, par *John Greaves Clapham*, Ecuyer; sur la Pétition d'Élection de *Lotbinière*, par le Membre siégeant; et sur la Pétition d'Élection de *Brant*, par *Daniel McKerlie*, Ecuyer.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table :—

Par M. *Stevenson*,—la Pétition du Révérend *Joseph Abbott*, A.M.

Par M. *Brown*,—la Pétition de *P. Smith*, Président, et autres, de la Conférence Annuelle de *Niagara* de l'Église Episcopaliennne Méthodiste.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *N. Beausoleil*, Président, et autres, Directeurs de l'Institut Canadien des Artisans et de l'Association de la Bibliothèque du Village de *Chambly*; demandant une aide.

*DA. Cartier*, Maire, et autres, de la Paroisse de *St. Michel de Vaudreuil*, dans le Comté de *Vaudreuil*; demandant qu'il ne soit pas fait de changements dans les limites du Comté de *Vaudreuil*.

Sur motion de M. *Brown*, secondé par M. *Christie*,

Ordonné, Que la Pétition de *P. Smith*, Président, et autres, de la Conférence Annuelle de *Niagara* de l'Église Episcopaliennne Méthodiste, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue, demandant qu'un Acte soit passé pour révoquer la Clause de commutation dans le Bill des Réserves du Clergé.

M. *Alfred Patrick*, Greffier en chef des Elections Contestées, a présenté, en conformité de l'Ordre, les Minutes des Témoignages et des Procédures pris et qui ont eu lieu devant le Comité Spécial des Pétitions d'Élection de *Mégantic*; et aussi, une copie des Minutes du Comité Général des Elections, pour la présente Session, en conformité de la 41<sup>me</sup> Section de l'Acte des Pétitions d'Élection de 1851.

M. *Ferres* a proposé, secondé par M. *McCann*, et la Question ayant été mise, Que les Témoignages pris devant le Commissaire et le Comité sur l'Élection Contestée de *Mégantic*, soient imprimés pour l'usage des Membres de cette Chambre; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

Sur motion de M. *Lyon*, secondé par M. *Jobin*,

Résolu, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien émaner son Warrant en faveur de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de cette Chambre, pour la somme de Dix-huit cents louis, à compte des Dépenses Contingentes de cette Chambre.

Ordonné, Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendement, savoir :—

Bill intitulé : “ Acte pour pourvoir temporairement au paiement des Petits Jurés dans le *Bas-Canada*, et pour établir de meilleures dispositions pour le paiement de certains Officiers Judiciaires dans cette partie de la Province :”

Bill intitulé : “ Acte pour dissiper tous doutes quant à certains Mariages dans le *Haut-Canada* :”

Bill intitulé : “ Acte pour amender la Loi relativement aux Droits Equitables non ouverts :”

Bill intitulé : “ Acte pour amender les Actes de Judicature du *Bas-Canada* :”

Bill intitulé : Acte pour réunir le Bureau du Surintendant des Inspecteurs et Mesureurs de Bois au Département des Terres de la Couronne :”

Bill intitulé : “ Acte pour expliquer et amender l’Acte établissant une Cour d’Erreur et d’Appel dans le *Haut-Canada* :”

Bill intitulé : “ Acte pour amender l’Acte pour mieux assurer l’Indépendance de l’Assemblée Législative de cette Province :” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour augmenter les “ Péages qui peuvent être prélevés sur les Chemins à Barrières dans les environs “ de la Cité de *Québec*, et pour d’autres fins,” avec un Amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux Amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : “ Acte pour amender l’Acte de 1853 des Compagnies à Fonds “ Social pour la construction de Chemins, Ponts, Jetées ou Quais dans le *Haut-Canada*,” sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux Amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : “ Acte relatif aux Terres de l’Ordonnance et aux Réserves pour le Service Maritime et Militaire en cette Province et pour d’autres objets,” sans aucun amendement : Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux Amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : “ Acte pour amender les Lois relatives aux Ecoles Séparées dans le *Haut-Canada*,” sans aucun amendement :

Et ensuite, il s’est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération l’Amendement fait par le Conseil Législatif, à la version Anglaise du Bill intitulé : “ Acte pour augmenter les Péages qui peuvent être prélevés sur les Chemins à Barrières dans les “ environs de la Cité de *Québec*, et pour d’autres fins ;” lequel a été lu.

Le dit Amendement ayant été lu une seconde fois, il a été adopté.

*Ordonné*, Que l’Honorable M. *Cauchon* reporte le Bill au Conseil Législatif et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur Amendement.

L’Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour faciliter la vente des Immeubles chargés d’Hypothèques dans le cas où le Propriétaire de ces Immeubles est inconnu, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

“ *Résolu*, Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour faciliter la vente “ des Immeubles chargés d’Hypothèques, dans les cas où le Propriétaire d’iceux “ est inconnu et douteux.”

*Ordonné*, Que l’Honorable M. *Chauveau* porte le Bill au Conseil Législatif et demande son concours.

L’Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour abroger en partie un Acte passé dans la seizième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : “ Acte pour pourvoir à un remède contre la Corporation de la Cité de “ *Québec*, dans le cas de dommage à la propriété par aucune assemblée ou pendant aucun Riot dans la dite Cité,” étant lu ;

Et la Question ayant été mise, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a passé dans la négative.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération le Quinzième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes :—Et lequel ayant été lu ;

Sur motion de M *Langton*, secondé par M. *Rhodes*,

*Résolu*, Que les Comptes pour la ventilation de la Chambre soient renvoyés au Bureau des Travaux Publics, afin qu'ils puissent être examinés et que telles parties d'iceux, qui paraissent correctes et nécessaires soient payées à même le Fonds des Dépenses Contingentes.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*, et la Question ayant été mise, Que les Ordres du jour soient maintenant déchargés ; la Chambre s'est divisée :—Et la Question a été résolue dans l'affirmative.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans amendement, savoir :—  
Bill intitulé : “ Acte pour amender l'Acte pour régler les obligations des Maîtres et des Serviteurs dans le *Haut-Canada* :”

Bill intitulé : “ Acte pour faciliter la vente des Immeubles chargés d'Hypothèques dans les cas où le Propriétaire d'iceux est inconnu et douteux :”

Et ensuite, il s'est retiré.

Message de Son Excellence le Gouverneur Général, par *René Kimber*, Gentilhomme Haissier de la Verge Noire :—

M. l'Orateur,

Son Excellence le Gouverneur-Général m'a ordonné d'informer cette Honorable Chambre, que c'est le plaisir de Son Excellence que les Membres d'icelle se rendent immédiatement auprès d'elle, dans la Chambre du Conseil Législatif.

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se sont rendus auprès de Son Excellence, où il a plu à Son Excellence de donner, au nom de Sa Majesté, la Sanction Royale aux Bills Publics et Privés suivants :—

Acte pour amender les Lois d'Enregistrement du *Haut-Canada*.

Acte pour incorporer l'Asile du Bon Pasteur de *Québec*.

Acte pour amender de nouveau les Lois concernant les Inspecteurs des Poids et Mesures dans le *Haut-Canada*.

Acte pour incorporer la Société Bienveillante de *Notre-Dame de Bonsecours*, à *Montréal*.

Acte pour autoriser à tenir des Registres de Baptêmes, Mariages et Sépultures séparés dans les Eglises Paroissiales de *Notre-Dame de Montréal*, de *Notre-Dame de Québec* et de *St. Roch de Québec*, et dans les Succursales d'icelles.

Acte pour légaliser une certaine Cotisation et Contribution d'Ecole dans la Municipalité Scolaire de *St. David*, dans le Comté d'*Yamaska*.

Acte pour diviser le Township de *Norwich* en deux Municipalités séparées.

Acte pour amender l'Acte de la dernière Session, relativement aux Droits d'Accise dans le *Haut-Canada*.

Acte pour amender l'Acte concernant les Clôtures de Ligne et les Cours d'Eau dans le *Haut-Canada*.

Acte pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Cobourg* et *Peterborough*, et pour autoriser la construction d'un Chemin d'Embranchement d'icelui à *Marmora*.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Peterborough* et du Lac *Chemong*.

Acte pour incorporer l'Académie d'*Aylmer*.

Acte pour amender de nouveau l'Acte incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Montréal* et *Vermont*.

Acte pour changer le nom de la Compagnie du Chemin Fer de *Bytown* et *Prescott*, et pour amender l'Acte qui l'incorpore.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer d'*Oakville* et *Arthur*.

Acte pour amender l'Acte incorporant la Compagnie Métropolitaine pour le Gaz et l'Eau, dans la Cité de *Toronto*.

Acte pour changer les limites du Circuit d'*Arthabaska*, et autres fins.

Acte pour empêcher de mener trop vite sur certains Grands Chemins dans le *Bas-Canada*.

Acte pour amender l'Acte incorporant la Compagnie d'Assurance de *Québec* contre le Feu, et pour faciliter la régie des affaires de la dite Compagnie.

Acte pour incorporer l'Académie d'*Abbottsford*.

Acte pour incorporer les Sœurs de la *Présentation*.

Acte pour faire de nouvelles dispositions pour les Ecoles Communes et de Grammaire dans le *Haut-Canada*.

Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Stanstead*, *Shefford* et *Chambly*, et pour d'autres objets.

Acte pour incorporer le Directeur et les Syndics de l'Asile des Orphelins de *St. Patrice* de *Montréal*.

Acte pour révoquer l'Acte de la dernière Session, chapitre 189, pour régler la manière de voyager sur les Chemins Publics dans le *Haut-Canada*.

Acte pour amender les Actes et l'Ordonnance concernant l'érection civile des Paroisses et la construction et réparation des Eglises, Presbytères et Cimetières.

Acte pour amender la Loi Criminelle de cette Province.

Acte pour incorporer la Compagnie de Navigation de *Otter Creek*.

Acte pour établir un Collège dans la Cité d'*Hamilton*.

Acte pour amender la Loi relative à la garde des Enfants en bas âge.

Acte pour incorporer la Compagnie du Canal d'*Ontario* et de la *Baie de Quinté*.

Acte pour amender l'Acte pour l'incorporation de la Compagnie d'Assurance Provinciale de *Toronto*.

Acte pour dissiper les doutes sur le véritable sens de l'Acte pour pourvoir au recouvrement des Cotisations et Taxes dont l'imposition est projetée par certains Réglemens des ci-devant Conseil de District et de Comté dans le *Haut-Canada*.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction de *Port Perry* et de *Whitchurch*.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Hamilton* et *South Western*.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Québec*, *Chaudière*, *Maine* et *Portland*.

Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance du *St. Laurent*.

Acte pour amender l'Acte pour pourvoir au paiement des Petits Jurés dans le *Haut-Canada*, en établissant qu'une Cité comprise dans un Comté pour les fins Judiciaires paiera une juste proportion de la somme requise pour le paiement des Jurés dans tel Comté.

Acte pour amender l'Acte pour régler l'Inspection de la Potasse et de la Perlasse.

Acte pour autoriser les Créanciers à saisir les effets des Débiteurs avant jugement, dans les cas de moins de Dix louis.

Acte pour changer et étendre les limites du Circuit de *Québec*.

Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, et pour d'autres fins.

Acte pour amender et consolider les dispositions des Ordonnances pour incorporer la Cité et Ville de *Québec*, et pour accorder de plus amples pouvoirs à la Corporation de la dite Cité et Ville.

Acte pour abroger certains Actes, et pour consolider les Lois relatives aux Locateurs et Locataires.

Acte pour confirmer un Arpentage de la Ligne entre les sixième et septième Concessions du Township d'*Hamilton*.

Acte pour incorporer la Compagnie de la Canalisation et de l'amélioration des Terres dans le *Haut-Canada*.

Acte pour pourvoir à la formation de Compagnies à Fonds Social pour fournir les Cités, Villes et Villages de Gaz et d'Eau.

Acte pour pourvoir à ce qu'il soit tenu des Enquêtes dans les cas d'Incendie à *Québec* et *Montréal*.

Acte pour étendre la juridiction des Cours de Division du *Haut-Canada*.

Acte pour suspendre partie des Actes relatifs à la profession de Notaire dans le *Bas-Canada*, en autant qu'ils ont rapport au District de *St. François*.

Acte pour amender les Lois de Judicature, relativement à la qualification et à la nomination des Huissiers dans le *Bas-Canada*.

Acte pour supprimer la lecture et publication des Actes portant substitution devant les Cours de Justice, et pourvoir à leur enregistrement dans les Bureaux d'Hypothèques.

Acte pour abolir le Retrait Lignager.

Acte pour restreindre, dans certains cas, les récusations de Juges dans le *Bas-Canada*.

Acte pour augmenter le nombre des Séances des Cours de Justice dans le District de *Saint François*, et pour faire de meilleures dispositions à l'égard d'icelles.

Acte pour établir un Bureau d'Enregistrement dans et pour chaque Comté Electoral dans le *Bas-Canada*.

Acte pour abroger deux certains Actes y mentionnés, et pour étendre la Franchise Elective de cette Province.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *St. Clair*, *Chatham* et *Rondeau*.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Rivière *L'Assomption*.

Acte pour modifier la rédaction des Statuts Provinciaux.

Acte pour continuer, pour un temps limité, les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres fins.

Acte pour amender l'Acte d'incorporation de l'Institut Catholique Romain de *St. Roch* de *Québec*.

Acte pour requérir que tous Réglements des Conseils d'une Cité, Ville, Village ou Township, dans le *Haut-Canada*, dans la vue de prélever des argents sur le crédit des Corporations de la dite Cité, Ville, Village ou Township soient approuvés par la majorité des Electeurs Municipaux avant qu'ils soient mis en force.

Acte pour amender l'Acte pour l'organisation de la profession de Notaire dans le *Bas-Canada*.

Acte pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du Havre de *Port Burwell*.

Acte pour remédier à l'insuffisance d'enregistrement de certains Actes déposés au Bureau d'Enregistrement de la Division Numéro Un du Comté d'*Huntingdon*.

Acte pour régler les procédures sur les Licitations forcées et leur donner l'effet des Décrets du Shérif.

Acte pour remettre en vigueur, continuer et amender les dispositions de l'Acte pour déterminer la Ligne de Division des Lots dans le Gore Ouest du Township de *Beverly*.

Acte pour régler les Banques d'Epargne, et pour abroger l'Acte maintenant en force à cette fin.

Acte pour amender l'Acte Seigneurial de 1854.

Acte pour amender et consolider les Actes relatifs à la nomination des divers Rapporteurs dans les diverses Cours de Loi et d'Equité dans le *Haut-Canada*, et pour abroger certains Actes y mentionnés.

Acte des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855.

Acte pour la protection des Pêcheries dans le *Bas-Canada*.

Acte pour amender l'Acte de 1853 des Compagnies à Fonds Social pour la construction de Chemins, Ponts, Jetées ou Quais dans le *Haut-Canada*.

Acte pour augmenter les Salaires des Surintendants des Pilotes et de l'Huisier de la Maison de la Trinité de *Québec*.

Acte pour faire de nouvelles dispositions pour pourvoir au paiement du coût de la nouvelle Maison de Justice de *Montréal* et de celle d'*Aylmer*.

Acte pour changer la tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Durham*.

Acte pour pourvoir temporairement au paiement des Petits Jurés dans le *Bas-Canada*, et pour établir de meilleures dispositions pour le paiement de certains Officiers Judiciaires dans cette partie de la Province.

Acte pour amender les dispositions des divers Actes pour l'incorporation de la Cité de *Montréal*.

Acte pour régler les procédures en appel des décisions des Juges de Paix dans les condamnations sommaires.

Acte pour amender les Lois relatives aux Ecoles séparées dans le *Haut-Canada*.

Acte relatif aux Terres de l'Ordonnance et aux Réserves pour le Service Maritime et Militaire en cette Province, et pour d'autres objets.

Acte pour dissiper tous doutes quant à certains Mariages dans le *Haut-Canada*.

Acte pour amender la Loi relative aux Droits équitables non ouverts.

Acte pour amender l'Acte pour mieux assurer l'indépendance de l'Assemblée Législative de cette Province.

Acte pour expliquer et amender l'Acte établissant une Cour d'Erreur et d'Appel dans le *Haut-Canada*.

Acte pour réunir le Bureau du Surintendant des Inspecteurs et Mesureurs de Bois au Département des Terres de la Couronne.

Acte pour amender les Actes de Judicature du *Bas-Canada*.

Acte pour amender l'Acte pour régler les obligations des Maîtres et des Serviteurs dans le *Haut-Canada*.

Acte pour augmenter les Péages exigibles sur les Chemins à Barrières dans le voisinage de la Cité de *Québec*, et pour d'autres fins.

Acte pour faciliter la vente des Immeubles chargés d'Hypothèques dans les cas où le propriétaire d'iceux est inconnu et douteux.

Alors, l'Honorable Orateur de l'Assemblée Législative a adressé la parole à Son Excellence le Gouverneur Général comme suit :—

Qu'il plaise à Votre Excellence,

La Législature, durant la Session, a donné son assentiment à un très-grand nombre de Lois, et dont plusieurs touchent aux intérêts les plus graves de la société.

La Tenure Seigneuriale et les Réserves du Clergé, par leurs tendances et leurs résultats, affectaient profondément la situation économique, civile et religieuse du Pays.



La solution de ces deux questions est un événement de la plus haute importance, par la grandeur des intérêts qui s'y rattachent et par le progrès, au point de vue matériel et social, qui doit découler de l'affranchissement du sol. La réforme de la propriété au profit des masses, même si elle était défectueuse sous quelques rapports, doit produire des effets bienfaisants.

Ces deux Lois auront des résultats plus ou moins favorables suivant la manière dont elles seront mises à exécution. Les Communes ont droit d'espérer que l'impartialité et l'énergie du Gouvernement dans son action relativement à ces Lois, assureront les avantages anticipés par le Pays, de l'abolition d'une tenure entachée du fardeau des privilèges féodaux, et de la séparation de l'Eglise du pouvoir politique.

Depuis longtemps les idées avaient devancé les lois sur ces deux points, et le passé, cessant de présenter la résistance comme un dogme politique, a été contraint de subir ces innovations.

Les Communes ont dévoué un temps considérable à l'examen des charges de prévarication portées contre quelques Officiers-Rapporteurs. Dans le but de prévenir le retour d'attentats à la liberté des Elections, et dans l'intérêt des droits politiques qui, sous le régime constitutionnel, reposent sur l'exercice libre et franc du droit de suffrage, les Communes ont justement sévi contre plusieurs de ces Officiers.

Le système Municipal du *Bas-Canada* a subi une refonte complète. Des dispositions plus compréhensibles et plus pratiques, accordant une plus grande liberté d'initiative, faciliteront l'organisation Municipale sur tous les points. Il est grandement désirable que le peuple, s'habituant à compter sur lui-même, emploie ses forces locales pour le développement de ses ressources et de ses intérêts locaux. La législature, en décrétant un ordre de choses propre à incarner dans les mœurs et dans les habitudes du peuple la nécessité de l'administration et de la régie de la Commune par la Commune, a placé entre ses mains le moyen le plus actif et le plus puissant de l'avancement matériel et politique.

Les Communes se sont empressées de sanctionner les Actes nécessaires pour établir la Réciprocité Commerciale entre les *Etats-Unis* et le *Canada*.

Cette Législation et les Lois nombreuses qui ont été passées pour faciliter les voies de transport et le commerce doivent faire espérer que la prospérité dont a joui le *Canada* depuis plusieurs années ne sera pas arrêtée.

La lutte que l'*Angleterre* et la *France* soutiennent contre la *Russie*, dans l'intérêt de la civilisation, a trouvé de profondes sympathies dans notre population, et les Communes ont cru devoir manifester leurs sympathies en venant au secours des victimes de la Guerre d'une manière libérale.

Les Communes voulant placer la seconde branche de la Législature plus en harmonie avec l'opinion publique et avec nos arrangements sociaux, avaient déclaré que cette branche devait devenir élective, mais nous regrettons que les deux Corps délibératifs de l'Etat n'aient pu sur ce point arriver aux mêmes conclusions.

Pour permettre à votre Gouvernement de faire face aux Dépenses du Service Public, les Communes, dans leur libéralité, ont voté les Subsidés demandés.

Les Bills que j'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence pour cet objet sont intitulés : "Acte pour amender l'Acte pour octroyer une Liste Civile à Sa Majesté, en augmentant les Salaires de certains Fonctionnaires Judiciaires et autres Officiers y mentionnés, et pour fixer ceux de certains autres Officiers Publics," et "Acte pour octroyer à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour défrayer certaines Dépenses du Gouvernement Civil pour l'année 1855, et certaines autres Dépenses se rattachant au Service Public," et je sollicite l'Assentiment Royal à ces Bills.

L'Honorable Orateur de l'Assemblée Législative a alors présenté les Bills d'appropriation suivants :—

Acte pour amender l'Acte qui amende l'Acte pour octroyer une Liste Civile à Sa Majesté, en augmentant les Salaires de certains Fonctionnaires Judiciaires, et autres Officiers y mentionnés, et pour fixer ceux de certains autres Officiers Publics.

Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour défrayer les Dépenses du Gouvernement Civil, pour l'année 1855, et pour d'autres Dépenses se rattachant au Service Public.

A chacun de ces Bills, la Sanction Royale a été donnée dans les termes suivants :—

“ Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur Général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance, et sanctionne ce Bill.”

Après quoi, il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres le Discours suivant :—

Honorables Messieurs du Conseil Législatif,  
Messieurs de l'Assemblée Législative,

La Session qui va se clore aura été marquée par l'adoption de mesures de la plus haute importance.

Un Acte sanctionné par mon prédécesseur a réglé d'une manière finale la question si longtemps en dispute des Réserves du Clergé, et l'a fait de manière à faire prévaloir les principes de libéralité, sans oublier les justes égards dus aux droits des individus.

On en peut dire autant, j'espère, d'une autre Loi très importante, l'Acte pour l'abolition de la Tenure Seigneuriale. Il ne s'opère jamais de grands changements sans qu'il en résulte quelques inconvénients, mais le *Canada* apparaîtra dans l'Histoire comme le seul Pays au monde où le système féodal aura expiré sans violence et sans révolution.

Le Traité entre la *Grande-Bretagne* et nos voisins des *Etats-Unis*, négocié par le Comte d'*Elgin*, est entré en opération, et le Pays ressent déjà les avantages de la réciprocité commerciale.

Vous avez pourvu à la Défense de la Province au moyen d'une organisation améliorée de la Milice et de Corps de Volontaires.

Les Comptes Publics seront soumis à une audition nouvelle et plus effective.

Je puis vous féliciter des réformes opérées dans le département de la Poste : la transmission gratuite des Journaux est une preuve de votre zèle pour la diffusion des lumières.

Des modifications judicieuses du Tarif ont diminué l'imposition et favorisé le commerce; vous aurez ainsi, avec une prudence convenable, ménagé les ressources du Pays de manière à le mettre en état ci-après de faire face à ses engagements, et d'exécuter ses améliorations matérielles, malgré une crise commerciale ou perturbation financière, provenant de la Guerre ou d'autres causes.

Les institutions municipales du *Canada Occidental* ont subi l'épreuve de l'expérience; et vous ne sauriez douter de leur succès dans la section inférieure de la Province si on les y fait opérer franchement. Et il y a d'autres réformes légales bien importantes et bien précieuses qui n'ont pas échappé à l'attention de la Législature pendant la présente Session.

Notre système de voies ferrées a d'une manière spéciale appelé votre attention, et quoique nous ayons beaucoup à regretter la nécessité d'une nouvelle avance de fonds Provinciaux, nous ne saurions perdre de vue l'immense valeur de la grande ligne qui relie le Pays tout entier et assure ses progrès à venir.

---

Messieurs de l'Assemblée Législative,

Je vous remercie, au nom de la Reine, des Subsidés que vous avez accordés pour le Service Public. Vous pouvez compter sur mes plus grands soins pour assurer l'emploi convenable et économique des fonds mis à ma disposition.

Votre contribution libérale au fonds patriotique a été accueillie en *Europe* comme une preuve de patriotisme et de sympathie généreuse envers les deux grands Pays unis aujourd'hui dans la poursuite d'une Guerre juste et nécessaire.

Honorables Messieurs, et Messieurs,

Il est sans doute à regretter que notre prospérité matérielle ait à souffrir jusqu'à un certain point des troubles de l'*Europe*. Le Commerce des Bois est dans la dépression, et des circonstances particulières ont occasionné une détresse temporaire dans quelques parties du *Bas-Canada*. Malgré tout cela, je vous décharge de vos devoirs avec la ferme croyance que le Pays en général est prospère, et avec la fervente prière que nos progrès soient de nature à montrer que la Providence bénit les efforts de notre Peuple.

Alors, l'Honorable Orateur du Conseil Législatif a dit :—

Honorables Messieurs du Conseil Législatif, et  
Messieurs de l'Assemblée Législative,

C'est la volonté et le plaisir de Son Excellence le Gouverneur Général, que ce Parlement Provincial soit prorogé à Samedi, le Septième jour de Juillet prochain, pour être alors ici tenu ; et ce Parlement Provincial est en conséquence prorogé à Samedi, le Septième jour de Juillet prochain.

---

